

Orijinal işletim kılavuzu

Panther 2

Baskı 1

Yazılım versiyonu: 20P0001

Almanya'da basıldı: 03/2020



Künye

Tüm haklar korunmaktadır

©Telif hakkı

ROPA Fahrzeug- und Maschinenbau GmbH

Sittelsdorf 24

D-84097 Herrngiersdorf

Telefon + 49 – 87 85 – 96 01 0

Faks + 49 – 87 85 – 56 6

İnternet www.ropa-maschinenbau.de

E-posta: Patrick.Kundler@ropa-maschinenbau.de

Bu işletim kılavuzu - özet olsa bile - sadece ROPA GmbH firmasının onayıyla kopyalanabilir, yazdırılabilir veya başka bir şekilde çoğaltılabilir. ROPA GmbH tarafından yetki verilmemesine rağmen verilerin çoğaltılması, dağıtılması ya da kaydedilmesi, yerel ve uluslararası geçerli telif haklarının ihlali anlamına gelir ve bunu yapan kişi/kişiler için hukuki açıdan yasal takip başlatılır.

İçerik için sorumlu yayımcı:

ROPA Fahrzeug- und Maschinenbau GmbH

İçindekiler

1	Ön söz.....	13
1.1	Tip etiketi ve önemli veriler.....	17
1.2	Tiplere genel bakış.....	18
1.3	Seri numaraları ve tip etiketleri.....	19
1.4	Uygunluk beyanı.....	21
2	Güvenlik.....	23
2.1	Genel.....	25
2.2	İşletmecinin yükümlülükleri.....	25
2.3	Genel semboller ve uyarılar.....	26
2.3.1	Güvenlik işareti.....	26
2.4	Amaca uygun kullanım.....	27
2.4.1	Ön görülebilir hatalı uygulama.....	28
2.5	Tehlikeli bölge.....	28
2.6	Makine üzerindeki emniyet etiketleri.....	30
2.7	Emniyet ve Sağlığın korunması.....	32
2.8	Kullanım ve bakım personeliyle ilgili talepler.....	33
2.9	Merdivenin kullanılması.....	33
2.10	Kazalarda yapılacaklar.....	33
2.11	Eski parçaların, işletim ve yardımcı maddelerin kullanımı.....	33
2.12	Beklenmeyen tehlikeler.....	34
2.13	Mekanik etkilerden kaynaklanan tehlikeler.....	34
2.14	Elektrikten kaynaklanan tehlikeler.....	34
2.15	İşletim maddelerinden kaynaklanan tehlikeler.....	35
2.16	Gürültüden kaynaklanan tehlikeler.....	35
2.17	Hidrolik sisteminden kaynaklanan tehlikeler.....	36
2.18	Pnömatik sistem nedeniyle tehlikeler.....	36
2.19	Sıcak madde/yüzey tehlikesi.....	36
2.20	Kişisel koruyucu donanımlar.....	37
2.21	Sızıntı.....	37
2.22	Asitli akülerinkullanımıyla ilgili emniyet uyarıları.....	38
2.23	İzinsiz yapılan değişiklikler ve tadilatlar yasaktır.....	38
2.24	Güvenlik ve emniyet donanımları.....	39
2.25	Acil iniş.....	40
3	Genel görünüm resimleri ve teknik veriler.....	41
3.1	Genel görünüm resmi.....	43
3.2	Teknik datalar.....	46
3.3	Lastik basınçları.....	48
3.4	Ek hareket mekanizmasına sahip olmayan römork nakliyesi için nakliye taslağı.....	49
3.5	Ek hareket mekanizmasına sahip römork nakliyesi için nakliye taslağı.....	50
3.6	Römork ve gemi nakliyatı için halat bağlama delikleri.....	51
4	Genel anlatım.....	55
4.1	Fonksiyon.....	57
4.2	Teslimat kapsamı.....	58
5	Kullanma elemanları.....	59
5.1	Merdivenler.....	61
5.1.1	Sürücü kabini merdiveni.....	61

5.1.2	Depo merdiveni.....	63
5.2	Sürücü kabini genel bakış.....	64
5.3	Direksiyon mili.....	66
5.3.1	Direksiyon mili şalteri.....	67
5.4	Sürücü koltuğu.....	68
5.5	Sürücü kabinin zeminindeki kullanma elemanları.....	74
5.6	R-Concept kullanım konsolu.....	75
5.6.1	R-Touch renkli terminal.....	76
5.6.1.1	R-Touch pozisyonlama.....	77
5.6.2	R-Select.....	78
5.6.3	R-Direct.....	81
5.6.4	Tuş alanı I.....	82
5.6.5	Tuş alanı II.....	83
5.6.6	Tuş alanı III.....	84
5.6.7	Kullanma konsolu şalteri.....	85
5.6.8	Direksiyon ana şalteri.....	86
5.6.9	Çok fonksiyonlu Joystick.....	87
5.6.10	Kontak kilidi.....	89
5.7	Kullanma elemanı depo tahliyesi.....	90
5.8	Tavan konsolu şalteri.....	91
5.9	Klima sistemi.....	93
5.10	Ön tekerlekler üzerinden zemin tuş takımı.....	94
5.11	Çıkarıcı grubu zemin tuş takımı.....	96
5.12	Motor yuvası.....	97
5.13	Aküyü acil duruma kapatma.....	99
6	İşletim.....	101
6.1	İlk devreye alma.....	104
6.2	Makinenin işletimi sırasındaki emniyet talimatları.....	104
6.2.1	Elektrik nakil hatlarının yakınlarındaki çalışmalar.....	106
6.2.2	Bir elektrik nakil hattına temasta veya sonrasında yapılacaklar.....	106
6.3	R-Concept.....	107
6.3.1	R-Touch renkli terminal.....	107
6.3.1.1	R-Touch'taki gösterge bölümleri.....	108
6.3.2	R-Direct fonksiyon bölgesi.....	114
6.3.2.1	HOME tuşu.....	114
6.3.2.2	Ana menü.....	115
6.3.2.2.1	Menü program tuşları (P1/P2/P3).....	116
6.3.2.2.2	Menü temel ayarlar.....	119
6.3.2.2.3	Menü otomatik kumanda.....	122
6.3.2.2.4	Menü ışıklandırma kontrolü.....	123
6.3.2.2.5	Menü özel fonksiyonlar.....	124
6.3.2.2.6	Menü sistem.....	125
6.3.2.2.7	Menü işletim verileri.....	127
6.3.2.2.8	Servis menüsü.....	129
6.3.2.3	Görev Yönetimi.....	131
6.3.2.3.1	Görev verilerine kısa bakış.....	132
6.3.2.3.2	Sıra sayısı ayarı.....	133
6.3.2.3.3	Yakıt tüketimini kapatma.....	133
6.3.2.3.4	Görevi sonlandır.....	134
6.3.2.3.4.1	Seri donanımda ve R-Transfer Basic'de görev sonlandırma.....	135
6.3.2.3.4.2	R-Transfer Professional'da görev sonlandırma.....	136
6.3.2.3.5	Veri dışa aktarımı.....	137
6.3.2.3.6	R-Transfer Professional'de veri içe aktarımı.....	138
6.3.2.3.7	Görevi değerlendirme.....	139
6.3.2.4	Uyarı sınırlarını ayarlama.....	140
6.3.3	R-Touch'ta ikaz ve durum göstergeleri.....	141

6.3.4	Işıklandırma kumandası.....	147
6.3.4.1	Işık programlarını yapılandırma.....	148
6.3.4.2	Merdiven aydınlatması.....	148
6.4	Joystick.....	149
6.5	Dizel motoru.....	156
6.5.1	Dizel motoru çalıştırma/durdurma.....	158
6.5.2	Motor devir sayısı ayarı.....	160
6.5.3	Volvo motor kullanma kılavuzuyla ilgili değişiklikler veya ilaveler.....	162
6.6	"Tarla" ve "Yol" işletim türleri.....	163
6.6.1	Şanzimanın çalıştırılması.....	163
6.6.2	Tüm tekerlerden kumanda.....	164
6.6.3	Diferansiyel kilidi.....	164
6.7	Sürüş.....	166
6.7.1	Hız sınırı dizel motor çok soğuk.....	169
6.7.2	Sürüş yönü seçimi (ileri+/geri).....	170
6.7.3	Gaz pedalı sönmüleyicisi.....	171
6.7.4	Hız kontrolü.....	172
6.7.4.1	Hız kontrolünü „Yol“ işletim türünde çalıştırma.....	172
6.7.4.2	Hız kontrolünü „Yol“ işletim türünde kapatma.....	173
6.7.4.3	Hızlı kurs: „Yol“ işletim türünde hız kontrolü.....	174
6.7.4.4	Hız kontrolünü „Tarla“ işletim türünde çalıştırma.....	174
6.7.4.5	Hız kontrolünün nominal hızını ayarlama (işletim türü „tarla“)......	175
6.7.4.6	Hız kontrolünü „Tarla“ işletim türünde kapatma.....	176
6.7.4.7	Hızlı kurs: „Tarla“ işletim türünde hız kontrolü.....	177
6.8	Yol Sürüşü.....	178
6.8.1	Genel.....	178
6.8.2	Ek hareket mekanizması (opsiyon).....	181
6.8.2.1	Ek hareket mekanizmasını bağlama.....	181
6.8.2.1.1	Bağlama modunda üç noktayı tetikleme.....	181
6.8.2.1.2	Ceraskalları bağlama modunda tetikleme.....	183
6.8.2.2	Ek hareket mekanizması ile yol sürüşü.....	187
6.8.2.3	Ek hareket mekanizmasını sökme.....	188
6.9	Fren sistemi.....	191
6.9.1	İşletim freni.....	191
6.9.2	Motor freni.....	191
6.9.3	Park freni.....	192
6.9.4	Otomatik park freni.....	192
6.10	Direksiyon.....	193
6.10.1	"Yol" işlemleri türünde yönlendirme.....	196
6.10.1.1	Senkron direksiyonu.....	196
6.10.1.2	Arka aksı orta konuma getirin.....	196
6.10.1.3	Büküm yönlendirmesini senkronize edin.....	197
6.10.1.4	"Yol" işletim türünde dönüşlü sürüş.....	198
6.10.1.5	Hızlı kurs: İşletim türü „Yol“ konumunda yönlendirme.....	200
6.10.2	"Tarla" işletim türünde direksiyon.....	201
6.10.2.1	Mahsul çıkarma sürüşünü seçin ve etkinleştirin.....	201
6.10.2.2	Yüksek vites yönünü sol/sağ seçme.....	202
6.10.2.3	Yüksek vites kademesini seçme.....	203
6.10.2.4	Yüksek vitesi etkinleştirme.....	204
6.10.2.5	Toplam direksiyon kullanımı.....	205
6.10.2.6	Sabit mod.....	205
6.10.2.7	Köpek yürüyüşü.....	206
6.10.2.8	Arka tekerleri Joystick ile yönlendirin.....	206
6.10.2.9	Elle kumanda.....	208
6.10.2.10	Hızlı kurs: „Tarla“ işletim türünde yönlendirme türleri.....	209
6.10.3	Otomatik yönlendirme (otomatik kumanda).....	210
6.10.3.1	Ön aks direksiyonu için otomatik kumandayı etkinleştirme.....	210
6.10.3.2	Hızlı kurs: Sadece ön aks otomatik kumandasını etkinleştirme.....	212

6.10.3.3	Arka tekerler otomatik kumandayı etkinleştir.....	213
6.10.3.4	Hızlı kurs: Arka tekerlerin otomatik kumandasını manüel etkinleştirin...	215
6.10.3.5	Hızlı kurs: Arka tekerlerin otomatik kumandasını otomatik etkinleştirme.....	216
6.10.4	Yönlendirme tutumunu ayarlama.....	217
6.11	Hareket düzeni.....	218
6.11.1	R-Touch'taki hareket mekanizması gösterge alanı.....	219
6.11.2	Hareket mekanizmasını etkinleştirme.....	220
6.11.3	Manüel eğme.....	221
6.11.4	Otomatik eğme (opsiyon).....	222
6.12	Söküm.....	223
6.12.1	Mahsul çıkarma hazırlıkları.....	223
6.12.2	Mahsul çıkarma işletimi.....	223
6.13	Ön hazırlayıcı.....	224
6.13.1	Yaprak duyargası.....	226
6.13.2	Ön hazırlayıcı mili.....	228
6.13.2.1	Ön hazırlayıcı mili devir sayısını ayarlayın.....	229
6.13.2.2	Ön hazırlayıcı mili kontrolü.....	229
6.13.2.3	Temizleyici mili devir sayısını ayarlama (sadece RES'de).....	230
6.13.2.4	Temizleyici mili yüksekliği (sadece RES'de).....	231
6.13.3	Ön hazırlayıcı derinliğinin ayarlanması.....	232
6.13.3.1	Yoklama tekerlekleriyle ön hazırlayıcı derinliğinin ayarlanması (R*SU'da değil).....	232
6.13.3.1.1	Ön hazırlayıcı yükünü hafifletmek (R*SU'da değil).....	234
6.13.3.2	Yoklama tekerlekleri olmadan ön hazırlayıcı derinliğinin ayarlanması (sadece R*SU'da).....	236
6.13.3.3	R-Trim ön hazırlayıcı yükseklik otomatığı (opsiyonel).....	237
6.13.4	Ön hazırlayıcı ek çıkıntısı.....	238
6.13.5	Yaprak salyangozu (sadece RBS/RAS'da).....	239
6.13.6	Hidrolik ön hazırlayıcı klapesi (sadece RAS'da).....	239
6.13.7	Yaprak savurucu.....	241
6.13.7.1	Yaprak savurucuyu katla.....	241
6.13.7.2	Yaprak savurucu devir sayısını ayarlama.....	242
6.13.7.3	Yaprak savurucu kademesi depo tahliyesi.....	243
6.13.8	Baş kesici.....	244
6.13.8.1	Baş kesici Micro-Topper 2 (kısaca MT2).....	244
6.13.8.2	Kesme gücünü ayarlama – MT2.....	245
6.13.8.3	Baş kesici tarağı temel ayarı.....	247
6.13.8.4	Lavman kovasına sahip lavman sacını ayarlama (opsiyon).....	248
6.13.8.5	Baş kesici yay yüklenmesi/kesim açısı (Micro-Topper 2).....	250
6.14	Tabla.....	251
6.14.1	Demir tekerleğin devir sayısını ayarlama.....	253
6.14.2	Derinlik yönlendirmesi.....	254
6.14.3	Mahsul çıkarma derinliğini ayarlama.....	256
6.14.4	Silindir yüksekliğini ayarlama.....	257
6.14.5	Söküm baltası derinliğini ayarlama.....	260
6.14.6	Söküm balataları.....	266
6.14.7	Titreşimli söküm baltası devir sayısını ayarlama.....	268
6.14.8	Taş koruması.....	270
6.14.9	Taş koruma basıncını ayarlama.....	272
6.14.10	Söküm baltası gövde kılavuzu (lineer kılavuz).....	273
6.14.11	Söküm baltalarının yönlendirmesi.....	274
6.14.12	Mahsul çıkarıcı silindirlerinin devir sayısını ayarlama.....	275
6.14.13	Mahsul çıkarıcı silindirlerini tersine çevirme.....	277
6.14.14	Son ve kısa mahsul çıkarıcı silindiri arasındaki mesafeyi ayarlama.....	279
6.14.15	Son (düz) mahsul çıkarıcı silindirinin (didikleme silindiri) dönme yönü.....	280
6.14.16	Kısa mahsul çıkarıcı silindiri / 2 kat kürek.....	280

6.14.17	Mahsül çıkarıcı grubu yandan sürme.....	281
6.14.18	Mahsül çıkarıcı grubunu manüel yandan sürme.....	282
6.14.19	Mahsül çıkarıcı grubunu otomatik yandan sürme.....	283
6.14.20	RR-V mahsul çıkarıcıda sıra mesafesini ayarlama.....	285
6.14.21	Silindir vitesi yönünün kaydırılması.....	289
6.14.21.1	Silindir vitesi kaymasını sıra mesafesine ayarlama (sade PR-V'de).....	290
6.15	Boğaz bandı.....	291
6.15.1	Boğaz bandı devir sayısını ayarlama.....	291
6.15.2	Boğaz bandını tersine çevirme.....	293
6.15.3	Boğaz bandı zemin tuş takımı.....	294
6.15.4	Boğaz bandını ayarlama – mesafe ayarları.....	295
6.15.4.1	Boğaz bandı mesafesini uzunlamasına yönde ayarlama.....	295
6.15.4.2	Ön boğaz bandı yüksekliğini ayarlama.....	295
6.15.4.3	Arka boğaz bandı yüksekliğini ayarlama.....	297
6.16	Yıldızlar.....	298
6.16.1	Yıldızların devir sayısını ayarlama.....	299
6.16.1.1	Yıldızları tek tek ayarlama.....	301
6.16.1.2	Yıldızları kapatma.....	301
6.16.2	Yıldız kontrolü.....	302
6.16.3	Yıldızların zemin tuş takımı.....	303
6.16.4	Yıldız iletim ızgaraları.....	304
6.16.5	Eğilmiş elek yıldızı çatalı.....	308
6.16.6	Yaylı çatallar (opsiyon).....	309
6.16.7	Sıyırıcı.....	309
6.17	Asansör.....	310
6.17.1	Asansörü içeri - dışarı katlama.....	310
6.17.2	Asansör devir sayısını ayarlama.....	312
6.17.3	Asansör kontrolü.....	312
6.18	Depo.....	313
6.18.1	Öndeki depo kafesini dışa ve içe katlayın.....	314
6.18.2	Boşaltma bandı büküm parçalarını dışarı/içeri katlama.....	315
6.18.3	Depo salyangozunu kaldırma/indirme.....	316
6.18.4	Depo salyangozu dönüş yönünü değiştirme.....	317
6.18.5	Depo salyangozu dönüş yönünü manüel değiştirme.....	319
6.18.5.1	Hızlı kapatma.....	320
6.18.6	Makineyi katlama otomatığıyla açma/kapatma.....	320
6.18.7	Makineyi manüel dışarı - içeri katlama.....	321
6.19	Depo boşaltma.....	325
6.19.1	Kullanma elemanı depo tahliyesi.....	326
6.19.2	Boşaltma kademesi 2 enine boşaltma zemini hızı ayarı.....	333
6.19.3	Boşaltma devir sayısını ayarlama.....	334
6.19.4	Ek parça yerleştirme bilgileri (ROPA yükleme faresi kullanıldığında)....	335
6.20	Pompalı tevzi şanzımanı.....	336
6.21	Hidrolik sistemi.....	337
6.22	Basınçlı hava sistemi.....	340
6.22.1	Kompresör.....	341
6.22.2	Basınçlı hava deposu.....	341
6.22.3	Basınçlı hava kuplajları.....	342
6.23	Merkezi yağlama sistemi.....	343
6.23.1	Gres presinin doldurulması.....	344
6.23.2	Ara yağlama.....	345
6.24	Video sistemi.....	347
6.24.1	Geri sürüş kamerası.....	347
6.24.2	Elek yıldızı kamerası (opsiyon).....	348
6.24.3	Boşaltma bandı kamerası (opsiyon).....	348
6.24.4	R-View (opsiyon).....	350
6.25	Klima sistemi.....	353
6.25.1	Fan seviyesini ayarlama.....	353

6.25.2	Nominal sıcaklığı ayarlama.....	353
6.26	Elektrik.....	356
6.26.1	Gerilim denetleyicisi.....	356
6.26.2	Akü ayırma rölesi.....	356
6.26.3	Aküyü acil duruma kapatma.....	357
6.27	Yazıcı.....	358
6.27.1	Tuş fonksiyonlarının anlatımı.....	358
6.27.2	Hangi termik kağıt uygundur.....	358
6.28	Durdurma.....	360
7	Bakım ve koruma.....	361
7.1	Dizel motoru.....	363
7.1.1	Kuru hava filtresi.....	364
7.1.2	Dizel motorda yağ değişimi.....	369
7.1.3	Yakıt beslemesi.....	371
7.1.3.1	Elektrik pompasındaki yakıt filtresi eklentisini değiştirin / su tahliye edin.....	373
7.1.3.2	Yakıt ön filtresi kartuşu ve yakıt ana filtresi kartuşunu değiştirme.....	374
7.1.3.3	Yakıt sistemindeki havayı tahliye edin.....	376
7.1.3.4	Dizel yakıt ikmali.....	377
7.1.3.5	Yakıt sistemindeki Mikro organizmalar.....	378
7.1.4	Dizel motor soğutma sistemi.....	379
7.1.4.1	Soğutma sistemi temizliği.....	380
7.1.4.2	Soğutucu madde kontrolü.....	383
7.1.4.3	Soğutucu maddenin yenilenmesi.....	384
7.1.4.4	ROPA'nın soğutucu madde hakkında uyarıları (genel bilgiler).....	385
7.1.5	Valf oynaklığını ayarlayın.....	385
7.1.6	Motordaki diğer bakım çalışmaları.....	386
7.2	Pompa tevzi şanzımanı (PVG).....	386
7.3	Hidrolik sistemi.....	388
7.3.1	Hidrolik yağ deposu.....	390
7.3.1.1	Hidrolik yağı değişimi.....	391
7.3.1.2	Emici geri akış filtresi elemanını değiştirme.....	393
7.3.2	Basıncı filtre elemanlarını değiştirme.....	395
7.3.3	Toplama geri akış borusu koruyucu süzgeci.....	397
7.4	Yönlendirmeli akslara mekanik tahrik.....	398
7.4.1	Tevzi şanzımanından yönlendirmeli akslara kardan milleri.....	398
7.4.2	Akslardaki istavrozların bakımı.....	399
7.5	Ara şanzıman (sürüş tahriki).....	400
7.6	Akslar.....	402
7.6.1	Planet şanzıman (her iki aks için geçerli).....	402
7.6.2	Ön aks diferansiyeli redüktörü (portal aksı).....	404
7.6.3	Arka aks diferansiyel redüktörü (portal aks).....	405
7.6.4	Ön aks portal tahriki.....	406
7.6.5	Arka aks portal tahriki.....	407
7.7	Pnömatik sistemi.....	408
7.8	Ön hazırlayıcı.....	409
7.8.1	Ön hazırlayıcı bakım konumu.....	410
7.8.2	Yaprak duyargası sensörünü ayarlama.....	413
7.8.3	Yoklama tekerleri (R*SU için değil).....	415
7.8.4	Ön hazırlayıcı mili.....	416
7.8.5	Baş kesici.....	418
7.9	Tabla.....	420
7.9.1	Söküm balataları.....	420
7.9.2	Mahsul çıkarıcı silindirleri için mahsul çıkarıcı dişlileri.....	423
7.9.3	Kürek dişlisi.....	425
7.9.4	RR duyagra silindiri tahriki 6 sıralı.....	426

7.9.5	Titreşimli sökülme baltası dişlisi.....	427
7.9.6	Sadece "değişken sıra mesafesi" opsiyonunda titreşimli balta tahriki...	428
7.9.7	Eksantrik mili yatağı.....	429
7.9.8	Eksantrik yatak titreşimli sökülme baltası tahrikini ayarlama.....	430
7.9.9	Sökülme baltası gövde kılavuzu/askısı.....	431
7.9.10	Sökmeye tamburları.....	432
7.10	Boğaz bandı.....	434
7.10.1	Gerilim.....	434
7.10.2	Senkronizasyon ayarı.....	435
7.11	Boğaz bandı dişlisi.....	436
7.12	Yıldızlar.....	437
7.13	Asansör.....	438
7.14	Depo.....	443
7.14.1	Depo salyangozu.....	443
7.14.2	Ultrasonik sensörler.....	443
7.14.3	Boşaltma zeminleri.....	444
7.14.3.1	Boşaltma zemini zincirlerini gerdirme.....	445
7.14.3.2	Boyuna boşaltma zemini gerdirme.....	446
7.14.3.3	Enine boşaltma zemini tekrar gerdirme.....	447
7.14.3.4	Tahrik zinciri.....	448
7.14.3.5	Boşaltma zemini tahrik mili ve temizleyici silindiri yatakları.....	449
7.15	Boşaltma bandı.....	451
7.15.1	Kayış gerdiren.....	453
7.16	Klima ve havalandırma sistemi.....	455
7.16.1	Klima sistemi kondansatörü.....	455
7.16.2	Dolaşım hava filtresi.....	456
7.16.3	Taze hava emme filtresi.....	457
7.16.4	Kondens suyu tahliyesi.....	457
7.16.5	Soğutucu madde devridaimi.....	458
7.17	Akü bakımı.....	459
7.18	Yazıcı (opsiyon).....	460
7.19	Uzun süreli bekletme durumu.....	461
7.20	Sökmeye ve arıtma.....	463

8 Arıza ve giderilmesi.....465

8.1	Emniyet şalterleri.....	467
8.2	Sigortalar.....	468
8.2.1	Eriyen sigortalar.....	468
8.2.2	Elektronik sigortalar.....	469
8.2.3	Dizel motordaki sigortalar.....	470
8.2.4	Sürücü kabini koltuk konsolundaki sigortalar.....	472
8.2.5	Sürücü kabinindeki merkezi elektrik sigortaları.....	473
8.2.6	Sürücü kabininin dışında merkezi elektrikteki sigortalar.....	475
8.2.7	Elektrik kutusundaki sigortalar.....	476
8.2.8	Motor elektrik kutusunda sigortalar.....	478
8.3	Röle listesi.....	480
8.4	Elektrik kablolaması için renk kodları.....	481
8.5	R-Touch ile arıza arama.....	481
8.5.1	Teşhis menüsü genel bakış.....	483
8.5.1.1	Dijital girişler.....	484
8.5.1.2	Analog Girişler.....	485
8.5.1.3	Devir sayısı girişleri.....	487
8.5.1.4	Çıkışlar PWM + SW.....	488
8.5.1.5	CAN-Bus.....	490
8.5.1.6	Dizel motoru.....	491
8.5.1.7	Makinenin Hafıza hatası.....	492
8.5.1.8	Motor hafıza hatası.....	493

8.5.1.9	Joystick.....	493
8.5.1.10	Klima kumanda cihazı.....	494
8.5.1.11	Kullanma elemanları.....	495
8.5.1.12	Fonksiyonlar.....	496
8.5.1.13	GPS verileri.....	498
8.5.1.14	Basınç sensörleri.....	499
8.5.1.15	Kamera kontrolü.....	499
8.6	Takviyeli çalıştırma ve akü şarjı.....	500
8.7	Makine üzerindeki kaynak çalışmaları.....	503
8.8	Arkadan çekme.....	504
8.9	Kurtarma araçlarının takılması.....	506
8.10	Tekerlek değişimi için krikoyu yükseltme.....	507
8.11	Park frenini elle çözme.....	509
8.12	Hidrolik valflar.....	510
8.13	Merkezi yağlama sistemi – hava alma ve blokajların giderilmesi.....	511
8.14	Fan tahriklerini acil çalıştırma.....	512
8.15	Yakıt deposunu kapatma.....	513
8.16	Mahsul çıkarma kalitesinin optimizasyonu için kontrol listesi.....	514

9 Listeler/tabelalar/planlar/diyagramlar/bakım belgeleri..... 517

9.1	Yağlama ve işletim maddeleri Panther 2.....	519
9.2	Bakım tabelası.....	521
9.3	6 sıralı RR mahsul çıkarıcı yağlama planı.....	525
9.4	ROPA makineleri için yağlama maddesi tablosu.....	527
9.5	Filtre kartuşları, motor kayışları.....	529
9.6	Vidalar ve somunlar için tork tabelası (Nm).....	530
9.7	Yağlama planları.....	531
9.7.1	Sadece 46 yağlama noktalı temel makine yağlama planı.....	531
9.7.2	RR mahsul çıkarıcı için yağlama planı (6 sıralı, 45cm/50cm/ değişken).....	533
9.7.3	RIS ön hazırlayıcı için yağlama planı.....	534
9.7.4	RISU ön hazırlayıcı için yağlama planı.....	534
9.7.5	RASW ön hazırlayıcı için yağlama planı.....	534
9.7.6	RASO ön hazırlayıcı için yağlama planı.....	534
9.7.7	RES-45/-50/-V için yağlama planı.....	535
9.8	Bakım belgeleri.....	536
9.8.1	Yağ değişimi + filtre değişimi bakım belgesi.....	536
9.8.2	Bakım teyidi.....	537
9.8.3	Yazılım güncellemesi.....	538
9.9	Sürücü eğitimi üzerinden onay.....	539
9.10	Güvenlik eğitimi.....	540
9.11	ROPA Teslimat onayı.....	542

10 İndeks..... 545

1 Ön söz

Yeni ROPA makineniz ile içten mutluluk dileklerinizi sunarız. Lütfen zamanınızı ayırın ve bu kullanma kılavuzunu dikkatle okuyun. Kullanma kılavuzu ilk etapta makinenin kullanıcısı için hazırlanmıştır. İçeriğinde, bu makinenin emniyetli işletimi için gerek olan bütün veriler bulunmaktadır, emniyetle kullanılışı hakkında bilgilendirmekte ve pratik kullanımı ile ayrıca destek ve bakımı ile ilgili öneriler sunmaktadır. Konuyla ilgili emniyet uyarıları - halihazırda bu kullanma kılavuzunun basılmış halini - geçerli olan emniyet talimatları ile çalışma- ve sağlık güvenliği talimatlarını esas almaktadır. Makinaya, makinenin kullanılmasına ve yedek parça siparişine dair sorularda en yakındaki bailliklerini ve ya direk olarak üreticiye yönelebilirsiniz.

ROPA Fahrzeug- und Maschinenbau GmbH

Sittelsdorf 24

D-84097 Herrngiersdorf

Müşteri hizmetleri telefon numarası + 49 – 87 85 – 96 01 201

Yedek parça için telefon numarası + 49 – 87 85 – 96 01 202

Telefax + 49 – 87 85 – 566

Internet www.ropa-maschinenbau.de

Müşteri hizmetleri E-Mail adresi Kundendienst@ropa-maschinenbau.de

Yedek parça için E-Mail adresi Bestellung@ropa-maschinenbau.de

Önemli uyarılar

- Orijinal ROPA yedek parçaları makineniz için özel olarak tasarlanmıştır. Bunlar yüksek ROPA-standartlarına uygun olarak emniyeti ve güvenliği sağlıyorlar. ROPA tarafından onaylanmamış olan parçaların ve ya aksesuarların ROPA- makinelelerinde kullanılmamalı, aksi halde makinenin emniyetinin ve kullanıma hazır olma halinin etkilenebileceği konusunda uyarıyoruz. Bu tür montajlar, ilaveler ve değişimler için sorumluluk almamız mümkün değildir. Makine üzerinde kendice, izinsiz değişiklikler yapılması halinde tüm garanti şartları ortadan kalkar! Buna ilaveten uygunluk beyanı (CE-işareti) ve resmi ruhsatlar da etkinliğini kaybedebilir. Bu durum fabrika tarafından uygulanmış olan mühürlerin ve mühürleme boyaalarının sökülmesi halinde de geçerlidir.

UYARI



Usulüne aykırı tesis edilmiş olan elektronik cihazların (örn. telsiz cihazları veya elektromanyetik dalgalar yayan diğer cihazlar) işletimi halinde, nadiren de olsa bazı durumlarda araç elektroniğinde kalıcı arızalar veya makine bünyesinde eksik fonksiyonlar ortaya çıkarılabilir. Bu tür arızalarda komple makine aniden hareketsiz kalabilir veya istenmeyen fonksiyonlar meydana gelebilir.

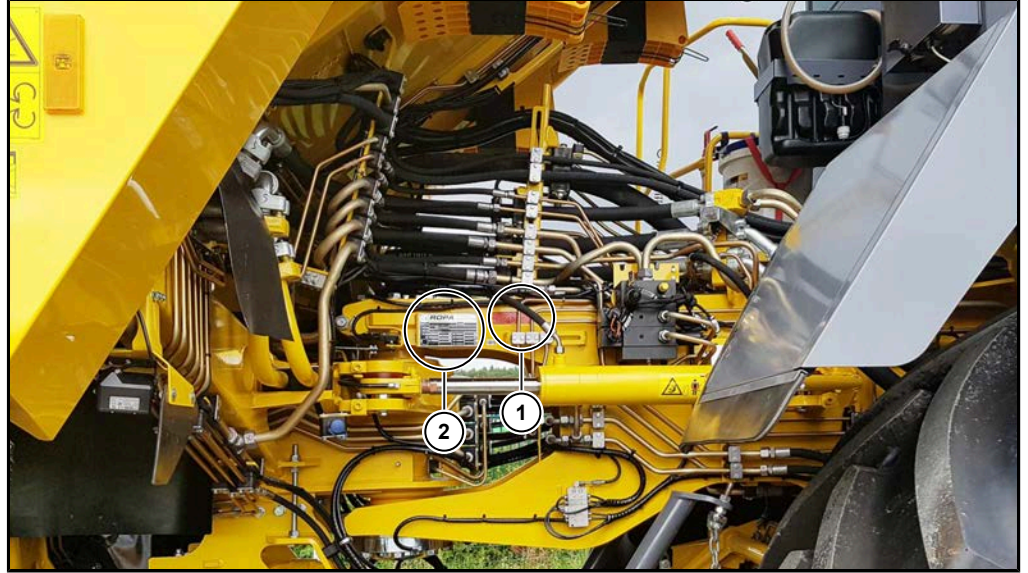
- Bu gibi durumlarda arıza kaynağını derhal devre dışı bırakın ve makineyi gecikmeksizin hareketsiz hale getirin.
- Gerektiğinde ROPA firmasını veya ROPA'nın en yakın yetkili Müşteri Hizmetleri Servisini bilgilendirin.

- Motor üzerindeki müşteri hizmetleri ve belirlenmiş bakım çalışmaları, sadece bu amaçla Volvo tarafından belirgin şekilde yetkilendirilmiş olan firmalar veya şahıslar tarafından yapılabilir. Bu tür çalışmalar, bu şahıslar veya firmalarca, Volvo'nun bakım kanıtlarında uygun şekilde onaylanmalıdır. Bakım kanıtlarının düzenli şekilde işlenmemesi halinde hiç bir garanti ve garanti hizmeti motor üreticisi tarafından karşılanmaz.
- Teknik değişimleri, hangileri ki makinenin geliştirilmesine ve ya güvenlik standartlarının yükseltmesine hizmet ediyorlar, kılavuzda yazmadan onu bir sonraki seride tatbiq ediyoruz.
- Bu kullanma kılavuzundaki bütün yön bildirimleri (önde, arkada, sağda, solda), ileriye sürüş yönündeki bakışa göre verilmektedir. Lütfen yedek parça siparişlerinde ve teknik bilgi alımında daima makinenin fabrika numarasını da belirtiniz. Fabrika numarası makinenin tip etiketinde ve makinenin şasisinde tip etiketinin üst tarafında yer almaktadır.
- Makinenin bakımını ve korumasını, talimatlara uygun şekilde yapın. Bu kullanma kılavuzundaki verilere sadık kalın ve aşınmaya tabi parçaların zamanında değişimi ya da zamanında onarım yapılması için özen gösterin. Makinenin bakımını ya da onarımını talimatlara uygun olarak yaptırın.
- ROPA'nın şeker pancarı sökme ve yükleme tekniği konusunda on yıllar boyunca edindiği ve bu makinede uyguladığı deneyim birikiminden, bu makineyi doğru kullanılarak yararlanın. Bakım ve koruma konularındaki ihmallerin, kaçınılmaz şekilde performans eksikliklerine ve bu nedenle zaman kayıplarına yol açacağını unutmayın.
- Aniden ortaya çıkan, istenmeyen gürültülere dikkat edin ve bunların nedenlerini, makineyi tekrar işleme almadan önce gidertin, aksi halde makinede çok ağır hasarlar veya yüksek maliyetli onarımlar söz konusu olabilir.
- Prensip olarak, trafiğin içindeki seyirlerde her seferinde geçerli olan talimatlar ile çalışma ve sağlık güvenliği talimatlarına sadık kalın.
- Bu kılavuzun bir örneği, makinenin kullanım ömrü süresi boyunca, yetkili personel için her zaman ulaşılabilir olmak zorundadır. Makinenin tekrardan satılması durumunda, kılavuzunda örn. teslim edildiğinden emin olun.

Bu kullanma kılavuzunun hiç veya tam olarak dikkate alınmaması nedeniyle ortaya çıkacak olan bütün hasarların, ROPA firmasının garanti hizmeti yoluyla kesinlikle karşılanmayacağı konusunda sizi açıkça uyarıyoruz. Bu el kitabının ayrıntılı olmasına rağmen, kendi ilginiz dahilinde komple ve sükunetle gözden geçirmeniz ve makineye, bu el kitabına bağlı olarak yavaş şekilde aşına olmanız gerekmektedir.

1.1 Tip etiketi ve önemli veriler

Makinenin tip etiketi (2) makinenin sağ tarafında belden kırmanın yanında, makine şasisine ön ve arka akslar arasında fabrika numarasının (1) altında yer almaktadır.



Lütfen aşağıda gördüğünüz tip etiketi resminin üzerine makinenizin verilerini işleyiniz. Yedek parça siparişi zamanında bu veriler gerekli olacaktır. Eğer henüz ön hazırlayıcıyı ve söküm tablasını değiştirmediyse makine numarasına esasen bu her iki agregat ROPA'da teşhis edilebilmektedir.

CE	ROPA <i>FAHRZEUG- UND MASCHINENBAU GmbH</i>	
	Sittelsdorf 24 • D-84097 Herrngiersdorf • Tel. +49 (0) 8785/9601-0 • Fax +49 (0) 8785/566	
Fahrz.-Typ	<input type="text"/>	Baujahr <input type="text"/>
Leistung	<input type="text"/> kW	Homologation <input type="text"/>
Fabr. Nr.	<input type="text"/>	
Zul. Gesamt-Gewicht	<input type="text"/> kg	Zul. Achslast 1 <input type="text"/> kg
Zul. Anhängelast	<input type="text"/> kg	Zul. Achslast 2 <input type="text"/> kg
<input type="checkbox"/> Zul. Stützlast	<input type="text"/> kg	Zul. Achslast 3 <input type="text"/> kg
	<input type="text"/>	Zul. Achslast 4 <input type="text"/> kg

1.2 Tiplere genel bakış

ROPA "PBSO-45" örneğinden ön hazırlayıcı tanımının açıklaması:

- R** → **R** = ROPA modeli
B → **B** = Yaprak salyangozlu ön hazırlayıcı
I = İntegral ön hazırlayıcı
A = Allround ön hazırlayıcı
E = Yaprak kesici
S → **S** = Ön hazırlayıcı
O → **O** = Doğu ülkeleri için uygulama (4 sabit ön hazırlayıcı tekerleği)
W = Batı ülkeleri için uygulama (özdeş, 2 katlanabilir ön hazırlayıcı tekerleği)
U = Unwheeled (yoklama tekerlekleri olmadan)
- → **-** = Ayırma işareti
45 → **45** = 45 cm sıra mesafesi
50 = 50 cm sıra mesafesi
V = Değişken, 45 cm ve 50 cm arasında ayarlanabilir
XL = geniş versiyon
9x45 = 45 cm sıra mesafeli 9 sıra vs.
8x22 = 22 inç sıra mesafeli 8 sıra vs.

Kullanma kılavuzunda yukarıdaki tanım genellikle eksik gösterilir. Bu durumda yukarıda açıklanan tanım bu yapı serisinin tüm varyasyonları için geçerlidir.

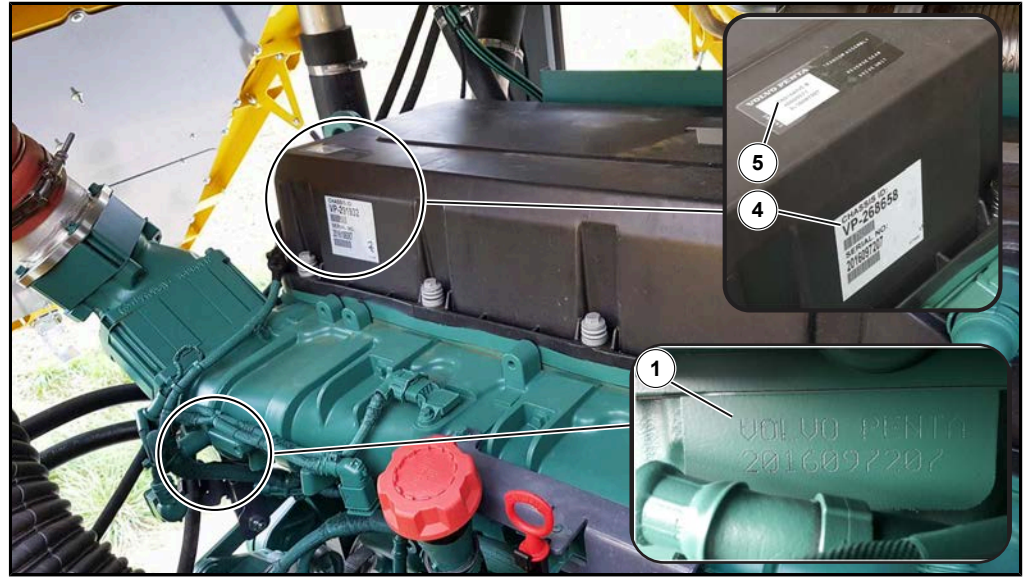
Örnekler:

- RIS** → tüm integral ön hazırlayıcılar için geçerlidir, tüm sıra mesafeleri için geçerlidir (45 cm, 50 cm, değişken, vb.)
RS → Tüm ROPA ön hazırlayıcılar için geçerlidir

ROPA "RR-45" örneğinden ön hazırlayıcı tanımının açıklaması:

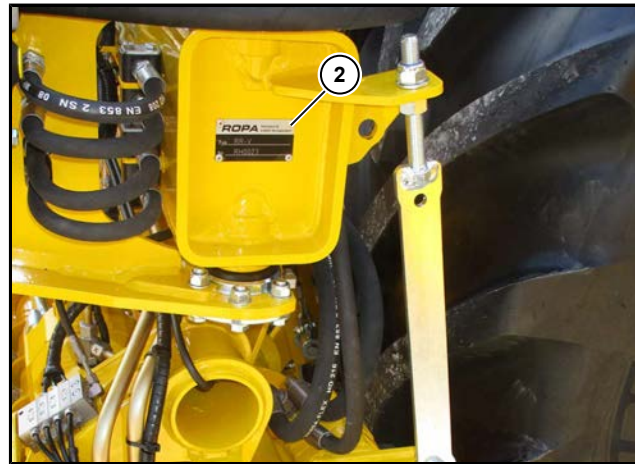
- R** → **R** = ROPA modeli
R → **R** = Söküm tablası
- → **-** = Ayırma işareti
45 → **45** = 45 cm sıra mesafesi
50 = 50 cm sıra mesafesi
V = Değişken, 45 cm ve 50 cm arasında ayarlanabilir
XL = geniş versiyon
9x45 = 45 cm sıra mesafeli 9 sıra vs.
8x22 = 22 inç sıra mesafeli 8 sıra vs.

1.3 Seri numaraları ve tip etiketleri



Motorun (1) seri numarası motor bloğu üzerindedir. Depodan bakıldığında sürüş istikametinde, motorun kayış tarafında sağda, doğrudan emiş köprüsünde bulunur.

Volvo Penta Chassis ID (4), motor seri numarası ve motor tipi (5) valf kapağındadır.

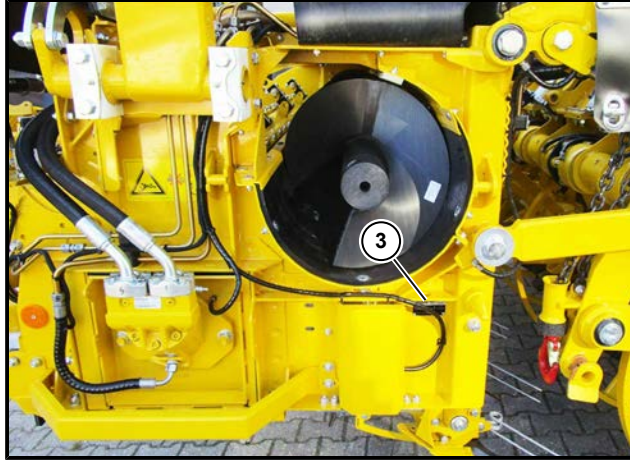


Sökme ünitesinin seri numarası (2) söküm tablası ana taşıyıcı borusunda sol arkada bulunur.

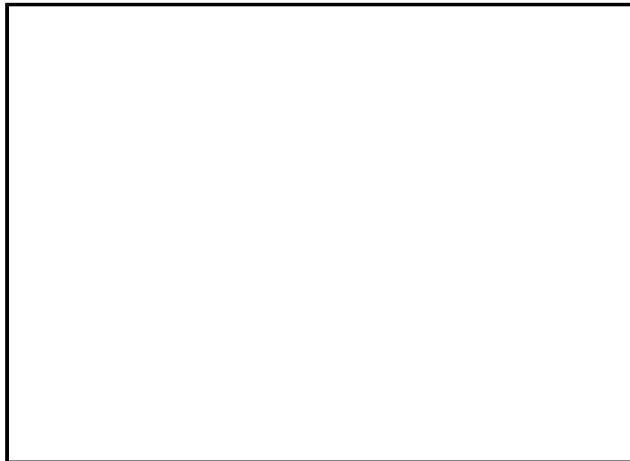
Ön hazırlayıcının seri numarası (3), ön hazırlayıcının yan kısmında solda veya üsttedir.



RIS ön hazırlayıcı



RASW/RASO ön hazırlayıcı




RES yaprak soyucu

1.4 Uygunluk beyanı

Uygunluk beyanı, ayrı hazırlanmış dokümantasyona aittir ve makinenin sevkiyatında verilmektedir.

Makinenin CE işareti, tip etiketinin unsurudur.

CE-KONFORMITÄTSEKRLÄRUNG	
Zur Bestätigung der Übereinstimmung mit der Maschinenrichtlinie (Richtlinie 2006/42/EG) und den zu ihrer Umsetzung erlassenen Rechtsvorschriften	
Die Firma	ROPA Fahrzeug- und Maschinenbau GmbH Sittelsdorf 24 84097 Herrngiersdorf Deutschland
Telefonnummer:	0049-(0)8785/96010
Telefaxnummer:	0049-(0)8785/9601-142
erklärt hiermit als Hersteller, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine:	
Selbstfahrender Köpfrödebunker	
Bezeichnung:	ROPA PANTHER 2
Maschinentyp:	RP2
Fahrgestellnummer	7*0151'den itibaren
Baujahr:	2016'den itibaren
aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung mit den Bestimmungen der Maschinenrichtlinie (Richtlinie 2006/42/EG) und mit den sie umsetzenden nationalen Rechtsvorschriften übereinstimmt.	
Angewandte harmonisierte Normen:	EN/Security Standard No.: 13140
Das Konformitätsbewertungsverfahren wurde nach Anhang 8 der Maschinenrichtlinie durchgeführt. Dokumentationsbevollmächtigter in unserem Unternehmen ist: Herr Michael Gruber	
Bei jeder Veränderung der Maschine, die nicht unmittelbar mit der ROPA Fahrzeug- und Maschinenbau GmbH abgestimmt ist, wird diese Erklärung ungültig.	
Datum:	01.09.2016
Hersteller Unterschrift:	
Funktion des Unterzeichners:	Michael Gruber Şeker pancarı teknik bölüm müdürü

2 Güvenlik

2.1 Genel

Makine, tekniğin mevcut durumuna göre üretilmiş olup, güvenlik bakımından kontrol edilmiştir.

Makinenin CE-uygunluğu mevcuttur ve dolayısıyla Avrupa Birliği veya Avrupa Ekonomik Alanında ürünlerin ticareti için geçerli olan ilkeye göre uygun olduğu görülmüştür.

Bu makine üzerindeki değişiklikler ancak üreticinin kesin onayıyla yapılabilir, aksi halde üretici garantisi sona erer. Buna ilave olarak trafiğe çıkma izni hakkı da sona erebilir ve makineyle ilgili diğer ruhsatlar da geçerliliğini yitirebilir. Beraberinde teslim edilmiş olan işletim kılavuzu kesinlikle dikkate alınmalıdır. Üretici, müşteri tarafından gerçekleştirilen yanlış uygulama, amacına aykırı kullanım, yanlış veya usulüne aykırı onarım ya da hatalı bakım ve koruma nedeniyle ortaya çıkabilecek olan hasarlarla ilgili kesinlikle sorumlu tutulamaz. Makinenin işletimi sırasında, makinenin teknik bakımdan mükemmel durumda, tehlikelere karşı bilinçli davranışla ve amacına uygun kullanıldığından emin olunmalıdır.

2.2 İşletmecinin yükümlülükleri

Makineyi kullanan işletmecinin ya da görevlendirdiği kişinin yerine getirmesi gereken sorumluluklar:

- geçerli olan Avrupa ve Ulusal İş Güvenliği Kurallarına uymak.
- makine operatörlerine kendi sorumlulukları altında, makineyi trafiğe uygun bir şekilde kullanmayı göstermesi ve öğretmesi. Bu eğitim, her sezon başlangıcından önce tekrarlanmalıdır. Bu eğitim hakkında, hem işletmeci hem de eğitilen makine operatörü tarafından imzalanması gereken bir protokol düzenlenmelidir. Bu protokol işletmeci tarafından bir yıl boyunca saklanmalıdır.
- makine operatörlerini, makinenin ilk kullanımından önce, makineyi güvenli bir şekilde kullanabilmesi için eğitmek.

Bu eğitimle ilgili form örneklerini (Sürücü eğitimiyle ilgili onay), bu işletim kılavuzunun 9'uncu bölümde bulabilirsiniz. Lütfen bu hazır formları, gerektiğinde doldurmadan önce kopyalayın.

2.3 Genel semboller ve uyarılar

Aşağıdaki semboller ve uyarılar bu kullanma kılavuzunun içinde, emniyet uyarıları için kullanılacaktır. Bunlar, olası kişi veya maddi hasarlara karşı ikaz etmekte veya size işin kolaylaştırılmasıyla ilgili uyarılar vermektedir.

TEHLİKE



Bu sinyal kelimesi sizi direkt tehdit eden, ölüme veya çok ağır yaralanmalara yol açabilecek bir tehlikeye karşı uymaktadır. Bu tehlike, kullanım veya çalışma talimatlarına hiç veya yeterince uyulmaması durumunda, daima ortaya çıkabilir.

UYARI



Bu sinyal kelimesi sizi, ağır yaralanmalara veya ölüme yol açabilecek, olası tehlikeli bir duruma karşı uymaktadır. Bu tehlike, kullanım veya çalışma talimatlarına hiç veya yeterince uyulmaması durumunda, daima ortaya çıkabilir.

İKAZ



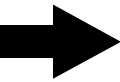
Bu sinyal kelimesi sizi, çok ağır yaralanmalara yol açabilecek olan olası tehlikeli durumlara ve makinedeki ağır hasarlara veya diğer ağır maddi hasarlara karşı uymaktadır. Bu uyarılara dikkat edilmemesi, garantinin sona ermesine yol açabilir. Bu tehlike, kullanım veya çalışma talimatlarına hiç veya yeterince uyulmaması durumunda, daima ortaya çıkabilir.

DIKKAT



Bu sinyal kelimesi sizi, makinede ağır hasarlara ya da diğer ağır hasarlara karşı uymaktadır. Bu uyarılara dikkat edilmemesi, garantinin sona ermesine yol açabilir. Bu tehlike, kullanım veya çalışma talimatlarına hiç veya yeterince uyulmaması durumunda, daima ortaya çıkabilir.

BILGI



Bu sembol sizi işinizi kolaylaştırabilecek olan özellikler hakkında bilgilendirir. Bunun sayesinde işinizi kolaylaştırmış olursunuz.

(1) Pozisyon numarası

Pozisyon numaraları metinde şekillerle yuvarlak parantezlerle (1) ve kalın işaretlenmiştir.

- Eylem adımları

Eylem adımlarının tarifi size makinenin doğru ve güvenli kullanımını sağlar.

2.3.1 Güvenlik işareti

Güvenlik işaretleri, tehlike kaynağını resim şeklinde gösterilmektedir.

Genel tehlike için uyarı



Bu uyarı işareti, tehlikelere yol açabilen birçok nedenlerin çalışmalarının önünde durmaktadır.



Tehlikeli elektrik gerilimi için uyarı

Bu uyarı işareti, ölümlü sonuçlanabilecek elektrik çarpması tehlikesi bulunan çalışmalarının önünde durmaktadır.



Açık çalışan kayışlar için uyarı

Bu uyarı işareti, ölümlü sonuçlanabilecek açık çalışan kayış ve zincir çalışmalarının önünde durmaktadır.



Sıcak yüzey ve sıcak sıvı uyarısı

Bu uyarı işareti, sıcak yüzey ve sıcak sıvı tehlikesi bulunan çalışmalarının önünde durmaktadır.



Batarya alanı patlama tehlikesi uyarısı

Bu uyarı işareti, asitli sıvı ve gazlardan oluşabilecek tehlikeli çalışmalarının önünde durmaktadır.



Düşme tehlikesi uyarısı

Bu uyarı işareti, ölümlü sonuçlanabilecek düşme tehlikesi bulunan çalışmalarının önünde durmaktadır.



Elektrik manyetik alanları uyarısı

Bu uyarı işareti, elektro manyetik alanlardan ya da hatalardan oluşabilecek tehlikeli çalışmalarının önünde durmaktadır.



Sıkışma tehlikesi uyarısı

Bu uyarı işareti, ölümlü sonuçlanabilecek ezilme tehlikesi bulunan çalışmalarının önünde durmaktadır.



Sıkışma tehlikesi uyarısı

Bu uyarı işareti, ölümlü sonuçlanabilecek ezilme tehlikesi bulunan çalışmalarının önünde durmaktadır.

2.4

Amaca uygun kullanım

Bu makine sadece:

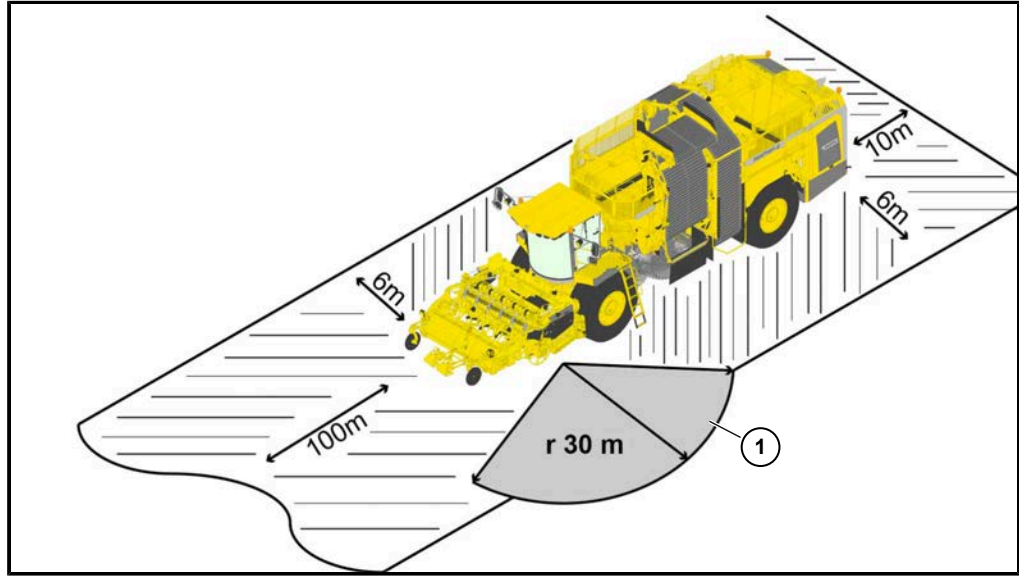
- şeker pancarlarının ve ona benzeri tarla mahsullerinin sökümüne.
- sökülmüş olan tarla mahsullerinin tarla köşesine veya eşlik eden bir escort aracına boşaltması öngörülmüştür.

Buna ilaveten, makinenin trafiğe açık yollarda ve caddelerde, yürürlükte olan trafik talimatları çerçevesinde hareket etmesi de, amacına uygun kullanım kapsamında yer almaktadır. Hem ileriye- hem geriye doğru hareket etmesi de buna dahildir. Makinenin diğer her türlü kullanımı, amacına aykırı kullanım olarak nitelendirilmektedir ve bu nedenle yasaktır.

2.4.1 Ön görülebilir hatalı uygulama

Bunun yanı sıra, bu makinenin römorkların çekilmesi, diğer araçların çekilmesi veya kurtarılması, herhangi bir yükün ya da herhangi bir yükleme malzemesinin çekilmesi ya da itilmesi veya taşınması için kullanılmayacağı konusunda kesin şekilde uyarıyoruz.

2.5 Tehlikeli bölge



(1) RIS* ve RES*te tehlikeli olan bölge

Makinenin işletimi sırasında, tehlikeli bölgede hiç kimse bulunmamalıdır. Operatör tehlike halinde, makineyi gecikmeden hareketsiz hale getirmek ve ilgili şahısların tehlikeli bölgeyi derhal terk etmelerini sağlamak durumundadır. Ancak tehlikeli bölgede artık hiç kimsenin kalmaması halinde, makineyi tekrar işleme alabilir.

İşletim sırasında makinenin yakınına gelmek isteyen kişiler, yanlış anlamaların önlenmesi için bu taleplerini operatöre belirgin şekilde aktarmak durumundadır (örn. seslenerek veya önceden belirlenmiş el işaretleri yardımıyla). Söküm halinde, makinenin sağ ve sol taraflarından altı ve makinenin ön tarafından 100 metreden yakını tehlike bölgesi olarak geçmektedir. Bunun yanında yaprak savurucusunun çember halinde 30 metreden yakını tehlike bölgesi olarak geçmektedir. Bir şahıs tehlike bölgesine girerse, makineyi gecikmeden hareketsiz hale getirmek ve ilgili şahsı tehlike bölgesinden derhal çıkarmak operatörün görevidir. Tehlikeli bölgede artık hiç kimsenin kalmaması halinde, makine tekrar işleme alınabilir.

Bakım veya kontrol çalışmaları için ancak özel olarak yetkilendirilmiş şahıslar, operatörle kesin bir mutabakata vardıldıktan sonra tehlikeli bölgeye girebilir. Bu şahıslar, tehlikeli bölgeye girmeden önce, muhtemelen ortaya çıkabilecek olan tehlikeler konusunda net bir şekilde bilgilendirilmelidir. Operatör ile bu şahıslar arasındaki bütün faaliyetler, bu faaliyetlerin başlamasından önce net bir şekilde belirlenmelidir. Bu makine üzerindeki bütün bakım-, ayar- ve kontrol çalışmaları – teknik açıdan mümkün olduğunca – daima makine tam hareketsiz haldeyken ve motor duruyorken gerçekleştirilmelidir. Bu sırada makinenin operatörü, makinenin yetkisiz kişiler tarafından istenmeden veya önceki mutabakatlara rağmen işleme alınmamasından sorumludur.

TEHLİKE

Tehlike bölgesinde bulunan şahıslar ölüm veya çok ağır yaralanma tehlikesiyle karşı karşıyadır.

- Operatör, şahısların veya hayvanların tehlike bölgesine girmeleri taktirinde veya tehlike bölgesine nesnelere müdahale edildiğinde, makineyi gecikmeden hareket-siz hale getirmek zorundadır.
- Makine işlem halindeyken, makine tarafından alınmayan şeker pancarları elle ya da aletlerle makineye koymak kesinlikle yasaktır.
- Bakım- ve onarım çalışmalarından önce motor durdurulmalı ve kontak anahtarı çıkartılmalıdır.
- Kullanma kılavuzunu kesinlikle okuyunuz ve emniyet uyarılarını dikkate alınız.
- Geçmişte, bu tür faaliyetler sırasında çok ağır kazalar meydana gelmiştir. Yukarıya kalkmış durumdaki makine parçalarının altında veya makine parçalarının dönme bölgesi içinde durmak tehlikeli ve bu nedenle yasaktır.

BILGI

Makinenin işleticisine, söküm sırasında makinenin yanında bulunan tüm şahıslarını olası tehlikeler hakkında bilgilendirmesini tavsiye ediyoruz. Bununla ilgili ekte bir ipucu kağıdı bulabilirsiniz. Gerekliğinde bu kağıdı kopyalayınız ve yetkili kişilere veriniz. Kendi güvenliğiniz veya tazminatlardan kaçınmak için her şeyden önce bu kağıdı aldığınıza dair mufavakatname alınız.

Makinenin, büyük olasılıkla özel tehlikelere yol açabilecek olan bütün yerleri, ilave olarak uyarı etiketleri (piktogramlar) yardımıyla işaretlenmiştir. Bu piktogramlar, olası tehlikelere karşı uyarılmaktadır. Bunlar, kullanma kılavuzunun bileşenleridir. Daima temiz ve kolay okunabilir halde tutulmalıdır. Hasarlanmış veya açıkça okunamaz hale gelmiş olan emniyet etiketleri, vakit kaybetmeden yenilenmelidir. Her bir piktogramın ifade ettiği anlam, hemen ardında açıklanmıştır. Her piktograma ilave olarak, altı basamaklı bir numara bulunmaktadır. Bu, ROPA sipariş numarasıdır. Bu numarayı belirterek, ilgili piktogramı ROPA'dan sipariş edebilirsiniz. Parantezlerin arasında belirtilmiş olan sayı, söz konusu etikette ilgili piktogramın üzerinde de basılmıştır. Böylece piktogramların sipariş numaralarına ve açıklamalarına göre basitçe sıralanması sağlanmıştır.



355007000 (34)

Bakım ve onarım çalışmalarından önce motoru durdurun ve kontak anahtarını çekin. El kitabını okuyun ve emniyet uyarılarını dikkate alın.



355006800 (39)

Elektrik akımı tehlikesi! Elektrikli yüksek gerilim hatlarına yeterli emniyet mesafesi bırakın.



355006900 (41)

Sıcak yüzeyler nedeniyle yanma tehlikesi! Çok sıcak yüzeylerle yeterli emniyet mesafesini koruyun!



355007600 (24)

Makine parçalarını ancak, tam olarak hareketsiz hale geldikten sonra tutun.



355007100 (1)

Devreye almadan önce kullanma ya da bakım kılavuzunu okuyun ve bütün emniyet uyarılarını dikkate alın.



355007500 (9)

Zincir tahriki! Vücut uzuvları veya giysiler, tahrik çalışır durumdayken içeriye çekilebilir. Muhafazayı açmadan önce, makineyi durdurun ve istenmeyen çalıştırılmaya karşı emniyet altına alın!



355006400 (52)

Kasıtsız kayıp giden araç tehlikeye neden olabilir. Aracı sökmeden veya park etmeden önce, kaymasını önlemek için altına takoz koyun.



355006600 (21)

Kayıp tahriki! Vücut uzuvları veya giysiler, tahrik çalışır durumdayken içeriye çekilebilir. Muhafazayı açmadan önce, makineyi durdurun ve istenmeyen çalıştırılmaya karşı emniyet altına alın!



355007300 (50)

Aşağıya doğru kapanan makine parçaları nedeniyle tehlike. Asla yukarı kaldırılmış ve emniyete alınmamış makine parçalarının üzerine çıkmayın.



355018600 (20)

İçerde parçalar hareket ettiği sürece, asla sıkıştırma bölgesinden tutmayın.



355006300 (33)

Motor hareket halindeyken dışarıya savrulan parçalar nedeniyle tehlike. Yeterli emniyet mesafesini koruyun!



355008100 (40)

Yüksek basınç altında bulunan sıvıların dışarı sızma nedeniyle tehlike. Bakım ve onarım çalışmalarından önce el kitabını okuyun ve emniyet uyarılarını dikkate alın.



355007700 (25)

Vücut uzuvlarının çekilme tehlikesi. Dönen tamburları tutmayın. Tamburların üzerine çıkmayın. Yükleme alanına, tahrik çalışır haldeyken ve motor hareket ederken girmeyin.



355007800 (11)

Aşağıya inen makine parçaları nedeniyle tehlike! Tehlikeli bölgede bulunmaya, sadece kaldırma silindirin emniyeti takılıyken izin verilir.



355008000 (42)

Patlama tehlikesi. Basınçlı kap, çok yüksek basınç altındadır. Sökme ve onarım sadece, el kitabındaki talimatlar doğrultusunda yapılmalıdır.



355006700 (44)

Asla ek cihaz ile makinenin arasındaki tehlike bölgesine girmeyin.



355006500 (37)

Düşme tehlikesi! Basamakların veya platformların üzerinde seyahat etmek yasaktır.

2.7

Emniyet ve Sağlığın korunması

Bedeni- veya maddi hasarların riskini azaltabilmek için, aşağıda yer alan kurallara ve talimatlara titizlikle uyulmalıdır. Buna ilaveten, iş güvenliğiyle ve kendi gücüyle hareket eden iş makinelerinin emniyetli kullanımıyla ilgili olarak geçerli bulunan yerel talimatlara ve kurallara kesinlikle uyulmalıdır. Makineyle çalışan herkes emniyet nedenleriyle, mevcut kullanma kılavuzunu okumuş ve anlamış olmalıdır. İlave olarak, yürürlükte bulunan iş güvenliği- ve sağlığın korunması talimatlarına da aşina olmalıdır.

Makinenin emniyetli şekilde işletiminin sağlanması için, yürürlükte bulunan sağlığın korunması talimatlarına, yürürlükte bulunan ulusal iş güvenliği talimatlarına veya Avrupa Birliğinin üye ülkelerinin veya Avrupa Ekonomik Topluluğu anlaşmasına taraf olan diğer sözleşmeli ülkelerin bu talimatlarla eşdeğer kılınmış bulunan yürürlükteki ulusal iş güvenliği- ve sağlığın korunması talimatlarına kesinlikle dikkat edilmelidir.

İşletici, geçerli durumdaki talimatların güncel versiyonlarını, operatör için karşılıksız olarak hazır bulundurmakla yükümlüdür.

- Makine sadece, bu kullanma kılavuzunun göz önünde bulundurulmasıyla birlikte amacına uygun şekilde kullanılır.
- Makine, istikrarını her zaman koruyabileceği şekilde kullanılmalı ve işletilmelidir.
- Makine, kapalı bölümlerde işletilmemelidir.
- Kumanda- ve ayar kısımlarının etkenliği, izin verilmeksizin etki altına alınmamalı veya iptal edilmemelidir.

2.8 Kullanım ve bakım personeliyle ilgili talepler

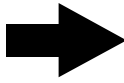
Makinenin bağımsız vaziyette kullanımı ve bakımı sadece, reşit olmuş kişiler tarafından yapılabilir ve:

- zorunlu ve geçerli sürücü ehliyetine sahip olan (araç trafiğinin bulunduğu yollarda sürüş için), bedenen ve ruhen uygun olan,
- makine operatörünün reaksiyon kabiliyetini herhangi bir şekilde etkileyebilecek olan uyuşturucu, alkol veya ilaçların etkisi altında bulunmayan,
- makinenin sürülmesi ve bakımı hakkında bilgilendirilmiş ve bu konudaki kabiliyetini işletmeciye kanıtlamış bulunan,
- işletmeci tarafından kendi özel sorumluluğu dahilinde, makinenin güvenli şekilde kumanda edilmesiyle ilgili olarak eğitilmiş olan,
- yöre hakkında bilgisi olan ve kendisinden beklediğiniz görevleri güvenilir şekilde yerine getiren ve
- işletmeci tarafından bu amaçla görevlendirilmiş olan şahıslar ilgilenebilir.

Kullanıcı personel, makinenin işletim kılavuzunu tamamen okumuş ve anlamış olmalıdır.

Operatöre açıkça izin verilmemiş olan tüm bakım çalışmaları, ancak bilgilendirilmiş veya eğitim görmüş bakım personeli tarafından gerçekleştirilebilir. Farklı faaliyetler ancak, ROPA tarafından bu tür faaliyetlerle ilgili olarak açıkça yetkilendirilmiş bulunan şahıslar tarafından gerçekleştirilebilir. Herhangi bir çelişkili durumda, belirli bir faaliyeti kendinizin tehlikesizce yapabilmemiz konusunda, üreticiden bilgi edinebilirsiniz.

BILGI



Kullanım ve bakım personelinin emniyet eğitimiyle ilgili hazır formları, bu işletim kılavuzunda bulabilirsiniz. Lütfen bu hazır formları, gerektiğinde doldurmadan önce kopyalayın.

2.9 Merdivenin kullanılması

Emniyet nedeniyle tırmanma merdivenine sadece yüzünüz makineye bakacak şekilde çıkın. Merdivene çıkarken veya inerken her zaman iki elinizle iki el desteklerini kavrayın ve merdiven kullanırken her zaman bu el desteklerini sıkıca tutun.

2.10 Kazalarda yapılacaklar

Yaralanmaların meydana geldiği kazalarda makineyi derhal hareketsiz hale getirin. Gerektiği takdirde, vakit kaybetmeden ilk yardım önlemlerini yerine getirin, tıbbi yardım talebinde bulunun ve icabında ulaşılabilecek olan en yakın amirinizi durum hakkında bilgilendirin.

2.11 Eski parçaların, işletim ve yardımcı maddelerin kullanımı

- İşletim ve yardımcı maddelere yapılan muamelelerde daima, bu maddelerle olası bir cilt temasını önleyecek veya azaltacak olan, uygun koruyucu elbiseler giyin.
- Arızalı, sökülmüş olan eski parçalar, malzeme türlerine göre ayrılmış şekilde toplanmalı ve usulüne uygun şekilde yeniden değerlendirmeye gönderilmelidir.
- Yağların, greslerin, çözücü veya temizleyici maddelerin artıkları, güvenli ve çevre sağlığına uygun şekilde, elverişli ve talimatlara uygun biriktirme kaplarında toplanmalı, depolanmalı ve yerel olarak geçerli talimatlar gereğince çevre sağlığına uygun şekilde imha edilmelidir.

2.12 Beklenmeyen tehlikeler

Beklenmeyen tehlikeler, emniyet koşullarına uygun konstrüksiyona rağmen önlenemeyen özel tehlikelerdir. Bu beklenmeyen tehlikeler, açıkça algılanamamakta olup, olası bir yaralanmanın veya sağlık tehlikesinin kaynağı olabilirler.

Önceden öngörülemeden beklenmeyen tehlikeler ortaya çıktığında, makinenin işletimine derhal son verilmeli ve yetkili amir bilgilendirilmelidir. Bu şahıs, müteakip kararları verir ve meydana gelen tehlikenin ortadan kaldırılması için gereken her türlü önlemi alır. Gerekliğinde, makine üreticisi de bilgilendirilir.

2.13 Mekanik etkilerden kaynaklanan tehlikeler

TEHLİKE



Makinenin çalışması sırasında boşta dönen makine parçalarından dolayı (kardan şaftları, şaftlar, rulalar ve nakil bantları) ve sarkan ek parçalar nedeniyle hayati tehlike ortaya çıkabilir.



Döner makine parçaları ve kırılan parçalar vücut uzuvlarının sıkışması, kopması ve kemik kırılması gibi çok ciddi yaralanmalara neden olabilir. Bu tür yaralanmalar çok ağır durumlarda ölümcül olabilir. Makinenin karşısındaki alanda söküm zamanı söküm makinasının fırlattığı taş veya diğer parçalar (mesela önde olan metal parça) hayati tehlikeye neden olabilir.

- Kendinizi bu tehlikelere karşı öngörülen emniyet mesafesini koruyarak, sürekli dikkatli olarak ve öngörülmüş koruyucu elbiseler giyerek koruya bilirsiniz.

2.14 Elektrikten kaynaklanan tehlikeler

TEHLİKE



Elektrik geriliminden dolayı hayati risk.

Kablo ve yapı parçaları gerilim yüklüdür, ölüm riskli yaralanmalara neden olabilir. Sıkıştırma yerleri kapatmadan sonrada gerilim yüklüdür.

- Makinenin elektrik donanımındaki tüm çalışmalar sadece eğitim almış elektrik uzmanları tarafından yapılmalıdır.
- Elektrik donanımları sürekli kontrol edin: Gevşemiş bağlantıları tekrar sıkılaştırın ve hasar görmüş hatları ya da kabloları hemen yenileyin.

Makinedeki çalışmalarda elektrikten dolayı tehlike oluşmaktadır:

- Gerilim iletken parçalarına ya da arızlardan dolayı gerilim iletken olmuş parçalara direk temas.
- Elektro statik yüklü parçalardan dolayı.
- Gerilim yüklü parçalardaki, hatlardaki ya da kablolardaki tüm çalışmalarda ikinci bir kişi bulunmak zorundadır, ki acil bir durumda ana şalteri kapatabilsin.
- Elektrikli donanımları asla su ya da buna benzer sıvıyla temizlemeyin.
- Makinenin iç ve dışında bulunan gerilim yüklü parçalara dokunmayın.
- Makineyi, çalışmadan önce ana şalterden kapatın, gerilim olmadığını kontrol edin ve tekrardan çalıştırmadan önce emniyete alın.
- Şalter dolaplarının ve cihazlarının, açılmadan önce, tüm yapı parçalarının, elektrik yüklerini kaydedin, boşaltın ve tüm komponentlerin elektriksiz olduğundan emin olun.

2.15 İşletim maddelerinden kaynaklanan tehlikeler

UYARI



Yağlar, yakıtlar ve gresler aşağıda belirtilen hasarlara neden olabilir:

- Yakıt buharları soluma yoluyla zehirlenme,
- Yakıt, yağ ve gresle cilt temasından dolayı alerji,
- Yakıt, yağ veya gresle muamele sırasında sigara içme, ateş veya açık ışık kullanımı nedeniyle yangın ve patlama tehlikesi.

Koruyucu önlemler:

- Yakıt veya yağ ile muamele sırasında sigara içmek ve ateş veya açık ışık kullanımı, kesinlikle yasaklanmıştır. Yağlar ve yakıtlar sadece, öngörülüş ve izin verilmiş olan kaplarda saklanabilir.
- Yakıt kaplarını direkt güneş ışınına maruz bırakmayın.
- Yakıt kaplarını daima gölgede saklayın.
- Yakıtla muamele sırasında en üst seviyede dikkat gösterilmelidir. Yakıtlarla muamele konusunda yürürlükteki emniyet talimatlarına kesinlikle uyulmalıdır.
- Yakıt emmiş olan elbiseleri derhal üzerinizden çıkartın ve uygun bir yerde havalandırın.
- Yakıt veya yağ emmiş olan bezleri, öngörülen ve talimatlara uygun kapların içinde saklayın ve çevre sağlığına uygun şekilde imha edin.
- Yakıt veya yağ doldurma sırasında, daima öngörülen hunileri kullanın.
- Yakıt, yağ veya gresle cilt temasını kesinlikle engelleyin! Gerektiği durumlarda, öngörülen koruyucu eldivenleri kullanın.
- Yakıtı ve yağı sadece, açık havada veya iyi havalandırılmış bölümlerde doldurun.

BILGI



Yakıt veya yağ sızması nedeniyle, çevre sağlığı tehlikesi!
Toprağın veya yeraltı sularının kirlenme tehlikesi.

Tedbir:

- Yakıtların veya yağların bulunduğu kapları özenle kapatın.
- Boş kapları talimatlara ve çevre sağlığına uygun şekilde imha edin.
- Öngörülen bağlayıcı maddeleri hazır bulundurun ve gerektiğinde gecikmeden kullanın.

2.16 Gürültüden kaynaklanan tehlikeler

UYARI



Gürültü

Gürültü duyma kaybına (sağırılık), duyma zorluğuna, denge koruma kayıpları veya bilinç kayıplarının oluşması gibi sağlık sorunlarına ve aynı zamanda kalp-dolaşım sistemi sorunlarına yol açabilir. Gürültü, şahısların dikkatlerinin dağılmasına neden olabilir. Buna ilave olarak gürültü nedeniyle, kumanda personelinin kendi arasındaki ve aynı zamanda dış ortamla iletişimi de zarar görebilir. Akustik ikaz sinyallerinin algılanması engellenebilir veya ortadan kalkabilir.

Koruyucu olanaklar

- Kulak koruyucu (pamuk, tıkaçlar, kapsüller veya başlıklar) kullanın.
- Makineyle aranızda yeterli mesafeyi koruyun.

Olası nedenler:

İmpulsif gürültü (< 0,2 s; > 90 dB(A))

90 dB (A) üzerindeki makine gürültüleri

2.17**Hidrolik sisteminden kaynaklanan tehlikeler****UYARI**

Hidrolik yağı, cilt tahrişlerine yol açabilir. Dışarıya taşan hidrolik yağı, çevreye zarar verebilir. Hidrolik sistemlerinde çok yüksek basınçlar ve kısmen de yüksek sıcaklıklar ortaya çıkar. Basınç altında taşan hidrolik yağı, ciltten emilerek vücuda nüfuz eder ve çok ağır doku hasarları ile haşlanmalara yol açabilir. Hidrolik sisteminde usulüne aykırı muameleler sırasında, aletler veya makine parçaları büyük bir şiddetle dışarıya fırlatılabilir ve ağır yaralanmalara neden olabilir.

Koruma olanağı

- Bütün hidrolik hortumlarının durumunu düzenli olarak kontrol edin ve hasarlanmış olan hortumları zaman kaybetmeden, eğitilmiş teknik personele değiştirin.
- Hidrolik hortumlarını düzenli olarak, tekniğin bilinen kurallarına ve geçerli yerel emniyet talimatlarına uygun olarak kontrol edin ve gerektiğinde yenileyin.
- Hidrolik sistemdeki çalışmaların sadece özel olarak eğitilmiş personel tarafından yapılmasını sağlayın.
- Hidrolik sistemdeki çalışmalarda, bunu önceden basınçsız hale getirin! Hidrolik yağının cilde temasını önleyin.

2.18**Pnömatik sistem nedeniyle tehlikeler**

Pnömatikteki çalışmalarda basınç havası aniden yumuşayabilir ve yaralanmalara neden olabilecek tehlikeler oluşabilir.

- Makinenin pnömatik donanımındaki tüm çalışmalar sadece eğitim almış uzmanlar tarafından yapılmalıdır.
- Bakım çalışmalarından önce tüm pnömatik basınç hatları ve basınç kapları basınçsız duruma getirilmesi gerekir.

2.19**Sıcak madde/yüzey tehlikesi**

Yanma tehlikesi/haşlanma tehlikesi aşağıda belirtilen durumlarda:

- Sıcak yüzeyler (sıcak makine parçaları).
- Sıcak motor yağı.
- Sıcak hidrolik yağ.
- Sıcak soğutucu madde.

Karşı tedbirler:

- Makineyi ve işletim maddelerini soğutun.
- Koruyucu eldivenler kullanın.

2.20 Kişisel koruyucu donanımlar

Kazaları önlemek için dar kıyafetler giyinin. Hareketli makine parçalarına takılabilir, özellikle kravat, atkılar, yüzük ya da kolyeler takmayın. Uzun saçlarda uygun başlıklar takın.

Kolay yanabilir maddeler örn. kibrit ve çakmakları cebinizde taşımayın.

Makinenin çalışma alanındaki tüm kişiler aşağıda belirtilen koruma donanımını kullanmak zorundadır:

Her zaman

- Kaymayı azaltan güvenlik ayakkabıları.
- Dar çalışma koruyucu elbise.

Nakil ve montaj işlerinde ek olarak

- Koruyucu kask.

Bakım ve onarımda ek olarak

- Sağlam koruyucu eldivenler.
- Koruyucu krem (cilt koruyucu planı oluşturun).
- Koruyucu gözlük.
- Göz/yüz koruyucu ve asite dayanıklı eldivenler (bataryadaki çalışmalarda).
- Uzun kollu dar çalışma koruyucu elbise.
- Isıya dayanıklı ve soğuk suya dayanıklı koruyucu eldivenler (soğutma sistemindeki çalışmalarda).
- Yağ rezistanlı koruma eldivenleri (yağlı sistemlerde çalışmalarda).
- AdBlue sistemindeki çalışmalarda: Koruma gözlüğü (sıkıca kapanır sepet gözlük) ve koruyucu eldivenler, emniyet bilgi formuna uygun olarak.

Gürültü emisyonu için sınır değeri ile ek olarak

- Kulak koruyucu.

Ek olarak trafiğe açık yollardaki duruşlarda

- İkaz yeleği.

2.21 Sızıntı

Sızıntı durumunda aşağıda belirtilen tedbirler alınmalıdır:

- Söz konusu bileşeni kapatın ve mümkünse basınçsız hale getirin.
- Altına uygun kap yerleştirin.
- Bileşen/conta değiştirin.
- Dökülen maddeleri artık kalmayacak şekilde hemen silin.

2.22 Asitli akülerinkullanımıyla ilgili emniyet uyarıları

- Ateş, kıvılcım oluşumu, sigara içmek ve açık ışık yasaktır. Elektrikli tüketicilerin veya ölçüm cihazlarının bağlanması ve sökülmesi nedeniyle kıvılcım oluşumunu, direkt akü klemenslerinde önleyin. Akülerin bağlanmasından ve sökülmesinden önce, akü ana şalterini kapatın. İlk olarak şase bağlantısını sökün. Yanlış kutuplama ve cıvata anahtarıyla çalışma nedeniyle oluşacak kısa devreleri önleyin. Kutupbaşı kapaklarını gereksiz yere sökmeyin. Bağlama sırasında ilk önce şase kablosunu takın.
- Göz-/yüz maskesi kullanın!
- Çocukları asitten ve akülerden uzak tutun!
- Aküde, tahriş edici asit bulunmaktadır. İlgili koruyucu elbiseler giyin ve ayrıca aside dayanıklı lastik eldivenler kullanın. Aküyü yana yatırmayın, hava alma ağzından dışarıya asit taşıyabilir.
- Akü üreticisinin uyarılarını dikkate alın.

TEHLİKE



Patlama tehlikesi!

Şarj sırasında, yüksek patlayıcı özellikte gaz ortaya çıkabilir.

- Uzun süreli işletimin ya da bir şarj cihazıyla akü şarjının ardından, çok büyük dikkat gerekir.
- Yeterli havalandırma için özen gösterin.
- Asitli akülerin sadece izin verilen şarj akımıyla şarj edilmesine özen gösterin.

2.23 İzinsiz yapılan değişiklikler ve tadilatlar yasaktır

İzinsiz yapılan her türlü değişiklikler ve tadilatlar kesinlikle yasaktır.

Üreticinin kesin izni gerekmektedir. Mekanik, elektronik, pnömatik ya da hidrolik güvenlik ve kontrol cihazlarının değiştirilmesi, boş verilmesi ya da işletim dışına alınması kesinlikle yasaktır.

2.24 Güvenlik ve emniyet donanımları

Güvenlik donanımlardaki çalışmalardan sonra belgelendirilmiş fonksiyon testi yapın. Sürekli güvenlik donanımlarının fonksiyon kontrollerini yapın ve bakım entervallerine uyun.

Makinenin emniyet tesisatı aşağıda sıralandığı gibidir:

- Kullanma konsolu şalterinde acil kapat şalteri.
- Geriye sürüş ikazı.
- Batarya ana şalter.
- Batarya acil kaptma şalteri.
- Koruma kıyafeti, koruma kapıları, emniyet şalterleri.
- Emniyet şalterleri.
- Çevre tanımlama ışıkları.
- Koruyucu.

TEHLİKE



Aktif olmayan emniyet tesisatlarından dolayı tehlikeler.

Bozuk ya da geçersiz güvenlik donanımları ağır yaralanmaları ve tehlikeleri önleyemez.

- Makinenin bakım çalışmalarından sonra ve tekrar işleme alınmasında her zaman, güvenlik donanımlarının eksiksiz monte edildiğinden ve çalışır olduğuna dikkat edin.

Genel bakış



- (1) Emniyet anahtarlı depo kapısı
- (2) Arka çevre tanımlama ışığı
- (3) Koruyucu
- (4) Batarya acil kapatma şalteri
- (5) Yıldızdaki koruma lastiği
- (6) Mahsul çıkarıcıdaki koruma lastiği
- (7) Kullanma konsolu şalterinde acil kapat şalteri
- (8) Ön çevre tanımlama ışığı

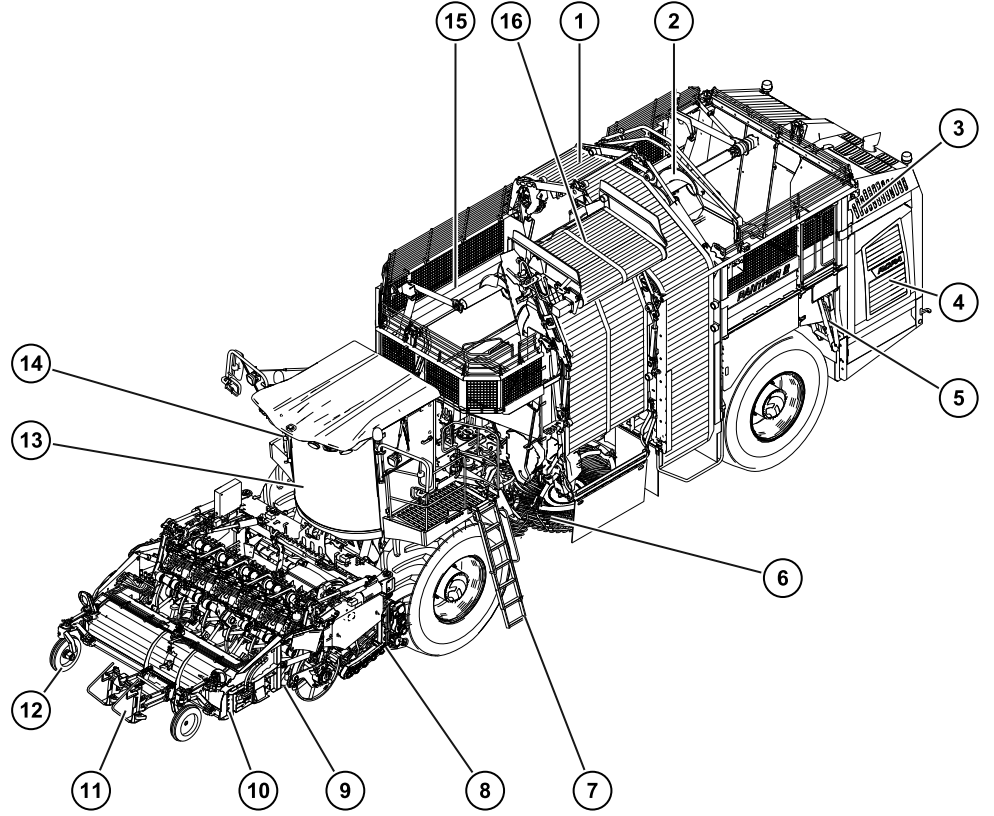
2.25**Acil iniş**

Bu makinede yapı türünden dolayı özel bir acil iniş bulunmamaktadır. Eğer sürücü kabini harici etkilerden dolayı, örn. bir kaza halinde deformasyona uğrarsa, sürücü kabininden genellikle giriş kapısından yine de çıkmak mümkündür, çünkü bu kapıda bir güvenlik camı bulunmaktadır. Bu cam acil bir durum olduğunda sivri bir nesneyle kısa ve kuvvetli bir darbe vurularak kırılabilir, dolayısıyla da sürücü kabininden çıkmak problem olmaz. Cama çok yük gerilimler bindiğinde, örn. sürücü kabinindeki bir deformasyondan dolayı, bu cam otomatik kırılır ve çıkış yolunu açar.

3 Genel görünüm resimleri ve teknik veriler

3.1 Genel görünüm resmi

Bu genel görünümün amacı size makinenizin en önemli yapı gruplarının ismini göstermektir.



- (1) Yuvarlak asansör
- (2) Depo salyangozu
- (3) Hidrolik yağ deposu
- (4) Motor yuvası
- (5) Depoya çıkış merdiveni
- (6) Elek yıldızı temizleyicisi
- (7) Sürücü kabini merdiveni
- (8) Mahsul çıkarıcı grubu
- (9) Yaprak diski (burada gösterilmemiştir, sadece RBS/PAS'ta)
- (10) Ön hazırlayıcı grubu
- (11) Yaprak duyargası
- (12) Ön hazırlayıcı yoklama tekerleği
- (13) Sürücü kabini
- (14) Merkezi elektrik
- (15) Depo
- (16) Boşaltma bandı

Makine yol sürüşü konumunda



Burada ek hareket mekanizması seçeneği olmadan gösterilmiştir. (bkz. Sayfa 181)



Burada ek hareket mekanizması seçeneği dahil gösterilmiştir. (bkz. Sayfa 181)

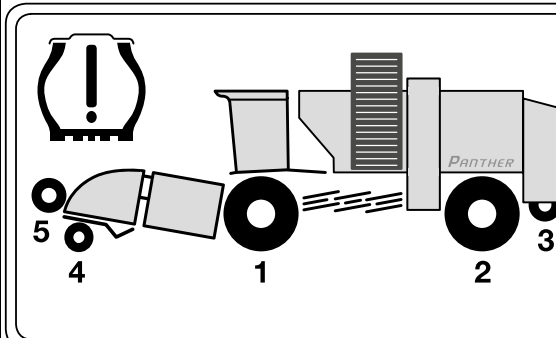
3.2 Teknik datalar

Tanım:	RP2a
Volvo motor tipi:	TAD1643VE-B
97/68/AT'ye göre egzoz sınıfı:	>560 kW'tan büyük olduğu için yok
EPA (ABD) egzoz sınıfı:	TIER 2
Güç:	565 kW / 768 PS
Maks. tork:	3260 Nm/1250 dak ⁻¹
Anma devir sayısı (Motor üreticisi):	1900 dak ⁻¹
Anma devir sayısı (ROPA):	1600 dak ⁻¹
Maksimum devir sayısı:	1690 dak ⁻¹
Tahrik türü:	4-zamanlı dizel motor, direkt enjeksiyonlu
Silindir hacmi:	16 120 cm ³
Sürüş tahriki:	İki işletim türünde kademesiz hidrostatik
"Tarla" işletim türü:	0-16 km/h
„Yol“ işletim türü:	0-40 km/h (ya da 32 km/h veya 25 km/h)
Diferansiyel kilitli, mekanik tahrikli iki aks.	
Donanım versiyonuna bağlı olarak tam dolu yakıt deposuyla boş ağırlık:	29 200 - 30 500 kg
Ek hareket mekanizması boş ağırlığı (opsiyon):	615 kg
İzin verilen toplam ağırlık/aks yükleri:	bakınız tip etiketi
Yakıt deposu içeriği:	1300 l
Ortalama yakıt tüketimi:	27 – 55 l/sa

Tanım:	RP2a
Ön aks lastiklenme:	800/70 R38 (184A8) Michelin CEREXBIB
Arka aks lastikleme:	900/60 R38 (184A8) Michelin CEREXBIB
Ek hareket mekanizması lastikleme (opsiyon):	30x11.5-14.5 (20PR/150A8)
Ek aks lastikleri:	235/75 R17,5
Dinamo:	150 A
Kurulu gerilim:	24 V
Akü kapasitesi:	2 x 170 Ah
Mahsul çıkarma performansı:	saatte 1,5 ha/h'ya kadar
Uzunluk (yolda sürüş konumu) 6 sıralı:	13 530 mm
Genişlik (yolda sürüş konumu): RR-45 sökme ünitesi RR-50 ya da RR-V sökme ünitesi	3000 mm 3299 mm
Yükseklik (yolda sürüş konumu):	4000 mm
PU kavrayıcı üst kenarı boşaltma bandıyla birlikte yükseklik (mahsul çıkarma konumu):	yakl. 5400 mm
PU kavrayıcı üst çelik parçalar boşaltma bandıyla birlikte yükseklik (mahsul çıkarma konumu):	yakl. 5270 mm
Kabin kapalıyken sürüş sesi*) 2009/76/EC standardına göre:	65 dbA
Kabin kapalıyken duruş sesi*) 2009/76/EC standardına göre:	56 dbA
Mekanik titreşimler ve darbeler UNI EN ISO 2631 standardına göre	aws ≤ 0,5 m/s ²

*) kabin açıkken gürültü değerleri daha yüksektir, icabında kulak koruması gerekebilir.

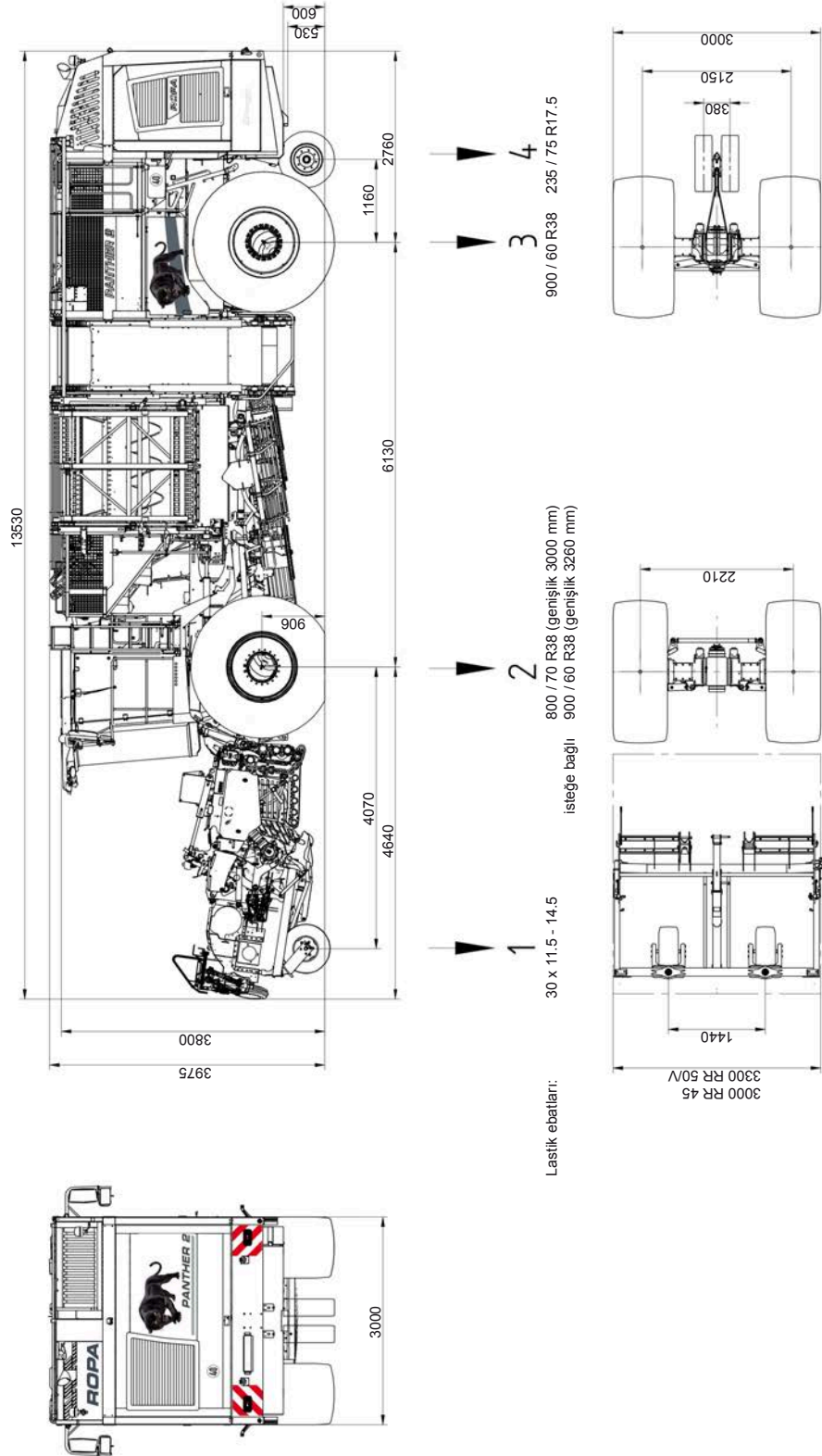
3.3 Lastik basınçları



		bar min.	bar OK	bar max.
1	800/70R38	2,0	2,0	2,4
2	900/60R38	2,0	2,0	2,4
3	235/75 R17,5	-	8,0	-
4	30x11.5-14.5 20PR	-	8,0	-
5	4.00x12	-	3,4	-

	Lastik tipi	min.	Öneri (düz+hafif bayırlar)	maks.
1	Ön aks 800/70 R38 900/60 R38	2,0	2,0	2,4
2	Arka aks 900/60 R38	2,0	2,0	2,4
Diğer		min.	Öneri (genel)	maks.
3	Ek aks		8,0	
4	Ek hareket mekanizması	-	8,0	-
5	Ön hazırlayıcı	-	3,4	-

3.5 Ek hareket mekanizmasına sahip römork nakliyelı makine için nakliye taslağı



Tüm beyanlar mm'dir.

3.6 Römork ve gemi nakliyatı için halat bağlama delikleri

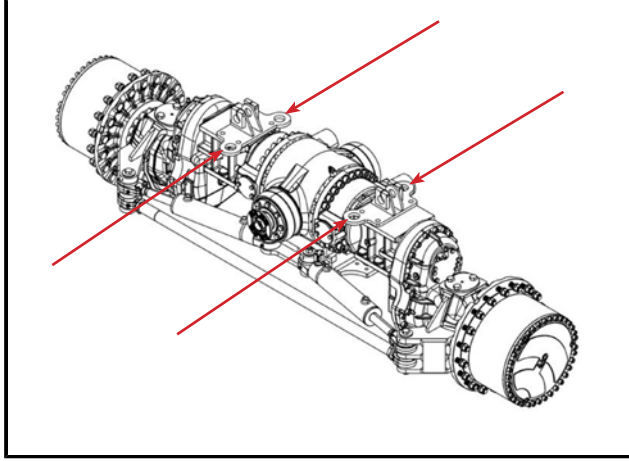
Ön ve arka aksta sabitleme silindirleri için asma noktasının sağ ve sol yanında delikler bulunur, bunlarla da akslar zemine doğru gerilebilmektedir. Her aksa maksimum 5000 daN çekme yükü bindirilebilir. Germe zincirleri vs. makine parçalarının üzerinden gerilmemelidir.



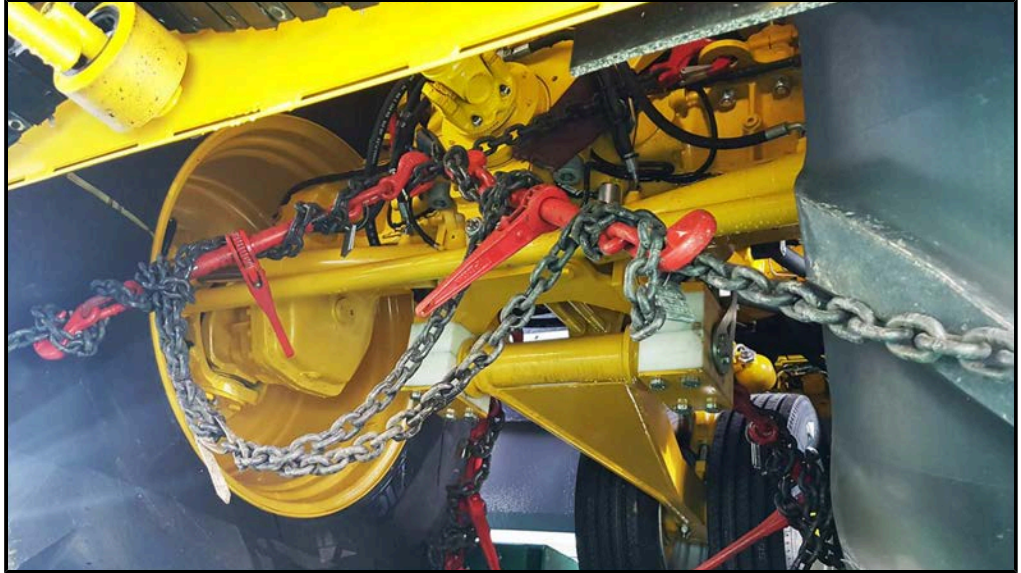
Minimum nakliye yüksekliğinde yol nakliyesi için normal römork



Ön akstaki bağlantı deliği



Ön akstaki bağlantı delikleri



Römorkta germe zincirleriyle birlikte arka akstaki bağlantı



Resimde örnek olarak bir euro-Tiger (MAN) gösterilmektedir

Makinede, yukarı kaldırmak için askı delikleri yoktur. Makineyi bir gemiye kaldırmak için örneğin izin verilen özel ve TÜV tarafından test edilmiş kaldırma tertibatları gereklidir.

4 Genel anlatım

4.1 Fonksiyon:

Makine, şeker pancarlarını çıkarmak için kullanılan kendiliğinden hareket eden bir iş makinesidir. Çıkarılan pancarlar depoda toplanır. Depo dolduğunda şeker pancarları tercihe göre boşaltma bandıyla bir yığın üzerine boşaltılabilir ya da doğrudan ek bir araca yüklenebilir.

Bir yönlendirme sistemi (otomatik pilot) makineyi yönlendirir, bu sayede bir kullanıcının müdahale etmesi nadiren gereklidir.

Mahsul çıkarma işlemi birçok kademede gerçekleşir. Hidrolik ayarlanabilen ön hazırlayıcı grubu pancar yapraklarını doğrar. Bir düz salyangoz ve döner düz disk üzerinden doğranan pancar yaprakları istenen genişlikte tarla üzerine dağıtılır (RIS'de yoktur).

Bir yaprak toplama tertibatıyla (sadece RBS/RAS ön hazırlayıcılarında opsiyondur) yapraklar toplanarak yandan giden bir taşıma aracına atılabilir.

Kafa kesici, tam bir kafa kesimi sağlayan bir kesim kalınlığı otomatiğine sahip olup, bunun için pancarların toprak altında derinde veya toprak üstünde olması önemsizdir. Kafa kalınlığı sürücü kabininden ayarlanabilir.

Ön tekerlek ve bağlantı sırası arasında yeterli mesafe sağlayabilmek için PR mahsul çıkarma grubunu sağa ve sola kaydırma mümkündür. Lineer kılavuzlu saban demirindeki toprak sabanları bir NON-STOP taş emniyetine sahiptir. Pancar çıkarma derinliğini her sırada sürücü kabininden ayarlamak mümkündür. Toprak sabanlarının devir sayısı ayarlanabilen karşılıklı hareketi sayesinde şeker pancarları korunarak tarla toprağından çıkarılır.

Silindir vitesini sürücü kabininden optimum şekilde görmek mümkündür. Ölçülerinden dolayı çok iyi ön temizlikte yüksek performans garanti edilir. Topraktan çıkarılmış şeker pancarları elek bandı üzerinden ve portal aksının altından üç elek yıldızlarına iletilir. Gerekli takdirde bu noktada yaylı çatal dişleri de kullanılabilir. Temizlik etkisini ve taşıma hızını bireysel şartlara ayarlamak kolayca mümkündür.

Yuvarlak asansör pancarları yukarı depoya taşır. Yüksekliği ayarlanabilen bir aktarma salyangozu depoda şeker pancarlarını eşit şekilde tüm yüzeye dağıtır, bu şekilde yük kapasitesinin tamamı kullanılabilir. Bunun için depo salyangozunun dönme yönü (ve dolayısıyla da aktarma yönü) tamamen otomatik tersine çevrilir.

Şeker pancarları boşaltılmak için boylamasına ve enine kazıyıcı bantlar üzerinden boşaltma bandına iletilir ve buradan ya yığınlar üzerine konur ya da yandan ilerleyen bir araca yüklenir.

Tüm panel bilgisayarları bir CAN-Bus ile birbirine bağlıdır ve sürücüye gereken bilgileri oldukça kapsamlı R-Touch renkli terminal üzerinden iletir. Makinenin tüm fonksiyonları sürücü kabininden tek bir kişi tarafından kumanda ve kontrol edilir.

4.2 Teslimat kapsamı

Makinenin teslimat kapsamında bir yangın söndürücü, bir ilk yardım çantası, iki takoz ve küçük parça paketiyle birlikte bir alet seti yer almaktadır. İlk yardım çantası sürücü kabininin içinde, yangın söndürücü ise sürücü kabinin kapısının önündeki platform üzerinde bulunmaktadır. Alet kutusu, sol motor yuvası kapağının arkasındaki saklama gözündedir.



Sol motor yuvası saklama gözü



Sağ motor yuvası saklama gözü

Saklama gözünün arkasındaki beyaz kabı el yıkama kabı olarak kullanılır.

UYARI



Yanma tehlikesi!

Dizel motoru uzun süre işletimdeyse el yıkama suyu çok sıcak olabilir.

5 Kullanma elemanları

5.1 Merdivenler

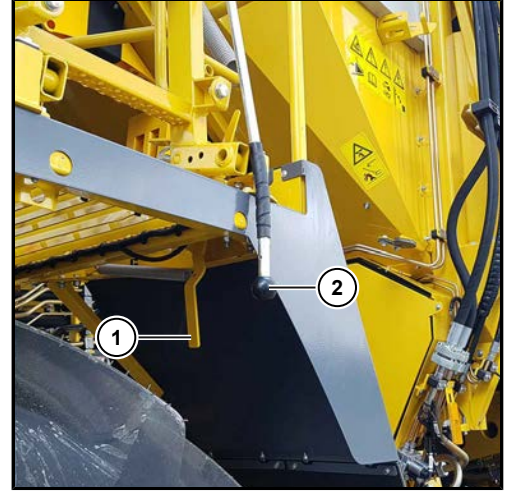
TEHLİKE



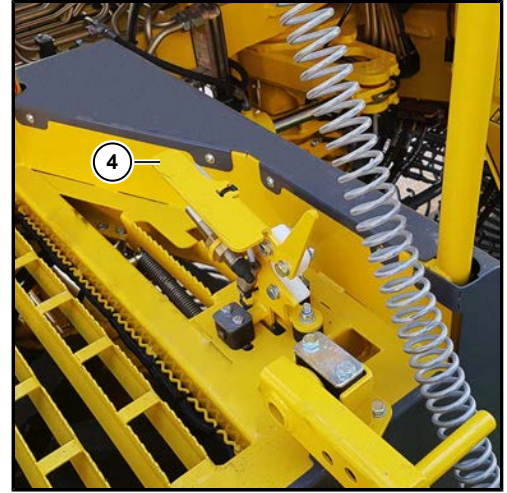
- Makine çalışırken sürücü kabinin önündeki platform üzerinde ve depo kapısının önünde kimse bulunmamalıdır.
- Merdivenlere ve makinenin üzerine sadece makine çalışmadığında çıkın!

Merdivenleri kullanın *bkz. Sayfa 33*

5.1.1 Sürücü kabini merdiveni

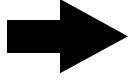


Yol sürüşü veya çıkarıcı işletimi konumlarında sürücü kabine çıkma



- (1) Sürücü kabine tırmanma merdiveni kilit açma kolu
- (2) Sürücü kabine tırmanma merdiveni çekme demiri
- (3) Sürücü kabine tırmanma merdiveni çekme halatı

- Kilit açma kolunu (1) açarak merdiveni açın, çekme çubuğundan (2) çekerek de aşağı indirin.
- Tırmanma sırasında kilitlemek için ayağınızla kilitteki (4) basma yerine basın.

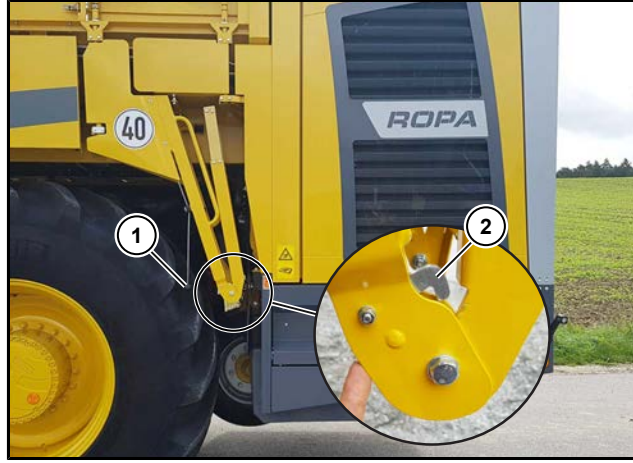
BILGI

Bu tırmanma merdivenini çıkarma işlemini sırasında da yukarı katlamanızı ve kilitlemenizi öneririz! Bu şekilde sürüş sırasında makinenin üzerine çıkmak mümkün olmayacaktır!

5.1.2 Depo merdiveni



Kilit açma halatından (1) çekerek merdivenin kilidini açın, dışarı döndürün ve son konumda güvenle yerine oturtun. Alt merdiven yarısındaki (3) kilidi (2) açın ve dayanağa kadar aşağı katlayın. Depo kapısını açarken dizel motor otomatik kapanır.



- (1) Depo merdiveninde kilit açma halatı
- (2) Depo merdiveni kilidini kapatın



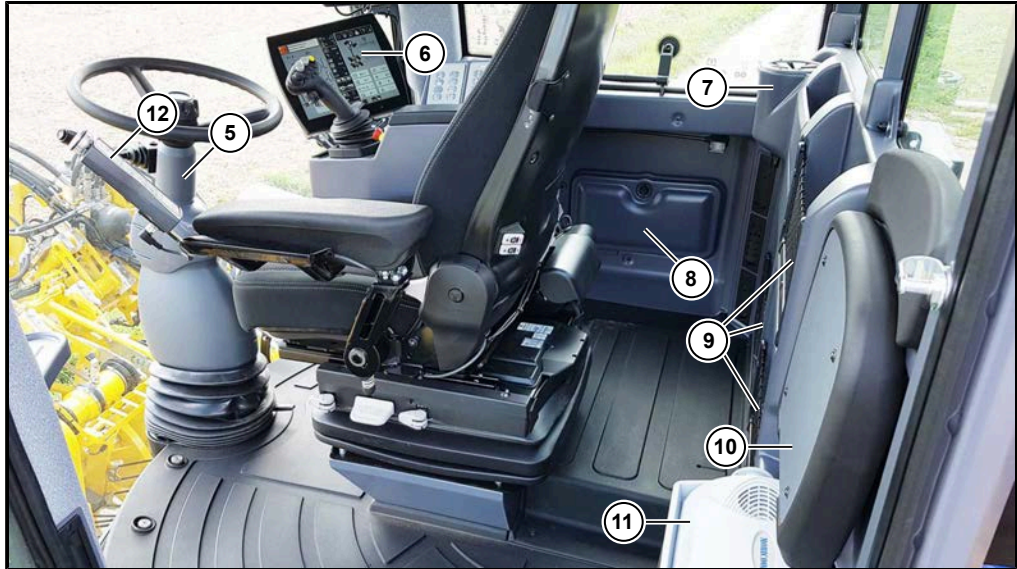
Depo merdiveni ve platform hazır

- (3) Alt merdivenin yarısı
- (4) Depo kapısı kilidi

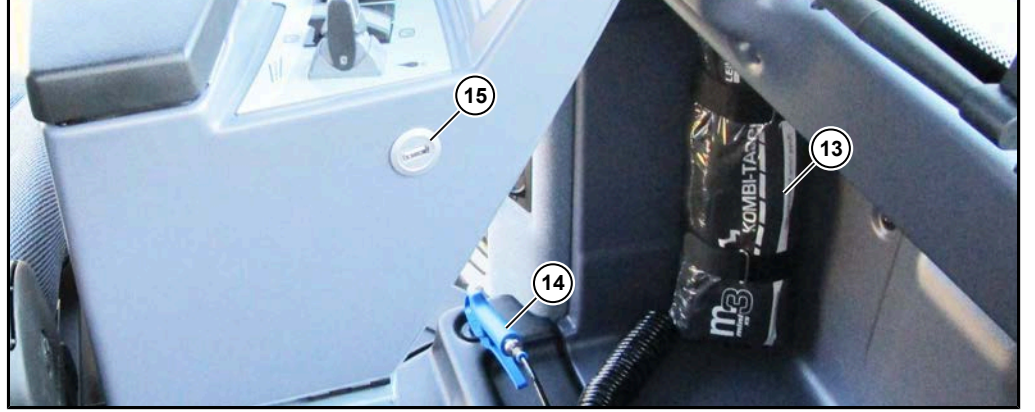
5.2 Sürücü kabini genel bakış



- (1) Tavan konsolu
- (2) Tavan konsolu torpido rafı
- (3) Güneş rolosu
- (4) Video monitörü

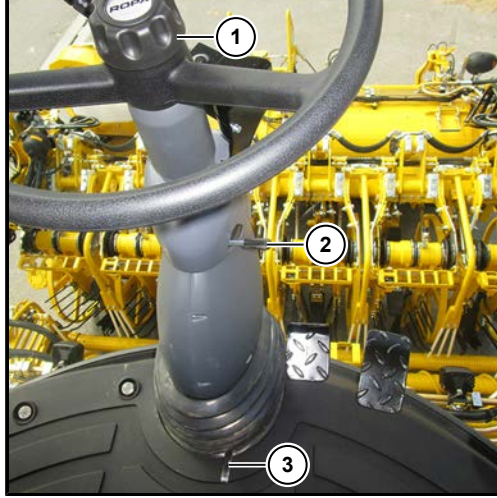


- (5) Direksiyon mili
- (6) Sürücü koltuğunda kullanma konsolu
- (7) Tüp tutucu
- (8) Merkezi elektrik kapağı
- (9) Saklama bölmesi sürücü kabini arka duvarı
- (10) Acil koltuk
- (11) Soğutma kutusu
- (12) Kullanma elemanı depo tahliyesi



- (13) Uyarı üçgenli bandaj kutusu
- (14) Üfleme tabancası
- (15) USB arayüzü

5.3 Direksiyon mili



TEHLİKE



Direksiyon mili ayarının sürüş sırasında değiştirilmesi halinde, ölümcül yaralanma tehlikesi.

Bu sırada makine kontrolden çıkabilir ve çok ağır hasar meydana gelebilir.

– Bu nedenle direksiyon mili ayarını, ASLA sürüş sırasında değiştirmeyiniz!

Döner kulp (1) yükseklik ayarı

Döner kulpu (1) gevşetin (sola çevirin), direksiyon milini istenen yüksekliğe getirin, döner kulpu tekrar çevirin (sağa çevirin) ve direksiyon milini kilitleyin. Direksiyon milinin istediğiniz pozisyonda emniyetli şekilde tespit edildiğini kontrol edin.

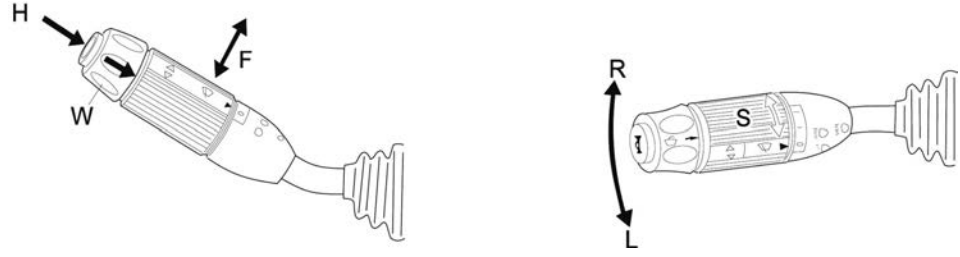
Üst eğim ayarı kolu (2)

Kolu (2) yukarı bastırın ve direksiyon milini istediğiniz konuma çekin veya bastırın. Kolu (2) tekrar bırakın. Direksiyon milinin istediğiniz pozisyonda emniyetli şekilde tespit edildiğini kontrol edin.

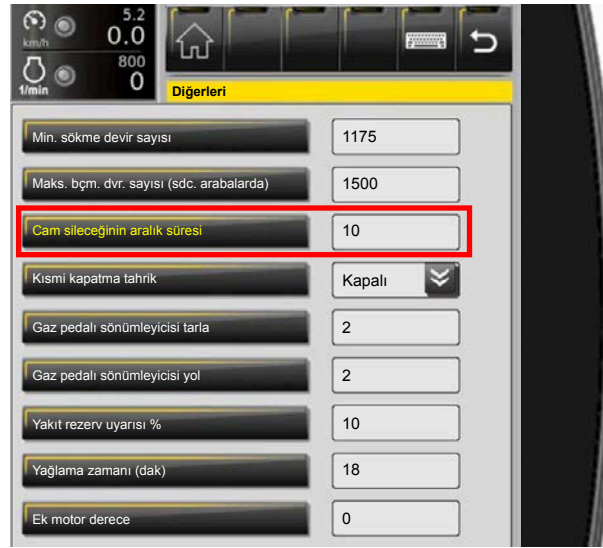
Alt eğim ayarı kolu (3)

Kolu (3) ayakla bastırın, direksiyon milini istediğiniz konuma getirin. Kolu (3) tekrar bırakın. Direksiyon milinin istediğiniz pozisyonda emniyetli şekilde tespit edildiğini kontrol edin.

5.3.1 Direksiyon mili şalteri



- Kolu sağa bastırın: Sağ sinyal (**R**)
- Kolu sola bastırın: Sol sinyal (**L**)
- Kol yukarı/aşağı: Sürüş ışığı/Uzun far/Selektör (**F**)
- Basmalı düğmenin sonunda: Korna (**H**)
- Kornanın önünde kaydırma parçası: Cam silecekleri sistemi cam silecekler önde (**W**)
- Ara parçayı ilk oturtma konumuna çevirin: Enterval şalter cam silecekler önde (**S**). Silme aralığının süresi, R-Touch'ta "Temel ayarlar" menüsünde, "Diğer" alt menüsünde "Cam sileceği aralık süresi" satırında ayarlanabilir.
- Ara parça ikinci oturtma konumuna döndürüldüğünde: Ön cam silecekleri sürekli çalışma (**S**).

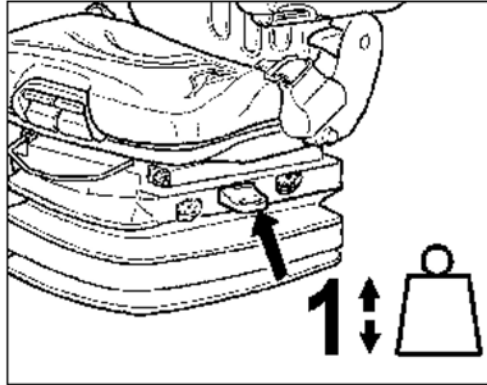


5.4 Sürücü koltuğu

Emniyetle ilgili uyarılar:

- Sırttaki hasarları engellemek için, aracın her devreye alınmasından önce ve her sürücü değişiminde ağırlık ayarı, sürücünün kendi ağırlığına uygun şekilde yapılmalıdır.
- Yaralanmaları engellemek için, sürücü koltuğunun salınım bölgesinde hiçbir cisim bulundurulmamalıdır.
- Kaza tehlikelerini önlemek için, aracın devreye alınmasından önce, bütün ayarların doğru şekilde kilitlemiş olduğu kontrol edilmelidir.
- Sürücü koltuğunun ayarlama tertibatları, işletim sırasında çalıştırılmamalıdır.
- Sırt minderi yerinden alınmış haldeyken sırt dayama yerinin ayarı, ancak sırt dayama iskeleti örn. elle desteklenirken yapılmalıdır. Buna dikkat edilmemesi durumunda, sırt dayama iskeletinin öne hızla kapanmasıyla artan yaralanma tehlikesi ortaya çıkar.
- Sürücü koltuğunun standart konumu üzerinde yapılacak her değişiklik (örn. Grammer şirketinin orijinal donatım ve yedek parçaları kullanılmadan), sürücü koltuğunun kontrollü halini ortadan kaldırabilir. Sürücü koltuğunun fonksiyonlarında, emniyetinizi tehlike altına alacak şekilde kısıtlamalar oluşabilir. Bu nedenden dolayı sürücü koltuğundaki her türlü yapısal değişiklik, Fa. Grammer tarafından onaylanmak zorundadır.
- Vidalı bağlantıların sıklığı, düzenli olarak kontrol edilmelidir. Koltuktaki bir sallantı, gevşek vidalı bağlantılara veya diğer arızalara bağlı olabilir. Koltuk fonksiyonlarında düzensizliklerin tespit edilmesi halinde (örn. koltuğun yaylanması), gecikmeden nedenin giderilmesi için konuyla ilgili bir atölyeye başvurulmalıdır.
- Sürücü koltuğu, sadece teknik personel tarafından monte edilebilir, bakımı yapılabilir ve onarılabilir.

Buna dikkat edilmemesi halinde, sağlığınızla ilgili tehlike ve artan kaza tehlikesi ortaya çıkar.



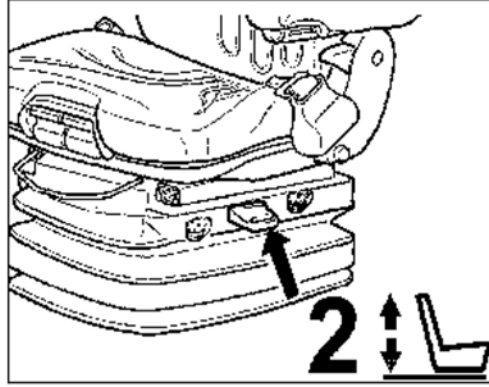
Ağırlık ayarı

Her defasında sürücü ağırlığı, araç duruş halindeyken ve sürücü koltuğu yüklenmiş durumdayken, otomatik ağırlık- ve yükseklik ayarı, çalıştırma kolunun (ok) kısa süreli çekilmesiyle yapılmalıdır. Ayarlama, tamamen sakın oturma konumunda yapılmalıdır.

Ayarlama, tamamen sakın oturma konumunda yapılmalıdır.

Ağırlık dağılımı tetiklenmeden önce tampon ayarı yumuşağa ayarlanmalıdır.

Sağlığın zarar görmesini engellemek için, araç devreye alınmadan önce kişisel sürücü ağırlık ayarı kontrol edilmiş ve ayarlanmış olmalıdır.

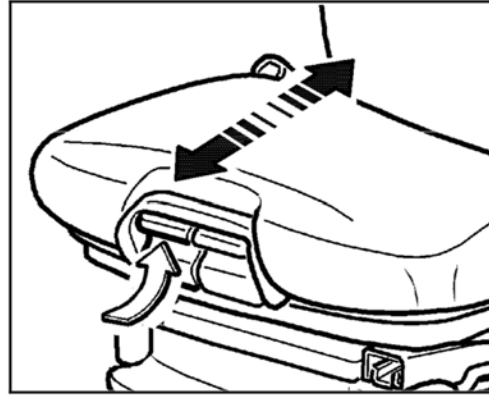
**Yükseklik ayarı**

Yükseklik ayarı, hava destekli olarak kademesiz uyarlanabilir.

Çalıştırma kolu (ok) tamamen çekilerek veya bastırılarak, koltuk yüksekliği değiştirilebilir. Bu sırada üst veya alt son dayamaya erişildiği takdirde, minimum yaylanma mesafesinin sağlanması amacıyla, otomatik bir yükseklik uyarlaması gerçekleşir.

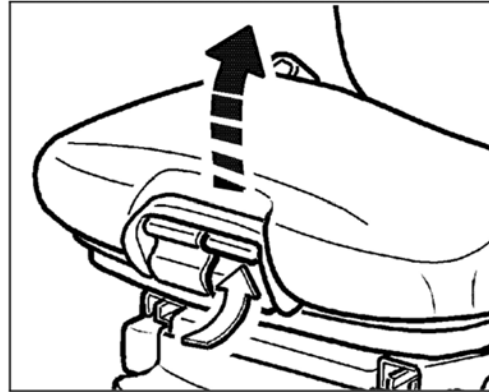
Yükseklik ayarı tetiklenmeden önce tampon ayarı yumuşağa ayarlanmalıdır.

Hasarları önlemek için, kompresörü maks. 1 dak. çalıştırın.

**Koltuk derinlik ayarı**

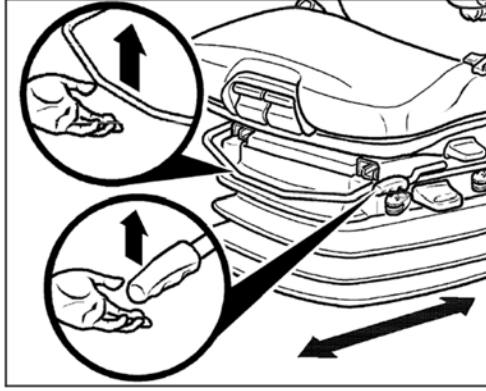
Koltuk derinliği, kişiye özel olarak uyarlanabilir.

Oturma derinliğini ayarlamak için sağ kulbu yukarı doğru çekin. Aynı zamanda oturma yerini öne veya arkaya iterek, arzu edilen pozisyona erişilir.

**Koltuk eğim ayarı**

Oturma yerinin boyuna eğimi, kişiye özel olarak uyarlanabilir.

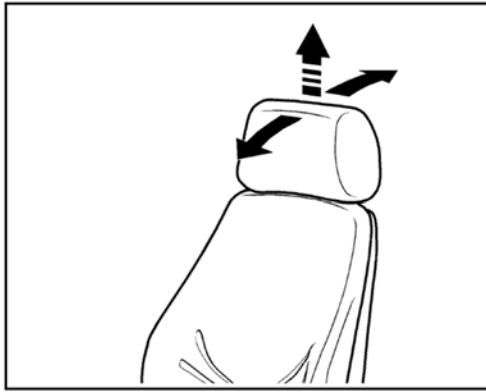
Koltuk eğimini ayarlamak için sol kulbu yukarı doğru çekin. Aynı zamanda oturma yerini yükleyerek veya hafifleterek, arzu edilen konuma gelmesi sağlanır.

**Boyuna ayar**

Kilitleme kolu yukarıya doğru çekilerek uzunlamasına ayar serbest bırakılabilir.

Ayardan önce kilitleme kolu istenen pozisyona duyulur şekilde yerine oturmalıdır. Kilitlemeden sonra sürücü koltuğu, artık başka bir pozisyona kaydırılmamalıdır.

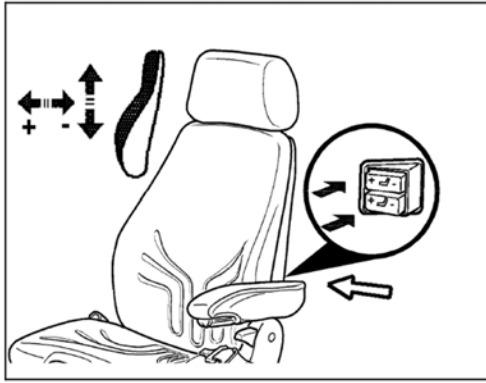
Kilitleme kolunu bacak ya da baldırınızla ile kaldırmayın.

**Baş desteği**

Baş desteğinin yüksekliği, dışarıya doğru çekerek belirgin oturma yerleri dahilinde, son dayanma noktasına kadar kişiye özel şekilde ayarlanabilir.

Baş desteğinin eğimi de benzer şekilde, öne veya arkaya doğru bastırarak kişiye özel şekilde ayarlanabilir.

Baş desteğinin yerinden çıkartılması için, son dayanma noktasından ani çekme yeterli olacaktır.

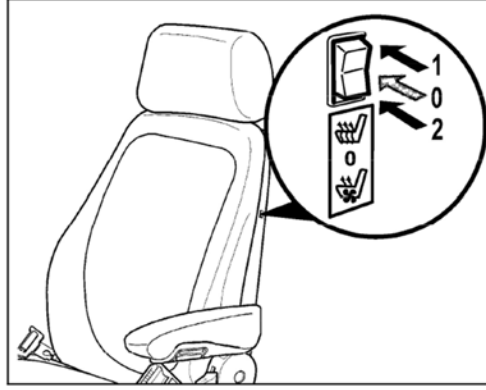
**Bel desteği**

Üst ve alt tuşlara basılarak sırt minderinin üst ve alt bölgesindeki kabartılar kişiye özel ayarlanabilir.

Böylece hem oturma konforu artırılır hem de sürücünün performansı sağlanmış olur.

Bel desteği kabartıları ilgili "+" tuşuna basılarak artırılır ve "-" tuşuna basılarak azaltılır.

Sırt minderinin kabartısı "+" tuşuna basıldığında daha fazla değişmiyorsa sırt minderinin azami kabartı şekline ulaşılmıştır ve tuş tekrar bırakılmalıdır.

**Koltuk ısıtması ve klima sistemi**

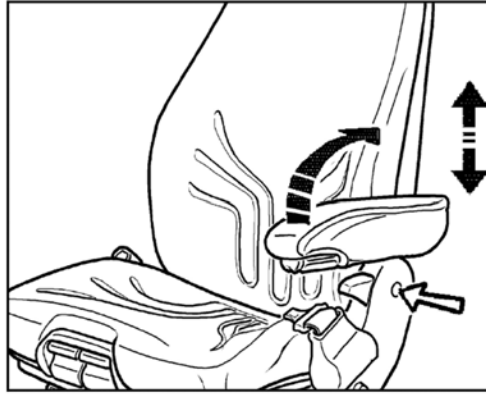
Aktif koltuk ısıtma sistemi daima oturma yüzeyinin daima kuru olmasını sağlar. Vücut nemi koltukla temas alanına taşınır. Böylece hoş serin ve kuru oturma hissi sağlanır.

Koltuk ısıtması ve klima sistemi tuşa basarak açılır veya kapatılır.

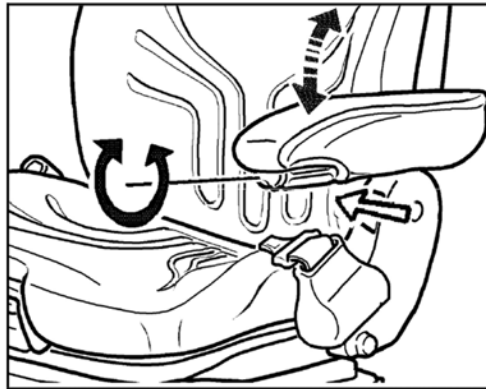
0 = Koltuk ısıtması ve klima sistemi KAPALI

1 = Koltuk ısıtması AÇIK (koltuk klima sistemi KAPALI)

2 = Koltuk klima sistemi AÇIK (koltuk ısıtması KAPALI)

**Kol desteği**

Kol desteği gerektiğinde arkaya doğru katlanabilir.

**Kol desteği eğimi**

Kol desteğinin uzunlamasına olan eğimi, el çarkı döndürülerek (ok) değiştirilebilir.

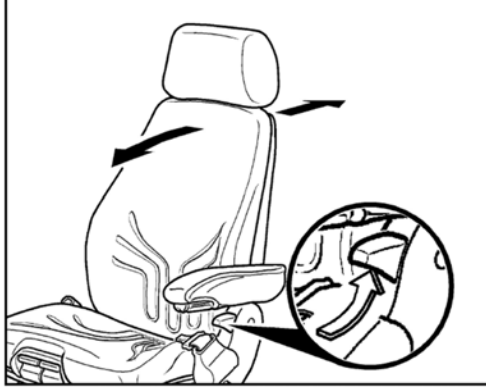
Sırt dayama ayarı

İKAZ



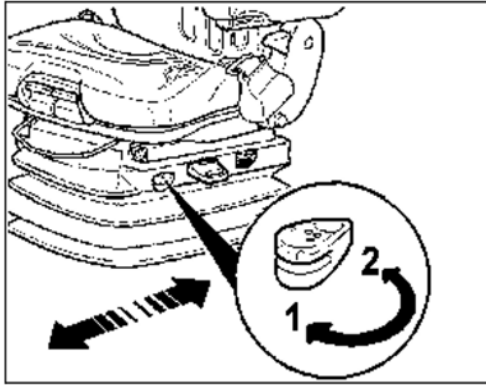
Sırt dayama iskeletinin öne kapanmasıyla artan yaralanma tehlikesi!

- Sırt dayama iskeletinin ayarını değiştirmeden önce, elle sıkıca tutun.



Sırt dayama ayarının değiştirilmesi, bir kilitleme kolu (ok) yardımıyla yapılır.

Kilitleme kolu, arzu edilen pozisyonda yerine oturtulmalıdır. Kilitledikten sonra sırt dayama, artık başka bir pozisyona kaydırılmamalıdır.

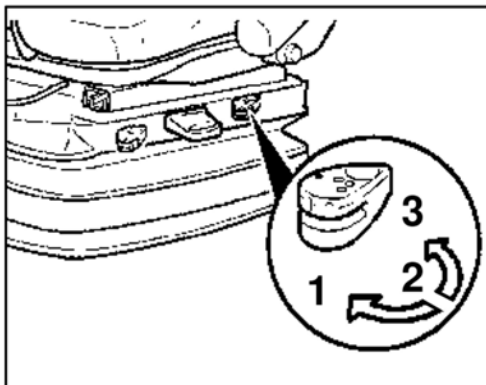


Yatay yaylanma

Belirli işletim koşullarında, yatay yaylanmanın çalıştırılması yarar sağlamaktadır. Bu sayede, sürüş yönündeki şok yükleri, sürücü koltuğu tarafından daha iyi absorbe edilmektedir.

Pozisyon 1 = yatay yaylanma açık

Pozisyon 2 = Yatay yaylanma kapalı



Hız azaltma

Koltuğun azaltımı sürüş yoluna ya da alan durumuna göre uyarlanabilir. Yaylı konforu bundan dolayı kişisel olarak ayarlanabilir.

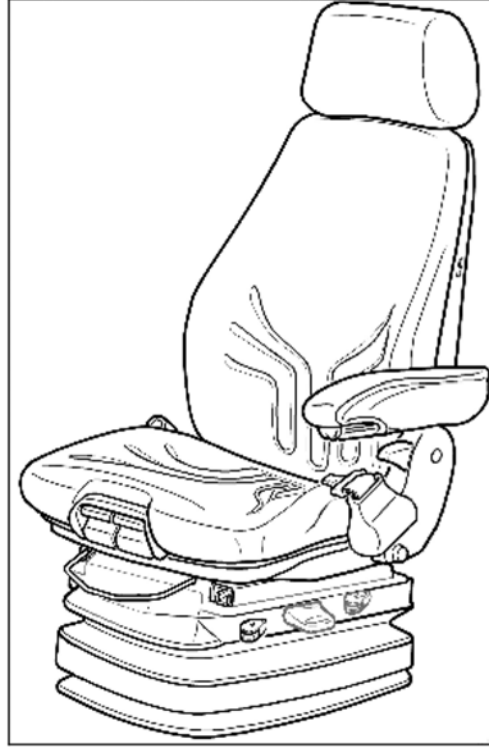
Kolu istenilen ayara kadar çevirin ve bırakın.

Pozisyon 1 = yumuşak

Pozisyon 2 = orta

Pozisyon 3 = sert

Konum 2 üreticinin standart sürücü ağırlığında tavsiye edilen ana ayardır.

**Bakım ve bakım**

Kirlenme nedeniyle, koltuğun fonksiyonu etkilenebilir.

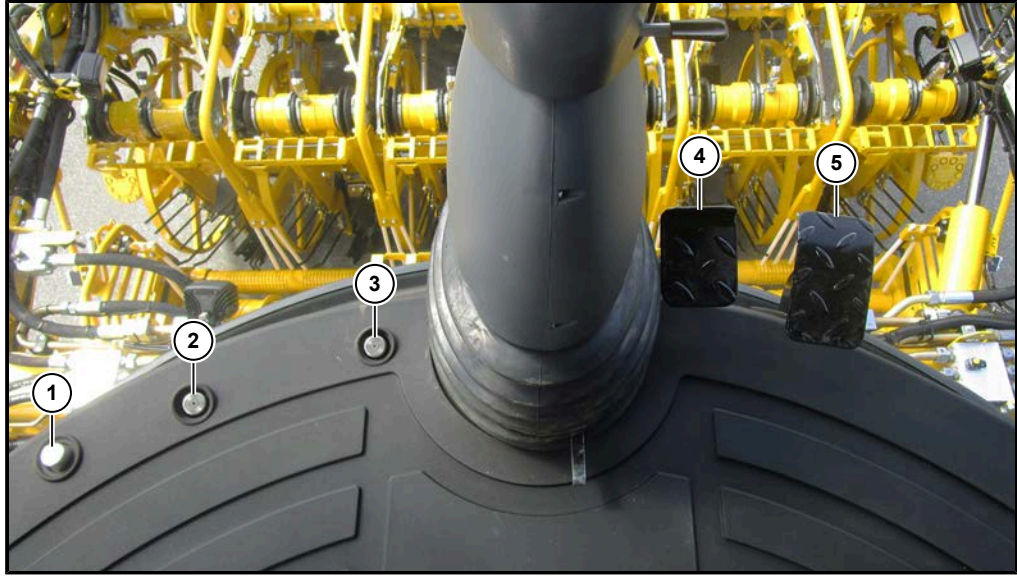
Bu nedenle koltuğunuzu temiz tutunuz.

Minderler temizlik amacıyla koltuk iskeletinden sökülmemeli ve çıkarılmamalıdır.

Minder yüzeylerinin temizlenmesi sırasında, minderlerin rutubetlenmesi önlenmelidir.

Piyasada bulunan minder- veya plastik temizleyicilerine karşı ilk olarak görünmeyen, küçük bir bölümde dayanıklılık testi yapılmalıdır.

5.5 Sürücü kabinin zeminindeki kullanma elemanları



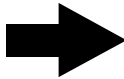
- (1) Temizleme kapağı açma düğmesi
- (2) Otomatik pilot ayak düğmesi
- (3) Sürüş yönü ayak şalteri
- (4) Fren pedalı
- (5) Gaz pedalı

5.6 R-Concept kullanım konsolu

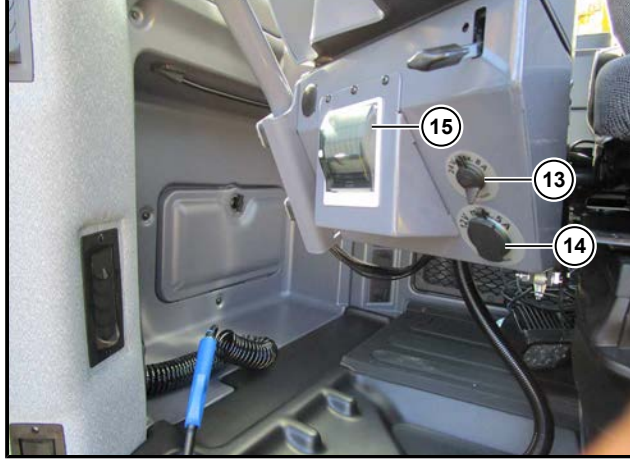


Ayrıntılı açıklamaları, Bölüm 6 „işletim“ içinde bulabilirsiniz“ (bkz. Sayfa 101). Konsolda çeşitli kullanma elemanları yer almaktadır:

- (1) R-Touch renkli terminal
- (2) Kullanma elemanı R-Select
- (3) Kullanma elemanı R-Direct
- (4) Tuş alanı I
- (5) Tuş alanı II
- (6) Tuş alanı III
- (7) USB kesişme yeri
- (8) Saklama bölümünde katlanarak açılabilen kol desteği
- (9) Kullanma konsolu şalteri
- (10) Çok fonksiyonlu kulpa sahip Joystick
- (11) Direksiyon ana şalteri
- (12) Kullanma konsolu yükseklik ayar kolu

BILGI

Şimdi ROPA tarafından ürünle birlikte gönderilen USB aygıtını ya da FAT 32 formatta biçimlendirilmiş olanları kullanın.



Kullanım konsolunun ön yüzündeki yazıcı ve prizler

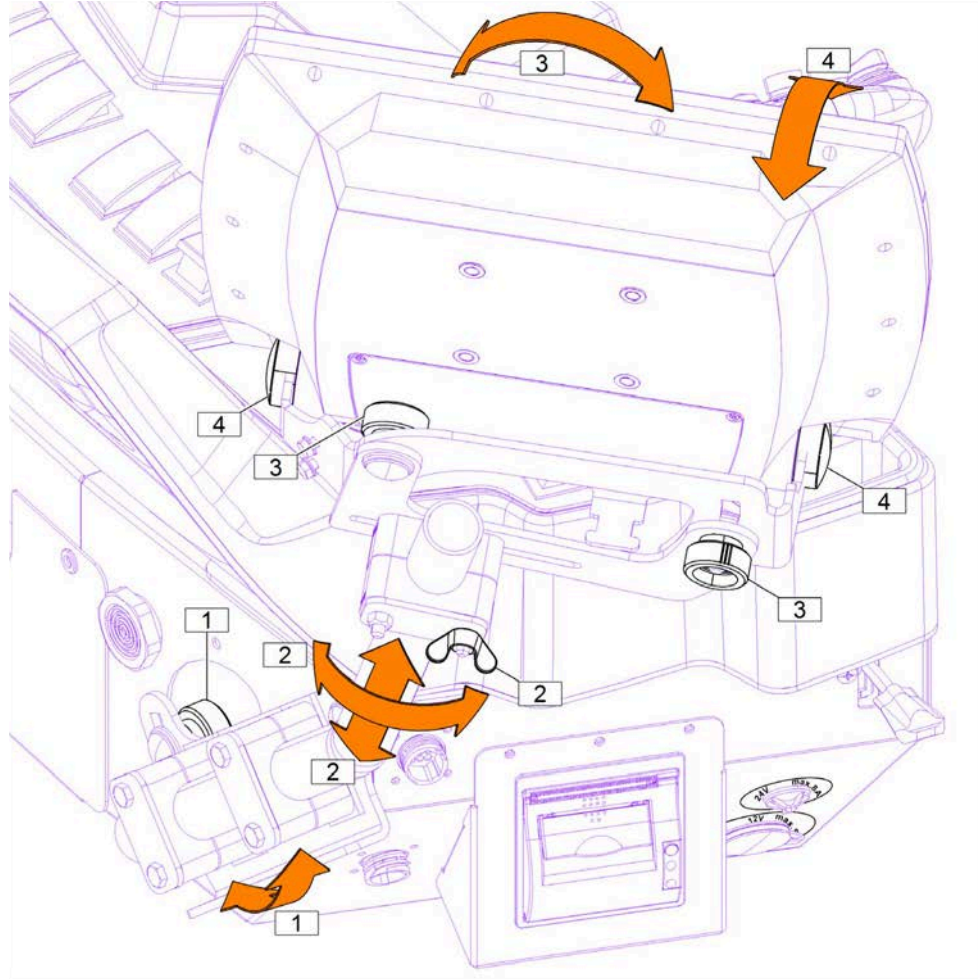
- (13) Maksimum 24 V/8 A priz
- (14) Maksimum 12 V/5 A priz
- (15) Yazıcı (opsiyon)

5.6.1 R-Touch renkli terminal



R-Touch (1) ile ekrana dokunarak (touch) çeşitli ayarlar yapılabilir. Kapasitif bir dokunmatik ekran (PCAP) olduğunda ekran özel kalemler veya eldivenlerle dokunulduğunda da tepki gösterir. R-Select ve R-Direct ile çevirerek/basılarak yapılabilen tüm işlevler aynı şekilde sertleştirilmiş camdan oluşan R-Touch yüzeyine dokunularak da kumanda edilebilir. Bu nedenle de bölüm 6'da tüm fonksiyonların R-Select ve R-Direct ile nasıl kullanılacağı anlatılmıştır.

5.6.1.1 R-Touch pozisyonlama



En iyi şekilde kullanabilmek için R-Touch renkli terminali, pozisyonunu değiştirmek için çeşitli imkanlara sahiptir.

Kullanma konsolunda ayar (1):

Bu şekilde tüm taşıyıcı boru ileri ve geri döndürülebilir.

Kullanma konsolunu geriye katlayın, tırtıllı vidayı sökün, tutucu boruyu istenen pozisyona getirin ve tırtıllı vidayı tekrar sıkın.

R-Touch tutucusundaki (2) kelebek somunda ayar:

Bununla R-Touch renkli terminalinin yüksekliği ayarlanabilir ve döndürülebilir.

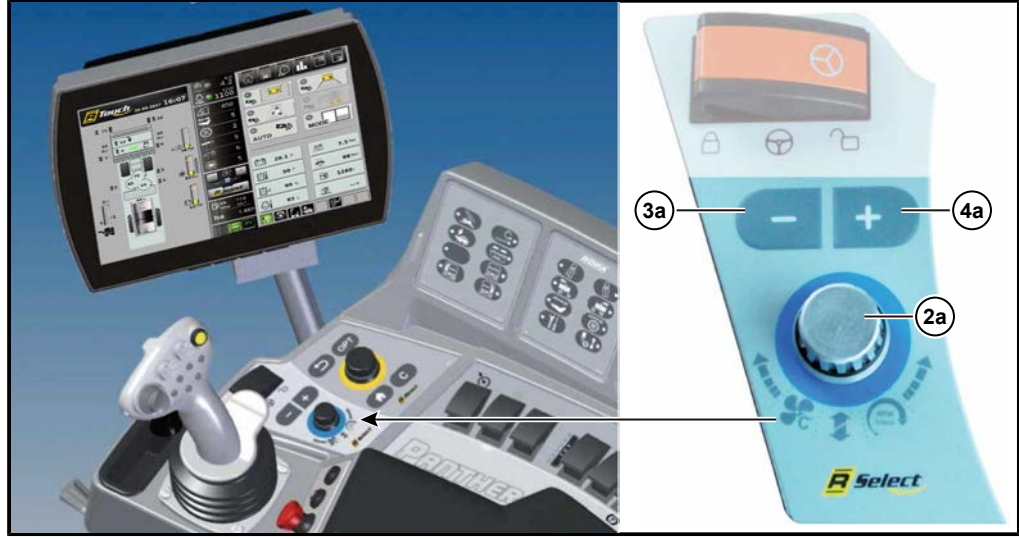
R-Touch tutucusundaki (3) tırtıllı vidada ayar:

Bununla R-Touch renkli terminalinin enine eğimi ayarlanabilir.

R-Touch tutucusundaki (4) altıgen vidalarda ayar:

Bununla R-Touch renkli terminalinin boyuna eğimi ayarlanabilir.

5.6.2 R-Select



R-Select (2) (ekran ve kullanma elemanları rengi MAVİ), sürücüye makinede yaklaşık 20 farklı ayar yapma imkanı sunar, üstelik menü yapısını bilmesine de gerek yoktur. Burada daha fazla bilgi gerektiren alt menüler yoktur. R-Select modunu kullanabilmek için esas itibarıyla iki seçeneğe sahipsiniz.

Ekranın ortasındaki R-Select dokunmatik alanına (2b) dokunduğunuzda R-Touch, R-Select moduna geçer.

Ayrıca R-Select'in döner çarkı (2a) çevrildiğinde de R-Touch yine R-Select moduna geçer.

Şimdi çevirerek veya silerek R-Touch'ın ortasında istenen fonksiyona geçilebilir.



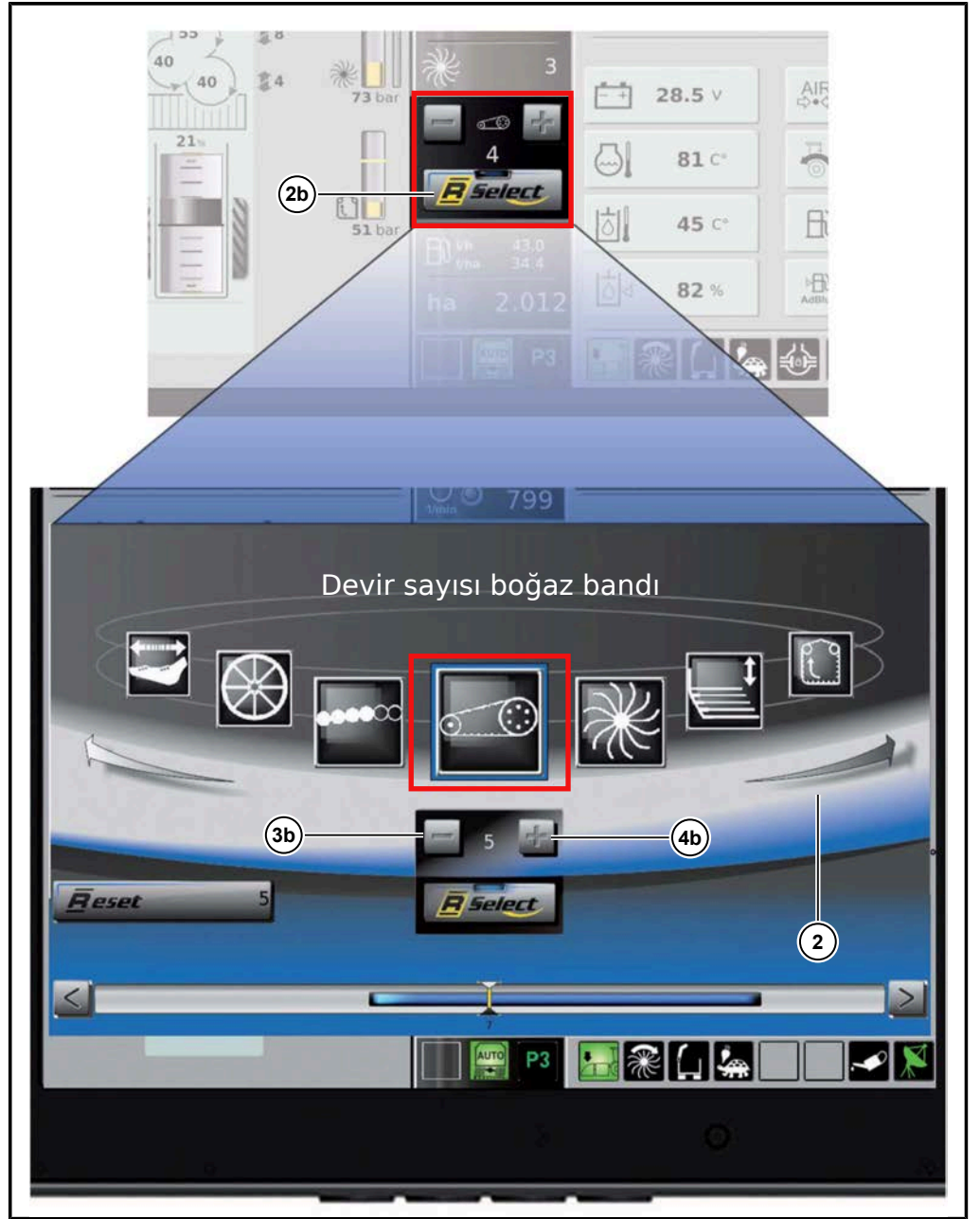
(3a) – Tuş:

Seçilen fonksiyon bununla yavaşlatılır veya devir sayıları, basınçlar veya hızlar düşürülür.



(4a) + Tuş:

Seçilen fonksiyon bununla hızlandırılır veya devir sayıları, basınçlar veya hızlar artırılır.



R-Select modu (örnek olarak elek bandı devir sayısı seçilmiştir)

R-Select modunda şu fonksiyonlar bulunmaktadır:



Ön hazırlayıcı bakım konumu



Yaprak duyargasını kapatın



Asansör devir sayısı



Ön hazırlayıcı klapesi yukarı/
aşağı (sadece RAS'da)



Sol ön hazırlayıcı yük hafifletici
basınç



Düz disk devir sayısı (RIS'de
yoktur)



Sağ ön hazırlayıcı yük hafifletici
basınç



Ön hazırlayıcı mili devir sayısı



Taş emniyeti basıncı



Kafa kesici yüksekliği (RES'de
yoktur)



Düz diski aç/kapat (RIS +
RES'de yoktur)



Temizleyici mili devir sayısı
(sadece RES'de)



Asansörü açma/kapatma



Temizleyici mili yüksekliği
(sadece RES'de)



Depo ön duvarını kapatın



Titreşimli söküm baltası devir
sayısı



Boşaltma bandını bükme



Demir tekerleğin devir sayısı



Ön ve arka depo salyangozu
yukarı/aşağı



Sökme tamburu devir sayısı



Sadece ön depo salyangozu
yukarı/aşağı



Devir sayısı boğaz bandı



Sadece arka depo salyangozu
yukarı/aşağı



Yıldızların devir sayısı



Klimanın santigrad derecesi
veya Fahrenheit derecesinde
nominal sıcaklığı



Demirlerin yüksekliği

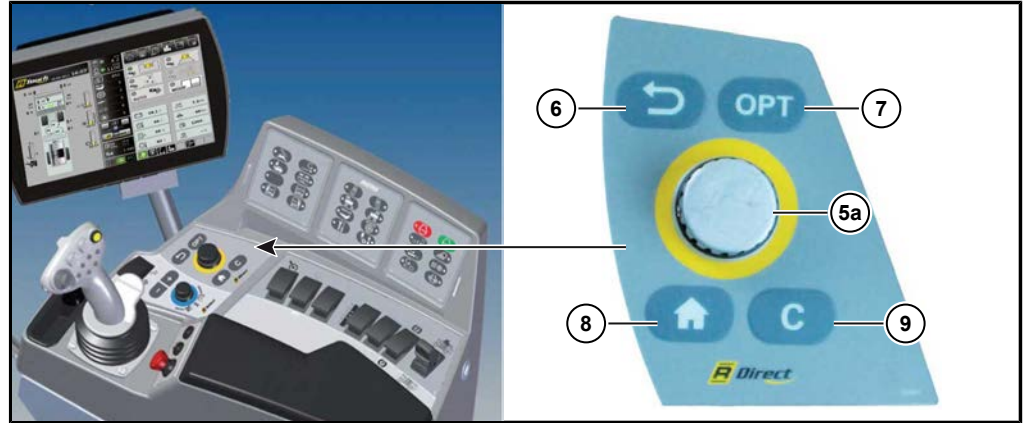


Fan devir sayısı

5.6.3 R-Direct



R-Direct fonksiyon alanı (5) (ekran ve kullanma elemanları SARI) sürücüye makinede çeşitli ayarlar yapma, örneğin alt menülerin olduğu ana menüye geçme imkanı tanır. R-Direct seçim alanlarından (5) birine basıldığında R-Touch komutları, nakli R-Direct el çarkı (5a) çevrilmiş gibi kabul eder.

**(6) GERİ – Tuşu:**

GERİ tuşuyla R-Direct alanı içerisindeki her menüden adım adım çıkabilirsiniz.

**(7) OPT:**

Bu tuşla çubuk penceresi açılabilir (bkz. Sayfa 111).

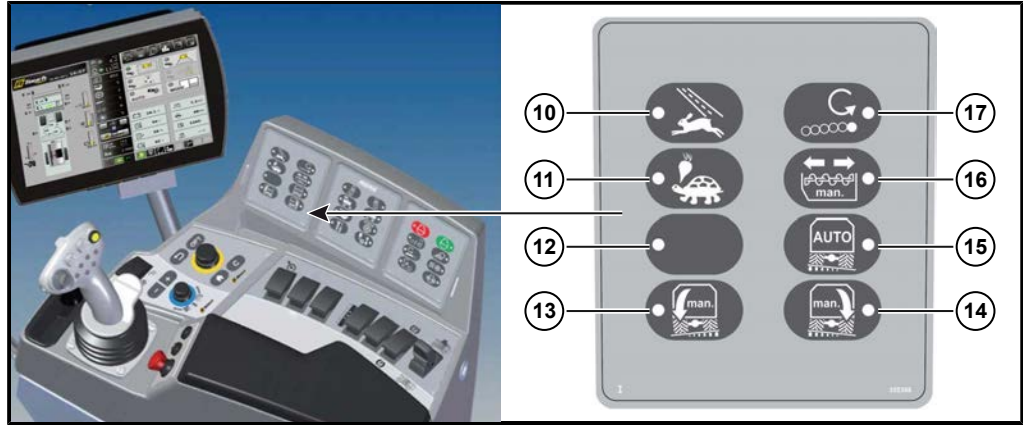
**(8) HOME:**

Buradan direk ana ekrana dönebilirsiniz.

**(9) C–Tuş:**

Girilen veriler C tuşuyla silinir (silme tuşu). Bir ikaz göstergesi ikaz vızıldığını etkinleştirirse, C tuşuna (9) basarak ikaz vızıldığını kısa bir süre susturabilirsiniz.

5.6.4 Tuş alanı I

**(10) "Yol" işletim türü:**

Yol işletim modunda ise tüm tekerlekli tahrik otomatik kapalıdır. LED yanıyor ise yol işletim türü aktiftir.

**(11) "Tarla" işletim türü:**

Tarla (söküm) işletim modunda tüm tekerlekli tahrik otomatik olarak devrededir. LED yanıyor ise tarla işletim türü aktiftir.

DIKKAT**Makinede ağır hasar tehlikesi.**

– Bir işletim türünün değişimi için olan tuşa sadece makine durduğunda basılabilir (0,0 km/h).

**(12) Boş tuş (şuanda atanmamış)****(13) Manüel sağa eğim:**

Bu tuş basılı tutulduğu sürece sağ hareket mekanizması silindirleri ve sol hareket mekanizması silindirleri içeri girer. (bkz. Sayfa 221).

**(14) Manüel sola eğim**

Bu tuş basılı tutulduğu sürece sağ hareket mekanizması silindirleri ve sol hareket mekanizması silindirleri içeri girer (bkz. Sayfa 221).

**(15) Otomatik eğimi aç/kapat:**

Bu tuşa basıldığında otomatik eğim sistemi AÇILIR (LED yanar). Makine akslar üzerinde otomatik olarak yataya eğilir. Bu tuşa tekrar basıldığında otomatik eğim sistemi tekrar KAPANIR (LED yanmaz) (bkz. Sayfa 222).

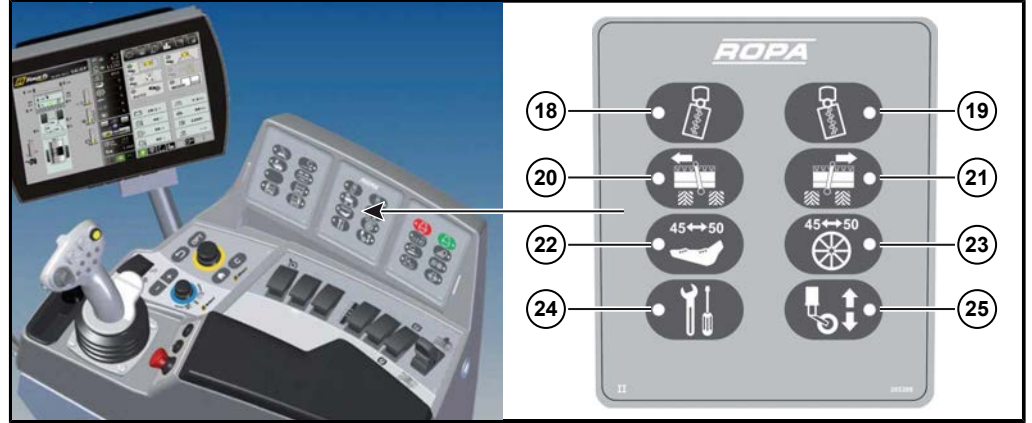
**(16) Depo salyangozunu manüel açma:**

LED yanarsa manüel kumanda seçilmiş demektir (bkz. Sayfa 319).

**(17) Düz mahsul çıkarıcı silindiri dönme yönünü değiştirme:**

Tuştaki LED yanarsa mahsul çıkarıcı silindiri komşu silindirin aksi yönde döner (bkz. Sayfa 280).

5.6.5 Tuş alanı II



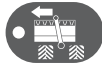
(18) Sola yüksek vites kademesi: (bkz. Sayfa 203).

Yüksek vites kademesini sola kademe kademe ayarlamak tuş.



(19) Sağa yüksek vites kademesi: (bkz. Sayfa 203).

Yüksek vites kademesini sağa kademe kademe ayarlamak tuş.



(20) Mahsul çıkarıcıyı sola kaydırma: (bkz. Sayfa 282).



(21) Mahsul çıkarıcıyı sağa kaydırma: (bkz. Sayfa 282).



(22) Sıra mesafesini 45-50 kaydırma: (bkz. Sayfa 285).

Söküm baltası gövdesini, eksantrik tahrikleri ve baş kesiciyi kaydırır (sadece değişken mahsul çıkarıcı RR-V'de).

Mahsul çıkarıcı söküm baltasını temizleme fonksiyonu: (bkz. Sayfa 268).



(23) Duyagra silindirini 45-50 kaydırma: (bkz. Sayfa 285).

Sadece yoklama tekerleklerini duyarga silindiri üzerinde kaydırır (sadece değişken çıkarıcıda RR-V).



(24) Servis tuşu:

Örneğin kapak otomatiği için gereklidir.

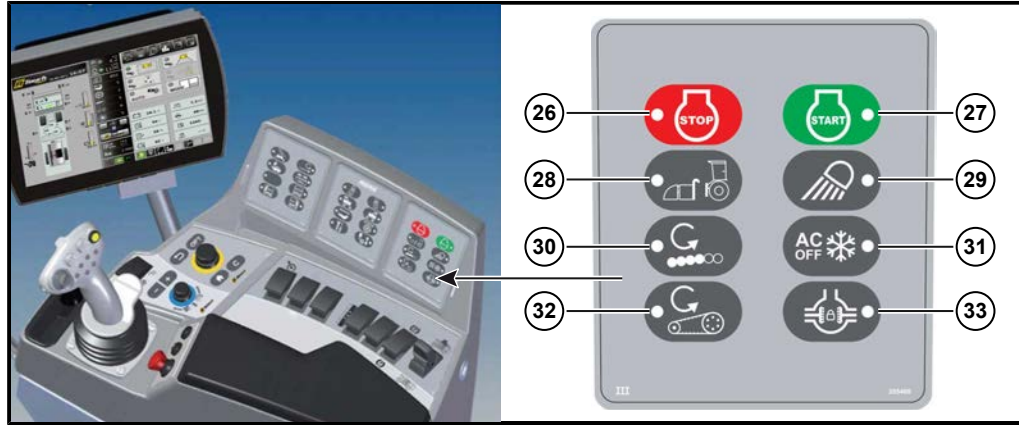


(25) Ek aksı aktive etme/kapatma:

(bkz. Sayfa 180)

5.6.6

Tuş alanı III



(26) Dizel motor DURDUR:

Motoru durdurma tuşu.



(27) Dizel motor BAŞLAT:

Motoru çalıştırma tuşu.



(28) Ek hareket mekanizması – bağlama modu: (bkz. Sayfa 181).

Ek hareket mekanizmasını (opsiyon) bağlamak/sökmek için gereklidir.



(29) Işık - çalışma aydınlatması: (bkz. Sayfa 147).



(30) Çıkarıcı ana tahrikini tersine çevirme: (bkz. Sayfa 277).



(31) Klimayı AÇ/KAPAT/Defroster fonksiyonu: (bkz. Sayfa 353).

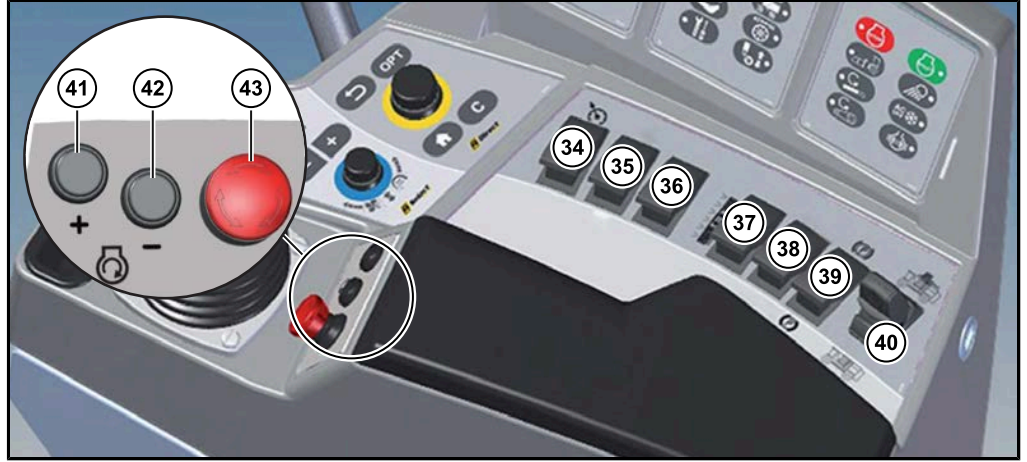


(32) Boğaz bandını tersine çevirme: (bkz. Sayfa 293).

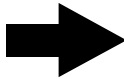


(33) Direfansiyel kilidi AÇ/KAPAT: (bkz. Sayfa 164).

5.6.7 Kullanma konsolu şalteri

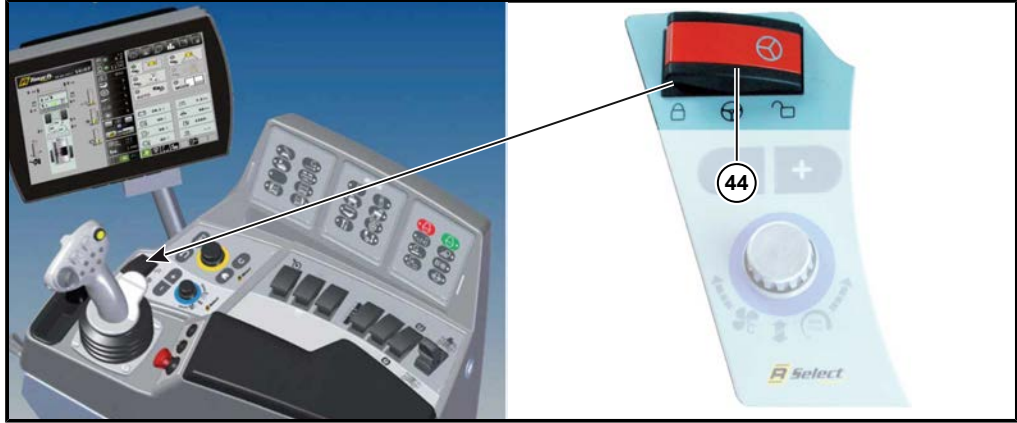


- (34) Hız otomatığı AÇ/KAPAT
 - (35) Atanmadı
 - (36) Atanmadı
 - (37) Silindir vitesini elle kaydırma (sadece değişken çıkarıcılarda RR-V)
 - (38) Atanmadı
 - (39) Park freni (el freni)
 - (40) Analog-Rocker
- Otomatik çıkarıcı konumuna dışarı katlanır (*bkz. Sayfa 320*).
Yol sürüşü için otomatik içeri katlanır (*bkz. Sayfa 320*).
- (41) Dizel motoru devir sayısını yükseltme (*bkz. Sayfa 160*).
 - (42) Dizel motoru devir sayısını düşürme (*bkz. Sayfa 160*).
 - (43) Acil durdurma şalteri

BILGI

Acil durdurma şalteri hiç bir zaman dizel motoru ve sürüş tahrikini kapatmaz! Bu şalter aynı Joystick'teki sarı tuş gibi (6) makine tahriğini kapatır! Kilidi açmak için, ACİL-KAPAT şalterini hafifçe saat ibresi yönünde döndürünüz.

5.6.8 Direksiyon ana şalteri



(44) Direksiyon ana şalteri

TEHLIKE



Direksiyon ana şalterinin kilidi açıkken makinenin sürüş hızı sınırlıdır.

- Trafiğe açık yollarda ve caddelerde sürerken direksiyon ana şalteri temel olarak kilitlidir.
- Bu şalter SADECE dar virajlardan ve düşük hızda (12 km/h altında) geçmek için açılabilir.

sağa devrilmiş = kilit açık

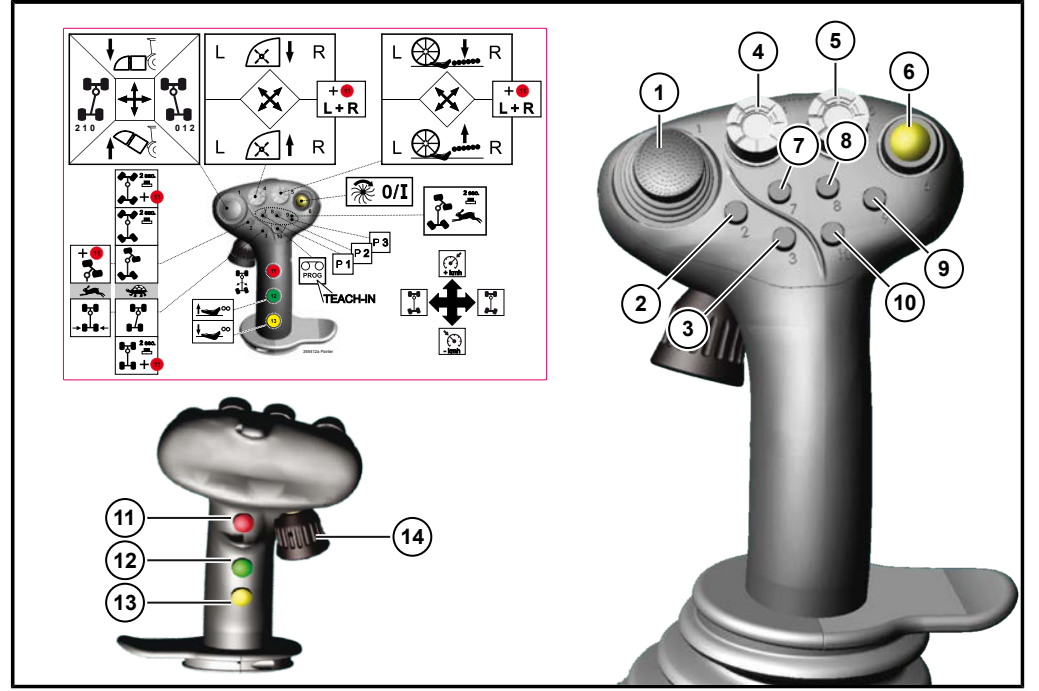
Kıvrım ve arka aksların çevrilmesi mümkündür.

sola devrilmiş = kilit kapat

Kıvrım ve arka aksların çevrilmesi kilitlidir.

5.6.9 Çok fonksiyonlu Joystick

Sağdaki Joystick sayesinde makinenin birçok fonksiyonu, sürücünün dikkati dağılmaksızın, tek elle rahatlıkla kumanda edilebilmektedir. Daha iyi bir oryantasyon sağlayabilmek için sürücü kabinin yan camında, Joystick'in bütün fonksiyonlarını şematik görünümle anlatan şeffaf bir etiket bulunmaktadır. Ayrıntılı açıklamayı "Joystick" ([bkz. Sayfa 149](#)) bölümünde bulabilirsiniz.



Joystick hareketleri



Joystick'i öne doğru bastırın

= Sürüş tahrikinin/hız otomatığının hızını artırın. SADECE „tarla” işletim türünde.



Joystick'i geriye doğru çekin

= Sürüş tahrikinin/tempomatın hızını azaltın. SADECE "tarla" işletim türünde (bkz. [Sayfa 172](#)).



Joystick'i sola doğru çekin

= Arka aks sola doğru çevrilir (bkz. [Sayfa 206](#)).



Joystick'i sağa doğru bastırın

= Arka aks sağa doğru çevrilir (bkz. [Sayfa 206](#)).

5.6.10 Kontak kilidi

Kontak kilidi üç alıştırma konumuna sahiptir:

- Konum 0: Motoru durdur/kontak kapalı – anahtar yerinden çıkartılabilir
- Konum I: Kontak açık, motor çalışmaya hazır
- Konum II: Motoru alıştır (atama yapılmadı)



Bununla ilgili daha fazla bilgi (*bkz. Sayfa 158*).

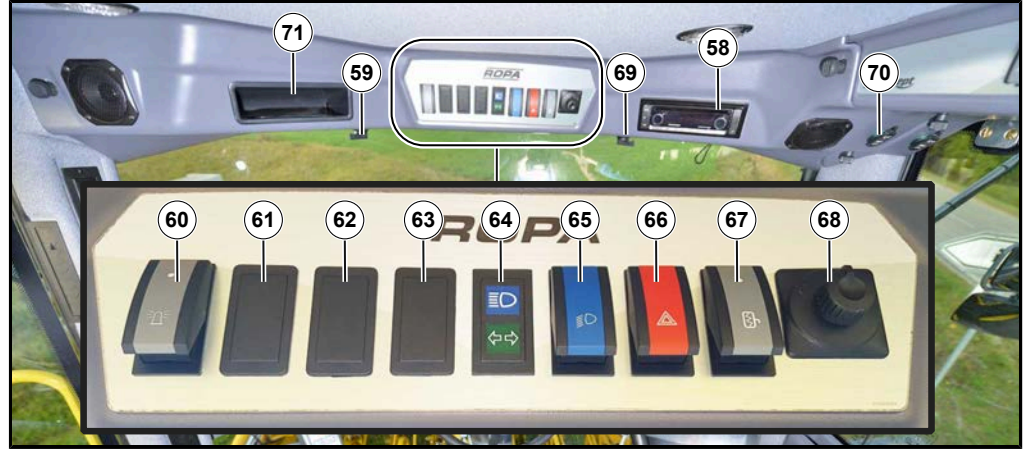
5.7 Kullanma elemanı depo tahliyesi

Bu kullanma elemanı ile depo boşaltılır.

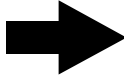


- (45) Depo tahliye hızını ayarlamak için döner çark
- (46) Depo tahliyesi +: Bu tuşla depo tahliyesini adım adım kapatın. (bkz. Sayfa 332)
- (47) Depo tahliyesi -: Bu tuşla depo tahliyesini adım adım KAPATIN. (bkz. Sayfa 332)
- (48) Depo tahliyesi otomatik modu: (bkz. Sayfa 332)
- (49) Boşaltma bandı STOP
- (50) Boşaltma bandını kaldırma: Bu tuşa 2 saniyeden uzun süre basılı tutulursa bir ses duyulur ve boşaltma bandı otomatik olarak en yukarı çıkar. (bkz. Sayfa 328)
- (51) Boşaltma bandını alçaltma: Bu tuşa basılı tutulduğu sürece boşaltma bandı alçalır. (bkz. Sayfa 328)
- (52) Boşaltma bandı yüksekliğini 1 kaydetme tuşu: (bkz. Sayfa 329)
- (53) Boşaltma bandı yüksekliğini 2 kaydetme tuşu: (bkz. Sayfa 329)
- (54) Depo tahliyesi sonu: (bkz. Sayfa 332)
- (55) Ekran: (bkz. Sayfa 330)
- (56) Ço fonksiyonlu tuş depo tahliyesi: Boşaltma bandı bükümü 2 için.

5.8 Tavan konsolu şalteri

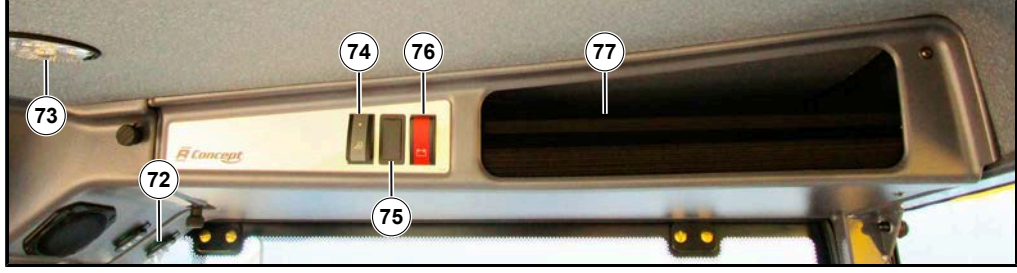


- (58) Bluetooth'lu radyo (kullanımı için bakınız münferit kullanma kılavuzu)
- (59) Sol dikiz aynasının açılması/kapatılması için döner düğme
- (60) Çevre tanımlama ışıkları için şalter
- (61) Atanmadı
- (62) Atanmadı
- (63) Atanmadı
- (64) Uzun far kontrolü (üst) ve sinyal kontrolü (alt)
- (65) Park ışığı ve sürüş ışığı şalteri
- (66) Flaşör sistemi şalteri
- (67) Ayna ısıtması için şalter

BILGI

Ayna ısıtması aküleri korumak için dizel motor kapalıyken birkaç dakika sonra otomatik kapanır.

- (68) Sağ ve sol arka aynasını elektrikle ayarlamak için dört yönlü şalter.
- (69) Sağ dikiz aynasının açılması ve kapatılması için döner düğme
- (70) Maksimum 12 V/5 A priz
- (71) Kör kapak, telsiz cihaz montaj imkanı, gerilim besleme kablosu kör kapağın arkasında tavan konsolundadır

**DIKKAT**

12 V prizlerin aşırı yüklenmesi halinde, akım trafosunda hasarlar meydana gelebilir.

- (72) Maksimum 12 V/5 A priz
- (73) LED'li sürücü kabini tavan iç aydınlatmalar
- (74) LED iç aydınlatması kabin tavanı şalteri
- (75) Atanmadı
- (76) Batarya ana şalter (*bkz. Sayfa 356*)
- (77) Tavan konsolu torpido rafı

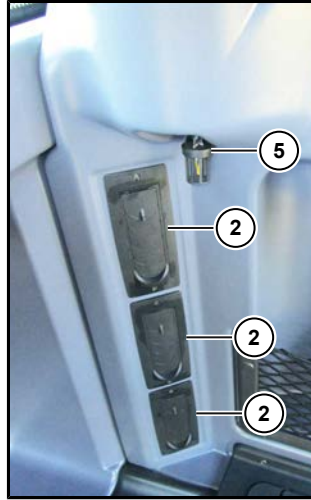
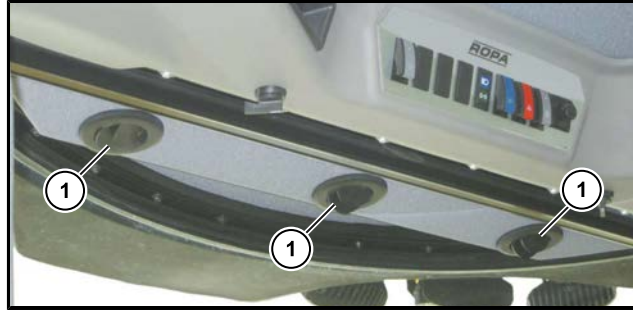
UYARI

Tavan konsolundanki saklama bölmesinden aşağıya düşen parçalardan dolayı oluşabilecek tehlikeler.

Sarsıntılı makine hareketleri veya virajlı sürüşlerde, saklama bölmesinden parçalar aşağıya düşebilir ve sürücüyü ağır yaralayabilir.

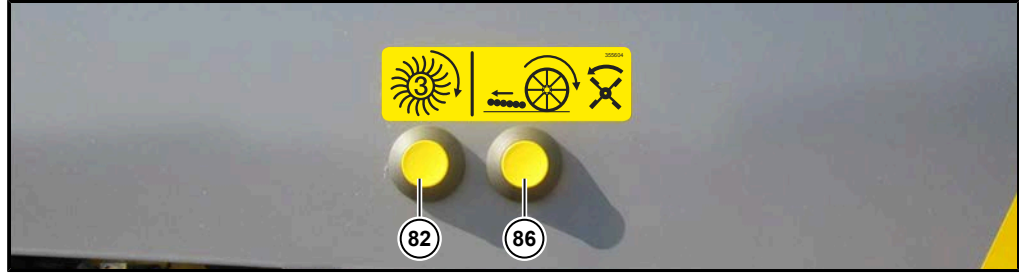
- Torpido rafına, ağır ve keskin kenarlı cisimler koymayınız. Bu tür cisimleri mümkün olduğu kadar, kabin arka duvarındaki torpido rafında tutunuz.

5.9 Klima sistemi

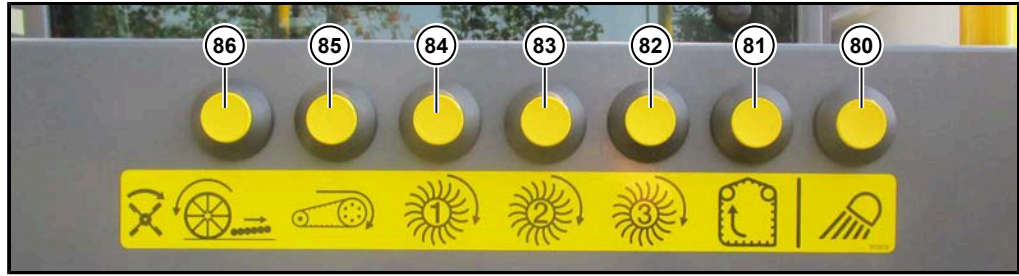


- (1) Tavan konsolunda hava menfezleri (alttan görünüm)
- (2) Hava menfezleri sirkülasyon havası (sürücü kabininden emme)
- (3) Örnek olarak: Sürücü kabininde sol A sütununda hava menfezleri
- (4) Sürücü koltuğunun ön kısmındaki ayak bölümünde hava menfezleri
- (5) İç sıcaklık

5.10 Ön tekerlekler üzerinden zemin tuş takımı



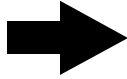
Ön tekerlek üzerinde sağdaki zemin tuş takımı



Ön tekerlek üzerinden sol zemin tuş takımı



Bu tuşa basıldığında (80) (Leaving Home) merdiven aydınlatmasını aktive edebilirsiniz.

BILGI

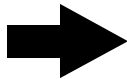
Tavan konsolundaki akü ana şalteri kapalı olsa da bu tuşa basıldıktan sonra (aynı zamanda akü ayırma rölesini aktive eder) sürücü kabinin tavanındaki 2 far yanar. Maksimum 6 dakika sonra bu merdiven aydınlatması tekrar kapanır.

Aşağıdaki tuşlar SADECE sürücü koltuğunda kimse bulunmadığında aktiftir.

Buna ek olarak makine çıkarıcı konumunda bulunmalıdır.

Yani:

- Boşaltma bandı/depo açılmış,
- "Tarla" işletim türü etkinleştirildi.

BILGI

Zemin tuşlarından birine basıldığında etraftaki insanları uyarmak için geri sürüş zili çalar.



Bu tuşa (81) basıldığında asansör ve depo salyangozu tuş basılı tutulduğu sürece hareket eder.



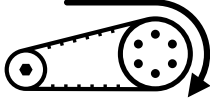
Bu tuşa (82) basıldığında 3. yıldız döner. Buna ek olarak asansör ve depo salyangozu, tuş basılı tutulduğu sürece hareket eder.



Bu tuşa (83) basıldığında 2. ve 3. yıldız döner. Buna ek olarak asansör ve depo salyangozu, tuş basılı tutulduğu sürece hareket eder.



Bu tuşa (84) basıldığında 1, 2. ve 3. yıldız döner. Buna ek olarak asansör ve depo salyangozu, tuş basılı tutulduğu sürece hareket eder.



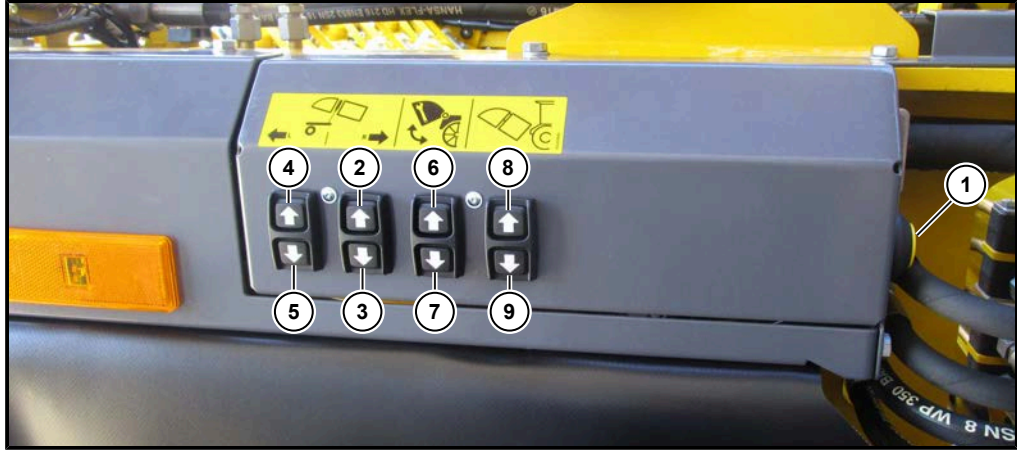
* Bu tuşa basıldığında (85) elek bandı hareket eder. Buna ek olarak 1.,2. ve 3. yıldız döner. Buna ek olarak asansör ve depo salyangozu, tuş basılı tutulduğu sürece hareket eder.



* Tuşa (86) basıldığında ön hazırlayıcı mili, varsa yaprak salyangozu ve yaprak savurucusu, duyarga silindiri, tüm mahsul çıkarıcı silindirleri, elek bandı ve 1., 2. ve 3. yıldız hareket eder. Buna ek olarak asansör ve depo salyangozu, tuş basılı tutulduğu sürece hareket eder.

*) Bu tuşa arka arkaya 2 kere kısaca basılır ve tutulursa sadece bu tahrik tersine döner.

5.11 Çıkarıcı grubu zemin tuş takımı



Sol çıkarıcı grubu zemin tuş takımı



Sağ çıkarıcı grubu zemin tuş takımı

Aşağıdaki tuşlar SADECE sürücü koltuğunda kimse bulunmadığında aktiftir.

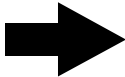
- (1) Totmann tuşu
- (2) Sağ yukarı doğru ceraskal (sadece ek hareket mekanizmasındaki seçenekte)
- (3) Sol yukarı doğru ceraskal (sadece ek hareket mekanizmasındaki seçenekte)
- (4) Sol yukarı doğru ceraskal (sadece ek hareket mekanizmasındaki seçenekte)
- (5) Sol aşağı doğru ceraskal (sadece ek hareket mekanizmasındaki seçenekte)
- (6) Ön hazırlayıcı bakım konumu yukarı
- (7) Ön hazırlayıcı bakım konumu aşağı
- (8) Üç nokta yükseltme
- (9) Üç noktayı alçaltma

UYARI



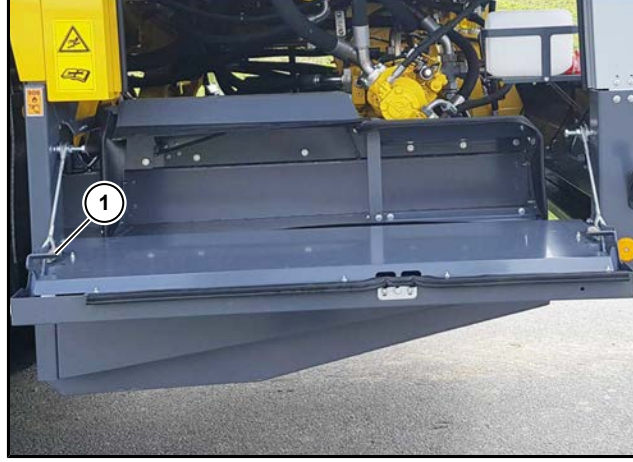
2-9 işlevlerinin uygulanabilmesi için ayrıca Totmann tuşuna (1) basılmalı ve basılı tutulmalıdır.

BILGI



Dizel motoru zeminden (1) + (8) + (9) çalıştırın veya kapatın (*bkz. Sayfa 158*).

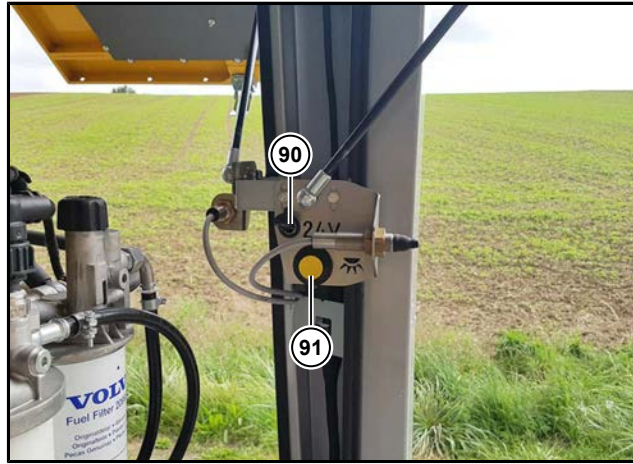
5.12 Motor yuvası



(1) Motor gövdesi yan kaportasının kilit açma kolu

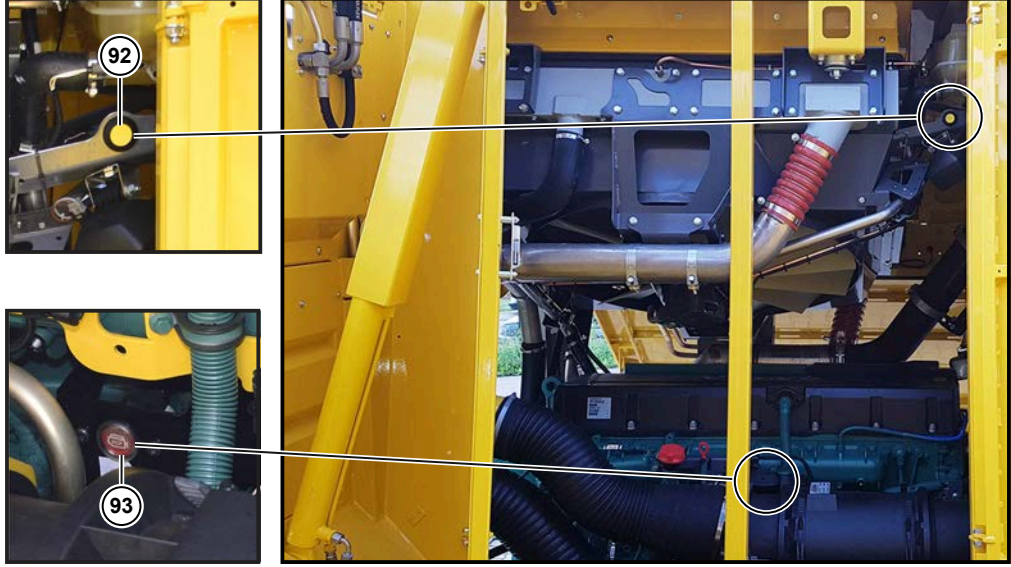
İKAZ**Düşme tehlikesi!**

Motor gövdesinin açık yan kaportalarına girmeyin.



(90) Maksimum 24 V/8 A priz

(91) Motor yuvası aydınlatmasını AÇ/KAPAT

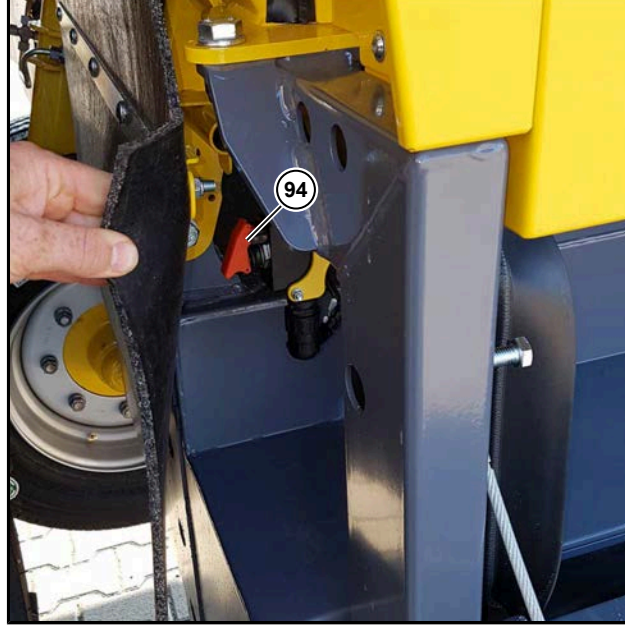


Motor bölümündeki depoya bakış

- (92)** Motor yuvası aydınlatmasını AÇ/KAPAT
- (93)** "Harici motor durdurma" tuşu (işlevsiz)

Motor yuvası aydınlatmasını çalıştırmak veya durdurmak için motor yuvasında iki tuş **(91)** **(92)** bulunur. Bunlar sadece kontak açıkken etkindir. Motor kapakları tamamen kapandığında, motor iç ışıklandırması 15 dakika bekleme süresinden sonra otomatik olarak kapanır.

5.13 Aküyü acil duruma kapatma



Acil şalterdeki elektrik beslemesi açık (bkz. Sayfa 357)

DIKKAT



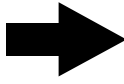
Makine hasarı tehlikesi.

Bu şalter kontak açıkken yukarı devrilirse veri kaybı yaşanabilir.

6 İşletim

Bu bölümde, makinenin işletimiyle ilgili bütün bilgileri bulacaksınız. Zira alandaki birçok çalışma sırasındaki çalışma tarzı ile çalışmanın sonucu, çok sayıda münferit ve farklı faktörden etkilenmektedir. Sadece akla gelebilecek bütün durumları bile (zemin koşulları, şeker pancarı türleri, hava koşulları, bireysel ekin koşulları vb.) irdeleseydik, bu kullanma kılavuzunun kapsamını çok aşardık. Bu kullanma kılavuzu hiç bir şekilde, şeker pancarlarının topraktan çıkarılmasıyla ilgili bir kılavuz değildir veya yolda sürüşle ilgili bir sürüş eğitiminin yerini alamaz. Bu makinenin işletimi ve optimum bir hasat sonucu ile ilgili ön koşullar, üretici tarafından ya da servis ortaklarının sunulacak olan sürücü eğitiminin yanı sıra, temel tarım ana bilgiler ile şeker pancarlarının ekilmesiyle ve buna bağlı çalışma süreçleri hakkında belirli bir deneyimden oluşmaktadır. Bu bölüm sizi, işletim aşamaları ve bunların makinenin işletimi sırasındaki bağlantıları hakkında bilgilendirecektir. Her bir fonksiyon bileşenlerinde yapılacak ayar çalışmalarıyla ilgili net açıklamaları ilgili bölümde bulabilirsiniz. Gereken bakım çalışmaları "Bakım ve Koruma" başlıklı 7. bölümde açıklanmıştır.

BILGI

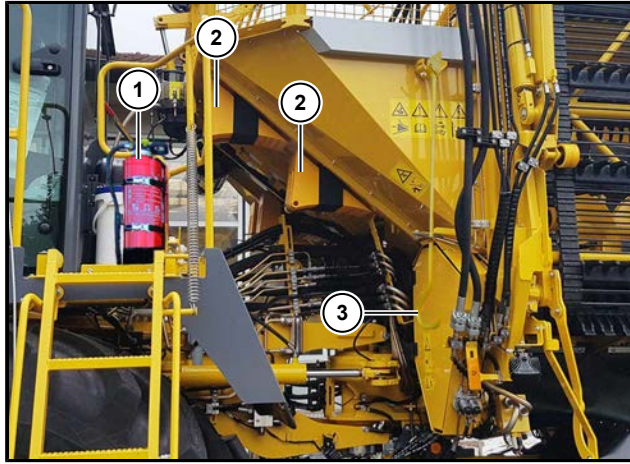


Makinenin her devreye alınışından önce, bu makinenin işletimiyle ilgili emniyet önlemleri hakkında ayrıntılı bilgi edininiz. Geçerli olan tehlikeli bölgeler ve emniyet mesafeleri hakkında bilgilendirilmemiş şahışların hazırda bulunması halinde, bu şahışları emniyet mesafeleri ve tehlikeli bölgelerle ilgili olarak bilgilendiriniz. Bu şahışları, herhangi birisinin izinsiz olarak tehlikeli bölgeye yaklaşması durumunda, makineyi gecikmeden devre dışına çıkartacağınız hakkında kesinlikle uyarınız.

6.1 İlk devreye alma

Emniyet nedenleriyle bütün yağ seviyelerini, radyatör sıvısı seviyesini ve mevcut yakıt miktarını kontrol ediniz. İlk devreye alma sırasında bunların dışında, günlük devreye alma sırasında göz önüne alınması gereken bütün çalışmalar ve tedbirler de gereklidir.

Bütün cıvata bağlantılarının sıklığı 10 çalışma saatinin ardından kontrol edilmeli ve gerektiğinde tekrar sıkılmalıdır. İlave olarak komple hidrolik sisteminin sızdırmazlığı da kontrol edilmelidir. Var olan muhtemel kaçaklar derhal giderilmelidir. Ayrıca soğutma suyu-, şarj havası ve hava emme hatlarındaki bütün hortum kelepçelerinin doğru oturup oturmadığı kontrol edilmeli ve gerekirse bunları sıkılmalıdır.



Ör. yangın söndürücü (1), takoz (2), sıvacı demiri (3), alet kutuları gibi ürünle beraber gönderilen aksesuarları bunlar için öngörülen bölmelerde veya tutucularda saklayın.

6.2 Makinenin işletimi sırasındaki emniyet talimatları

- İşe başlamadan önce makineye ve kullanım elemanlarına kendinizi alıştırmış olmalısınız. Gerektiği durumda, makinenin kullanımı hakkında daha önceden yeterli deneyime sahip olan bir şahıs tarafından işin gösterilmesini sağlayınız.
- Her devreye almadan önce, makinenin trafik- ve işletim emniyetini kontrol ediniz.
- Makinenin yakınında bulunan bütün şahısları, tehlikeli bölgeler ve makinenin kullanımı sırasında geçerli olan emniyet kuralları hakkında uyarınız. Bütün şahısların, makine çalıştığı sürece tehlikeli bölgeye girmelerini kati şekilde yasaklayın. Bu kullanma kılavuzunun ekinde, makinenin tehlikeli bölgeleriyle ilgili bir çizim bulunmaktadır. Bu sayfayı duruma göre kopyalayın, gerektiğinde makinenin kullanımı sırasında hazır bulunan bütün şahıslara elden dağıtınız. Bu sayfanın teslim alınmış olduğunu, bütün şahısların imzalarını alarak onaylatınız.
- Prensip olarak hem yolda sürüş sırasında hem de mahsul çıkarılırken, tırmanma platformu üzerinde şahısların bulunması yasaktır. Eğer eşlik edecek bir kişi gerekiyorsa bu kişi motor çalıştırıldığında veya makine hareket ettirildiğinde sadece acil durum koltuğunda oturabilir. İsiminin de belirttiği gibi bu bir acil koltuktur, yolcu koltuğu değildir! Eğitim- ve öğrenim amaçlarıyla bu talimatın dışına çıkıldığında, bu durum katılımcıların kendi risk ve sorumlulukları dahilinde gerçekleşir.
- Kullanma- ve ayar kısımlarının etkenliği kesinlikle engellenmemeli ve devre dışına çıkartılmamalıdır. Emniyet tertibatları aşılmamalı ve aynı zamanda köprülenmemeli veya herhangi bir şekilde etkisiz hale getirilmemelidir.
- Makineyi kullanarak yapılan ve makinenin üzerindeki çalışmalar sırasında, daima üzerinize oturan ve uygun koruyucu giysi ya da izin verilen kişisel koruyucu donanımlar kullanınız. Faaliyetlere bağlı olarak şu kişisel koruyucu donanımlar gerek-

lidir: ikaz yeleği, baret, emniyet eldivenleri, el koruyucu, kulak koruyucu, yüz maskesi.

- Motor çalıştığı sürece, deponun içine girmek kesinlikle yasaktır.
- Yakıt ikmali yapılırken, motor durdurulmalıdır. Yakıtla çalışırken sigara içmek, ateş ve açık ışık kati şekilde yasaktır. Patlama tehlikesi! Yakıt ikmali sırasında telsiz telefon veya telsiz cihazlarını kullanmayınız.
- Motoru çalıştırmadan önce her zaman kornayla kısa bir sinyal veriniz. Bu sayede, makinenin yakınında bulunan bütün şahısları, tehlikeli bölgeyi terk etmeleri konusunda uyarılmış olursunuz. Makineyi çalıştırırken, tehlikeli bölgede hiç kimsenin bulunmadığından emin olunuz.
- Makineyi kirden, gres artıklarından ve diğer yanıcı cisimlerden arındırırken, her zaman yeterli miktarda yangından korunma önlemi alındığına dikkat ediniz. Dökülen yakıtı veya yağları, öngörülen bağlayıcı maddelerle derhal temizleyiniz.
- Makineyi, kapalı bölümlerde çalıştırmayınız. Zehirleyici motor gazları nedeniyle zehirlenme tehlikesi meydana gelebilir. Bakım- veya kontrol çalışmaları için motorun kapalı bir bölümde çalıştırılması gerektiğinde, gazlar uygun önlemlerle (emiş tertibatı, egzoz tesisatları, egzoz uzatmaları vb.) dış ortama aktarılmalıdır.
- Trafiğe açık cadde ve yollardaki sürüşler sırasında, yürürlükteki yasa ve talimatlara kendi menfaatiniz dahilinde dikkat ediniz.
- Makinenin emniyetli kullanımı için, sürücünün tam konsantrasyonu ve dikkati gerekmektedir. Radyo dinlemek ve telsiz cihazlarını takip etmek vb. amacıyla kulaklık kullanmayınız.
- Sürüş sırasında telsiz cihazları, telsiz telefonlar (cep telefonları) vb. kullanmayınız. İşletim tekniği bakımında bu tür cihazların sürüş sırasında kullanılmasının gerektiği hallerde, daima bu amaç için öngörülen bir serbest konuşma kiti kullanınız.
- Makineyi çalıştırmadan önce tüm aynaları, tüm sürüş ve çalışma alanını kontrol edebilecek ve görebilecek şekilde ayarlayın.
- Harekete geçmeden önce daima, makinenin yakınlarında şahısların olup olmadığını kontrol ediniz. Bu şahısları, yapacaklarınızla ilgili olarak bilgilendiriniz ve emniyetli bir mesafede kalmaları konusunda uyarınız.
- Makinenin kişiye özel sürüş davranışı daima, yol durumuna ya da zemin yapısına bağlıdır. Sürüş tarzınızı her zaman, var olan çevre- ve arazi koşullarına uyarlayınız.
- Makine çalışır durumdayken, sürücü koltuğunu terk etmeyiniz.
- Eğimli arazideki ve bayırlardaki çalışmalarda, her zaman makinenin duruş emniyetine dikkat ediniz.

6.2.1 Elektrik nakil hatlarının yakınlarındaki çalışmalar

TEHLİKE



Elektrik akımı nedeniyle hayati tehlike!

Makinenin dış boyutlarına, arazi yapısına ve enerji nakil hatlarının yapım tarzına bağlı olarak, enerji nakil hatlarının altından geçerken veya enerji nakil hatlarının yakınında çalışırken, belirtilmiş olan emniyet mesafesinin altına inilmesi söz konusu olabilir. Bu durumda sürücü ve çevrede bulunan şahıslar için yüksek hayati tehlike ortaya çıkabilir.

- Enerji nakil hatlarının yakınındaki çalışmalarda, geçerli olan minimum mesafeleri kesinlikle dikkate alınız. Makinenin dış köşesi ve serbest hattı arasındaki minimum mesafe 8,5 m'dir. Minimum mesafenin belirlenmesi daima, enerji nakil hattında taşıyan gerilime bağlıdır. Gerilim ne kadar yüksekse, öngörülen minimum mesafe de o oranda büyük olur. Ekin toplama çalışmalarına başlamadan önce zaman kaybetmeden, yetkili enerji dağıtım kurumundan teknik mevzuat hakkında bilgi edinin. Gerekli olduğu hallerde enerji dağıtım kurumuyla, ekin toplama çalışmaları yaptığınız süre içinde nakil hatlarındaki enerjinin kesilmesi konusunda bir anlaşma gerçekleştiriniz.
- Enerji dağıtım kurumuyla muhtemel bir enerji kesimi konusunda yapmış olduğunuz anlaşmalara, hassasiyetle uyunuz. Çalışmalara ancak, enerji dağıtım kurumuyla yaptığınız telefon görüşmesi sonucunda, elektrik kesintisinin gerçekten yapılmış olduğu hakkında bilgi sahibi olduktan sonra başlayınız.
- Gece çalışmaları veya kapalı hava koşullarında yapacağınız çalışmalar sırasında, enerji nakil hatlarının durumu hakkında tam olarak bilgi edininiz. Gerekliğinde sizi enerji nakil hatlarına tehlikeli bir yaklaşıma karşı, uygun sinyal tertibatlarıyla (görsel- veya sesli işaretler) zamanında uyaracak olan ikaz- veya emniyet birimleri oluşturunuz.
- Mahsul çıkarma sırasında, öngörülen minimum mesafelerin altına inmemeye dikkat ediniz.
- Antenlerin veya diğer ek cihazların kurulumu sırasında, makinenin toplam yüksekliğinin 4 m ölçüsünü asla aşmamasına dikkat ediniz.

Enerji nakil hatlarının yakınında çalışırken, aşağıdaki davranış kurallarını iyice ezberleyiniz. Bu kurallara kesin olarak uymanız, sizin için hayat kurtarıcı olabilir.

6.2.2 Bir elektrik nakil hattına temasta veya sonrasında yapılacaklar:

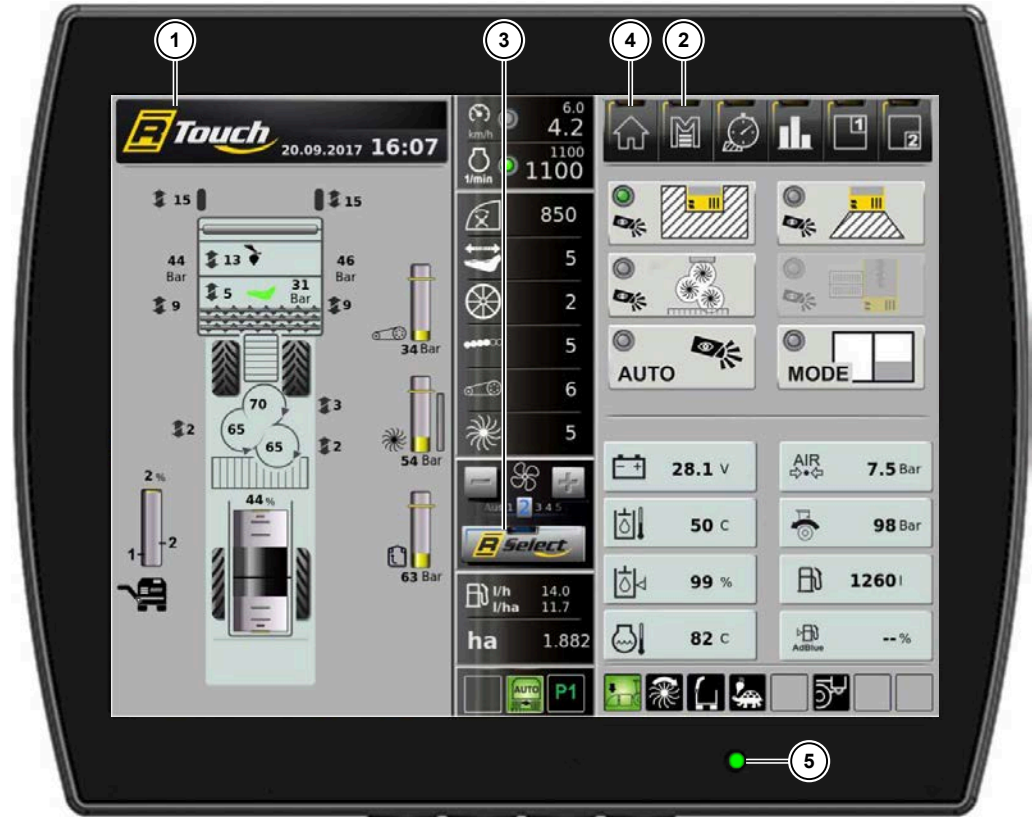
- Geri sürerek ya da ani dönüş yaparak ya da aşağı sürerek elektrik nakil hattı arasındaki teması kesin.
- Sürücü koltuğunda sakın şekilde oturmaya devam ediniz – etrafınızda her ne olursa olsun!
- Sürücü kabininin içinde dolaşmayınız.
- Bir elektrik çarpması veya bir enerji nakil hattına temas etmeniz halinde, sürücü kabinini asla terk etmeyiniz. Sürücü kabinin dışındayken, yüksek hayati tehlike meydana gelebilir.
- Yardım gelene kadar bekleyiniz.
- Asla bir dış antene bağlı olan bir telsiz telefon veya telsiz cihazı kullanmayınız.
- Makineye yaklaşmakta olan şahısları, el işaretleriyle veya yüksek sesle seslenerek, tehlikeye karşı uyarınız.
- Sürücü kabinini ancak, kurtarıcılar tarafından bu konuda uyarıldığınız zaman terk ediniz.

6.3 R-Concept

R Touch, makinenin bilgilendirme ve kumanda merkezidir. Buradan komple makineyi denetleyebilirsiniz, işletim durumları ile performans verileri hakkında bilgi edinebilirsiniz ve makinenin parçalarını ayarlayabilirsiniz.

Çalışmaya başlamadan önce mutlaka, makineyi emniyetli ve etkin bir şekilde kullanabilmek için, R-Touch ve çeşitli ikaz- ve durum göstergeleriyle ilgili alıştırmayı yapmalısınız.

6.3.1 R-Touch renkli terminal



Makinenin kumandası 3 başlıca öğeye ayrılmıştır:

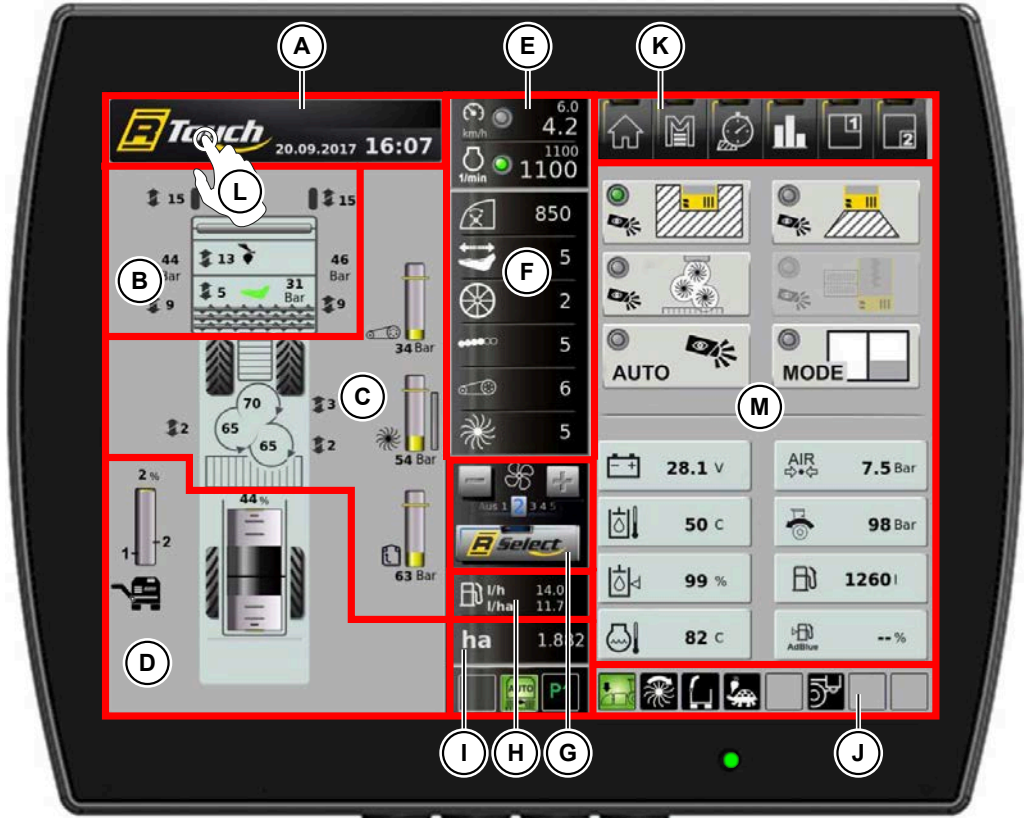
- kullanıcı dostu bir dokunmatik ekran olan R-Touch (1).
- R-Direct, menülerin (2) (sarı) kullanımı için bastırma ve çevirme çarkı.
- R-Select, makine ayarları (3) (mavi) için bir bastırma/çevirme çarkı.

Bunlar, hareket çarkının çevrilmesi ve buna bastırılmasıyla birlikte menü içinde sola ve sağa, dikey ve yatay hareket eder. Bu da mavi veya sarı bir imleçten (4) görülebilir. R-Direct veya R-Select menüsünde bu „imleç“ size fonksiyon seçiminde bulunduğunuz o an ki pozisyonu gösterir.

Döndürme çarkının ortasına hafif bir dokunuş (Giriş fonksiyonu) yardımıyla, imlecin mevcut pozisyonunu onaylayabilirsiniz. Bu kılavuzda dokunmatik kullanıma değinilmemiştir, çünkü çevirme/bastırma şeklindeki kullanım yöntemiyle aynıdır. Buna sadece dokunarak kumanda edilmesi gereken fonksiyonlar dahil değildir.

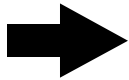
LED statü (5) yeşil yandığından itibaren, R-Touch renkli terminal aktifleşmiştir.

6.3.1.1 R-Touch'taki gösterge bölümleri

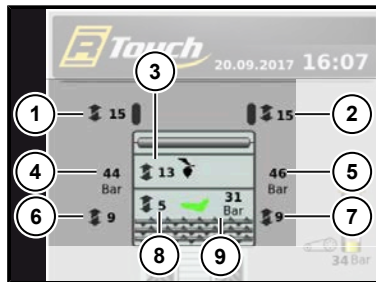


[A] İkaz göstergeleri ve uyarılar için gösterge bölümü (bkz. Sayfa 141)

BILGI

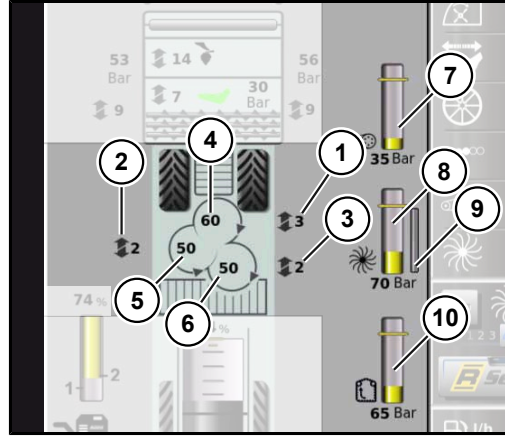


Bir ikaz göstergesi ikaz vızıldığını etkinleştirirse, bu durumda gösterge bölümüne A, tıklayarak veya C tuşuna basarak ikaz vızıldığını kısa bir süre susturabilirsiniz.

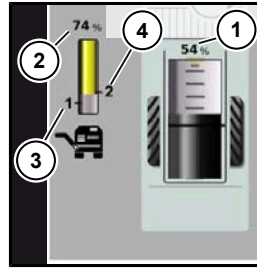


[B] Mahsul çıkarıcı/ön hazırlayıcı gösterge bölümü

- (1) Ön tmzl. sis. der. sol
- (2) Ön tm. sis. der. sağ
- (3) Baş kesici kesme gücü
- (4) Sol ön hazırlayıcı hafifletme basıncı
- (5) Sağ ön hazırlayıcı hafifletme basıncı
- (6) Sol söküm ruloları yüksekliği
- (7) Sağ söküm ruloları yüksekliği
- (8) Söküm baltası derinliği
- (9) Taş koruma basıncı

**[C] Temizlik hattı göstere bölümü**

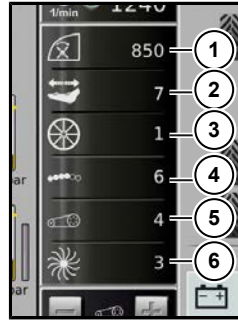
- (1) Yıldız demir yüksekliği 2
- (2) Yıldız demir yüksekliği 2
- (3) Yıldız demir yüksekliği 3
- (4) Devir Sayısı Yıldız 1
- (5) Devir Sayısı Yıldız 2
- (6) Devir Sayısı Yıldız 3
- (7) Boğaz bandı tahrikine binen yük
- (8) Yıldız tahrikine binen yük
- (9) Yıldızlarda otomatik devir sayısı adaptasyonu
- (10) Asansör tahrikine binen yük

**[D] Depo yönetimi göstere bölümü**

- (1) Depo doluluk seviyesi göstergesi
- (2) Boşaltma bandı yüksekliği göstergesi
- (3) Kayıtlı boşaltma bandı yüksekliği 1
- (4) Kayıtlı boşaltma bandı yüksekliği 2

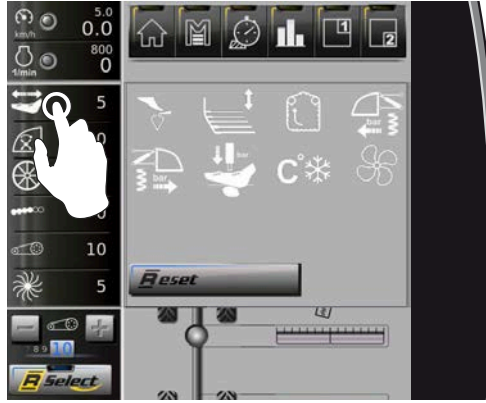
**[E] Sürüş hızı ve dizel motor devir sayısı için göstere alanı**

(bkz. Sayfa 160)

**[F] Mahsul çıkarma parametrelerine hızlı bakış**

Aşağıdaki ayarlı devir sayılarına ait göstere:

- (1) Ön hazırlayıcı mili
- (2) Titreşimli sökülme baltası
- (3) Duyurga silindiri
- (4) Sökme tamburları
- (5) Boğaz bandı
- (6) Yıldızlar



Söküm parametrelerinin hızlı bakışı bireysel olarak ayarlanabilir. Hızlı genel bakıştan kaldırmak istediğiniz sembole (örn. titreşimli söküm baltası kademes) yakl. 1.2 san., kadar basın ve titreşimli söküm baltası kademesi yerine istediğiniz sembolü çekin.

Sembollerin yerini değiştirmek için istenilen sembolün üzerine yine yakl. 2 san. kadar basın ve yerini değiştirmek istediğiniz sembolün üzerine çekin.

"Sıfırlama" Softkey ile fabrika ayarlarını (F) bölümü hızlı genel bakış söküm parametresinde anlatıldığı gibi kurabilirsiniz.

[G] R-Select için gösterge ve kullanma elemanı (bkz. Sayfa 78)



[H] Anlık yakıt tüketimi göstergesi (bkz. Sayfa 133)



[I] Devam eden görevde mahsullerin çıkarıldığı alanlara ait gösterge



[J] Durum göstergeleri için gösterge alanları (bkz. Sayfa 146)

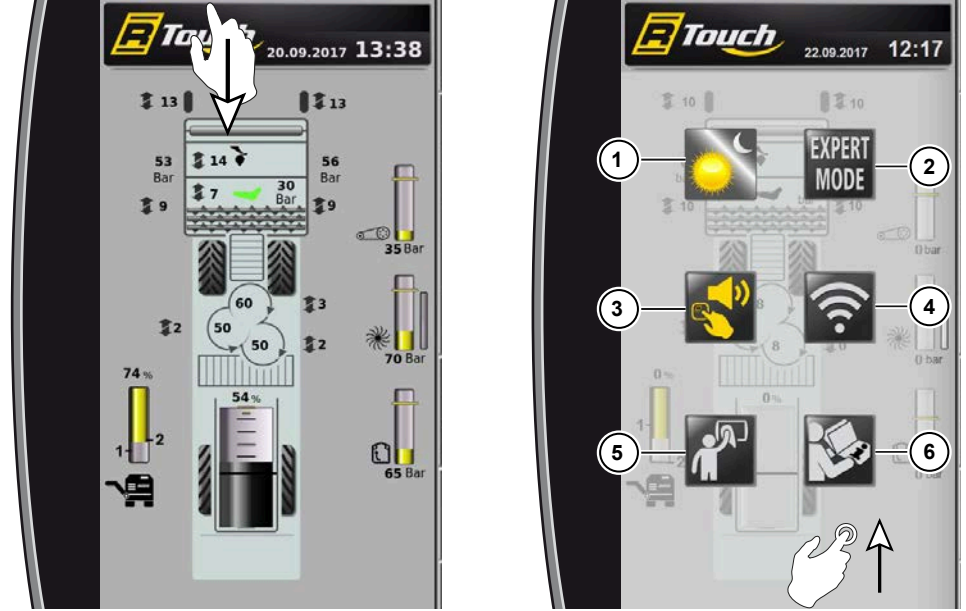


[K] R-Direct fonksiyon alanı için gösterge ve kullanma elemanı (bkz. Sayfa 114)



[L] Çubuk seç peneresini kapama

Gösterge bölümünü parmağınızla kurulayın [A] ve yukarıdan aşağı doğru silin. OPT tuşuna basılarak da aynı işlev gerçekleştirilir. Çubuk seç penceresi açılır.

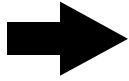


Çubuk seç penceresini kapamak için buna dokununuz ve aşağıdan yukarı doğru silin.

- (1) Gece gündüz göstergesi AÇ/KAPAT
- (2) Uzman modu AÇ/KAPAT
- (3) Tuş sesleri AÇ/KAPAT
- (4) WLAN AÇ/KAPAT
- (5) Temizleme modu
- (6) İşletim kılavuzunu açmak

[M] Bireysel gösterge bölümleri**Üst ve alt gösterge bölümlerinin yerini değiştirmek**

Üst veya alt gösterge bölümünü R-Direct ile seçin ve döner çarkın ortasına basarak değiştirin. R-Direct'e her bastığınızda olası gösterge alanları arasında gezilir. Diğer gösterge bölümünden seçilen gösterge alanını seçmek mümkün değildir.

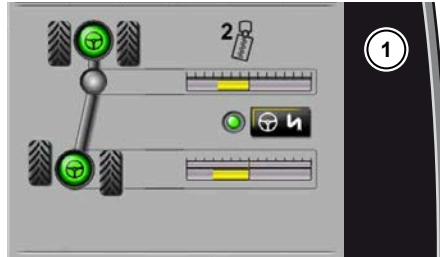
BILGI

Gösterge alanındaki yanlamasına silmekte aynı şekilde parlamaya neden olur.

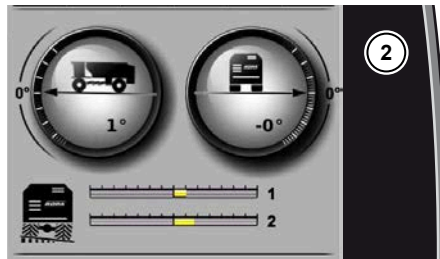
Orta çizgi üzerinde yukarıdan aşağı doğru silme üst ve alt gösterge alanlarını karşılıklı değiştirir.

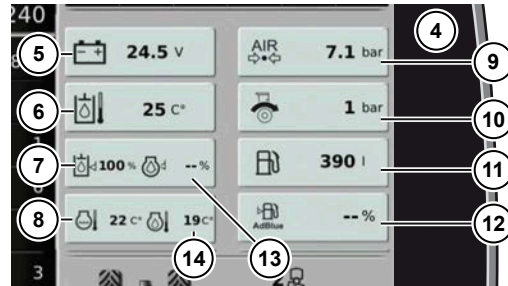
(1) Gösterge alanı: Direksiyon

bkz. Sayfa 193

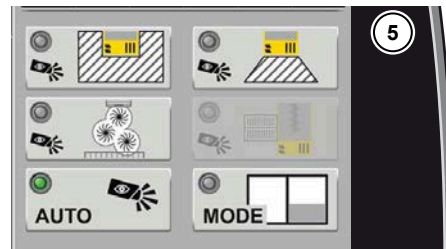
**(2) Gösterge alanı: hareket mekanizması**

bkz. Sayfa 219

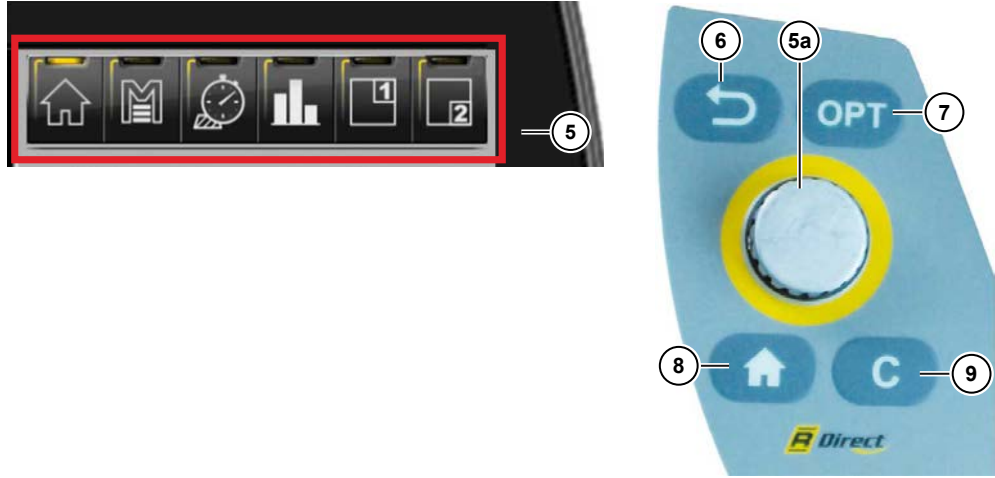


(3) Gösterge alanı: Görev verilerine kısa bakış*bkz. Sayfa 132***(4) Gösterge alanı: İşletim parametreleri**

- (5) Panel ağı gerilimi
- (6) Hidrolik yağı sıcaklığı
- (7) Hidrolik yağ dolum seviyesi
- (8) Soğutma suyu sıcaklığı
- (9) Basıncılı hava stoklama basıncı
- (10) Sürüş tahriği basıncı
 - Saat yönü aksini gösteren ok: öne doğru daha fazla basınç
 - Saat yönüne doğru ok: arkaya doğru daha fazla basınç
- (11) Yakıt deposu içeriği
- (12) İşlevsiz gösterge
- (13) İşlevsiz gösterge
- (14) Motor yağı sıcaklığı (55 °C'nin üzerindeyse ekranda gösterilmez)

(5) Gösterge alanı: R-View*bkz. Sayfa 350***(6) Gösterge alanı: Tek sıralı ayar***bkz. Sayfa 263*

6.3.2 R-Direct fonksiyon bölgesi



R-Direct kullanma elemanı

R-Direct (5) (ekran ve kullanma elemanı rengi SARI) sürücünün ana menüye, görev yönetimine ve ikaz sınırı ayarına erişmesini sağlar.

Aynı zamanda gösterge alanları arasında geçiş yapılır ve HOME tuşuna basıldığında da tekrar ana ekrana geri dönülür.

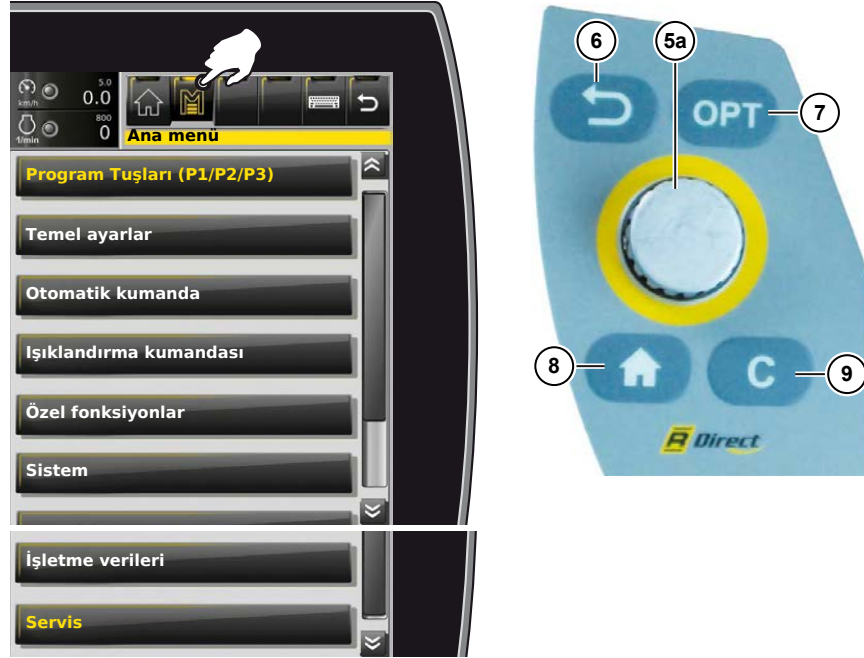
6.3.2.1 HOME tuşu

HOME tuşunu (8) hem R-Touch'ta hem de R-Direct kullanma elemanında her zaman kullanabilirsiniz. HOME tuşuna bir kere basıldığında ana ekrana geri dönersiniz.

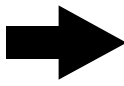


6.3.2.2 Ana menü

Ana menüdeki tüm alt menüler R-Touch ya da R-Direct döner çark (5a) ile seçilebilir.



BILGI



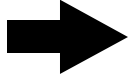
GERİ tuşunu (6) hem menü bölümünde hem de R-Direct kullanma elemanında her zaman kullanabilirsiniz. GERİ tuşuna basıldığında adım adım ana ekrana geri dönersiniz.



6.3.2.2.1 Menü program tuşları (P1/P2/P3)

BILGI

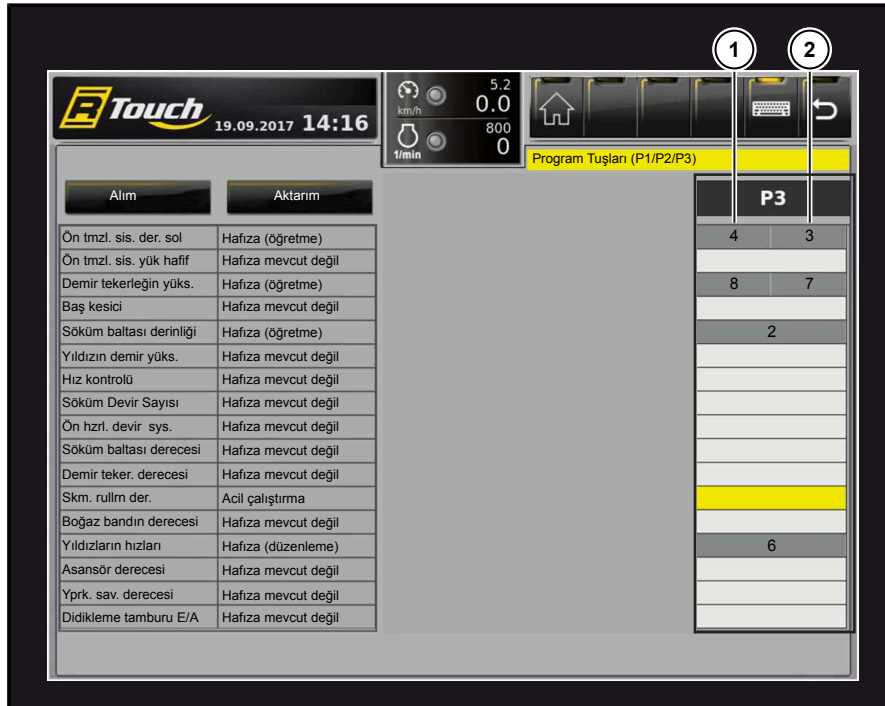
Anlatılan fonksiyonlar sadece "tarla" işletim türünde kullanılabilir.



Kayıtlı makine ayarlarını açma

Üç program tuşundan P1 (7), P2 (8), P3 (9) birine basarak üç makine ayarından biri etkinleştirilebilir. Bu şekilde belli başlı tekrarlayan mahsul çıkarma koşulları veya zemin türleri için en iyi ayarlar kaydedilebilir ve tek bir düğmeye basarak tekrar ekrana getirilebilir.

Program tuşlarından P1, P2, veya P3 birine basıldığında R-Touch'ta makine ayarlarının kısa bir özeti görünür.



- (1) Sol taraftaki değerler
- (2) Sağ taraftaki değerler

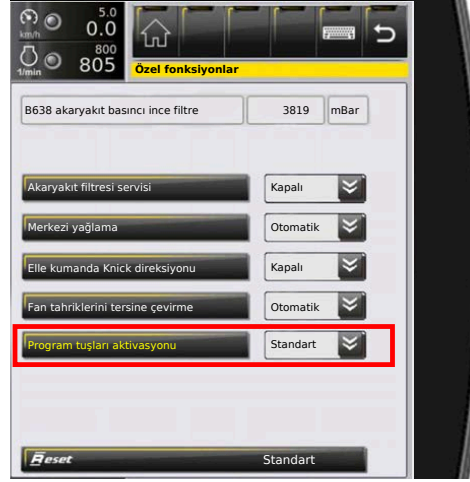
Siyahla çevrili alanda ilgili programlama tuşuna atanmış olan makine ayarları gösterilir. Bu değerler program tuşuna basıldıktan sonra makinede ayarlanır. R-Touch'ta durum göstergelerinde program tuşunun sembolü yeşil yanarak gösterilir.



Program tuşuyla ayarlanmış bir değeri manüel değiştirirseniz, örneğin "P3" sembolü R-Touch'ta gri renkte gösterilir.

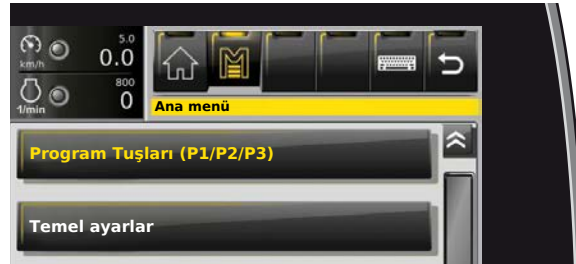


Program tuşunun yanlışlıkla etkinleştirilmesini önlemek için menüde "Özel işlevler", "Program tuşları etkinleştirme", alt maddesinde "Standart"tan "Çoklu tuş"a ayarlanmalıdır. "Çoklu tuş" ayarında ayrıca P1/P2/P3 program tuşları için (11) çoklu tuşuna basılmalıdır.

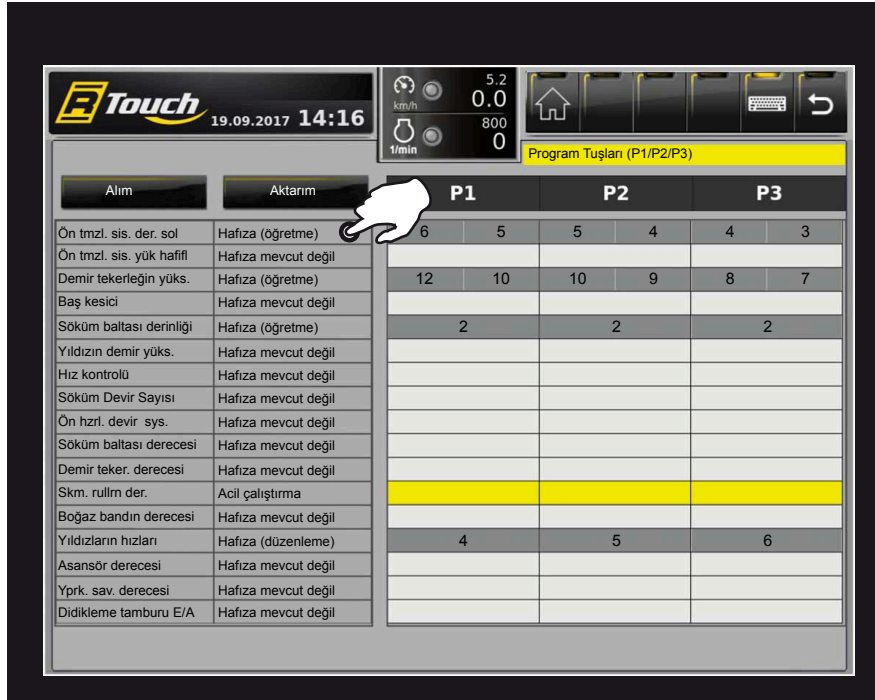


Makine ayarlarını kaydetme

Program tuşları menüsünde 2. sütunda solda seçebileceğiniz farklı modlarınız varsa 3 program tuşundan biri için bir makine ayarı kaydedilmelidir.



Seçimin onaylanmasının ardından şu menü belirir:



R-Direct döner çarkı kullanarak arkadaki seçim alanını hareket ettirin ve yaptığınız seçimi döner çarkın ortasına (Enter fonksiyonu) basarak onaylayın.

Şimdi döner çarkı döndürerek veya bunun üzerine basarak ayarı değiştirebilirsiniz.




Mod 1: Hafıza mevcut değil

Ayar bu modda P1/P2/P3 program tuşlarına basıldıktan sonra değiştirilemez.

Mod 2: Öğrenme hafıza

Bu modda program tuşlarına P1/P2/P3 makine ayarlarını "öğrenme" ile atamak mümkündür. "Hafıza (öğrenme)" modundaki tüm işlevlerin anlık ayarı bir program tuşuna atanır.



Bunun için R-Touch'ta (10)  sembolü belirene kadar Joystick'e basın. Daha sonra (10) bırakın ve  sembolü terminalde görüldüğü sürece, asıl makine ayarlarının kaydedileceği program tuşuna basın. İlgili program tuşu sadece  sembolünün gösterdiği üzere kayda hazırdır.

BILGI

Sadece (10) tuşuna kısa süre basılarak tempomat AÇILIR veya KAPATILIR.

Mod 3: Hafıza düzenleme

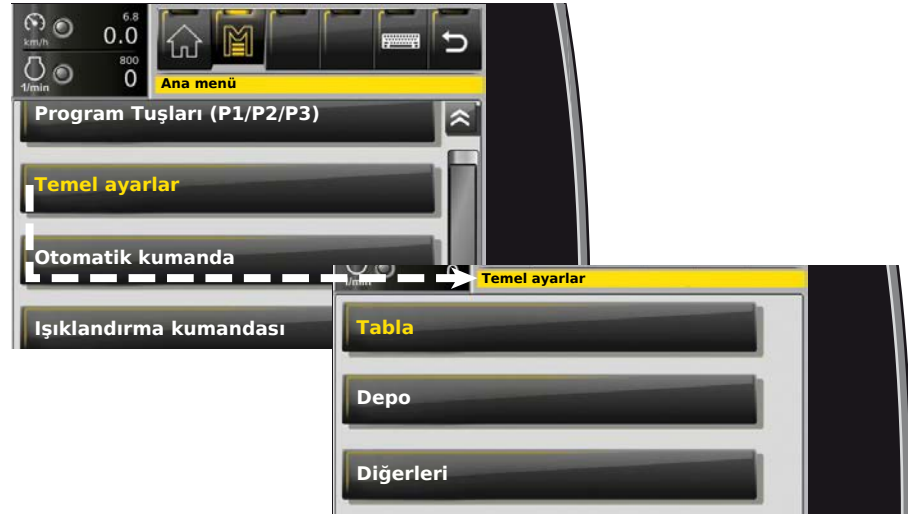
Bu modda program tuşlarını P1/P2/P3 makine ayarlarını düzenleme ile atamak mümkündür. Ayarlar doğrudan tabloda düzenlenir ve döner çarkın ortasına basıldığında kaydedilir.

Mod 4: Acil çalıştırma

Bu modda program tuşlarına P1/P2/P3 makine ayarı atamak mümkün değildir. İlgili otomatik fonksiyon devre dışıdır. İlgili makine parçası sadece manüel kullanılabilir. Bu şekilde bir sensör çalışmadığında da çalışmaya devam edebilirsiniz.

İçe aktarma/Dışa aktarma

"Dışa aktar" fonksiyonu ile, kişisel makine ayarlarınızı (bunlar, R-Touch'ta gösterilen tüm ayarlardır) rahatlıkla kendi özel USB belleğinize kaydedebilirsiniz. Böylece muhtemel bir sürücü değişikliği halinde, kişisel ayarlarınız kaybolmaz. Bir sonraki çalışma vardiyası başladığında, „içe aktar“ fonksiyonu ile bu ayarları USB-bellekten makineye tekrar aktarabilirsiniz.

6.3.2.2.2 Menü temel ayarlar

Alt menü tabla



Ön hazırlayıcı ek kaldırma [bkz. Sayfa 238](#)

Derece derinliğinin yönetilmesi [bkz. Sayfa 254](#)

Sıra mesafesi (mm) [bkz. Sayfa 288](#)

Ruloların yana kaydırılmasının sınırlandırılması [bkz. Sayfa 290](#)

Biçme tablasını kaldırma + Multi [bkz. Sayfa 151](#)

R-Trim kademesi [bkz. Sayfa 237](#)

Tek sıralı otomatik derecesi [bkz. Sayfa 265](#)

Yandan sürmeli mahsül çıkarıcı [bkz. Sayfa 283](#)

Alt menü depo

Parameter	Value
Depo helezonunun gecikmesi (San)	2
Yüksüz Motor devir sayısı Silo	850
Yüksüz Motor devir sayısı Söküm	1300
Boşaltım 2 Gerçek hız %	50
Başlatma Gecikmesi Boşaltım 4	5
Boşaltma bandı izleme (sn)	3
Aşır yük. durmdykn yprk. sav. sev.	Kapalı

Reset

Depo helezonunun geçikmesi (sn) [bkz. Sayfa 317](#)

Yüksüz motor devir sayısı Silo [bkz. Sayfa 334](#)

Yüksüz motor devir sayısı Söküm [bkz. Sayfa 334](#)

Boşaltım 2 Gerçek hız % [bkz. Sayfa 333](#)

Başlatma Gecikmesi Boşaltım 3 [bkz. Sayfa 332](#)

Boşaltma bandı izleme (sn) [bkz. Sayfa 333](#)

Aşırı yüklü durumdayken Yaprak savurucunun seviyesi [bkz. Sayfa 243](#)

Alt menü diğer



Min. sökme devir sayısı *bkz. Sayfa 160*

Min. sökme devir sayısı (sadece arabalarda) *bkz. Sayfa 160*

Cam sileceğinin aralık süresi *bkz. Sayfa 67*

Kısmi kapatma tahriki *bkz. Sayfa 152*

Gaz pedalı sönümleyicisi tarla *bkz. Sayfa 171*

Gaz pedalı sönümleyicisi yol *bkz. Sayfa 171*

Yakıt rezerv uyarısı % *bkz. Sayfa 158*

Yağlama zamanı (dak) *bkz. Sayfa 343*

6.3.2.2.3

Menü otomatik kumanda



Detaylı açıklama *bkz. Sayfa 210.*

6.3.2.2.4 Menü ışıklandırma kontrolü



Detaylı açıklama [bkz. Sayfa 147](#).

6.3.2.2.5 Menü özel fonksiyonlar



Akaryakıt filtresi servisi *bkz. Sayfa 376*

Merkezi yağlama *bkz. Sayfa 343*

Elle kumanda *bkz. Sayfa 208*

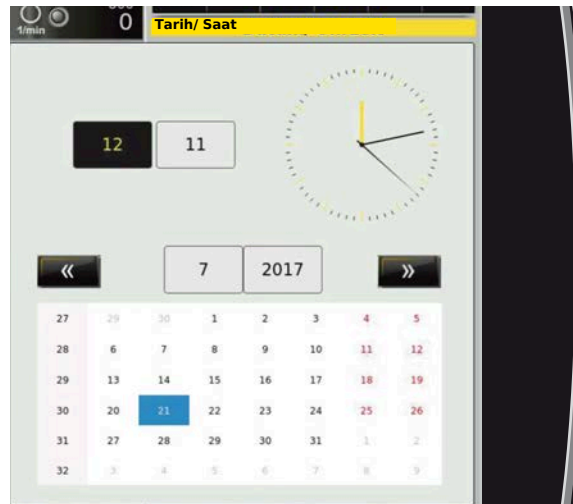
Fan tahriklerini tersine çevirme *bkz. Sayfa 337*

Program tuşları aktivasyonu *bkz. Sayfa 116*

6.3.2.2.6 Menü sistem



Alt menü tarih/saat



Alt menü terminal ayarları

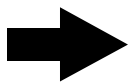
„Dil“ satırında R-Touch'ın dilini değiştirebilirsiniz.

„Gösterge türü“ satırında, standart gösterge ile uzman modu arasında geçiş yapma olanağı bulunmaktadır. Ciddi ölçüde daha özetleyici olması nedeniyle, prensip olarak standart göstergeyi öneriyoruz. Uzman modu güncel çalışmayla ilgili hiçbir ilave fonksiyon veya avantaj sunmamakta olup, aslında servis personeli için veya hata arama amaçlarına yönelik olarak belirli işletim durumlarını detaylı şekilde göstermek için tasarlanmıştır.

„Ses volümü“ satırında ses volümünün uyarı ve ikaz sesini ayarlayabilirsiniz. „Gündüz/Gece“ satırında, gündüzden gece göstergesine geçiş yapma imkanınız vardır. Bu geçişin etkili olabilmesi için geri tuşuyla menüden çıkmanız gerekiyor. „Gündüz aydınlığı“ ve „Gece aydınlığı“ satırlarında gece ve gündüz göstergesinde, ekranın aydınlığını ayrı ayrı ayarlayabilirsiniz.

Alt menü birimler

Birimler menüsünde hız, mesafe, hacim ve basınç gibi fiziksel göstergeler için farklı hesaplama esasları seçebilirsiniz. Lütfen dikkat, burada örneğin sürüş hızı km/saat yerine mph'ye ayarlandığı zaman sürüş hızı göstergesinde anlaşılmayan değerler gösterilir. Lütfen değerleri sezon başında bir kere ayarladıktan sonra bir daha değiştirmeyin. Standart değerleri Avrupa standartlarına uygundur.

BILGI

Bu birimleri kasıtsız değiştirmemek için bu menü kilitlidir. "Birim" menüsünde değişiklik yapabilmek için bir kod girilmesi gerekmektedir.

Alt menü yazıcı baş satırı



Yapacağınız baskılar için baş satırını buradan ayarlayabilirsiniz, örn. firma adresini yazabilirsiniz. En fazla 4 satır girebilirsiniz.

6.3.2.2.7 Menü işletim verileri

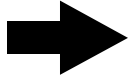


Alt menü sezon istatistiği

Sezon istatistiği		
Şasi no	6F1447	
Motor Çalışma saati	3:26 h	
Söküm tablasının çalışma saati	0:00 h	
0.000 ha		
Güzergah	0.716 km	16.248 km
Zaman	1:48 h	1:37 h
Tüketim	16.7 l	34.1 l
Tüketim zamanı	9.2 l/h	21.0 l/h
Dizel/ha	0.0 l/ha	
Tüketim/km		2.10 l/km

Sadece eğer R-Touch'taki tuş takımında bulunan reset tuşuna bastıktan sonra 1 ve 4 tuş kombinasyonunu girdiğinizde "Sezon istatistiği" silinebilir. Bu sayede, istenmeyen bir silinme önlenmiş olur.

BILGI



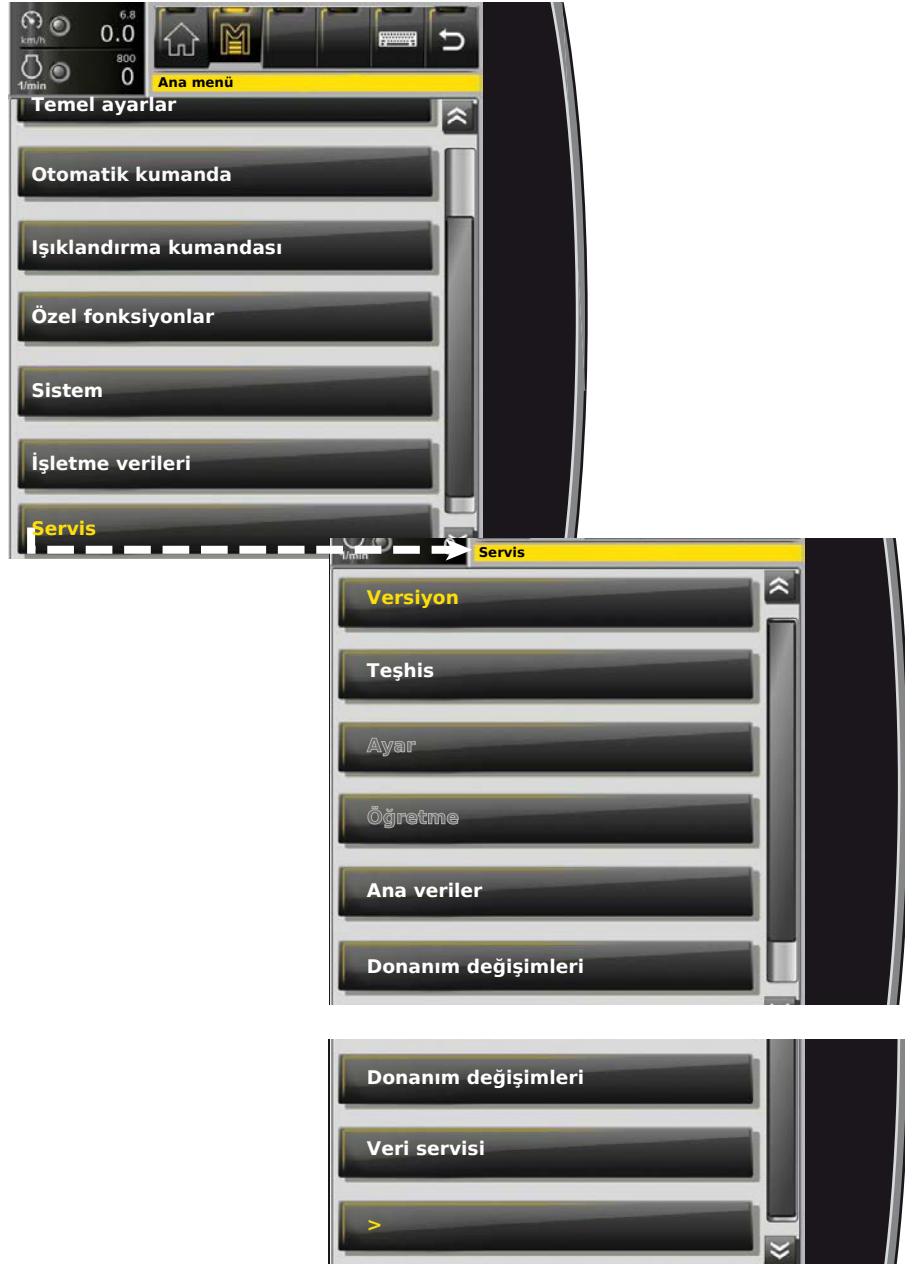
Sezon istatistiği silinir silinmez ilgili sezona ait kayıtlı olan tüm görev verileri de silinir ve bir daha geri getirilemez.

Alt menü makine istatistiği

Makinenin istatistiği		
Şasi no	6F1447	
Motor Çalışma saati	4:05 h	
Söküm tablasının çalışma saati	0:00 h	
0.001 ha		
Güzergah	3.461 km	15.908 km
Zaman	2:43 h	1:21 h
Tüketim	34.3 l	35.2 l
Tüketim zamanı	12.6 l/h	25.8 l/h
Dizel/ha	57908.7 l/ha	
Tüketim/km ilk hareket		2.21 l/km

"Makine istatistiği"nde ne giriş yapılabilir, ne de değerler silinebilir veya değiştirilebilir.

6.3.2.2.8 Servis menüsü

**Alt menü versiyon**

Servis menüsünde sadece Versiyon ve Teşhis alt menüleri (bakınız bölüm arızalar ve gidermek [bkz. Sayfa 465](#)) sürücü için anlam ifade etmektedir. Mutabakat ve öğretme alt menülerine sadece bir kod girilerek erişilebilmektedir.

TEHLİKE

Bu menülere giriş, emniyet nedenleriyle özel bir kodla şifrelenmiştir. Bu menülerde yanlış ayarların öngörülmesi veya yürürlükte olan emniyet kurallarına tam veya yeterli ölçüde dikkat edilmemesi halinde, bu durum ölümcül yaralanmalara neden olacak çok ağır kazalara yol açabilir. Birçok durumda makinede, beraberinde pahalı tamirleri veya uzun süreli duruşları getirecek olan ağır hasarlar meydana gelebilir. Bu yüzden bu menülere girişe ancak, üreticiyle veya üretici tarafından bu amaçla yetkilendirilmiş olan şahıslarla direkt telefon bağlantısı kurularak izin verilmektedir.

Alt menü veri hizmeti

"Veri hizmeti" başlıklı alt menü içe aktarma ve dışa aktarma ve de veri tabanlarını silmek için gereklidir. Yazılım güncellemeleri de yine bu alt menüden yapılır.

Alt menü boş menü

Bu menü sadece, kumanda programının geliştirilmesi konusunda çalışanların bilgilendirilmesi için hizmet vermektedir. Burada, operatörün giriş yapması söz konusu değildir. Gösterilen bilgiler, operatör tarafından işe yarar bir şekilde kullanılamaz. GERİ tuşu ile bu menüyü ya da fonksiyon alanını terk edebilirsiniz.

6.3.2.3 Görev Yönetimi

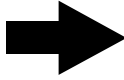


Dizel motor çalıştırıldığında dizel motorun çalışma süresi, yakıt tüketimi, sürüş mesafesi, sürüş hızı vs. gibi tüm veriler, "tarla" ve "yol" işletim türleri için güncel görevde ayrı ayrı tespit edilir. Bir görev her zaman aktiftir, sürücü bir görevi sonlandırdığında otomatik yeni bir görev başlar. Tüm görevler görev veri tabanında saklanır. Sezon istatistiği silindiğinde görev veri tabanı da silinir. Görev veri bankası sezon istatistiği silinirken silinir.

Görev veri tabanı seri donanımdır, ancak görevler sadece R-Touch'ta bulunuyor ve R-Touch arızalandığında tekrar oluşturulamaz. Veri güvenliği sağlanamaz. Veri kaydı gerekli değil.

"**R-Transfer Basic**" (opsiyon) sistemiyle görev veri tabanı bir USB belleğine ya da WLAN üzerinden ROPA uygulamasının bulunduğu bir akıllı telefona aktarılabilir. Bununla rahat görev değerlendirmesi mümkündür.

"**R-Transfer Professional**" (opsiyon) sistemiyle görev veri tabanı bir USB belleğine veya WLAN üzerinden ROPA uygulamasının bulunduğu bir akıllı telefona aktarılabilir. Buna ek olarak müşteriler ve sürücüler USB belleği veya ROPA uygulamasına sahip bir akıllı telefonla veri tabanları içe aktarılabilir.

BILGI

Veri güvenliği için her mahsul çıkarma gününden sonra görev veri tabanını yedeklemenizi öneriyoruz.



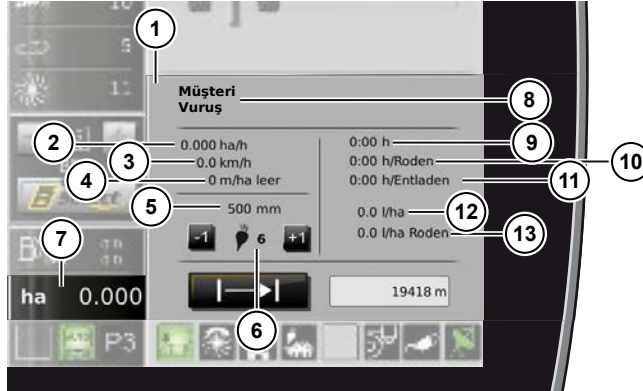
GPS'li sürüş hızı ölçümüne (opsiyon) sahip makinelerde yeşil uydu tarafından, atlamasız hız üzerinden alan hesaplamasının aktif olduğu gösterilir.



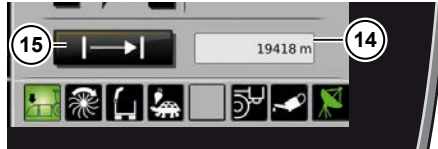
Kırmızı uyduda atlamasız sürüş hızı ölçümü devre dışındadır (GPS sinyali yok). Bu durumda alan, şanzıman sinyaliyle yine de hesaplanır. Sürüş hızı göstergesi her zaman şanzıman sinyalinden hesaplanan sürüş hızını, GPS sinyali aktif olsa da gösterir.

6.3.2.3.1 Görev verilerine kısa bakış

Görev verilerine kısa bakış (1) isimli gösterge alanı, son görev sonlandırıldıktan bu yana mahsul çıkarma performansı için önemli olan verileri gösterir (bkz. Sayfa 113).



- (1) Görev verilerine kısa bakış gösterge alanı
- (2) Saat başına mahsul çıkarma alanı
- (3) Mahsul çıkarma sırasındaki ortalama hız
- (4) Tarla üzerinde boşta sürüş, hektar başına metre
- (5) Mahsul çıkarma alanının hesaplandığı sıra mesafesi
- (6) Mahsul çıkarma alanının hesaplandığı sıra sayısı
- (7) Güncel görevde mahsul çıkarılan alan
- (8) Müşteri ismi / Vuruş adı
- (9) Güncel görevdeki motor çalışma süresi
- (10) Net mahsul çıkarma süresi
- (11) Net boşaltma süresi (boşaltma bandı çalışıyor)
- (12) Tarla işletim türünde her hektar başına düşen toplam ortalama yakıt tüketimi
- (13) Derinlik iletimi aktifken hektar başına düşen ortalama yakıt tüketimi (mahsul çıkarma)

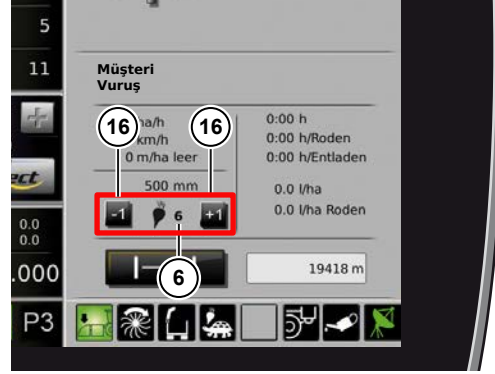


- (14) Mesafe ölçüm göstergesi
- (15) Mesafe ölçüm göstergesini silme

Alan (15) üzerine tıklandığında mesafe ölçümü (14) güncel göreve ait diğer tüm verilerden bağımsız olarak ayrı silinebilir. Örneğin alan uzunluklarını ölçmek için uygundur.

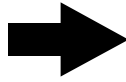
6.3.2.3.2 Sıra sayısı ayarı

Sıra sayısı sadece bu fonksiyonun açık olduğu makinelerde ayarlanabilir. Mahsul çıkarıcı grubu aşağı indirildiğinde, sıra sayısı (6) sadece görev verileri kısa özetinde alana (16) tıklanarak adım adım değiştirilebilir.



- (6) Mahsul çıkarma alanının hesaplandığı sıra sayısı
(16) Sıra sayısını ayarlama

BILGI



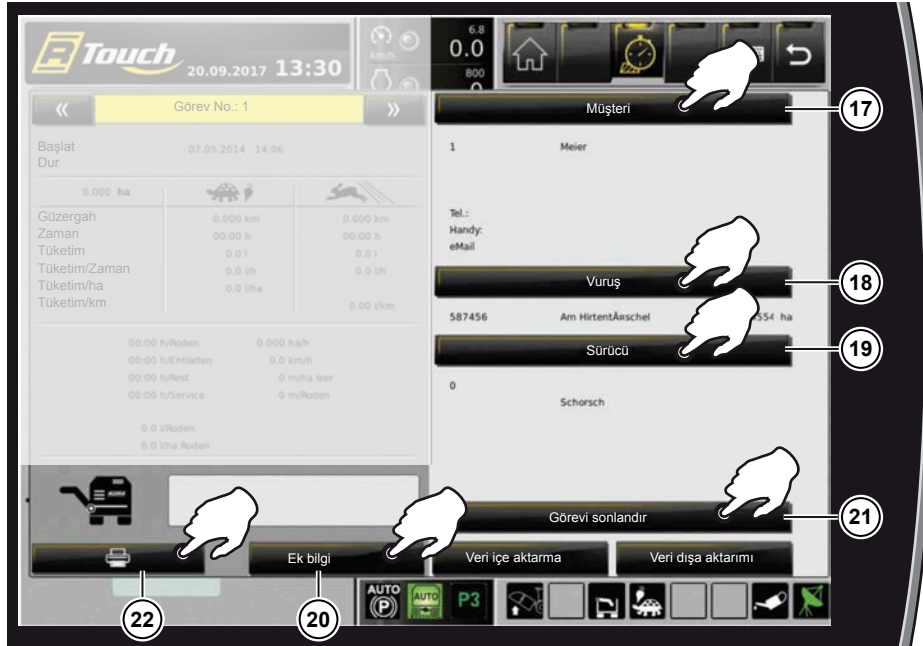
Mahsul çıkarıcı yukarı kaldırıldığında sıra sayısı otomatik olarak tekrar en yüksek sıra sayısına geri döner.

6.3.2.3.3 Yakıt tüketimini kapatma



Görev yönetimde yakıt tüketimine ait tüm verileri servis tuşuna basarak kapatabilirsiniz. Servis tuşuna yeniden basıldığında bu verileri tekrar ekrana getirebilirsiniz. Makineniz bir yazıcıya sahipse bu yöntemi kullanarak yakıt tüketimi değerlerinin yazdırılmasını durdurabilirsiniz.

6.3.2.3.4 Görevi sonlandır

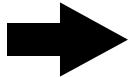


Görev yönetiminde bir sezona ait tüm görevler kaydedilir. Kayıtlı tüm görevler yazıcı (opsiyon) ile alana (22) dokunarak yazdırılabilir.

Bunun için görevi sonlandırmadan önce (21) öngörülen alanlara aşağıdaki verileri girmelisiniz:

- Müşteri adı (17)
- Vuruş adı (18)
- Sürücü adı (19)
- Opsiyonel olarak ek bilgi de (20) girebilirsiniz

BILGI



Burada anlatılan görev yönetimi seri donanımdır. Görev sonlandırıldığında verileri (17-20) girmek istemiyorsanız, bu durumda bu fonksiyonu ROPA servisine deaktive ettirebilirsiniz. Makine R-Transfer donanımına sahipse deaktivasyon mümkün değil.

6.3.2.3.4.1 Seri donanımda ve R-Transfer Basic'de görev sonlandırma



Aşağıda seri donanımda veya R-Transfer Basic'e müşteri adının, vuruş adının, sürücü adının ve ek bilginin nasıl girilebileceği açıklanmıştır. Bu veriler makine verileriyle birlikte güncel göreve atanır. Önce „müşteri“ (17) alanına daha sonra da „yeni müşteri“ (23) alanına dokununuz. Müşteri adını (en az 1 karakter gereklidir) ve müşteri numarasını (en az 1 rakam gereklidir) girin ve girdikten sonra ENTER tuşuna (24) basın.

Vuruş adı ve sürücü adını girmek için müşteri adını girerken kullanılan sistem aynıdır.

6.3.2.3.4.2 R-Transfer Professional'da görev sonlandırma



R-Transfer Professional'de tarafınızdan içe aktarılan veri tabanlarında (bkz. [Sayfa 138](#)) müşteri adını, vuruş adını ve sürücü adını seçebilirsiniz. Bu veriler makine verileriyle birlikte güncel göreve atanır. Önce "müşteri" (17) alanına dokunun daha sonra da Sidebar'dan (25) soy isminin baş harfini seçin. Sol ekran yarısında irtibat bilgilerinin tamamını ve bu müşteriye atanmış vuruşları görebilirsiniz.

Veriyi girdikten sonra onay tuşuna (26) basın. Daha sonra vuruş seçimine yönlendirileceksiniz. Eğer istediğiniz müşteri, müşteri veri tabanında yoksa bunu 135'de anlatıldığı gibi girebilirsiniz. Tarafınızdan girilen bir müşteri, müşteri veri tabanına kaydedilmez, sadece görev veri tabanında saklanır.

6.3.2.3.5 Veri dışı aktarımı



"R-Transfer Basic" ve "R-Transfer Professional" sistemleriyle görev veri tabanı bir USB belleğine veya ROPA uygulamasının bulunduğu bir akıllı telefona aktarılabilir. USB arayüzüne bir USB belleği takın, "USB belleği kullanıma hazır" uyarısını onaylayın. Daha sonra "veriyi dışı aktar" (27) alanına dokununuz, dışı aktarma başarılı olursa ekranda "veriler başarıyla taşındı!" uyarısı görünür. Taşınan dosya ROPA uygulaması veya değerlendirme verileriyle değerlendirilebilir. Güncel değerlendirme dosyasını ve ROPA uygulamasını ana sayfamızda www.ropa-maschinenbau.de kütüphanede bulabilirsiniz.

6.3.2.3.6 R-Transfer Professional'de veri içe aktarımı



"R-Transfer Professional" sistemiyle müşteriler, vuruşlar ve sürücüler için USB belleği veya ROPA uygulamasına sahip bir akıllı telefonla veri tabanları içe aktarılabilir. USB arayüzüne bir USB belleği takın, "USB belleği kullanıma hazır" uyarısını onaylayın. Daha sonra "veriyi içe aktar" (28) alanına dokununuz. Gösterilen seçim alanında içe aktarılacak dosyayı/dosyaları seçin. Onay alanına (26) dokunduktan sonra seçilen dosyalar içe aktarılır. Veri içe aktarma işlemi tamamlandıktan sonra ekranda "Veri başarıyla içe aktarıldı!" uyarısı görünür. Veri içe aktarımı ile ilgili güncel şablon dosyalarını ve ROPA uygulamasını ana sayfamızda www.ropa-maschinenbau.de kütüphanede bulabilirsiniz.

6.3.2.3.7 Görevi değerlendirme



- (1) Son görevin bitişi ve gösterilen görevin başlangıcı
- (2) Gösterilen görevin bitişi
- (3) Gösterilen görevde mahsullerin çıkarıldığı alan
- (4) Tarla işletim türünde/yol işletim türünde kat edilen kilometre
- (5) Tarla işletim türünde/yol işletim türünde motor çalışma süresi
- (6) Tarla işletim türünde/yol işletim türünde yakıt tüketimi
- (7) Tarla işletim türünde/yol işletim türünde saat başına düşen yakıt tüketimi
- (8) Tarla işletim türünde her hektar başına düşen yüzey birimine göre ortalama yakıt tüketimi
- (9) Yol işletim türünde mesafe başına düşen ortalama yakıt tüketimi
- (10) Net mahsul çıkarma süresi
- (11) Net boşaltma süresi (boşaltma bandı çalışıyor)
- (12) Mahsul çıkarma ve boşaltma süreleri çıkarıldıktan sonraki tarla üzerindeki motor çalışma süresi
- (13) Depo kapıları, sol yan kapak veya arka kapak açıldığında servis süresi kaydedilir
- (14) Derinlik iletimi aktifken yakıt tüketimi (mahsul çıkarma)
- (15) Derinlik iletimi aktifken yüzey birimi başına düşen ortalama yakıt tüketimi (mahsul çıkarma)
- (16) Saat başına mahsul çıkarma alanı
- (17) Mahsul çıkarma sırasındaki ortalama hız
- (18) Tarla üzerinde boşta sürüş, mahsul çıkarılmış yüzey birimi başına metre
- (19) Toplam mahsul çıkarma mesafesi
- (20) Durum bilgisi göstergesi
- (21) Görev için depo dolmuş sayısı. Bu değer doğru gösterilmesi, sadece eğer depo makine tahriki kapalıyken boşaltılırsa mümkündür.

BILGI

Bkz. alt menü "Birimler" [Sayfa 126](#)

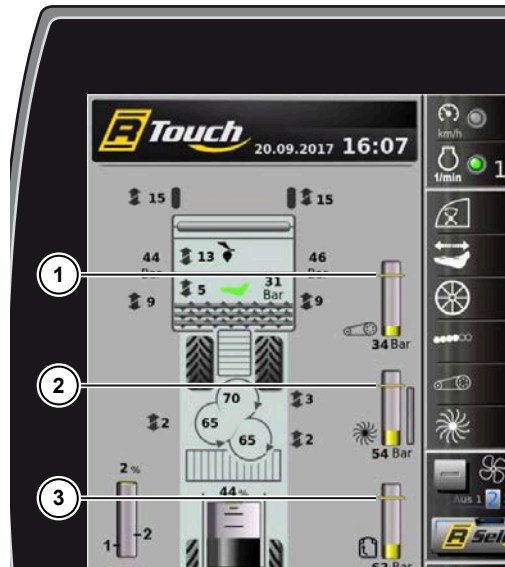
6.3.2.4 Uyarı sınırlarını ayarlama

İkaz sınırları alanını R-Direct ile seçin ve seçimi, döndürme çarkının ortasına basarak onaylayın.



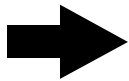
Bu fonksiyon alanında boğaz bandı tahriki, yıldız tahriki ve asansör tahriki için ikaz sınırları ayarlanabilir.

Döndürme çarkını çevirerek, arzu ettiğiniz tahrik için gösterge çubuğunu seçer ve seçimi, döndürme çarkının ortasına basarak onaylayabilirsiniz. Ardından, döndürme çarkını çevirerek ikaz sınırını ayarlayabilir ve uyarı, döndürme çarkının ortasına basarak onaylayabilirsiniz. GERİ tuşu ile menüyü ya da fonksiyon alanını terk edebilirsiniz.



- (1) Boğaz bandı tahriki ikaz sınırı
- (2) Yıldız tahriki ikaz sınırı
- (3) Asansör tahriki ikaz sınırı

BILGI

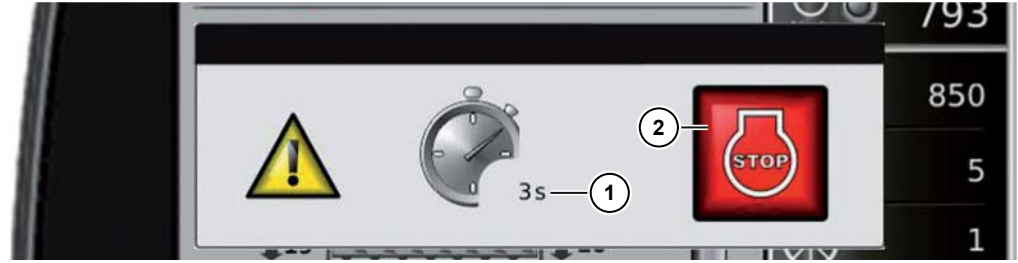


Ekrandaki ikaz sınırına dokununuz ve bunu yukarı veya aşağı kaydırınız. Bu şekilde ikaz sınırının doğrudan R-Touch'tan ayarlayabilirsiniz.

6.3.3 R-Touch'ta ikaz ve durum göstergeleri

Motorun durdurulmasını sağlayan kırmızı ikaz göstergeleri

	Motor yağı basıncı çok düşük		Hidrolik yağı çok sıcak
	Ciddi motor sorunları var, derhal motoru durdurun		Pompaı tevzi şanzımanı yağlaması devre dışı
	Soğutma suyu seviyesi çok düşük		Hidrolik yağı seviyesi çok düşük
	Soğutma suyu sıcaklığı çok yüksek		



- (1) Motor otomatik kapanana kadar geçen zaman
(2) Hata tanımı

Bazı masif işletim arızalarında dizel motor belli bir süre sonra kapanır. R-Touch'ta bir hata uyarısı gösterilir. Aynı zamanda da hata hafızasına kaydedilir. Kendi sorumluluğunuzda, örneğin bant geçiş noktasından çıkmak için, motoru tekrar çalıştırabilirsiniz.

Kırmızı ikaz göstergeleri

	Ödeme kilidi aktif		
	Soğutma suyu sıcaklığı çok yüksek		Fren haznesi yedekleme basıncı çok düşük
	Dur! Besleme basıncı çok az		Akü gerilimi çok düşük veya çok yüksek (24 V altında ya da 32 V üzerinde)
	Otomatik motor KAPANMASI etkin		Park freni açma basıncı çok düşük
	UYARI! Yaralanma tehlikesi		Ön hazırlayıcı milinde/mahsul çıkarıcı ana tahrikinde aşırı yük
	Motor yağı sıcaklığı çok yüksek		Acil durdurma şalterine basıldı
	Acil direksiyon ikazı arızalı		Motor hata hafızasını kontrol edin

Elektronik problemler için kırmızı bilgi göstergeleri

	Devir sayısı sinyali izin verilmeyen alanda		Verileri kaydederken hata
	Analog sinyal izin verilmeyen alanda		Yanlış makine konfigürasyonu
	Kablo kopması veya kısa devre belirlendi		Kumanda cihazıyla iletişim sorunu A15
	EEPROM'da dahili bellek hatası		

Turuncu ikaz göstergeleri

	Ön mahsul çıkarıcı silindirlerinde aşırı yük		Ön mahsul çıkarıcı silindirleri bloke
	Son mahsul çıkarıcı silindirinde aşırı yük		Son mahsul çıkarıcısı silindiri bloke
	Asansör tahrikinde aşırı yük		Asansör bloke
	Boğaz bandı tahrikinde aşırı yük		Boğaz bandı bloke
	Yıldız tahrikinde aşırı yük		Akü şarj olmuyor
	Yıldız 1 taş sıkıştırıcı		Moto kumandasında hata
	Yıldız 2 taş sıkıştırıcı		Lütfen büküm yönlendirmesini senkronize edin
	Yıldız 3 taş sıkıştırıcı		Gaz pedal sensörlerinde hata
	Yakıt ön filtresi kirlendi		İnce yakıt filtresi kirlendi
	Hava filtresi kirlendi		Boşaltma bandı büküm parçaları senkronize değil
	1. aks diferansiyel kilidi açılmadı		Sol duyarga silindiri derinlik yönlendirmesi sıkıştı
	2. aks diferansiyel kilidi açılmadı		Sağ duyarga silindiri derinlik yönlendirmesi sıkıştı
	Tüm tekerlek tahriki çözümedi		Hava haznesi stok basıncı çok düşük
	Az besleme basıncı		Baş kesici sıkıştı

Kullanım için turuncu uyarı göstergeleri

	Lütfen sol motor kapağını kapatın		Lütfen sürücü koltuğunu doldurun
	Lütfen arka kapağı kapatın		Lütfen sürücü kabininden çıkın
	Lütfen depo kapısını kapatın		Lütfen boşaltma bandını nakliye konumuna getirin
	Lütfen enine boşaltma zemin tahriki koruma kapağını kapatın		Lütfen boşaltma bandını mahsul çıkarma konumuna getirin
	Lütfen sağ motor kapağını kapatın		Lütfen mahsul çıkarıcı grubunu alçaltın
	Lütfen sürücü kabini kapısını kapatın		Lütfen mahsul çıkarıcı grubunu yükseltin
	Depo tırmanma merdivenini yukarı katlayın		Sürücü kabini merdivenini yukarı katlayın
	Start düğmesini bırakın		Lütfen makine tahrikini çalıştırın
	Lütfen direksiyon ana şalterini kilitleyiniz		Lütfen yüksek vitesi etkinleştirin
	Lütfen direksiyon ana şalteri kilidini açınız		Lütfen park frenini açınız
	Lütfen yaprak duyargasını yukarı kaldırın ve kilitleyiniz		Lütfen gaz pedalını, dif. kilidini çalıştırmak için serbest bırakınız
	Lütfen arka aksı orta konuma getiriniz		Lütfen ayak frenini serbest bırakınız
	Lütfen gaz pedalına basınız		İşletim türünü değiştirmek için lütfen gaz pedalını bırakınız
	Lütfen gaz pedalını serbest bırakınız		Lütfen işletim türünü değiştirin
	Lütfen daha yavaş sürünüz		Lütfen yakıt deposunu doldurunuz
	Lütfen daha hızlı sürünüz		Lütfen analog Rocker'i nötr konuma getirin
	Lütfen depo askısını yukarı kaldırınız		Arka depo salyangozunu yukarı kaldırınız

	Lütfen depo askısını yere indiriniz		Ön depo salyangozunu yukarı kaldırınız
	Arka depo salyangozunu yere indiriniz		Arka ve ön depo salyangozunu yukarı kaldırınız
	Ön depo salyangozunu yere indiriniz		Arka ve ön depo salyangozunu yere indiriniz
	Diferansiyel kilidi yerleştirildi		Asansör yukarı kaldırılmadı
	İşletim sıcaklığına ulaşılmadı		Hizmet konumu aktif
	Ek aksı kaldır		Ek aksı alçalt

Kullanım için uyarı göstergeleri

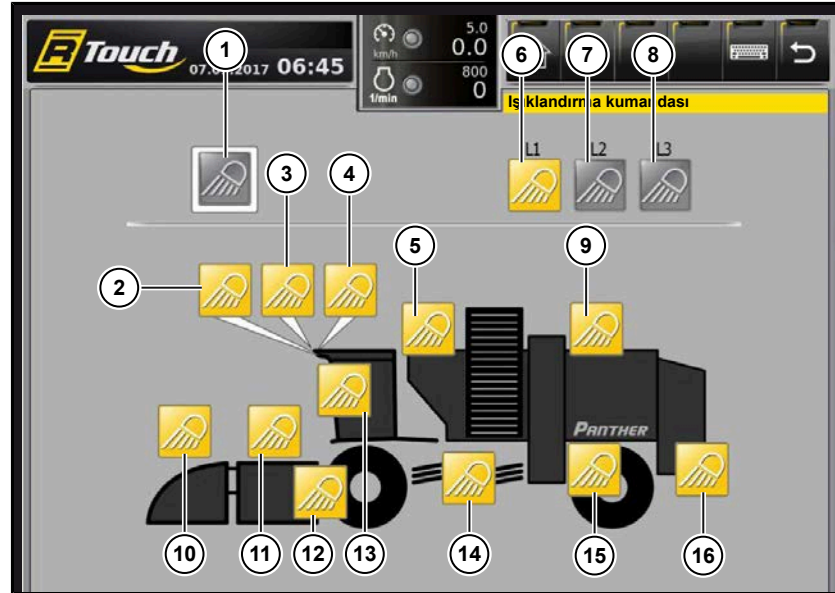
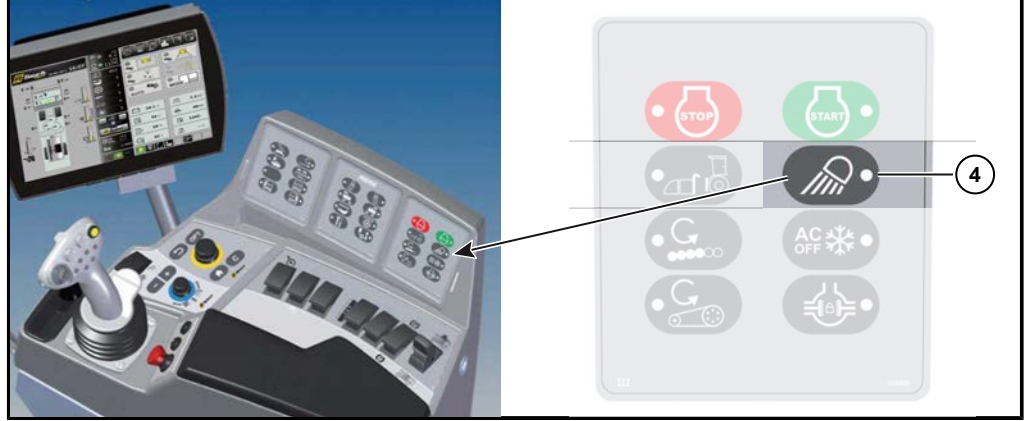
	Depo salyangozu aktarma yönü geriye doğru manüel		Kaydetmeye hazır
	Depo salyangozu aktarma yönü öne doğru manüel		Standart bağlama modu etkin
	Üç nokta sadece solda etkin		Üç nokta sadece sağda etkin
	Ceraskal bağlama modu sağ ve solda etkin		Ceraskal sadece solda etkin
	Ceraskal sadece sağda etkin		
	Arka aks direksiyonu el kumandası etkinleştirildi		Lütfen büküm yönlendirmesini senkronize edin
	Otomatik kumanda etkinleştirildi		Elle kumanda büküm yönlendirmesi etkinleştirildi

Durum göstergeleri

	„Tarla“ işletim türü etkin		Yol işletim türü etkin
	Diferansiyel kilidi açıldı		Diferansiyel kilidi kapatıldı
	Diferansiyel kilidi seçildi, kilit henüz yuvasına oturmadı		Derinlik yönlendirmesi etkin, hektar sayacı çalışıyor
	Üç nokta üstte, geri sürme kilidi KAPALI		Üç nokta altta, geri sürme kilidi AÇIK
	Üç nokta taşıma yüksekliği		Üç noktayı alçaltma
	Makine tahriki çalıştırıldı		Makine tahrikini kısmi kapatma
	Boşaltma bandı mahsul çıkarma konumunda		Boşaltma bandı nakliye konumunda
	GPS yer tespiti başarılı		GPS sinyali yeterli değil
	Park freni çalıştırıldı		Otomatik park freni etkin
	Ek aks yukarı kaldırıldı (mahsul çıkarma konumunda)		Ek aks aşağı indirildi (yol sürüşü konumunda)
	Program 1 etkin		Program 1 önceden seçildi, etkin değil
	Otomatik eğim kapatıldı		Otomatik eğim etkinleştirildi (ayar ucunda)
	Otomatik eğim etkinleştirildi (ayar aralığında)		Manüel eğim etkinleştirildi
			Merkezi yağlama çalışıyor

6.3.4 Işıklandırma kumandası

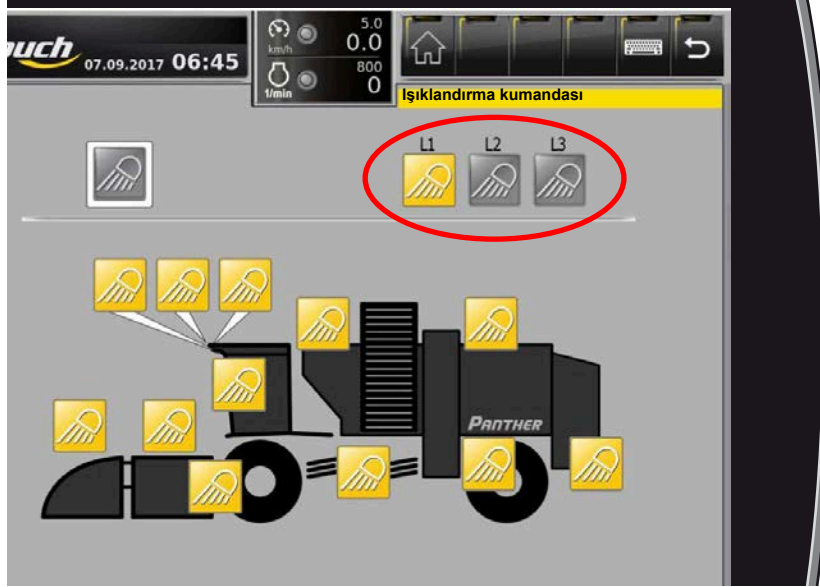
Makine aydınlatması R-Touch'tan kumanda edilir. Tuş alanı III'e üç saniye (4) bastığınızda ışıklandırma kontrolü menüsü açılır. Bu tuşa kısa süre bastığınızda, ışığı son seçtiğiniz ayarla açabilir veya kapatabilirsiniz.



- (1) Işığın açma ve kapatma
- (2) Sürücü kabini tavanı farı
- (3) Sürücü kabini tavanı farı
- (4) Sürücü kabini tavanı farı
- (5) Depo aydınlatması
- (6) Işık programı 1
- (7) Işık programı 2
- (8) Işık programı 3
- (9) Boşaltma bandı aydınlatması
- (10) Ön hazırlayıcı aydınlatması
- (11) Mahsul çıkarıcı aydınlatması
- (12) Mahsul çıkarıcı yan aydınlatması
- (13) Uzak farı
- (14) Yıldız aydınlatması
- (15) Arka aks aydınlatması
- (16) Arka aydınlatma

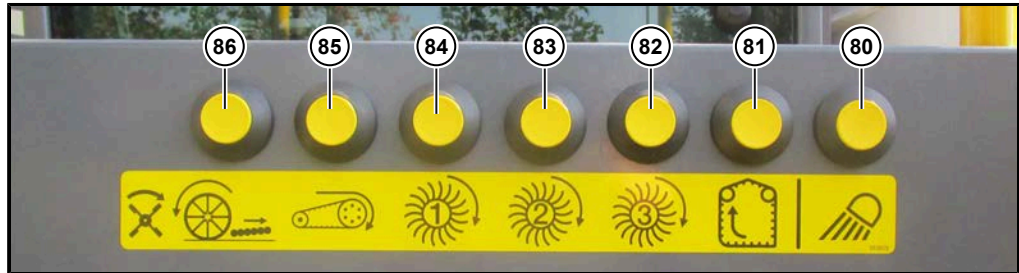
6.3.4.1 Işık programlarını yapılandırma

Işık programları 1-3 kendi bireysel isteklerinize göre atanabilir. Bunun için, bir programda kaydetmek istediğiniz ışıkları açın. Herhangi bir program tuşuna uzun süre basmanızda, aktüel açık olan ışıkları bir programda kaydedebilirsiniz.



6.3.4.2 Merdiven aydınlatması

Makineye bir „Coming Home“ ve bir „Leaving Home“ fonksiyonu entegre edilmiştir. Leaving Home fonksiyonunu etkinleştirmek için sol ön tekerlek üzerinde bulunan yer tuş takımındaki "Leaving Home" (80) (bkz. Sayfa 94) tuşuna basın. Kontak kapandığında (kontak kilidi I konumundan 0 konumuna getirildiğinde) kabin tavanındaki farlar açıldığında, Coming Home fonksiyonu otomatik olarak etkinleşir. Sürücü kabin tavanındaki farlar maksimum 6 dakika sonra tekrardan kapanır.

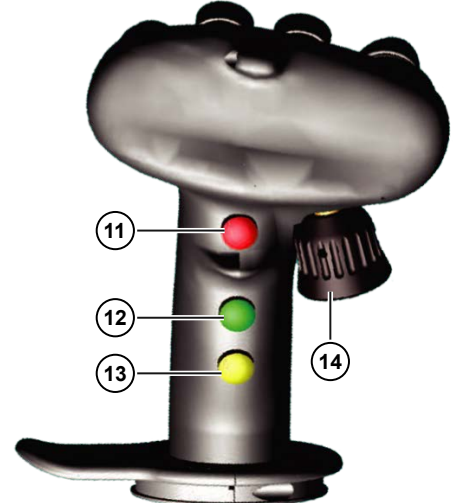


6.4 Joystick

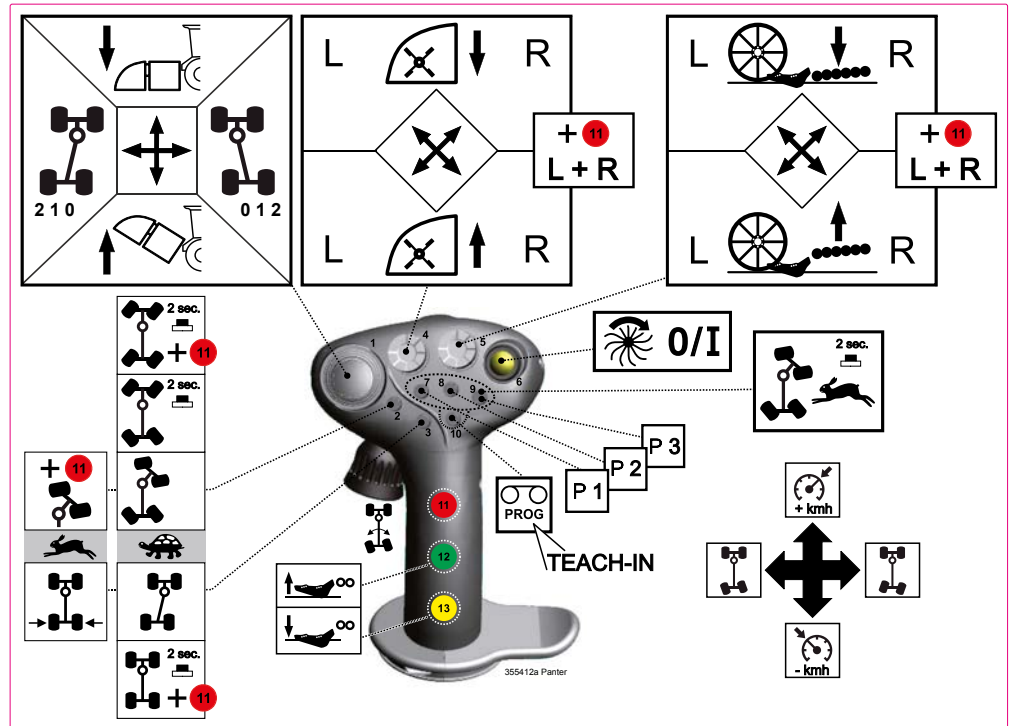
Joystick makinenin en önemli kullanma elemanıdır. Makinenin başlıca fonksiyonlarının kullanımını burada ergonomik biçimde bir kullanma elemanında özetlenmiştir.



Joystick ön tarafı



Joystick arka tarafı





Joystick'i öne doğru bastırın:

SADECE "tarla" işletim türü için geçerlidir: Tempomat'ın nominal hızı yükseltilir.

Çok fonksiyonlu düğmeye (11) basın ve bunu basılı tutun. Daha sonra Joystick'i öne doğru bastırın.

Tempomat açılır.



Joystick'i geriye doğru çekin:

SADECE "tarla" işletim türünde geçerlidir.

Tempomat'ın nominal hızı azaltılır.

Çok fonksiyonlu düğmeye (11) basın ve bunu basılı tutun. Daha sonra Joystick'i geriye doğru çekin.

Ön hazırlayıcı ekini yukarı kaldırma işlemi etkinleşir.



Joystick'i sola doğru bastırın:

Direksiyon ana şalterinin kilidi açıksa arka aks sola döner.



Joystick'i sağa doğru bastırın:

Direksiyon ana şalterinin kilidi açıksa arka aks sağa döner.



(1) Mini-Joystick (1) ileri/geri (üç noktayı alçaltma/ üç noktayı kaldırma, sadece dizel motor çalışırken)

İLERİ:

Üç noktayı (mahsul çıkarıcı ve ön hazırlayıcı) alçalt ve derinlik yönlendirmesini etkinleştir (SADECE „tarla“ işletim türünde).

Makine tahriki kapandı:

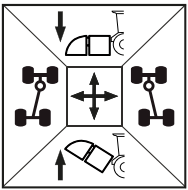
Mahsul çıkarıcıyı yavaşça orantısal biçimde alçaltmak için Mini-Joystick'i (1) öne doğru bastırın. Mini-Joystick'i (1) ne kadar öne bastırırsanız alçaltma hızı o kadar yüksek olacaktır.

Makine tahriki açık:

Mini-Joystick'i (1) kısaca öne doğru kaydırarak mahsul çıkarıcıyı (üç nokta) tamamen alçaltabilirsiniz. Bu esnada mahsul çıkarıcı derinlik yönlendirmesi etkinleşene kadar "alçak konumda" kalır. Alçaltma işlemi yarıda kesmek için MiniJoystick (1) hafifçe geri çekilmeli ve hemen bırakılmalıdır.

GERİ:


Üç noktayı (mahsul çıkarıcı ve ön hazırlayıcı) kaldırma ve aynı zamanda derinlik yönlendiricisini kapatma.



Mini-Joystick'i (1) geriye çektiğinizde mahsul çıkarıcı (üç nokta) yukarı kalkar. Kaldırma işlemi Mini-Joystick'i (1) geri çektiğiniz sürece devam eder. **Mini-Joystick'i (1) ne kadar geriye çekerseniz kaldırma hızı o kadar yüksektir.** Mini-Joystick (1) çekildiği için üç nokta kısa süre yukarı kalkarsa, derinlik yönlendirmesi durur.



Makine tahriki kapatma ve kaldırma otomatığı

Mahsul çıkarıcı grubu makine sürülürken yukarı kaldırılırsa "üç noktayı kaldır" fonksiyonuna bir dokunuş ile üç nokta otomatik olarak dayanma noktasına kadar kalkar ve makine tahriki aynı anda kapanır. R-Touch'ta şu sembol yanıp söner .

BILGI



Mahsul çıkarma işlemi devam ettirilecekse dönüş sonrasında Mini-Joystick (1) zum üç noktayı aşağı indirmek için buna kısa bir süre içinde (yakl. 0,5 san..) 2 kere kısaca basılmalıdır. Daha sonra mahsul çıkarıcı grubu aşağı iner ve makine tahriki otomatik kapanır. Sonra mahsul çıkarıcı grubu ve makine tahriki otomatik olarak kapanır.

Mini-Joystick'e (1) sadece bir veya iki kere büyük zaman aralıklarıyla basılırsa mahsul çıkarıcı grubu aşağı iner, ancak makine tahriki otomatik açılmaz ve elle çalıştırılmalıdır.



Kaldırma otomatüğini aşağı bastırma

"Temel ayarlar" menüsü, "Tabla" alt menüsü, "Mahsul çıkarıcıyı kaldır ve çok fonksiyonlu düğme" satırından "MANÜEL" seçeneğini seçin.



Makine hareket halindeyken üç nokta yukarı kaldırılmadan önce çok fonksiyonlu düğmeye (11) basılırsa ve basılı tutulursa üç nokta, Mini-Joystick'i (1) geri çektiğiniz sürece yukarı kaldırılır. Eğer tarla mahsul çıkarma yönünün enine büyük arıklardan veya oluklardan geçirilmişse, kaldırma otomatüğünü bastırma her zaman doğru seçim olacaktır. Bu durumlarda bu engeller aşıldıktan sonra deneyimlere göre otomatik derinlik yönlendirmesini kısaca yarıda kesmek daha iyi olacaktır.

Kapatma otomatliğini bastırma

"Temel ayarlar" menüsü, "Tabla" alt menüsü, "Mahsul çıkarıcıyı kaldır ve çok fonksiyonlu düğme" satırından "OTOMATİK" seçeneğini seçin.



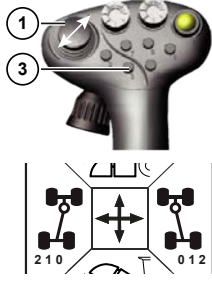
Üç nokta yukarı kaldırılmadan önce çok fonksiyonlu düğmeye (11) basılır ve mahsul çıkarıcı grubu istenen yüksekliğe gelene kadar basılı tutulursa kapatma otomatliğini bastırın. Makine tahriki kaldırma işlemi sırasında, üç nokta yukarıda olsa da çalışmaya devam eder.

Makine tahrikinin kısmen kapatma

"Temel ayarlar" menüsü, "Diğer" alt menüsü, "Tahriki kısmen kapatma" satırından "AÇ" seçeneğini seçin.



Mahsul çıkarıcı grubu makine sürülürken yukarı kaldırılırsa makine tahriki tamamen kapanmaz. Boğaz bandı, yıldızlar ve asansör düşük devir sayısında çalışmaya devam eder. Kısmi kapatma, oldukça uygunsuz zemin koşullarında (örn. tarla kenarı) boğaz bandı, yıldızlar veya asansör zeminle temas edebilir.



Sol/sağ mini Joystick (1)

Mini Joystick'i (1) sola/sağa hareket ettirin ve yakl. 2 san. sabit tutun

= (Sol/sağ yüksek vitesi seçin)

Mini Joystick'i (1) n. sola itin ve yakl. 2 san. sabit tutun

= Sol yüksek vites ön seçimi

Mini Joystick'i (1) n. sağa itin ve yakl. 2 san. sabit tutun

= Sağ yüksek vites ön seçimi



Yüksek vites kademesini II tuş takımıyla ayarlayın ve Joystick'teki (3) tuşuna basarak etkinleştirin.

Ayrıntılı açıklamaları, "Direksiyon" (bkz. Sayfa 193) bölümünde bulabilirsiniz.



(2) Dönüşlü sürüş/sabit sürüş etkinleştirmek ve büküm yönlendirmesini senkronize etmek için tuş

Dönüşlü sürüş/sabit sürüş (sadece "tarla" işletim türünde).

Sürüş hızı 0,5 km/saat üzerinde olmalıdır!

Toplam direksiyon kullanımı

Bunun için kısaca (2) tuşuna basın.

Büküm mafsalı ön tekerleklerin kilidine uygun şekilde bükülür ve ön aksın tüm dönme hareketlerini izler. Arka tekerlekler direksiyon kilidinin aksi yönüne döner.

Bu yönlendirme şekliyle en düşük dönüş dairesi çapını elde edeceksiniz.

Adında da anlaşılacağı gibi bu, makineyi döndürmek için en iyi yönlendirme seçeneğidir (bkz. Sayfa 205).

Sabit mod

Bunun için (2) tuşuna en az 2 san. basılı tutun. Bu yönlendirme seçeneğini etkinleştirdiğinizde büküm mafsalı otomatik olarak 0°-konumuna geçer ve bu konumda kalır. Arka tekerlekler ön tekerleklerle aynı anda ama ters yöne döner. Sabit sürüş geniş ölçüde dönüşlü sürüşe aynıdır. Ancak büküm birlikte dönmez (bkz. Sayfa 205).

Büküm yönlendirmesini senkronize edin

"Yol" işletim türünde bu tuş ek olarak „Büküm yönlendirmesini senkronize et“ fonksiyonuna sahiptir (bkz. Sayfa 197).

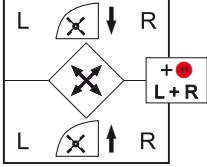
"Yol" işletim türünde arka aksın orta konumu

((3) tuşuyla aynı fonksiyon)



(3) tuşu "tarla" işletim türünde yüksek vitesi etkinleştirmek ve "yol" işletim türünde arka aksı orta konuma getirmek için kullanılır

Sürüş hızı 0,5 km/saat üzerinde olmalıdır! Ayrıntılı açıklama [bkz. Sayfa 202](#).



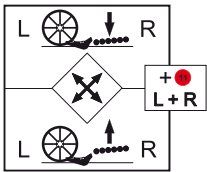
(4) Yıldız tuş ön hazırlayıcı derinliği

Tuşu diyagonal şekilde öne sola/sağa kaydırın:

Sol/sağ yoklama tekerlekleri daha yüksek = yapraklar daha derinden çıkarılır.

Tuşu diyagonal şekilde arkaya sola/sağa çekin:

Sol/sağ yoklama tekerlekleri daha derin = yapraklar daha derinden çıkarılır.



(5) Yıldız tuş mahsul çıkarma derinliği

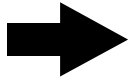
Tuşu diyagonal şekilde öne sola/sağa kaydırın: Sol/sağ yoklama tekerlekleri açılır.

Bu esnada mahsul çıkarıcı silindiri daha derine iner. Mahsul çıkarma derinliği artar, yani mahsul çıkarıcı baltaları zeminde daha derine sokulur.

Tuşu diyagonal şekilde arkaya sola/sağa çekin: Sol/sağ yoklama tekerleği aşağı iner.

Bu esnada mahsul çıkarıcı silindiri yükselir. Mahsul çıkarma derinliği azalır, yani mahsul çıkarıcı baltaları daha düz yönlendirilir.

BILGI



Tuş (4) ve (5) şu çift fonksiyona sahiptir: Yıldız tuş (4) ve (5) ile aynı anda çok fonksiyonlu düğmeye de (11) basılırsa, her zaman mahsul çıkarıcının iki tarafı da aynı anda ve yıldız tuşu hangi tarafa hareket ettirdiğinize bakmadan kaydırılır.



(6) Makine tahrikini AÇ/KAPAT tuşu

Bu tuşa basıldığında mahsul çıkarıcı, ön hazırlayıcı, boğaz bandı, yıldız, asansör ve depo salyangozu tahriki devreye girer.

R-Touch'ta şu sembol görünür:

Şaltlere tekrar basıldığında tahrik tekrar kapanır.

Makine tahrikini çalıştırabilmek için şu şartların yerine getirilmesi gerekiyor: "Tarla" işletim türü açık olmalı, boşaltma bandının büküm parçaları dışarı katlanmış olmalı ve sürücü koltuğu dolu olmalıdır.



(6) tuşuna basılmadan önce "gaz (42)" tuşuna basılırsa ve bu konumda tutulursa, ayar işlemi minimum mahsul çıkarıcı sayısına bastırılır.



(7) (8) (9) Program tuşları P1, P2 ve P3

Bu tuşlara üç farklı makine ayarı kombinasyonu kaydedilebilir ve bir tuşa basılarak tekrar ekrana getirilebilir. Her bir tuşa bir program kaydedilebilir. (bkz. Sayfa 116)



(10) Öğretme / tempomat AÇIK/KAPALI

(10) tuşuna uzun süre basılarak makinenin anlık ayarı (7) (8) (9) program tuşlarından birine kaydedilebilir. Bu şekilde belli başlı tekrarlayan mahsul çıkarma koşulları veya zemin türleri için en iyi ayarlar kaydedilebilir ve tek bir düğmeye basarak tekrar ekrana getirilebilir. Detaylı bir tanımını (Sayfa 118)da bulabilirsiniz.

(10) tuşuna basarak tempomatı AÇIN/KAPATIN (bkz. Sayfa 172).



11) Çok fonksiyonlu düğme

"Yol" işletim türünde arka aksın orta konumu

Çok fonksiyonlu düğme bırakıldığında bu fonksiyon yerine getirilir.



(12) Söküm baltası derinliğini daha düz olarak ayarlayın

(13) Söküm baltası derinliğini daha düz olarak ayarlayın

(bkz. Sayfa 260)

6.5 Dizel motoru

Motorda yapılması gereken bakım çalışmalarının bir özetini Bölüm 7, Volvo orijinal Kullanma Kılavuzu ve orijinal Bakım Kitabı içinde bulabilirsiniz.

İşletim arızaları durumunda alınacak önlemlerle ilgili uyarıları, Bölüm 8 "Arıza ve giderilmesi" ile Volvo orijinal Kullanma Kılavuzu içinde bulabilirsiniz.



- (1) Gerçek devir sayısı
- (2) Anma devir sayısı
- (3) – Sabit kısıcı müdahalesi bilgisi (LED kırmızı)
– Otomotiv mahsul çıkarma etkin bilgisi (LED yeşil)
- (4) gerçek yakıt tüketimi l/h
- (5) Panel ağı gerilimi
- (8) Soğutma suyu sıcaklığı
- (10) Sürüş tahriği basıncı
– Saat yönü aksini gösteren ok: öne doğru daha fazla basınç
– Saat yönüne doğru ok: arkaya doğru daha fazla basınç
- (11) Yakıt deposu içeriği
- (12) İşlevsiz gösterge (-- gösterilir)
- (14) Motor yağı sıcaklığı (55 °C'nin üzerindeyse ekranda gösterilmez)

Motorla ilgili sorunlarda, R-Touch'ta şu ikaz göstergeleri belirir:

DIKKAT



Ağır motor hasarları tehlikesi

- Gösterilen ikaz sembollerinden birinin R-Touch'ta belirmesi halinde, motor derhal durdurulmalı ve ikazın nedeni belirlenmelidir.
- Ancak nedeni giderildiği takdirde, motor tekrar çalıştırılabilir.



Motor yağı basıncı çok düşük. DERHAL MOTORU DURDURUN ve motor yağını tamamlayın.



Soğutucu madde sıcaklığı çok yüksek. Motoru durdurun, nedenini belirleyin ve giderin (örneğin radyatörü temizleyin).



Soğutucu madde seviyesi çok düşük. Motoru durdurun ve derhal soğutucu maddeyi tamamlayın. (bkz. Sayfa 383)



Motorda ağır sorunlar var! Motoru DERHAL durdurun ve müşteri hizmetlerini arayın.



Motor kumandasında hata.



Hava filtresi kirlendi! Hava filtresinin bakımını hemen yapın!



Elektrik pompasındaki yakıt filtresi eklentisi kirli! Motor gücünde azalma görüleceği için, filtreyi değiştirin. (bkz. Sayfa 371)

İkaz seviyesi 1'den sonra 600 mbar mutlaka: Ön filtreyi yakında değiştirin

İkaz seviyesi 2'den sonra 570 mbar mutlaka: Ön filtreyi derhal değiştirin

İkaz seviyesi 3'ten sonra 540 mbar mutlaka: Ön filtreyi derhal değiştirin, motor kendi kendine durur



Motordaki ince yakıt filtresi tıkanmış! Motor gücünde azalma görüleceği için, filtreyi değiştirin. (bkz. Sayfa 371)



Yedek yakıt miktarına erişildi! Bu ikaz sembolü R-Touch'ta belirdiğinde, tarafınızca ayarlanmış bulunan yedek yakıt miktarına erişilmiştir.



„Temel ayarlar” menüsünde, "diğer" alt menüsünde, „(%)”de yedek yakıt miktarı ikazı” satırında, yedek yakıt miktarı ile ilgili ikaz sınırını ayarlayabilirsiniz. Bu değeri, toplam depo içeriğinin yüzdesi olarak girebilirsiniz.

6.5.1 Dizel motoru çalıştırma/durdurma

Gaz pedalının çalıştırma sırasında hareketsiz konumda olmaması halinde, emniyet nedenleriyle sürüş tahriki bloke olur. Gaz pedalı tamamen serbest bırakılıp yeniden basılana kadar blokaj devam eder.

DIKKAT



Makine hasarı tehlikesi.

Kimyasal çalıştırma desteklerinin (örneğin çalıştırma pilotu vb.) kullanımı kesinlikle yasaktır, bunlar şahısların zarar görmesine ve makinede hasarlara neden olabilir.

Kontak kilidi üç çalıştırma konumuna sahiptir:


- Konum 0: Motoru durdur/kontak kapalı – anahtar yerinden çıkartılabilir
- Konum I: Kontak açık, motor çalışmaya hazır
- Konum II: Motoru çalıştır (atama yapılmadı)



Motor BAŞLAT tuşuna  basılarak çalıştırılır ve DUR tuşuyla  durdurulur.

Motorun hemen çalışmaması halinde marş motoru, belirli bir süre sonunda elektronik yardımıyla durdurulur. Bu durumda marş motorunun yeterince soğuyabilmesi için bir sonraki çalıştırma denemesine kadar en az 2 dakika bekleyin.

Dizel motoru çalıştırma işlemi için yardım [bkz. Sayfa 500](#)

Motorun bir çalıştırma engeli nedeniyle çalışmaması halinde, R-Touch'ta şu ikaz sembolü belirir: 

Bu ikaz sembolü ve aşağıdakilerden biri, R-Touch'ta değişken olarak yanıp söner:

	Lütfen sol motor kapağını kapatın		Lütfen sağ motor kapağını kapatın
	Lütfen arka kapağı kapatın		Lütfen depo kapısını kapatın

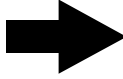
Motoru durdurmadan önce, kısa bir süreyle rölantide çalışmaya devam ettiriniz. Motor yüksek devirdeyken durdurulduğunda, yağ basıncı düşmüş haldeyken de turbo şarj çalışmaya devam eder.

Bu turbo şarjda ki türbinde yağlanma maddesi eksikliğine ve gereksiz yatak aşınmasına yol açar.

Dizel motoru durdurmak için ya

- kontak kilidini 0 konuma getirin
ya da
- STOP tuşuna basın

BILGI

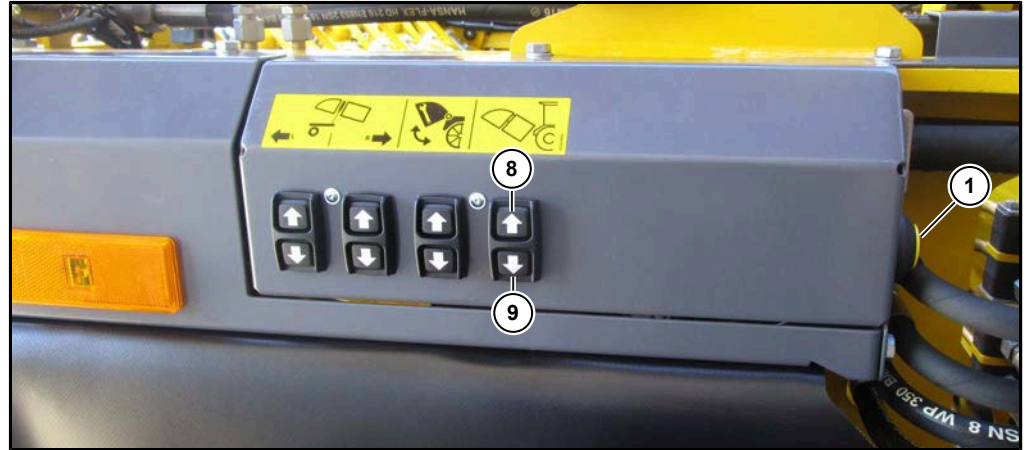


Dizel motoru zeminden çalıştırabilir veya durdurabilirsiniz.

Bunun için sürücü koltuğu boş olmalı ve kontak açık olmalıdır.

Totmann tuşuna basın ve basılı tutun (1) ve (8), (9) tuşlarına dizel motor çalışana ve geri sürüş zili kapanana ya da kabin çatısındaki çalışma farı yanıp sönmeyi bırakana kadar basın. Geri sürüş zili kapanmadan önce ya da kabin çatısındaki çalışma farı yanıp sönmeyi bırakmadan tuşu bırakırsanız dizel motoru derhal durur.

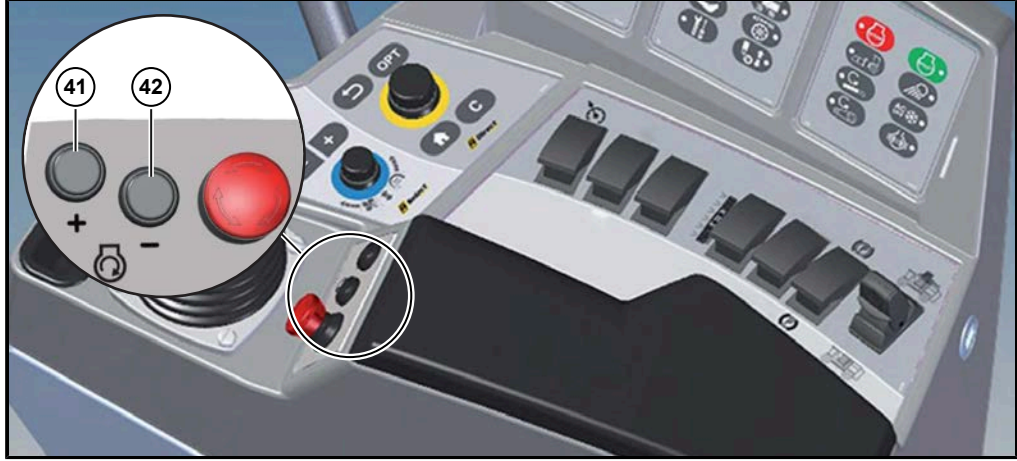
Dizel motoru durdurmak için de bu üç tuşa basın ve basılı tutun.



6.5.2 Motor devir sayısı ayarı

"Tarla" işletim türü, makine hareket etmiyor

Motor devir sayısı ayarı gaz pedalıyla yapılır. Araç dururken motor devir sayısı elle motor devir sayısı + tuşu (41) ya da motor devir sayısı - tuşu (42) üzerinden ayarlanabilir.



Motor devir sayısını artırma

Motor devir sayısı + tuşuna kısaca basma: Motor devir sayısı her basışta 25 dak⁻¹ artar.

Motor devir sayısı + tuşuna basma ve basılı tutma: Devir sayısı tuş bırakılana kadar artmaya devam eder.

Motor devir sayısını azaltma

Motor devir sayısı - tuşuna kısaca basma: Motor devir sayısı her basışta 25 dak⁻¹ azalır.

Motor devir sayısı - tuşuna basma ve basılı tutma: Devir sayısı tuş bırakılana kadar azalmaya devam eder.

"Yol" işletim türü

Motor devir sayısı ayarı sadece gaz pedalıyla yapılır. Motor devir sayısı + tuşu ve motor devir sayısı - tuşu işlevsizdir.

"Tarla" işletim türü, makine hareket ediyor

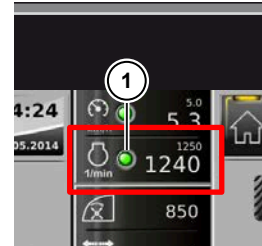
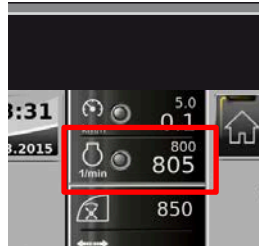
Makine tahriki çalıştırıldıktan sonra dizel motorunun devir sayısı otomatik olarak, "temel ayarlar" menüsü, "Diğer" alt menüsü, "min. mahsul çıkarma devir sayısı" satırında belirtilen değere ayarlanır. Bu şekilde otomotik mahsul çıkarma işlemi etkinleşmiş olur.



"Min. mahsul çıkarma devir sayısı" değeri ve "maks. mahsul çıkarma devir sayısı" değeri aynı yükseklikteyse otomotiv mahsul çıkarma işlemi devre dışıdır.

Otomotiv mahsul çıkarmanın anlamı, dizel motorun devir sayısının otomatik olarak farklı yüklerle adapte olmasıdır. Motor devir sayısı, "Maks. mahsul çıkarma devir sayısı" menüsünde belirtilen değere kadar yükselebilir. Otomotiv mahsul çıkarma işlemi istendiği zaman motor devir sayısı + tuşuna (41) ya da motor devir sayısı - tuşuna (42) basarak durdurulabilir. Devir sayısı ayarı bu durumda bu iki tuş üzerinden manüel gerçekleşir. Eğer bu iki tuşa aynı anda basılırsa otomotif mahsul çıkarma işlemi tekrar etkinleşir.

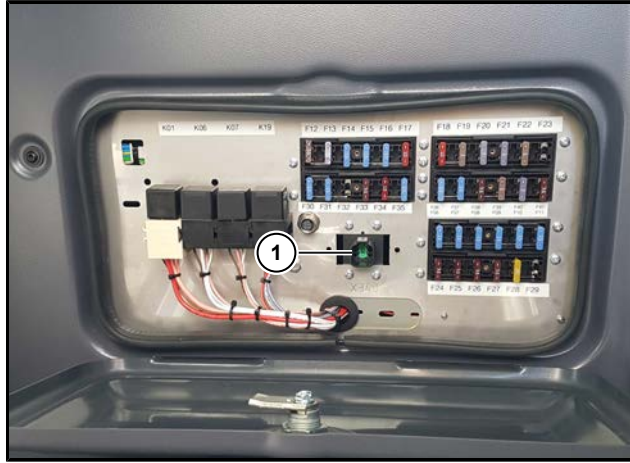
Makineyle otomotif mahsul çıkarıldığı sürece motor devir sayısı LED'i (1) yeşil yanar.



6.5.3 Volvo motor kullanma kılavuzuyla ilgili değişiklikler veya ilaveler

ROPA-makinelerine monte edilmiş olan Volvo motorlarında, aşağıda yer alan maddeler prensip olarak göz önünde bulundurulmalıdır:

- TAD1643VE-B 565 kW motor monte edilmiştir. Böylece sadece bu motor tipiyle ilgili olan Volvo kullanma kılavuzundaki parçalar ile prensip olarak bütün motor tipleri için uygun olan parçalar geçerlidir.
- Bütün motorlar ateşlemesiz start sistemlidir, ancak VCB motor freni ile donatılmıştır. Kumanda işlemi, motor kumanda cihazı (EMS) yardımıyla CAN-Bus üzerinden yapılmaktadır.
- MTU/Volvo kullanma kılavuzunda söz edilen "elektronik ikaz lambası" ile "stop lambası" yerine, ROPA-makinelerinde R-Touch'taki ikaz göstergeleri yer almaktadır. Ancak bu göstergelerin anlamı, MTU/Volvo kullanma kılavuzunda açıklanmış olan lambalar ile eşdeğerdir. R-Touch'ta STOP göstergesi belirlediği takdirde, motor DERHAL kapatılmalıdır, çünkü işleme devam edildiği takdirde motorun tamamen hasarlanmasına yol açabilecek olan ağır bir motor arızası söz konusudur. "Şarj akımı" kontrol lambası da ROPA makinelerinde aynı şekilde, R-Touch'taki bir ikaz göstergesiyle yer değiştirmiştir.
- Motor elektroniği için teşhis prizi (X-340 (1)) sürücü kabininde sağ yan duvarda bir kapağın arkasındadır.



- Motor üzerindeki START/STOP düğmesi kapıların kilidi ve motor yuvasındaki klapeler tarafından devre dışı bırakılmıştır. Bu DURDUR tuşuna sadece ACİL DURUMLARDA basılmalıdır.
- Motorda, orijinal yağ boşaltma tapasının yerine, özel bir yağ boşaltma valfi bulunmaktadır. Bu, motor yağının değiştirilmesi sırasında çalışmayı kolaylaştırmaktadır.
- Makine 150 A gücünde bir dinamo ile donatılmıştır.
- MTU/Volvo müşteri hizmetlerinin bakım çalışmalarıyla ilgili onaylarını lütfen, ekte bulunan orijinal MTU/Volvo dokümanlarının arasında saklayınız.

MTU/Volvo kullanma kılavuzu kesinlikle bağlayıcıdır ve orijinal haliyle makinenin yanında teslim edilir.

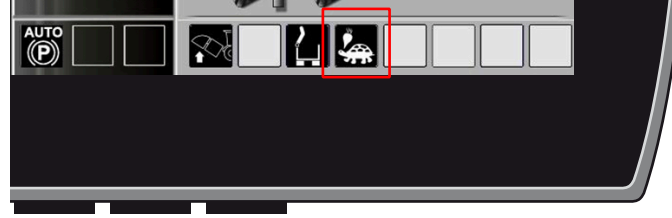
6.6 "Tarla" ve "Yol" işletim türleri

R-Touch'ta o an için etkin olan işletim türünün ("tarla"/"yol") sembolü belirir.

Araç şu işletim türlerinde işletilebilir:

"Tarla" işletim türü

Maks. 16 km/s



"Yol" işletim türü

Maks. 40 km/s



DIKKAT



Sürüş tahrikinde ağır hasar tehlikesi!

"Tarla" işletim türünde özellikle yokuş aşağı inerken asla 16,5 km/saatten hızlı sürmeyin.

"Yol" işletim türünde özellikle yokuş aşağıya, asla 45 km/saatten hızlı sürmeyin.

- Sürüş şeklinizi uyarlayın
- Dik yokuşlardan aşağıya yavaşlatılmış hız ile sürün
- Aracı acil durumlarda ayak freniyle frenleyin




6.6.1 Şanzimanın çalıştırılması



Ara şanziman üzerinden „Tarla“ ve „Yol“ işletim türü ve tüm tekerleklerin tahriki devreye alınmaktadır. R-Touch'ta o an için etkin olan işletim türünün ("tarla"/"yol") sembolü belirir.



Vites alma „yol“/„tarla“:

- İşletim türünü değiştirmek için gaz pedalını bırakın ve aracı durdurun.
- Sabitleme frenini çalıştırınız.
- Tuş alanı l'de (10) ve (11) tuşları yardımıyla istenilen işletim türünü seçin.
- Başka bir işletim türüne geçiş sırasında bir ses duyulur ("klak"). Eğer duyulmadıysa lütfen freni çözün ve dişliler şanzimana duyulabilecek şekilde oturana kadar yavaşça gaz pedalına basın. İşletim türü doğru seçilmişse renkli terminalde  ya da  belirir.
- İşletim türü değişikliği yapıldıktan sonra renkli terminalde  sembolü gri gösteriliyorsa şanziman boşta. **Çok dikkatli (!)** ve çok yavaş şekilde ileri veya geri sürüş yapın (maks. 0,5 km/s). Şanziman şimdi duyulabilir şekilde bağlanır. Buna rağmen istenen işletim türü sembolünün renkli terminalde siyah renkte olup olmadığını kontrol edin.




- (10) "Yol" işletim türü
(11) "Tarla" işletim türü

DIKKAT



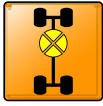
Ağır şanzıman hasarları tehlikesi.


Yukarda belirtilen uyarıları kesinlikle dikkate alınız! Yukarda belirtilen uyarılara tamamen veya yeterli olarak uyulmaması nedeniyle meydana gelecek her türlü şanzıman hasarı, her türlü garanti kapsamı dışındadır!

- İşletim türleri "yol" ve "tarla" arasında geçiş yapmaya yarayan şalter SADECE makine tamamen duruş halindeyken kullanılabilir (0,0km/s). Bu uyarıyı dikkate almadığınız takdirde, ara şanzımanın zarar görmesi mümkündür. Buna ilaveten, basınçlı hava sisteminde yeterli basınç bulunmalıdır. Bu durum, R-Touch'ta aşağıdaki  sembolü yok olduğunda söz konusudur.

6.6.2

Tüm tekerlerden kumanda



"Yol" işletim türüne geçildikten sonra tüm tekerlek tahriki otomatik olarak kapanır. Debriyaj, ön ve arka aks arasındaki gerginliklerden dolayı çözülmez ise renkli terminalde şu uyarı sembolü belirir: . Sürücü, sürüş sırasında ayak frenine basarsa bu gerginlikler açılır.

6.6.3

Diferansiyel kilidi



Diferansiyel kilidin çalıştırılması veya kapatılması her zaman tüm akslara aynı şekilde etki eder. Diferansiyel kilidi tek bir aks için çalıştırılmaz.

DIKKAT





Ağır aks hasarı tehlikesi.

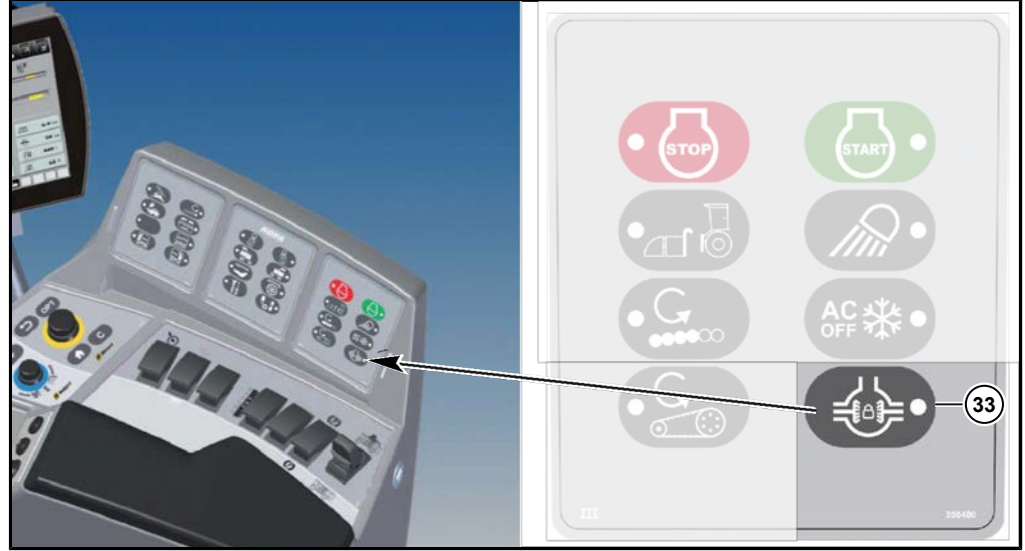
Bu uyarıyı dikkate almadığınız takdirde diferansiyel kilitlere ait pençe kavramaları zarar görebilir.

- Diferansiyel kilidi tuşuna SADECE makine tamamen durdurulduysa (0,0 km/h) basılabilir.
- Diferansiyel kilidi sadece istisna durumlarında ve kısa bir süreliğine çalıştırılabilir.
- Diferansiyel kilidi çalışır durumdayken, tekerlekleri asla fazla yönlendirmeyin! Çalıştırmadan önce tekerlekleri daima düz sürüş konumunda tutunuz! Güç aktaran yapı parçaları (diferansiyel tahriki, kardan mili, planet dişli tahrik vb.), çok fazla zorlanırlar.





Diferansiyel kilidini açın:

- Diferansiyel kilidinin çalıştırılması için, sürüş pedalını tamamen serbest bırakın ve aracı durdurun.
- Tuş alanı III'deki (33) tuşuna basın. LED yanar.
- Sembol  R-Touch'da, akslardan biri birbirine geçilmesine ulaşılmadığı zaman belirir.
- Sembol  tüm akslardaki diferansiyel kilidi yuvaya oturduktan sonra R-Touch'da belirir.



Diferansiyel kilidi kapatın:

- Tuş alanı III'deki (33) tuşuna basın. LED yanmıyor.
- Diferansiyel kilidi kapandıktan sonra R-Touch'ta şu sembollerden biri görünürse:
 -  -  - bir aks gerilmiştir ve bundan dolayı diferansiyel kilit tam olarak açılmamıştır. Sembol içindeki rakam, hangi aksın gerildiğini gösterir. Bu aksı hedefe yönelik biçimde ileri geri hareket ettirerek gerginliği çözmek mümkündür.



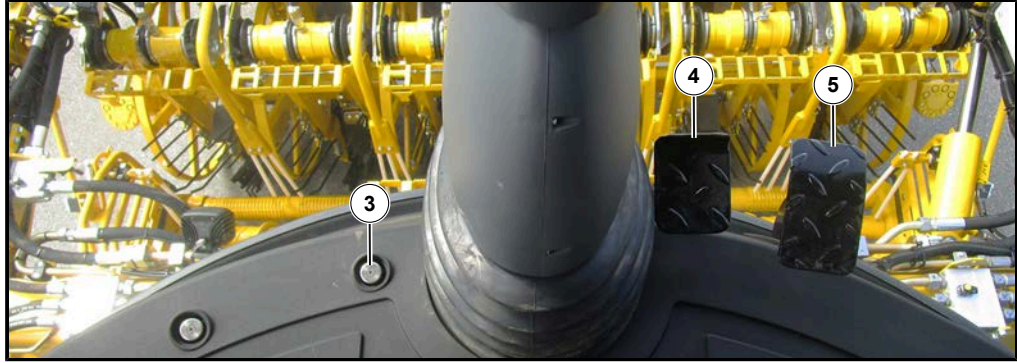
"Yol" işletim türüne alındığında, diferansiyel kilitleri otomatik olarak kapatılır.

6.7 Sürüş

Elektronik kumanda, otomotiv sürüş tarzı sayesinde hem sürücüyü hem de çevreyi rahatlatır.

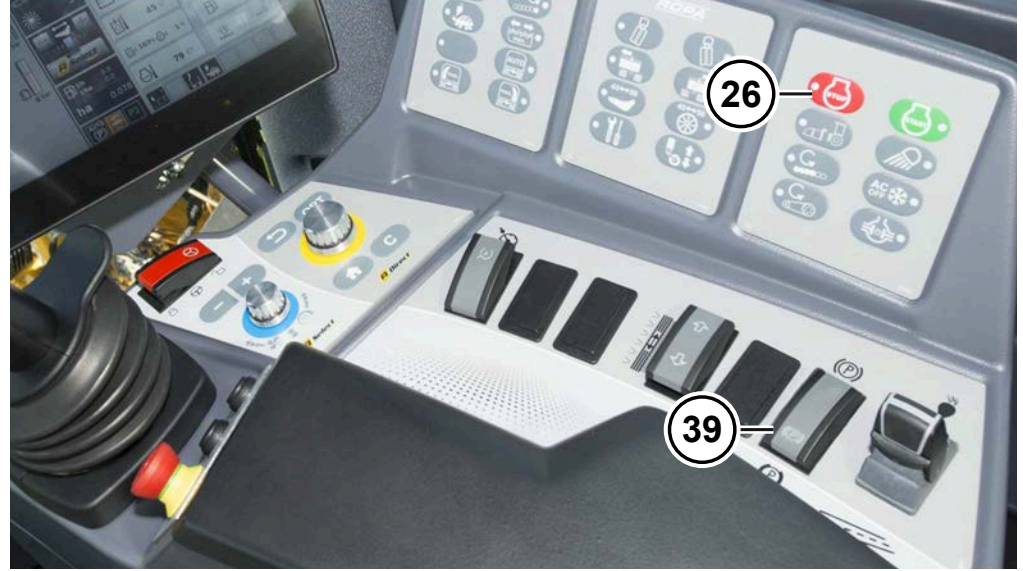
Otomatik sürüşün anlamı, sürüş hızının gaz pedalına basarak önceden verilmiş olmasıdır. Elektronik sistem hidrostatik sürüş tahrikini ve dizel motoru, yokuş yukarı veya yokuş aşağı gidilmesinden bağımsız olarak, önceden verilen hızın daima mümkün olan en düşük motor devir sayısıyla uygulanacağı şekilde kontrol eder.

Makinenin hızını gaz pedalıyla kontrol ediniz. Pedala ne kadar fazla basarsanız, makine de o kadar hızla hareket eder. Pedalı tamamen serbest bıraktığınız takdirde, makine de hidrostatik sürüş tahriki yardımıyla güçlü şekilde frenlenir.



- (3) Sürüş yönü ayak şalteri
- (4) Fren pedalı
- (5) Gaz pedalı

Hidrostatik sürüş tahrikleri çok emniyetlidir. Aşağıda belirtilen önlem, eğer sürüş tahrikinde işletim arızaları oluşursa, bu güvenliğide artırır. Gaz pedalının serbest bırakılmasıyla birlikte makinenin hem hızını azaltmaması hem de durmaması halinde, park freninin (39) çekilmesi sayesinde bir emniyet devresi etkinleşir.



Bu güvenlik devresi hidrolik standart kontrol davranışını atlar ve sürüş tahriğini hızlı şekilde kapatmak için bir emniyet valfi açar. Bütün emniyet tertibatlarının son derece olasılık dışı biçimde işlememesine bağlı olarak makinenin yine durmaması halinde, süratle dizel motor (26) STOP tuşu veya kontak kilidinden durdurulmalıdır. (bkz. Sayfa 89) (bkz. Sayfa 159)

TEHLİKE



Makine hareket halindeyken park freninin çekilmesi veya dizel motorun durdurulması sırasında, hayati tehlike arz eden veya ölümcül yaralanmalara yol açan ağır çarpışma tehlikesi.

- Bu ACİL-KAPATMA önlemine bu nedenle, sadece son derece acil durumda başvurunuz ve ayak fren pedalına üst üste basarak ve flaşör sistemini çalıştırarak, arkadan gelen araç trafiğini uyardırmaya çalışınız.









Aracın „Yol“ işletim türüne geçirilmesinin ardından hala çok yavaş hareket etmesi halinde, R-Touch'ta şu sembol görünür:

Boşaltma bandı büküm parçalarını tamamen içeri katlama.



Besleme basıncı hidrostatik sürüş tahriki çok düşükse (15 bar) turuncu renkte ikaz sembolü görünür: Lütfen durun ve müşteri hizmetlerini arayın!

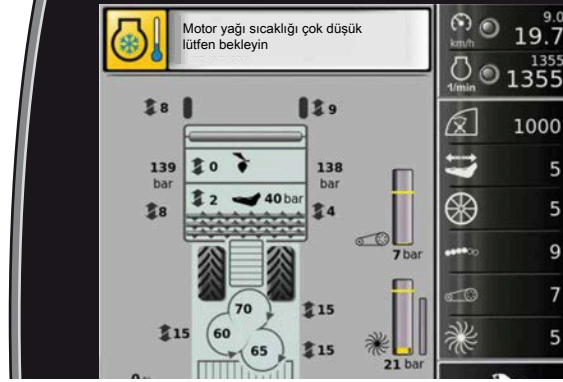
Aracın harekete geçmemesi durumunda, bunun nedeni R-Touch'ta gösterilir:

	Lütfen park frenini açınız.	
	Lütfen ayak frenini serbest bırakınız.	
	Sürüş pedalı sensörlerinde hata!	Müşteri Hizmetlerini arayın
	Fren haznesi yedekleme basıncı çok düşük!	
	Park freni açma basıncı çok düşük!	
	Besleme basıncı hidrostatik sürüş tahriki çok düşük (12 bar)!	

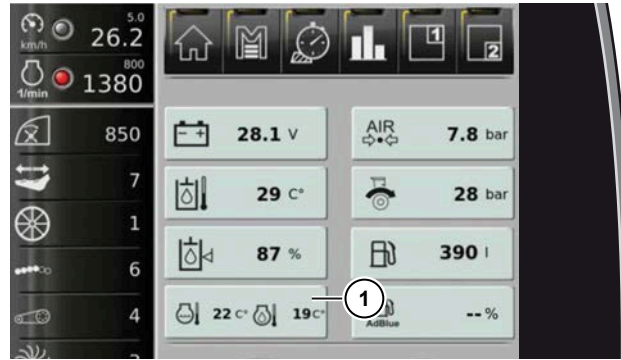
6.7.1 Hız sınırı dizel motor çok soğuk



55 °C'nin altında motor freni motor yağı sıcaklıklarında sabit kısıcı freni etkinleştirilemez (*bkz. Sayfa 191*) sürüş hızı da yakl. saatte 20 km/h ile sınırlıdır. Gaz pedalı tarafından bildirilen hız saatte 20 km/h'nin üzerine çıktığında R-Touch'ta uyarı görünür.



Güncel motor yağı sıcaklığı (1) işletim parametreleri gösterge alanında 55 °C'ye kadar gösterilir. Motor yağı sıcaklığı 55 °C ulaştığınızda (ürün modeline göre) saatte 40 km/h kadar hızlı sürebilirsiniz.



6.7.2 Sürüş yönü seçimi (ileri+/geri)

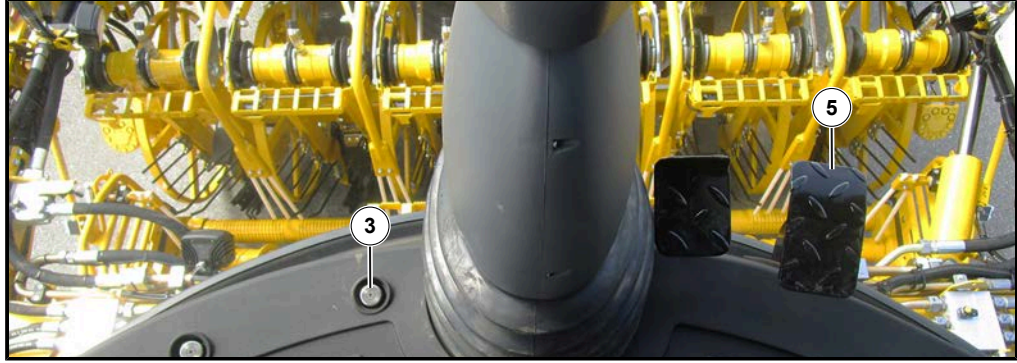
Ayak düğmesi sürüş yönü (3):

BASILMADI

Sürüş yönü "ileri"

BASILDI

Sürüş yönü "geriye"



(3) Sürüş yönü ayak şalteri


(5) Gaz pedalı

BILGI



Sadece „Yol“ işletim türündeyken geriye doğru sürmek için gaz pedalı tamamen serbest bırakılmalıdır. Daha sonra makine tamamen hareketsiz kalana kadar beklenmelidir (0,0 km/saat). Ancak bundan sonra "Ayak düğmesi Sürüş yönü"ne basılır ve bu konumda sabit tutulabilir.



Mahsul çıkarıcı grubu hala alçaltılmış durumdaysa (yani baş kesici hala yerdeyse), otomatik bir geri sürüş kilidi etkili haldedir. Bu sayede alçaltılmış mahsul çıkarıcıyla geri sürerken oluşacak hasarlar önlenmiş olur. R-Touch'ta  sembolü görünür.

Geri sürüş kilidine atlamak için [bkz. Sayfa 181](#)

Geriye doğru sürüş sırasında daima, diğer şahısların geriye doğru hareketle ilgili olarak dikkatlerini çekmek için, bir ikaz sinyali öter.

6.7.3 Gaz pedalı sönümleyicisi

Gaz pedalının tepki tutumunu "Temel Ayarlar" menüsü, "Diğer" alt menüsü, "Tarla gaz pedalı sönümlemesi" veya "yol gaz pedalı sönümlemesi" satırlarında hem tarla işletim türü hem de yol işletim türü için ayrı ayrı ayarlayabilirsiniz.

3 değeri gaz pedalının daha konforlu bir tepki tutumu, 1 değeri ise daha agresif bir tepki tutumu içindir.

Konforlu ve dolayısıyla da malzemeleri koruyan bir tepki tutumu öneriyoruz.



6.7.4 Hız kontrolü

Sürücü yükünün azaltılması amacıyla araç bir Tempomat ile donatılmıştır. Bunun sayesinde sürüş hızı gaz pedalına basarak veya Tempomat'ın çalıştırılmasıyla birlikte önceden ayarlanabilir.



6.7.4.1 Hız kontrolünü „Yol“ işletim türünde çalıştırma

Tempomat "yol" işletim türünde sadece, aşağıdaki ön koşullar yerine getirildiği takdirde çalıştırılabilir:

- "Yol" işletim türü açık olmalı (R-Touch'taki gösterge),
- Sürüş hızı 10 km/h üzerinde.

Tempomat açıldığı anda gaz pedalıyla ayarlanmış olan hızı kaydeder.

Bu hız zorunlu olarak o sırada sürüş yapılan hız olmak durumunda değildir.

Örnek:

Bu esnada sürüş yapılan hız 11 km/h. Sürücü gaz pedalına hızla dayanana kadar basar. Sürüş pedalı makineye maksimum hızı bildirir. Makine hızlanmaya başlar. O an Tempomat çalışır. Tempomat gaz pedalıyla verilen hızı üstlenir (= maksimum hız). Sürüş sırasında hızı kısa bir süre için arttırmak istiyorsanız hız kontrolünü istediğiniz zaman gaz pedalına basarak hızlandırabilirsiniz. Tempomat'ın gösterdiğinden daha hızlı sürüyorsanız Tempomat çalışır durumdadır, ancak Tempomat'ın etkisi, gaz pedalına uygulanan baskı azaltıldıktan sonra tespit edilebilir. Gaz pedalını bıraktığınız an makine tekrar Tempomat'taki hızda ilerlemeye devam eder.

Hız otomatiklerini açmak için seçenekler:

- "Tempomatı açma/kapama" (34) devirme şalterine basın
- Çok fonksiyonlu düğmeye (11) basılı tutun ve bu esnada Joystick'i kısaca öne bastırın.
- Joystick'te (10) tuşuna kısa süre basın



R-Touch'ta LED yeşil yanar. Tempomat çalışır durumdadır.



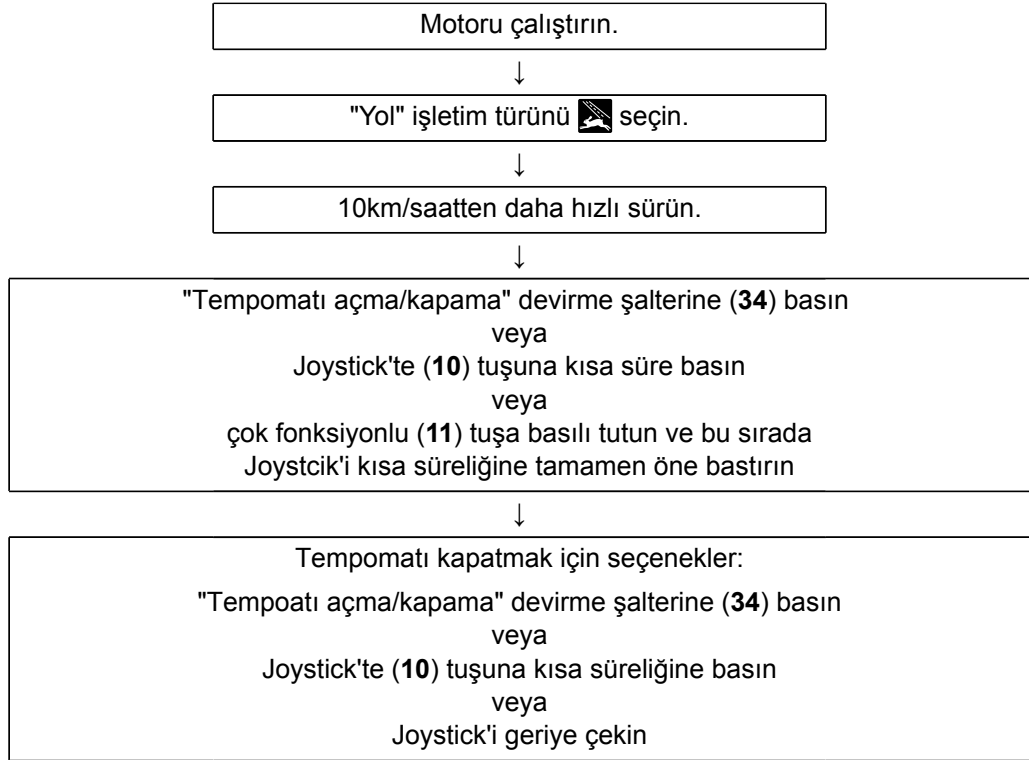
6.7.4.2 Hız kontrolünü „Yol“ işletim türünde kapatma

Tempomatı kapatmadan önce gaz pedalını daima, Tempomat tarafından sürdürülen hızı pedal ile devralana kadar aşağıya doğru bastırmalısınız. Böylece Tempomatın kapatılmasıyla birlikte makinenin aniden frenlenmesini engellemiş olursunuz.

Tempomatı kapatmak için seçenekler:

- "Tempomatı açma/kapama" (34) devirme şalterine basın
- Joystick'i geriye doğru çekin
- Joystick'te (10) tuşuna kısa süre basın
- Fren pedalını çalıştırmak
- Sürüş yönü ayak şalterine basmak
- Acil durdurma şalterine basmak
- Park frenini çalıştırmak

6.7.4.3 Hızlı kurs: „Yol“ işletim türünde hız kontrolü

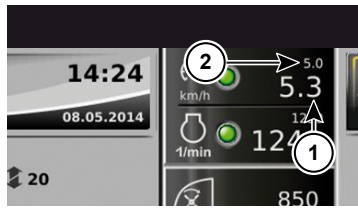


6.7.4.4 Hız kontrolünü „Tarla“ işletim türünde çalıştırma

Tempolar "Yol" işletim türünde sadece aşağıdaki koşullar yerine getirildiğinde açılabilir:

- "Tarla" işletim türü açık olmalı (R-Touch'taki gösterge),
- Sürücü kabini kapısı kapalı,
- Mahsul çıkarıcı grubu alçaltılmış ve derinlik yönlendirmesi etkin olmalıdır,
- Sürüş hızı en az saatte 0,5 km/saat olmalıdır.

Tempomat açıldığında bu R-Touch'ta ayarlanmış hızı kaydeder **(2)**.



- (1)** Seyir hızı
(2) Tempomat istenen hızı

Hız otomatikleri açılmadan önce şunlar yapılmalıdır:

- Makineyi elle pancar sıralarını yönlendirin,
- Mahsulleri çıkarmaya başlayın (bakınız bölüm „Mahsul çıkarma“),
- Sürüş hızı **(1)** gaz pedalıyla tempomat istenen hızına **(2)** yaklaştırılmalıdır.

Hız otomatiklerini açmak için seçenekler:

- "Tempomatı açma/kapama" (34) devirme şalterine basın
- Çok fonksiyonlu düğmeye (11) basılı tutun ve bu esnada Joystick'i kısaca öne bastırın.
- Joystick'te (10) tuşuna kısa süre basın

R-Touch'ta LED yeşil yanar. Tempomat çalışır durumdadır.



BILGI

Tempomat çalıştırılmadan önce gaz pedalından ayarlanan hız, R-Touch'ta gösterilen nominal hızdan daha düşükse bu durumda makine nominal hıza ivmelenir.

6.7.4.5

Hız kontrolünün nominal hızını ayarlama (işletim türü „tarla“)

Tempomat'ın nominal hızını ayarlamak için ROPA iki farklı strateji sunuyor.

1. strateji

Nominal hızı saatte 0,2 km/h. adımlarla ayarlamak için:

- Joystick'i çok kısa bir süre dayanma noktasına kadar öne bastırın ve hemen tekrar bırakın. Nominal hız saatte 0,2 km/h artacaktır.
- Joystick'i çok kısa bir süre dayanma noktasına kadar geri çekin ve hemen tekrar bırakın. Nominal hız saatte 0,2 km/h azalacaktır.

2. strateji (gaz kolu modu)

- Joystick'i öne doğru bastırın ve bu pozisyonda tutun. Joystick bırakılana kadar Tempomat hızı artırır. Joystick ne kadar ileri bastırılırsa, hızı da o kadar artar.
- Joystick'i geri çekin ve tutun. Joystick bırakılana kadar Tempomat hızı azaltır. Joystick ne kadar çok geri çekilirse, gecikme de o kadar güçlü olur.

6.7.4.6 Hız kontrolünü „Tarla“ işletim türünde kapatma

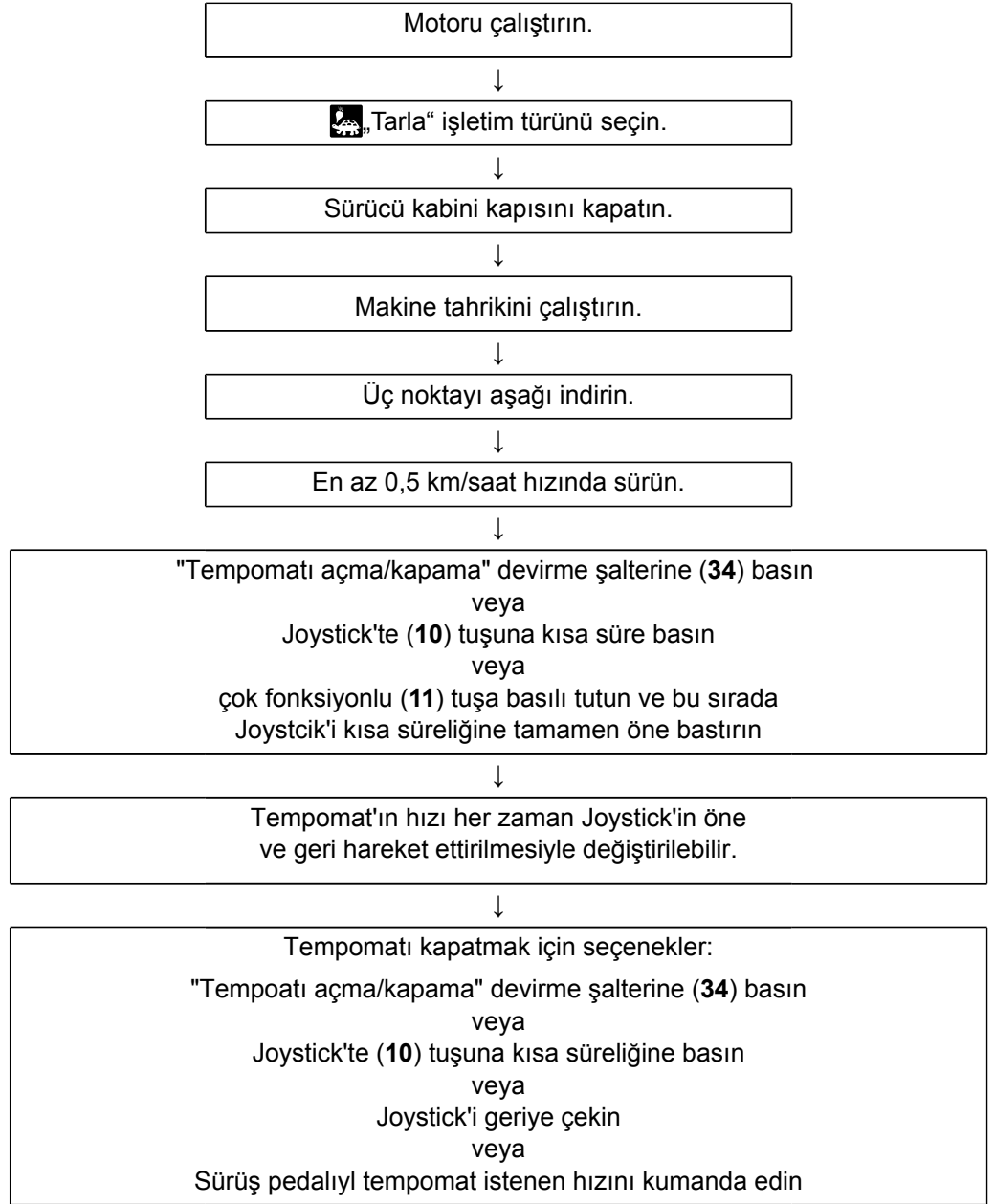
Tempomatı, gaz pedalını hız otomatığı tarafından sürdürülen hızı gaz pedalı ile devralana kadar aşağıya doğru bastırarak toplayıcının sonunda kapatın. Bu bir bip sesi çıkarır ve R-Touch'taki yeşil LED'ler söner. Sürüş hızı tekrar gaz pedalıyla ayarlanır. Böylece Tempomatın kapatılmasıyla birlikte makinenin aniden frenlenmesini engellemiş olursunuz.

Tempomatı kapatmak için diğer seçenekler:

- "Tempomatı açma/kapama" (34) devirme şalterine basın
- Mini-Joystick'i (1) geriye doğru çekin (üç noktayı kaldırma)
- Joystick'te (10) tuşuna kısa süre basın
- Fren pedalını çalıştırmak
- Sürüş yönü ayak şalterine basmak
- Acil durdurma şalterine basmak
- Park frenini çalıştırmak
- Sürücü kabini kapısını açma



6.7.4.7 Hızlı kurs: „Tarla“ işletim türünde hız kontrolü

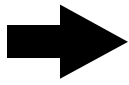


6.8 Yol Sürüşü

6.8.1 Genel

Makine, Avrupa Birliği dahilinde kendi gücüyle hareket eden iş makinesi olarak anılmaktadır. Bu araç türü, ülkeden ülkeye değişiklikler gösterebilen çok özel kurallara ve yükümlülüklerle tabidir. Bir ülke dahilinde buna ilaveten münferit yükümlülüklerde, her biri için yetkili trafik makamları tarafından tespit edilen farklılıklar da söz konusu olabilir. İsteğe bağlı olarak makine, ağır taşıt aracı ruhsatı da alabilir. Bu durumda, kısmen burada söz edilenlerden farklı kurallar geçerlidir. İşletici her türlü durumda, makinenin resmi makamlarca gerekli görülen emniyetle ilgili cihazlar ve yardımcı araçlarla, örn. ikaz üçgeni, ikaz lambaları vb. teçhiz edilmiş olmasından ve bu cihazların sürekli fonksiyonel durumda araçla birlikte taşınmasından sorumludur.

BILGI



ROPA firması, makinenin sürücüsünün ve sahibinin, yetkili trafik makamları tarafından uygulanan özel kurallara ve yükümlülüklerle uyulması konusunda şahsen sorumlu olduklarını kesin olarak belirtmektedir.

Federal Alman Cumhuriyeti için genel olarak şunlar geçerlidir:

Trafiğe açık yollarda seyahat etmeden önce:

- depo boşaltılmalıdır.
- katlama otomatığıyla depo taşıma pozisyonuna katlanmalıdır.

Bunun için:

- Ön ve arka depo salyangozunu alçaltın, arka ve arka sağ depo kafesini katlayın
- Boşaltma bandı büküm parçalarını içeri katlama
- Öndeki depo kafesini içe katlayın
- Asansörü, depo askısını, depo kafesini arka sol ve ön sağ içe katlayın
- mahsul çıkarıcı grubu orta konuma kaydırılmalıdır. Silindir hareketinin orta konumda olup olmadığını kontrol edin.
- Yaprak duyargası yukarı döndürülmeli ve emniyet kancası (1) ile emniyete alınmalıdır.




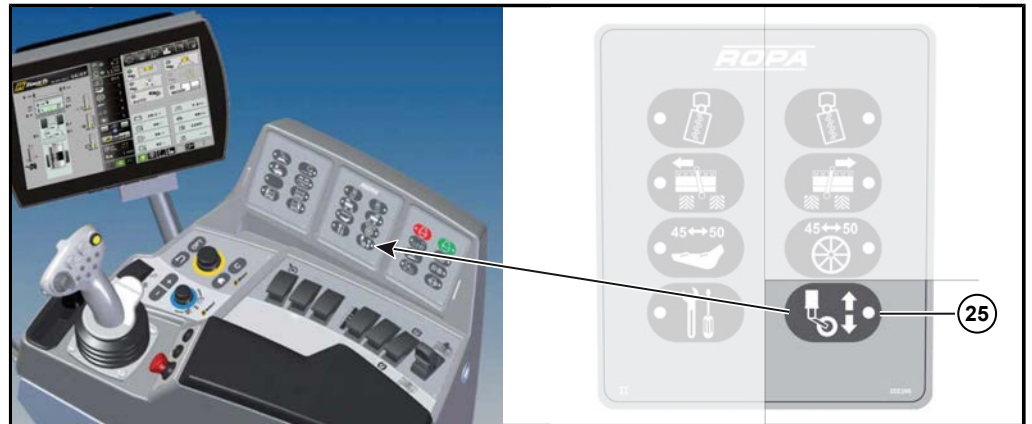
- Yoklama tekerlekleri içeri döndürülmeli ve kilitlenmelidir (R*SO ve R*SU için geçerli değildir).




- kırmızı-beyaz uyarı tabelaları (resimde gösterildiği gibi) takılmalı ve splintlerle emniyete alınmalıdır. Buna ek olarak tüm kırmızı-beyaz uyarı tabelaları ve uyarı şeritleri her zaman temiz ve kusursuz durumda tutulmalıdır. Trafiğe açık yollarda ve caddelerde sürüşe çıkmadan önce bunlar, uyarı işlevleri bozulmayacak şekilde temizlenmelidir.
- ek hareket mekanizması bağlanmalıdır (bkz. Sayfa 181) (bazı ülkelerde gerekli değildir).
- düz diske sahip makinelerde bu tamamen içeri katlanmalıdır.
- "Yol" işletim modu ayarlanmalıdır.
- arka tekerlek direksiyonu 0° pozisyonun getirilmeli ve bükme mafsalinın senkron direksiyonu ön aksla senkronize edilmelidir (bkz. Sayfa 197).
- Arka aks direksiyonu kilitlenmelidir (direksiyon ana şalterini kilitleyin!)
- makinenin işletim ve trafiğe çıkış güvenliği kontrol edilmelidir.
- makine yeterince temizlenmelidir.
- bütün çalışma farları kapatılmalıdır.
- her iki tırmanma merdiveni araç içine katlanmalı ve emniyete alınmalıdır.
- eğim sistemi (varsa) kapatılmalı ve makine nötr konuma getirilmelidir.
- Ek aks (varsa), trafiğe açık cadde ve yollarda seyahat için indirilmelidir. İlave aksın indirilmesinden ÖNCE, ilave aks bölgesinde hiç kimsenin bulunmadığından kesinlikle emin olun.

Ek aks hidrolik şekilde bir basınç haznesiyle yaylanarak yüklenir.


Ek aks, II tuş takımında  tuşuna basarak aktive edilir ya da kapatılır.





Ek aks dayanağa kadar kaldırılmışsa tuşun LED'i söner ve R-Touch'ta  sembolü görünür.



Ek aks üzerindeki yüklenme basıncı doğru ayarlanmışsa tuştaki LED yanar ve renkli terminalde  sembolü belirir.

Kaldırma/indirme işlemi sırasında veya bir hata oluşursa tuştaki LED yanıp söner.

Arazi koşullarında sürüş için bu ek aks kullanılamaz ve bu nedenle arazide yukarı kaldırılmalıdır.

Makinenin işletimiyle ilgili diğer koşullar:

Trafiğe açık cadde ve yollarda seyahat sırasında sarı çevre tanımlama ışıkları, günün saatine bağlı olmaksızın açılmalıdır.

Trafiğe açık yollarda ve caddelerde sürüşe çıkmadan önce makine aşağıdaki koşullar sağlanana kadar temizlenmelidir:

- izin verilen toplam ağırlık aşılmayacak şekilde,
- bütün ikaz levhaları kusursuz görünecek şekilde,
- bütün sinyal ve aydınlatma tertibatları temiz ve fonksiyonel olacak şekilde.

Kendinden sürümlü işletim makinesi maks. 40 km/h – 32 km/h ya da 25 km/h taşıt ruhsatı- ve plaka alma yükümlülüğüne tabidir. Buna ilaveten araç, araç sahibinin sorumluluğundan kaynaklanacak hasarlara karşı, geçerli olan yerel kurallar dahilinde sigortalanmak zorundadır.

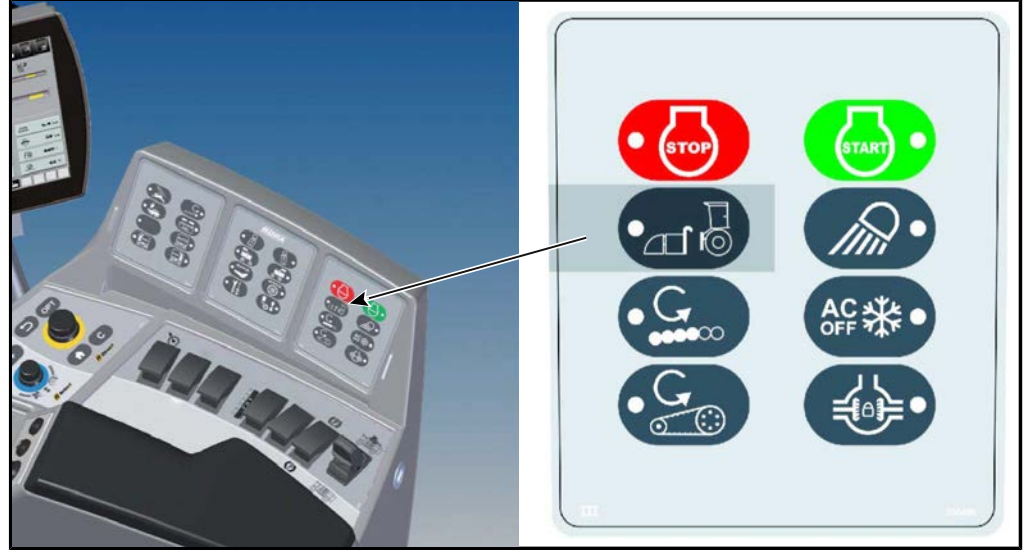
Şu koşullar daima yerine getirilmelidir:

- Aracın emniyetli şekilde sürülmesinin sağlanamayacağı hallerde (örneğin kavşaklarda ve yol ağızlarında, geri gidişlerde veya ortaya çıkan hava koşullarında) aracın sürücüsüne, emniyetli sürüş için gereken uyarıları verecek olan bir yol gösterici şahıs, sürekli olarak araçta bulunmalıdır.
- Arka tekerlek direksiyonu veya viraj yardımı sadece dar virajlardan düşük hızda geçmek için kısa süreliğine açılabilir.
- Sürücü ve yardımcı personel (yol gösterici) olarak sadece yöreyi tanıyan, deneyimli ve güvenilir şahıslar istihdam edilmelidir.
- Araç, trafiğe açık cadde ve yollarda sadece, zorunlu ve geçerli olan sürücü belgesine (sürücü ehliyeti) sahip olan sürücüler tarafından hareket ettirilebilir. Sürücü, geçerli olan sürücü belgesinin yanı sıra, makinenin genel işletim izni ile mevcut ve geçerli olan orijinal ve özel izin belgesini de beraberinde bulundurmalıdır.
- Uyarı yelekleri, bir bandaj kutusu ve uyarı üçgeni her an el altında olmalıdır.
- Sürücü kabininin önündeki platformun üzerinde başka hiç kimse bulunamaz.
- Araç sahibi ve onun yetkilisi, her sürücüyü her bir seyir süresinden önce, aracın trafik emniyeti içinde sürülmesi konusunda kapsamlı olarak, kendi özel sorumluluğu hakkında eğitmekle yükümlüdür. Bu eğitim, sürücüler tarafından yazılı olarak onaylanmalıdır. Araç sahibi, bu onayları asgari bir yıl boyunca saklamak zorundadır. Bu eğitimle ilgili bir hazır formu Bölüm 9 (*bkz. Sayfa 539*) içinde bulabilirsiniz. ROPA, bu hazır formun doldurulmadan önce kopyalanmasını önermektedir.
- Daha önce de değinildiği üzere, yerel olarak yetkili trafik makamı, ilave veya söz konusu kurallardan farklılık gösteren yükümlülükler belirleyebilir. Bu yükümlülükler hakkında bilgi edinmek ve bunlara uyum sağlamak, sadece araç sahibinin ve araç sürücüsünün kendi sorumluluk alanı dahilindedir.
- Doğal halleri ya da işlevleri önceden belirtilmiş olan araç parçalarının veya fonksiyonlarının sonradan değiştirilmesi halinde, "Genel işletim izni" sona erer ve her seferinde ülkeye özel idari başvuru yolları takip edilerek, yeni bir "Genel işletim izni" alınmalıdır.

6.8.2 Ek hareket mekanizması (opsiyon)

Trafiğe açık caddelerde örn. Federal Almanya Cumhuriyetinde öngörülen aks yüklerini aşmamak için bazı ülkelerde makine ek hareket mekanizmasıyla donatılmıştır.


6.8.2.1 Ek hareket mekanizmasını bağlama

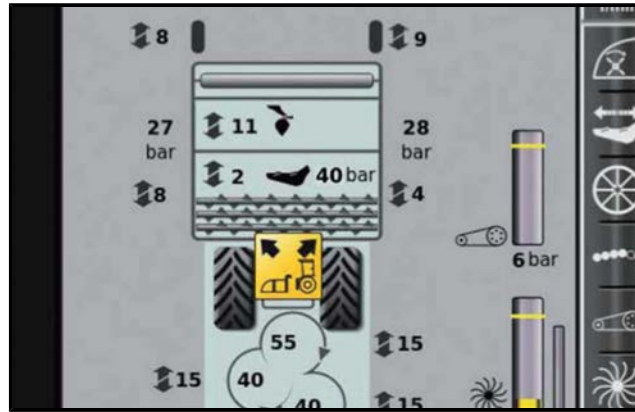




Ek hareket mekanizmasını bağlamak için şunları yapın:

- Bağlama işlemini mümkün olduğunca düz bir yüzey üzerinde yapın.
- "Tarla" işletim türüne geçin.
- Ön hazırlayıcı grubunu orta konuma kaydırın.
- Yaprak duyargasını yukarı döndürün ve emniyet kancasıyla emniyete alın.
- Yoklama tekerleklerini içeri döndürün ve bunları kilitleyin.

6.8.2.1.1 Bağlama modunda üç noktayı tetikleme

- Tuş takımında III  tuşuna basarak bağlama modunu etkinleştirin.

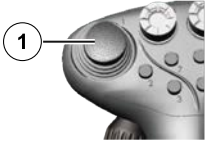


Tuştaki LED  yanar, R-Touch'ta bağlama modu  sembolü görünür.

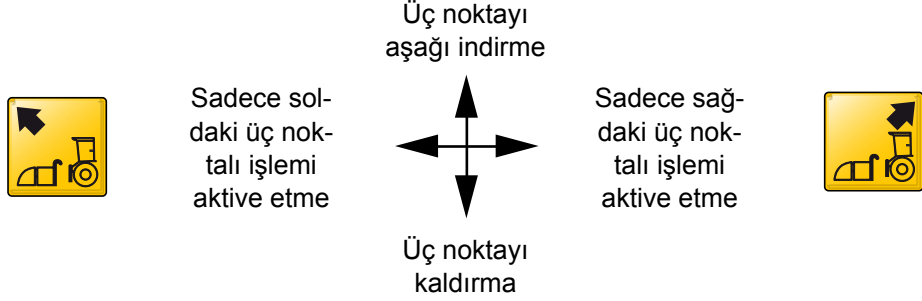
DIKKAT

Makine hasarı tehlikesi.

"Üç nokta bağlama modunda" ve "Ceraskal bağlama modunda" geri sürme kilidi indirilmiş mahsul çıkarıcıda da kapalıdır!




"Üç nokta bağlama modunda" mini Joystick ile (1) sağ ve sol üç nokta ayrı kumanda edilebilir.




- Mini-Joystick'i öne kaydırın, üç nokta senkron bir biçimde alçalır.
- Mini-Joystick'i geri çekin, üç nokta senkron bir biçimde kalkar.




- Mini Joystick'i kısaca sola itin, üç nokta tetiklemesi sadece solda  etkinleştirilmiştir. Böylece üç nokta sadece solda alçalır.




- Mini-Joystick'i kısaca sağa kaydırın, üç nokta işlemi sadece sağda  aktive olur. Böylece üç nokta sadece sağda kalkar ve alçalır.



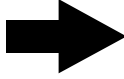
- Çok işlevli düğmeye (11) basıldığında üç nokta işlemi solda/ sağda sonlandırılır  sembolü görünür ve üç nokta tekrar senkron biçimde kalkar ve iner.



6.8.2.1.2 Ceraskalları bağlama modunda tetikleme


- Üç noktayı dayanma noktasına kadar yukarı kaldırın.
- Tuş alanı III'deki  tuşuna iki kere tıklayarak "Ceraskal bağlama modunu" etkinleştirin.

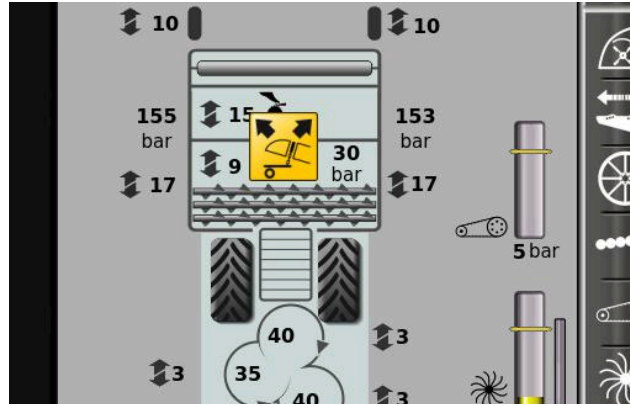
BILGI



"Ceraskal bağlama modunda" ceraskalları Joystick (1) ile "Üç nokta bağlama modu" ile aynı kumanda edin.



R-Touch'ta bağlama modu sembolü  belirir.



- Kısa bir bekleme süresinden sonra R-Touch'ta "Ceraskal bağlama modu" seçim penceresi belirir.



- "Yol modu" (8). alanına tıklayın. Makine şu makine hareketlerini arka arkaya uygular:
 - Kesim gücü ayarı baş kesici taşıyıcı borusunu tamamen yukarı yerleştirir
 - Silindir hareket hızı yükseklik ayarı demir tekerlekleri sağ ve solda tamamen yukarı yerleştirir
 - Söküm baltası derinliği ayarı tüm söküm baltası gövdelerini tamamen yukarı yerleştirir

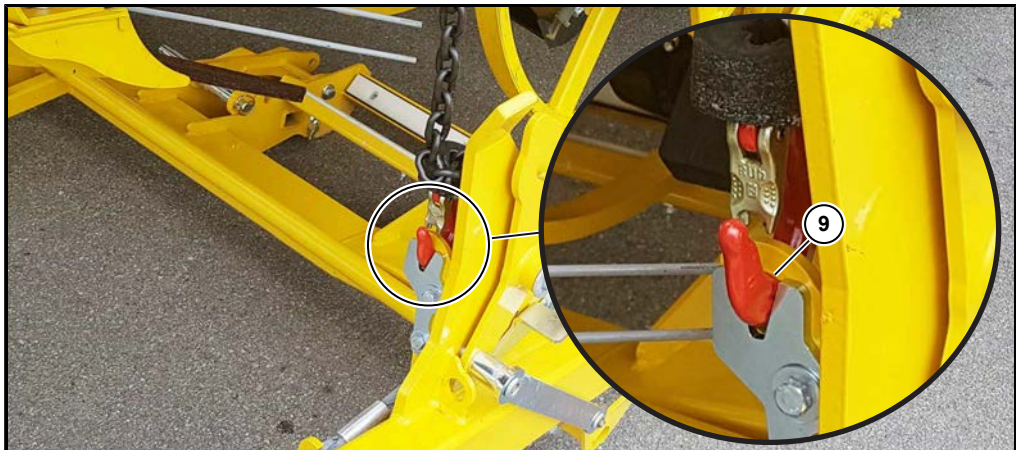
- Çıkarma grubuyla ek hareket mekanizması üzerinden ortalı geçin. Daha iyi bir oryantasyon için şimdiden her iki ceraskali mini Joystick ile (1) aşağı bırakabilirsiniz.



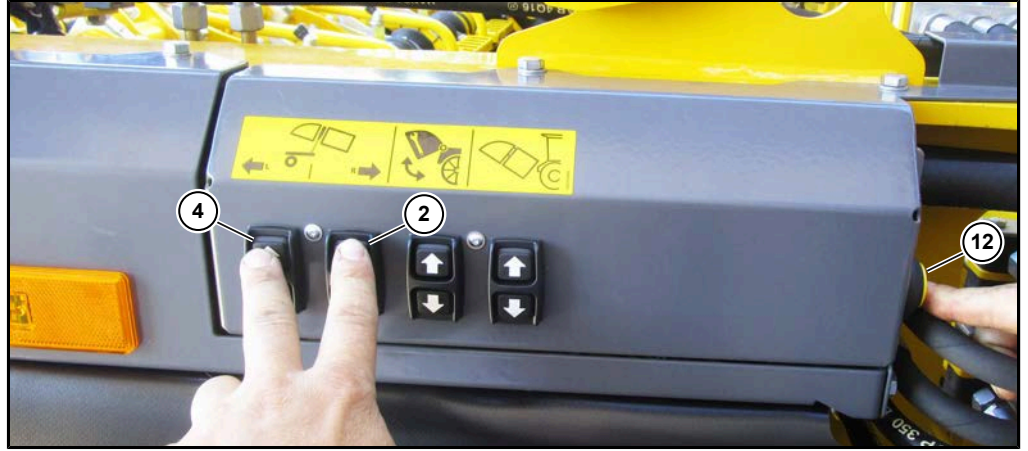
- Park frenini çalıştırın. Dizel motoru çalışır vaziyette bırakın.
- İnin. Ceraskaller henüz aşağıda değilse ya da yeterince aşağıda değilse bunları mahsul çıkarma grubundaki sol veya sağ zemin tuşlarıyla aşağı bırakabilirsiniz. Totmann tuşuna (12) basın ve basılı tutun. Ceraskali sağ ve solda (3) ve (5) tuşları ile aşağı bırakın.



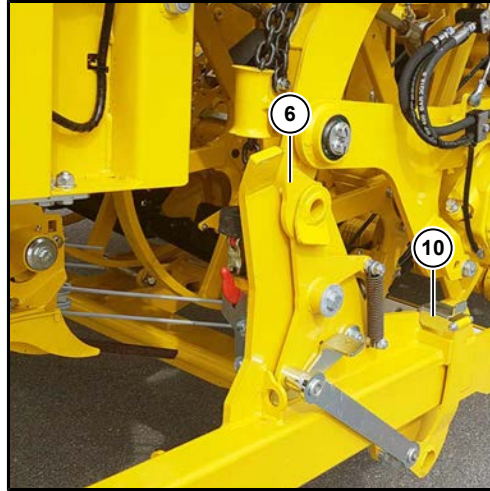
- Careskaldeki kancayı sol ve sağda ek hareket mekanizmasındaki deliğe (9) asın.



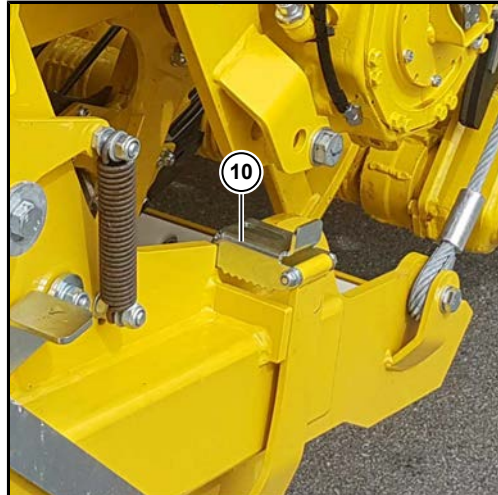
- Totmann tuşuna (12) basın ve basılı tutun. Ek hareket mekanizmasını (2) ve (4) tuşları ile yukarı çekin.



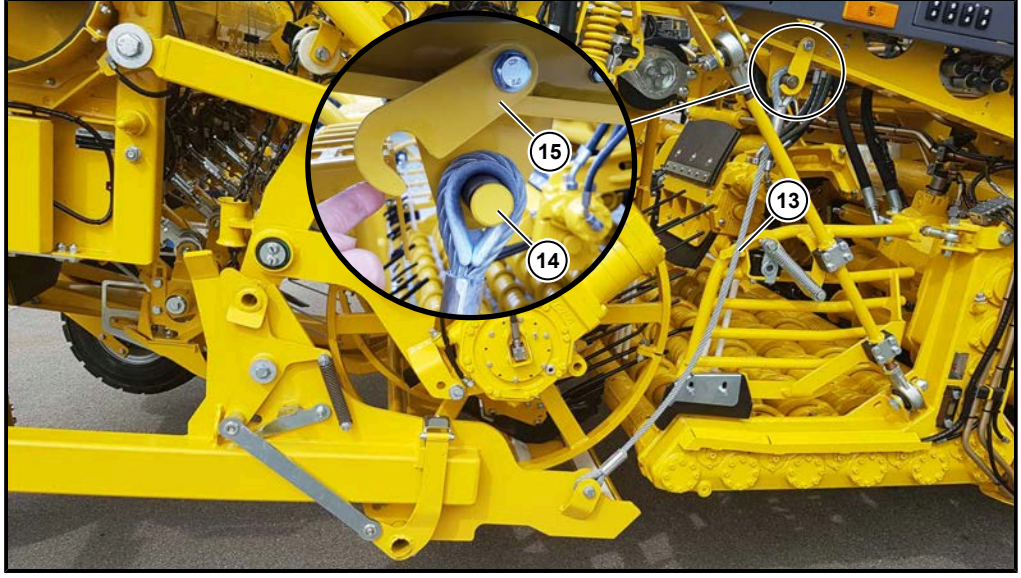
- Ek hareket mekanizmasını emniyet kancası (6) ve (7) resimlerde gösterildiği gibi yerine oturana kadar yukarı çekin.





- Bunları kilit açma basamaklarını (10) katlayarak emniyete alın.



- Çelik kordonu (13) kamaya (14) sabitleyin ve delik (15) ile emniyete alın.



-  tuşuna basın. Bağlama modu sonlanır,  sembolü ve tuştaki LED söner.
- R-Touch'da "Ceraskal bağlama modu" seçim penceresini kapatın.

6.8.2.2 Ek hareket mekanizması ile yol sürüşü

Trafiğe açık yollarda öngörülen aks yüklerine uyabilmek için üç noktanın "Üç nokta taşıma yüksekliği" moduna getirilmesi gereklidir. "Üç nokta taşıma yüksekliği" modunda ağırlığın bir kısmı ön hazırlayıcı/mahsul çıkarıcı grubu tarafından ek hareket mekanizmasına taşınır.

"Yüzme konumu"nu etkinleştirme

TEHLİKE




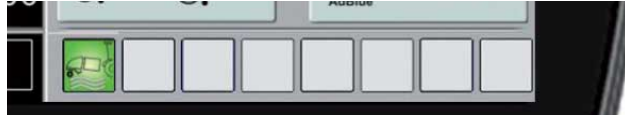
Sıkışma tehlikesi!


"Yüzme konumu" etkinleştirildiğinde üç nokta alçalır!

- Tehlike bölgesinde kimsenin bulunmamasına dikkat edin!




- "Yol" işletim türüne geçin.
- Çok işlevli düğmeye (11) basın ve basılı tutun. Mini Joystick'i (1) en az 1 san. boyunca tamamen ileri ittirin. Üç nokta yüzme konumuna geçer ve alçalır. R-Touch'ta  sembolü görünür.





Tarla yollarına girerken üç noktayı örn. mini Joystick (1) ile yukarı kaldırırsanız "yüzme konumu" kapanır. R-Touch'ta  sembolü silinir.

6.8.2.3 Ek hareket mekanizmasını sökme

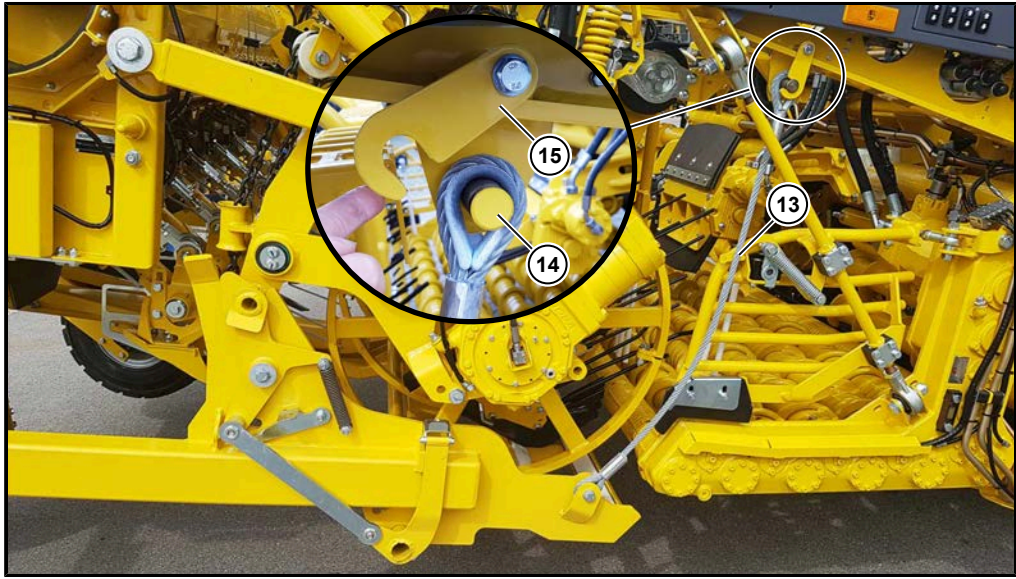
Ek hareket mekanizmasını sökmek için şunları yapın:

- İşlem mümkün olduğunca düz bir yüzey üzerinde yapın.
- "Tarla" işletim türüne geçin.
- Üç noktayı tüm ek hareket mekanizmasıyla birlikte dayanağa kadar yukarı kaldırın.
- Tuş alanı III'deki  tuşuna iki kere tıklayarak "Cereskal bağlama modunu" etkinleştirin.

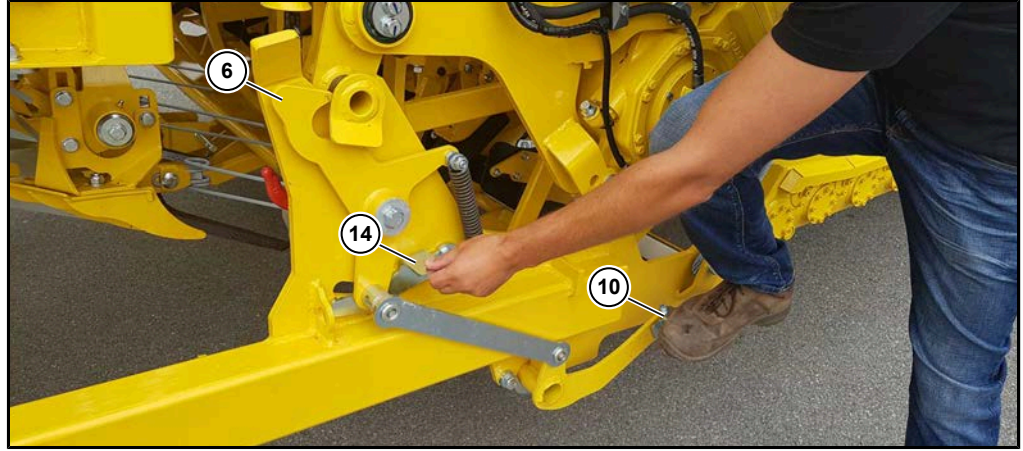


- Tuşaki LED  yanar, R-Touch'ta "Cereskal bağlama modu"  sembolü belirir.
- Park frenini çalıştırın. Dizel motoru çalışır vaziyette bırakın.

- Çelik kordonu (13), delik (15) kilidini açarak kamadan (14) çekin.



- Kilit açma basamağına (10) çıkın, kilit açma kancasını (14) yukarı çekerek her iki emniyet kanasını (6), (7) açık pozisyonda tutun.



- Totmann tuşuna (12) basın ve basılı tutun. Ek hareket mekanizmasını (3) ve (5) tuşları ile her iki ceraskal gevşeyene kadar alçaltın.





- Ek hareket mekanizmasını yanlışlıkla hareket geçmemesi için emniyete alın.
- Careskaldeki kancayı sol ve sağda deliklerden çıkarın.
- Totmann tuşuna (12) basın ve basılı tutun. Her iki ceraskali (2) ve (4) tuşları ile tamamen yukarı çekin.



- Bağlantısı açılmış ek hareket mekanizmasını dikkatli bir şekilde geriye hareket ettirin.
- "Tarla modu" (15) alanına dokununuz. Makine baş kesici taşıyıcı borusunu, demir tekerlekleri ve söküm baltası gövdesi son ayarlanan pozisyona ayarlar.



-  tuşuna basın. Bağlama modu sonlanır,  sembolü ve tuştaki LED söner.

6.9 Fren sistemi

Aracın fren sistemi hidrolik tahrikli ıslak tam disk fren sistemi şeklinde tasarlanmıştır. Fren sistemi emniyet nedenleriyle, birbirinden bağımsız iki farklı fren devresinden oluşmaktadır:

- İşletim freni, sürücü kabinin zeminindeki fren pedalı üzerinden çalıştırılır.
- Park freni devirme şalteri üzerinden çalıştırılır.

TEHLİKE




Arızalı frenler halinde hayati tehlike.

- Her sürüşten önce, frenlerin fonksiyonu kontrol edilmelidir!
- Fren sistemleri düzenli olarak esaslı bir kontrolden geçirilmelidir!
- Frenlerdeki ayar- ve onarım çalışmaları sadece, eğitimli teknik personel tarafından gerçekleştirilmelidir.

6.9.1 İşletim freni



İşletim freni, sürücü kabinin zeminindeki sol pedal üzerinden çalıştırılır. 1. aksa ve 2. aksa etki eder. Ön ve arka tekerleklere etki eder ve sadece, hidrolik sisteminde yeterli basınç mevcut ise çalışır. İşletim freninin yeteri kadar fonksiyonel olmaması halinde (örneğin çok düşük yedekleme basıncı), R-Touch'ta şu ikaz sembolü belirir .

TEHLİKE



R-Touch'ta, fren sistemiyle ilgili bir soruna işaret eden bir ikaz sembolü belirdiği sürece, sürücü ve çevredeki şahıslar ve ayrıca trafiğin içinde yer alan diğer şahıslar için çok yüksek hayati tehlike söz konusudur.

- Aracın işletimi bu durumda derhal durdurulmalıdır.
- Makine, kimsenin tehlike altına girmeyeceği veya engellenmeyeceği şekilde kapatılmalıdır.
- Buna ek olarak takozlarla ve park freni çekilerek kaymaya karşı emniyete alınmalıdır.
- Ancak frenlerdeki işletim arızasının teknik personel tarafından giderilmiş ve makinenin tekrar işletimi için ilgili teknik personel tarafından onay verilmiş olmasında, tekrar hareket ettirilebilir.

6.9.2 Motor freni

Dizel motor, aşınmaya maruz olmayan bir VCB motor freni ile donatılmıştır. Bu motor freni, mekanik fren müdahalesi olmadan hidrostatik sürücü ile bağlantılı olarak yüksek frenleme kuvveti geliştirebilir. Bu fren, gaz pedalının serbest bırakılmasıyla birlikte otomatik olarak etkinleşir ve hidrostatik sürüş tahrikinin frenleme etkisini yükseltir. İşletim freni sadece istisnai durumlarda kullanılır.


Aktif motor freninde R-Touch'da LED (1) kırmızı yanar.



6.9.3 Park freni




Park freninin kumandası, konsolda yer alan devirmeli şalter üzerinden gerçekleşir. Park freni ön ve arka tekerleklere etki eder. Kontak kapalı ve hidrolik sistemi basınçsız haldeyken bile, park freni otomatik çekilir ve etkinleşir. Güvenlik nedeniyle park frenini çözmek için hidrolik sisteminde yeterli basınç bulunmalıdır.

Park freninin devrede olması halinde, R-Touch'ta  ikaz sembolü görünür.

Park freni çalışır durumda olduğu sürece, gaz pedalına basılması sonuçsuz kalır. Acil durumda frenlerin yay kurgusu, elle mekanik olarak gevşetilebilir. Bununla ilgili bir talimatı Bölüm 8 „Arıza ve giderilmesi“ içinde bulabilirsiniz.



Park freni yeterince boşta değilse (örn. çok düşük boş basınç), R-Touch'da şu ikaz sembolü belirir .

6.9.4 Otomatik park freni



Makine birkaç saniye kapalı kaldığında (gaz pedalına basılmıyor) park freni otomatik devreye girer. Otomatik park freni etkin olduğu sürece, R-Touch'da şu sembol belirir:

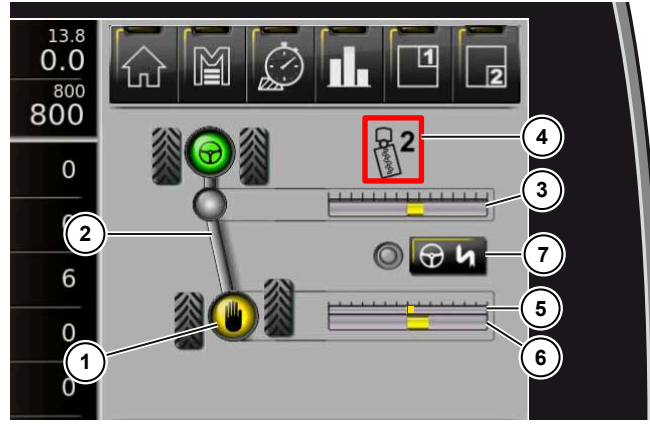


= Otomatik park freni aktif.

Böylece güvenlik nedeniyle eğimli arazide, makinenin kontrolsüz şekilde kayması engellenmiş olur. Gaz pedalına tekrar basıldığı an, otomatik park freni de çözülür.

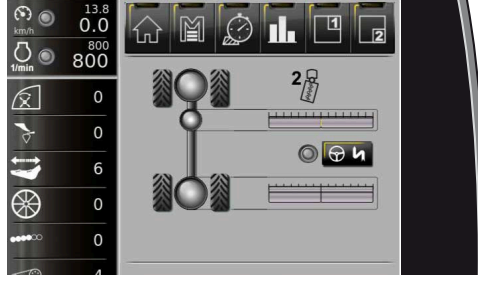
6.10 Direksiyon

Gösterge alanı: Direksiyon

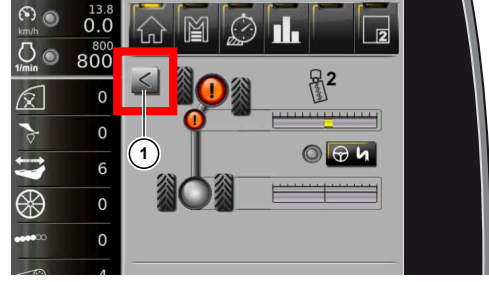


- (1) Arka aks göstergelerini Joystick ile yönlendirin
- (2) aktif yönlendirme türü
- (3) Büküm mafsalı pozisyon göstergesi
- (4) Önceden seçilmiş yüksek vitesi kademesi ve yön göstergesi
- (5) Handpoti konumu göstergesi
- (6) Arka aks yönlendirmesi pozisyon göstergesi (*bkz. Sayfa 330*)
- (7) Özel direksiyon tutumu otomatik kumanda butonu (*bkz. Sayfa 217*)

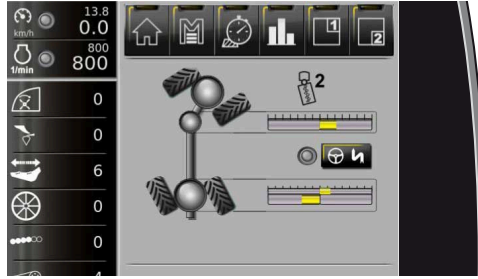
"Yol" işletim türünde direksiyon şekilleri genel bakış



Başarılı senkronizasyonda gösterge

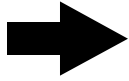


Gerekli senkronizasyonda gösterge bkz. Sayfa 197

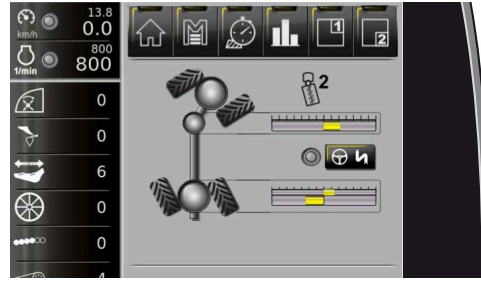


Etkin dönüşlü sürüşte gösterge bkz. Sayfa 198

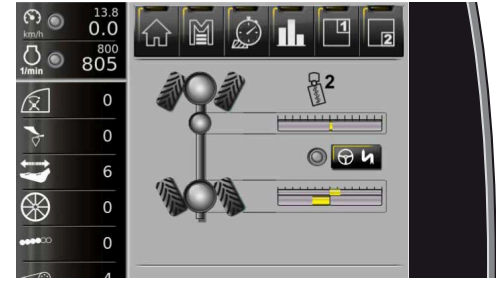
BILGI



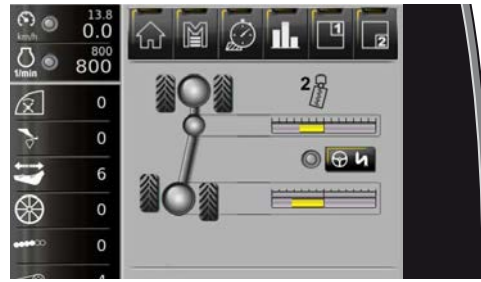
Direksiyon gösterge alanı olmadan sürücü için genellikle gerekli olan bilgiler eksiktir. Bu nedenle bu gösterge alanını her zaman açmanızı öneriyoruz. Yol işletim türünde üst gösterge bölümünde direksiyon gösterge alanı otomatik gösterilir.

"Tarla" işletim türünde direksiyon şekillerine genel bakış

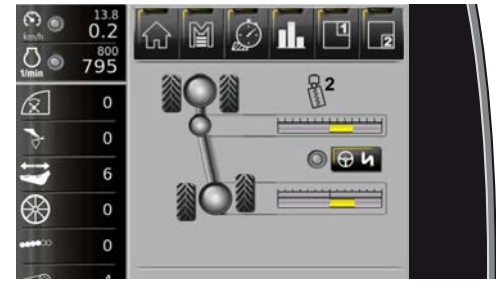
Etkin dönüşlü sürüşte gösterge bkz. Sayfa 205



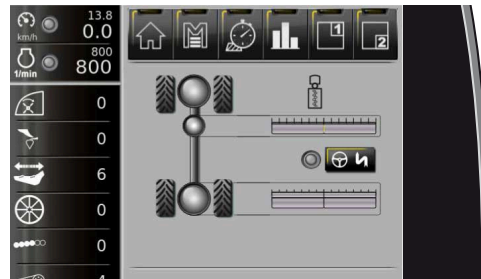
Sabit modda gösterge bkz. Sayfa 205



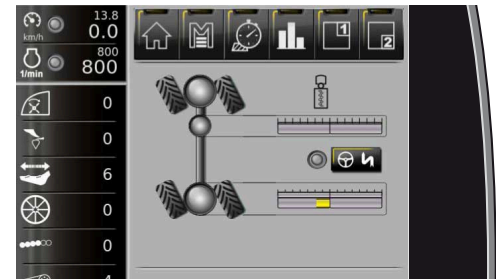
*Solda yüksek vites etkin göstergesi
Yüksek vitesi etkinleştirin bkz. Sayfa 204*



Sağda yüksek vites göstergesi etkin



*Mahsul çıkarma sürüşü göstergesi etkin
bkz. Sayfa 201*



köpek yürüyüşü göstergesi etkin bkz. Sayfa 206

6.10.1 "Yol" işleti türünde yönlendirme

"Yol" işletim türünde direksiyon ana şalterinin (44) kilidi açık olduğunda arka akslar Joystick'in ileri geri hareket ettirilmesiyle yönlendirilebilir. Trafiğe açık yollarda ve caddelerde sürerken direksiyon ana şalteri temel olarak kilitlidir. Bu şalter SADECE dar virajlardan ve düşük hızda (12 km/h altında) geçmek için açılabilir. Direksiyon ana şalterinin kilidi açıkken makinenin sürüş hızı sınırlıdır.

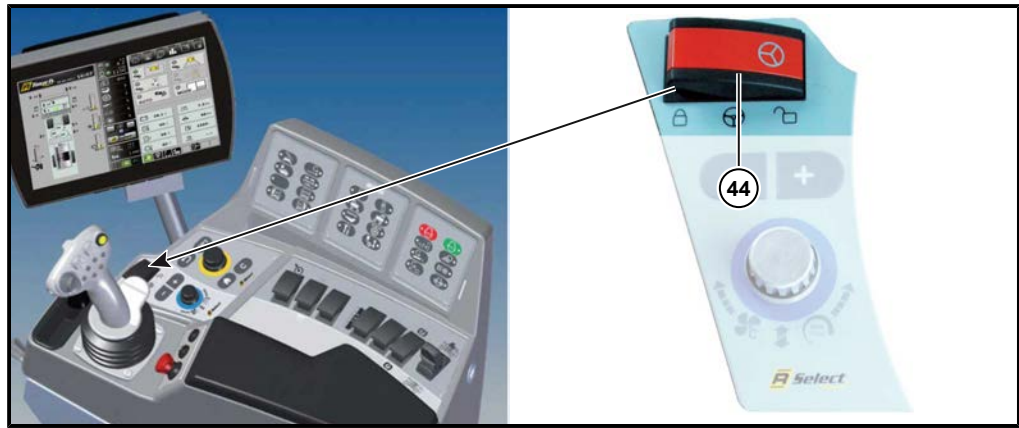
TEHLİKE



Direksiyon ana şalterinin kilidi açılmış haldeki sürüş sırasında ölümcül yaralanma tehlikesi.

Teknik arızadan dolayı yüksek hızda araçta kontrolsüz salınım hareketleri meydana gelebilir. Bu nedenle trafikte başka araçlar/şahıslar ciddi tehlike altında kalabilir veya ölümcül şekilde yaralanabilir.

- Bu nedenle direksiyon ana şalterinin kilidi trafiğe açık yollarda ve caddelerde, sadece belirtilen şartlar altında ve sadece mutlaka gerekiyorsa açılmalıdır.



6.10.1.1 Senkron direksiyonu

Senkron direksiyonu bükme mafsalı daima ön tekerlerin direksiyonuyla dayanağa kadar senkron yönlendirir. "Dönüştürü" direksiyon modeline kıyasla senkron direksiyonda bükme mafsalı sadece ön aks direksiyonunun yağ değiştirmesiyle yönlendirilir. Bu nedenle bükme mafsalı 1/3 dönüştürü sürüşün büküm açısıyla elektronik müdahalesi olmadan yönlendirilir. Makinenin tam dönme özelliği gereklidir (bkz. Sayfa 198).

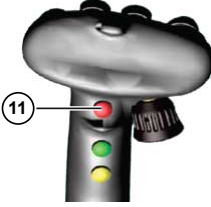
6.10.1.2 Arka aksı orta konuma getirin


- "Yol" işletim türünü seçin
- Direksiyon ana şalterinin kilidini açın (44)
- En az 0,5 km/saat hızla sürün ve bu arada Joystick üzerindeki (3) tuşa kısaca basın ve tekrar bırakın

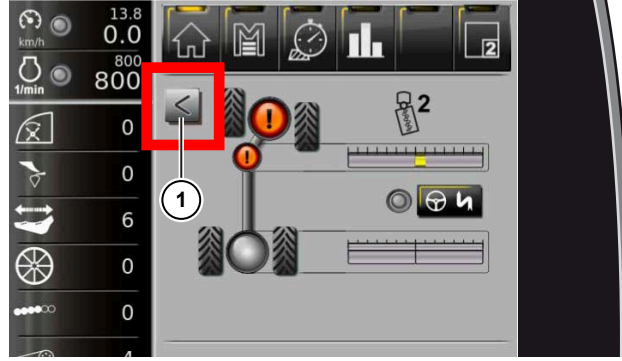
Bundan dolayı arka tekerlekler düzelir.

(2) tuşu ve (11) çok fonksiyolu düğmesi aynı işleve sahiptir. Arka tekerlekler çok fonksiyonlu düğmeyle (11) orta konuma getirirseniz bu işlevin gerçekleşebilmesi için çok fonksiyonlu düğmeyi bırakmanız gerekiyor.

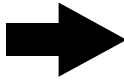
6.10.1.3 Büküm yönlendirmesini senkronize edin



- "Yol" işletim türünü  seçin
- Büküm yönlendirmesini senkronize etmek için:
 - Direksiyon ana şalterinin (44) kilidini açın
 - Yaklaşık 1-10 km/saat hızlı sürün
 - Joystick üzerinde (2) tuşuna ve (11) çok fonksiyonlu düğmeye aynı anda basın
 - Senkronizasyon modu etkinleştirildi






BILGI



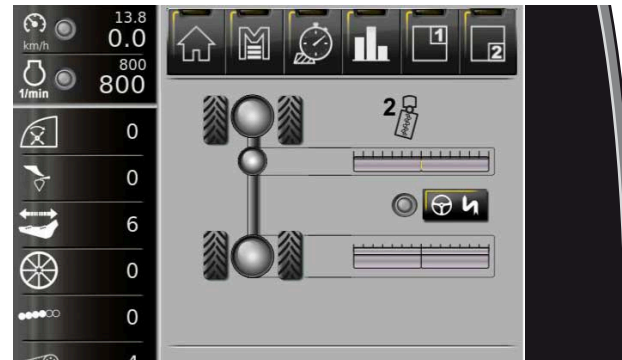
(2) tuşuna ve (11) çok fonksiyonlu düğmeye aynı anda basılırsa bükme ve arka tekerler hemen otomatik olarak düzleşir.



Direksiyon gösterge alanındaki  sembolü yanıp sönüyor ve bükme ve gösterge alanındaki (1) ok, ön aksları düz pozisyonda senkronize etmek için ön tekeri hangi yönde döndürmeniz gerektiğini gösterir.

R-Touch'ta  ve  sembolleri kaybolduğunda büküm ve ön aks düz ileri pozisyonunda senkronize edilmiştir. Başarılı senkronizasyon uyarı tonuyla onaylanır.

- Semboller kaybolmaz ise ön aks ve büküm senkronize değildir. Bu durumda işlem yukarıda anlatıldığı gibi tekrarlanmalıdır.
- Direksiyon ana şalterini kilitleyin.



Başarılı senkronizasyonda gösterge

6.10.1.4 "Yol" işletim türünde dönüşlü sürüş

Güvenlik nedeniyle bu işlem sadece azaltılmış sürüş hızında kullanılabilir ve kullanılmalıdır.

Uygulamada bu işlem dar virajlardan gemek için kullanılır.

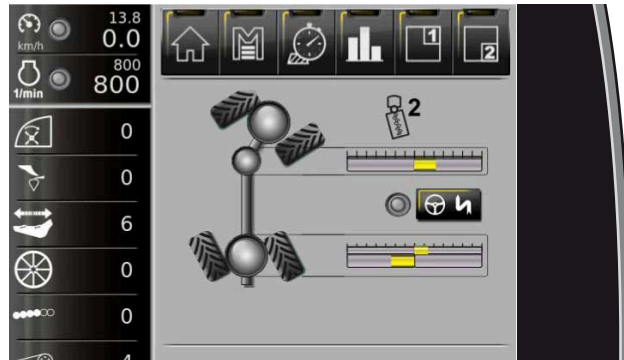
"Dönüşlü sürüş" yönlendirme türü etkin olduğunda, büküm mafsalı her zaman ön tekerleklerin kilidinde uygun şekilde bükülür. Bu esnada da ön tekerleklerin her yön değiştirme hareketini takip eder. Aynı zamanda da arka tekerlekler ön tekerleklere aksi yönde hareket eder. Bu şekilde makinenin dönme özelliği çok iyi olur.

Bu fonksiyonu etkinleştirmek için:

- Sürüş hızını azaltın.
- Direksiyon ana şalterinin kilidini açın (44).
- Joystick'te (9) tuşuna basın.



R-Touch direksiyon göstergesinde şu görünür:



DönüŖlü sürüŖ aktifleŖmiyorsa bunun nedeni renkli terminalde gösterilir:



- Direksiyon ana Ŗalterinin kilidini açın (44).

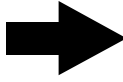


- Daha hızlı sürün, asgari hıza (0,5km/h) ulaŖılamadı.



- SürüŖ hızı çok yüksek. Hızı daha fazla düşürün.

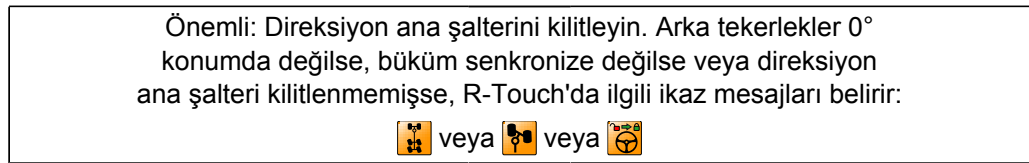
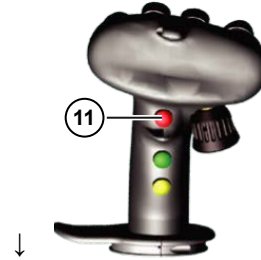
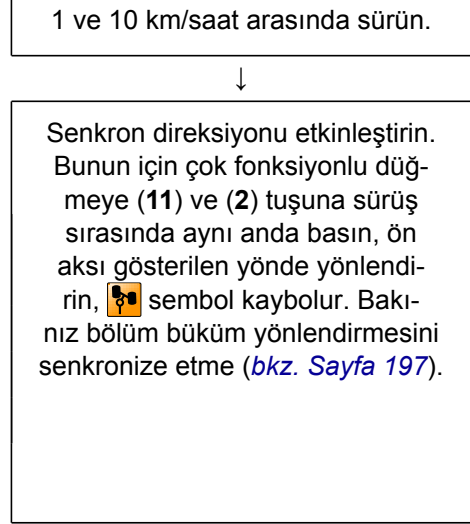
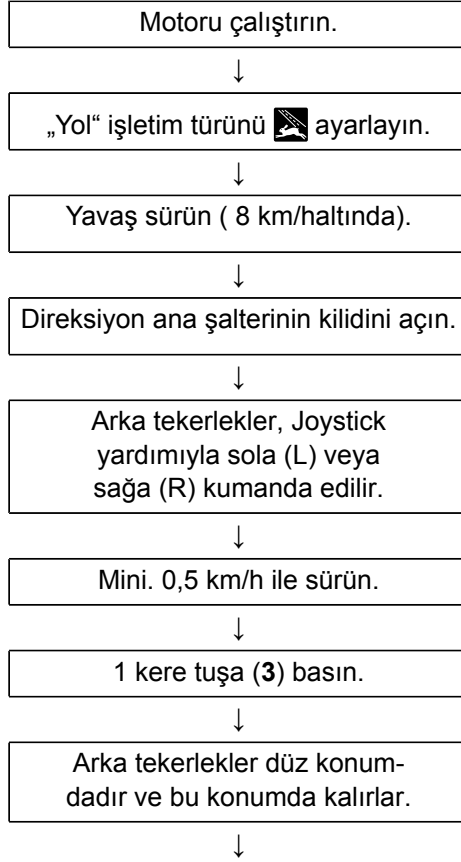
BILGI



Yol sürüŖünde direksiyon ana Ŗalteri açıksa, güvenlik nedeniyle sürüŖ hızı otomatik düşer. Joystick'te (9) tuŖuna çok yüksek sürüŖ hızında ve direksiyon ana Ŗalteri açırken basılır ve bu konumda tutulursa önce sürüŖ hızı otomatik olarak maksimum aktivasyon hızına düşer ve daha sonra da "dönüŖlü sürüŖ" fonksiyonu "yol" işlemlim türünde etkinleŖir. Daha sonra (9) tuŖu tekrar bırakılabilir.

Eğer sürüŖe tekrar yüksek veya maksimum hızda devam edilecekse Ŗu işlemleri yapın:

- Önce arka aksı yönlendirin (*bkz. Sayfa 196*).
- Büküm yönlendirmesini senkronize edin (*bkz. Sayfa 197*).

6.10.1.5 Hızlı kurs: İşletim türü „Yol“ konumunda yönlendirme

6.10.2 "Tarla" işletim türünde direksiyon

"Tarla" işletim türünde  makine beş farklı yönlendirme türlerine sahiptir:


- Sağ veya sol yüksek vites
- Mahsul çıkarma sürüşü
- Toplam direksiyon kullanımı
- Sabit mod
- Köpek yürüyüşü

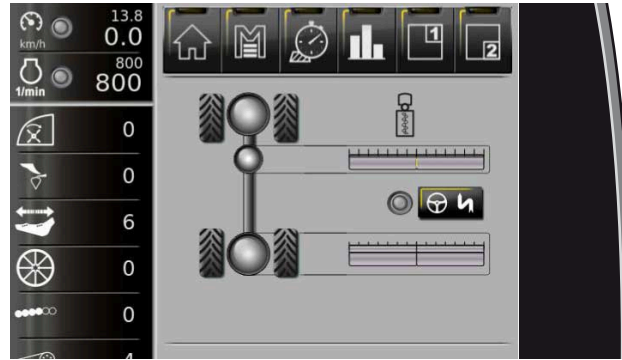
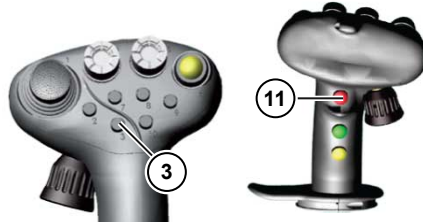
Yüksek viteste farklı yüksek vites kademeleri söz konusudur:

- | | |
|----------------------|--------------------|
| - Yüksek vites 0 sol | = Büküm yok |
| - Yüksek vites 1 sol | = sola hafif büküm |
| - Yüksek vites 2 sol | = sola güçlü büküm |
| - Yüksek vites 0 sağ | = Büküm yok |
| - Yüksek vites 1 sağ | = sağa hafif büküm |
| - Yüksek vites 2 sağ | = sağa güçlü büküm |

Mantıklı bir mahsul çıkarma işleminin sadece yüksek viteste mümkün olacağını unutmayın.

6.10.2.1 Mahsul çıkarma sürüşünü seçin ve etkinleştirin

Mahsul çıkarma sürüşünü seçmek için (11) çok fonksiyonlu düğme ve (3) tuşu 2 san. basılı tutulmalıdır. Mahsul çıkarma sürüşünde mahsul çıkarma grubu orta konumuna kayar ve  sembol belirir. Öncesinde seçilen yüksek vites kademeleri arka planda korunur. Sürüş sırasında boydan boya mahsul çıkarma sürüşünü Joystick üzerindeki çok fonksiyonlu düğmeye (3) basarak etkinleştirin. Şimdi istediğiniz kadar sıklıkla boydan boya mahsul çıkarabilir, üç noktayı kaldırabilir veya geri sürebilirsiniz. Boydan boya mahsul çıkarma işlevi, Mini Joystick (1) ile tekrar bir yüksek vites tarafı seçene kadar kalır, son seçilen yüksek vites kademesi R-Touch'ta tekrar gösterilir.



6.10.2.2 Yüksek vites yönünü sol/sağ seçme



Yüksek vites yönü sol veya sağ Mini Joystick (1) ile seçilir. Bunun için Mini-Joystick'i (1) sola/sağa kaydırın ve yakl. 2 san. sabit tutun (yüksek vites sol/sağ seçimi).

Mini-Joystick'i (1) sola kaydırın ve yakl. 2 san. tutun = **Yüksek vites sol seçimi**.

Mini-Joystick'i (1) sağa kaydırın ve yakl. 2 san. tutun = **Yüksek vites sağ seçimi**.

Yüksek vites 2 sırasında her bir lastiğin hat genişliği birbirine doğru kayacak şekilde makine bükülmeli ve her bir aks yönlendirilmelidir. Bu sayede makinenin zemin duruş yüzeyi büyür ve tarla zemini korunur.

Yüksek vites için bükümün yönü ve kademesi ya makine dururken önceden seçilebilir ya da sürüş sırasında ayarlanabilir veya değiştirilebilir.


Uygulamalarda yüksek vites kademesinin makine dururken ayarlanması önerilir. Özel arazi şartlarından dolayı gerektiği takdirde yüksek vites modunu sürüş sırasında bu şartlara adapte etmek mümkündür.

6.10.2.3 Yüksek vites kademesini seçme

Yüksek vites kademesini II tuş takımından yüksek vites sol/yüksek vites sağ tuşlarıyla ayarlayın.


**0**

Sola: Yüksek vites sol

Büküm mafsalı, II tuş takımından  tuşuyla önceden seçilmiş konumuna bükülür.

1**2****0**

Sağa: Yüksek vites sağ

Büküm mafsalı, II tuş takımından  tuşuyla önceden seçilmiş konumuna bükülür.

1**2**

Mahsul çıkarıcının yandan sürmesi, yüksek vitesin ön seçimine uygun biçimde otomatik gerçekleşir. Bunun için mahsul çıkarıcı grubunun yukarı kaldırılmış ve gaz pedalına da basılmış olması gerekiyor.

6.10.2.4 Yüksek vitesi etkinleştirme

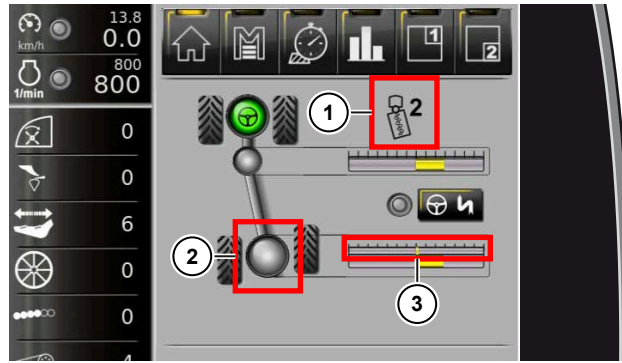


Önceden seçilen yüksek vites, Joystick üzerindeki tuşa (3) kısaca basılarak etkinleşir.

Bunun için şunlar şarttır:

- "Tarla" işletim türü açılmış ve boşaltma bandı mahsul çıkarma konumunda olmalıdır.
- Direksiyon ana şalterinin kilidi açılmış olmalıdır.
- Makinenin hızını en az saatte 0,5 kmolmalıdır.

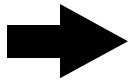
Etkinleştirildikten sonra büküm mafsalı önceden ayarlanan konuma gelir. Arka aks aynı zamanda Poti yönlendirmesine geçer ve Handpoti'nin (14) o an belirttiği konumuna otomatik hareket eder. Yüksek vites etkinleştildiğinde makine her yüksek vites kademesi değiştirildiğinde buna tepki gösterir.



R-Touch'taki gösterge:

- Yüksek vites 2 sağ etkin (1)
- ve arka aks poti yönlendirmesinde (2)
- Handpoti konumu göstergesi (3)

BILGI



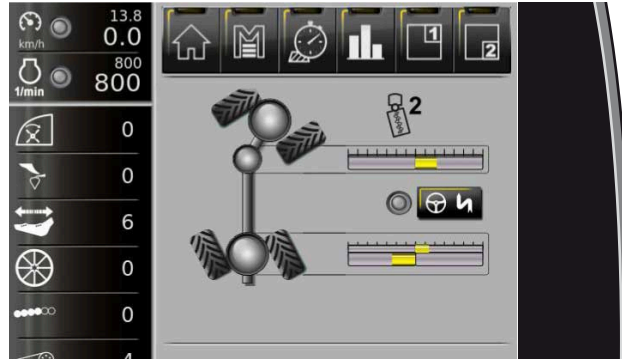
Yüksek vites kademesi 1 veya 2 etkinleştirildiğinde insan sapırcısı otomatik dışarı çıkar.

6.10.2.5 Toplam direksiyon kullanımı



Yüksek vites modunu etkinleştirmek için belirtilen şartlar geçerlidir. İsminde de anlaşılacağı gibi "dönüşlü sürüş" yönlendirme türünün görevi sadece makineyi en küçük alanda döndürmektir.

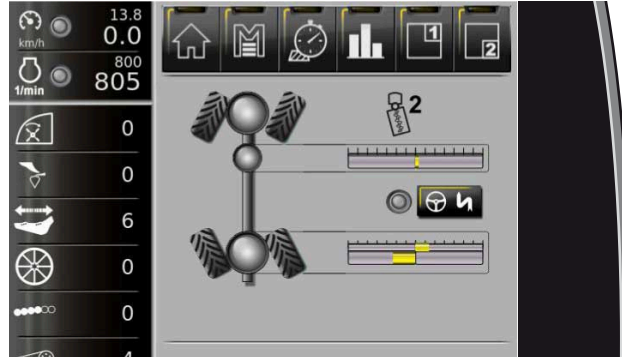
Bu yönlendirme türünde makine, başka bir işleme gerek olmadan makinenin en dar alanlarda bile orantısız biçimde döndürülmesini sağlayacak şekilde programlanmıştır. "Dönüşlü sürüş" yönlendirme türü Joystick'teki (2) tuşuna kısaca basılarak etkinleştirildiğinde, büküm mafsalı her zaman ön tekerleklerin kilidine uygun şekilde bükülür. Bu esnada da ön tekerleklerin her yön değiştirme hareketini takip eder. Aynı zamanda da arka tekerlekler ön tekerleklere aksi yönde hareket eder. Bu şekilde makinenin dönme özelliği çok iyi olur.



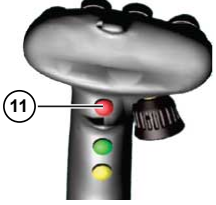
6.10.2.6 Sabit mod



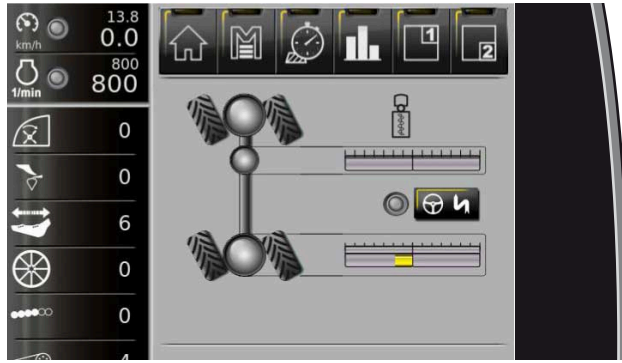
Yüksek vites modunu etkinleştirmek için belirtilen şartlar geçerlidir. "Sabit sürüş" yönlendirme türü etkinleştirildiğinde (Joystick'teki (2) tuşuna 2 saniye boyunca basın), büküm mafsalı otomatik olarak 0° konumuna geçer ve burada kalır. Direksiyon döndürüldüğünde arka tekerlekler ön tekerleklere aksi yöne hareket eder ve bu şekilde ön tekerleklerin dönme hareketini desteklerler. Makinenin sabit sürüş modundaki dönme tutumu, aynı dönüşlü sürüş modunda olduğu gibidir, tek fark, sabit sürüş modunda bükümün birlikte dönmemesidir.



6.10.2.7 Köpek yürüyüşü




Yüksek vites modunu etkinleştirmek için belirtilen şartlar geçerlidir. "Köpek yürüyüşü" direksiyon modekini etkinleştirmek için (11) çok fonksiyonlu düğmeye basın, sabit tutun ve Joystick 2'deki (2) tuşu 2 saniye boyunca basılı tutun. Arka tekerler, ön tekerlerin yönlendirildiği aynı yöne hareket eder. Araç böylece çapraz örn. mahsul yığına yaklaşabilir.

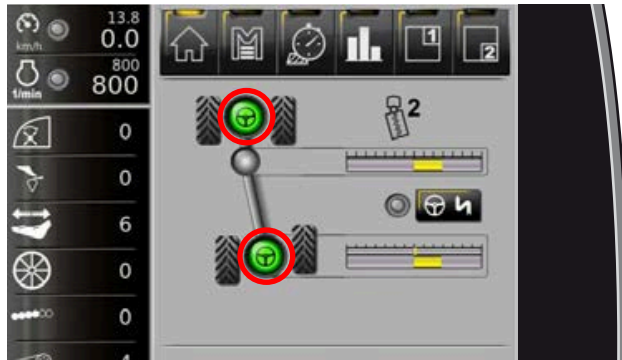


6.10.2.8 Arka tekerleri Joystick ile yönlendirin


Yüksek vites, dönüşlü sürüş, sabit sürüş veya köpek yürüyüşü modları etkinleştirildiğinde direksiyon gösterge alanında seçilen yönlendirme türü görünür.

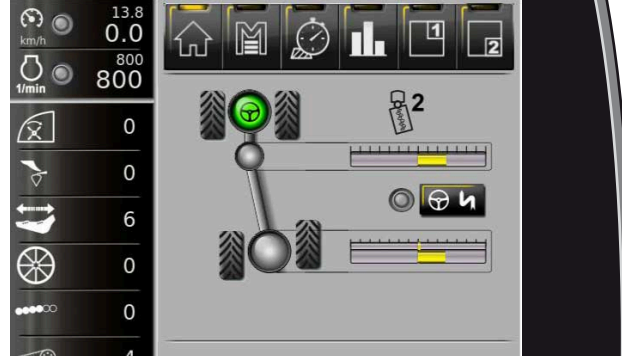


Otomatik kumanda çalıştırıldığında  sembolü görünür ve size arka aksın otomatik kumanda tarafından otomatik yönlendirildiğini belirtir.




Arka tekerler otomatik kumanda tarafından yönlendirilir

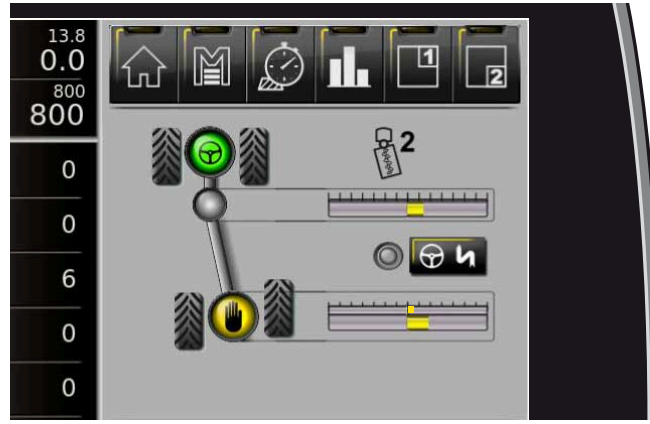
Handpoti (14) ile müdahale ettiğiniz an  (otomatik kumanda) ve arka tekerlerin sembolü yok olur ve arka aks tekrar gri renklenir.



Arka tekerler Handpoti tarafından yönlendirilir



Joystick sola veya sağa hareket ettirildiğinde Joystick otomatik olarak arka teker dönüşünü üstlenir. R-Touch'ta  sembolü görünür.



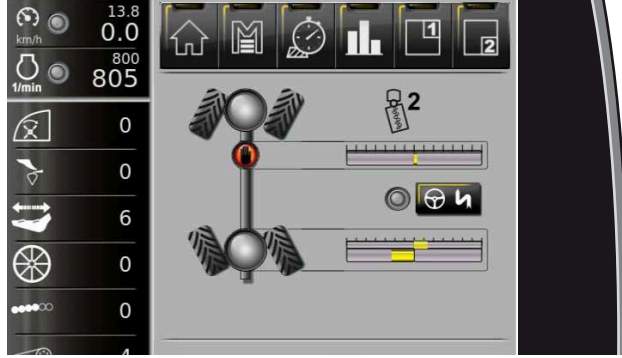
Arka tekerler Joystick tarafından yönlendirilir

Arka tekerler Joystick tarafından yönlendirildiğinde hem el Poti'si hem de otomatik arka teker kılavuzu kapalıdır.

6.10.2.9 Elle kumanda



El kumandasının anlamı, büküm mafsalinın Joystick yardımıyla manüel yönlendirilmesidir. Bu fonksiyon sadece makinedeki bakım ve tamir çalışmaları için düşünülmüştür.



Şartlar:

- "Tarla" işletim türü
- Direksiyon ana şalterinin kilidi açılmış olmalıdır.
- "Özel fonksiyonlar" menüsünde, "direksiyonun elle büküm kumandası" alt maddesi "aktif" olmalıdır. Elle kumanda "aktif" olduğu sürece R-Touch'ta şu sembol gösterilir

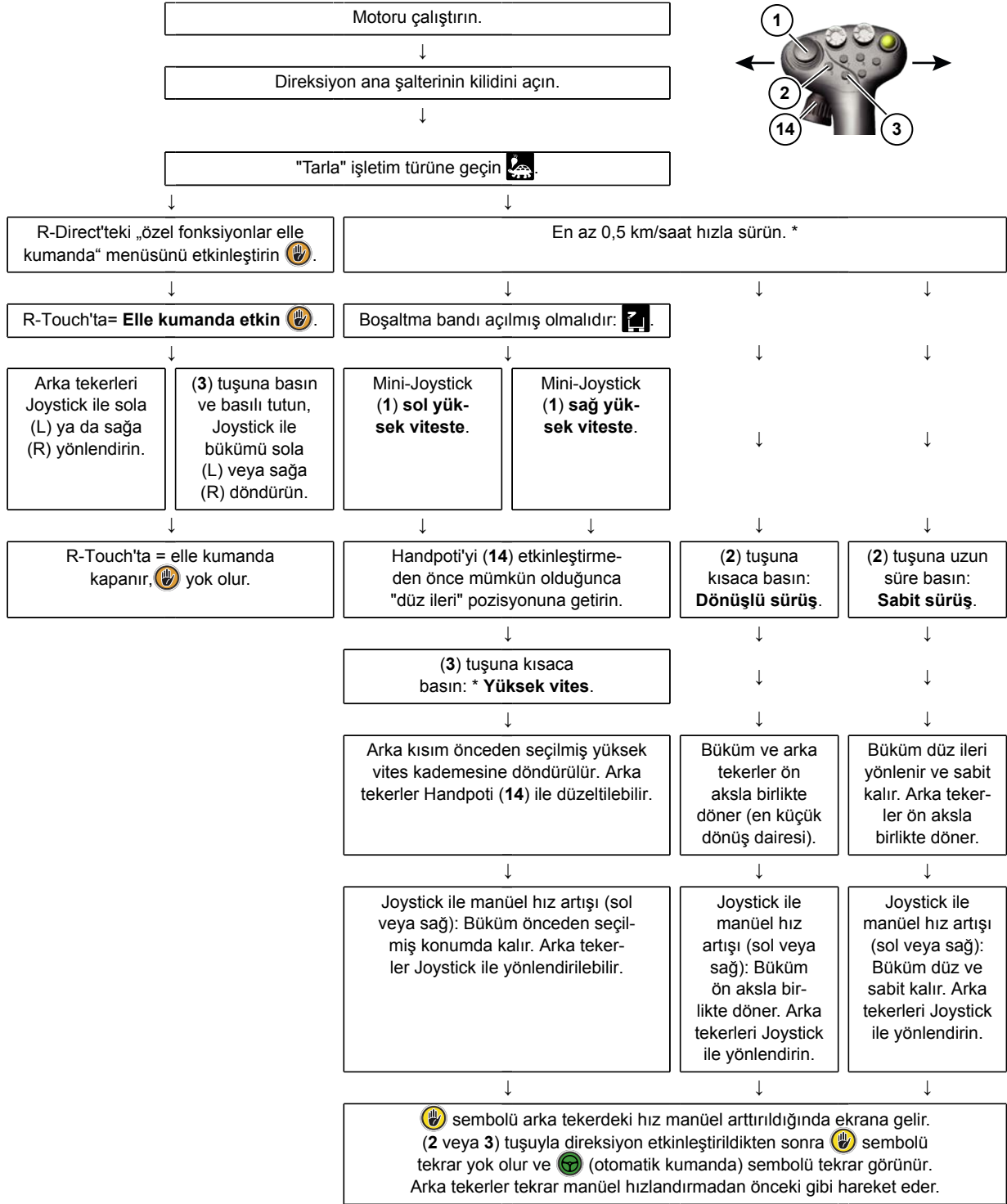


El kumandası etkin ise, Joystick üzerindeki (2) veya (3) tuşuna basıldığında ve bu konumda tutulduğunda büküm Joystick ile hareket ettirilebilir. Joystick üzerindeki (2) veya (3) tuşunu bıraktığınızda arka aks tekrar Joystick üzerinden yönlendirilir.

El kumandasını kapatmak için direksiyon ana şalterini kilitleyin.



6.10.2.10 Hızlı kurs: „Tarla“ işletim türünde yönlendirme türleri



* Uyarı: Mahsul çıkarıcı grubu alçaltıldığında yönlendirme türü (3) tuşu yerine "otomatik kumanda" ayak şalterine basılarak da etkinleştirilebilir.

6.10.3 Otomatik yönlendirme (otomatik kumanda)

Mahsuller çıkarılırken ön ve arka tekerler tam otomatik şekilde yaprak duyargası ve sökülme baltası üzerinden yönlendirilebilir. Bu yönlendirme türü sayesinde mahsuller rahatça ve eksiksiz çıkarılabilir. Ancak çok alçak tekerlek bağlantı çubuklarında, çok fazla yabancı ot varsa, zeminde şiddetli engebeler vs. varsa arka aksın otomatik kumandası duruma göre kullanılamayabilir.

6.10.3.1 Ön aks direksiyonu için otomatik kumandayı etkinleştirme

Otomatik kumanda ön aksı otomatik yönlendirir. Ya yaprak duyargası, sökülme baltası gövdesi veya yaprak duyargası+sökülme baltası gövdesi kombinasyonu ile kumanda edilir.

"Otomatik kumanda" menüsünde, "ön aks sinyali" satırında "sıra" seçeneği seçilirse, ön aks sadece yaprak duyargası tarafından yönlendirilir.

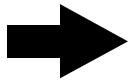
"Otomatik kumanda" menüsünde, "ön aks sinyali" satırında "sökülme baltası" seçeneği seçilirse, ön aks sadece sökülme baltası gövdesi tarafından yönlendirilir.

"Otomatik kumanda" menüsünde, "ön aks sinyali" satırında "sıra + sökülme baltası" seçeneği seçilirse, ön aks yaprak duyargası ve sökülme baltası gövdesi tarafından birlikte yönlendirilir. Bu esnada sökülme baltası gövdesinin sahip olduğu değerler yönlendirme tutumunu üçte iki oranında belirler, yaprak duyargasının değerleri ise üçte bir oranında belirler. Buna ek olarak viraj tutumu da daha iyi olur.

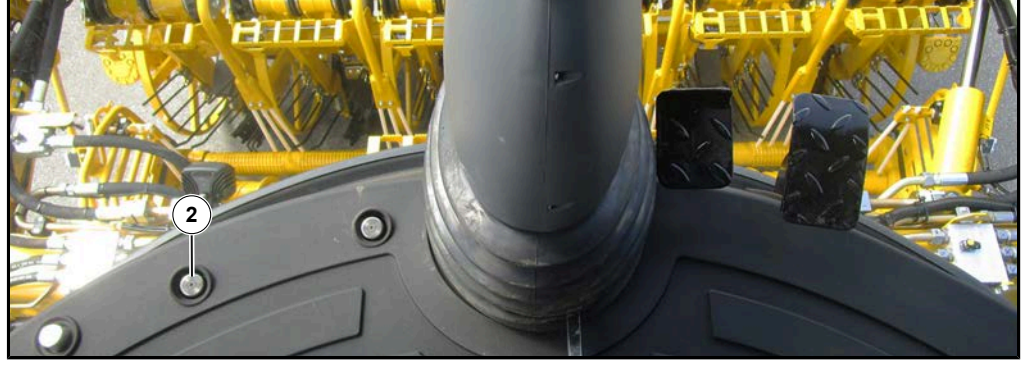


Mümkün olduğunca "sıra + sökülme baltası" seçeneğini seçmenizi öneriyoruz, çünkü bu ayar çok daha iyi bir yönlendirme tutumu sağlamaktadır.

BILGI



Otomatik ön aks yönlendirmesi stoklara girildikten sonra "otomatik kumanda" ayak şalterine kısaca basılarak çalıştırılabilir. Ancak bunun için üç noktanın alçaltılmış ve otomatik derinlik yönlendirmesinin de etkin olması gerekiyor.



(2) Otomatik pilot ayak düğmesi




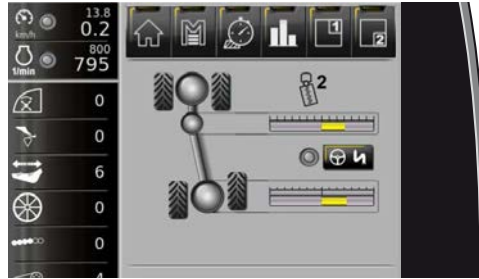
"Otomatik kumanda" ayak şalterine alternatif olarak otomatik kumanda şu şekilde de etkinleştirilebilir: "Yüksek vites" tuşuna (3) kısaca basın.

BILGI

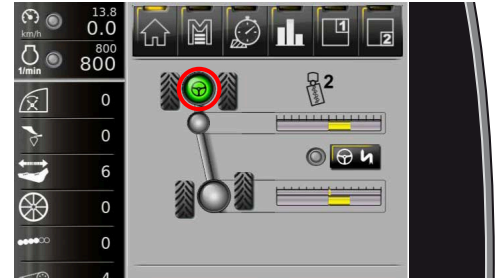
Yüksek vites modu, "otomatik kumanda" (2) ayak şalterine basıldığında önceden seçilmişse, yüksek vites modu otomatik olarak ön aksın otomatik kumandasıyla birlikte etkinleşir.



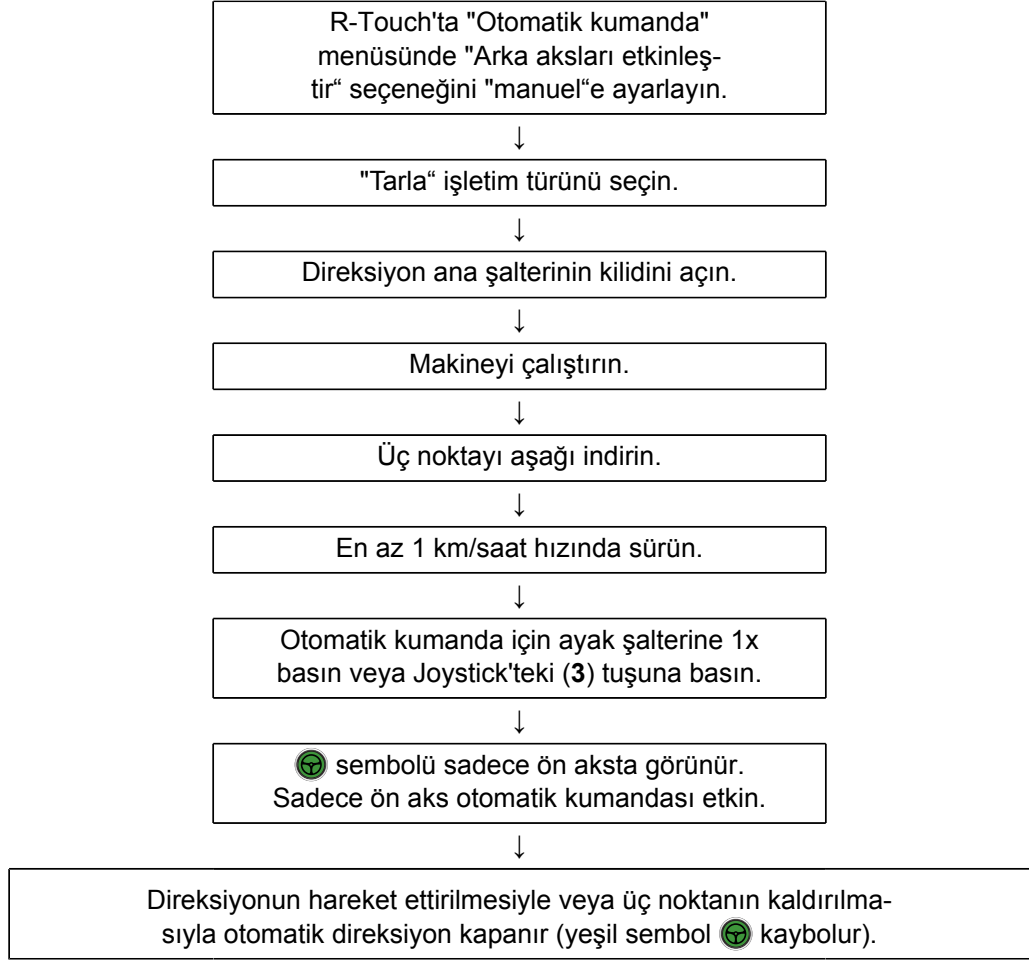
Ön aks otomatik kumandası çalıştırıldığında R-Touch'ta yönlendirme göstergesinde  sembolü görünür. "Ön aks yönlendirmesi" otomatik kumandasını direksiyona manüel müdahale ederek hızlandırırsanız, otomatik aks yönlendirmesi devre dışı kalır.



Otomatik kumanda kapalı



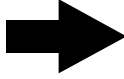
Sadece ön aks otomatik kumandası etkin

6.10.3.2 Hızlı kurs: Sadece ön aks otomatik kumandasını etkinleştirme


6.10.3.3 Arka tekerler otomatik kumandayı etkinleştir

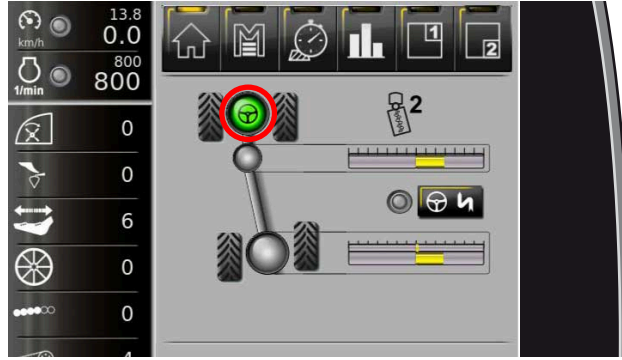
Otomatik arka aks direksiyonu ya manüel ya da otomatik etkinleştirilebilir. Etkinleştirilemek için R-Direct'teki "otomatik kumanda" menüsünden, "ön aks sinyali" satırında "söküm baltası" veya "sıra + söküm baltası" seçeneği ayarlanmış olmalıdır.


BILGI

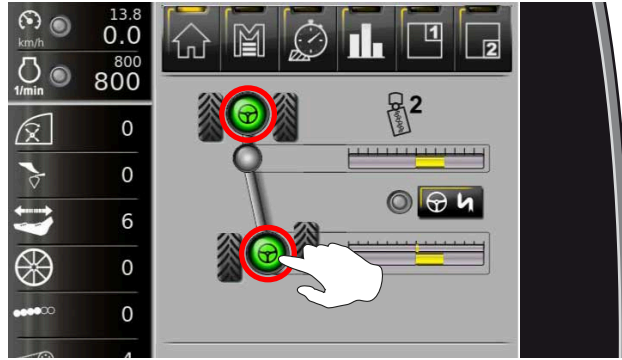


"Otomatik kumanda" menüsü, "ön aksa sinyali" satırında "sıra" seçeneği seçilmişse, arka aksın otomatik kumandası etkinleştirilemez.

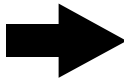
Arka aks otomatik kumandasının manüel aktivasyonu, R-Touch terminalde "otomatik kumanda" menüsünde, "arka aksların aktivasyonu" satırında "manüel" seçeneği seçildiğinde ve buna ek olarak ön aks otomatik kumandası da "otomatik kumanda" ayak şalterine basılarak etkinleştirildiğinde mümkündür. Kontrol için R-Touch'ta ön aksta  sembolü görünür.





"Otomatik kumanda" ayak şalteri yarım saniye boyunca bırakılırsa ve daha sonra en az bir saniye boyunca basılı tutulursa, arka aks otomatik kumandası ek olarak etkinleşir. R-Touch'ta ön ve arka aksta  sembolü görünür.



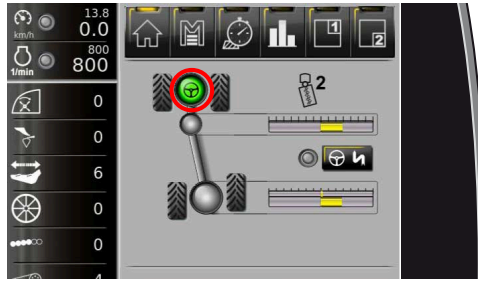
BILGI



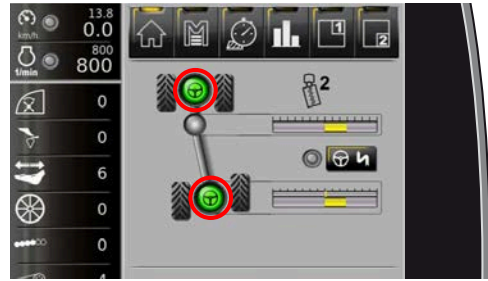
Arka aks otomatik kumandasını etkinleştirmek veya kapatmak için başka bir yöntem de R-Touch'taki  alanına kısaca dokunmaktır. Arka aks otomatik kumandasını  alanına dokunarak etkinleştirmek için ön aks otomatik kumandasının etkin olması gerekiyor.

Arka aks otomatik kumandasının otomatik aktivasyonu "otomatik kumanda" menüsünde, "arka akslar aktivasyonu" satırında "**otomatik**" seçeneği seçilerek mümkündür.

"**Otomatik**" seçeneğinin anlamı; arka aks otomatik kumandasının, ön aks otomatik kumandası etkinleştirildikten sonra arka aks nihai yüksek vites pozisyonuna ulaştığı an otomatik etkinleşmesidir.




Sadece ön aks otomatik kumandası etkin



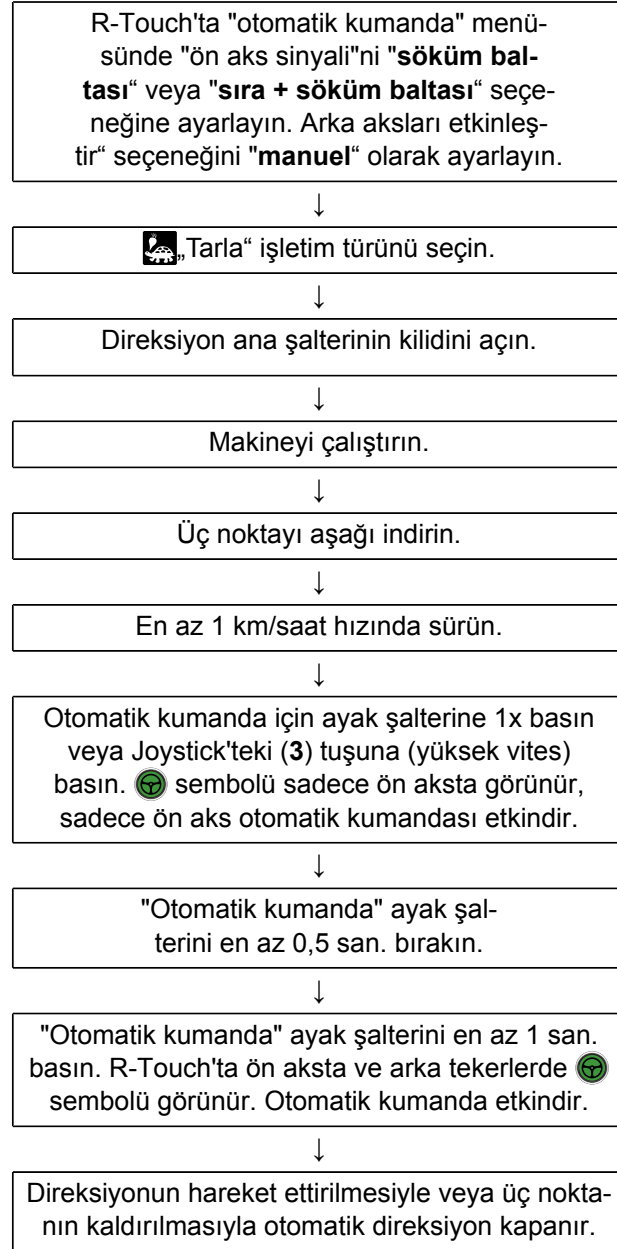
Ön ve arka aks otomatik kumandası etkin

Arka aks otomatik kumandası her zaman şu şekilde kapatılabilir:

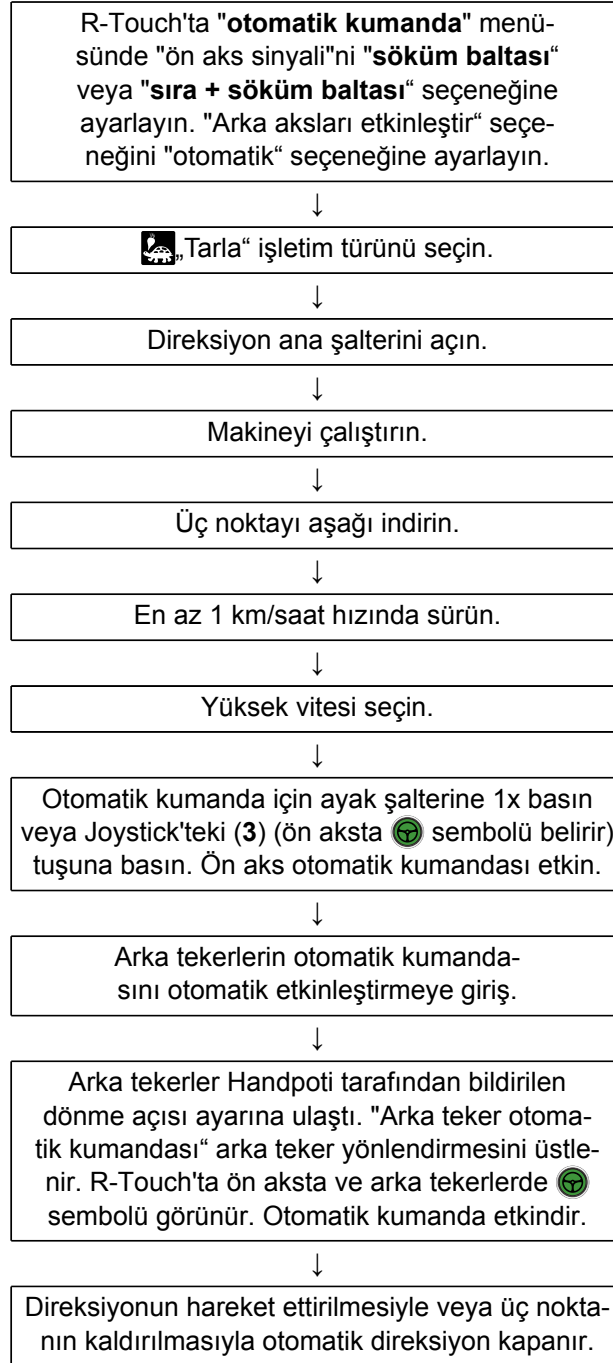
- üç nokta yukarı kaldırılarak,
- direksiyonu döndürerek,
- Joystick'i sağa/sola döndürerek,
- Handpoti'yi adım adım döndürerek,
- R-Touch'ta  alanına dokunarak.

Arka aks otomatik kumandası tekrar etkinleştirilecekse, yukarıda anlatıldığı gibi işlem yapılmalıdır.

6.10.3.4 Hızlı kurs: Arka tekererin otomatik kumandasını manüel etkinleştirin



6.10.3.5 Hızlı kurs: Arka tekerlerin otomatik kumandasını otomatik etkinleştirme



6.10.4 Yönlendirme tutumunu ayarlama

Ön aks ve arka aks otomatik kumandalarının tepki zamanları ve dolayısıyla da makinenin yönlendirme tutumu, R-Touch'ta "otomatik kumanda" menüsünde, "ön aks kademesi" ve "arka aksların kademesi" satırlarında 10 kademe her türlü şarta en iyi şekilde adapte edilebilir (R-Touch'taki değer 1-10).

Bu esnada 1 değeri makinede yavaş tepki ve dolayısıyla da ağır yönlendirme tutumu, 10 değeri ise agresif tepki ve dolayısıyla da çok ani bir yönlendirme tutumu anlamına geliyor.



"Özel" kademesinin devreye alınması, sadece çok keskin virajlarda mantıklı olur. "Özel" kademesinde yer alan değerler, makinenin son derece agresif tepkisini işaret eder. Virajdaki yönlendirme tutumu bu şekilde iyileştirilir. "Özel" kademesini aynı şekilde direksiyon (7) göstergesi alanından da devreye alabilirsiniz. Göstergede "Özel" kademesini devre dışı bıraktığınızda yönlendirme tutumu yeniden "Otomatik pilot" menüsündeki "Ön aks kademesi" satırında ve "Arka aks kademesi" satırında ayarlanan değerlere uygun olur.

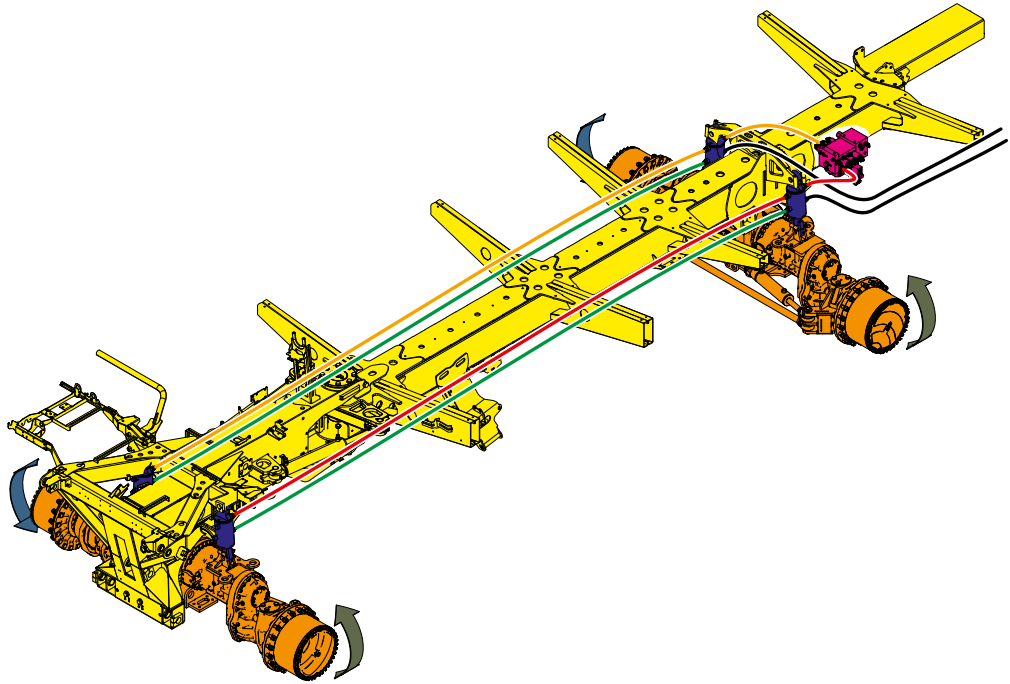


6.11 Hareket düzeni

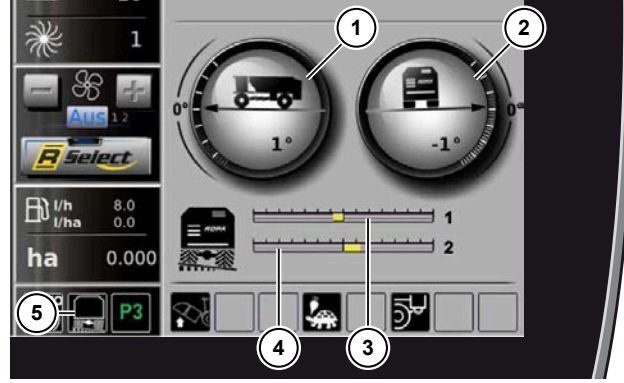
Sarsıntı stabilizasyon sistemi

2 akslı pancar sökücüleri şimdiye kadar olan hareket düzeneklerine göre Panther'de makinenin haddemesi yüzde 50 oranında azalmaktadır. Bunun sebebi, bir tarafın ön ve arka aksında hidrolik sabitleme silindir bağlantılarıdır ve böylelikle bir tekerlekte oluşan yükseklik farkı çerçeveye sadece yüzde 50 etki eder - Şasinin denge stabilizasyonu. Şasideki sallanmanın azaltılmasından dolayı, çerçevenin iki aksa merkezlenmiş şekilde konumlandırılması, sökme amacının sıralı ve derinlemesine gidişini düzeltmiştir.

Yan askıda yokuş ve düz taraflar arasındaki yük farkı ön ve arka aksa eşit dağıtılır - Daha fazla traksiyon ve sürdürülebilir yer koruması için teker yükü dengesi. Aksların hidrolik bağlantısından dolayı, yük her zaman aynı şekilde dağıtılmaktadır.



6.11.1 R-Touch'taki hareket mekanizması gösterge alanı



- (1) (1) Uzunlamasına eksen makine eğim göstergesi
- (2) Çapraz eksen makine eğim gövdesi
- (3) Ön aks sarkaç konumu göstergesi
- (4) Arka aks sarkaç konumu göstergesi
- (5) Eğim sistemi durum göstergesi

Olası durum göstergeleri:

Eğim sistemi kapalı, makine arazi seyrine göre aktif eğim göstermiyor. Hareket mekanizmasını etkinleştirin (*bkz. Sayfa 220*).



Otomatik eğim sistemi açık, makine sarkaç aksları üzerinde otomatik olarak arazi seyrinin aksine yataya eğim gösteriyor.



Otomatik eğim sistemi açık, arazi seyri eğim sistemi tarafından daha fazla dengelenmiyor. Eğim sistemi ayar sonuna geldi.




Makine manüel sağa veya sola eğildi.



Makine manüel sağa veya sola eğildi. Eğim sistemi ayar sonuna geldi.

6.11.2 Hareket mekanizmasını etkinleştirme




Makine başlatıldıktan sonra hareket mekanizmasının eğim sistemi ve yükseklik ayarı kapatılır.  tuşundaki LED yanıp sönüyor.



"Eğim sistemi kapalı"  durum göstergesi belirir:



- motor çalıştırdıktan sonra
- otomatik eğim sistemi kapalıysa

Otomatik eğim sisteminde hareket mekanizmasını etkinleştirmek için (opsiyon):

- 5 km/saatten daha hızlı sürün,
- veya  tuşuna basın.

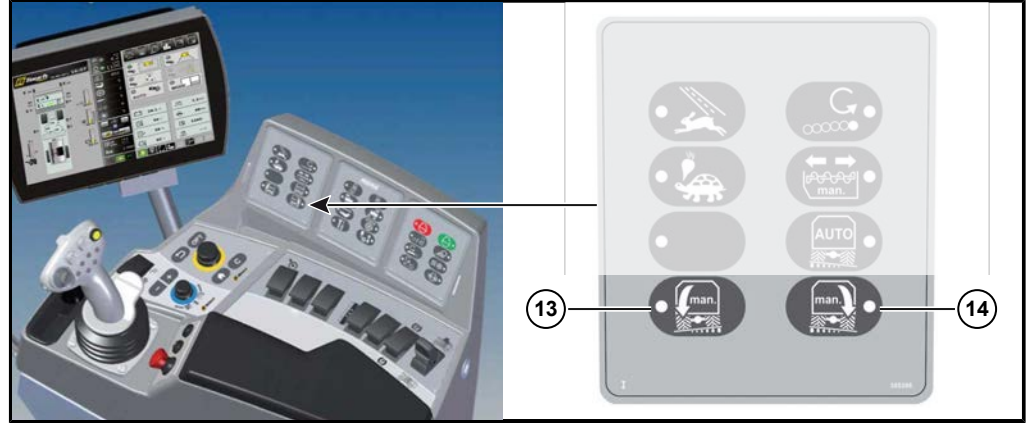
Makine arazi seyrine göre aktif eğim göstermiyor. Hareket mekanizmasının yükseklik seviyesi nominal sürüşe göre ayarlanır.

Manüel eğim sisteminde hareket mekanizmasını etkinleştirmek için:

- 5 km/saatten daha hızlı sürün,
- ya da  ve  tuşlarına aynı anda basın.

Makine dikine akslara yerleşir. Hareket mekanizmasının yükseklik seviyesi nominal sürüşe göre ayarlanır.

6.11.3 Manüel eğme

**TEHLİKE**

Makinenin eğilmesi halinde, ölümcül yaralanma tehlikesi.

– Makineyi eğdiğinizde tehlikeli bölgede kimsenin olmamasına dikkat edin!



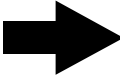
(13) Manüel sağa eğim:


Bu tuş basılı tutulduğu sürece sol hareket mekanizması silindirleri ve sağ hareket mekanizması silindirleri içeri girer.



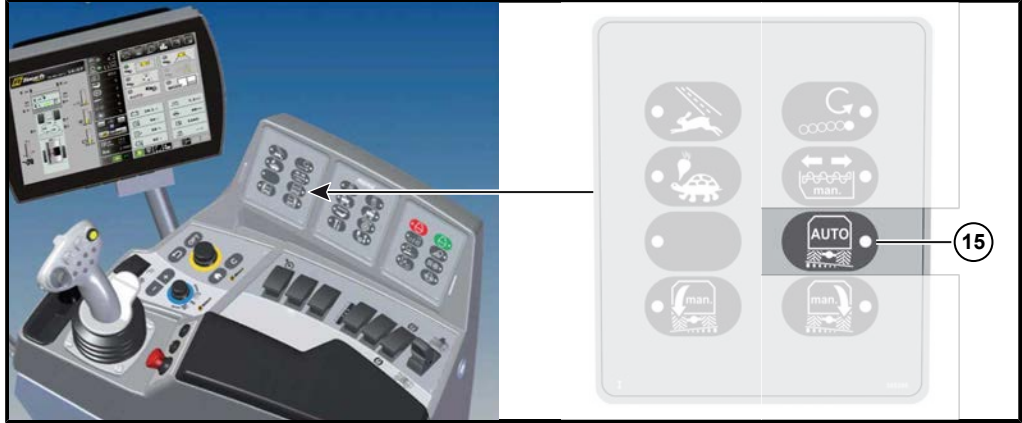
(14) Manüel sola eğim

Bu tuşa basıldığı sürece sağ hareket mekanizması silindirleri ve sol hareket mekanizması silindirleri içeri girer.

BILGI


Makine "Tarla" işletim türünde ve "Yol" işletim türünde (13) ve (14) tuşlarına aynı anda basılarak ve basılı tutularak sarkaç aksları üzerinde dik yönlendirilebilir. Makine yönlendirildiğinde R-Touch'ta  sembolü görünür.

6.11.4 Otomatik eğme (opsiyon)



(15) Otomatik eğimi aç/kapat:

Bu tuşa "Tarla" işletim türünde basıldığında otomatik eğim sistemi AÇILIR (LED yanar). Makine akslar üzerinde otomatik olarak yataya eğilir. Şasi akslar üzerinde sağa veya sola en fazla yakl. %7 oranında eğilebilir. Bu tuşa tekrar basıldığında otomatik eğim sistemi tekrar KAPANIR. LED yanmıyor.

"Yol" işletim türünde eğim sistemi otomatik KAPANIR. Makine dikine akslara yerleşir. Eğer makine "yol" işletim türünde manüel eğilirse, (15) tuşuna basarak makineyi tekrar akslar üzerinde dik konuma getirebilirsiniz. Makine yönlendirildiğinde R-Touch'ta  sembolü görünür.

6.12 Söküm

6.12.1 Mahsul çıkarma hazırlıkları

İşe başlamadan önce yerel zemin- ve arazi koşullarına kendinizi alıştırmınız.

Topraktan çıkarılacak pancar hasatlarına bakın ve pancar yığınının koymak için en uygun yeri seçin.

Çalışmaya başlamadan önce hazırda bulunan şahısları, en önemli emniyet talimatları, özellikle de gereken emniyet mesafeleri hakkında bilgilendiriniz. Herkesi, tehlike bölgesine bir şahsın girmesi durumunda makineyi derhal durdurmak ve çalışmaya derhal ara vermekle yükümlü olduklarına dair kesinlikle uyarınız.

- "Tarla" işletim türüne geçin.
- Yoklama tekerlerini çıkarın (R*SU için değil).
- Yaprak duyargasını açın.
- Yaprak savurucusunu açın (sadece RBS ve RAS'da).
- Depoyu katlama otomatığıyla katlayarak açın.

6.12.2 Mahsul çıkarma işletimi

- Tarlaya yavaşça ve dikkatlice girin, makine sayılan sırayla aynı hizada olmalıdır.
- Mahsul çıkarma sürüşünü seçin.
- Makine tahrikini çalıştırın.
- Min. ve maks. mahsul çıkarma devir sayısını ayarlayın (menü "temel ayarlar", alt menü "diğer").
- Temizlik elemanlarının (boğaz bandı, yıldızlar) temel ayarını yapın.
- Üç noktayı alçaltın ve stoka sokun.
- Ön hazırlayıcı yüksekliğini ve mahsul çıkarma derinliğini hemen şartlara göre ayarlayın. Bu esnada pancar yaprağının tam pancar kafasının üzerinden kesilmesine ve şeker pancarlarının da zeminden tam çıkarılmasına dikkat edin.
- Baş kesici ayarını kontrol edin, gerekirse tekrar ayarlayın.
- Pancar deposuna bakarak, mahsul çıkarma işleminin istenen kalitede yapılıp yapılmadığını kontrol edin. Eğer yapılmıyorsa hemen ilgili ayarları düzeltin.
- Düzenli olarak mahsul çıkarıcı grubunun içine bakarak makinenin sırada temiz ilerleyip ilerlemediğini kontrol edin. Eğer temiz ilerlemiyorsa arka aksı, söküm baltaları mümkün olduğunca kayma hattının ortasında olacak şekilde yönlendirin.

Normalde önce tarla kenarındaki mahsuller çıkarılır ve pancar yığını için yer oluşturulur. Daha sonra yeterince hareket özgürlüğü sağlamak için vuruş boydan boya bir kere işlenir. Daha önce de birçok kere belirtildiği gibi tam işlem şekli yerel şartlara bağlıdır. Bu noktada mevcut durum ve sürücünün becerisi mahsul sonuçlarına etki eder.

Mahsul çıkarma işlemi sırasında pancarlar depoda saklanır. Depo ön duvarında (1x) ve arka depo ızgaralarının üzerinde (1x) bulunan iki ultrasonik sensörler deponun doluluk seviyesini algılar ve gerektiği takdirde depoyu mümkün olduğunca eşit doldurabilmek için depo salyangozunun dönme yönünü değiştirir. Depo dolar dolmaz pancarlar ya yandan ilerleyen bir araca boşaltılmalı ya da uygun bir yerde yığın halinde toplanmalıdır.

6.13

Ön hazırlayıcı

Ön hazırlayıcı grubu mahsul çıkarıcı grubuna bağlıdır. Mahsul çıkarıcıya bağlantı ise solda ve sağda bir paralelogramla sağlanır. Bu sayede ön hazırlayıcının mahsul çıkarıcı grubundan bağımsız olarak arazi seyrini takip etmesi sağlanır.



RASW ön hazırlayıcı, üst ön hazırlayıcı klapesi



RASW ön hazırlayıcı, alt ön hazırlayıcı klapesi



RIS ön hazırlayıcı



RES ön hazırlayıcı

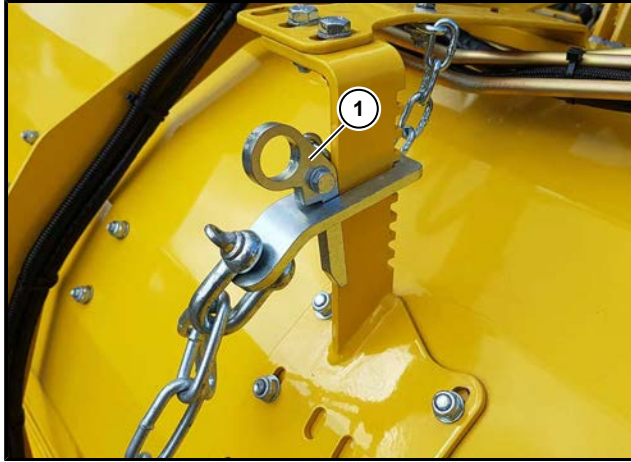
6.13.1 Yaprak duyargası

Ön hazırlayıcı grubunun en önünde yaprak duyargası bulunuyor. Yaprak duyargası paralelogram tarafından yönetiliyor ve otomatik kumandalar için gereken sinyali gönderiyor.



Yaprak duyargası

Yaprak duyargasındaki zincirle yaprak duyargasının mesafesine bir alt sınır konur. Kama (1) çekip çıkarılarak zincir uzunluğu o an ki gereksinimlere adapte edilebilir.

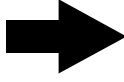


8 lastik yay elemanları (6), kayar kovalar (2) zemine düz temas edecek şekilde, ancak kesinlikle zemine oturmayacak şekilde ayarlanmalıdır.

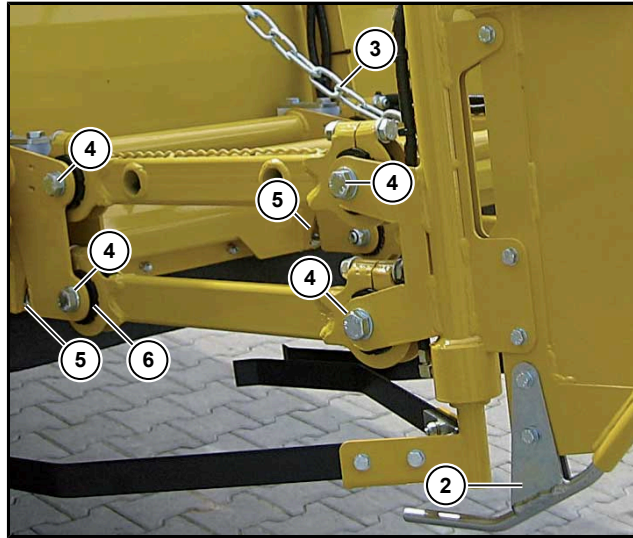
Bunun için:

- Zinciri (3) kayar kovalar (2) zemin üzerinde yaklaşık 15 cm olacak şekilde kısaltarak asın.
- Solda/sağdaki dörder adet altı köşe vidayı (4) sökün.
- Yaprak duyargasına ait temel taşıyıcının ön hazırlayıcı mahfazasının ön rayında alttaki dayama vidalarına (5) dayanıp dayanmadığını kontrol edin. Gerekirse temel taşıyıcı dayama vidalarına dayanana kadar geri ittirilmelidir.
- Solda/sağda dörder adet altı köşe vidayı (4) eşit kuvvet uygulayarak sıkın.
- Zinciri (3) yaprak duyargası pancar sırasını güvenli algılayabilecek kadar aşağı alçaltıldığında zincir hafifçe sarkacak şekilde uzatın ve asın. Yaprak duyargası bu konumda sadece sayıları toplam sekiz olan ve döne noktalarının bulunan lastik yay elemanlarının (6) ön gerginliğiyle taşınabilir.

BILGI



Yaprak duyargasının ön kısmında elektronik dönme açısı vericisi bulunuyor. Bu yapı elemanındaki ayarlar kesinlikle değiştirilmemelidir, aksi takdirde sensörün yeniden dengelenmesi gerekir.



6.13.2 Ön hazırlayıcı mili

Ön hazırlayıcı mili pancar yapraklarını keser ve bunları küçük parçalar haline getirerek stoğa (RIS ve RES'de) ya da yaprak kanalına (RBSH'de) iletir. RAS modelinde pancar yapraklarını parçalayarak hidrolik ön hazırlayıcı klapesinden ya yaprak kanalına ya da doğrudan zemine iletebilirsiniz. Ön hazırlayıcı milini, her zaman zeminden en çok yüksek çıkmış pancar kafalarının neredeyse tamamen kesilebileceği şekil ayarlayın. Ortalama pancar stoklarında pancar yaprağı kesildikten sonra pancar üzerinde yaklaşık 2-3 cm'lik yaprak kısmı kalmalıdır. Ön hazırlayıcı milinin büyük taşlara veya zemine temas etmesin mutlaka önleyin.

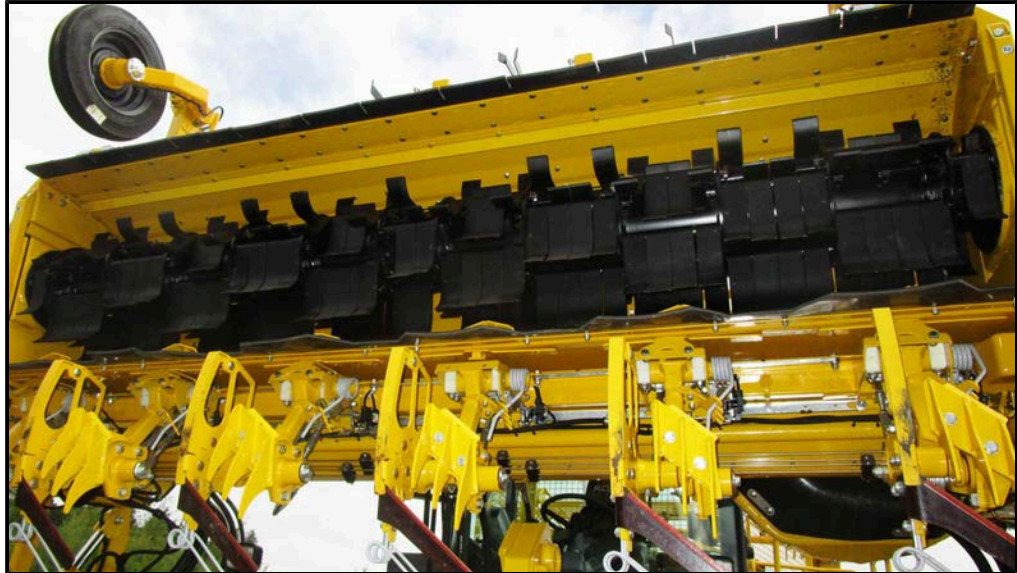
UYARI



Yerinden fırlayan yabancı cisimler nedeniyle yaralanma tehlikesi!

Ön hazırlayıcı milindeki devir sayısı yüksek olduğundan yabancı cisimler büyük bir şiddetle fırlatılır.

- Bu nedenle her zaman öngörülen emniyet mesafesine uyun.



RAS ön hazırlayıcı alttan



Ön hazırlayıcı yüksekliği ideal hazırlandı



Ön hazırlayıcı yüksekliği ideal hazırlandı

6.13.2.1 Ön hazırlayıcı mili devir sayısını ayarlayın



Ön hazırlayıcı mili devir sayısı

Bunun için R-Select ile bu fonksiyonu seçin.

+ Tuş = ön hazırlayıcı mili daha hızlı

- Tuş = ön hazırlayıcı mili daha yavaş



Önerilen ön hazırlayıcı mili devir sayısı

RBS

800-900 d/dak

RIS ve RAS


850-950 d/dak

RES

780 (750-850) d/dak

6.13.2.2 Ön hazırlayıcı mili kontrolü



R-Touch'ta  sembolü görünürse mahsul çıkarıcının ana tahrikine fazla yük binmiş demektir. Mahsul çıkarma şartlarının zor olmasının yanı sıra (zemin şartları yabancı otlar vs.) genellikle mahsul çıkarma hızının çok yüksek olması ve yaprakların büyük olması da bu göstergenin nedeni olabilir.

Mahsul çıkarma hızını düşürdüğünüzde ikaz sembolü yok olur.

6.13.2.3 Temizleyici mili devir sayısını ayarlama (sadece RES'de)

Devir sayısı temizleyici mili

Bunun için R-Select ile bu fonksiyonu seçin. Temizleyici milinin devir sayısı her zaman ön hazırlayıcı milinin devir sayısından düşüktür.

+ Tuş = Temizleyici mili daha hızlı

- Tuş = Temizleyici mili daha yavaş



Önerilen temizleyici mili devir sayısı:

RES

720 (700-800) d/dak

6.13.2.4 Temizleyici mili yüksekliği (sadece RES'de)

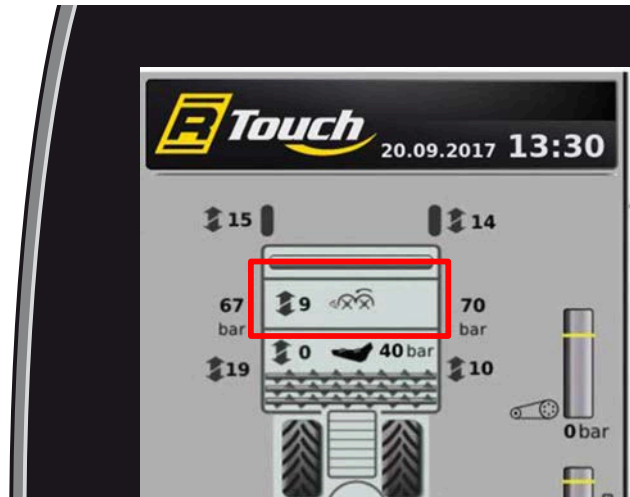


Temizleyici mil yüksekliği

Bunun için R-Select ile bu fonksiyonu seçin. Temizleyici milini hiçbir zaman mutlaka gerektiğinden daha fazla alçaltmayın.

+ Tuş = Temizleyici mili daha yüksek

- Tuş = Temizleyici mili daha alçak

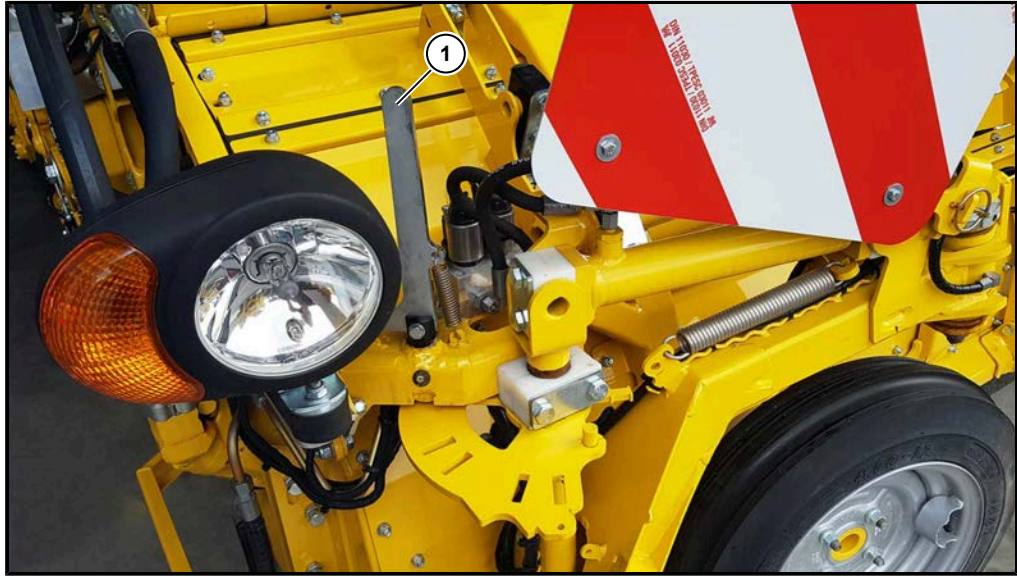
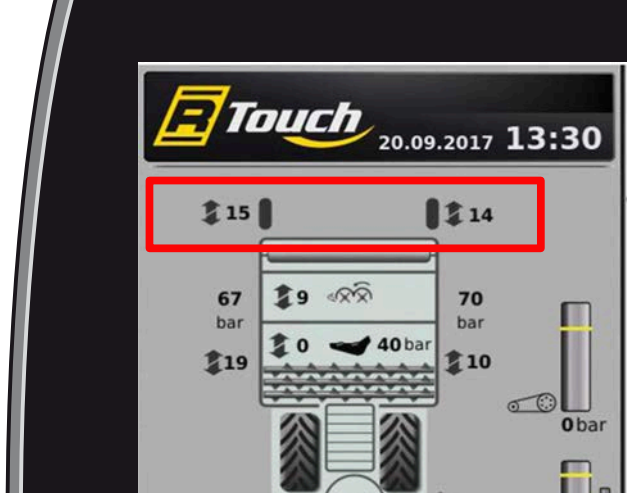


6.13.3 Ön hazırlayıcı derinliğinin ayarlanması

6.13.3.1 Yoklama tekerlekleriyle ön hazırlayıcı derinliğinin ayarlanması (R*SU'da değil)

Ön hazırlayıcının ön tarafından solda ve sağda yoklama tekerlekleri vardır. Bu yoklama tekerlekleri, ön hazırlayıcı milin derinlik yönlendirmesini üstleniyor.

Ayarlanan ön hazırlayıcı derinliği, ön hazırlayıcının solunda ve sağındaki derecelerden (1) ve R-Touch'tan okunmalıdır.



- (1) Yoklama tekerleği için kilit kolu:
- Çalışma konumu (2 kilit konumları)
 - Nakliye konumu

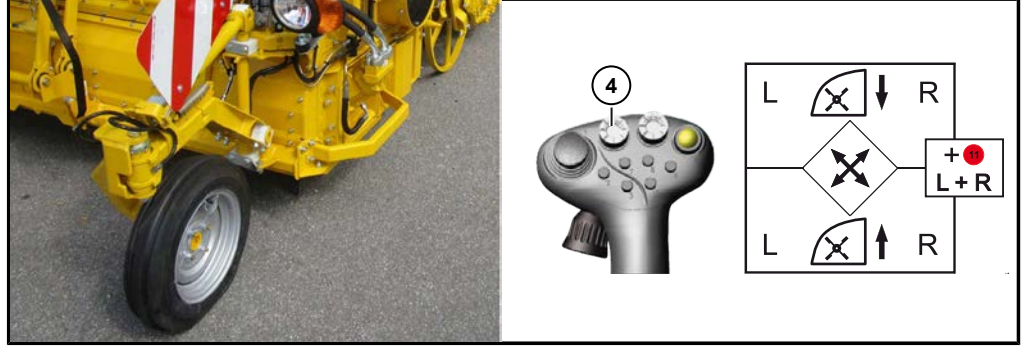
Yıldız tuşla (4) ön hazırlayıcı derinliğini ayarlayın.

Yıldız tuşu diyagonal öne sola/sağa kaydırın: yoklama tekerlekleri sol/sağ yükselir = yapraklar daha derinden kesilir.

Tuşu diyagonal geriye sola/sağa çekin: yoklama tekerlekleri sol/sağ alçalır = yapraklar daha yüksekte kesilir.

Yıldız tuşa sadece kısaca dokunulursa ayar işlemi kademe kademe bir yukarı veya bir aşağı gerçekleşir.

Birkaç kademe üzerinden doğrudan ayar yapmak için yıldız tuşu gereken konuma getirilebilir ve istenen ayar elde edilene kadar bu pozisyonda tutulabilir.



Yoklama tekerleği mahsul çıkarma konumunda

DIKKAT



Makine hasarı tehlikesi.

- Dar yerlerde daima yoklama tekerleklerinin üç nokta yukarı kaldırılmadan önce asla bir çalılığa veya tarla sınırı yükseltisine itirmemeye dikkat edin, aksi takdirde yoklama tekerlekleri süspansiyonunda hasar oluşabilir. Ön hazırlayıcı ek kaldırma sistemini kullanın (bkz. Sayfa 238).

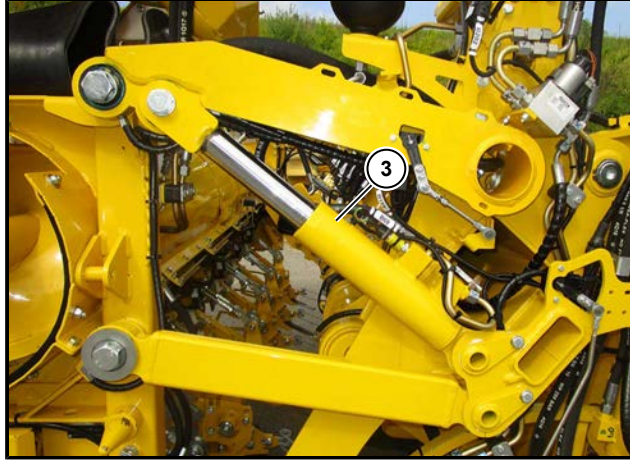


Yıldız tuşu (4) şu çift fonksiyona sahiptir: Yıldız tuş (4) ve (11) çok fonksiyonlu düğmeye aynı anda basılırsa ön temizleme sisteminin derinliği yıldız tuşu ne tarafa çektiğiniz fark etmez her iki tarafta da aynı anda kayar.

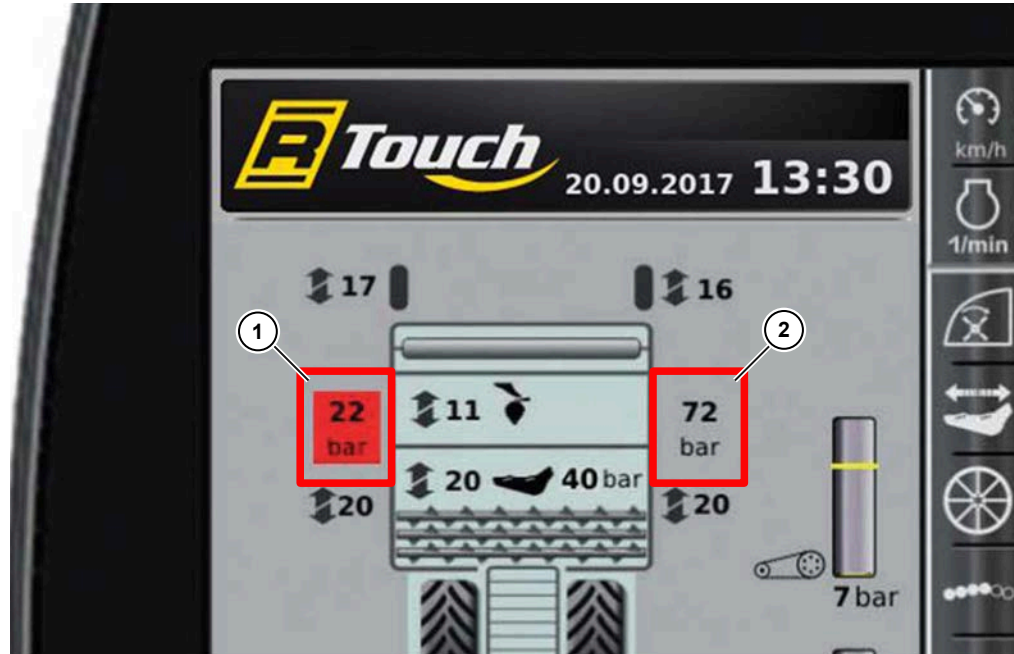
6.13.3.1.1 Ön hazırlayıcı yükünü hafifletmek (R*SU'da değil)

Pancar kafalarının aynı hizada kesilebilmesi için ön hazırlayıcı milinin her zaman doğru yükseklikte ilerletilmesi gerekiyor. Islak veya taşıma kapasitesi az olan zeminlerde ön hazırlayıcının zemine batmasını önlemek için, bundaki hidrolik yük boşaltılarak yoklama tekerleklerine yük binmesi önlenir.

Ön hazırlayıcıdaki yüklerin bu şekilde azaltılması, ön hazırlayıcı yük boşaltma silindiri ve buna ait basınç haznesinden gerçekleşir. Yük boşaltma basıncı R-Touch'tan okunabilir.



(3) Ön hazırlayıcı boşaltma silindiri



- (1) Sol ön hazırlayıcı yük hafifleticide basıncı yeniden düzenleme
(2) Sağ ön hazırlayıcı yük hafifleticide basınç



Sol ön hazırlayıcı yük hafifleticide basınç



Sağ ön hazırlayıcı yük hafifleticide basınç



Bunun için R-Select ile bu fonksiyonu seçin. Ön hazırlayıcı yük boşaltma basıncı 5 barlık adımlarla ayarlanır. Alt sınır yaklaşık 30 bardır.

- Tuş = nominal basıncı düşür

+ Tuş = nominal basıncı artır

Yük boşaltma basıncı tamamen düşürülecekse nominal basınç önce 30 bara ayarlanır. Bu değere - ulaşıldığında tuşu birkaç saniye basılı tutulursa yük boşaltma basıncı 0 bara düşer.

Ön hazırlayıcı hafifletme sistemini ayarlamak için şu standart değerler geçerlidir: RBS ve RAS'da 40-60 bar, RIS'de 50-80 bar ve RES'de 45-65 bar.

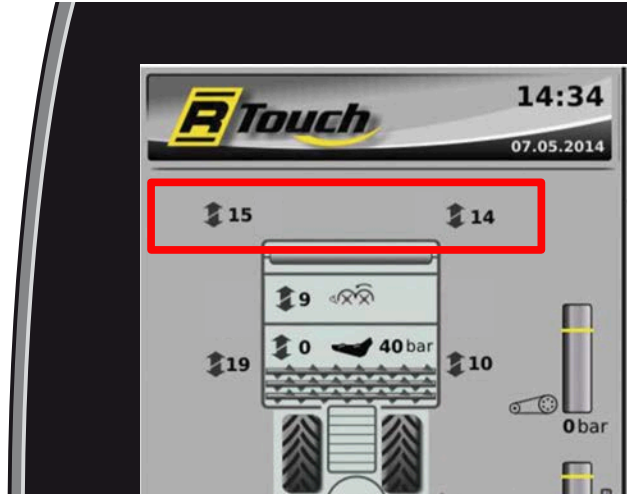
Hafifletme basıncı tarla uzunluğunda mahsuller çıkarılırken, ön hazırlayıcı doğru çalışma pozisyonunda olduğunda ayarlanmalıdır.

Ön hazırlayıcı hafifletme basıncını yeniden ayarlamak gerekiyorsa ön hazırlayıcı yük boşaltma basıncının R-Touch'taki göstergesi turuncu yanar.

6.13.3.2 Yoklama tekerlekleri olmadan ön hazırlayıcı derinliğinin ayarlanması (sadece R*SU'da)

Ön hazırlayıcının solunda ve sağında silindirler vardır. Bu silindirler, ön hazırlayıcı milin derinlik yönlendirmesini üstleniyor.

Ayarlanan ön hazırlayıcı derinliği, R-Touch'tan okunmalıdır.



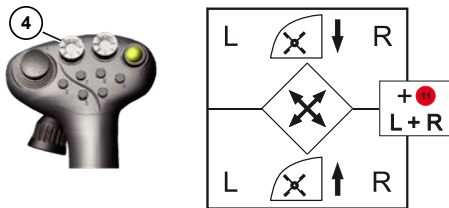
Yıldız tuşla (4) ön hazırlayıcı derinliğini ayarlayın.

Yıldız tuşu diyagonal öne sola/sağa kaydırın: Ön hazırlayıcı sol/sağ iner = yapraklar daha derinden kesilir.

Tuşu diyagonal geriye sola/sağa çekin: Ön hazırlayıcı sol/sağ yükselir = yapraklar daha yüksekten kesilir.

Yıldız tuşa sadece kısaca dokunulursa ayar işlemi kademe kademe bir yukarı veya bir aşağı gerçekleşir.

Birkaç kademe üzerinden doğrudan ayar yapmak için yıldız tuşu gereken konuma getirilebilir ve istenen ayar elde edilene kadar bu pozisyonda tutulabilir.



Yıldız tuşu (4) şu çift fonksiyona sahiptir: Yıldız tuş (4) ve (11) çok fonksiyonlu düğmeye aynı anda basılırsa ön temizleme sisteminin derinliği yıldız tuşu ne tarafa çektiğiniz fark etmez her iki tarafta da aynı anda kayar.

6.13.3.3 R-Trim ön hazırlayıcı yükseklik otomatığı (opsiyonel)

R-Trim, opsiyonel ön hazırlayıcı yükseklik otomatığıdır. Micro-Topper'ın tarağıyla kesilen pancarların kenar yükseklikleri tespit edilir. Bu kenar yüksekliklerinin ortalama değerlerinden bir yükseklik profili hesaplanır. Ön hazırlayıcı milinin yüksekliği bu profile kendini sürekli olarak uyarlar. Bu sayede pancar kenarlarının kesilmesi örneğin küçük pancar stokundan büyük pancar stokuna geçişte önlenir. Aynı şekilde büyük pancardan küçük pancara geçerken büyük yaprakların olması önlenir.

"Temel ayarlar" menüsü, "Tabla" alt menüsü, "R-Trim kademesi" satırında otomatik, 10 kademe ayarlanabilir.

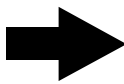
- "KAPALI" opsiyonunda otomatik devre dışıdır.
- "1-10" opsiyonlarından biri seçilmişse otomatik aktiftir. Seçilen kademe ne kadar yüksekse, pancar yaprağının kesildiği mesafe o kadar büyür.



"R-Trim" fonksiyonu aktifse, ön hazırlayıcı yüksekliği göstergesinde bulunan her iki çift ok yeşil renkli olur.



BILGI



Aktif R-Trim ile sökme esnasında ön hazırlayıcı yüksekliği manuel olarak joystickle ayarlanamaz. Ön hazırlayıcı yüksekliğini manuel olarak joystickle tekrar ayarlamak için R-Trim "KAPALI" konuma getirilmelidir.

6.13.4

Ön hazırlayıcı ek çıkıntısı



Ön hazırlayıcı, mahsul çıkarıcı grubunu aynı anda kaldırmadan manüel kaldırılacaksa çok fonksiyonlu düğmeyi (11) basılı tutun ve Joystick'i geri çekin. Bu esnada ön hazırlayıcı, ön hazırlayıcı hafifletme silindirleri tarafından maksimum kaldırılır. Mini-Joystick'i (1) kısaca öne kaydırduğunuzda ek kaldırma sistemi devre dışı kalır. Aynı zamanda da ön hazırlayıcı silindirindeki hafifletme basıncı etkinleşir ve asıl hafifletme basıncı ayarlanır.

Ön hazırlayıcı ek kaldırma sistemi üç nokta her yukarı kaldırıldığında otomatik etkinleşecekse, "Temel ayarlar" menüsü, "Tabla" alt menüsü, "ön hazırlayıcı ek kaldırma sistemi" satırından "ÜST" veya "ORTA" seçeneğini seçin.



"ÜST" ayarında ön hazırlayıcı her zaman dayanma noktasına kadar yükselir. Bu baş kesicinin zemin serbestliğinin artırılması için mantıklıdır (sadece tarla kenarında derin izler olduğunda gereklidir).

"ORTA" ayarında ön hazırlayıcı, ön hazırlayıcı hafifletme silindirleri tarafından üç noktanın kaldırılması sırasında yaklaşık yolunun yarısı kadar yukarı kaldırılır. Bu aşağı/ yukarı harekete olanak ve böylece engebeli bir tarla kenarındaki sürüşlerde meydana gelebilecek darbelerin yayılmasını sağlar.

Öneriler:



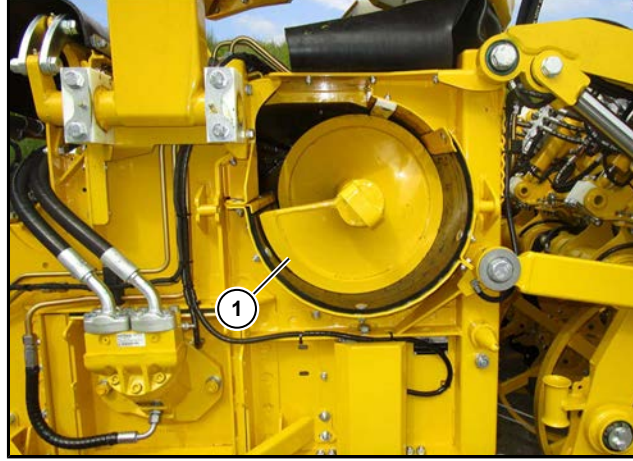
Bu fonksiyonu sadece gerçekten gerektiğinde kullanın. Otomatiği kapatmak için "KAPAT" seçeneğini seçin (standart ayar).

6.13.5 Yaprak salyangozu (sadece RBS/RAS'da)

Yaprak salyangozu pancar yapraklarını yaprak kanalından yaprak savurucusuna taşır.

Yaprak salyangozu tahriki sağ tarafta bir motor üzerinden gerçekleşir. Yaprak salyangozunun devir sayısı, otomatik olarak ön hazırlayıcı milinin devir sayısına bağlıdır.

Mahsul çıkarıcı ana tahrikini tersine çevirirken yaprak salyangozu da geri döner.



(1) Yaprak salyangozu

6.13.6 Hidrolik ön hazırlayıcı klapesi (sadece RAS'da)

Ön temizleme sisteminin kapağı



Ön temizleme sisteminin kapağı

Bunun için R-Select ile bu fonksiyonu seçin.

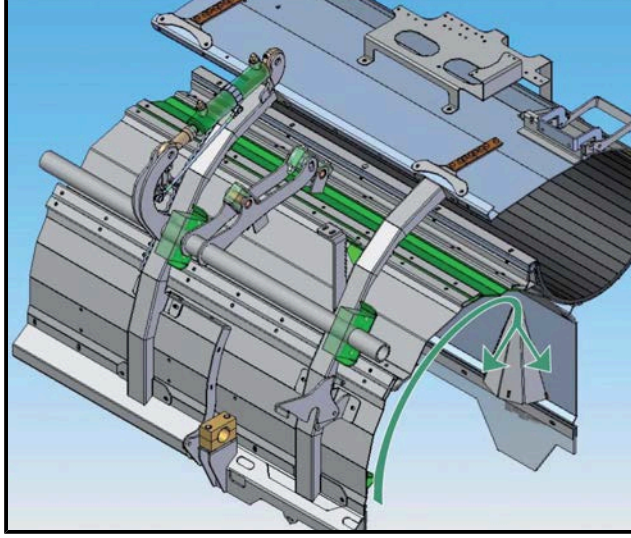
- Tuş = Klapeyi aşağı indirin = integral kesim

+ Tuş = Klapeyi yukarı kaldırma = sola yaprak atma

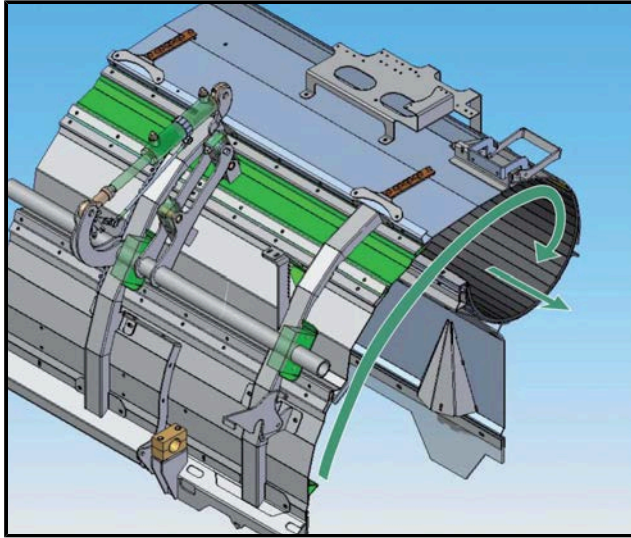


İntegral ön hazırlayıcı olarak çalışma

Klape aşağı indirildiğinde hafif bir gecikmeyle yaprak salyangozu ve yaprak savurucusu kapanır.

**Yaprak fırlatıcısıyla çalışma**

Ön hazırlayıcı klapesi yukarı kaldırıldığında yaprak salyangozu otomatik kapanır. Yaprak savurucusu ayarlı olan devir sayısı ile döner.



6.13.7 Yaprak savurucu

6.13.7.1 Yaprak savurucuyu katla



Yaprak savurucu

Bunun için R-Select ile bu fonksiyonu seçin.

+ Tuş = çalışma konumunda aşağı indirilir

- Tuş = Nakliyat konumunda yukarı kaldırılır

**UYARI**

Yaprak savurucu yukarı veya aşağı katlanırken yaralanma tehlikesi söz konusu. Yerinden fırlayan yabancı cisimler nedeniyle yaralanma tehlikesi!

Yaprak savurucudaki devir sayısı yüksek olduğundan savurucunun içine giren yabancı cisimler büyük bir şiddetle fırlatılabilir.

- Yaprak savurucuyu katlarken, yaprak savurucunun dönme alanında kimsenin olmadığından emin olun.
- Yaprak savurucusu için öngörülen emniyet mesafesine (30 m çapı) her zaman uyun.



6.13.7.2 Yaprak savurucu devir sayısını ayarlama

Yaprak savurucu bir yağlı motordan tahrik edilir.



Devir sayısı yaprak savurucu

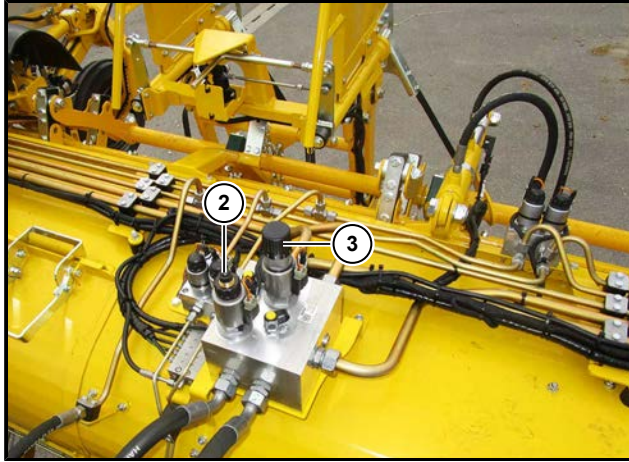
Bunun için R-Select ile bu fonksiyonu seçin.

+ Tuş = daha hızlı

-Tuş = daha yavaş



Kademe 1'de -tuşuna basıldığında ve bu konumda birkaç saniye tutulduğunda, yaprak savurucu tahriki durur.



- (2) Acil pinli söküm baltası devir sayılı miktar ayarlayıcı (sadece RBS* ve RAS'da)
- (3) El çarkı yaprak savurucu devir sayısı acil ayarı (sadece RBS* ve RAS'da)

DIKKAT



Yaprak savurucu devir sayısını acil olarak elle ayarlamak için kullanılan miktar regülatörüne ait el çarkı her zaman komple dışarı çıkarılmış (açılmış) olmalıdır, aksi takdirde sürücü koltuğu ayarı çalışmaz.

6.13.7.3 Yaprak savurucu kademesi depo tahliyesi

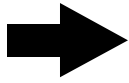
Eğer örn. yandan giden bir taşıma aracı fazla dolduğunda yaprak savurucu devir sayısını otomatik düşürmek ve yaprakları artık yandan ilerleyen taşıyıcı atmamak gerekiyorsa, "temel ayarlar" menüsü, "depo" alt menüsü, "aşırı dolma halinde depo tahliyesi" satırından fazla doluluk durumları için yaprak savurucu kademesi önceden ayarlanabilir. Bu fonksiyon, makine tahriki açıkken boşaltma bandı %10'dan fazla alçaltıldığında etkinleşir.



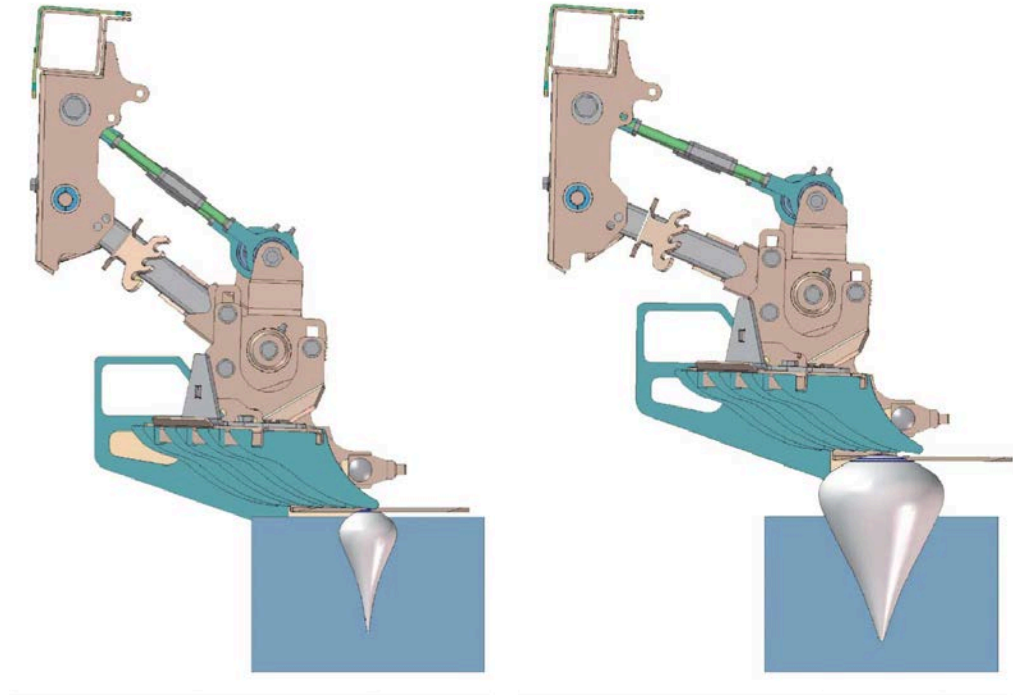
6.13.8 Baş kesici**6.13.8.1 Baş kesici Micro-Topper 2 (kısaca MT2)**

MT2 baş kesici, paralel ilerleyen baş kesici bıçaklarına sahip bir baş kesicidir (paralel baş kesici). Yaprak kesildikten sonra pancar gövdesinde kalan yaprak eklentilerini keser. Baş kesici bıçaklarının her zaman yeterince bilenmiş olmasına dikkat edin.

Baş kesici tarağı zeminden farklı yüksekliklerde çıkan pancarlar nedeniyle yukarı aşağı hareket ettirilir. Bu esnada da baş kesici bıçağı da birlikte yönlendirilir. Bu yukarı aşağı hareket sayesinde kesim gücü de otomatik adapte edilir.

BILGI

Tüm pancarlarda hala ufak bir yaprak eklentisi kalmalıdır, bunlara büyük ve zeminden çok çıkmış pancarlar için de geçerlidir.



6.13.8.2 Kesme gücünü ayarlama – MT2

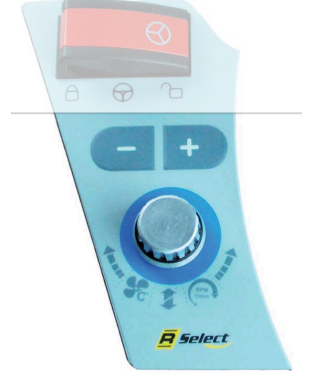


Baş kesici

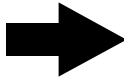
Bunun için R-Select ile bu fonksiyonu seçin. Ayar işlemini kolaylaştırmak için kesim gücünü sürücü koltuğundan, ön hazırlayıcı grubundaki dereceden ve R-Touch'tan okumak mümkündür.

+ Tuş = kesim gücü kapalı = baş kesici taşıyıcı borusu yüksekte

- Tuş = kesim gücü açık = baş kesici taşıyıcı borusu aşağıda

**BILGI**

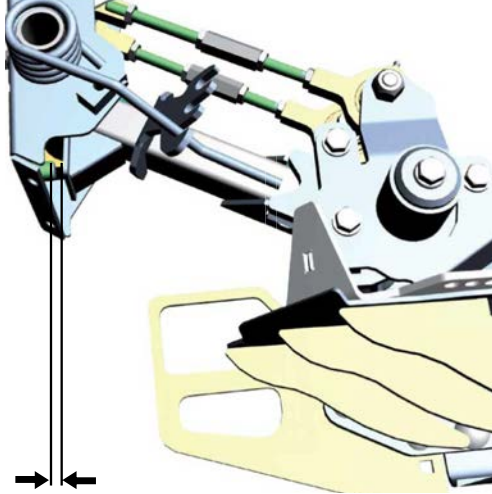
Standart baş kesiciyi bilenler için uyarı! MT2'de kesim gücü ayarı ters yapılır.



Eğer kesim gücü ayarının ayar mesafesine sürücü koltuğundan erişmek mümkün değilse (örn. aşırı yüksek veya aşırı derin pancarlarda veya çok aşınmış baş kesici taraclarında), bu mesafeyi temel ayarları değiştirerek bu şartlara adapte etmek mümkündür.

Bu esnada baş kesici taşıyıcı borusunun, baş kesici bıçağı tarla zemininde en derin konuma ulaşacak şekilde maksimum seviyeye kaldırılabilieceğine dikkat edilmelidir.

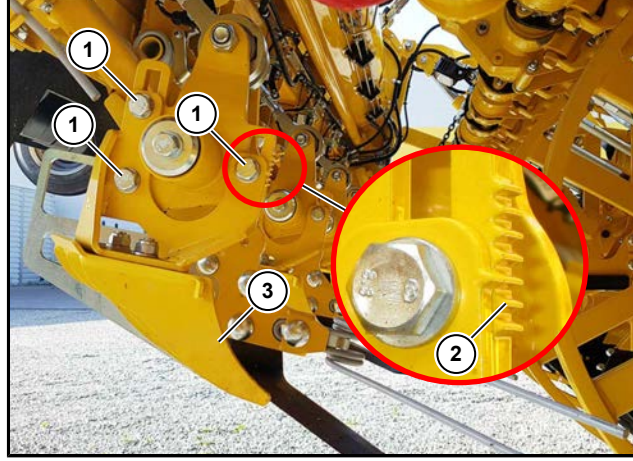
Baş kesici taşıyıcı borusu daha fazla kaldırılırsa, baş kesici bıçağı alçak pancarlara ulaşamaz. Dolayısıyla da pancarlar tamamen işlenemez. En iyi kesim sonuçlarını elde etmek için baş kesici tarağını, baş kesici taşıyıcı borusu mahsuller çıkarılırken ayar mesafesinin üst yarısında olacak şekilde ayarlanmalıdır.



Burada biraz boşluk olmalıdır

6.13.8.3 Baş kesici tarağı temel ayarı

Baş kesici tarağı üç altı köşeli cıvata (1) (SW19) gevşetildikten sonra yukarı veya aşağı kaydırılabilir. Tüm taraqları eşit ayarlayabilmek için lütfen ayar işaretlerini (2) kullanın. Ayar cıvatalarını (1) sıkarken baş kesici tarağı (3), ok yönünde dayanma noktasına kadar güçlüce geri bastırılmalıdır.



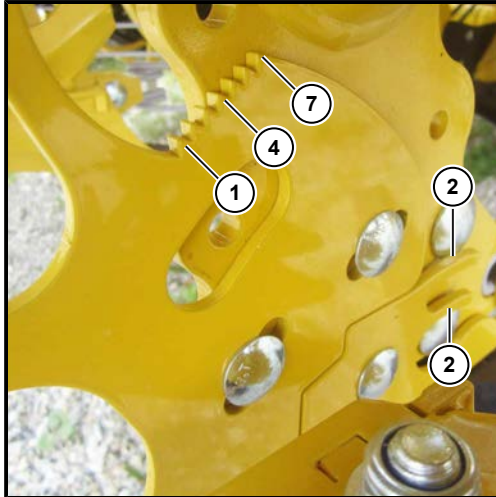
İdeal kesim sonucu

6.13.8.4 Lavman kovasına sahip lavman sacını ayarlama (opsiyon)



Lavman kovasına sahip lavman sacı

Lavman kovası, bıçak geçişiminde bıçak civatalarını sabit tutan iki (2) SichelIn sahiptir.



Lavman sacındaki 4 ayar işareti

Uzun deliklerle lavman sacının eğimin ayarlayın.

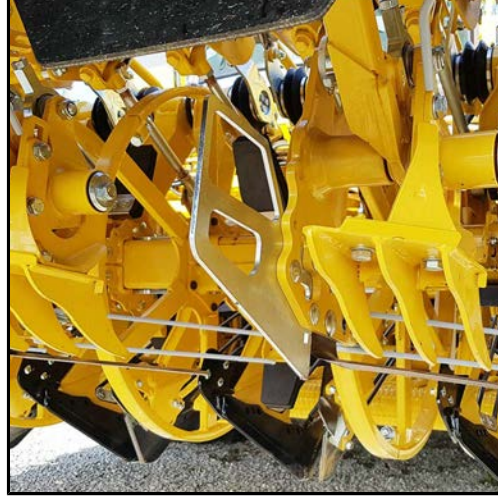
Ayar için lavman sacı 7 uçla donatılmıştır.

(1) = Ayar işareti 1

(4) = Ayar işareti 4

(7) = Ayar işareti 7

Temel ayar olarak orta ayar işareti (4) öngörülmektedir. "Uyuyan" pancarlarda, cılızlarda, kurularda, asılı yapraklarda lavman sacı daha düz (ayar işareti 4-7) ayarlanabilir. Bu bağlamda derin ayarlanmış lavman sacı nedeniyle lavman kovanının da bıçaktan daha derin olacağına dikkat edilmelidir. Sac, sadece derindeki pancarlar sonradan kesilebilecek kadar derin ayarlanmalıdır. Çok yaprak kütleli iyi pancar stoklarında lavman sacı daha iyi mal akışı için daha yüksek (ayar işareti 1-4) ayarlanabilir. Bu bağlamda başka bir şeye dikkat edilmesine gerek yoktur. Evrensel ayar olarak çeşitli testlerde "Ayar işareti 4" pozisyonu ortaya çıkmıştır. Ayrıca ayarlar ilk aşamada zorlu koşullar için öngörülmüştür.

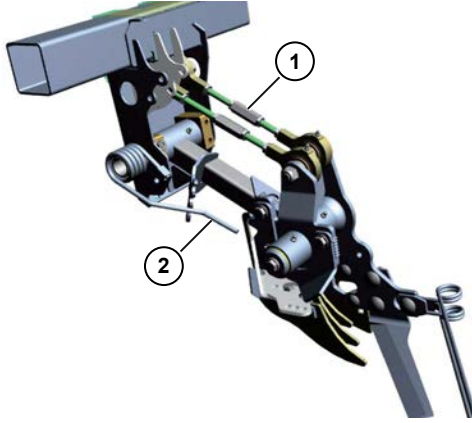


Lavman sacı serisi

6.13.8.5 Baş kesici yay yüklenmesi/kesim açısı (Micro-Topper 2)

Baş kesiciye monte edilmiş olan yayların (2) yerini değiştirerek baş kesici üzerine binen basınç değiştirilebilir. Bu işlem örneğin çok yumuşak zeminlerde gerekebilir. Yay basıncı çok yumuşak zeminlerde veya gevşek zeminlerde çok yüksekse, pancarlar baş kesici tarafından kesilmeden devrilebilir. Diğer bir taraftan çok yüksek mahsul çıkarma hızlarında, bıçağı optimum kesim pozisyonuna hemen getirebilmek için baş kesiciye daha fazla yük bindirmek gerekebilir.

Boşluklu pancar tarlalarında pancarlar yassı ve zeminden çok yüksek çıkıyorsa, baş kesiciye bindirilen basınç kesinlikle yüksek olmamalıdır, aksi takdirde baş kesici pancarları devirir. Bu pancarlar mahsul çıkarıcı tarafından toplanamaz. Dolayısıyla da pancar kaybı yaşanır.



Micro-Topper 2

Germe kilidi (1) döndürüldüğünde kesim açısı hafifçe değiştirilebilir.

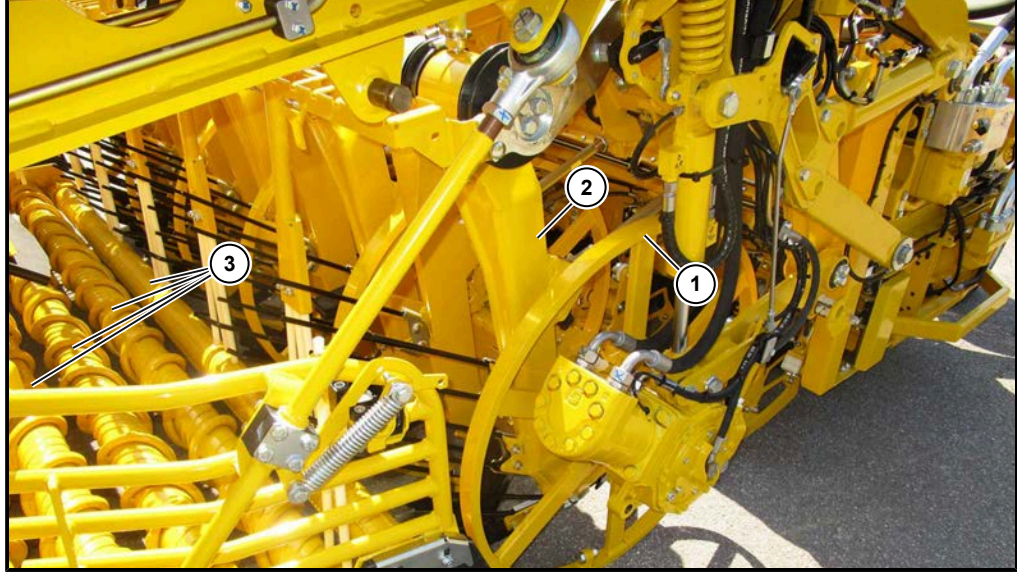
6.14

Tabla



Mahsul çıkarıcı grubu model 2017

Mahsul çıkarıcı grubu, iki adet alt yönlendirici ve bir üst yönlendiriciyle (bu nedenle "üç nokta" olarak da adlandırılır) birlikte bir bağlantı üçgeni üzerinden makinenin şasisine monte edilmiştir.



Resimde mahsul çıkarıcı grubunun daha iyi görülebilmesi için koruyucu tertibat olmadan gösterilmiştir

- (1) Duyarga silindiri/Duyagra tekeri
- (2) Söküm baltası gövdesi
- (3) Sökme tamburları

Tüm mahsul çıkarıcı grubu (titreşimli söküm baltası, kürek, duyarga silindiri, mahsul çıkarıcı silindirleri, didikleme silindiri) hidrolik tahrik edilir.

Tüm mahsul çıkarıcılar için şu geçerlidir:

Mahsul çıkarıcı silindirleri birden altıya kadar, sol ön mahsul çıkarıcı dişlisi tarafından tahrik edilir. Her iki kısa mahsul çıkarıcı silindiri, sağ arka mahsul çıkarıcı dişlisi tarafından tahrik edilir.

Her iki kısa mahsul çıkarıcı silindiri, sol ark mahsul çıkarıcı dişlisi tarafından tahrik edilir. Tüm mahsul çıkarıcılarda son mahsul çıkarıcı silindirinin dönme yönü sürücü koltuğundan değiştirilebilir. Bu şekilde bir didikleme silindiri etkisi oluşur. Daha iyi temizlik sağlanır.

Söküm baltalarının zemindeki (söküm baltası derinliği) çalışma derinliği (söküm baltası kirişi ayarı) ve mahsul çıkarıcı silindirlerinin zemine olan mesafesi (silindir hareketi yükseklik ayarı) sürücü koltuğundan rahatça ayarlanabilir.

Mahsul tahrik ile uzun mahsul çıkarıcı silindirleri arasındaki kuvvet aktarımı bir polyamid sokma bağlantı üzerinden gerçekleşir. Bu sokma bağlantı tüm mahsul çıkarıcı silindirlerinde silindir sol ucuna vidalanmıştır.

Özel donanım olarak mahsul çıkarıcı, standart silindirlerden daha büyük çaplara sahip olan mahsul çıkarıcı silindirleriyle donatılabilir. Bu şekilde küçük pancarlarda pancar kayıpları geniş ölçüde önlenir. Ancak aynı zamanda da mahsul çıkarıcıdaki toprak ayrışması da önlenir.

Duyarga silindiri söküm baltasını ayarlanan derinliğe getirir ve aynı zamanda da mecburi çekimle (her pancar sırasında üç stabil lastik kürek) şeker pancarlarının baltadan mahsul çıkarıcı silindirlerine akışını destekler.

Duyarga silindiri iki taraftan da hidrolik tahrik edilir. Duyarga silindirinin devir sayısı sürüş hızına bağlıdır, ancak sürücü tarafından değiştirilebilir.

6.14.1 Demir tekerleğin devir sayısını ayarlama



Demir tekerleklerin devir sayısı

Bunun için R-Select ile bu fonksiyonu seçin. Kullanma elemanındaki + tuşuna veya - tuşuna basarak duyarga silindirin devir sayısını sürüş hızına göre değiştirmek mümkündür.

+ Tuş =Duyarga silindiri daha hızlı

- Tuş = Duyarga silindiri daha yavaş



Kademe 10'a gelindikten sonra + tuş bırakılır ve daha sonra da en az üç saniye boyunca basılı tutulursa "maks." seviyesine ulaşılmıştır. "Maks." seviyesi, hidrolik tahrikin en yüksek hızına ulaşır.

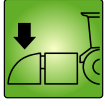
"DUR" seviyesinde duyagra silindiri tahrik olmadan zeminde serbest hareket eder

1-10 kademelerinde duyarga silindiri zemin üzerinde her zaman makinenin sürüş hızından daha yüksek bir hızda çalışır.


Yoklama tekerleklerindeki aşınmayı mümkün olduğunca azaltabilmek için duyarga silindiri kademesi her zaman mümkün olduğunca düşük seçilmelidir. (Öneri: Kademe 1 genellikle yeterlidir.)

Mahsül çıkarma işleminde en düşük duyarga silindiri kademesinde bile duyagra silindirin hızı en az 3 km/saattir.

6.14.2 Derinlik yönlendirmesi



Mahsul çıkarıcı grubu üzerinde duyarga silindirinde yedi yoklama tekerleği bulunur. Adından da anlaşılacağı gibi bu tekerlekle kesinlikle mahsul çıkarıcıyı taşımamalı, sadece zemini hafifçe yoklamalıdır. Bu nedenle de mahsul çıkarıcı grubu, şasi ile mahsul çıkarıcı ana çerçevesi arasında bulunan iki üç nokta silindiri tarafından geniş ölçüde taşınır. Bu iki silindir elektronik ayarlı bir valf bloğundan kumanda edilir.

Derinlik yönlendirmesi duyagra silindiri zemine değdiği anda otomatik olarak etkinleşir. R-Touch'ta  sembolü görünür. Makine, mahsul çıkarma sırasında durursa otomatik çalışmayı açar. Makine tekrar çalışmaya başladığı anda otomatik derinlik yönlendirmesi çalışmayı tekrar üstlenir.

Hektar sayacı mahsul çıkarılmış yüzeyi derinlik yönlendirmesi etkinse kaydeder.

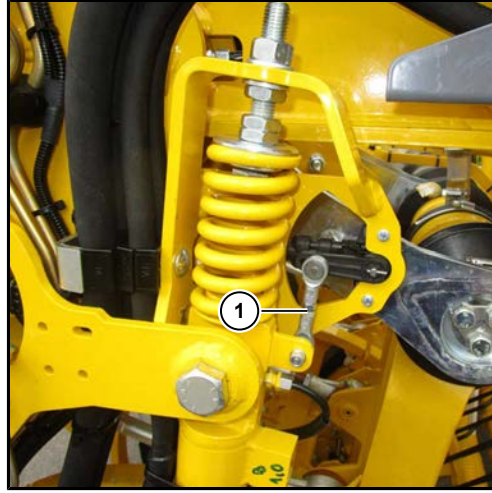


"Temel ayarlar" menüsü, "Tabla" alt menüsü, "derinlik yönlendirmesi kademesi" satırında ayar hassasiyeti 10 kademe ayarlanabilir.

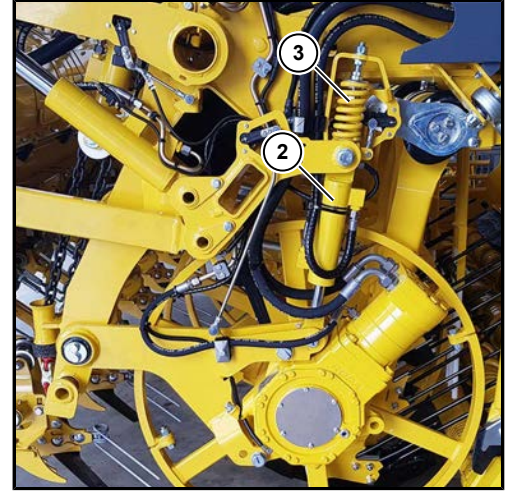


Üç nokta yukarı kaldırıldığında R-Touch'ta yandaki iki ikaz sinyalinden biri görünürse, duyarga silindiri tamamen aşağı sarkıtılamaz. Bunun nedeni duyarga silindir süspansiyonunda yabancı cisimler bulunmasıdır.





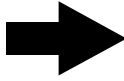
(1) Hiç bir zaman değiştirmeyin!



(2) Silindir hareket hızı yükseklik ayarı

(3) Basınç yayı

BILGI



Mahsul çıkarıcı grubundaki potansiyometre kollarının (1) uzunluğu ayarlanırsa, elektronik yanlış sinyaller alır ve dolayısıyla da artık çalışmaz.

Bu milin yanında solda ve sağda mahsul çıkarıcı grubunun her iki yanında bir basınç yayı (3) bulunuyor ve bununla duyurga silindirine ek yük bindirmek mümkündür. Gerektiği takdirde örn. çok ıslak zeminlerde bu yay basıncı sıfıra kadar indirilebilir (kontra somunu geri çevirin).

6.14.3 Mahsul çıkarma derinliğini ayarlama

Birçok kere belirtildiği gibi ROPA bu tür çalışmalarda genel olarak geçerli bir öneri veremiyor. Sürücünün deneyimi ve tarım bilgisi mahsul çıkarma sonuçları için çok önemlidir, çünkü makine ayarı özellikle de yerel şartlara bağlıdır.

Mahsul çıkarma derinliği, şeker pancarları topraktan zarar görmeden çıkarılabilecek şekilde ayarlanmalıdır. Mahsul çıkarıcı silindirleri üzerinde alt taraftan koparılmış şeker pancarı gördüğünüz an, söküm baltası derinliğinin ilgili sırası daha fazla alçaltılmalıdır (daha derin çıkarma).

Çok gevşek ve elekten iyi geçirilebilen zeminlerde, mahsulleri mutlaka gerektiğinden daha derinden çıkarmalısınız. Bu sayede pancarlar daha iyi korunarak işlem görür, çünkü yıldız temizleyicisinde hala yeterli miktar toprak bulunur. Bu toprak belli bir sönümlenme etkisi sağlar ve pancarların zarar görmesini önlemeye yardımcı olur.

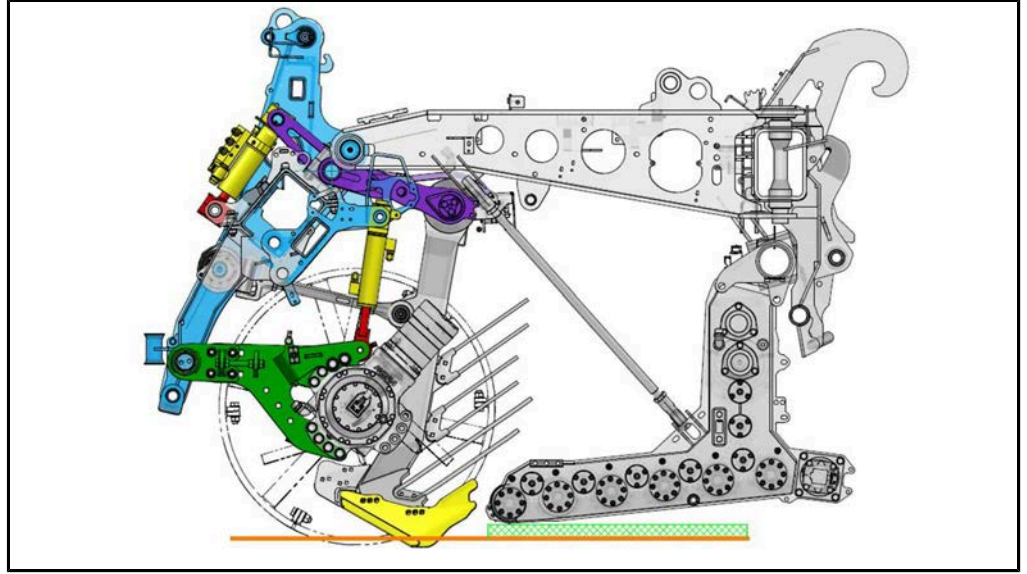
Çok yapışkan zeminlerde mahsul çıkarma derinliği mümkün olduğunca düşük olmalıdır. Bu şekilde temizleme elemanlarına zaten bol miktarda var olan toprağın bindirdiği yük azaltılmış olur. Bu durumda mahsul çıkarma derinliğinin çok fazla olması, pancarlardaki kirlerin fazla olmasını ve makinedeki nüfuzun da az olmasına neden olabilir.

Mahsul çıkarma derinliği farklı yerlerde ayarlanabilir:

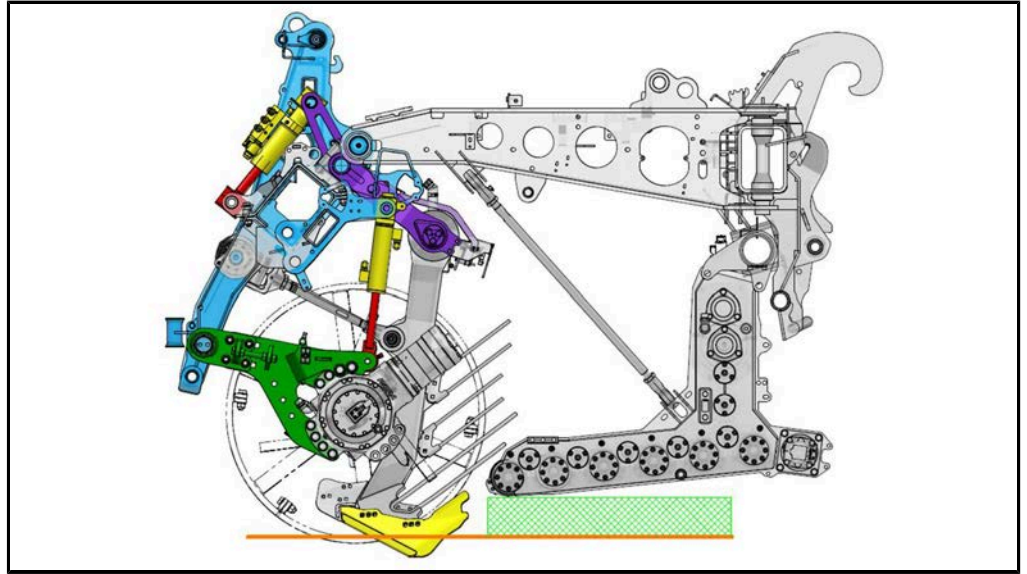
- Silindir yüksekliğini ayarlama
- Söküm baltası derinliğini ayarlayın, koşullara göre sıraları genel mahsul çıkarma derinliğinden farklı uyarlayın (zemin engebelerinde vb.)



6.14.4 Silindir yüksekliğini ayarlama



Silindir hareketi derin



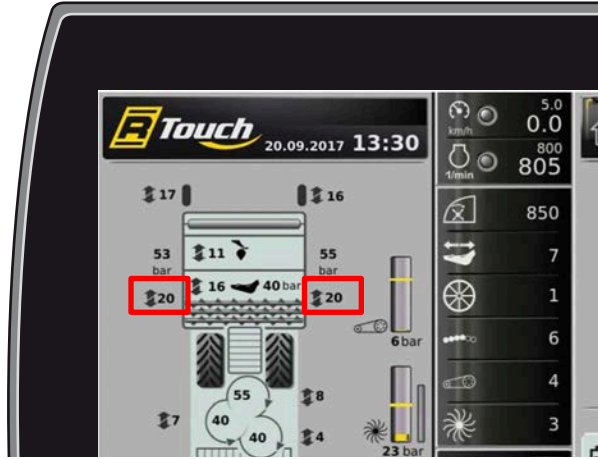
Silindir hareketi yüksek



Silindir hareketi yüksekliğinin doğru ayarlanması iki görevi yerine getirir:

- Optimum pancar akışı sağlama. Silindir vitesini mümkün olduğunca tarla üzerinden yüksekte geçirmenizi öneriyoruz. Mahsul çıkarma sırasında mahsul çıkarıcı sökülme baltasından birinci mahsul çıkarıcı silindiri üzerinden gerçekleşen pancar akışı tıkanıp an maksimum yükseklik aşılmış demektir.
- Mahsul çıkarıcı silindirlerini doğru yükseklikte yönlendirme. Farklı sertlikteki zeminlerde duyarga silindirinin yüksekliği ayarlanarak, duyarga silindirinin zemine farklı derinlikte batması dengelenebilir. Mahsul çıkarıcı silindirleri her zaman mümkün olduğunca tarla zemini üzerinden aynı yükseklikte yönlendirilmelidir ki bu, farklı derinliklerde zemine alan duyarga silindirlerinde mümkün değildir.

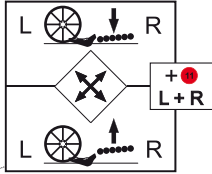
Silindir hareketi yüksekliği R-Touch'ta gösterilir.



Silindir hareketi yükseklik ayarı, Joystick'teki yıldız tuşunun (5) diyagonal yönde kaydırılmasıyla gerçekleşir.

Yıldız tuşa sadece kısaca dokunulursa ayar işlemi kademe kademe bir yukarı veya bir aşağı gerçekleşir.

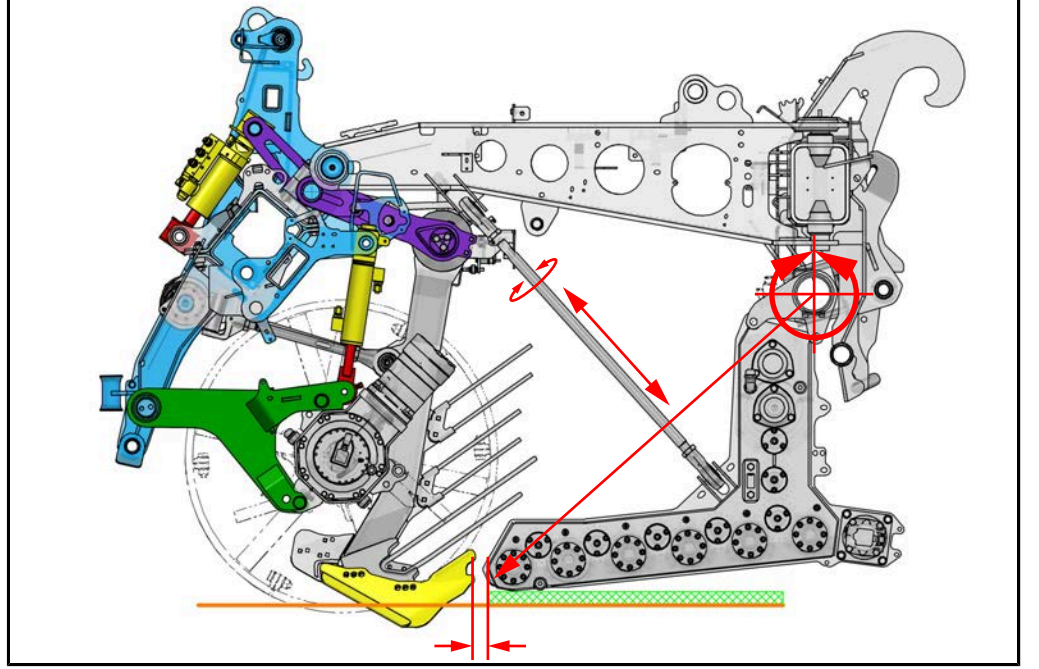
Birkaç kademe üzerinden doğrudan ayar yapmak için yıldız tulu gereken konuma getirilebilir ve istenen ayar elde edilene kadar bu pozisyonda tutulabilir.



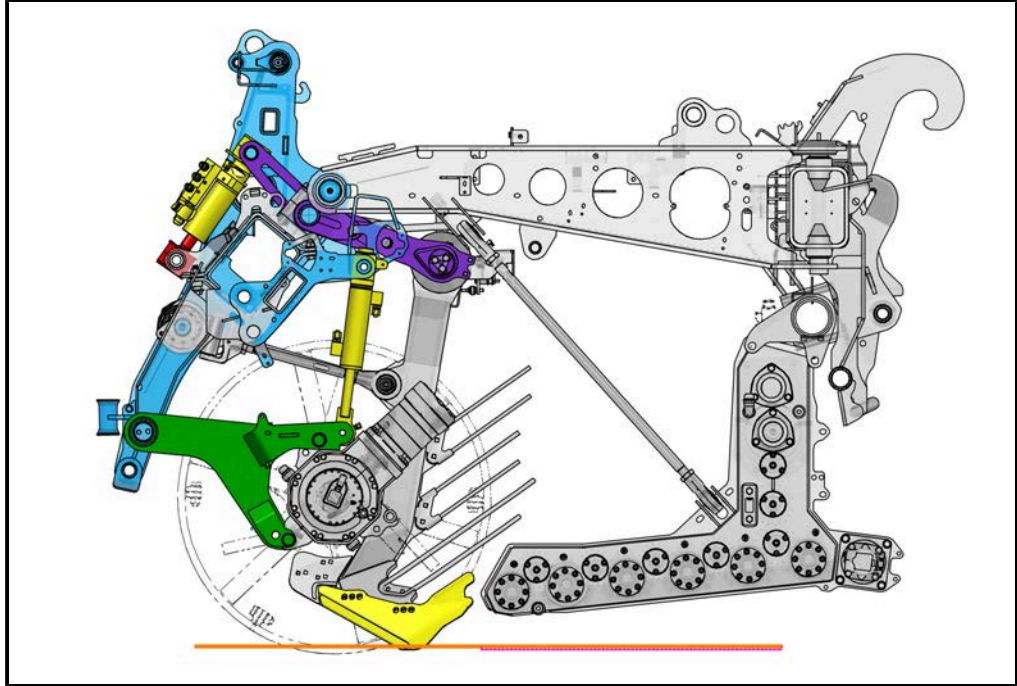
Yıldız tuş (5) şu çift fonksiyona sahiptir: Yıldız tuşla (5) aynı anda çok fonksiyonlu düğmeye de (11) basılırsa, söküm ruloların hareket yüksekliği iki tarafta da aynı anda ve yıldız tuşu hangi tarafa hareket ettirdiğinize bakmadan kaydırılır.



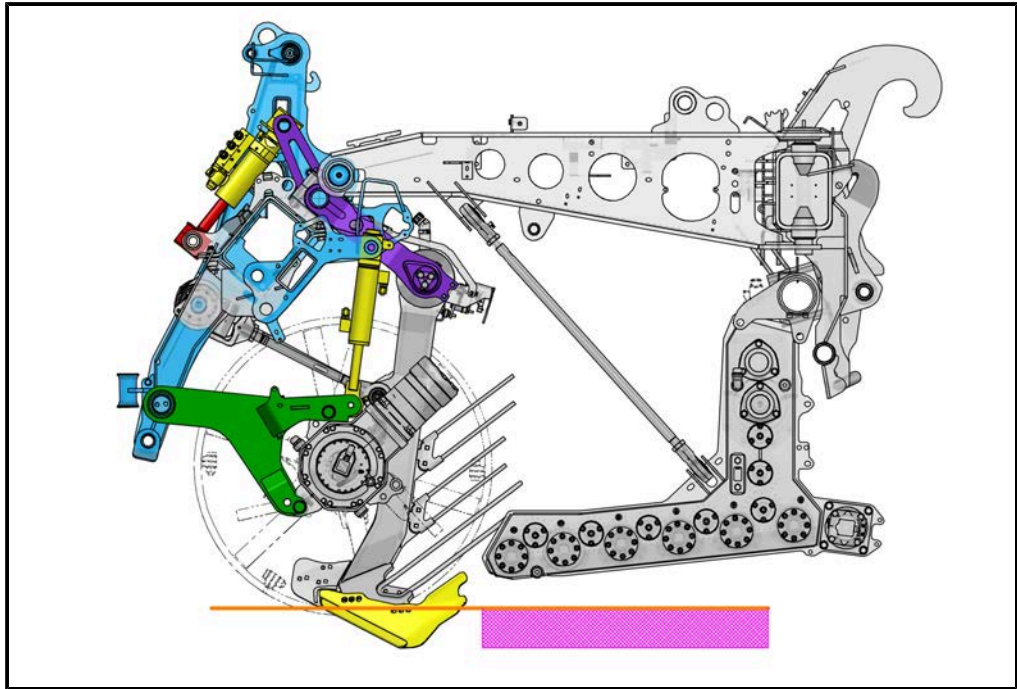
İlk mahsul çıkarıcı silindirinden söküm baltasına olan mesafe silindir hareketinin ayar mli kısa döndürülerek (söküm baltasına olan mesafeyi, azaltma) veya uzun döndürülerek (söküm baltasına olan mesafeyi artırma) çok hızlı bir şekilde hafifçe ayarlanabilir. Bu değişiklikten sonra boğaz bandı yönlendicisinin son mahsul çıkarıcı silindiriyle mesafesi kontrol edilmelidir ve bu da birlikte değiştiği için gerekirse ayarlanmalıdır.



6.14.5 Söküm baltası derinliğini ayarlama



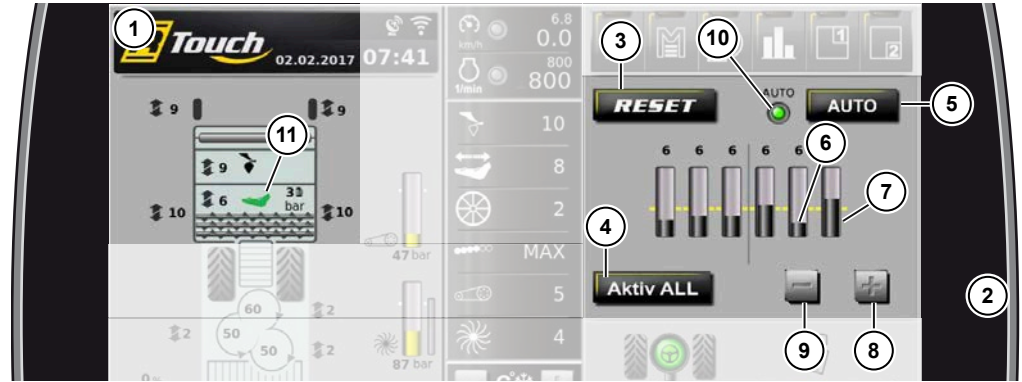
Söküm baltası derinliği düz



Söküm baltası derinliği derin

Söküm baltası derinliğinin kaydırılmasıyla birlikte söküm baltalarının birinci mahsul çıkarıcı silindirine göre yüksekliği ayarlanır. Bu ayardan söküm baltasının tarlaya sokulduğu derinlik belirlenir.

Genel bakış



- (1) Mahsul çıkarıcı/ön hazırlayıcı gösterge bölümü
- (2) Tek sıralı ayar gösterge alanı
- (3) "RESET" alanı
Söküm baltası deriniği tüm sıraların son ortak söküm baltası derinliğine ayarlanır
- (4) "HEPSİ etkin" alanı
Tüm sıraları etkinleştirmek için
- (5) "OTOMATİK" alanı (opsiyonel)
Otomatik söküm baltası derinliğinin kaydırılmasını açma veya kapatma
- (6) Otomatik söküm baltası derinliğini kaydırma fabrika değeri 6'dan aşağı düzeltildi. Örn dar sürüş yolu
- (7) Otomatik söküm baltası derinliğini kaydırma fabrika değeri 6'dan yukarı düzeltildi
- (8) Söküm baltası derinliğini daha düz olarak koyma
- (9) Söküm baltası derinliğini daha derin koyma
- (10) Otomatik söküm baltası derinliği kaydırma göstergesi açık (yeşil), kapalı (gri) (bkz. Sayfa 264)
- (11) Otomatik söküm baltası derinliği kaydırma göstergesi, etkin (yeşil söküm baltası), etkin değil (gri söküm baltası) (bkz. Sayfa 264)



Tüm sıraların söküm baltasını senkron ayarlayın

Kaydırma işlemi Joystick'teki (12) ve (13) tuşlarıyla gerçekleşir.

(12) Tüm söküm baltası gövdelerini yukarı ayarlayın (düz söküm)

(13) Tüm söküm baltası gövdelerini aşağı ayarlayın (derin söküm)

Tüm sıralar aynı söküm baltası derinliği ile söktüğü sürece söküm derinliği, mahsul çıkarıcı/ön hazırlayıcının gösterge alanında gösterilir. Münferit sıraların farklı söküm baltası derinlikleri sadece tek sıralı ayar gösterge alanında gösterilir. Münferit sıraların farklı söküm baltası derinliklerinde söküm baltası derinlik göstergesi mahsul çıkarıcı/ön hazırlayıcının gösterge alanında gizlenir. Senkron söküm baltası derinlik ayarında tüm sıraların farklı yükseklik durumları korunur.



Mahsul çıkarıcı/ön hazırlayıcı gösterge bölümü



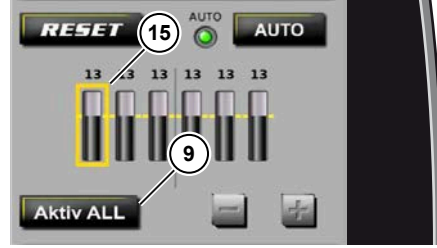
Tek sıralı ayar gösterge alanı



Münferit sıraların söküm baltası derinliği modunu değiştirme

(11) çok fonksiyonlu tuşuna basılı tutun ve aynı zamanda Mini-Joystick'i (1) sola/sağa itin. Bununla istediğiniz sırayı (15) seçin.

Alçak mahsül çıkarma (12) ya da derin mahsül çıkarma (13) tuşu ile seçilen sıranın söküm baltası derinliğini değiştirin.



Tek sıralı ayar modundan çıkma:

- Joystick'teki (12) ve (13) tuşlarına aynı anda basılır
- "HEPSİ etkin" (9) alanına dokunulur
- 5 saniye boyunca herhangi bir değişiklik yapılmaz

Sıraların değişimi tekrar senkron yapılır. Tüm sıraların yükseklik oranı korunur.

Tüm sıraları aynı söküm baltası derinliği için ayarlama

- üç noktayı kaldırarak **VE** başka bir yönlendirme türü etkinleştirerek. Böylece üç noktayı her zaman kaldırabilir ve söküm baltası derinliği değişmeden birkaç metre geri sürebilirsiniz.
- "RESET" (3) alanına tıklayarak.

Söküm baltası derinliği tüm sıraların son ortak söküm baltası derinliğine ayarlanır.

Otomatik söküm baltası ayarını etkinleştirme modu (opsiyonel)

"Otomatik söküm baltası ayarı" fonksiyonu opsiyoneldir. Bu fonksiyon mevcutsa "AUTO" alanı (5) gösterilir, aksi takdirde gösterilmez.



otomatik söküm baltası ayarı ile



otomatik söküm baltası ayarı olmadan

Çalışma genişliği içindeki zemin engebelerini dengelemek için münferit sıraların söküm baltası derinliği otomatik olarak ayarlanabilir. Her kafa kesiciye söküm baltası derinliğinin ayarlanması için sinyal veren bir açıcı verici (16) monte edilmiştir.



R-Touch'un yanında uyarı sembolü belirirse kafa kesici tamamen aşağı sarkıtılamaz. Bunun nedeni genellikle kafa kesici bıçakları alanında yabancı cisim olmasıdır.



Otomatik söküm baltası derinlik ayarını çalıştırmak için "OTOMATİK" (5) alanına tıklayın. LED (4) R-Touch'ta yeşil yanar. Otomatik söküm baltası derinliği kaydırma açık fakat henüz etkin değil.

Otomatik söküm baltası derinliği kaydırma açık, üç nokta aşağıda ve derinlik yönlendirmesi etkin olduğunda kafa kesici değerlendirmesi başlar. Kısa süre sonra söküm baltası (11) mahsul çıkarıcı/ön hazırlayıcının gösterge alanında yeşil renk alır, otomatik söküm baltası derinliği kaydırma etkindir, söküm baltası derinliği otomatik uyarlanır.

Otomatik söküm baltası ayar hassasiyetini ayarlama



"Temel ayarlar" menüsü, "Tabla" alt menüsü, "tek sıra otomatığı kademesi" satırında ayarlama 10 kademe de ayarlanabilir.

- 1 = Söküm baltası derinliği 1'de kafa kesicilerde büyük yükseklik farkında adım ayarlanmalıdır
- 5 = Söküm baltası derinliği 1'de kafa kesicilerde orta yükseklik farkında adım ayarlanmalıdır (bu talimat değeridir)
- 10 = Söküm baltası derinliği 1'de kafa kesicilerde küçük yükseklik farkında adım ayarlanmalıdır

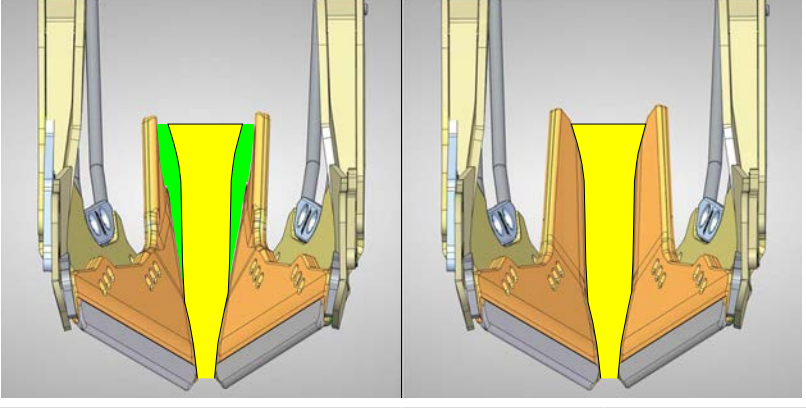
BILGI

➔ Baş kesici taşıyıcı borusunun kaydırılması otomatik söküm baltası derinliği kaydırma etki etmez, bunu için kafa kesicilerin karşılıklı yükseklik farkı belirleyicidir.

6.14.6 Söküm balataları

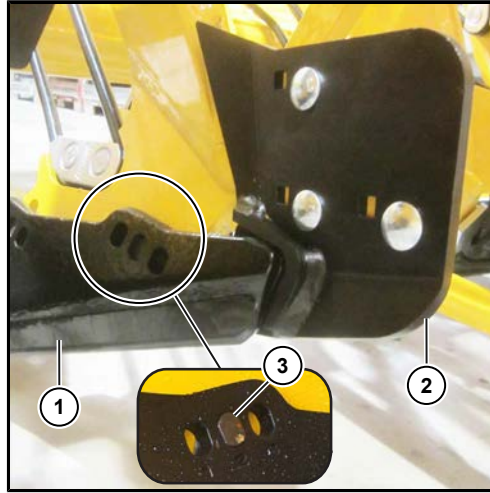
Mahsul çıkarıcı söküm balatlarıyla tarla zemini kırılır ve şeker pancarları topraktan alınır. Her söküm balatası iki cıvata ile söküm balatası tutucusuna sabitlenmiştir. Normalde söküm balataları (1) alttaki delikten (5) söküm balatası tutucusuna sabitlenir.

Farklı zemin durumları için ROPA "açık" ve "kapalı" söküm balataları sunmaktadır. Bunlar Widia (sert metal) donatımı ile ya da olmadan temin edilebilir. Açık modeli zor, yapışkan zeminlerde ve büyük şeker pancarları için öneririz. Kumlu zeminlerde ve küçük şeker pancarlarında kapalı modeli öneririz. En iyi söküm sonucunun nasıl olacağı sadece uygulama denemelerinde kesin olarak belirlenebilir.

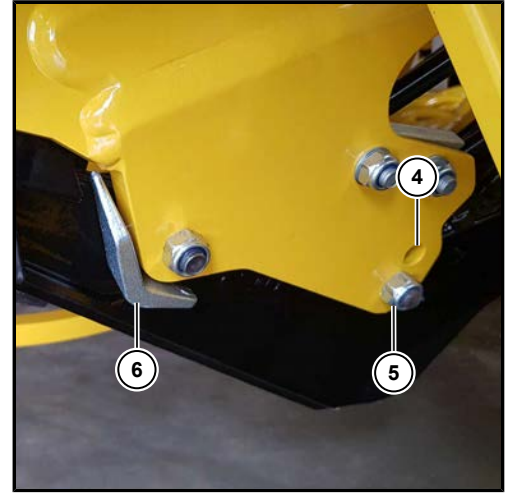
	Açık model (standart)	Açık model (Widia ile)	Kapalı model (standart)	Kapalı model (Widia ile)
	ROPA ür.no.			
Sağ söküm balatası	207019810	207019800	207020010	207020000
Sol söküm balatası	207019910	207019900	207020110	207020100
				

Söküm balatası mesafesini ayarlamak için orijinal ROPA söküm balataları seçime bağlı olarak Unibolt cıvataları (3) ile üç farklı deliğe sabitlenebilir. Genellikle numarası 2 olan orta delik en uygundur. Söküm balatasını delik 2 veya 3'e sabitlemek için balta uzatmaları (2) ROPA Ürün Nu. 120699002 veya 120699102 uygun olarak birlikte ayarlanmalıdır. Söküm balatası 1. deliğe sabitlenmişse başka herhangi bir balta uzatması kullanılmaz. Balta uzantıları ile söküm balatası arasındaki mesafe olabildiğince küçük ayarlanmalıdır.

Bu noktada genel bir tavsiye verilemiyor.



- (1) Söküm baltası
(2) Balta uzantısı
(3) Unibolt civata



- (4) üst delik
(5) alt delik
(6) Aşınma açısı

DIKKAT



Makine hasarı tehlikesi.

Ön balta civatası ile bir ek aşınma açısı (6) sabitlenir. Bu gönye söküm baltası tutucusuna aşınmaya karşı korur, özellikle de çok derin mahsuller çıkarılırken ve kısmen aşınmış söküm baltalarında.

- Aşınan söküm baltalarını derhal değiştirin.

6.14.7 Titreşimli sökülme baltası devir sayısını ayarlama

Genellikle sökülme baltalarını mahsul çıkarma sırasında bir titreşim hareketine geçirmek mantıklıdır. Bu titreşim hareketi, hidrolik tahrikli bir eksantrik milinde gerçekleşir.



Titreşimli sökülme baltası devir sayısı

Bunun için R-Select ile bu fonksiyonu seçin.

+ Tuş = Titreşimli sökülme baltası devir sayısını yükselt

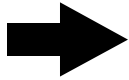
- Tuş = Titreşimli sökülme baltası devir sayısını azalt



Kademe 1'e ulaşıldığında - tuşu bırakıldıktan ve daha sonra birkaç saniye boyunca basılı tutulduktan sonra titreşim hareketi tamamen kapatılabilir.

Derinlik yönlendirmesi kapalı olduğunda, titreşim hareketi de durur. Derinlik yönlendirmesi tekrar çalıştığında devreye girer.

BILGI




Sökülme baltasını temizleme fonksiyonu:

Sökülme baltası temizliği makine tahriki kapalıyken de çalışır.

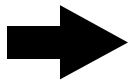
Seçenek 1:

+ ve - tuşuna aynı anda basın ve basılı tutun, titreşimli balta tahriki maksimum devirde çalışır.

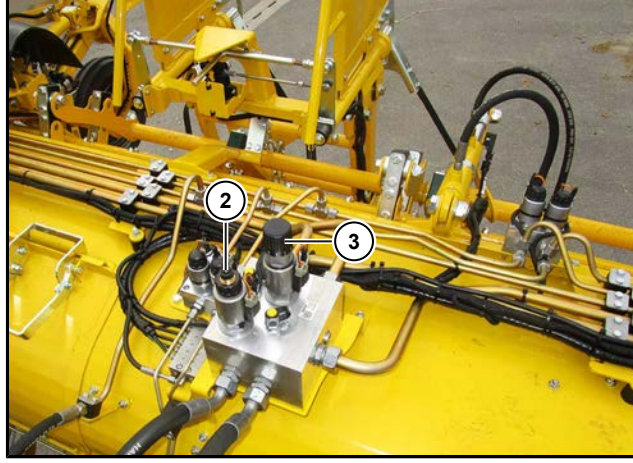
Seçenek 2:

 tuşuna basın ve basılı tutun, titreşimli balta tahriki maksimum devirde çalışır.

BILGI

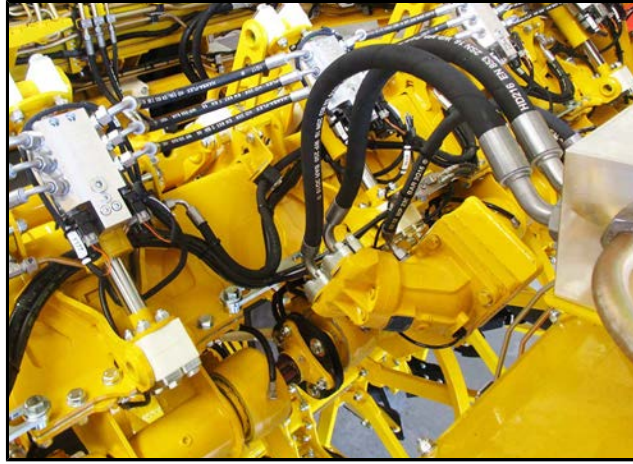


Aşınmayı mümkün olduğunca düşük bir seviyede tutabilmek için mümkün olduğunca düşük titreşimli balta devir sayısı ayarlanmalıdır.



- (2) Acil pinli söküm baltası devir sayılı miktar ayarlayıcı (sadece RBS* ve RAS'da)
(3) El çarkı yaprak savurucu devir sayısı acil ayarı (sadece RBS* ve RAS'da)

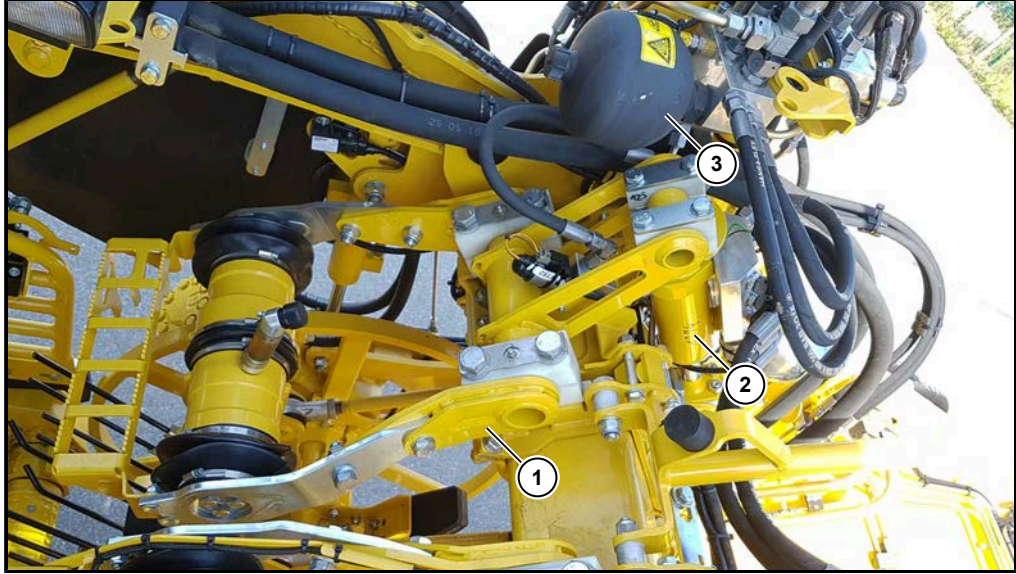
Miktar ayarlayıcı acil pin üzerinden değiştirilebilir.



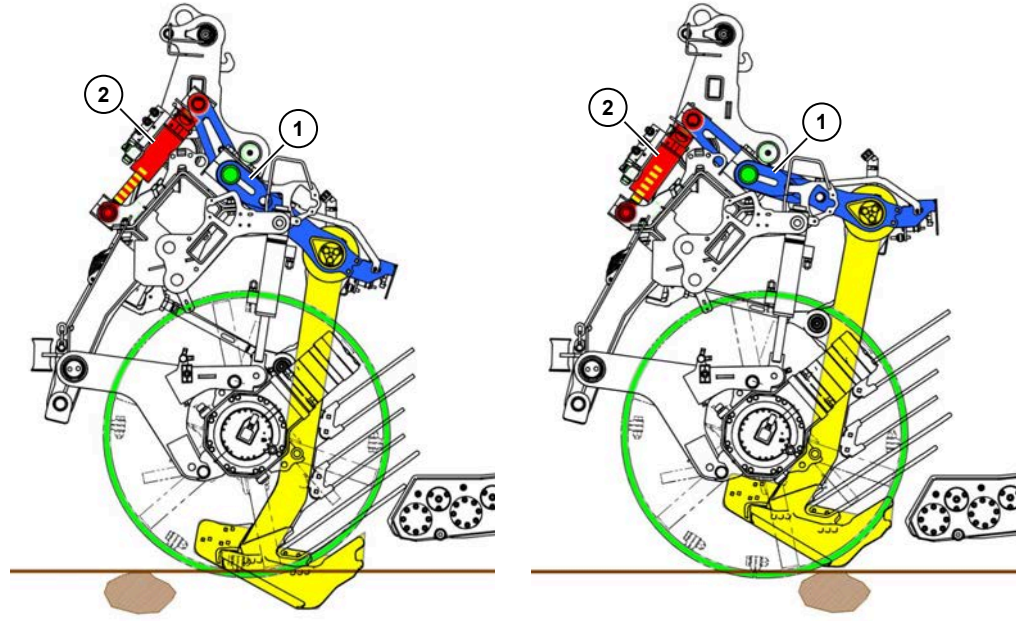
Resimde titreşimli balta tahriki görülmektedir

6.14.8 Taş koruması

Her bir söküm baltası devrilebilen bir çerçeve (1) üzerinden hareketli şekilde asılmıştır. Söküm baltası söküm baltası derinliği kaydırma (2) silindiri tarafından ayarlanan söküm derinliğinde tutulur. Söküm baltası zeminde bir taşla çarptığı an söküm baltası yukarı kaçabilir ve bu şekilde engelleri aşabilir. Bu sırada hidrolik yağı söküm baltası derinliği kaydırma silindirinden basınç akümülatörüne (3) sıkıştırılır. Engel aşılır aşılmaz basınç haznesindeki yağ söküm baltasını tekrar toprağa bastırır.



- (1) Devirme çerçeve
- (2) Söküm baltası derinliği kaydırma silindiri
- (3) Basınç akümülatörü

**DIKKAT**

Mahsul çıkarıcıda materyal hasarı tehlikesi.

- Söküm sırasında silindirler söküm baltası derinliği kaydırma için dikkate alınmalıdır.
- Bu silindirler sert taşsız zeminde sık sık hareket ederse, taş emniyetinin basıncı artırılmalıdır.

6.14.9 Taş koruma basıncını ayarlama



Taş koruma basıncı

Bunun için R-Select ile bu fonksiyonu seçin.

+ Tuş = Taş emniyeti basıncı daha yüksek

- Tuş = Taş emniyeti basıncı daha düşük

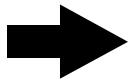


R-Touch'taki gösterge, taş emniyetinin hangi basınçta gerildiğini gösteriyor. Yakl. 30 bar önerilir, çok sert zeminlerde maks. 50 bar. Bu değer aşılmamalıdır, aksi takdirde mahsul çıkarıcı grubunda hasar meydana gelebilir.



Olası bir basınç kabında söküm sırasında taş koruma basıncı sürücü bir şey yapmadan otomatik olarak ayarlanır.

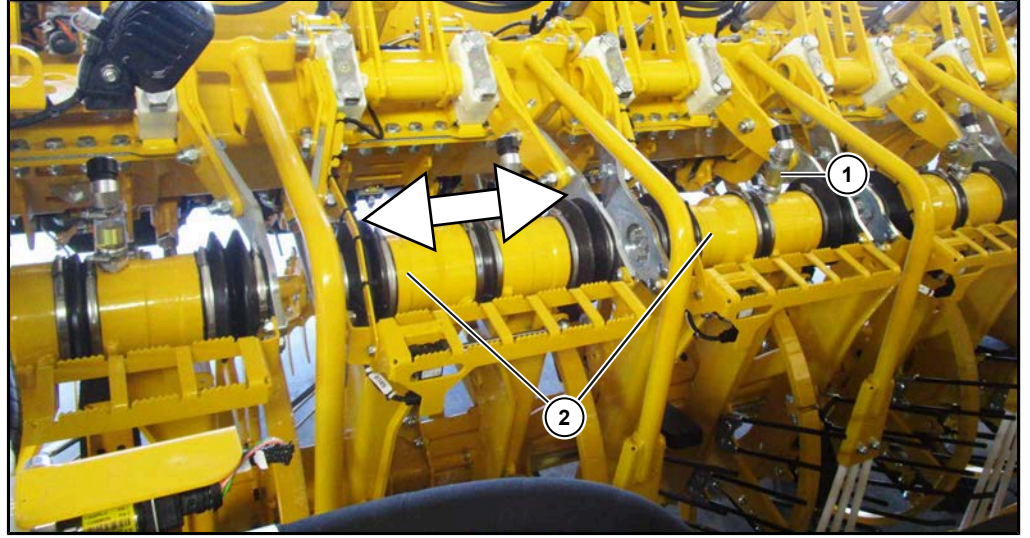
BILGI



Taş koruma basıncının tamamen boşaltılması için basınç önce asgari basınca (yakl. 30 bar) indirilmelidir. Asgari basınca ulaşıldığında - tuşu bırakılırsa ve sonra birkaç saniye basılırsa, taş koruma basıncı tamamen boşalır. Değer R-Touch'da „0 bar“ olarak gösterilir.

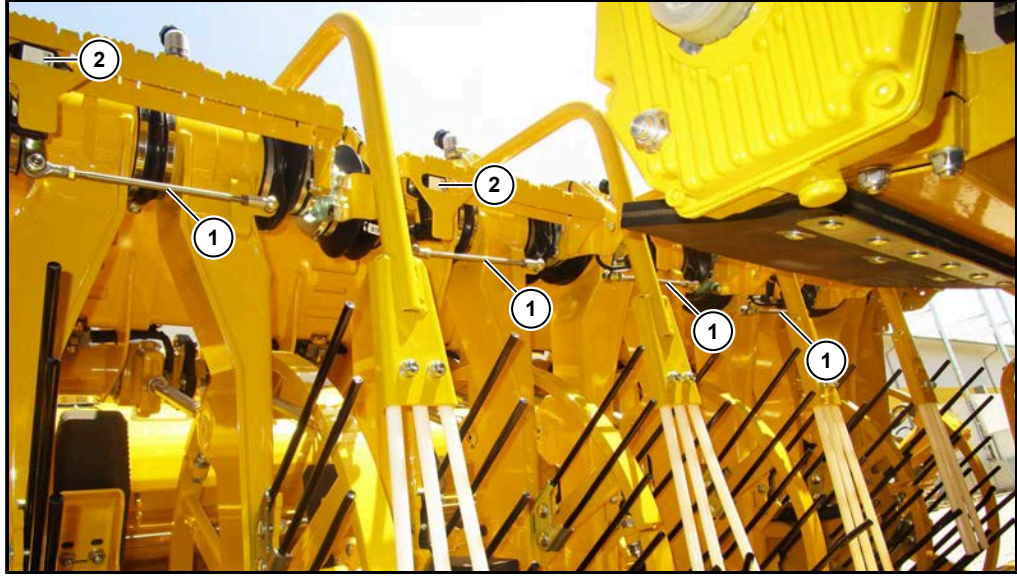
6.14.10 Söküm baltası gövde kılavuzu (lineer kılavuz)

Söküm baltalarının her biri merkezi bir mil üzerine, tek tek lineer kayabilecek şekilde yerleştirilmiştir. Kayma mesafesi 70mm'yi bulabilir. Bu mesafe, söküm baltalarını pan-car sıralarına en iyi şekilde adapte edebilmek için gereklidir. Tüm balta gövdesi kılavuzu bir yap dolgusuna sahiptir. Her balta gövdesi üzerinde şeffaf bir yağ seviyesi göstergesi (1) bulunuyor. Mahsul çıkarma sırasında bu yağ seviyesi göstergesinin her zaman yağ ile dolu olmasına dikkat edin. Yağ seviyesi göstergesinde yağ göremiyorsanız buna yağ ekleyin.



- (1) Yağ seviyesi göstergesi
- (2) Lineer kılavuz

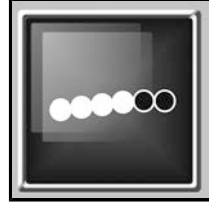
6.14.11 Söküm baltalarının yönlendirmesi



- (1) Söküm baltası yönlendirme kolları
- (2) Söküm baltası yönlendirme sensörü

Kol tertibatları (1) ve sensörler (2) tüm balta gövdelerinin lineer kılavuzlarının tam konumunu tespit eder (en dış sa/soldaki hariç). Makinenin ön aksı genellikle otomatik kumandadan, sensörlerin balta gövdesi pozisyonundan dolayı bilgisayara ilettiği sinyal yardımıyla yönlendirilebilir (söküm baltası yönlendirmesi). Detaylı açıklamayı „Direksiyon“ bölümünde bulabilirsiniz (bkz. Sayfa 210).

6.14.12 Mahsul çıkarıcı silindirlerinin devir sayısını ayarlama



Sökme tamburu devir sayısı

Bir - altı mahsul çıkarıcı silindirlerinin devir sayısı on kademedede ayarlanabilir. Bunun için R-Select ile bu fonksiyonu seçin.

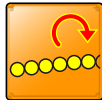
+ Tuş = Mahsul çıkarıcı silindiri devir sayısını artır


- Tuş = Mahsul çıkarıcı silindiri devir sayısını azalt



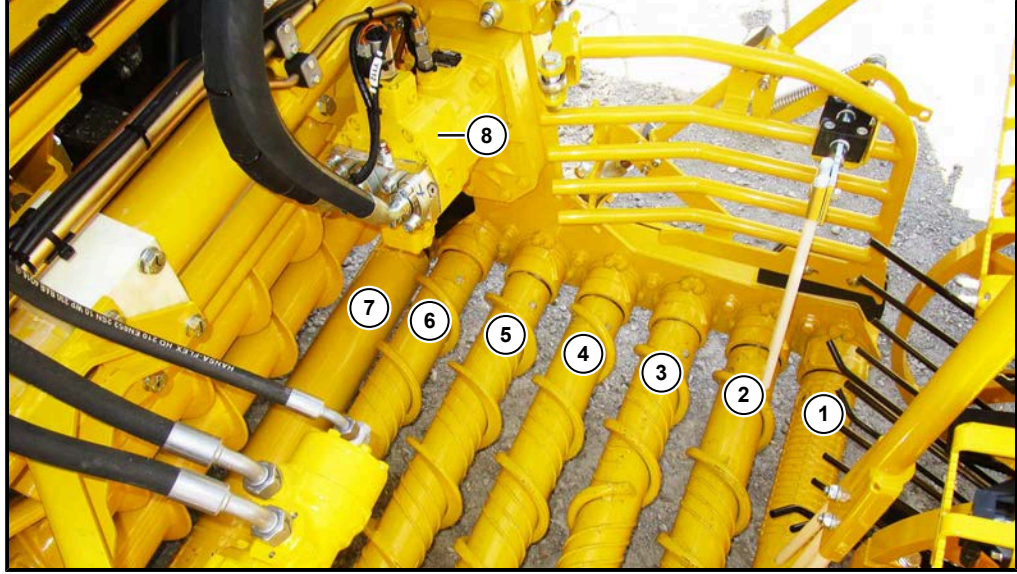
Kademe 10'a gelindikten sonra + tuş bırakılır ve daha sonra da en az üç saniye boyunca basılı tutulursa „maks.“ seviyesine ulaşılmıştır. "Maks." seviyesi, hidrolik tahrikin en yüksek hızına ulaşır.

Mahsul çıkarıcı silindirlerini tamamen durdurmak için hız önce kademe 1'e düşürülmelidir. Bu kademeye ulaşıldığında - tuşu bırakılırsa ve daha sonra bir saniye basılı tutulursa mahsul çıkarıcı silindirleri durur. R-Touch'ta „STOP“ kademesi gösterilir. 7. mahsul çıkarıcı silindirlerinin devir sayısı sürücü tarafından ayarlanamaz. Bu sadece ön hazırlayıcı milinin devir sayısına bağlıdır.



Mahsul çıkarıcı silindirlerinin hidrolik tahrikindeki basınç sürekli denetlenir. Basınç sınırının aşılması halinde uyarı sembolü  yanıp söner. Aynı zamanda da bir ikaz tonu duyulur.


1-6 sökme tamburlarının tahriki değişken yutma hacimli hidrolik motoruyla donatılmıştır. Tahrik, yüksek ayarlanmış sökme tamburu devir sayısında zor hareket edecek olursa hidrolik motoru devir sayısını otomatik olarak mevcut olan maksimum tahrik gücüne uyarlar.



- (1) Mahsul ıkarıcı silindiri 1
- (2) Mahsul ıkarıcı silindiri 2
- (3) Mahsul ıkarıcı silindiri 3
- (4) Mahsul ıkarıcı silindiri 4
- (5) Mahsul ıkarıcı silindiri 5
- (6) Mahsul ıkarıcı silindiri 6
- (7) Mahsul ıkarıcı silindiri 7
- (8) Mahsül ıkarıcı silindiri 1-6 hidrolik motor

6.14.13 Mahsul çıkarıcı silindirlerini tersine çevirme



Mahsul çıkarıcı silindirleri bir - altı bir yabancı cisim tarafından bloke edilirse bu durumda R-Touch'ta şu ikaz sinyaliyle gösterilir: . Buna ek olarak bir ikaz tonu duyulur. Bu esnada mahsul çıkarıcı ana tahriki ve sürüş tahriki otomatik durur. Bu tür bir blokajı kaldırmak için III tuş alanında (30) „Mahsul çıkarıcı ana tahrikini tersine çevir” tuşuna basın.



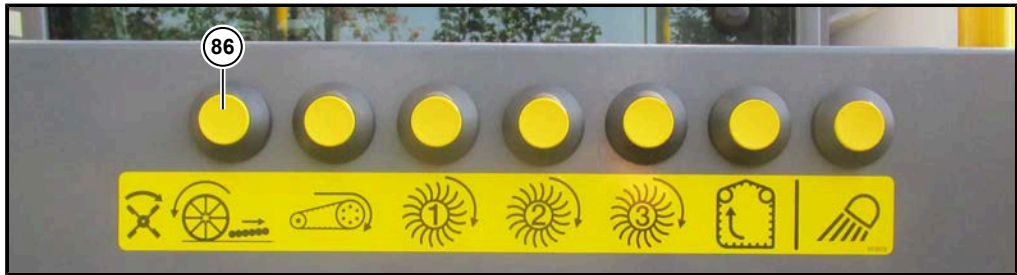
Bu tuşa basıldığı sürece ön hazırlayıcı mili, yaprak salyangozu, kürek ve mahsul çıkarıcı silindiri düşük devir sayısında geri döner. Bu tuş bırakıldığında, mahsul çıkarıcı ana tahriki yön değiştirir ve hepsi tekrar önce döner.

TEHLİKE

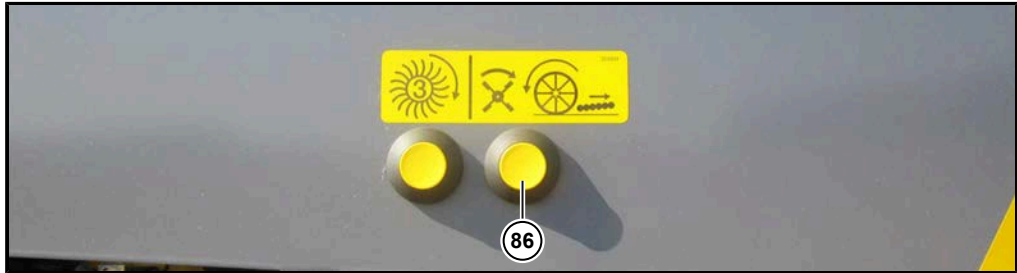
Mahsul çıkarıcı grubu üzerinde veya altında çalışırken hayati tehlike söz konusudur.

- Yabancı cismi çıkarmak için mahsul çıkarıcıyı tamamen yere indirin, motoru durdurun ve yanlışlıkla tekrar çalıştırılmaması için emniyete alın (sürücü kabin kapısını kapatın ve anahtarı yanınızda , yani cebinizde taşıyın).
- Daha sonra sıkışmış taşları çıkarın.

Zemin tetikleme tuşuna (86) basıldığında mahsul çıkarıcı ana tahriki zeminden tetiklenebilir (örn. bir fonksiyon arızası giderildikten sonra kontrol amacıyla). Bu tuşa arka arkaya 2 kere kısaca basılır ve tutulursa bu tahrik tersine döner. Eğer yabancı cisim tersine çevirme işlemine rağmen çıkarılmadıysa, bu yabancı cisim uygun bir aletle (örn. çekiç) çıkarılmalıdır.



Sol çamurluktaki şalter



Sağ çamurluktaki şalter

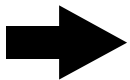


Tuşa (86) basıldığında ön hazırlayıcı mili, varsa yaprak salyangozu ve yaprak savurucusu, duyarga silindiri, tüm mahsul çıkarıcı silindirleri, elek bandı ve 1., 2. ve 3. yıldız hareket eder. Buna ek olarak asansör ve depo salyangozu, tuş basılı tutulduğu sürece hareket eder.

Bu tuş SADECE sürücü koltuğunda kimse bulunmadığında aktiftir. Buna ek olarak araç mahsul çıkarma konumunda bulunmalıdır.

Yani:

- Boşaltma bandı açılmış,
- "Tarla" işletim türü etkinleştirilmiştir.

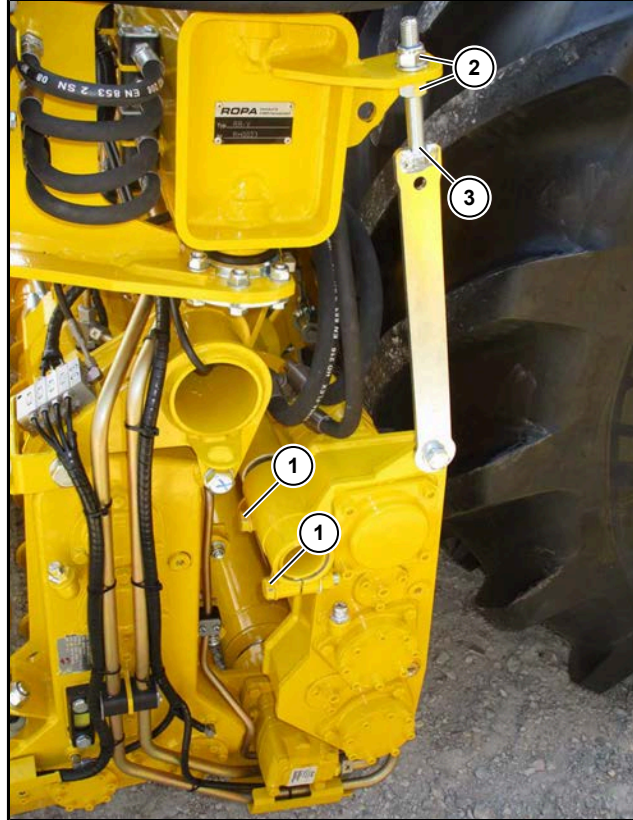
BILGI

Zemin tuşlarından birine basıldığında etraftaki insanları uyarmak için geri sürüş zili çalar.

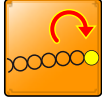
6.14.14 Son ve kısa mahsul çıkarıcı silindiri arasındaki mesafeyi ayarlama

Sağ ve sol arasındaki mesafeyi ayarlamak için şunları yapın:

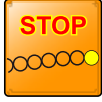
- Her altı köşe vidayı (1) gevşetin.
- Dişli çubuğundaki (3) her iki somunu (2) sökün. Daha sonra her iki somunu (2), son mahsul çıkarıcı silindiri ile kısa mahsul çıkarıcı silindiri arasında istenen mesafeye ulaşana kadar çevirin.
- Asgari mesafe: Mahsul .çıkarcı silindirleri asla temas etmemelidir!
- Dişli çubuğunu ayarladıktan sonra her iki somunu (2) karşılıklı sıkarak tekrar gerdirin.
- İkişer adet altı köşe vidayı (1) tekrar sıkın



6.14.15 Son (düz) mahsül çıkarıcı silindirinin (didikleme silindiri) dönme yönü



Düz mahsül çıkarıcı silindirlerinin hidrolik tahrikindeki basınç sürekli denetlenir. Düz mahsül çıkarıcı silindire aşırı yüklenirse (tahrik basıncı yakl. 200 bar üzerinde), R-Touch'ta şu uyarı sembolü gösterilir: Buna ek olarak bir ikaz tonu duyulur.



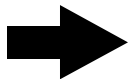
Düz mahsül çıkarıcı silindiri bir yabancı cisim tarafından bloke edilirse bu durumda R-Touch'ta şu ikaz sinyaliyle gösterilir: Buna ek olarak bir ikaz tonu duyulur. Bu esnada mahsul çıkarıcı ana tahriki ve sürüş tahriki otomatik durur. Bu tür bir blokajı kaldırmak için I tuş alanında "Düz mahsül çıkarıcı silindirinin dönüş yönünü değiştir" (17) tuşuna basın.

Düz mahsul çıkarıcı silindirinin dönme yönü de I tuş alanındaki (17) tuşuyla değiştirilebilir. tuşuna kısa bir süre basılırsa düz mahsul çıkarıcı silindirinin dönme yönü değişir.



Tuştaki LED yanarsa mahsül çıkarıcı silindiri komşu silindirin aksi yönde döner. Bu sayede toprak ve yaprak malzemeleri daha iyi temizlenir (didikleme silindiri etkisi).

BILGI



Ancak bu taşlı zeminlerde silindirini daha fazla aşınmasına neden olur.

Yukarı kaldırmadan önce didikleme silindiri etkisini açtıysanız (silindiri tersine çevirme), kaldırma işlemi sırasında dönme yönü kısa bir süre için değişir. Bu kısa değişim süresi içinde tuşun LED'i yanıp söner.

6.14.16 Kısa mahsül çıkarıcı silindiri / 2 kat kürek

Kısa mahsül çıkarıcı silindirlerinin ve 2 katlı küreğin devir sayısı ön hazırlayıcı mili devir sayısının değiştirilmesi ile değişir. 2 katlı küreğin tahriki aniden durursa diğer nedenlerin yanı sıra bu kısa mahsül çıkarıcı silindirlerindeki blokaj olabilir.

6.14.17 Mahsül çıkarıcı grubu yandan sürme

Ön hazırlayıcının ve mahsül çıkarıcının yana kaydırılmasıyla birlikte ön tekerlekler ve sonraki pancar sırası arasındaki mesafe büyür. Özellikle ıslak zeminlerde bu şekilde sonraki pancar sırasının kenara kaymasını ve stoklara toprak alınmasını önleyebilirsiniz.

DIKKAT



Makine hasarı tehlikesi.

- Ön hazırlayıcı ve mahsül çıkarıcının yana kaydırılabilmesi için önce zeminden tamamen kaldırılması gerekiyor.

DIKKAT



Makine hasarı tehlikesi.

Mahsül çıkarıcının yandan sürülmesinde daima aynı zamanda silindir hareketi mahsül çıkarıcının konumuna uygun sürülmelidir. Silindir hareketi gereken konuma sürülemediyse bu, mahsül çıkarıcının yandan sürülmesini bloke edebilir.

6.14.18 Mahsul çıkarıcı grubunu manüel yandan sürme

Tüm ön hazırlayıcı ve mahsul çıkarıcı grubu sürücü koltuğu tarafından manüel olarak da sağa veya sola kaydırılabilir. Bunun için tuş alanı II'de ya "sola kaydır" (5) tuşuna ya da "sağa kaydır" (6) tuşuna basın.



Mahsul çıkarıcıyı sola kaydırma:

Bu tuşa, mahsul çıkarıcı grubu yukarı kaldırılmışken basıldığı sürece mahsul çıkarıcı grubu sola hareket eder. Mahsul çıkarıcı grubu sol dayanma noktasına kadar kaydırmamışsa tuştaki LED yanıp söner.

LED, yandan sürmeli mahsul çıkarıcı sol dayanma noktasına geldiğinde yanar.



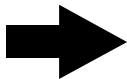
Mahsul çıkarıcıyı sağa kaydırma:

Bu tuşa, mahsul çıkarıcı grubu yukarı kaldırılmışken basıldığı sürece mahsul çıkarıcı grubu sağa hareket eder.

Mahsul çıkarıcı grubu sağ dayanma noktasına kadar kaydırmamışsa tuştaki LED yanıp söner.

LED, yandan sürmeli mahsul çıkarıcı sağ dayanma noktasına geldiğinde yanar.

BILGI



Mahsul çıkarıcı grubu yukarı kaldırılmışken yapılan sürüş sırasında "mahsul çıkarıcıyı sağa kaydır" (6) ve „mahsul çıkarıcıyı sola kaydır" (5) tuşuna aynı anda basılırsa, mahsul çıkarıcı grubu ve silindir hareketi orta konuma kayar. Bu esnada iki LED de yanar.

6.14.19 Mahsul çıkarıcı grubunu otomatik yandan sürme

Aşağıdaki şartlar yerine getirildiğinde mahsul çıkarıcı yana otomatik kayar:

- "Tarla" işletim türü.
- Makinenin gaz pedalına basılmış olmalıdır.
- Mahsul çıkarıcı yukarı kaldırılmış olmalıdır.
- Bir yüksek vites modu seçilmiş olmalıdır.

Kaydırma işlemi, karşı yüksek vites modu seçildiği an başlar.

Örnek:

Yukarıda belirtilen şartlar yerine getirildi. Soldaki yüksek vites modu etkindi. Mahsul çıkarıcı sağa kaydırıldı. Şimdi dönüşlü sürüş etkin. Mahsul çıkarıcı bu konumda kalır.

Daha sonra sağ yüksek vitesi 2 modu seçilir. O anda da mahsul çıkarıcı sola kayar.

Bazı durumlarda, örn. bir vuruşta kenarlar bırakılarak mahsuller çıkarılırsa bu fonksiyon pek istenmez.

Otomatik yana kaydırmayı kapatma:

- "Temel ayarlar" menüsü, "Tabla" alt menüsü, "Yandan sürmeli mahsul çıkarıcı" satırında "MANÜEL" seçeneğini seçin.



- Yüksek vites „sola 0“ ve yüksek vites „sağa 0“ seçildiyse (boydan boya mahsul çıkarma sürüşü), otomatik kayana kaydırma işlevi kapalıdır.(bkz. Sayfa 201)



Boydan boya mahsul çıkarma konumu:

Yüksek vites kademesi için iki tuşa da aynı anda basılırsa her iki yüksek vites kademesi de „0“ olur. Aynı zamanda da mahsul çıkarıcı grubu ve silindir hareketi otomatik olarak orta konuma kayar.

Boydan boya mahsul çıkarma konumunu Joystick'te etkinleştirin (*bkz. Sayfa 201*)



6.14.20 RR-V mahsul çıkarıcıda sıra mesafesini ayarlama

TEHLİKE

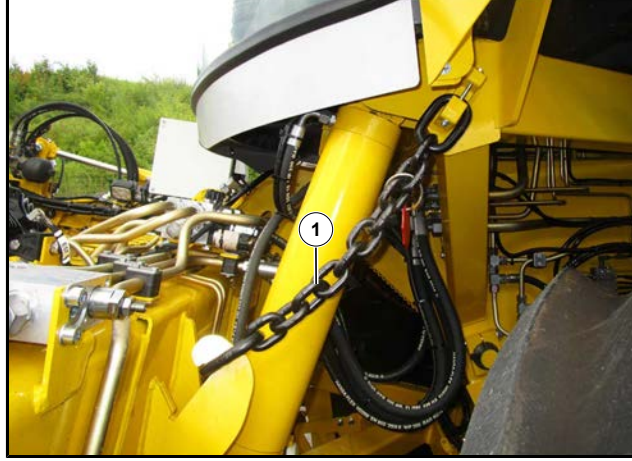
Çalışan makine nedeniyle ağır yaralanma hasarı tehlikesi.

- Değişimden önce motoru durdurun ve bunu istenmeyen çalıştırmalara karşı emniyete alın (kontak anahtarını çekin)!

RR-V mahsul çıkarıcı grubunda sıra mesafesi 45 cm ya da 50 cm'ye ayarlanabilir.

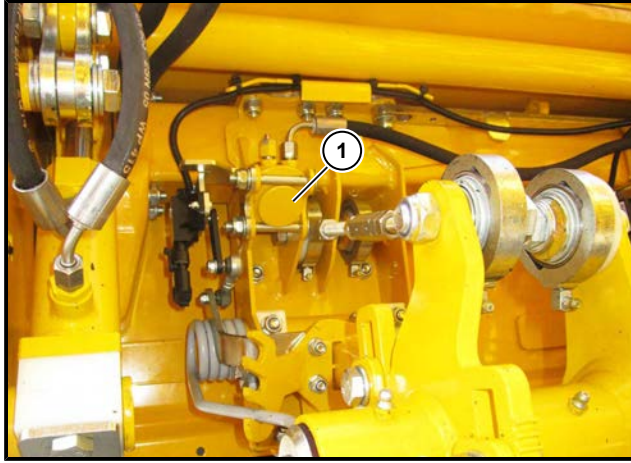
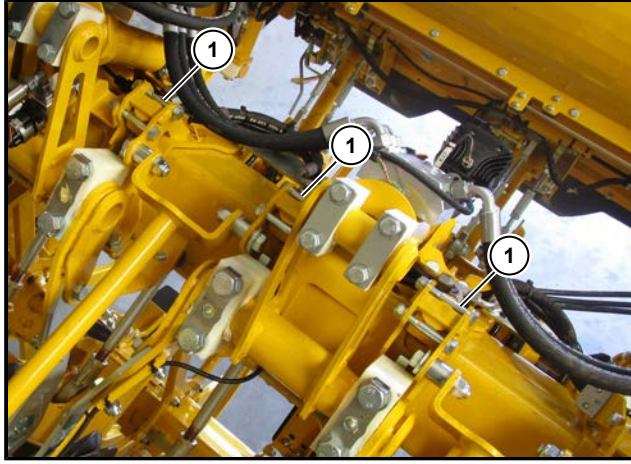
Bu değişim şu şekilde gerçekleşir:

- Tablayı kaldırın.
- Makine tahrikini kapatın, motoru kapatın ve kasıtsız çalışmaması için emniyete alın (kontak anahtarını çekin).
- Mahsul çıkarıcıyı yukarı kaldırın ve mahsul çıkarıcıdaki emniyet zincirini asın.
- Kaydırılacak yapı parçalarının olduğu bölgedeki kaba kirleri temizleyin.



(1) Emniyet zinciri

- Balta gövdesi kaydırmasının (tuş 22 ve 41, veya 42) kumanda edilmesinde basınçlı kelepçeleme silindirindeki (1) basınç otomatik olarak boşalır, böylece basınçlı kelepçeleme silindirleri gevşer (1).



- 50 cm sıra mesafeli mahsül çıkarmada PA çubuklarının (2) tutacakları yukarı katlanmalıdır.
45 cm sıra mesafeli mahsül çıkarmada PA çubuklarının (2) tutacakları aşağı katlanmalıdır.



DIKKAT**Makine hasarı tehlikesi.**

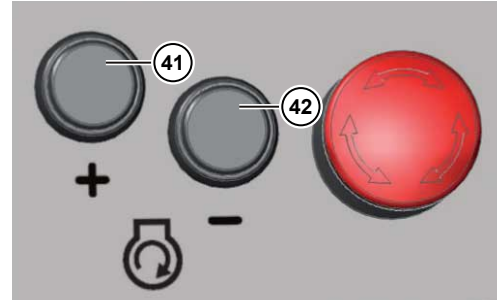
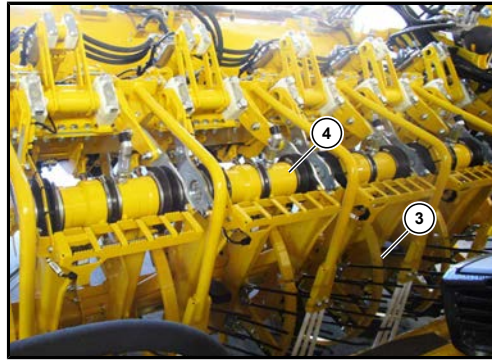
- Kaydırma işlemi sırasında çarpışmaları önlemek için her bir elemanı (duyagra silindiri ve balta gövdesi) gözetleyin.



Duyagra silindirini (3), balta gövdelerini (4) ve kafa kesicileri kaydırmak için şunları yapın:

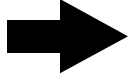


- **Motoru çalıştırın.**
- Tuş alanı II'de "Sıra mesafesi 45-50 kaydırma" (22) tuşu ve "Duyagra silindiri 45-50 kaydırma" (23) tuşuna sırayla basılmalı ve basılı tutulmalıdır.
- - (42) tuşuna aynı anda basarak seçilen elemanı birbirine doğru kaydırabilirsiniz (sıra mesafesini düşürme) veya:
- + (41) tuşuna basarak seçilen elemanı birbirinden uzağa kaydırabilirsiniz (sıra mesafesini büyütme).



- **Motoru kapatın.**
- (23) tuşuna basarak ve (41) ve (42) tuşlarına aynı anda basarak duyagra silindiri kaydırmasındaki basıncı tamamen yok edin.
- Sıra mesafesi 50 cm'den 45 cm'e değiştirilmişse PA çubuklarının (2) tutacaklarını aşağı katlayın.
- Emniyet zincirlerini mahsul çıkarıcıdan çıkarın.
- Motoru çalıştırın.

BILGI



Menüden sıra mesafesini değiştirmeden önce yeni bir görev başlatılmalıdır. Sıra mesafesinin ayarlanabilmesi için, R-Touch'taki mahsullerin çıkarıldığı alan göstergesi 0,010ha altında olmalıdır.

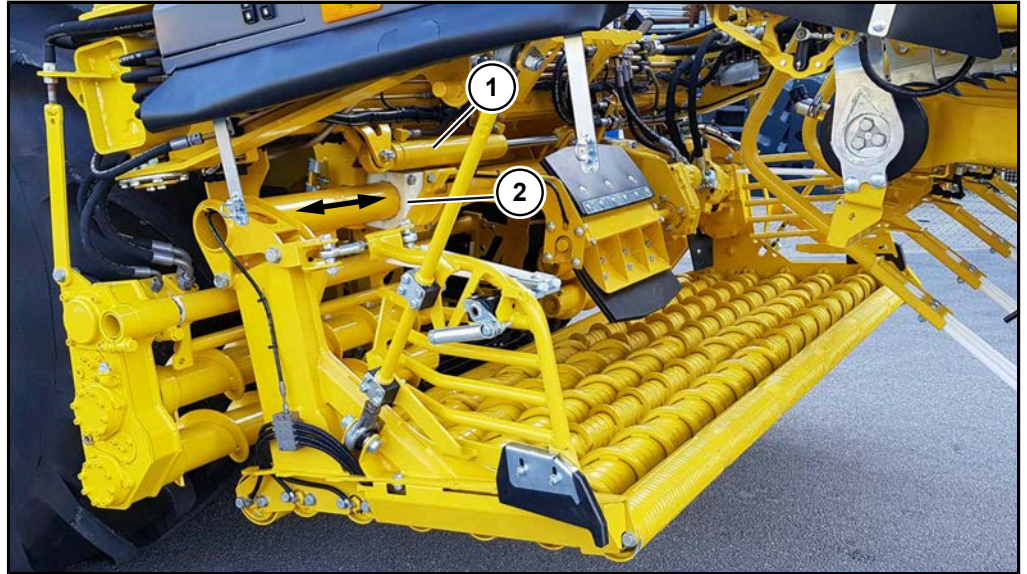
- R-Touch'ta „Temel ayarlar“ menüsü, „Tabla“ alt menüsünde döner çarkı çevirerek sıra mesafesini ayarlayın, çünkü aksi takdirde hektar sayacı yanlış değerler verir.



Artık silindir vittesi kaydırması ayarlanmalıdır, bkz. sonraki bölüm.

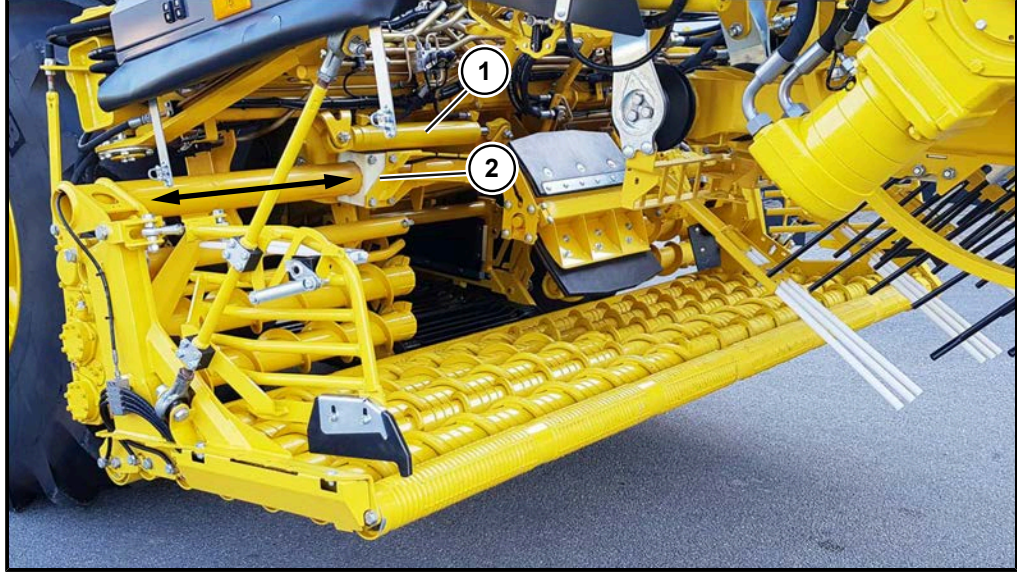
6.14.21 Silindir vitesi yönünün kaydırılması

Tüm RR tablaları (sadece değişken sıra mesafesinde) (söküm tablalarının yandan sürüşünden bağımsız) kaydırılabilir bir silindir vitesi ile donatılmıştır. Silindir vitesinin sağ veya solunda ot veya yaprak kalıntıları oluşursa "silindir vitesini kaydırma" (37) devirmeli şalteri ile duyagra silindirinin tekerleri ile mahsül çıkarma silindirleri arasında hareket ettirebilirsiniz. Böylece inmeden muhtemel kir birikintilerini giderebilirsiniz.



Silindir vitesi sola itilmiş
Mahsül çıkarıcı grubu model 2017

- (1) Silindir silindir vitesi kayması
- (2) Silindir vitesi askısı/Silindir vitesi kayması



Silindir vitesi sağa itilmiş
Mahsül çıkarıcı grubu model 2017

6.14.21.1 Silindir vitesi kaymasını sıra mesafesine uyarlama (sade PR-V'de)

- Bunun için R-Touch'ta "Temel ayarlar" menüsü, "Tabla" alt menüsünde "Silindir vitesini sınırlandır" satırında 500 mmsıra mesafesinden "50OFF" ayarlanmalıdır. 450 mm sıra mesafesinde "45ON" ayarlanmalıdır.



Bu ayar "Silindir vitesini kaydırma" devirme şalteri ile silindir vitesinin yandan ne kadar kaydırılabileceğini belirler. Aynı zamanda böylece tüm söküm tablasının yandan kaydırılmasında silindir vitesinin yandan konumlandırılması .sonraki şeker pancarı mesafesine uyarlanabilir.

6.15 Boğaz bandı



Boğaz bandı ön aksın altından geçer ve pancarları mahsul çıkarıcı grubundan ilk yıldıza taşır.

Doğrudan boğaz bandı dişlisine flanşla bağlanmış bir yağlı motor tarafından tahrik edilir.

6.15.1 Boğaz bandı devir sayısını ayarlama



Devir sayısı boğaz bandı

Bunun için R-Select ile bu fonksiyonu seçin.


+ Tuş = Boğaz bandını hızlandır

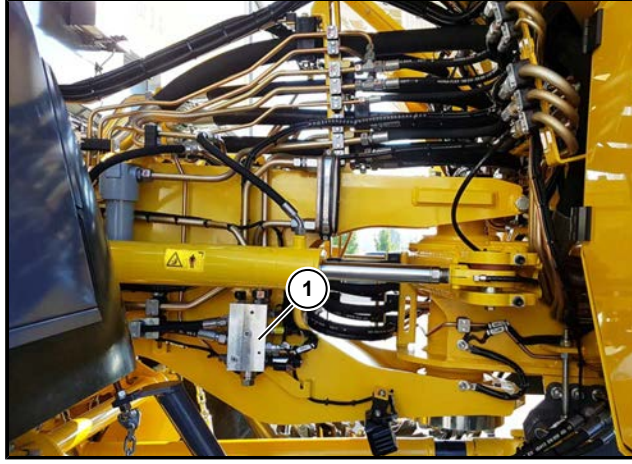
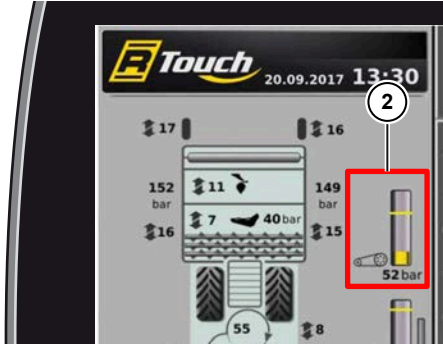
- Tuş = Boğaz bandını yavaşlat



Boğaz bandı - yıldız geçiş noktasına takılmış olan geçiş borusu da boğaz bandı dişlisi tarafından tahrik edilir ve devir sayısı ve dönme yönü boğaz bandı tahrikine bağlıdır.



Boğaz bandının hidrolik tahrikindeki basınç R-Touch'tan sürekli olarak kapasite kontrolünde (2) gösterilir ve denetlenir. Sürücü tarafından ayarlanan birikaz sınırı aşıldığında (%50 ve %100 arasında ayarlanabilir) ikaz sembolü  yanıp söner. Aynı zamanda da bir ikaz tonu duyulur. İkaz sınırını ayarlamak için [bkz. Sayfa 140](#).



(1) Boğaz bandı kumanda bloku

6.15.2 Boğaz bandını tersine çevirme



Boğaz bandı bir yabancı cisim tarafından bloke edilirse bu durumda R-Touch'ta bir ikaz sinyaliyle gösterilir. Aynı anda bir ikaz tonu duyulur. Bu esnada mahsul çıkarıcı ana tahriki ve sürüş tahriki otomatik durur.

DIKKAT

Bloke olmuş bir boğaz bandını tekrar tekrar tersine çevirmek, kayışın zarar görmesine (hatta bazen kopmasına) neden olur.

Bu tür hasarlarda garanti veya tazminat hakkı yoktur!

- Tıkanıklıklarda tersine çevirme tertibatı çok dikkatli kullanılmalıdır.

Boğaz bandının hareket yönü, tuş alanındaki III (32) „boğaz bandını tersine çevir” tuşuna basılarak tersine çevrilebilir.



Bu şekilde çok yapışkan zeminlerde üst ve alt bant arasında biriken kiri kolayca çözebilir ve daha iyi temizleyebilirsiniz. Bunun için mahsul çıkarıcı yukarı kaldırılmışken ve bant boşken birkaç kere tersine çevirme tuşuna (32) basın.

6.15.3 Boğaz bandı zemin tuş takımı

Buna ek olarak boğaz bandını zemin tuş takımı üzerinde de ileri veya geri hareket ettirebilirsiniz.



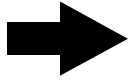
Makinenin sol tarafında zemin tuş takımı

Bu tuşlar SADECE sürücü koltuğunda kimse bulunmadığında aktiftir. Buna ek olarak makine çıkarıcı konumunda bulunmalıdır.

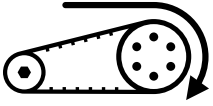
Yani:

- Depo açık olmalıdır.
- "Tarla" işletim türü açık olmalı.

BILGI



Zemin tuşlarından birine basıldığında etraftaki insanları uyarmak için geri sürüş zili çalar.



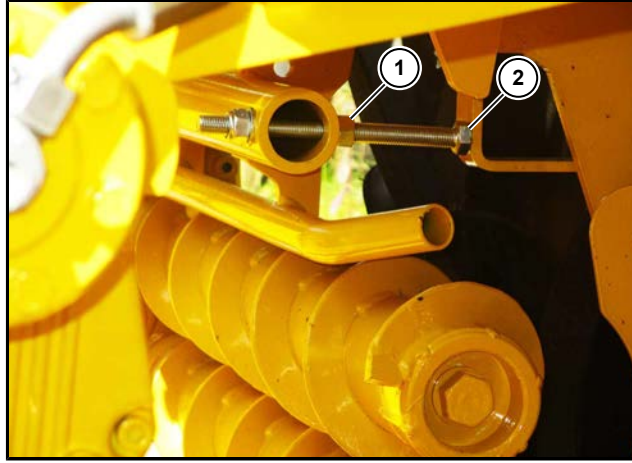
Bu tuşa boğaz bandı hareket eder, ek olarak 1, 2. ve 3. yıldız da döner. Buna ek olarak asansör ve depo salyangozu, tuş basılı tutulduğu sürece hareket eder. Bu tuşa arka arkaya 2 kere kısaca basılır ve tutulursa bu tahrik tersine döner.

6.15.4 Boğaz bandını ayarlama – mesafe ayarları

Mahsul çıkarıcı silindiri/boğaz bandı/1. yıldız geçiş noktasında pancar kayıpları yaşıyorsa, boğaz bandının ön ve arka mesafesi aşağıda anlatıldığı gibi ayarlanmalıdır.

6.15.4.1 Boğaz bandı mesafesini uzunlamasına yönde ayarlama

Bant ve son mahsul çıkarıcı silindiri arasındaki mesafe mahsul çıkarıcının ön sol ve sağ kısmından dayanak vidası (2) ve kendinden emniyetli somunlar (1) çevrilerek ayarlanabilir. Mümkün olduğunca iyi toprak ayrışması ve kolay yabancı cisim geçişi sağlayabilmek için mesafe mümkün olduğunca büyük ayarlanmalıdır.



DIKKAT



Makine hasarı tehlikesi.

Bandın kesinlikle mahsul çıkarıcı silindirine temas etmemesine dikkat edin. Aksi takdirde bant çok ağır hasar alabilir.

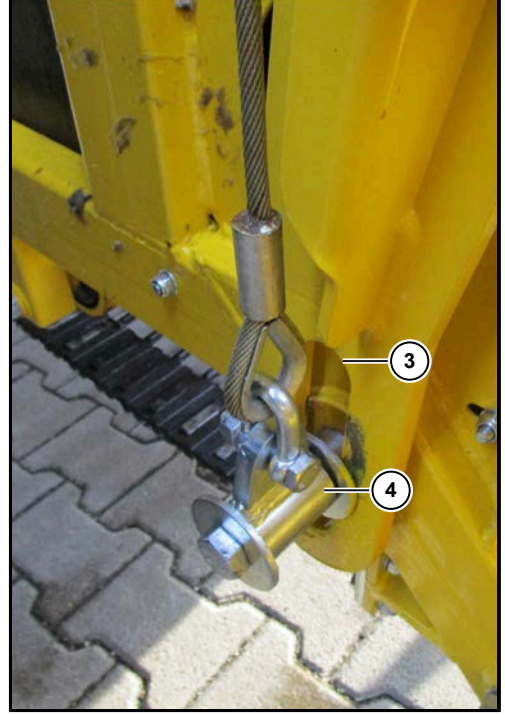
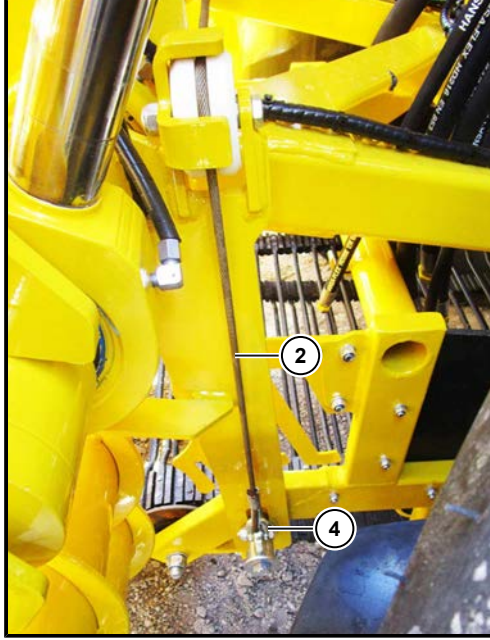
6.15.4.2 Ön boğaz bandı yüksekliğini ayarlama

Boğaz bandının son mahsul çıkarıcı silindirine göre yükseklik pozisyonu askı halindeki (2) ayar vidası (1) yardımıyla ayarlanabilir. Temizlenmiş topraklar için bandın altında yer kalabilmesi için bant temel olarak mümkün olduğunca yüksek ayarlanmalıdır.

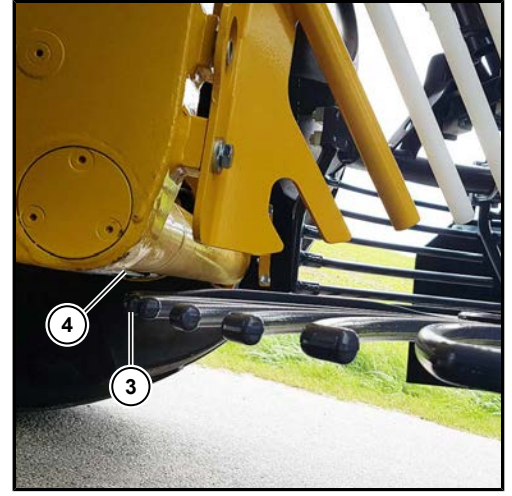
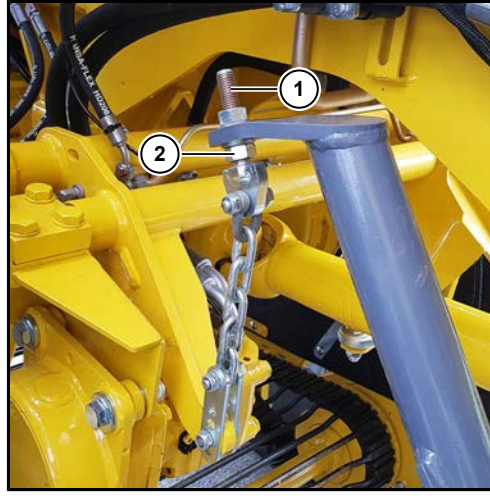


BILGI

Ancak boğaz bandı, maħsul çıkarıcı silindirlerinden banda gelen pancar akışını engelleyecek kadar yukarı kaldırılmalıdır. Askı (4) kesinlikle germe halatı (2) için, uzun deliğin (3) st ucuna dayanacak şekilde ayarlanabilir.



6.15.4.3 Arka boğaz bandı yüksekliğini ayarlama

**DIKKAT****Makine hasarı tehlikesi.**

Yıldız çatalları (3) ve boğaz bandı (4) arasındaki mesafe, mahsul çıkarıcı yukarı kaldırıldığında da parçalar birbirine kesinlikle temas etmeyecek kadar olmalıdır.

- Boğaz bandı yüksekliğini arkada ayarlamak için önce iki somunu (2) dişli çubuğu (1) üzerinde çözün.
- Daha sonra somunu (2), ne yıldız çatalları ve boğaz bandı ne de yıldız çatalları ve boğaz bandı dişlisi işletim sırasında temas etmeyecek şekilde çevirin.
- Ayar sonrasında her iki somunu (2) karşılıklı sıkarak dişli çubuğunu tekrar gerdirin.

6.16

Yıldızlar

Üç yıldız ayrı bir hidrolik pompa tarafından (pompa yıldız tahriki) bir yaşlı motor üzerinden tahrik edilir.



6.16.1 Yıldızların devir sayısını ayarlama

Yıldızların devir sayısı ilgili kullanım şartlarına adapte edilmelidir. Mahsul çıkarma işlemi sırasında bunun tekrar tekrar ayarlanması gerekebilir. Devir sayısını ayarlarken pancarların yıldızlarda tıkanmamasına ve geniş ölçüde temizlenmesine dikkat edin. Pancarların istenmeden zarar görmesini önlemek için yıldızların devir sayısını, eşit pancar akışı sağlayacak yükseklığe ayarlamalısınız. Yıldızların devir sayısı çok yüksekse pancarlar zarar görür. Pancarların değeri düşer.



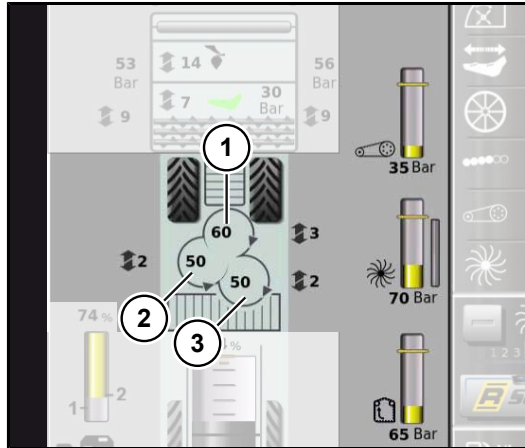
Yıldızların devir sayısı

Bunun için R-Select ile bu fonksiyonu seçin.

+Tuş = Yıldızlar daha hızlı

-Tuş = Yıldızlar daha yavaş

Yıldızların 1, 2 ve 3 önceden ayarlanan devir sayısı temizlik mesafesi göstergesi alanında (1), (2), (3) ve görünen seçim alanında (4) okunabilir.





6.16.1.1 Yıldızları tek tek ayarlama

Temizlik kademesi 10'a ulaşıldıktan sonra + tuşu önce bırakılır daha sonra da birkaç saniye boyunca basılı tutulursa, R-Touch'taki göstergeler "Man" a geçer. Bu kademe sürücü her bir yıldızın devir sayısını bireysel ayarlayabilir.

"Man" temizlik kademesinde seçim alanında (4) mavi bir seçim barı görünür. R-Select'teki döner çark ile istediğiniz yıldız seçin, döner çarkın üzerine bastığınızda odakta yıldız geçer. Tekrar çarka bastığınızda devir sayısı değiştirilebilir. Girdiğiniz devir sayısı kaydırmasını döner çarkın üzerine basarak onaylayın.




6.16.1.2 Yıldızları kapatma

Temizlik kademesi 1'e ulaştığınızda - tuşunu bırakın ve daha sonra tekrar bir saniye boyunca aralıksız buna basın. Bu esnada yıldızlar ve boğaz bandı kapanır (STOP kademesi).

6.16.2 Yıldız kontrolü

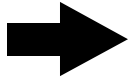


Yıldızların hidrolik tahrikindeki basınç R-Touch'tan sürekli olarak kapasite kontrolünde gösterilir. Sürücü tarafından ayarlanan bir ikaz sınırı (2) aşıldığında (%50 ve %100 tahrik basıncı arasında ayarlanabilir) ikaz sembolü  yanıp söner. Aynı zamanda da bir ikaz tonu duyulur. İkaz sınırının ayarlanması sayfa 140 'da anlatılmıştır.

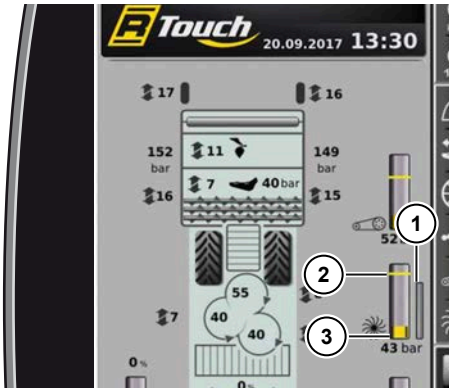
Otomatik devir sayısı adaptasyonu

Otomatik devir sayısı adaptasyonu, yıldızların basınç göstergesi (3) ikaz sınırının (2) %20 altına düştüğü an yıldızların devir sayısını artırır. Devir sayısının artırılması, otomatik devir sayısı adaptasyonu için Bargraf (1) ile görsel biçimde gösterilir. Eğer devir sayısı otomatik tarafından daha önce adapte edilirse, sadece ikaz sınırını (2) düşürmek yeterlidir. Buna karşılık devir sayısı adaptasyonu daha geç yapılırsa, ikaz sınırı (2) yükseltilmelidir.

BILGI



Otomatik devir sayısı adaptasyonu sürekli maksimum değeri gösterirse, daha yüksek temizlik kademesi seçilmeli veya mahsul çıkarma hızı düşürülmelidir.






- (1) Bargraf otomatik devir sayısı adaptasyon
- (2) İkaz sınırı
- (3) Bargraf yıldız tahrik basıncı



Taş sıkışma algılaması

Bir yıldız darbe şeklinde bloke olduğunda, öncesinde bulunan tüm tahrikler ve sürüş tahriki kapanır. R-Touch'ta hangi yıldızın bloke olduğuna dair bir ikaz görünür.

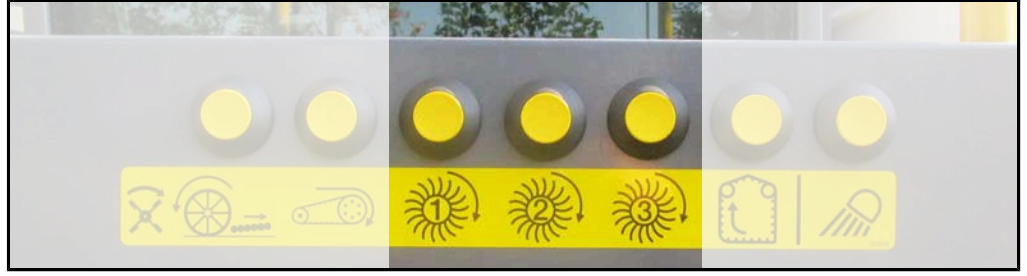
  . Aynı zamanda da ikaz vızıldağı çalar.



Bu sayede arızayı aramaya anında doğru yıldızdan başlayabilirsiniz.



6.16.3 Yıldızların zemin tuş takımı

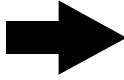


Makinenin sol tarafında yıldızlar için zemin tuş takımı.

Bu tuşlar SADECE sürücü koltuğunda kimse bulunmadığında aktiftir. Buna ek olarak makine çıkarıcı konumunda bulunmalıdır.

Yani:

- Boşaltma bandı açılmış.
- "Tarla" işletim türü açık olmalı.

BILGI

Zemin tuşlarından birine basıldığında etraftaki insanları uyarmak için geri sürüş zili çalar.



Bu tuşa basıldığında 3. yıldız döner. Buna ek olarak asansör ve depo salyangozu, tuş basılı tutulduğu sürece hareket eder.



Bu tuşa basıldığında 2. ve 3. yıldız döner. Buna ek olarak asansör ve depo salyangozu, tuş basılı tutulduğu sürece hareket eder.



Bu tuşa basıldığında 1, 2. ve 3. yıldız döner. Buna ek olarak asansör ve depo salyangozu, tuş basılı tutulduğu sürece hareket eder.

6.16.4 Yıldız iletim ızgaraları

Yıldızların iletim ızgaralarının ayarlanması, yıldızlardaki toprak ve yeşilliklerin ayrıştırılmasına önemli derecede etki eder.



Demirlerin yüksekliği

Bunun için R-Select ile bu fonksiyonu seçin.

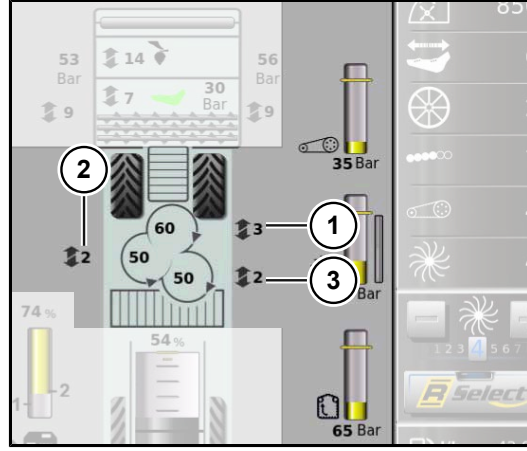
+ Tuş = İletim ızgaraları daha yüksek

- Tuş = İletim ızgaraları daha alçak

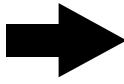
Her yıldızın dış ızgaraları yuvarlak boru çerçevesinde yüksekliği ayarlanabilen birimde özetlenmiştir. 3 birimden her birinin yüksekliği özel olarak ayarlanabilir. Bu sırada yıldız çatalına olan aralık mesafesi değişir. İletken ızgaraları (iletken ızgara ile yıldız çatalı arasındaki mesafe) mümkün olduğunca büyük ayarlayın.



İletken ızgaranın önceden ayarlanan yüksekliği temizlik mesafesi gösterge alanında (1), (2), (3) veya gösterilen seçim alanından (4) okunabilir.



BILGI

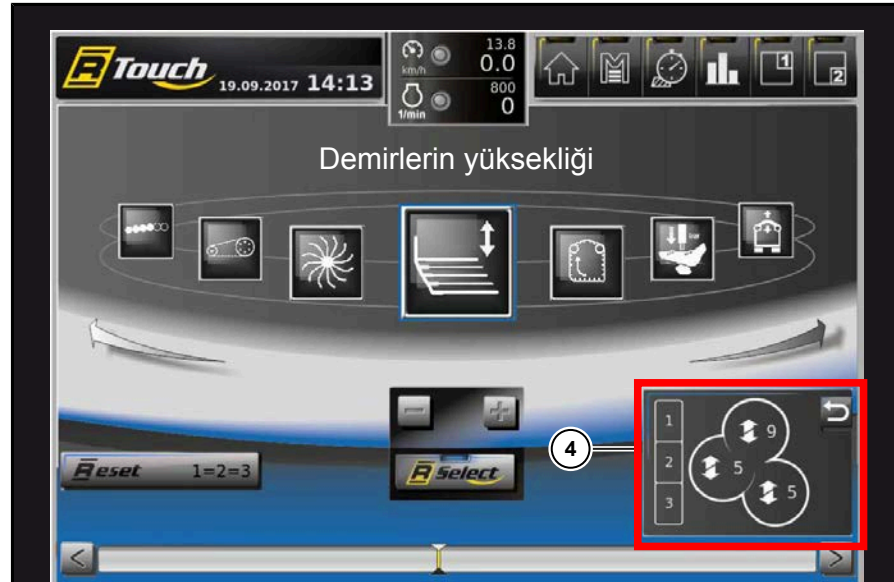


Yıldızlar ve iletim ızgaraları arasındaki mesafenin fazla büyük olması küçük pancarların kaybına yol açar!

İletken ızgaraları kaydırmak için iki farklı seçenek vardır.

Tüm 3 yıldızın iletken ızgaralarının beraber kaydırma.

Seçim alanında (4) hiçbir yıldız ayrı olarak etkinleştirilmemişse (hiçbir alan "mavi" değil), + tuşuna ya da - tuşuna her basıldığında tüm iletken ızgaralar birer kademe yükseğe ya da alçağa kayar. Esasen tüm iletken ızgaraların yükseklik ayarı aynı olmadığı takdirde iletken ızgara üst veya alt dayanma noktasına gelmelidir, böylece diğer iletken ızgaralar istenen yönde kayar. Makine önceki yükseklik farkını unutmaz, diğer yöne geri ayarlandığında bu yükseklik farkı tekrar oluşturulur.



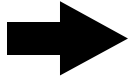
Münferit yıldızın iletken ızgarasının ayrı ayarı.

Seçim alanında (4) iletken ızgarasını ayrı olarak ayarlamak istediğiniz yıldızla dokununuz. Bu şekilde etkinleştirilen iletken ızgara mavi renk alır. Artık + tuşuna ya da - tuşuna her basıldığında sadece seçilen yıldızın iletken ızgarası birer kademe yükselir ya da alçalır. Bu moddan tüm iletken ızgaraların ortak kaydırılmasına geri dönmek için GERİ tuşuna basılmalıdır veya seçim alanında (4) GERİ alanı (6) döner çark veya Touchen ile etkinleştirilmelidir.



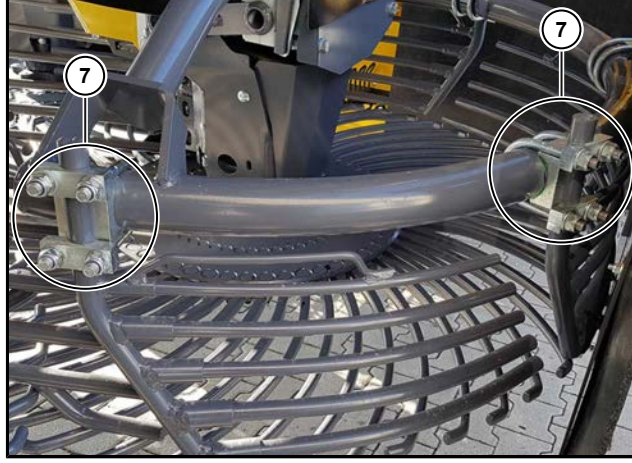
- (5) RESET - alanı
- (6) GERİ - alanı

BILGI

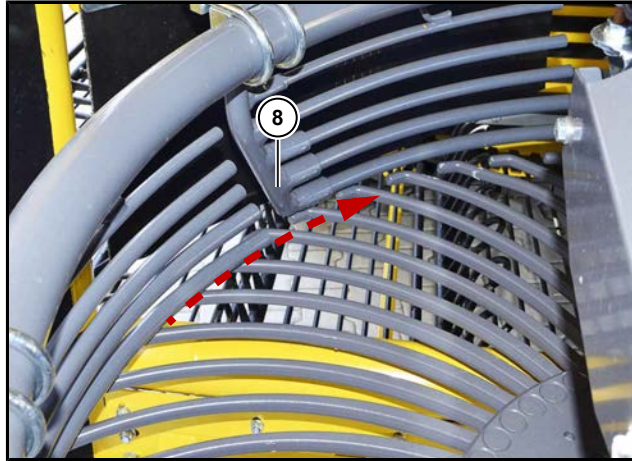


Çok hızlı bir şekilde tüm 3 iletken ızgarayı yükseklik farkı olmadan aynı yüksekliğe getirek isterseniz bunu RESET alanına (5) dokunarak yapabilirsiniz. Bu durumda tüm iletken ızgaralar şimdiye kadar ayarlanmış olan en alçak iletken ızgaranın yüksekliğe ayarlanır.

Uygulaması çok basit ve hızlı: 4 adet altı kenarlı somun (7) gevşetildikten sonra her bir iletken ızgaranın yüksekliği, eğimi ve açısı özel ayarlanır.



Bir sıvı, yarasız pancar akışını sağlamak için iletken ızgaraların her 3 yönde çok hassas temel ayarları olmalıdır. Pancarın bir dış ızgaradan sonraki dış ızgaraya aktarılmasında pancar asla yamuk duran tutma miline (8) çarpmamalıdır. Bu nedenle iletken ızgara çubuklarının uçları daima ardındaki iletken ızgaranın tutma milinin (8) içinde bitmelidir.



6.16.5 Eğilmiş elek yıldızı çatalı

Elek yıldızlarında, eğilmiş elek yıldızı çataları vardır. Bunlar yıldızın aktarma etkisini destekliyor. Pancarlar çok büyükse veya arazideki eğim yüksekse eğilmiş elek yıldızı çatalarını artırmak mantıklı olabilir. Balans ayarı nedeniyle hasarlanmaları önlemek için daima 4 veya 6 (veya farklı bir sayıda eşit ayarlama) eğilmiş elek yıldızı çatalıyla çalışın.



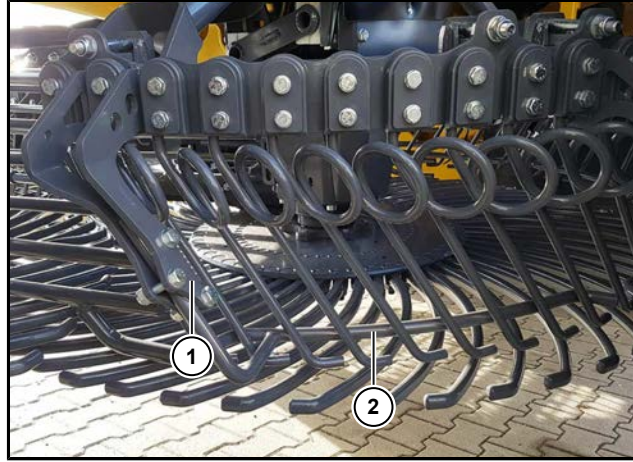
Eğilmiş elek yıldızı çataları

Bir elek yıldızı çatalı kırılmışsa yeni elek yıldızı çatalını takmadan önce ne kadar eğimli elek yıldızının hala mevcut olduğunu sayın.

1. Elek yıldızı: 6 eğilmiş elek yıldızı çatalı
2. Elek yıldızı: 4 eğilmiş elek yıldızı çatalı
3. Elek yıldızı: 4 eğilmiş elek yıldızı çatalı



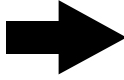
- (1) Quirl (opsiyon)

6.16.6 Yaylı çatallar (opsiyon)

- (1) Hızlı sıkıştırma tertibatı
(2) Kayar çubuk

Çok yapışkan zeminler için özel donanım olarak pancarlarda daha yoğun bir temizlik için özel yaylı çatallar öneriyoruz.

Hafif zeminlerde pancarları daha fazla koruyabilmek için yaylı çatalların içine bir kayar çubuk yerleştirilebilir.

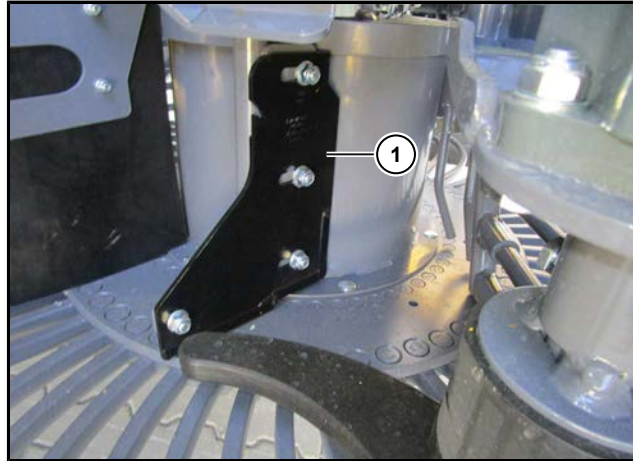
BILGI

Kayar çubuk daha derin ayarlanırsa, temizlik işlemi daha az agresif olur.

Hızlı sıkıştırma tertibatı söküldükten sonra kayar çubuk çıkarılırsa, temizlik daha agresif olur.

6.16.7 Sıyırıcı

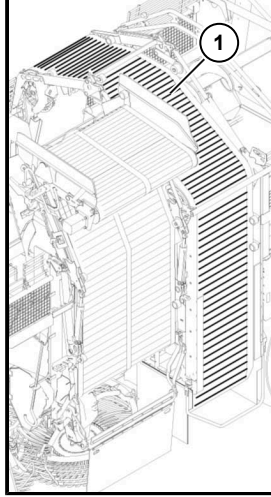
Yapışkan zeminlerde yıldız plakaları üzerinde ve yıldız çatallarının içinde bir toprak katmanı oluşmasını önlemek için tüm yıldızlara sıyırıcılar (1) monte edilmiştir. Bunlar gerektiği takdirde tekrar ayarlanmalıdır. Plakalar her zaman temiz sıyırılmalıdır.



- (1) Yıldız sıyırıcısı

6.17 Asansör

Çevreleyen yuvarlak asansör (1) iki yağlı motor tarafından tahrik ediliyor. Bunlar depo salyangozuyla ortak bir hidrolik devrededir.



- (1) Yuvarlak asansör
- (2) Sol arka tahrik çarkı

6.17.1 Asansörü içeri - dışarı katlama

Asansör, sürücü koltuğundan hareketle nakliye veya çalışma konumuna getirilir. Asansörle birlikte depo askısı, arka sol ve ön sağ depo kafesi katlanır.

DIKKAT



Makine hasarı tehlikesi.

Asansörün içeri veya dışarı katlanmasında makine parçaları çarpışabilir ve bu nedenle de makinede ağır hasarlar meydana gelebilir. Depoyu içeri ve dışarı katlama sırasına dikkat edin! (bkz. Sayfa 321)

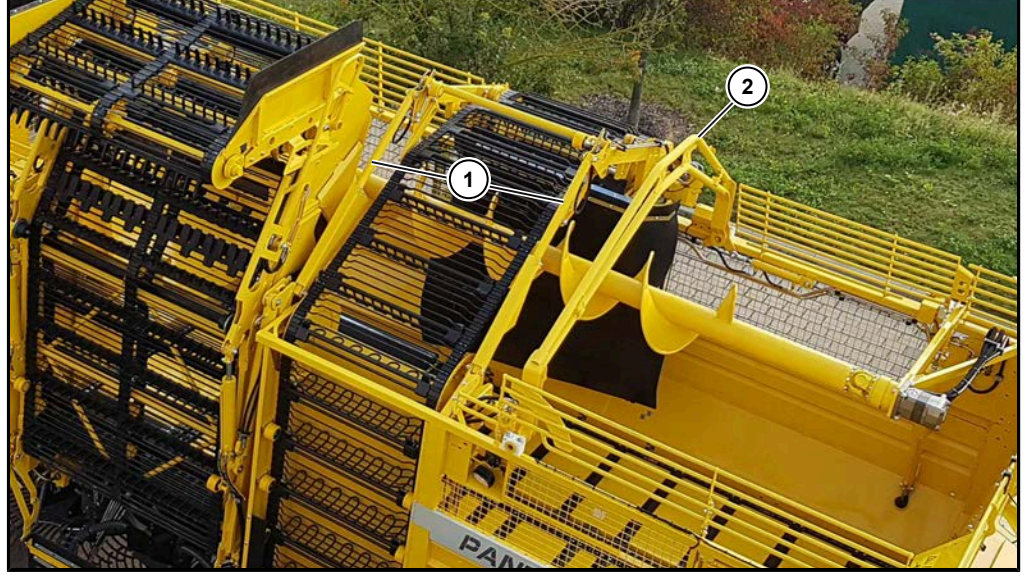


Asansörü içeri - dışarı katlama

Bunun için R-Select ile bu fonksiyonu seçin.

- + Tuş = dışarı katla
- Tuş = içeri katla





- (1) Destek silindiri
(2) Depo bağlantı halkası



Mahsuller çıkarmak için asansörün dayanma noktasına kadar dışarı katlanması gerekiyor. Asansör bu durumda iki destek silindiri (1) tarafından en üst pozisyonda sabitlenir. İki destek silindiri asansör tahriki tarafından beslenir ve tahrik çalıştırdıktan sonra her zaman dayanma noktasına kadar sürülür. Depo bağlantı halkası (2) her zaman asansörle birlikte dışarı katlanır. Asansör dışarı katlandığında mutlaka depo bağlantı halkasının da asansörle birlikte dışarı çıkmasına dikkat edilmelidir.

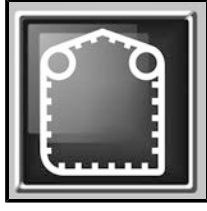
DIKKAT



Asansör içinde pancar yoksa asansörü içeri veya dışarı katlayın. Asansör tıkanırsa veya başka bir nedenden dolayı asansör içinde hala pancar arsa ve asansör buna rağmen yukarı kalkıyorsa, asansör askısında ağır hasar meydana gelir. Bu tür hasarlar ihmale dayanır ve ne garanti ne de iyi niyet ödemesi kapsamına dahil değildir.

6.17.2 Asansör devir sayısını ayarlama

Asansör deviri sayısı sürücü koltuğundan ayarlanabilir.



Asansör seviyesi

Bunun için R-Select ile bu fonksiyonu seçin.

+ Tuş = Asansör daha hızlı

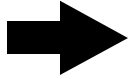
- Tuş = Asansör daha yavaş



Asansör devir sayısı değiştirilirken otomatik olarak depo salyangozunun devir sayısı da asansör devir sayısına senkron bir şekilde değişir.

Normal mahsul çıkarma şartlarında asansör kademesi 5 neredeyse her zaman en uygun ayardır.

BILGI




Asansör, dizel motorun seçilen minimum mahsul çıkarma devir sayısında devir sayısına tam olarak ulaşamamışsa dizel motoru otomatik olarak devir sayısını artırır.

Bu yüksek ayarlanmış asansör devir sayısının ve depo helezonunun yüksek kuvvet ihtiyacında mümkündür.


6.17.3 Asansör kontrolü



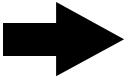
Asansörün tahrikindeki basınç R-Touch't sürekli gösterilir ve denetlenir. Sürücü tarafından ayarlanan bir ikaz sınırı aşıldığında R-Touch'ta  ikaz sembolü yanıp söner. Aynı zamanda da ikaz vızıldağı çalar.

Bununla ilgili daha fazla bilgi [bkz. Sayfa 140](#).



Asansör darbe şeklinde bloke olduğunda, öncesinde bulunan tüm tahrikler ve sürüş tahriki otomatik kapanır. R-Touch'ta  ikaz sembolü görünür ve ikaz vızıldağı ötmeye başlar.

BILGI



Depo helezonunun artan kuvvet ihtiyacıyla asansör denetiminin basıncı da artar.

6.18 Depo



Deponun görevi sadece topraktan çıkarılan şeker pancarları tarla kenarında yığınlar üzerine boşaltılana kadar bunların depolanmasını sağlamaktır. Uzun vuruşlarda yandan ilerleyen bir taşıma aracı da depo olarak kullanılabilir. Bu depo kesinlikle başka mallar veya eşyaların depolanması veya taşınması için düşünülmemiştir.

Depo kapısı açılır açılmaz dizel motor güvenlik nedeniyle kapanır. Depo kapısı açıkta dizel motor çalıştırılmaz.

TEHLİKE



Motor çalıştığına deponun içine hiçbir zaman girmeyin. Hareket halindeki boşaltma zeminlerinden dolayı çok yüksek hayati tehlike söz konusudur.

- Depoda çalışırken motor durdurulmalı ve istenmeden tekrar çalışmaması için emniyete alınmalıdır (örn. kontak anahtarı çekilmeli ve başkalarının eline geçmemesi için örneğin pantolon cebinde saklanmalıdır).
- Emniyet şalterleri kesinlikle köprülenmemeli veya işlevleri başka bir şekilde bozulmamalıdır.

Depo içinde depo salyangozu bulunur. Bu aktarma salyangozuyla şeker pancarları eşit biçimde depo içine dağıtılır. Depo salyangozu önde ve arkada ayrı ayrı yer indirilebilir veya yukarı kaldırılabilir. Depo salyangozu önce pancarları öne taşır.

Depo salyangozu **yol sürüşünde** yere indirilmiştir, yuvarlak asansörü içeri katlanmıştır, depo askısı içeri katlanmıştır, boşaltma bandı dikey durur ve boşaltma bandı büküm parçaları içeri katlanmıştır.



Yuvarlak asansörü **mahsul çıkarma konumunda** dışarı katlanmıştır, depo salyangozu şeker pancarları eşit dağıtılacak şekilde ayarlanmıştır, boşaltma bandı dik ayarlanmıştır ve boşaltma bandının büküm parçası mahsul çıkarma konumuna katlanmıştır. Depo salyangozu bu esnada genellikle dayanma noktasında kadar yukarı kaldırılmıştır.

6.18.1 Öndeki depo kafesini dışa ve içe katlayın

Asansör dışa katlandıktan sonra öndeki depo kafesi dışarı katlanmalıdır.

DIKKAT



Makine hasarı tehlikesi.

Depo kafesinin içeri veya dışarı katlanması sırasında makine parçaları çarpışabilir ve bu şekilde makinede ağır hasarlar meydana gelebilir. Depoyu içeri ve dışarı katlama sırasına dikkat edin! (bkz. Sayfa 321)



Depo kafesini katlayın

Bunun için R-Select ile bu fonksiyonu seçin.

+ tuşu = Öndeki depo kafesini dışa katlama (çalışma konumu)

- tuşu = Öndeki depo kafesini içe katlama (nakliye konumu)



6.18.2 Boşaltma bandı büküm parçalarını dışarı/içeri katlama

Boşaltma bandını aşağı indirmeden önce önce iki boşaltma bandı büküm parçası dışarı katlanmalıdır.

DIKKAT



Makine hasarı tehlikesi.

Boşaltma bandı büküm parçası içeri veya dışarı katlanmasında makine parçaları çarpışabilir ve bu nedenle de makinede ağır hasarlar meydana gelebilir. Depoyu içeri ve dışarı katlama sırasında dikkat edin! (bkz. Sayfa 321)



Boşaltma bandı büküm parçalarını dışarı/içeri katlama

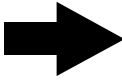
Bunun için R-Select ile bu fonksiyonu seçin.

+ Tuş = Boşaltma bandı büküm parçasını dışarı katlama (çalışma konumu)

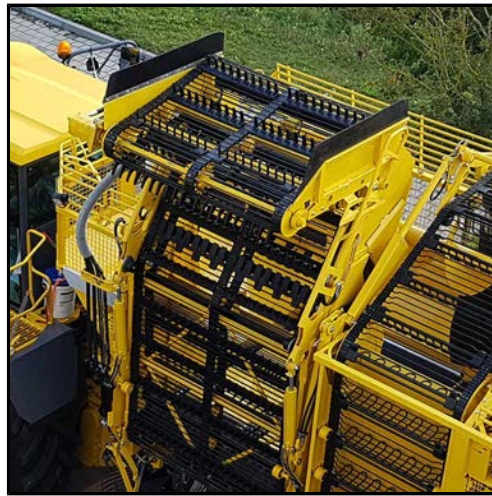
- Tuş = Boşaltma bandı büküm parçasını içeri katlama (nakliye konumu)



BILGI



Mahsul çıkarırken "Depo boşaltma sonu" (54) tuşuyla boşaltma bandını içeri katlarsanız, boşaltma bandı büküm parçaları da otomatik olarak neredeyse tamamen araç içine katlanır. Boşaltma bandı alçaltılırken boşaltma bandı büküm parçası 1 otomatik olarak tamamen düzelir ve boşaltma bandı büküm parçası 2 tüm boşaltma bandının son yukarı kaldırıldığı aynı pozisyona döner.



Mahsul çıkarma konumunda boşaltma bandı büküm parçası 1 ve 2



Nakliye konumunda boşaltma bandı büküm parçası 1 ve 2

6.18.3 Depo salyangozunu kaldırma/indirme

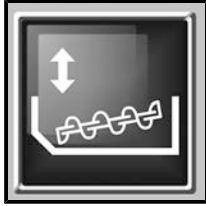
Depo salyangozu sürücü koltuğundan kaldırılabilir ve indirilebilir.

DIKKAT

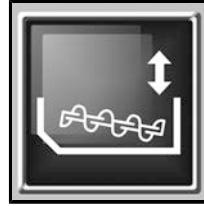


Makine hasarı tehlikesi.

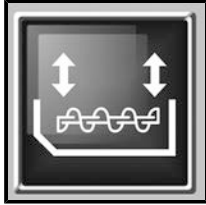
Depo salyangozunun kaldırılması veya indirilmesinde makine parçaları çarpışabilir ve bu nedenle de makinede ağır hasarlar meydana gelebilir. Depoyu içeri ve dışarı katlama sırasına dikkat edin! (bkz. Sayfa 321)



Depo salyangozunu sadece önde kaldırma ve indirme



Depo salyangozunu sadece arkada kaldırma ve indirme



Depo salyangozunu önde ve arkada kaldırma ve indirme

Bunun için R-Select ile bu fonksiyonu seçin.

+ Tuş = Depo salyangozunu kaldır

- Tuş = Depo salyangozunu indir



6.18.4 Depo salyangozu dönüş yönünü değiştirme

Depo salyangozu otomatik değiştirilir ve arka depo ızgarasının üzerinde bulunan bir ultrasonik sensör tarafından kumanda edilir.



(1) Ön ultrasonik sensör



(2) Arka ultrasonik sensör

Deponun önce ön kısmı %25 oranında doldurulur, sonra dönme yönü arkaya olacak şekilde değiştirilir. Arkada deponun %75'i dolduğunda, bir gecikme süresi dolduktan sonra depo salyangozunun dönme yönü otomatik olarak tersine çevrilir. Bu gecikme zamanı "temel ayarlar" menüsü, "depo" alt menüsü, "depo salyangozundaki gecikme" satırından ayarlanabilir.



Bu gecikme süresi, deponun arka kısmını tamamen doldurmak için gereklidir. Depo salyangozu aktarma yönünün ileri ayarlanırsa, sürücü bu durumda üç zil sesiyle haberdar edilir. Depo salyangozu önde yön değiştirdikten sonra R-Touch'ta depo dolululuğu için %75 ve %100 arasında bir gösterge değeri gösterilir. Depo neredeyse tam dolduğunda (gösterge %98) sürücü altı kere öten bir ikaz tonu duyar. Makine tahriki bu durumda kapatılmalıdır.

DIKKAT



Depo boşluksuz dolduğunda taşınan pancarlar asansör tarafından artık salyangoza verilemez. Bundan dolayı da tahrike aşırı yük biner. Asansör bandı tıkanır ve dolayısıyla da bloke olur.

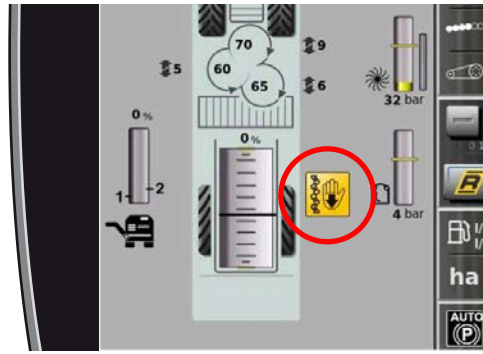
6.18.5 Depo salyangozu dönüş yönünü manüel değiştirme



Gerektiği takdirde depo salyangozunun aktarma yönü manüel de değiştirilebilir. Depo salyangozunun aktarma yönü manüel değiştirilirse, otomatik mod devre dışıdır. Aktarma yönü R-Touch'ta gösterilir ve deponun arka kısmı dolacak şekilde manuel ayarlanır, buna ek olarak da her 5 saniyede bir bir ikaz tonu sürücüye deponun doluluk durumunu gözle kontrol etmesi gerektiğini hatırlatır. Depo salyangozunun aktarma yönü, deponun ön kısmı dolacak şekilde manuel ayarlanmışsa, R-Touch'ta bu bilgi görünür, ikaz tonu duyulmaz. Buna dikkat etmesi gereken sürücü, şeker pancarları depodan düşmeden önce aktarma yönünü değiştirmelidir.



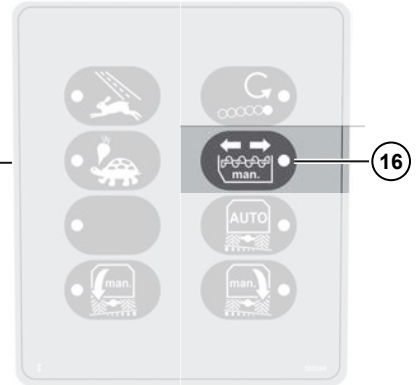
Depo salyangozu dönme yönü tuş alanı 'l'de  (16) tuşuna "depo salyangozunu manüel öne/geri ayarla" tuşuna basılarak gerçekleştirilebilir. Tuş içindeki LED yanarsa manüel kumanda seçilmiş demektir.




Depo salyangozu manüel geriye




Depo salyangozu manüel öne



 tuşuna 1 kere basılırsa, depo salyangozu dönme yönü manüel değiştirilir.

 tuşuna tekrar basılırsa depo salyangozunun güncel dönme yönü tersine çevrilir.



Otomatik dönme yönü kumandasında geri dönebilmek için  kullanma elemanı üzerindeki depo tahliyesi tuşuna basmak gerekiyor.



6.18.5.1 Hızlı kapatma



Depo doluysa, makine tahriki normal bir şekilde kapatıldığında pancar dizisinde bulunan pancarlar nedeniyle taşabilir. Bundan dolayı da pancarlar depodan tarlaya düşer.

Bunu önlemek için makine tahriki hızlı kapatıcı ile durdurulabilir.

Bu **hızlı kapatma** şu şekilde devreye alınır:

- Söküm baltaları hala tarla zeminindeyken Joystick üzerinde sarı (6) "Makine tahriki kapat" tuşuna basın.

6.18.6 Makineyi katlama otomatiğiyle açma/kapatma

Katlama otomatiğiyle depo mahsul çıkarma veya taşıma pozisyonuna getirilir.

UYARI



Çok ağır yaralanma tehlikesi söz konusudur.

- Tehlike bölgesinde kimsenin bulunmadığından emin olun.

Katlama otomatiği dışarı katlamada şu makine hareketleri gerçekleştirir:

- 1 Asansörü, depo askısını, depo kafesini arka sol ve ön sağ dışa katlayın
- 2 Öndeki depo kafesini dışa katlayın
- 3 Boşaltma bandı büküm parçasını dışarı katlama
- 4 Ön ve arka depo salyangozunu kaldırın, arka ve arka sağ depo kafesini dışa katlayın

Katlama otomatiğini çalıştırmak için servis tuşuna (24) basın ve aynı anda da Analog-Rocker'ı (40) mahsul çıkarma konumu için dışarı veya nakliye konumu için içeri kilitleyin.



DIKKAT



Nakliye konumuna içeri katlamadan önce depo tamamen boşaltılmalıdır!

Katlama otomatiği içeri katlamada şu makine hareketlerini gerçekleştirir:

- 1 Ön ve arka depo salyangozunu alçaltın, arka ve arka sağ depo kafesini içe katlayın
 - 2 Boşaltma bandı büküm parçalarını içeri katlama
 - 3 Öndeki depo kafesini içe katlayın
 - 4 Asansörü, depo askısını, depo kafesini arka sol ve ön sağ içe katlayın
- Gözle kontrol yaparak makinenin gerçekten nakliye pozisyonunda olup olmadığını kontrol edin. Eğer değilse makineyi manuel konumuna getirin.
 - Makineyi, tüm aydınlatma ve ikaz tertibatları kusursuz görünebilecek, izin verilen toplam ağırlık aşılmayacak ve trafiğe açık cadde ve yolların kirlenmesi önlenecek şekilde temizleyin.

6.18.7 Makineyi manüel dışarı - içeri katlama

Katlama otomatığı teknik bir arıza nedeniyle çalışmazsa depo "manüel" olarak adım adım mahsul çıkarma veya nakliye konumuna katlanabilir.

UYARI



Çok ağır yaralanma tehlikesi söz konusudur.

- Tehlike bölgesinde kimsenin bulunmadığından emin olun.

Açmak için aşağıda belirtilen fonksiyonları arka arkaya yerine getirin:

1. Asansörü, depo askısını, depo kafesini arka sol ve ön sağ dışa katlayın. (bkz. Sayfa 310)



2. Öndeki depo kafesini dışa katlayın. (bkz. Sayfa 314)



3. Boşaltma bandı büküm parçasını dışarı katlayın. (bkz. Sayfa 315)



4. Ön ve arka depo salyangozunu kaldırın, arka ve arka sağ depo kafesini dışarı katlayın. (bkz. Sayfa 316)



Depo tamamen mahsul çıkarma konumuna dışarı katlandı.

DIKKAT

Nakliye konumuna içeri katlamadan önce depo tamamen boşaltılmalıdır!

İçeri katlamak için aşağıda belirtilen fonksiyonları arka arkaya yerine getirin:

1. Ön ve arka depo salyangozunu alçaltın, arka ve arka sağ depo kafesini içe katlayın. (bkz. Sayfa 316)



2. Boşaltma bandı büküm parçalarını içeri katlayın. (bkz. Sayfa 315)



3. Öndeki depo kafesini içe katlayın. (bkz. Sayfa 314)



4. Asansörü, depo askısını, depo kafesini arka sol ve ön sağ içe katlayın. (bkz. Sayfa 310)



Depo tamamen nakliye konumuna katlandı.

- Gözle kontrol yaparak makinenin gerçekten nakliye pozisyonunda olup olmadığını kontrol edin.
- Makineyi, tüm aydınlatma ve ikaz tertibatları kusursuz görünebilecek, izin verilen toplam ağırlık aşılmayacak ve trafiğe açık cadde ve yolların kirlenmesi önlenecek şekilde temizleyin.

6.19 Depo boşaltma



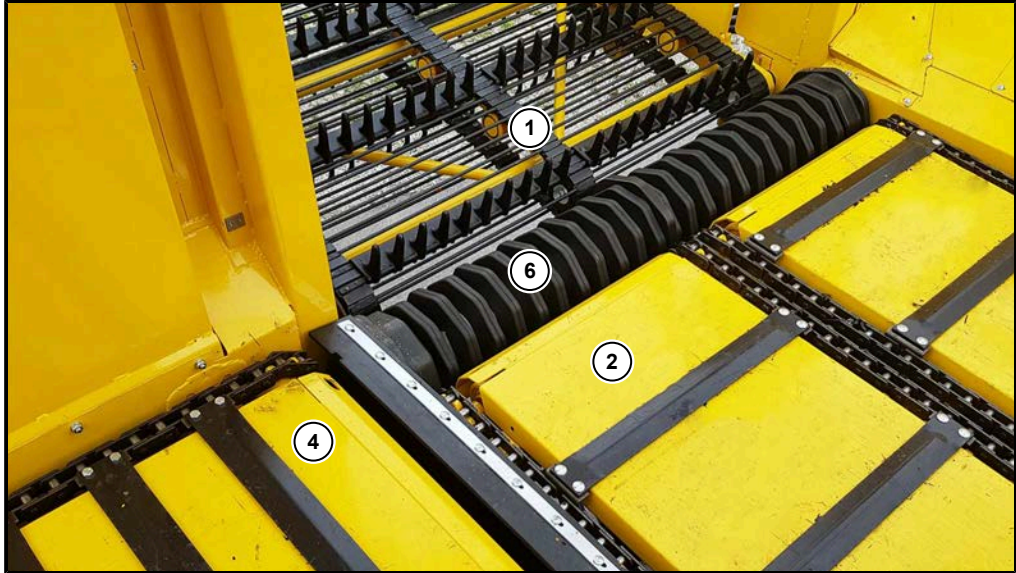
6.19.1 Kullanma elemanı depo tahliyesi

Depoyu boşaltmak için düz ve enine boşaltma zeminleri pancarları bir temizleyici silindiri üzerinden boşaltma bandına taşır. Temizleyici silindiri pancarların temizlenmesini sağlar.

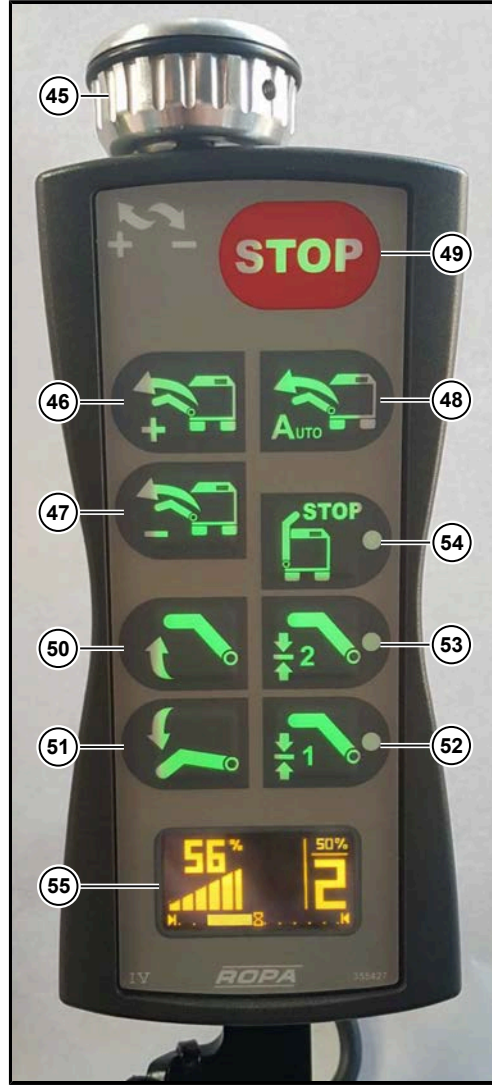


Pancarlar boşaltma bandından tarafından depodan alınır ve yandan ilerleyen bir araca veya yığına aktarılır.

Deponun tamamen boşaltılmasını, sürücü koltuğunun sol koltuk desteğindeki depo tahliyesi kullanma elemanı ile düzenleyebilirsiniz.



- (1) Boşaltma bandı
- (2) Enine zincirli boşaltma zemini
- (4) Uzun zincirli boşaltma zemini
- (6) Temizleme tamburu




Tuşlara genel bakış [bkz. Sayfa 90](#)

**(50) Boşaltma bandını manüel kaldırma**

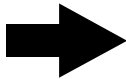
Bu tuşla boşaltma bandı yukarı kalkar. Eğer bu tuşa **2 saniyeden** daha uzun süre basılırsa bir ikaz tonu öter ve boşaltma bandı otomatik olarak mahsul çıkarma konumuna geçer.



 tuşuna ek olarak boşaltma bandı kumandası üzerindeki çok fonksiyonlu düğmeye **(56)** basın, boşaltma bandı büküm parçasını **2 (2)** yukarı katlayın.


**(51) Boşaltma bandını indirme**

Bu tuş basılı tutulduğu sürece boşaltma bandı alçalır.

BILGI


Boşaltma bandı büküm parçası 1 neredeyse tamamen çalışma konumuna katlandığında **(1)** **(51)** tuşu etkindir.




 tuşuna ek olarak boşaltma bandı kumandası üzerindeki çok fonksiyonlu düğmeye (56) basın, boşaltma bandı büküm parçasını 2 (2) aşağı katlayın.



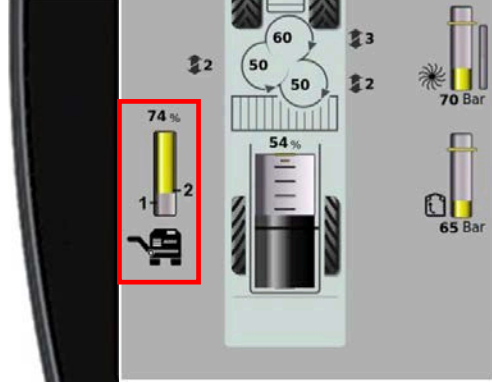
(52) Boşaltma bandı yüksekliği 1

Bu tuşa kısa süre basıldığında boşaltma bandı otomatik olarak bu tuş o an kayıtlı olan yüksekliğe gelir. Boşaltma bandı kayışı boşaltma bandı yüksekliğine hareket ederken  tuşundaki LED yanıp söner. Kayıtlı boşaltma bandı yüksekliğine ulaşıldığı anda LED sürekli yanar.

Boşaltma bandı yüksekliğini kaydedilmesi:

Yüksekliği manuel ayarlama. Bunun için (50) "Boşaltma bandını kaldır" veya (51) "Boşaltma bandını indir" tuşlarına, boşaltma bandı istenen yüksekliğe ulaşana kadar basın. Boşaltma bandı yüksekliği 1 (52) tuşuna uzun süre basarak (yakl. 5 saniye) güncel boşaltma bandı yüksekliği  tuşuna kaydedilir. Başarılı bir kayıt uyarı tonuyla onaylanır. Bu şekilde güncel boşaltma bandı yüksekliği bu tuşa atanmıştır ve bu tuşa yeni bir boşaltma bandı yüksekliği atayana kadar da kayıtlı kalır.

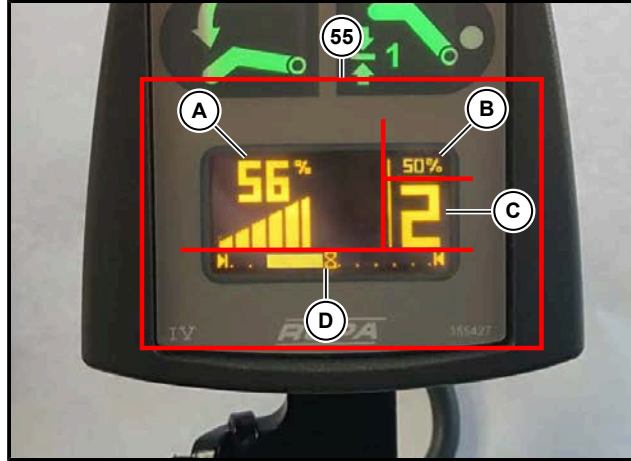
R-Touch'ta güncel boşaltma bandı yüksekliği % şeklinde ve kaydedilen boşaltma yükseklikleri 1 ve 2 görünür.



(53) Boşaltma bandı yüksekliği 2

Bu tuşa basıldığında boşaltma bandı otomatik olarak bu tuş o an kayıtlı olan yüksekliğe gelir. Bu yüksekliğin kaydedilmesi, boşaltma bandı 1'deki açıklamalarla aynı şekilde yapılır.

(55) Ekran

**(A) Güncel depo tahliye hızı göstergesi**

Bu gösterge alanında depo tahliyesinin güncel hızı % olarak görüntülenir (dikey ışıklı çubuklar % göstergesi ile senkron yanar). Ne kadar çok ışıklı çubuk görünüyorsa, güncel depo tahliye hızı o kadar yüksektir (bkz. döner çark açıklaması (45)).

**(B) Boşaltım 2 enine boşaltma zemini için ayarlanan hız göstergesi**

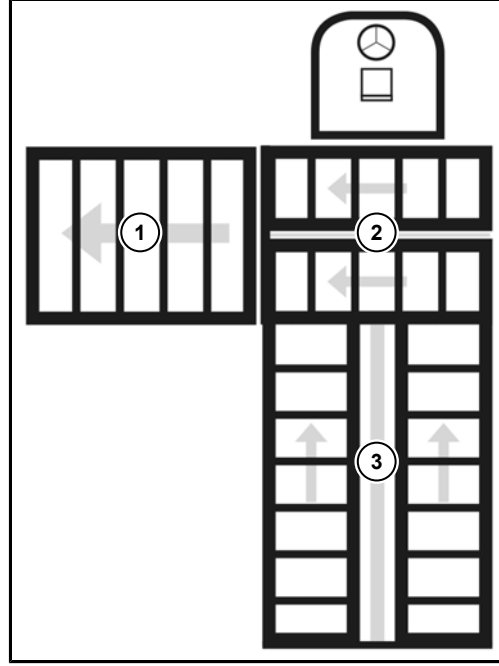
Bu gösterge alanında "Temel ayarlar" menüsü, "Depo" alt bölümünde "Boşaltma kademesi 2 % olarak hız" satırında ayarlanan hız görüntülenebilir (bkz. Sayfa 333).

**(C) Depo tahliyesinin etkin boşaltma kademesi göstergesi**

(bkz. Sayfa 331)

**(D) Arka aks yönlendirmesi pozisyon göstergesi**

DEpo tahliyesi boşaltma kademeleri



Boşaltma kademesi 0: Durma

Boşaltma kademesi 0 yanıp söner: Boşaltma kademesi 1 ön kademesini, boşaltma bandını döner çarkla (45) durgun halden yavaşça çalıştırın.

Boşaltma kademesi 1: Sadece boşaltma bandı çalışıyor.

Boşaltma kademesi 2: Boşaltma bandı çalışır, ayrıca enine boşaltma zemini ayarlanan hızda çalışır (*bkz. Sayfa 333*).

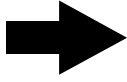
Boşaltma kademesi 3: Boşaltma bandı hareket halinde, ilaveten enine boşaltma zemini de hızlı ve uzunlamasına boşaltma zemini çalışıyor.

STOP**(49) Deponun boşaltılması STOP**

Bu tuşa basılırsa depo tahliyesi durur ve boşaltma bando ve tüm boşaltma zeminleri aniden durur. **STOP** tuşuna basıldığında etkinleşen depo hızı tahliyesi kaydedilir (bkz. (46) tuş açıklaması).

**(45) Döner çark**

Döner çark (45) ile depo tahliye hızı (boşaltma bandı + boşaltma zeminleri) kademesiz ayarlanır.

BILGI

Boşaltma zeminlerinin hızı, boşaltma bandının hızına bağlıdır. Bu döner çark üzerinden boşaltma bandının hızı değiştirilirse boşaltma zemini, boşaltma kademesi 2 ve 3'te bunların hızı da eşit biçimde değişir.

**(46) Depo boşaltma +**

Bu tuşla depo tahliyesi kademeli olarak boşaltma kademesi 0'dan 3 yönüne değiştirilir. Depo tahliyesi kademesi (46) tuşuna 1x basılarak başlatılırsa, boşaltma bandı döner çarkla (45) kademesiz 0'dan maksimuma kadar ayarlanabilir (boşaltma kademesi 0 yanıp söner).

Depo tahliyesi (46) tuşuna 2x basarak başlatılırsa depo tahliyesi, son boşaltma işlemindeki kayıtlı hızla başlar.

**(47) Depo boşaltma -**

Bu tuşla depo tahliyesinin boşaltma kademesini 3'den boşaltma kademesi 0'a kademe kademe değiştirebilirsiniz.

**(48) Pancar yığnında otomatik depo tahliyesi**

Bu tuşa basıldığında otomatik depo tahliyesini çalıştırmış olacaksınız. Bu sırada sistem boşaltma kademesi 1'i açar → 2 → 3 depo tahliyesinin bir ila beş arasındaki kademelerini, sürücünün müdahalesi olmadan devreye sokar. Boşaltma hızı döner çarkta (45) değiştirilebilir.

Boşaltma kademesi 3 kademesini (uzunlamasına boşaltma zemini hareket halinde) değiştirme imkanına sahipsiniz. Bunun standart ayarı 5 değeridir, daha sonra 3. boşaltma kademesine geçmek istiyorsanız değeri daha yükseğe getirin.





(54) Depo tahliyesi sonu

Bu tuşla depo tahliyesi KAPATILABİLİR. Boşaltma zeminleri hemen durur, boşaltma bandı boşta döner ve mahsul çıkarma konumuna katlanır.

Boşaltma bandının boş hareket edebileceği süreyi "Temel ayarlar" menüsü, "Depo" alt mensü "Boşaltma bandı izleme (sn)" satırında ayarlayabilirsiniz. Belirtilen değer yüksek ayarlanırsa boşaltma bandı daha uzun hareket eder.



6.19.2

Boşaltma kademesi 2 enine boşaltma zemini hızı ayarı



Enine boşaltma zemini hızı döner çark (45) üzerinden %10'luk kademelerle ayalanabilir. Bunun için **SADECE boşaltma bandı 2'de** döner çarka bsn ve aynı zamanda döndürün. Ekrandaki (55) ışıklı çubuk döner düğmeye basıldığında parlar ve enine boşaltma zemininin hızını gösterir.

Döner çarta basma döndürmeye alternatif olarak boşaltma kademesi 2'nin hız ayarının kaydırılmasının 2 seçeneği vardır:

Temel "Temel ayarlar" menüsü, "Depo" alt bölümünde "Boşaltma kademesi 2 % olarak hız" satırında bu hızı da ayarlayabilirsiniz.



6.19.3 Boşaltma devir sayısını ayarlama

Depo boşaltılırken makine tahriki kapalıysa, dizel motorun devir sayısı otomatik olarak 850 d/dak ayarlanır. Ancak dizel motorunda başka bir devir sayısı istiyorsanız bunu "Temel ayarlar" menüsü, "Depo" alt menüsü, "Yüksüz motor devir sayısı Silo" satırından ayarlayabilirsiniz.



Depo, mahsul çıkarma sırasında ardından hareket eden araca boşaltılırsa dizel motorun devir sayısı otomatik olarak 1300 d/dak'a ayarlanır. Ancak dizel motorunda başka bir devir sayısı istiyorsanız bunu "Temel ayarlar" menüsü, "Depo" alt menüsü, "Yüksüz motor devir sayısı Söküm" satırından ayarlayabilirsiniz.



6.19.4 Ek parça yerleştirme bilgileri (ROPA yükleme faresi kullanıldığında)

Mahsulleri çıkarırken pancarlardaki toprak oranının doğru olmasına dikkat edin. Biraz toprak (%10-15 toprak oranı) pancarları yükleme sırasında korur. Eğer toprak miktarı çok yüksekse pancarlar hızla yüklenemez.

Şeker pancarları topraktan çıkarıldıktan hemen sonra yüklenirse, bunlar pancar çıkarıcısı tarafından iyice temizlenmiş olmalıdır. Toprakta yeni çıkarılmış pancarlar yüklenirken daha güçlü temizleniyorsa, pancar gövdesi depolanmış pancarlara göre daha sık zarar görüyor.

Çok hafif ve kolayca elekten geçirilebilen zeminlerde mahsuller çıkarırken pancar yığınının az miktarda toprak karıştırılmalıdır. Bu toprak pancarlar yüklenirken bir sönümleyici etki yapar ve pancarları geniş ölçüde zarar görmeye karşı korur, ancak ROPA **temizleyici yükleme sistemleri** tarafından problemsizce temizlenebilir.

Özellikle yapışkan zeminlerde mahsuller çıkarıldıktan sonra - iyi bir temizlik yapıldığı halde - genellikle pancarlarda hala toprak kalıntıları bulunur. Bu şeker pancarları yüklenmeden önce en az 3-5 gün boyunca yığınlar halinde depolanmalı ve bu esnada "kuru tutulmalıdır". Yağışlı havalarda bu yığınların üzerine örtün ki toprak kalıntıları kurusun. Kurumuş toprak kalıntıları yükleme sırasında bir sönümleme etkisi yaratır, ancak ROPA Temizleyicili Yükleme Araçları tarafından mükemmel temizlenebilir.

Çok zorlu zemin şartlarında optimum temizlik etkisi elde edebilmek için pancarların en az 5-7 gün yığınlar içinde saklanması ve "kuru tutulması" gerekiyor. Aynı şekilde, mahsuller çıkarıldıktan sonra toprak kalıntıları pancar gövdelerine çok güçlüce yapıştığında da geçerlidir. Bu pancarlarla yükleme yapıldığında yüksek nüfuz ve koruyucu temizlik elde edebilmek için, pancar gövdesindeki toprak kalıntılarının kurumuş olması gerekiyor.

Bir pancar yığınının mümkün olduğunca kuru ve lekesiz toprak üzerine koyun. Alt zeminde mümkün olduğunca taş, tahta parçaları vs. gibi yabancı cisimler bulunmamalıdır.


Eğer yığın içinde tahmin edilen toprak oranı % 25 veya daha fazlaysa, yığın yüksekliği mümkünse iki metreyi aşmamalıdır. Bu yığın yüksekliğinde yükleme yaparken yüksek nüfuz elde edebilirsiniz ve temizlenmiş toprak da aynı zamanda en iyi şekilde dağılır. Uzun ve alçak yığınları yüklemek, kısa ve yüksek yığınlarla kıyasla genellikle daha çabuk mümkün oluyor.

Yığın oluşturma planlarımızı dikkate alın. Sürüş yolu için belirtilen mesafelere mutlaka uyun. Yığını oluştururken yığını kullanılan temizleyicili yükleme sisteminin toplayıcısından daha geniş olmamasına dikkat edin. Bu genişlik ROPA **euro-Maus3'te** sekiz metre ve ROPA euro-Maus **euro-Maus4 ve Maus 5'te** on metredir.

Genellikle sağa doğru yükleme yapılır. Yığını oluştururken lütfen buna dikkat edin. ROPA temizleyicili yükleme sistemlerinin gelişmiş yapısı sayesinde soldan yükleme yapmak da mümkündür ve nüfuz ve kalite aynı kalır.

6.20 Pompaıı tevzi Şanzımanı



Pompaıı tevzi Şanzımanı direkt dizel motora akuple edilmiştir ve motor g¼c¼n¼ hidrolik pompalarına aktarır. Pompaıı tevzi Şanzımanı, bir basınçlı yağlama devresiyle donatılmıştır. Yağlamanın yeterli olmaması durumunda, bir sesli ikaz sinyali duyulacaktır. R-Touch'ta  ikaz sembol¼ görün¼r.

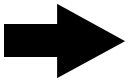
DIKKAT



Makinede ağır hasar tehlikesi.

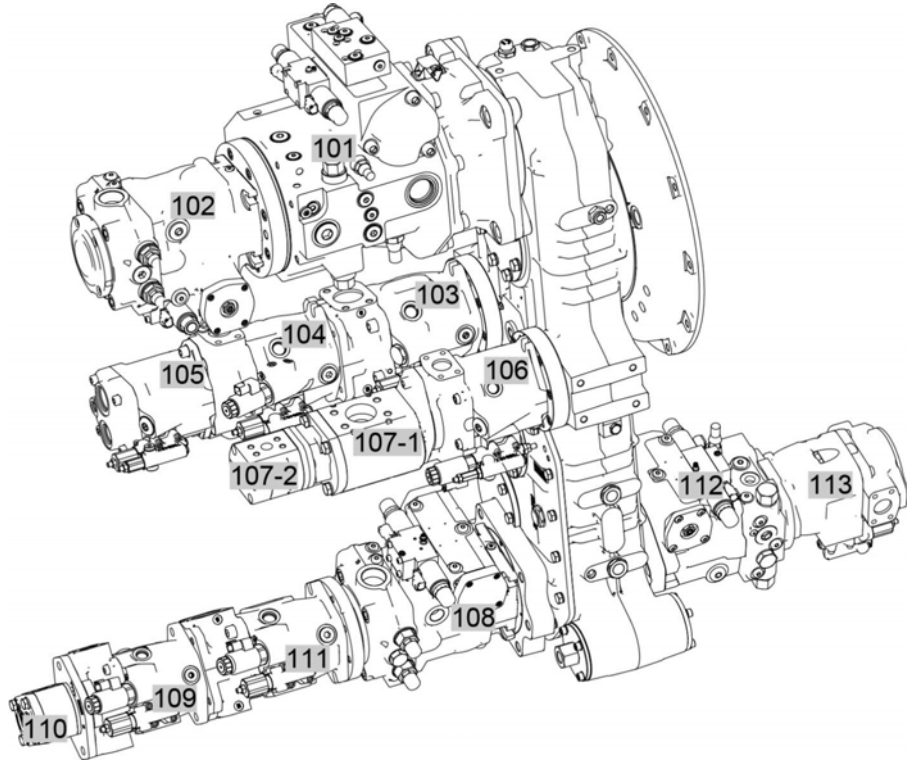
- Motor çalışırken ikaz sinyali çaldığında, motoru derhal kapatınız.

BILGI



Hidrolik pompalarının tahriki için izin verilen en y¼ksek dizel motoru devir sayısı, kısa bir s¼re için bile olsa kesinlikle aşılmamalıdır.

Maksimum devir sayısı : 1690 d/dak



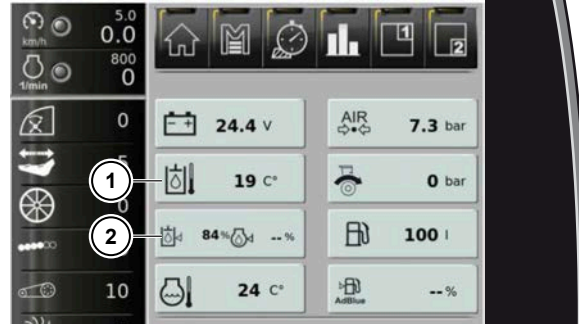
6.21 Hidrolik sistemi

UYARI

**Hidrolik sistemi yüksek basınç altındadır.**

Kaçak yerlerinden, yüksek basınç altındaki çok sıcak hidrolik yağı sızabilir ve ağır yaralanmalara neden olabilir! Basınçlı depoların içindeki öngerilim basıncı, hidrolik sisteminin geri kalanı basınçsız hale getirilmiş olsa bile, konstrüksiyon itibarıyla hala mevcuttur. Hidrolik sisteminin içine kir girdiği takdirde – çok küçük miktarlarda olsa dahi –, bu durum toplam hidrolik sisteminde ağır hasarlara yol açabilir.

- Makinenin basınçlı depolarında yapılan çalışmalar sadece, teknik bilgiye sahip şahıslar tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Basınçlı depolardaki çalışmalar sırasında sistem, tamamen basınçsız hale getirilmelidir.
- Basınçlı depolar asla hasarlanmamalı veya açılmamalıdır, aksi halde içlerinde var olan öngerilim basıncı nedeniyle şahıslar ciddi derecede yaralanabilir.
- Hidrolik sistemindeki bütün çalışmalarda, temizliğe çok dikkat edilmelidir.




- (1) Hidrolik yağı sıcaklığı
(2) Hidrolik yağ doluluk seviyesi

Hidrolik sisteminin hortum tesisatlarını düzenli olarak kontrol edin! Hasarlı veya eskiymiş hortumları gecikmeden değiştirin. Sadece orijinal ROPA hortumlarını veya orijinal hortumların teknik spesifikasyonlarına tam ve kesin uygun olan hortumları kullanın! Hidrolik hortumlarının kullanım ömürleri ile ilgili olarak geçerli yerel emniyet talimatlarını dikkate alın.

Hidrolik sistemi, dizel motorun devreye girmesiyle birlikte işleme hazırdır. Hidrolik sistemi korumak için motorun devir sayısı ilk çalıştırmadan sonraki ilk birkaç dakika içinde (yakl. 5 dak.) 1000 dak⁻¹ değerini kesinlikle aşmamalıdır. Devir sayısının kısa bir süre için yükselmesi bile önlenmelidir. Hidrolik yağı normal işletim sıcaklığına (uzun süreli durma, düşük dış sıcaklık) ulaşmamışsa aşağıdaki yöntem uygulanmalıdır:

Motor yaklaşık beş dakika boyunca 1000 d/dak ile hidrolik yağı 20 °C sıcaklığa ulaşana kadar çalıştırılmalıdır. Hidrolik yağın sıcaklığı ve doluluk seviyesi R-Touch'tan her zaman okunabilir.



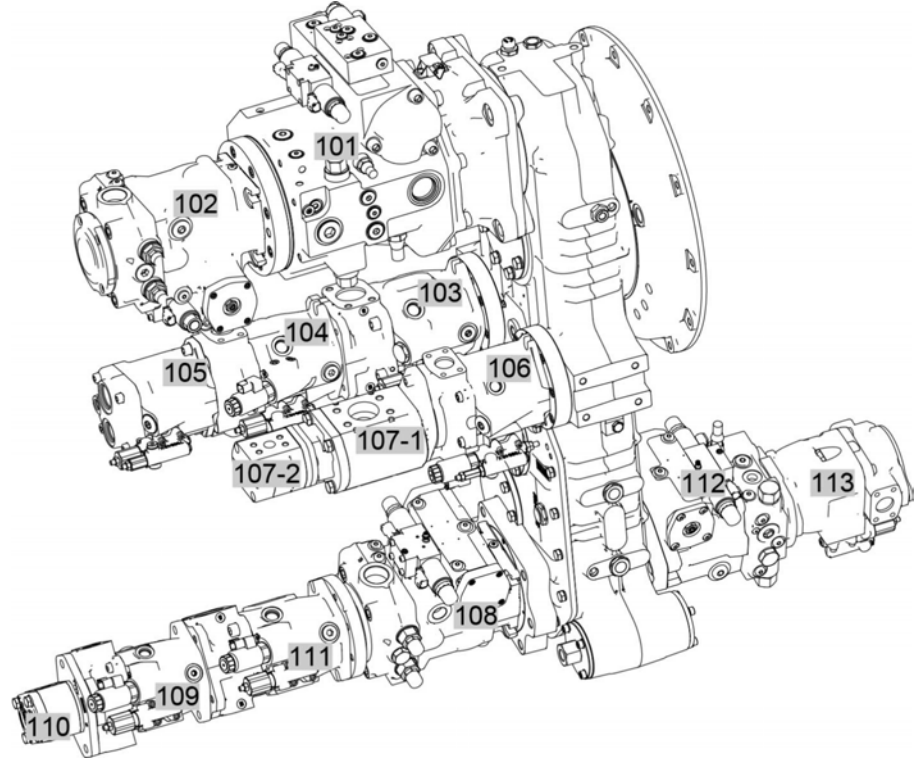
Hidrolik yağın ısı 70 °C ya da daha yüksek olursa, daha doğrusu R-Touch'da bu sembol  belirirse, hemen hidrolik yağ soğutucu temizlenmelidir.

Hidrolik yağı soğutucunun ve motor soğutucunun her iki fan tahrikinin tersine çevrilmesi düzenli zaman aralıklarında otomatik gerçekleşir. Bu sayede kirler kendiliğinden giderilir. Buna ek olarak manuel tersine çevirmek de mümkün. Bunun için "Özel fonksiyonlar" menüsünde, "Fan tahriklerini tersine çevir" satırını ekrana getirini ve orada belirtilen değeri AÇIK şekilde değiştirin. Bu tercihinizi onayladıktan sonra fan tahriki bir döngü için tersine çevrilir.



Doluluk seviyesi %80 ve %100 arasında tutulmalıdır. %100 üzerindeki gösterge değerleri önlenmelidir. Hidrolik yağı seviyesinin çok düşük olması halinde, R-Touch'ta şu ikaz sembolü belirir: DERHAL motoru durdurun! Eğer sürücü bu ikazı dikkate almazsa, kısa süre sonra motor otomatik durur. Yağ eksilmesinin nedenini araştırın ve hidrolik yağınızı tamamlayın. Bir hidrolik hortumunun patlaması halinde, en kötü koşulda 30 san. içinde toplam hidrolik yağı deposu boşalır.

Hidrolik pompaları:



Pos	Fonksiyon:
101	Sürüş tahriği
102	Depo boşaltma
103	Çalışma hidroliği
104	Bıçak/Yaprak savurucu
105	Ön aks kontrolü
106	Su ve sarj havası soğutucusunun fan tahriki
107-1	Ön gerilme pompası
107-2	Yağ soğutucusu fan tahriki
108	Mahsul çıkarıcı ana tahriki: Ön hazırlayıcı mili, yaprak salyangozu 8sadece RBS ve RAS'da), mahsul çıkarıcı silindirleri 1-6, son mahsul çıkarıcı silindiri, kısa mahsul çıkarıcı silindiri, 2 katlı kürek
109	Boğaz bandı
110	PVG şanzıman yağlama (PVG şanzıman yağı ile çalışır)
111	RR mahsul çıkarıcı duyagra silindiri
112	Yıldızların tahrikinin, ayrıca yığılma üzerine depo boşaltma
113	Depo salyangozu/asansör, asansör kapatma borusu, yıldızda Quirl (opsiyon)

6.22 Basıncı hava sistemi

Makinedeki işlemler aşağıda belirtilen çalışma pnömatiği tarafından gerçekleştirilir:

- Tekerlek tahriklerinin tümünün kapatılması.
- Diferansiyel kilitlelerinin devreye alınması.
- Dikiz aynalarının katlanması.
- İnsan saptırıcısının hareket ettirilmesi.

Çalışma pnömatiğinin yanı sıra basınçlı hava kompresörü ayrıca şunları besler:

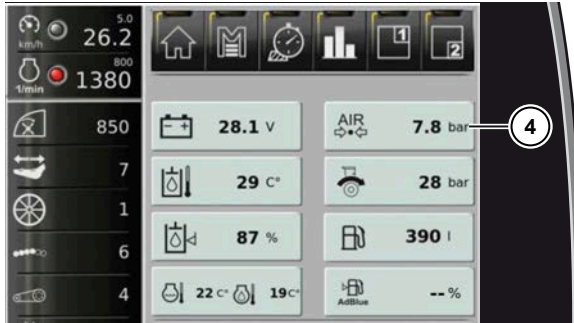
- makinedeki basınçlı hava alım noktaları.
- sürücü kabinindeki havalı temizleme tabancası.


Çalışma pnömatiğinin kapatma vanasının (3) daima açık olmasına dikkat ediniz, aksi halde çalışma pnömatiğinin büyük kısmı devre dışında kalacaktır. Kapatma vanası yan kapağın (1) altındadır.



- (1) Yan kapak
 (3) Gösterilen pozisyondayken, kapatma vanası (3) açıktır (yatay pozisyon). Kapatmak için 90° döndürün.

R-Touch'ta, basınçlı hava sisteminin (4) gerçek yedekleme basıncı okunabilir.



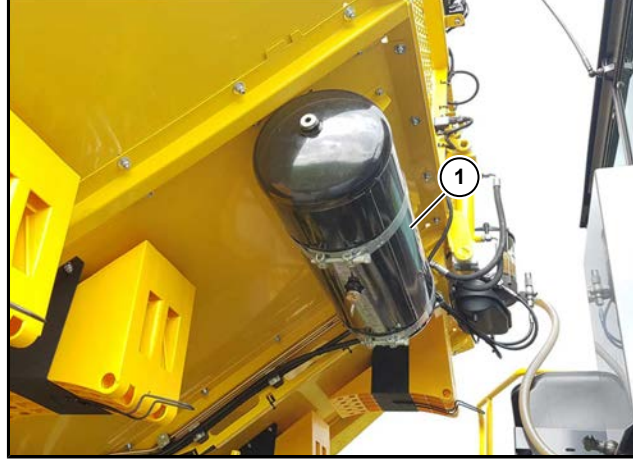
Pnömomatik kumandalı bütün çalıştırma işlemleri sadece, basınçlı hava sisteminde yeterli basınç bulunduğu takdirde güvenilir şekilde gerçekleştirilebilir. Basınçlı hava sistemindeki basıncın yeterli olmaması halinde, R-Touch'ta şu ikaz sembolü belirir .

6.22.1 Kompresör

Makinenin toplam pnömatiği, bir kompresör tarafından basınçlı havayla beslenir. Kompresör, direkt olarak motora akuple edilmiştir. Kompresör havayı, motorun hava filtresi üzerinden emer. Ayarlanmış olan maksimum basınca ulaşıldığında, basınç regülatörü otomatik olarak tahliye eder. Kompresör, bakım gerektirmez.

6.22.2 Basınçlı hava deposu

Basınçlı hava deposu (1) deponun ön duvarında, takozların yanındadır. Çalışma pnömatiğini basınçlı havayla besler.



(1) Basınçlı hava deposu

6.22.3 Basınçlı hava kuplajları

Bir basınçlı hava çekiş noktası (2) motor gövdesinde sağ yan kapağın arkasındadır.



(2) Motor yuvasının sağındaki basınçlı hava kuplajı

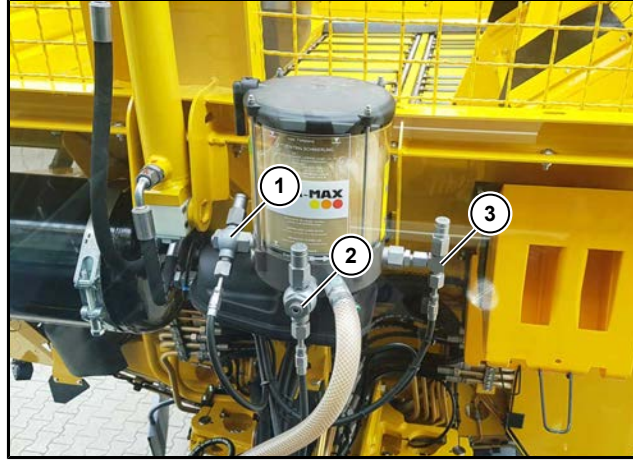
İkinci basınçlı hava alım noktası (3) ilk yıldız üzerinde aracın sağ tarafında bulunur. Bakım ve tamir çalışmaları için buradan basınçlı hava alınabilir.



(3) Ön sağ bükümde basınçlı hava kuplajı

6.23 Merkezi yağlama sistemi

Makine bir merkezi yağlama sistemiyle donatılmıştır ve üç yağlama devridaimi ile hizmet verir.



- (1) Yağlama devresi 1 şasi
- (2) Yağlama devresi 2 Eksantrik tahrik için mahsul çıkarıcı kirişi
- (3) Yağlama devresi 3 Mahsul çıkarıcı (eksantrik değil) ve ön hazırlayıcı

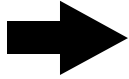


Bağlanmış olan bütün yağlama yerleri otomatik olarak gres yağıyla beslenir. Yağlama pompaları, yağı ana kolektörlere dağıtır, ana kolektörler gresi alt kolektörlere dağıtır ve onların üzerinden de ayrı ayrı yağlama yerleri beslenir. Yağlama pompası çalıştığı sürece, gres yedekleme deposunda bir karıştırma kanadı döner ve R-Touch'da şu sembol belirir . 60 dak. mola verebilmek için işletim sırasında yağlama pompası temel ayarda en az 18 dak. işletimde olur.

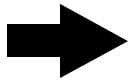
Gerekirse bu ayar "Temel ayarlar" menüsü, "Diğer" alt menüsü, "Yağlama süresi" (dak) satırında istendiği zaman özel gereksinimlere göre ayarlanabilir.



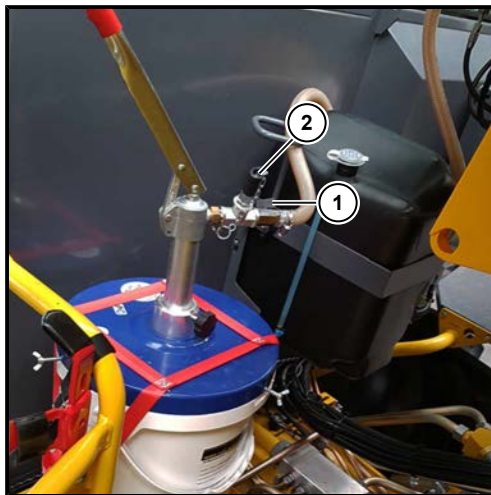
Gres pompasının 2 kg'lık yedekleme deposu, büyük gres kovasının üzerindeki kol yardımıyla doldurulur. Gres pompasının 2 kg'lık yedekleme deposunu asla tamamen doldurmayınız. Gres pompasının yedekleme deposunu sadece %90'a kadar doldurun. Böylece 2 kg'lık yedekleme deposunun hava alma borusunda olası bir tıkanmayı önlersiniz.

BILGI

Yedekleme deposunda sürekli yeterli miktarda gres yedeği bulunmasına kesinlikle dikkat ediniz. Gres yedeği hiç bir şekilde, tesisat sisteminin içine hava girecek ölçüde tüketilmemelidir!

BILGI

2kg'lık yedekleme deposunu makine sıcakken doldurun, çünkü gres kovası ısıtılmış bir platform üzerindedir. Dolayısıyla gresi doldurmak için fazla güç sarf etmeye gerek yoktur.

6.23.1**Gres presinin doldurulması**

- (1) Kapatma vanası
- (2) Kollu gres pompasını doldurma nipelini

Yağ presi için tutucu

Yağlama pompasına gidiş hortumunda, el yağ presini doldurmak için geçme rakorlu bir kapatma vanası (1) ve bağlantı memesi (2) bulunmaktadır. Bu sayede araç üstü ekipman olan kollu gres pompası, direkt gres kovasından doldurulabilir. Bunun için kollu gres pompasını bağlantı nipeline (2) bastırınız ve kapatma vanasını kapatınız. Gres kovasındaki pompalama kolunu çalıştırdığınızda, kollu gres pompası yağlama gresiyle dolacaktır.

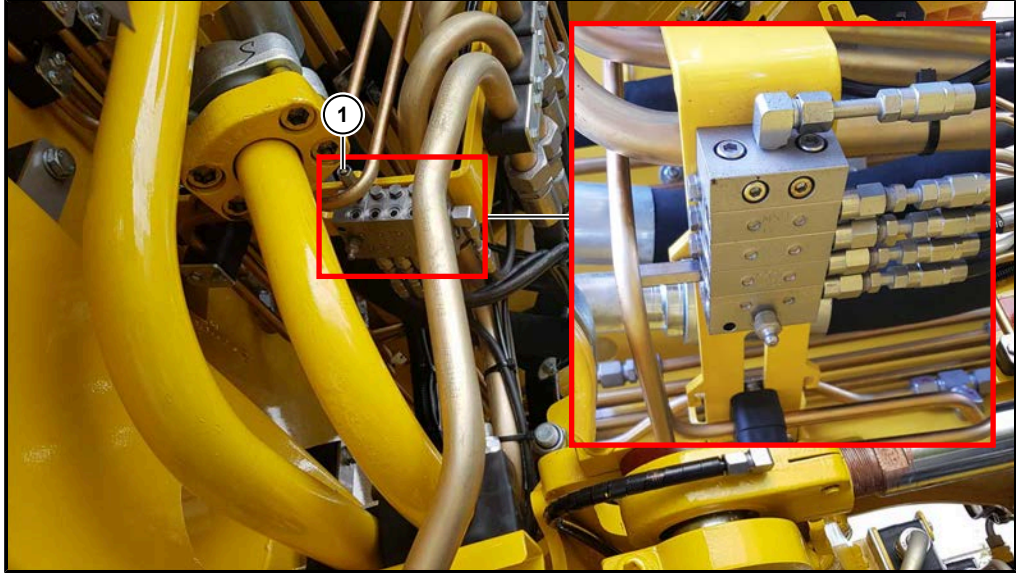
6.23.2 Ara yağlama

Yağlama sistemi her zaman için manuel olarak kullanılabilir. R-Touch'ta "Özel fonksiyonlar menüsünde, „Merkezi yağlama“ satırında, „OTOMATİK“ seçeneğini „AÇIK“ seçeneğine getirin.



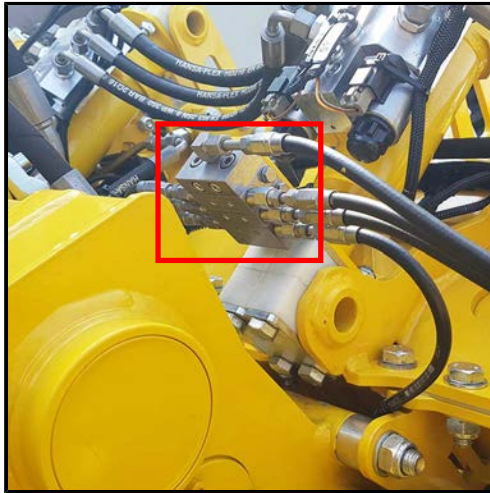
"Özel fonksiyonlar" menüsünden ayarlanan yağlama zamanı dolduktan sonra manüel yağlama işlemi devre dışı kalır.

Yağlama tesisatı sistemini düzenli olarak kontrol ediniz. Yağlama sisteminin hatasız çalıştığını her gün kontrol ediniz. Ana kolektörün şaside kontrol edilmesi bir seçenektir. Fonksiyon kontrolü için orada bir yükselen pim monte edilmiştir. Bu yükselen pim, ana kolektörde gres akımı olduğunda yavaş hareket eder. Buradan, bu yağlama devri-daiminin pompalama elemanının işlevsel olduğunu anlarsınız.

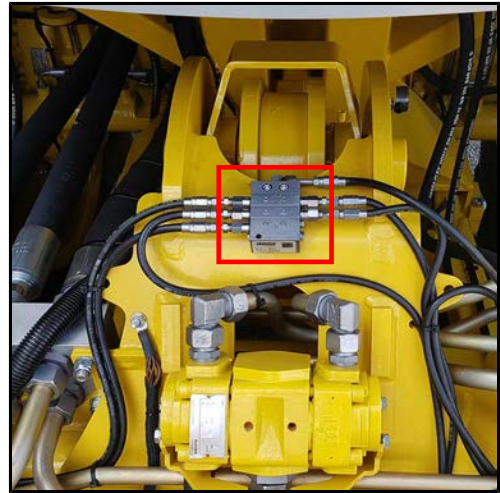


Şasi ana kolektörü

(1) Yükselen pim



Titreşimli söküm baltası eksantrik tahriki ana kolektörü



Mahsul çıkarıcı ve ön hazırlayıcı ana kolektörü

6.24 Video sistemi

UYARI



Video sistemi sadece yardımcı bir araçtır ve belki engelleri perspektif olarak bula-nık, belkide doğru olarak değil ya da hiç göstermez. Kendi dikkatinizin yerine geçe-mez. Video sistemi arka kameraya çok yakın ya da üzerinde bulunan tüm objeleri gös-termez. Sizi çarpışmalara, kişilere ya da nesnelere karşı uyarmaz. Güvenlikten her zaman siz sorumlusunuz ve çevrenize her zaman dikkat etmelisiniz. Bu sadece maki-nenin arka tarafı için değil ön ve yan alanlar içinde geçerlidir. Aksi halde insanları ya da nesnelere göremiyebilir ve sürmeye devam ettiğinizde insanları yaralayabilir ya da nesnelere ve makineye zarar verebilirsiniz.

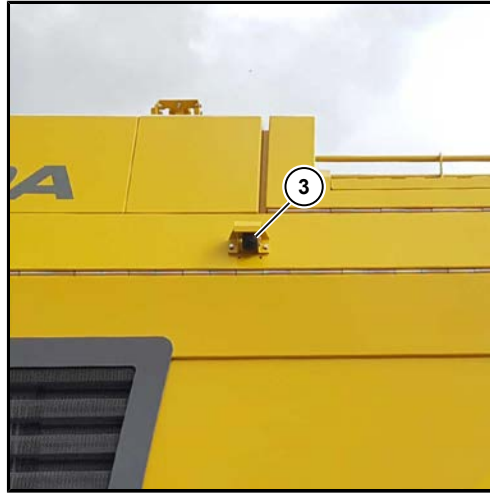
Video sistemi şu durumlarda çalışmayabilir ya da yanlış çalışabilir

- şiddetli yağmur yağdığında, kar yağdığında ya da hava sisli ise.
- kamera çok yoğun beyaz ışığa maruz kalırsa. Ekran üzerinde beyaz şeritler görülebilir.
- kamera lensi kirlenmiş veya kapalı ise.

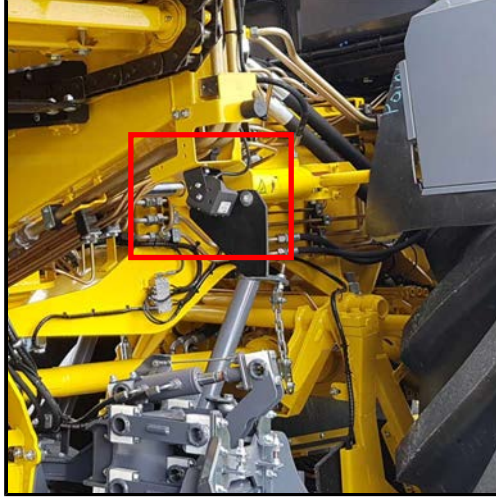
Kameralar bakım gerektirmez. Görüntü kalitesi bozulduğunda, kameranın objektif muhafazası yumuşak, temiz ve hafif nemlendirilmiş bir bezle silinmelidir. Temizlik sıra-sında, objektif muhafazasının çizilmemesine özen gösteriniz.

6.24.1 Geri sürüş kamerası

Makine seri olarak bir video geri sürüş kamerasıyla donatılmıştır. Bu kamera aracın üst arka kısmındadır ve görevi geri sürüş sırasında daha iyi görüş sağlamaktır. Geri sürüş kamerası optik bir park yardımcısıdır, geri sürmeye başladığınızda otomatik etkinleşir.



(3) Geri sürüş kamerası

6.24.2 Elek yıldızı kamerası (opsiyon)

Makine opsiyonel olarak yıldız temizliğini ve boşaltma bandı çevresini denetlemek için elek yıldız kamerasıyla donatılabilir.

Elek yıldızı kamerası

6.24.3 Boşaltma bandı kamerası (opsiyon)

Makineniz opsiyonel olarak boşaltma bandı kamerası ile donatılabilir. Kamera, yan yana hareket eden nakliye araçlarının daha iyi gözlenmesi içindir.

Boşaltma bandı kamerası



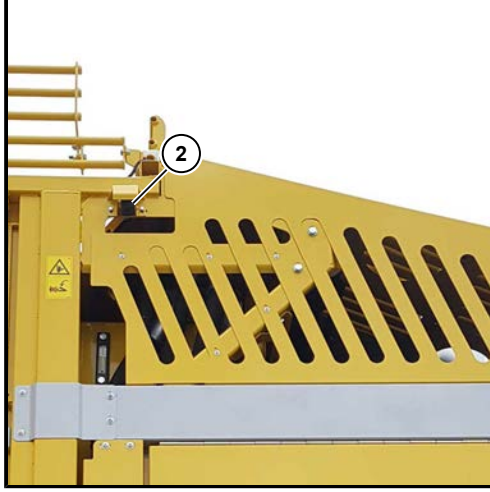
Sol video monitörü

Sol video monitörü

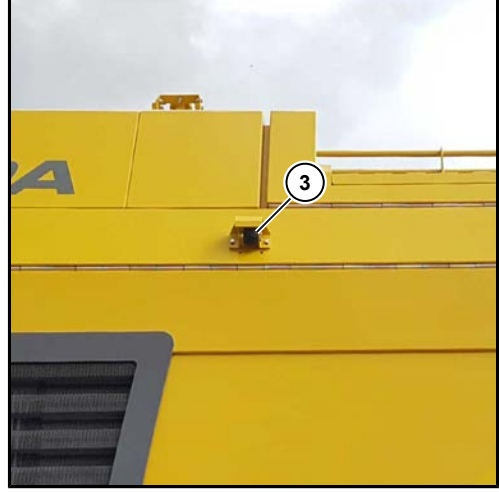
Boşaltma bandı kamerasına ek olarak sol A sütünuna ikinci bir video monitörü takılmıştır. Boşaltma bandı kamerasının görüntülenmesi sadece bu video monitöründe yapılır.

6.24.4 R-View (opsiyon)

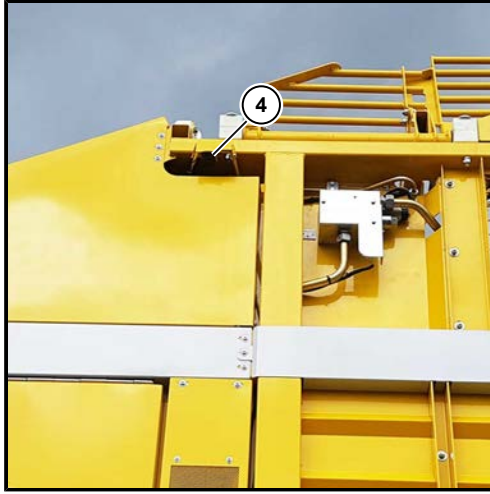
Makineniz opsiyonel olarak "R-View" video sistemi ile donatılmıştır. Sol R-View kamerasının (2), geri sürüş kamerası (3) ve sağ R-View kamerası (4) görüntüleri kuş bakışı olarak makinede toplanır. Görüntü sağ A sütununda video monitöründe gösterilir.



(2) Sol R-View kamerası



(3) Geri sürüş R-View kamerası

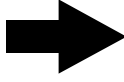


(4) Sağ R-View kamerası

Video monitöründeki görüntü R-View gösterge alanında R-Touch'da seçilebilir. Yeşil LED'den hangi kameranın ve hangi modun etkin olduğunu görebilirsiniz.



BILGI



R-View'e sadece R-Touch'da geçiş yapın, video monitöründe değil.



(5) tuşu ile kuş bakışı görünümünü etkinleştirin. Video monitörü makinenin arka (her taraftan yakl. 5 m, arkaya doğru yakl. 3 m) çevresini gösterir.



DIKKAT



R-View kameraları makinenin üst köşelerinde örn. ağaç dalları gibi engelleri gösteremez. Monitörde zeminden yaklaşık 2 metre yüksekliğe kadar olan köşe sütunları alanındaki engeller tespit edilir.



(6) tuşu ile geri sürüş kamerasını etkinleştirin. Video monitörü, makinenin arkasının çok gerisindeki görüş alanıyla geri sürüş kamerasının görüntülerini gösterir.




(7) tuşuyla pancar akışını denetlemek için elek yıldız kamerasını etkinleştirin.



(8) tuşu etkin değil



OTOMATİK (9) tuşu ile video sistemi, otomatik işleme geçirin. Bu gereksinime göre farklı kameralar arasında geçiş yapar. Bu şu anlama gelir:

İleriye sürüş, kıvrım / arka aks düz	=	Geri sürüş kamerası
İleriye sürüş, kıvrım / arka aks düz değil	=	Kuş bakışı
Yavaş geriye sürüş	=	Kuş bakışı
Hızlı geriye sürüş	=	Geri sürüş kamerası
Makine tahriki çalıştırıldı 	=	Elek yıldız kamerası



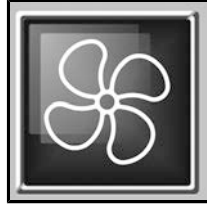
Mod (10) tuşu ile video monitöründe bölünmüş ekran modunu açın. Monitörün sol yarısında daima kuş bakışı görünüm gösterilir. Monitörün sağ yarısında elek yıldız kamerası gösterilir.

6.25 Klima sistemi

Klima sistemi sürücü kabininde daima, olabildiğince uygun iklim koşullarının oluşması için çalışır. Ayar aralığı 15° ve 30 °C arasındadır.

6.25.1 Fan seviyesini ayarlama

Fan seviyesi sürücü koltuğundan ayarlanabilir. "OTOMATİK" pozisyonunda ayarlanan nominal sıcaklığı ulaşıldığında fan seviyesi otomatik geri alınır.



Fan devir sayısı

Bunun için R-Select ile bu fonksiyonu seçin.

+ Tuş = Fan devir sayısı daha hızlı

- Tuş = Fan devir sayısı daha yavaş



6.25.2 Nominal sıcaklığı ayarlama

Nominal sıcaklık sürücü koltuğundan ayarlanabilir.



Nominal sıcaklık, °C



Sıcaklık, Fahrenheit

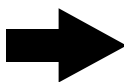
Bunun için R-Select ile bu fonksiyonu seçin.

+ Tuş = Sıcaklığı arttır (daha sıcak)

- Tuş = Sıcaklığı düşür (daha soğuk)



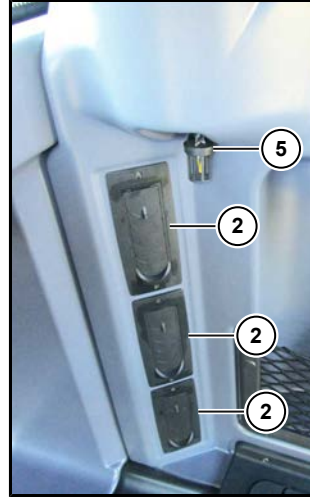
BILGI



Kabin kapıları açıldığında klimanın soğutma fonksiyonu, kapı tekrar kapanana kadar devre dışı kalır.



Ayak bölümündeki menfezler



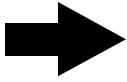
Arka yüzdeki havalandırma menfezleri

İstenen kabin sıcaklığına mümkün olduğu kadar hızlı ulaşmak için, döner şalter (2) yardımıyla arka duvardaki sağ hava dolaşımı menfezini açınız.

Kabin arka duvarındaki sıcaklık sensörünün (5) daima serbest olmasına ve üzerinin giyecekler veya diğer cisimlerle örtülmemesine dikkat ediniz, aksi halde klima sistemi düzgün çalışmayacaktır.

Soğuk havalarda ayak bölümünü ısıtmak için sürücü tabanındaki her iki havalandırma menfezini açın.

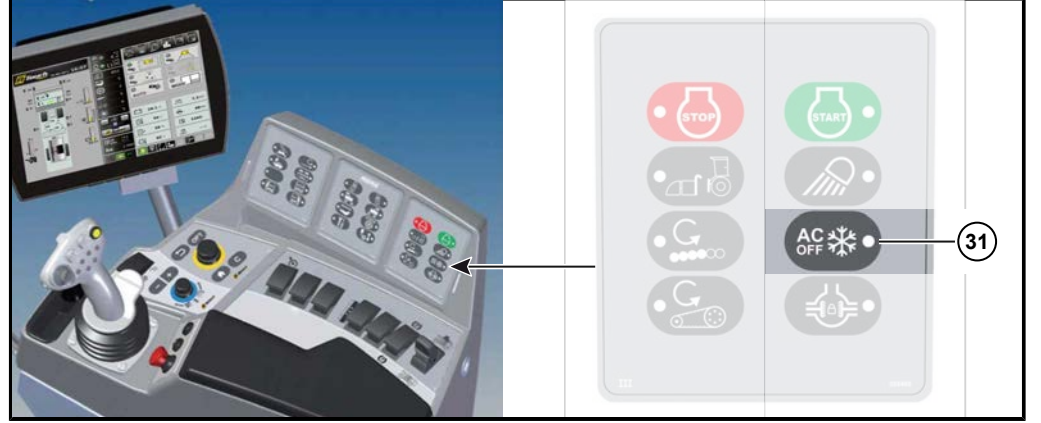
BILGI



3 hava dolaşımı menfezini optimum iklim için daima tamamen açık bırakın.

Bu menfezleri açtığınız takdirde, diğer havalandırma menfezlerindeki hava miktarı önemli ölçüde azalır.

Buğulanmış olan camların ancak, ayak bölümündeki menfezleri camlar temizlenene kadar kapalı tuttuğunuz takdirde hızla temizleneceğini dikkate alınız.



(31) AC-tuşu = Klima sistemi AÇIK/KAPALI

Tuş (31)

Tuşa 1 kere basın: LED yanar, soğutma yok sadece taze hava ya da kalorifer.

Tuşu birkaç saniye basılı tutun: LED yanıp söner, camları temizlemek için buz çözme fonksiyonu. Fan ve kalorifer maksimum güçte çalışır, hava da aynı zamanda maksimum güçle kurutulur.

6.26 Elektrik

DIKKAT




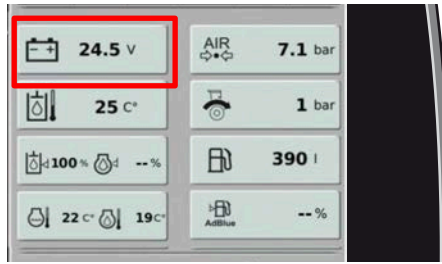
Makinenin elektrik ve elektroniğinde hasar tehlikesi.


– Motor çalıştığı ve kontağın açık olduğu sürece, akü ana şalteri kapatılmamalıdır.

6.26.1 Gerilim denetleyicisi



Akü gerilimi, sistem tarafından denetlenmektedir. Gerilim değerlerinin çok yüksek veya çok düşük olması halinde, R-Touch'ta şu ikaz sembolü belirir . Akü gerilimi 32 V'un üzerine çıkmamalı ve 24 V'un altına düşmemelidir. Akü geriliminin 24 V'un altına düşmesi durumunda, edinilen deneyimlere göre makine devreye alınamaz.



Dinamo arıza yaptığında R-Touch'ta  sembolü görünür.

6.26.2 Akü ayırma rölesi



Akü ana şalterinde (76) elektrik beslemesini kapatırsanız, (yukarıya = KAPAT, aşağıya = AÇ), bu 6 dakika sonra devre dışı kalır (kontak kilidi 0/STOP konumunda olmalıdır). Eğer akü ana şalterini (76) kapatmayı unutursanız, kontak kapandıktan 120 saat sonra akü ayırma rölesi kendiliğinden kapanır. Bu durumda kontağı tekrar açmadan önce akü ana şalterini (76) bir kere AÇ/KAPAT konumlarına getirmeniz gerekiyor.

6.26.3 Aküyü acil duruma kapatma



Acil şalterdeki elektrik beslemesi açık

DIKKAT**Makine hasarı tehlikesi.**

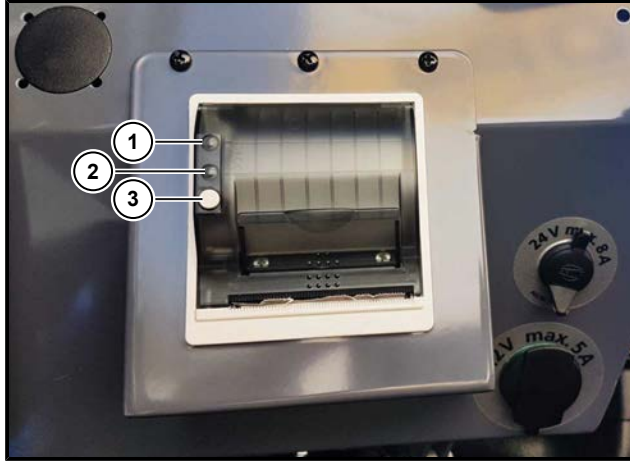
Bu şalter kontak açıkken yukarı devrilirse veri kaybı yaşanabilir.

Sol arka tekerleğin arkasındaki koruyucu lastiğin arkasında, akünün acil durumda kapatılmasını sağlayan şalter (94) bulunur. Bu şalter SADECE ACİL DURUMLARDA kapatılabilir.

Acil durumda (örn. araçta yangın halinde) kırmızı döner klapeyi yukarı kaldırın ve şalteri yukarı devirin. Bu şekilde akü, akü ayırma rölesinden **anında ve gecikmesiz** panel şebekesinden ayrılır.

6.27 Yazıcı

6.27.1 Tuş fonksiyonlarının anlatımı



- (1) Lamba hatası
- (2) Güç lambası
- (3) FEED/ENTER tuşu

Sür-tuşuna (3) basarak ilk önce, güncel ayarlı fontun bir satırı kadar ileri sürülür ve – 2 saniyeden fazla basıldığı takdirde – aralıksız ileri sürülür.

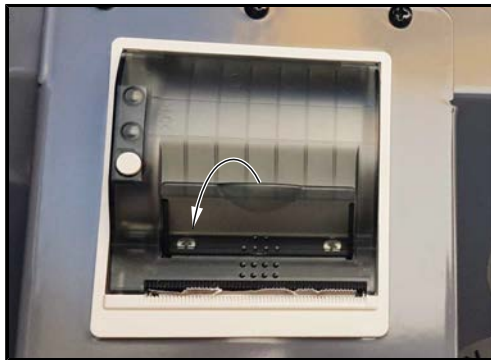
Otokontrol:

Yazıcı, otokontrolde bir baskıya başlayarak, kendi iç fonksiyonlarını kontrol eder. Bunun için KAPALI pozisyonundan uyandırmaya geçerken, kağıt sürme tuşu {SÜR} (3) asgari 3 san. basılı tutulmalıdır.

6.27.2 Hangi termik kağıt uygundur

Yazıcı spesifik olarak, 60g/m² 57,5±0,5mm kağıtla çalışır. ROPA standart olarak uygun kağıt bobinini sunar (ROPA-Ürün-No. 207015500). Diğer tür kağıtlar, arızalara yol açabilir.

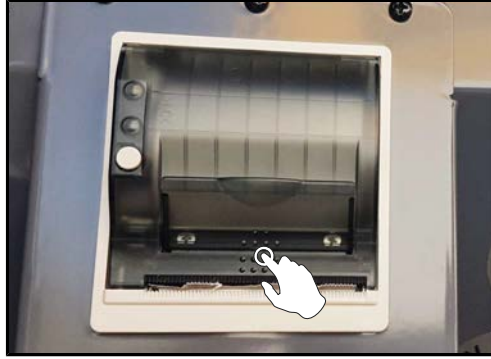
Termik kağıdın hangi yüzüne baskı yapılabilir? Daima kağıt bobininin dış yüzü, baskı yapılabilecek olan yüzüdür. Buna rağmen çelişkiye düştüğünüz takdirde, tırnak testini yapınız: Bir tırnağınızın ucunu, kağıdın üzerinde baskı yaparak hızlı şekilde. Termik hassasiyete sahip olan tarafta, sürtünmenin oluşturduğu ısıyla kararır olacaktır.



- Bobinden yaklaşık 10 cm kağıt açınız. Katları sıkıca sarılmış şekilde tutunuz.
- Yazıcının kapağını, kapaktaki KALDIRICIYI hafifçe aşağı doğru kaldırarak açınız. Baskı rulusu da kapakla birlikte yazma kısmından yukarı kalkar. Kapak şimdi kolayca açılır.



- Kağıt bobinini kağıt yuvasına, dış yüzü yazma kısmına bakar şekilde yerleştiriniz. Yazıcı sadece bu dış yüze basım yapabilir.



- Kapağı biraz kuvvetlice bastırarak kapatınız. Duyulabilir şekilde yerine oturur ve artık kapak tekrar açılmadan ve kağıt baskı rulosu tarafından kaydırılmadan, dışta kalan kısmını koparabilirsiniz.

6.28 Durdurma

Makine, kimsenin engellenmeyeceği veya tehlike altına girmeyeceği şekilde kapatılmalıdır. Bu arada, açıkta yer alan elektrik tesisatlarından yeterli mesafede durmasına da zen gösteriniz.

- Mahsul ıkarıcı grubunu tamamen alçaltın.
- Motoru kapatın.
- Sabitleme frenini ekin.
- Tüm elektrik tüketicilerini kapatın.
- Kontak anahtarını ekin.
- Ak ana şalterini kapatın.
- Makineyi terk edin ve sürücü kabinini kilitleyin.
- Her iki çıkış merdivenini yukarı katlayın veya içeri katlayın ve gerekirse, yetkisiz insanların aşağı indiremeyeceği şekilde emniyete alın (gerekirse bir kilitle ve zincirle emniyete alın).
- Makineyi kaymaya karşı, takozlarla emniyete alın.

BILGI



Gerektiğinde, ilave bir ocuk emniyetini de göz önünde bulundurunuz.

7 Bakım ve koruma

UYARI

Bütün bakım çalışmaları sırasında, ağır ya da çok ağır bedensel yaralanma tehlikesi ve makinede hasar oluşma tehlikesi söz konusudur.

- Depo arka duvarının üzerine hiçbir zaman tırmanmayın.
- Bütün bakım çalışmaları sırasında, hiç kimsenin makineyi istem dışı devreye alması için özen gösterin (kontak anahtarını çıkartın, sürücü kabinini kilitleyin, kontak anahtarını daima yanınızda bulundurun ve mümkün olduğu takdirde akü ana şalterini kapatın).
- Sadece eğitimini aldığınız ve bunun için gerekli bilgiye ve aletlere sahip olduğunuz bakım çalışmalarını gerçekleştiriniz.
- Bütün bakım çalışmaları sırasında emniyet, sağlığın korunması ve çevre sağlığı konusunda geçerli olan yerel talimatlara kesinlikle dikkat ediniz. Şunu daima unutmayın: Emniyet, sağlığın korunması ve çevre sağlığı konusunda geçerli olan yerel talimatlara dikkat etmediğiniz sürece kendinizi, diğer şahısları ve çevreyi gereksiz yere tehlike altında bırakırsınız. Buna bağlı olarak muhtemelen sigorta güvencenizi de kaybedersiniz.
- Daima izin verilen ve basma emniyeti olan merdivenleri ve yardımcı tırmanma araçlarını kullanınız.
- Motor gövdesinin açık yan kaportalarına girmeyin.
- Daima deponun içindeki tüm kapakları dikkatli bir şekilde kilitleyin.

7.1

Dizel motoru**DIKKAT****Motor hasarları tehlikesi!**

- Her gün makine düz yerde dururken ve motor soğuk halde ve çalışmaz iken, yağ kontrol çubuğuyla motor yağ seviyesini kontrol ediniz.
- Yağ seviyesi minimum ile maksimum işaretlerinin ortasında bulunuyorsa, motorda yeterli miktarda yağ var demektir.
- Gerekli durumda, onaylanmış motor yağıyla gerektiği miktarda ekleme yapınız. Bu sırada çok fazla yağ doldurmamaya dikkat ediniz.

Ekte, alıntılar şeklinde bir Volvo bakım kılavuzu bulacaksınız. Volvo'dan garanti ve tazminat taleplerinizi tam kapsamlı olarak elde edilebilmesi için motorun kullanıcısı, Volvo tarafından öngörölmüş olan bakım çalışmalarının zamanlarına uygun ve tam kapsamlı olarak, Volvo tarafından bu iş için belirgin şekilde yetkilendirilmiş olan şahıslarca gerçekleştirilmesi için özen göstermek zorundadır. Bu şahıslar, bakım çalışmalarının düzen ve zamanına uygun şekilde gerçekleştirildiğini, orijinal bakım kanıtlarıyla onaylamakla yükümlüdür.



7.1.1

Kuru hava filtresi



Dizel motor, ana filtre elemanından ve emniyet filtresinden ibaret bir kuru hava filtresiyle donatılmıştır.

DIKKAT



Motor hasarları tehlikesi!

- Filtre değişimi sırasında her zaman, temizliğe son derece dikkat edin.
- Buna ilaveten dizel motor, filtre elemanı olmadan kesinlikle çalıştırılmamalıdır.

Ana filtre elemanı şu durumlarda değiştirilmelidir:

- her 1000 işletim saatinden sonra, fakat en az yılda (önemle tavsiye edilir) bir ya da,
- filtrede hasar varsa.

Ana filtre elemanları söküldükten sonra emniyet filtresine erişilebilir. Bu, dizel motoru ana filtre elemanının bakımı sırasında veya ana filtre eleman hasarlandığında, kire karşı korumaktadır.

Emniyet filtresi şu durumlarda değiştirilmelidir:

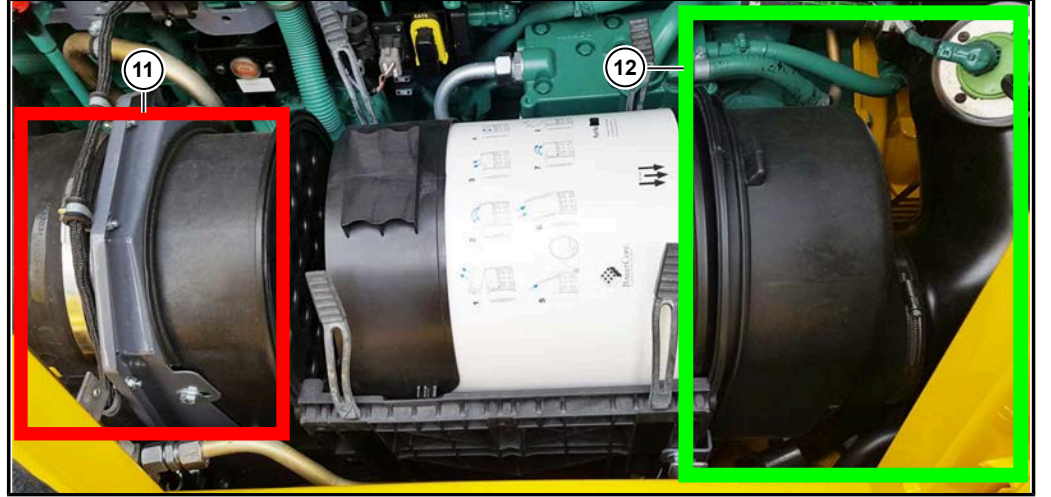
- gerektiğinde, en geç 3x ana filtre elemanı bakımından sonra.

Kuru hava filtresinin bakımı:

Sökme ve takma sırasında, filtrenin olabildiğince temiz tutulmasına ve düzgün oturmasına dikkat ediniz. Hasarlı filtre yerine hemen yeni ve hasarsız filtre takılmalıdır. Her bir filtre elemanından en az bir yedek filtre elemanını deponuzda bulundurmanızı öneririz. Emniyet filtresi temizlenemez ve daima değiştirilmelidir. Filtreler sadece motor çalışmadığında sökülebilir.



(1) Kuru hava filtresi



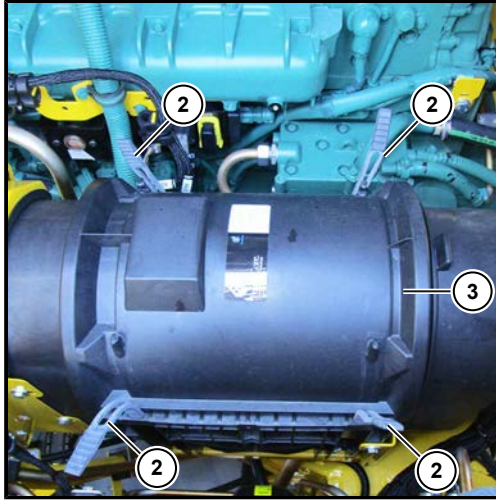
(11) Emiş tarafı
(12) Temiz hava tarafı

Ana eleman, aşağıda anlatıldığı şekilde temizlenebilir. Küçük hasarların genellikle çok zor ya da hiç fark edilememesi nedeniyle, motorun korunması için her zaman yeni filtre kartuşlarının kullanılmasını öneriyoruz. Temizlenmiş elemanlar ve bunlardan kaynaklanan sonuçlarla ilgili olarak hiçbir garanti üstlenmiyoruz.

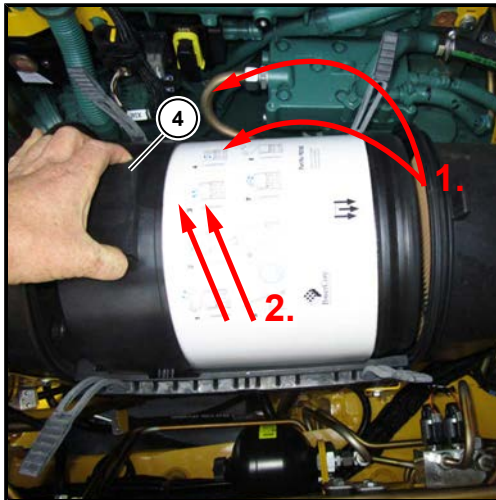
Ana elemanı asla yıkamayın veya fırçalamayın. Hava püskürtürken, ana elemanın temiz hava tarafına hiç toz girmemesine kati şekilde dikkat edin. Daima temiz hava tarafından emiş tarafında doğru hava püskürtün.

Hava püskürtmeyi bir hava tabancasıyla yapın.

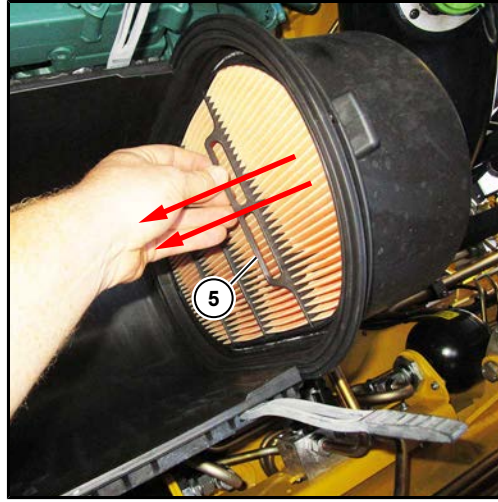
Ardından kartuşun körüklü kağıt kısmında ve lastik contalarında hasar kontrolü yapın. Hasar olması halinde (yırtıklar, burkulmalar, ezikler vb.), yeni bir kartuş kullanın.



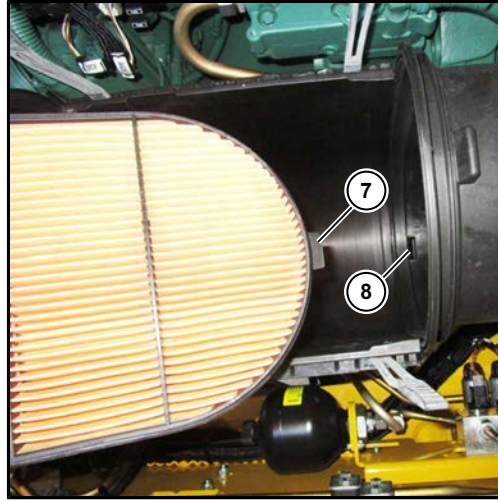
- Lastik sabitlemeleri (2) maks. 15 Nm ile çekerek servis kapağından çıkarın (3).
- Servis kapağını çıkarın.



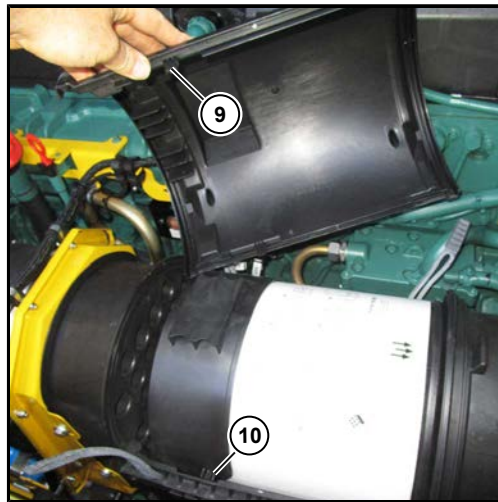
- Ana filtre elemanını sapından tutun (4).
- Filtreyi gevşetmek için filtreyi yaklaşık 5° açıyla aşağı doğru contadan uzağa bastırın ve çevirin.
- Filtreyi çıkarın.



- Emniyet filtresini kulbundan tutun (5).
- Filtreyi gevşetmek için filtreyi gövdenin ortasına doğru çekin ve çevirin.
- Filtreyi çıkarın.



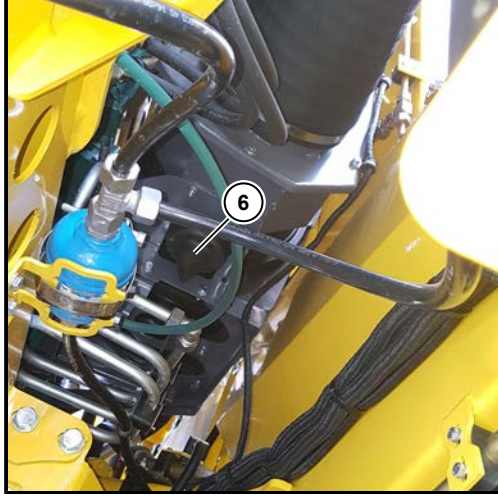
- Gövdenin iç tarafını dikkatlice, özellikle filtre elemanlarının sızdırmazlık yüzeyini, nemli bir bezle özenle temizleyin. Filtrenin temiz hava kısmına hiç kir girmemesine özenle dikkat ediniz.
- Sadece orijinal filtre elemanları kullanın (ana filtre elemanı ROPA Ürün No. 304000600; Emniyet filtresi ROPA Ürün No. 304000700).
- Monte ederken dilin (7) konumlandırma yarığına (8) kaymasına dikkat edin.
- Filtreyi tekrar filtre yuvasına bastırın.



- Yeni ana filtre elemanını kulbundan yukarı doğru filtre yuvasına bastırın.
- Servis kapağını kapatın. Servis kapağındaki burunla (9) ana filtre elemanındaki burnun (10) doğru konumda tutulmasına dikkat edin.

Toz deşarj valfi

Toz deşarj valfleri, büyük ölçüde bakım gerektirmez. Muhtemel toz birikintileri, lastik valfin birkaç defa sıkıştırılmasıyla birlikte kolaylıkla atılır. Valf, daima serbest kalacak ve asla ezilmeyecek şekilde monte edilmelidir. Hasarlı bir toz deşarj valfi derhal değiştirilmelidir.

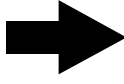


(6) Toz deşarj valfi

7.1.2 Dizel motorda yağ değişimi

Motorda yağ değişimi 500 işletim saatinden sonra, en az yılda bir defa gereklidir. Her yağ değişimi sırasında, motor yağ filtresi de yenilenmelidir. Yağ değişimi sadece, motor çalışma sıcaklığındayken gerçekleştirilmelidir. Yağ değişiminden önce makine düzgün bir zeminde durdurulmalı ve geri kaymaya karşı emniyete alınmalıdır.

BILGI



Yakıttaki kükürt oranı maksimum 15 ppm düzeyindeyse (AB'de EN 590 uyarınca ve ABD'de ASTM D975 1-D ve 2-D uyarınca tespit edilmiştir) yağ değişimi her 1000 çalışma saatinde (en az yılda bir kez olmak kaydıyla) yapılabilir.

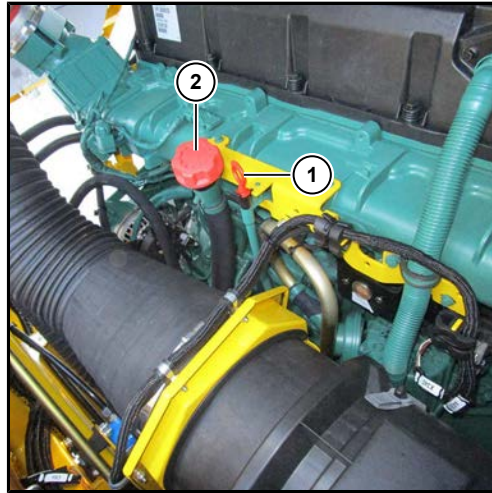
İKAZ



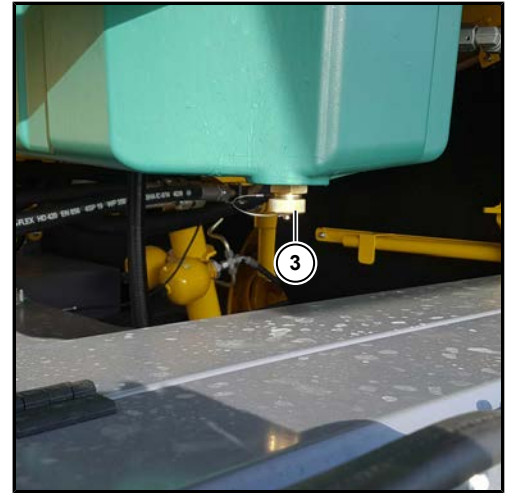
Sıcak yağ!

Motordaki yağ, duruma göre çok sıcak olabilir. Yanma tehlikeleri.

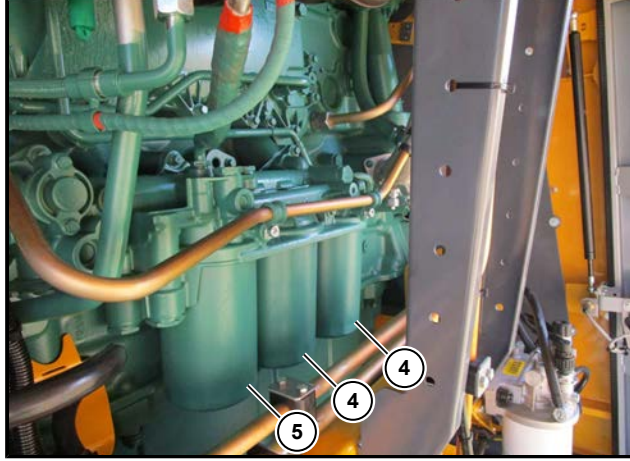
- Motor yağının değişimi sırasında, motorun sıcak yapı parçalarına asla değmeyiniz.
- Yağ değişimi sırasında her zaman, eldivenler ve uygun koruyucu elbise kullanınız.



- (1) Yağ kontrol ubuğu
(2) Yağ dolum kapağı



- (3) Motor yağı tahliye valfi



- (4) Motor yağı filtresi (ince filtre)
 (5) Motor yağı filtresi (alternatif akım filtresi)

Yağ ve filtre değişimi sırasında şu yolu izleyiniz:

- Yağ değişiminden önce yağ filtresi ve yağ dolum kapağının etrafındaki alanı temizleyin.
- Yağı sadece motor işletim sıcaklığında değiştiriniz.
- Makineyi düz bir yerde kapatın.
- Altına, yağa karşı dayanıklı ve yeterli büyüklükte bir toplama kabı yerleştirin.
- Yağ tahliye valfinin (3) kapatma tapasını açınız.
- Birlikte verilen yağ tahliye hortumunu açın. Valf açılır ve eskimiş yağ boşalır.
- Tüm yağ filtrelerini filtre bandıyla sökün
- Filtre konsolların sızdırmazlık yüzeylerini temizleyin. Tüm conta kalıntılarının temizlenip temizlenmediğini kontrol edin.
- Yeni filtrenin conta halkalarını yağla ıslatın.
- Yeni yağ filtresini monte edin. Her iki ince filtre (4) duruma göre 1/2 - 3/4 turda sıkılır. Alternatif akım filtresi (5) durua göre 3/4 - 1 turda sıkılır.
- Yağ tahliye hortumunu tekrar çevirerek çıkarın ve kapatma kapağını da tekrar yağ tahliye valfine takın (3).

Motor yağının doldurulması

Yağ dolum kapağının (2) üzerinden taze motor yağı doldurun.

Öngörülen yağ cinsi:

Kısmen sentetik motor yağı

Volvo Norm VDS-3, ECEA E7, API CI-4

Dolum miktarı:

yakl. 48 litre

Ardından motoru sürücü koltuğundan çalıştırın ve gaza basmadan bir dakika çalıştırmaya devam edin. Motoru kapatın.

Motor aşağı yukarı 5 dakika kapalı kaldıktan sonra, yağ ölçüm çubuğu ile yağ miktarını ölçün. Yağın karterde toplanmış olması halinde, yağ seviyesinin yağ kontrol çubuğunun Min.- ve Maks.-işaretlerinin arasında bulunması gerekir. Çok fazla motor yağı doldurmayın.

Motorda ve yağ filtresinde sızıntı kontrolü yapın (göz kontrolü).

7.1.3 Yakıt beslemesi

BILGI



Sızan yakıt nedeniyle çevrenin zarar görme tehlikesi. Filtredeki çalışmalar öncesinde biriktirme tavasını altına sürün ve toplanan yakıtı usulüne uygun şekilde tasfiye edin.

UYARI

**Dizel yakıtıyla çalışırken yanma tehlikesi.**

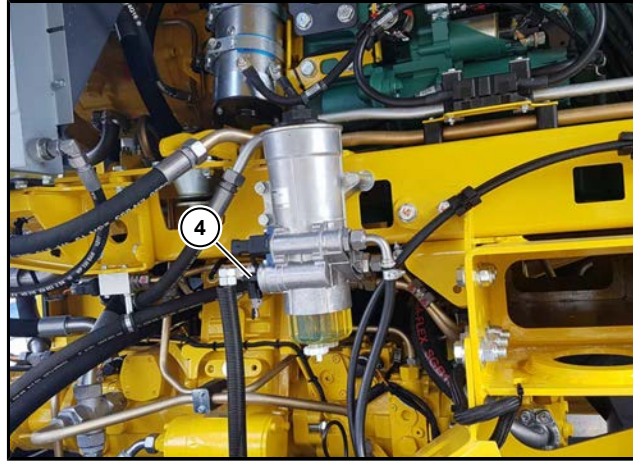
Yakıtlar ve yakıt buharları kolay tutuşucu ve patlayıcı olduklarından, dizel yakıtıyla çalışma sırasında sigara içmek, ateş ve açık ışık yasaktır. Yakıtlarla çalışırken her zaman, yeterli miktarda taze hava beslemesi olmasına dikkat ediniz.

Cilt yaralanması ve zehirlenme tehlikesi. Dizel yakıtı cilde direkt temas ettiğinde, ciltte hasarlara neden olabilir. Dizel yakıtıyla çalışırken her zaman uygun eldivenler kullanınız, yakıt buharlarını solumaktan kaçınınız, çünkü bu durum zehirlenme belirtilerine yol açabilir.

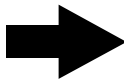
Dizel yakıt, yakıt pompası tarafından entegre elektrikli pompa ve su ayırıştırıcıya sahip bir yakıt ön filtresinden emilir ve yakıt ön filtresi ve yakıt ana filtre kartuşundan geçirilerek pompa enjektör elemanlarına iletilir.

Dizel motoru başlatma işlemi için yardım:

Elektrikli pompa (4) kontak her çalıştırıldığında sınırlı bir süreliğine devreye girer. Bu muhtemelen geriye kaçan yakıtı tekrar motora iletmeye ve motorun başlatma işleminde çalışmasını kolaylaştırmak içindir. Elektrikli pompa motor her çalıştırıldığında etkinleştirilir. Motor çalıştığı anda elektronik pompa kapanır.




BILGI




Motor çalışırken elektronik pompa devreye alınamaz, "Özel fonksiyonlar" menüsü "Yakıt filtresi servisi" satırındaki opsiyonu "AÇIK" olarak AYARLAMAYIN.



Filtre kartuşları, bakım planına göre değiştirilmelidir. Yakıt filtresi kartuşu R-Touch'da  sembolü belirdiği anda kullanım süresine bakılmaksızın derhal değiştirilmelidir. (bkz. Sayfa 374)




Buna karşılık R-Touch'da bu  sembol belirirse, elektrik pompasındaki yakıt ön filtre eklentisi değiştirilmelidir. (bkz. Sayfa 373)

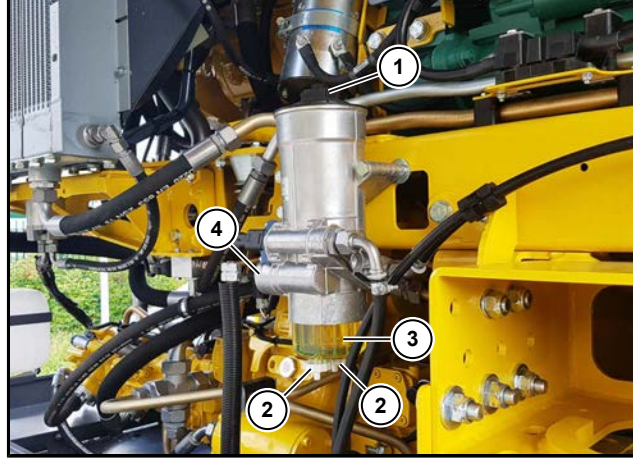
BILGI

Yakıt sistemindeki ya da yakıt filtrelerindeki bütün çalışmalardan önce, depo kapağı kısa süreyle açılmalı ve ardından derhal tekrar kapatılmalıdır. Bunun yararı, yakıt sisteminde muhtemelen var olan bir yüksek basıncın tahliyesi içindir. Sadece Volvo ya da ROPA tarafından onaylanmış olan orijinal yakıt filtrelerini kullanınız.

7.1.3.1 Elektrik pompasındaki yakıt filtresi eklentisini değiştirin / su tahliye edin



Filtre kartuşunun değiştirilmesi yılda bir kere veya emiş direnci çok yükseldiğinde (R-Touch'ta şu sembol belirir ) ve motor güç kaybı gösterdiğinde yapılmalıdır. (bkz. Sayfa 157)



- (1) Yakıt ön filtresi kapağı
- (2) Su boşaltma vidaları
- (3) Su toplamakabı
- (4) Dizel yakıt için elektrik pompası

Filtre kartuşunu şu şekilde değiştirin:

- Dizel motoru kapatın.
- İki su boşaltma vidalarını (2) çevirerek çıkarın ve toplanmış suyu ve dizeli filtreden dışarı tahliye edin.
- Kapağı (1) (anahtar genişliği 46) filtre mahfazasından sökün.
- Eski filtre eklentisini çıkarın ve bunun yerine yeni bir filtre eklentisi ROPA Ürün. no. 303016700 takın.
- Eski filtre eklentisini, yerel tasfiye talimatlarına uygun olarak tasfiye ediniz.
- İki su boşaltma vidalarını (2) tekrar su toplama kabı içine çevirerek takın.
- Yeni kapak contasına (1) hafif yağlayın.
- Kapağı (1) (sıkma torku 40 Nm) yeni contayla monte edin. Contanın zarar görmemesine dikkat edin.
- Yakıt sistemindeki havayı tahliye edin *bkz. Sayfa 376*.
- Yakıt sisteminde sızıntı kontrolü yapın.

Su toplama kabından suyun tahliye edilmesi

Su toplama kabı doluysa, don tehlikesi varsa veya filtre eklentisi değiştirilecekse, toplanmış olan suyun tahliyesi zorunludur.


- Su toplama kabının (2) tabanındaki su boşaltma vidalarını (3) açın.
- Suyun akmasını sağlayınız.
- Su boşaltma vidalarını tekrardan sıkın.

7.1.3.2 Yakıt ön filtresi kartuşu ve yakıt ana filtresi kartuşunu değiştirme



Yakıt ana filtresi kartuşu (1) (ROPA Ürün no. 304002000) her 1000 işletm saatinde, en az yılda bir defa değiştirilmelidir.

Yakıt ön filtresi kartuşu (2) (ROPA Ürün no. 304002100) her 2000 işletim saatinde, en az yılda 2 defa değiştirilmelidir.

R-Touch'ta  ikaz sembolü belirlediği anda önce yakıt ana filtresi kartuşu değiştirilmelidir. Bunun bir faydası olmazsa yakıt ön filtresi kartuşu da değiştirilmelidir.



DIKKAT



Makine hasarı tehlikesi

Yakıt devresine giren yabancı cisimler pompa enjektör elemanlarında hasarlara ve tıkanıklıklara neden olabilir!

- Filtre değişimi sırasında her zaman, temizliğe son derece dikkat edin

Yakıt ana filtresi kartuşunu değiştirmek için şunları uygulayın:

- Aracı durdurun ve motoru kapatın.
- Yakıt filtresinin etrafındaki alanı temizleyin.
- Filtre bantlı filtre kartuşunu sökün.
- Filtre konsolların sızdırmazlık yüzeylerini temizleyin. Tüm conta kalıntılarını temizleyin.
- Yeni filtre kartuşunun conta halkasını hafifçe yakıtla ıslatın.
- Yeni yakıt kartuşunu monte edin. Yakıt ana filtre kartuşu duruma göre yaklaşık 3/4 turda sıkılır.
- Yakıt sistemindeki havayı tahliye edin *bkz. Sayfa 376*.
- Yakıt sisteminde sızıntı kontrolü yapın.

Yakıt ön filtresi kartuşunu değiştirmek için şunları uygulayın:

- Aracı durdurun ve motoru kapatın.
- Yakıt filtresinin etrafındaki alanı temizleyin.
- Su ayrıştırıcının sensörünün kablosunu takın.
- Filtre bantlı filtre kartuşunu sökün.
- Su ayrıştırıcıyı filtre kartuşundan sökün, su ayrıştırıcıyı nemli bir bezle itinalı bir şekilde temizleyin. Alt taraftaki tahliye deliğinin kapanıp kapanmadığını kontrol edin.
- Su ayrıştırıcıya yeni conta halkasını monte edin ve hafifçe yakıtla ıslatın.
- Su ayrıştırıcıyı yeni filtreye monte edin. Su ayrıştırıcı duruma göre yaklaşık 1/3 turda sıkılır.
- Yeni filtre kartuşunun conta halkasını hafifçe yakıtla ıslatın.
- Yeni yakıt kartuşunu monte edin. Yakıt ön filtresi kartuşu duruma göre 1/2 - 2/3 tur sıkılır.
- Su ayrıştırıcının sensörünün kablosunu takın.
- Yakıt sistemindeki havayı tahliye edin *bkz. Sayfa 376*
- Yakıt sisteminde sızıntı kontrolü yapın.

Yakıt ön filtresi kartuşundan su boşaltın

Elektrikli pompadaki yakıt ön filtresinin su toplama kabı doluysa don tehlikesi varsa ya da R-Touch'ta bununla ilgili hata mesajı belirirse biriken su boşaltılmalıdır.



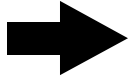
- Tahliye vidasını (3) açın.
- Suyun akmasını sağlayınız.
- Tahliye vidasını tekrar sıkın.

7.1.3.3 Yakıt sistemindeki havayı tahliye edin

- Bunun için R-Touch'taki "Özel fonksiyonlar" menüsünü açın.
- "Servis yakıt filtresi" satırında "AÇ" seçeneğini seçin. Elektrikli taşıma pompası böylelikle devreye alınır. R-Touch'da güncel yakıt basıncı mBar olarak gösterilir. Yakıt basıncı bir süre artar ve yaklaşık 3500 mbar'da sabit kalır. Yaklaşık 2 dakika kadar daha bekleyin. Bu şekilde yakıt sistemindeki hava tahliye edilmiştir.
- Dizel motoru çalıştırın.



BILGI



Dizel motor çalışırken "Açık" opsiyonu etkinleştirilemez. Dizel motoru açıldığında opsiyon otomatik olarak "KAPALI" konumuna geçer.

7.1.3.4 Dizel yakıt ikmali

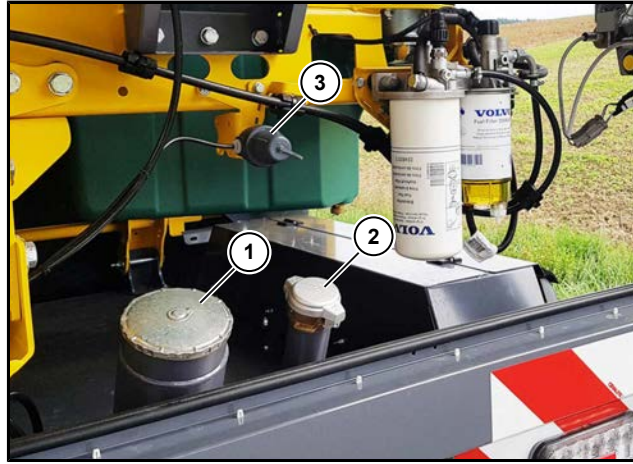
UYARI



Usulüne aykırı ikmal işlemi ve usulüne aykırı yakıt kullanımı patlama, yangın, ağır yarıklara ve diğer yaralanmalara neden olabilir.

- Daima yakıt kapağının (1) / (2) dizel deposuna kir girmemesi için doğru kapatılmış olmasını sağlayın. Yakıt buharlaşmaz ve yakıtın çalkalanarak dökülmesi önlenir.
- Yakıt ikmali yapılırken, motor durdurulmalıdır. Yakıtla çalışırken sigara içmek, ateş ve açık ışık kati şekilde yasaktır. Patlama tehlikesi! Yakıt ikmali sırasında telsiz telefon veya telsiz cihazlarını kullanmayınız.
- Yakıt ikmalini sadece açık alanda yapın.
- Akaryakıt istasyonunda veya yakıt ikmal aracında geçerli güvenlik uyarılarına uyun.

Dizel deponun depo desteği motor gövdesindedir. Depo, depo kapağıyla (1) havalandırılır ve havası alınır.



- (1) Depo desteği depo kapağı
- (2) DIN 28450 uyarınca depo kapağı yakıt ikmal aracı kavraması, piriç 2"
- (3) Sınır değer verici (opsiyon)

Dizel yakıt

Sülfür oranının maks. % 0,3 (3000 ppm) olmasına izin verilir

Örnek:

DIN EN 590

(maks. 0,001ağır.-% kükürt) (10ppm)

ASTM D975 1-D ve 2-D

(maks. 0,0015 Ağırl. sülfür %) (15ppm)

DİKKAT



Yakıt ikmal aracıyla yakıt ikmal ederken havasını daha iyi almak için depo kapağını (1) açın.

7.1.3.5 Yakıt sistemindeki Mikro organizmalar

Ara sıra yakıt sistemlerinde ilk başta açıklanamayan tıkanmalar tespit edilmektedir. Bu tıkanmalar çoğunlukla mikroorganizmalardan kaynaklanmaktadır.

Bu mikroorganizmalar (bakteriler, mantarlar, mayalar) uygun şartlar altında çok fazla çoğalabilir. Çoğalmaları için, yoğuşma suyu olarak her türlü tankta veya araç deposunda rastlanabilen sular ve kükürt, fosfor, azot, oksijen ve eser madde gibi kimyasal bağlanmış formlardaki hayati önem taşıyan elemanları kullanmaktadırlar. Yakıt katkıları da mikroorganizmaların çoğalmasında pay sahibidir.

Sıcaklığa bağlı olarak, elyaf şeklindeki mantar ağları ve çamur oluşumuna yol açan az veya çok güçlü bir çoğalma meydana gelmektedir. Bunun sonuçları: Yakıt ön filtresinin pas ve elyafarla (mantar ağı) tıkanması ve daha sık filtre değişimi. Bu durum, motorun güç kaybına ve nadir durumlarda da aracın yolda kalmasına yol açar.

Giderici önlemler

Depo veya araç tankını mikroorganizmaların sardığı tespit edildiğinde, bunlarla mücadele için şu dezenfektan maddeleri öneririz:

Ürün:	GrotaMar 82	ROPA ürün no. 435006000 (1,0 l)
Üretici:	Schülke & Mayr D-22840 Norderstedt	
Telefon:	040/52100-0	
Telefax:	040/52100-244	
İnternet:	www.schuelke.com	
E-posta:	sai@schuelke.com	

İhtiyaç halinde üretici ile irtibata geçiniz (örn. yurt dışındaki tedarik kaynakları için). Her 0,5-1,0 l dizel yakıt için 1000 l tüketim.

7.1.4 Dizel motor soğutma sistemi

Tüm soğutucular düzenli olarak temizlik açısından kontrol edilmelidir ve temizlenmelidir.

Çok yüksek dış ortam sıcaklıkları durumunda sıvısının izin verilen en yüksek sıcaklığı sık sık aşıyorsa, komple soğutma sisteminin temiz olup olmadığı kontrol edilmeli ve gerektiğinde derhal temizlenmelidir.

Her zaman hava emme ızgaralarının kirden ya da yapışmış yapraklardan arınmış olduğunu kontrol edin. Hava emme ızgaralarında veya radyatörlerdeki temizleme çalışmaları sırasında, her zaman motoru durdurunuz ve istenmeyen çalıştırmalara karşı emniyete alınız (kontak anahtarını çekin). Bir soğutucuda problem olması halinde her zaman tüm soğutucular temizleyin.

UYARI



Zehirlenme ve ciltte hasar tehlikesi!

Korozyondan koruyucu-/antifriz maddeleri, tehlikeli maddeler içermektedir. Yutulmaları halinde, akut zehirlenme tehlikesi söz konusudur. Cilde teması halinde, cilt tahrişleri veya yanıklar meydana gelebilir.

- Korozyondan koruyucu-/antifriz maddelerini asla içme kaplarına veya içecek şişelerine doldurmayınız.
- Bu maddeleri, çocukların ulaşamayacağı şekilde saklayınız.
- Bu maddeleri üreticilerin emniyet uyarılarına mutlaka dikkat ediniz.

BILGI



Korozyondan koruyucu-/antifriz maddeleri, çevreyi tehlike altına sokar.

Bu tür maddelerin kullanımı sırasında her zaman, korozyona ve dona karşı koruyucu maddelerin çevreye karışmamasına, aksine çevre sağlığına uygun şekilde tasfiye edilmelerine dikkat ediniz.

Daima dona karşı yeterli koruma olmasına dikkat edin ve sadece **Volvo Penta Coolant VCS (sarı)** Volvo Normuna göre açıkça onaylanmış korozyondan koruyucu/antifriz maddelerini kullanın.

7.1.4.1 Soğutma sistemi temizliği

Soğutma sistemi, dizel motorun üst tarafında yer alır

Fanın otomatik ters çevrilmesine rağmen fan göbeğinin bulunduğu alanda soğutucu yüzeyinde soğutma performansını azaltan kir oluşur. Bu nedenle soğutucuların düzenli olarak manuel temizlenmesi çok mantıklıdır ve gereklidir.



- (1) Su radyatörü
- (2) Klima sistemi kondansatörü
- (3) Şarj havası radyatörü

Hava emme ızgaralarında veya radyatörlerdeki temizleme çalışmaları sırasında, her zaman motoru durdurunuz ve istenmeyen çalıştırmalara karşı emniyete alınız (kontak anahtarını çekin ve yanınızda bulundurun).

UYARI



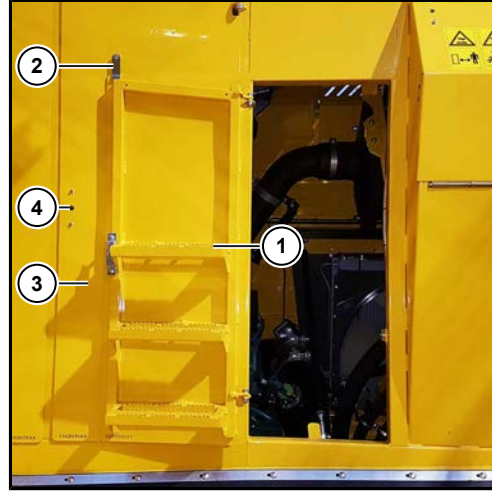
Yanma tehlikesi!

İşletim sırasında her radyatör ısınır.

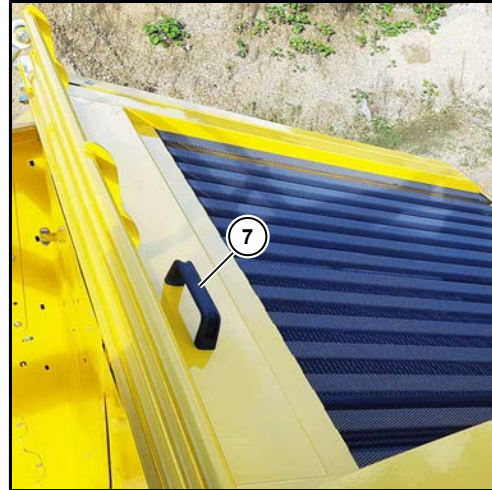
- Koruyucu eldivenler kullanın!
- Soğutma sistemlerindeki bütün çalışmalardan önce, makineyi yeterli miktarda soğutunuz!

Soğutma sisteminin temizlenmesi için şu şekilde davranınız:

- Motoru durdurunuz ve makineyi istenmeyen çalıştırmalara karşı emniyete alınız (kontak anahtarını çekin ve yanınızda bulundurun).
- Soğutma sistemine çıkmak için öngörülen basamakları kullanın (1).
- Basamakları emniyet dillerine katlanmaması için emniyete alın (2).
- Kapalı motor gövdesi kapılarını (3) bunların döner kilitleri (4) ile kilitleyin.



- Açık kapıların basamaklarına çıkın.
- Hava emme ızgarasını bir fırça ve - gerektiği takdirde - bir su hortumuyla su püskürterek, yapışmış muhtemel kirlere temizleyiniz.
- Hava emme ızgarasını (7) yukarı kaldırın.




- Soğutma sisteminde kirlenme kontrolü yapınız.
- Kondansatörü yukarı doğru katlayın.
Bunun için radyatör çevrevesinin üst kısmındaki iki altı köşe somunu sökün.
- Kaba kirleri elle toplayarak, soğutma sistemini bir su hortumuyla yıkayarak (yüksek basınçlı temizleyici kullanmayın) veya basınçlı hava üfleyerek uzaklaştırın. Yüksek basınçlı temizleyici sadece düşük akımla, azaltılmış basınç ve en az 30 cm püskürtme mesafesi ile kullanılmalıdır.

BILGI

Basınçlı hava hortumu bağlamak için motor kabini sağ arka motor kabini kapağının arkasında bir soket bağlantısı bulunmaktadır.

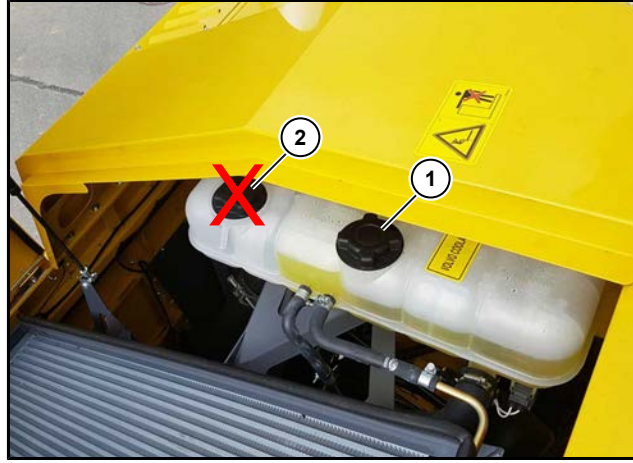


R-Touch'ta "soğutma suyu sıcaklığı"  ikaz sembolü görünür görünmez, soğutma sistemi temizlenmelidir.

7.1.4.2 Soğutucu madde kontrolü



Soğutma suyu genişleme deposundaki sıvı seviyesinin çok düşük olması halinde, R-Touch'da şu ikaz sembolü belirir Soğutma sıvısı genişleme kabı sürüş yönünde soğutucu kapağının altında şarj havası soğutucusunun sol yanındadır.



- (1) Dolum kapağı
(2) Basıncılı kilit (asla açmayın)

UYARI



Yanma tehlikesi!

Motor sıcak olduğu sürece, soğutma sistemi yüksek basınç altındadır. Sızan buhar veya dışarı püsküren sıcak soğutma sıvısı nedeniyle yanma tehlikesi ortaya çıkar!

- Koruyucu eldivenler ve koruyucu gözlük kullanınız.
- Genleşme kabının dolum kapağını (1) sadece soğumu dizel motorunda açın. Dolum kapağını her zaman dikkatlice açın.

Hava emme ızgarasını açın (*bkz. Sayfa 382*).

Soğutucu madde seviyesini sadece, soğutucu madde sıcaklığı 50 °C'nin altındayken kontrol ediniz.

Soğutucu madde seviyesini doğru ayarlamadan önce, korozyona-/dona karşı koruma derecesini kontrol edin.

Soğutucu madde seviyesini kontrol etmek için genişleme kabına ait dolum kapağını (1) yavaşça ve dikkatlice açın. Oluşmuş olabilecek yüksek basıncı yavaşça indirin.

Kontrol cihazıyla aşınmayı ve donu kontrol edin.

-37 °C dona kadar karşı koruma mevcutsa, soğutucu madde içindeki % 50 hac. antifriz maddesi oranı doğru olarak katılmıştır. Daha az dona karşı koruma gösterildiği takdirde, karışım oranını düzeltin.

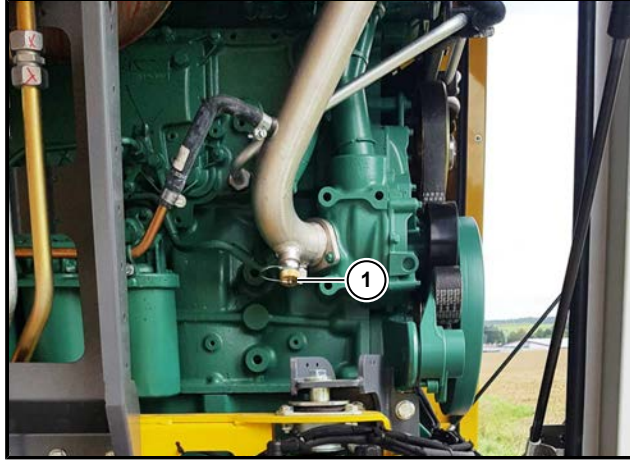
Konsantrasyonun çok düşük olması halinde, soğutma sisteminde korozyon/kavitasyon nedeniyle motor hasarı tehlikesi ortaya çıkar!

%55 hac. üzerindeki antifriz maddesi konsantrasyonlarından kaçınınız, aksi halde -45 °C'ye kadar dona karşı maksimum koruma elde edilemez. Soğutma maddesi doldurma deliğinin alt kenarına kadar ulaşmışsa soğutma sistemi doğru doldurulmuştur.

Daima dona karşı yeterli koruma olmasına dikkat edin ve sadece **Volvo Penta Coolant VCS (sarı)** Volvo Normuna göre açıkça onaylanmış korozyondan koruyucu/antifriz maddelerini kullanın.

7.1.4.3 Soğutucu maddenin yenilenmesi

Sadece Volvo tarafından onaylanmış olan antifriz maddelerini kullanınız. Soğutma sıvısı her 8000 işletim saatinde, fakat en az her 4 yılda bir değiştirilmelidir. Bu arada, soğutma sıvısının çevre sağlığına uygun şekilde tasfiye edilmesi konusunda, geçerli olan yerel talimatlara kesinlikle dikkat ediniz.



(1) Soğutma su borusunda soğutmasıvısı için tahliye valfi

Soğutucu maddenin yenilenmesinden önce, soğutma- ve ısıtma sisteminde sızdırma ve durum kontrolü yapınız.

Tahliye valfi soğutucu su borusunda bulunmaktadır (resime bakınız).

- Motor-soğutma sisteminin genleşme deposundaki dolum kapağını yavaş açınız, yüksek basıncı tahliye ediniz, ardından kapağı alınız.
- Dışarı akış hortumunu tahliye ağzı üzerine vidalayın.
- Soğutucu maddeyi tahliye edin ve soğutucu maddeyi uygun bir kaba toplayin.
- Tahliye ağzını tekrardan kapatın.
- Öngörölmüş karışım oranındaki soğutucu maddeyi, dolum ağzının alt kenarına kadar doldurunuz kapağını kapatınız.
- Kaloriferin kontrol valfinin açılması için, klima sisteminin anma sıcaklığını maksimum sıcaklığa ayarlayınız.
- Dizel motoru çalıştırın ve yakl. 1 dakika boyunca değişen devir sayılarında çalışır durumda bırakın.
- Soğutma sıvısı seviyesini kontrol ediniz ve gerektiğinde tamamlayınız.
- Soğutucu maddenin yenilendiğini, bakım defterinde onaylatınız.

Korozyon koruması/antifriz:

Volvo Penta Coolant VCS (sarı)

Dolum miktarı:

yakl. 60 litre

7.1.4.4 ROPA'nın soğutucu madde hakkında uyarıları (genel bilgiler)

Normal olarak soğutucu madde, su ve antifriz maddesi karışımından ibarettir. Antifriz maddeleri (korozyon inhibitörleriyle birlikte etilenglikol) soğutma sisteminde, aşağıda belirtilen görevleri yerine getirir:

- soğutma sistemindeki bütün yapı parçaları için yeterli ölçüde korozyona- ve kaviteasyona karşı koruma.
- Donma noktasının düşürülmesi (dona karşı koruma).
- Kaynama noktasının yükseltilmesi.

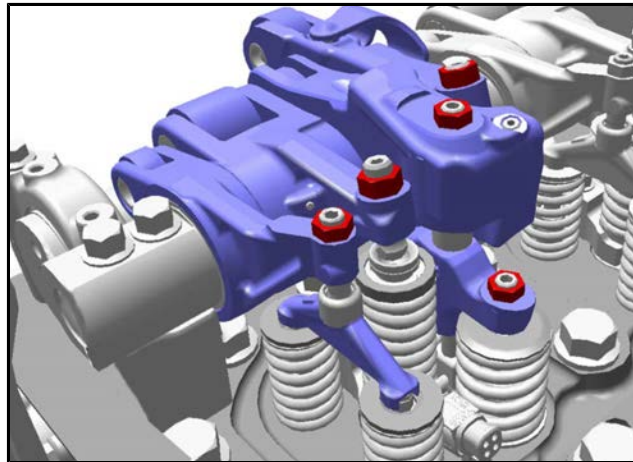
Korozyona karşı koruma nedenleriyle soğutucu maddeye, beklenen ortam sıcaklıkları daha yüksek bir konsantrasyonu gerektirmiyorsa, yakl. %50 hac. korozyon/antifriz maddesi ilave edilmelidir. Bu konsantrasyon (%50 hac.) yaklaşık -37 °C'ye kadar dona karşı koruma sağlar. Daha yüksek bir konsantrasyon ise, daha düşük ortam sıcaklıklarında amacına uygundur. Aşırı derecede düşük ortam sıcaklıklarında da %55 hac. üzerinde antifriz maddesi kullanılmaz, çünkü bu sayede dona karşı maksimum koruma sağlanmıştır ve daha büyük bir karışım oranı, dona karşı korumayı tekrar düşürecek ve ısı transferini kötüleştirecektir (%55 hac. yaklaşık -45 °C'ye kadar korumaya karşılık gelmektedir). Bu soğutucu madde talimatına dikkat edilmemesi halinde, soğutma sisteminde korozyon ve hasarlar kaçınılmazdır. Antifriz maddelerinin karıştırılması, kaynama noktasını yükseltir. Basınç artışıyla birlikte, kaynama noktası daha yükselir. Modern soğutma sistemlerinde her iki fiziksel özellik de kullanılır - maksimum soğutucu madde sıcaklığı, kaynama tehlikesi artmadan yükselir. Artan sıcaklık seviyesine bağlı olarak, soğutma kapasitesi de büyür.

7.1.5 Valf oynaklığını ayarlayın

Supap boşluklarının kontrolünün ya da ayarının yapılması, ilk 1000 işletim saatinden sonra ve sonrasında her 2000 işletim saatinde bir zorunludur. Bu çalışma sadece, Volvo tarafından bu tür çalışmalar hakkında açıkça yetkilendirilmiş şahıslar tarafından yapılabilir.

Soğuk motorda supap boşluğu:

0,30mm +/- 0,05mm	Emme supapları
0,60mm +/- 0,05mm	Egsoz supapları
3,70 - 4,00 mm	VCB (motor freni) (Volvo servis kılavuzunu dikkate alın)



VCB ile valf tahriki (Volvo Compression Brake)

7.1.6 Motordaki diğer bakım çalışmaları

Dizel motordaki her bakım hizmeti sırasında Volvo Bakım Talimatına (bakınız Motor Bakım Kitabı) göre ilave olarak, şu çalışmalar da gerçekleştirilmelidir:

- Motordaki bütün tesisatlarda ve hortumlarda sızdırma ve durum kontrolü.
- Hava filtresi ile motor ve ayrıca soğutma- ve ısıtma sistemi tesisatlarının arasındaki durumu ve sızdırmazlığını kontrol edin.
- Tüm hatların ve hortumların hasarsız olduğunun ve ayrıca sürtünme olmadan ve talimatlara uygun döşenmiş ve tespit edilmiş olduklarının kontrolü.
- Bütün hortum kelepçelerinin, flanşlı bağlantıların ve hava emme manifoldunun sıkı oturduğunun kontrolü.

7.2 Pompalı tevzi şanzımanı (PVG)

Pompalı tevzi şanzımanı direkt dizel motora akuple edilmiştir ve motor gücünü tek tek hidrolik pompalarına aktarır.

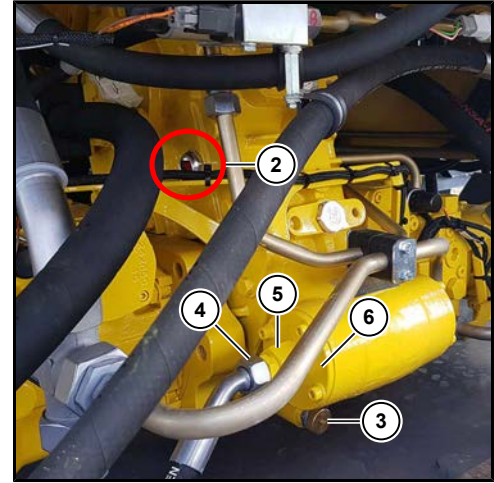
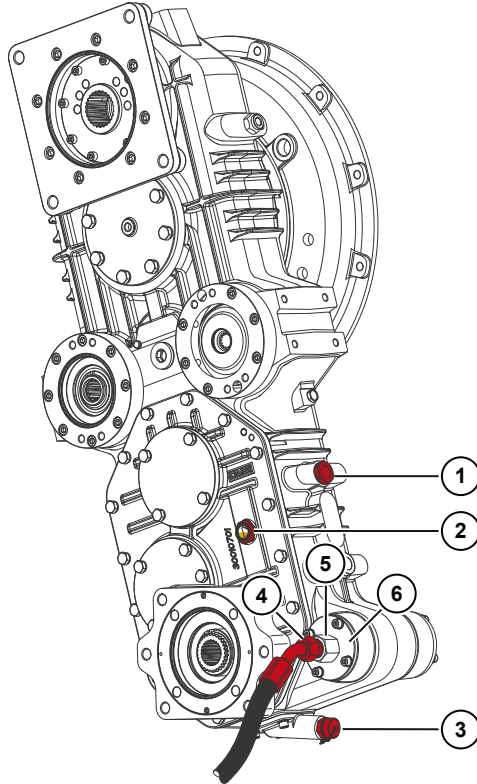
Pompalı tevzi şanzımanının yağ miktarını mutlaka hergün kontrol edin. Dizel motoru çalıştırmadan önce, yağ seviyesini kontrol ediniz! Dizel motoru çalıştırdıktan sonra yağ miktarı kontrolü mümkün değildir.

Yağ seviyesinin okunabilmesi için makine, düzgün ve yatay bir zeminde durmalı ve motor, minimum 5 dakika önce kapatılmış olmalıdır. Yağ seviyesinin belirsiz bir nedenle yükselmesi veya düşmesi halinde, mutlaka bir müşteri hizmetleri teknikeri aranmalıdır.

Yağ miktarı gözetleme camından (2) okunmalıdır. Gözetleme camı alanı dahilinde yer değiştirmelidir (asla gözetleme camının üst kenarından yukarıda olmamalıdır!).

Gözetleme camı, pompalı tevzi şanzımanının sol tarafında yer almaktadır.

Tahrik yağı kendi yağ soğutucusu (*bkz. Sayfa 389*) tarafından soğutulmaktadır.



Optimum yağ seviyesi

- (1) Doldurma civatası
- (2) Gözetleme camı
- (3) Yağ tahliye valfi

İlk yağ değişimi 50 işletim saatinden sonra, sonraki yağ değişimleri ise yılda bir yapılmalıdır. Her yağ değişimi sırasında, pompalı tevzi şanzımanındaki emme filtresi yenilenmelidir.

Yağ ve filtre değişimi sırasında şu yolu izleyiniz:

- Yağ değişiminden önce emme filtresi bölümünü geniş çaplı temizleyin.
- Yağı sadece, şanzıman işletim sıcaklığındayken değiştiriniz.
- Altına, yağa karşı dayanıklı ve yeterli büyüklükte bir toplama kabı yerleştirin.
- Yağ tahliye valfinin (3) kapatma tapasını açınız.
- Birlikte verilen yağ tahliye hortumunu açın. Valf açılır ve eskimiş yağ boşalır.
- Emme hortumuna ait başlıklı somunu (4) filtre bağlantısından çıkarın. Bunun için açık ağızlı SW 32anahtarına ihtiyacınız var.
- Filtre flanşındaki altı köşe başlı vidalı bağlantıyı (5) gevşetin. Vidalı bağlantılı sadece gevşetilmelidir. Vidalı bağlantıyı asla tamamen sökmeyiniz. Bunun için açık ağızlı SW 36anahtarına ihtiyacınız var.
- Filtre flanşındaki (6) 4 adet içten altı köşeli vidayı (6 mm) gevşetin ve filtre ekini çekin.
- Filtre kartuşunu (ROPA ürün no. 181052600) yeni bir tanesiyle değiştirin. Montaj sırasında prensip olarak yeni bir kağıt conta (ROPA ürün no. 181051700) ve yeni bir O halkası (ROPA ürün no. 412030200)kullanın. Buna montajdan önce yağ sürün.
- Flanşı (6) ve hortum tesisatını (5/4) tekrar çevirerek sıkın.
- Yağ tahliye hortumunu tekrar çevirerek çıkarın ve kapatma kapağını da tekrar yağ tahliye valfine takın (3).
- Yağ doldurma tapasını (1) açın ve dolum ağzından, yağ seviyesi gözetleme camının (2) ortalarında gezinene kadar yeni yağ doldurun.

Öngörülen yağ cinsi:

Şanzıman yağı ATF


Dexron II D'ye göre ATF yağı

Dolum miktarı:

yakl. 12,5 litre



Pompalı tevzi şanzımanı yağlaması devre dışı!

- Dizel motoru çalıştırın ve R-Touch'u gözetleyin. İkaz sembolü  mecburen 10 saniye içerisinde R-Touch'dan yok olmalıdır.
- Dizel motoru bir dakika çalıştırın ve kapatın.
- En az 10 dakika bekleyin, daha sonra yağ seviyesini yeniden, - yukarıda anlatıldığı gibi - kontrol edin, gerekirse yağ miktarını kontrol edin.

7.3 Hidrolik sistemi

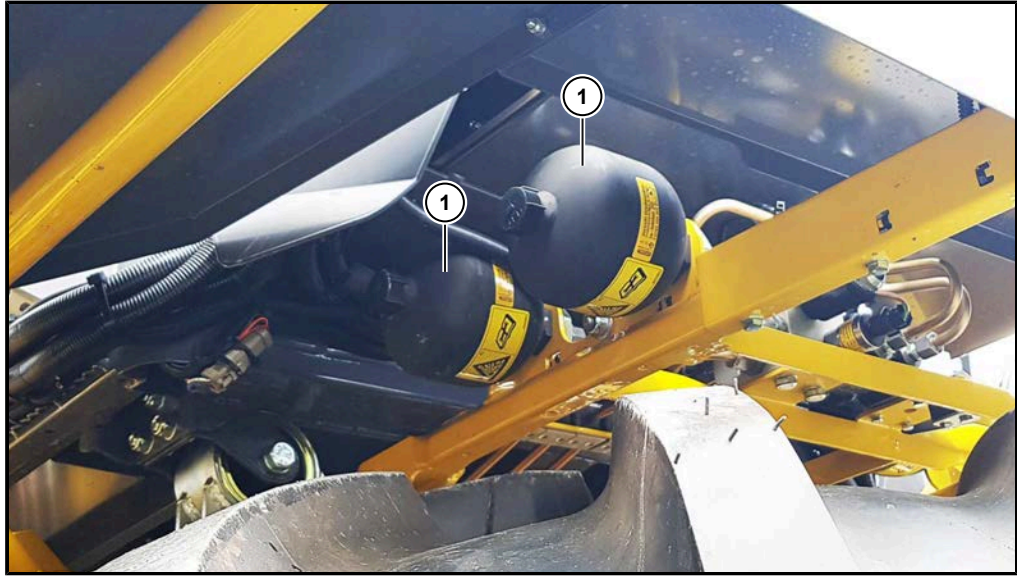
UYARI



Basınç deposu tehlikesi!

Sistemin geri kalanı basınçsız halde olsa bile, hidrolik sistemindeki basınçlı depolar (1) aralıksız yüksek iç basınç altında bulunmaktadır.

- Basınçlı depolarda yapılan çalışmalar sadece, özellikle basınçlı depolardaki işlemlere alışkın, teknik bilgiye sahip şahıslar tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Hidrolik sistemindeki veya basınçlı depolardaki çalışmalar sırasında sistem, önceden basınçsız hale getirilmelidir.
- Hidrolik sistemindeki çalışmalar sadece, hidrolik sistemlerle çalışırken olası özel tehlikeler ve riskler hakkında gerekli açıklamalar yapılmış olan şahıslar tarafından gerçekleştirilmelidir.

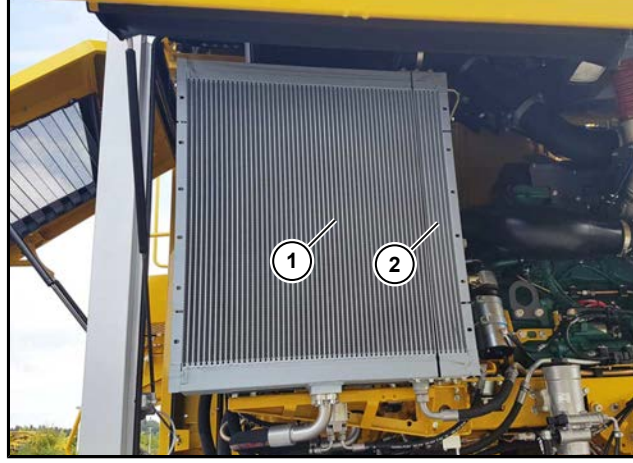


Fren sistemi basınç deposu

Hidrolik sisteminin hortum tesisatlarında, eskime ve hasar kontrolü yapınız!

Hasarlı veya eskimiş hortumları derhal değiştiriniz. Yedek olarak sadece, orijinal hortumun teknik spesifikasyonlarına uyan hortumları kullanınız!

Maliyet nedenlerinden dolayı yedek hortumları doğrudan ROPA'dan sipariş etmenizi öneriyoruz, çünkü orijinal ROPA hidrolik hortumları genellikle rakip firmaların ürünlerine göre çok daha ucuzdur.



- (1) Hidrolik yağı radyatörü
(2) Pompalı tevzi şanzımanı yağ soğutucusu

Hidrolik yağı radyatörünün fan tahriki düzenli aralıklarda otomatik olarak tersine döner. Bu sayede kirler kendiliğinden giderilir. Buna ek olarak manüel tersine çevirmek de mümkün (*bkz. Sayfa 338*). Kirlenmiş bir radyatörün, belirgin şekilde azalmış bir soğutma performansına yol açacağına dikkat ediniz. Böylece makinenin yüklenebilirliği ve dolayısıyla da mahsul çıkarma gücü önemli derecede düşer. Hidrolik yağının çok hızlı ısınması halinde, motoru durdurunuz ve bunun nedenini tespit etmeye çalışınız. Genellikle hidrolik yağı radyatörü kirlenmiştir.

UYARI

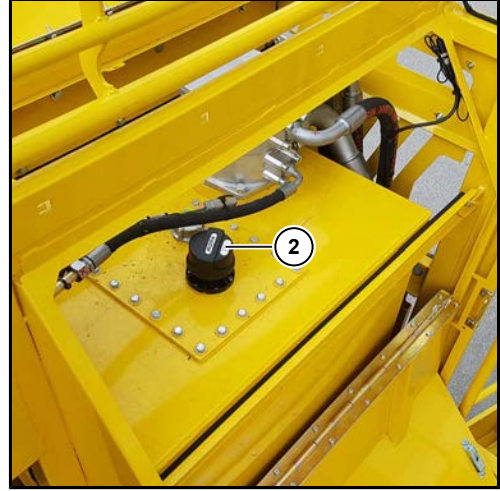
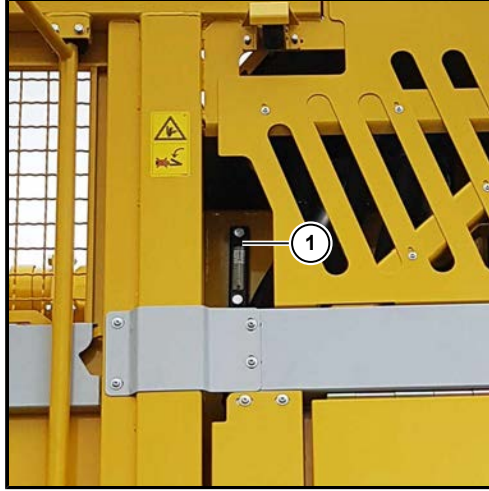


Yanma tehlikesi!

İşletim sırasında tüm radyatörler ısınır. Ağır yanma tehlikeleri!

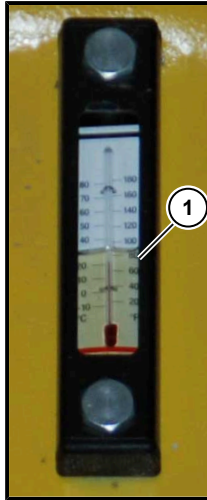
- Koruyucu eldivenler kullanın!
- Soğutma sistemlerindeki bütün çalışmalardan önce, makineyi yeterli miktarda soğutunuz!

7.3.1 Hidrolik yağ deposu



(1) Gözetleme camı yağ seviyesi + yağ sıcaklığı

(2) Yağ dolum kapağı



UYARI



Düşme tehlikesi!

- Hidrolik deposunda bakım yaparken güvenli bir merdiven kullanın.
- Deponun arka duvarına kesinlikle tırmanılmamalı ve motor kabinin tavanına basılmamalıdır.

Hidrolik yağı deposu, motor kabinin sol arkasında yer almaktadır. R-Touch'taki göstereye ek olarak yağ seviyesi ve yağ sıcaklığı, (hidrolik yağı deposunun sol tarafındaki) gözetleme camından (1) da okunabilir. Hidrolik yağı seviyesi daima, gözetleme camının ortasıyla camın üst kenarı arasında gezinmelidir. Hidrolik yağ deposunda yağ seviyesinin, her zaman doğru olmasına dikkat ediniz. Hidrolik sistemindeki tüm çalışmalarda temizliğe önemle dikkat ediniz!

Farklı türlerde hidrolik yağlarının birbirine karıştırılmaması gerektiğine dikkat ediniz.

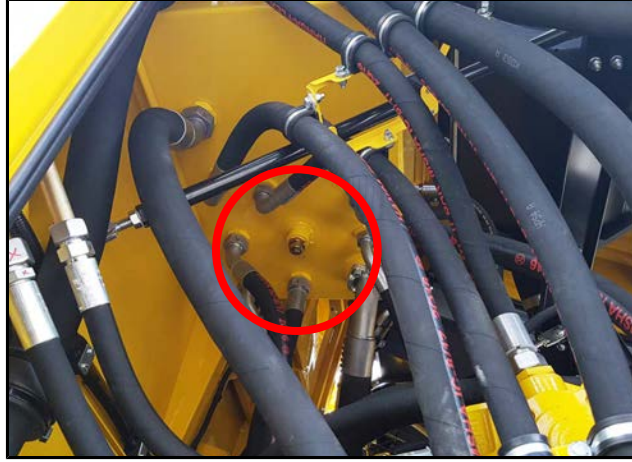
Hidrolik yağ dolumu:

- Depo arka sacındaki koruyucu kapağı açın.
- Hidrolik yağının ilave edilmesi için, yağ deposu kapağındaki siyah doldurma kapağını (2) (hava alma ve verme kafası) sökünüz.
- Hidrolik yağı dolum kapağını açtığınızda, bir "tıslama sesi" duymanız mümkündür. Bu normal bir sestir.
Dolum kapağını (ROPA ürün no. 270070000) (2) aynı anda hava boşaltıcı ve havalandırma filtresi olarak kullanılır. Bu değişen yağ seviyesi sırasında gerekli olan hava dengelemesini sağlar (örn. yağ sıcaklığına bağlı olarak).
Kirlendiğinde mutlaka yenileyin en geç ise her 2 yıldadır.

BILGI

Bir vakum pompası kullanılması halinde, alçak basıncı 0,2 bar altına ayarlamayın.

7.3.1.1 Hidrolik yağı değişimi



Hidrolik yağı tahliye valfi

BILGI

Makinenin tamamında, hidrolik yağ değişimi sırasında tahliye edilebilecek yağın iki katından daha fazlası bulunuyor. Bu nedenle hidrolik yağ değişimiyle ilgili öngörülen zaman aralıklarına uymak mutlaka şarttır.

Hidrolik yağı yılda bir kere – en uygun olarak hemen sezon başlangıcından önce – değiştirilmelidir. Bunun için yeterli büyüklükte bir varili hazır bulundurun. Hidrolik yağının değiştirilmesi için, birlikte verilmiş olan yağ tahliye hortumunu kullanın. Yağ tahliye hortumunu, hidrolik yağı deposunun zeminindeki valfe vidalayarak takın. Valf açılır, eskimiş yağ boşalır.

Öngörülen yağ cinsi:

HVLP 46 hidrolik yağ (çinkolu)

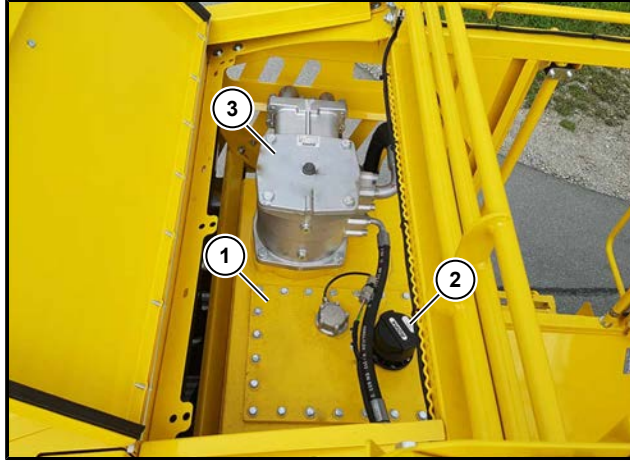
DIN 51524 bölüm 3 standartına uygun olarak ISO-VG 46

Dolum miktarı:

yakl. 220 litre

Emiş süzgeçlerini temizleyin

Her iki yıldabir, hidrolik yağı deposunun içindeki emme süzgeçlerinde, taze hidrolik yağı doldurulmadan önce, gözle bir kirlenme kontrolü yapılmalıdır. Süzgeçler kirlenmişse temizlenmelidir.



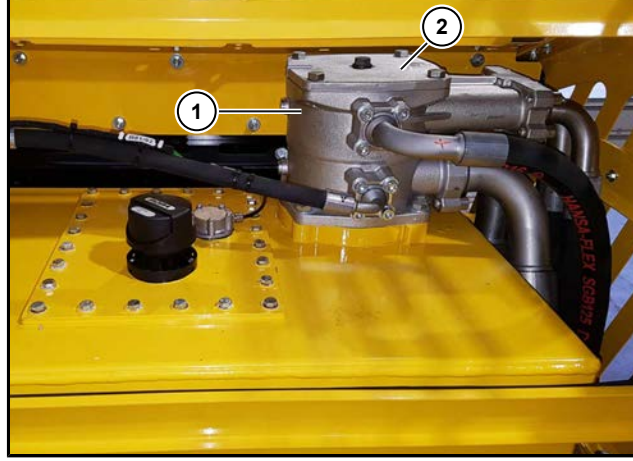
- (1) Metal kapak
- (2) Entegre hava giriş ve çıkış filtreli yağ doldurma kapağı
- (3) Emme dönüş filtresi

- Bunun için, hidrolik yağı deposunun metal kapağı yerinden alınmalıdır.
- Emme süzgeçlerini içerden dışarıya doğru yeterli miktarda temizleme maddesiyle yıkayın.
- Emme süzgeçlerini tekrar yerleştirin.
- Contayı ve metal kapağı yerine oturtun.
- Metal kapağı yerine oturtmadan önce, kapağı tespit eden cıvatalara Sızdırmazlık sıvısı sürün (ROPA ürün No. 017002600) ve cıvataları iyice sıkın.
- Taze hidrolik yağı doldurmadan önce, hidrolik sistemindeki tüm filtreleri de yenileyin. Bu filtreler tek kullanımlık ürünlerdir. Asla temizlenemezler. Temizlenirlerse filtreler zarar görür. Hidrolik sistemi ağır hasar alabilir.
- Hidrolik sisteme sadece izin verilen hidrolik yağı doldurun.

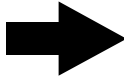
7.3.1.2 Emici geri akış filtresi elemanını değiştirme

Hidrolik yağı deposunun üzerinde bir emme dönüş filtresi (1) bulunmaktadır. (Filtre elemanı ROPA rn No. 270066500).

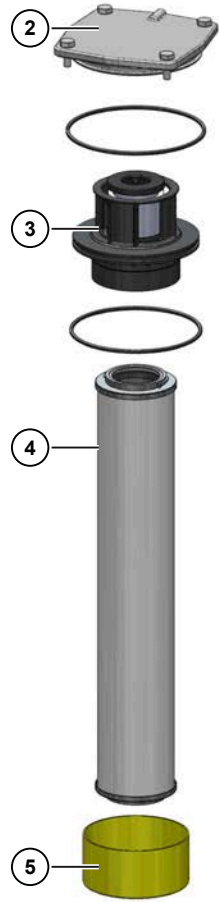
Filtre elemanının ilk değişimi ilk 50 işletim saatinden sonra, ardından yılda bir kere gereklidir.



BILGI



Filtre elemanının değişimi sırasında – hidrolik sistemindeki diğer bütün çalışmalarda olduğu gibi – mümkün olan azami temizliğe zen gösteriniz. Filtre gövdesindeki O-ring contaların hasarlanmaması ve kirlenmemesi için zen gösteriniz.



Emme dönüş filtresindeki filtre elemanının değişimi için şu yolu izleyiniz:

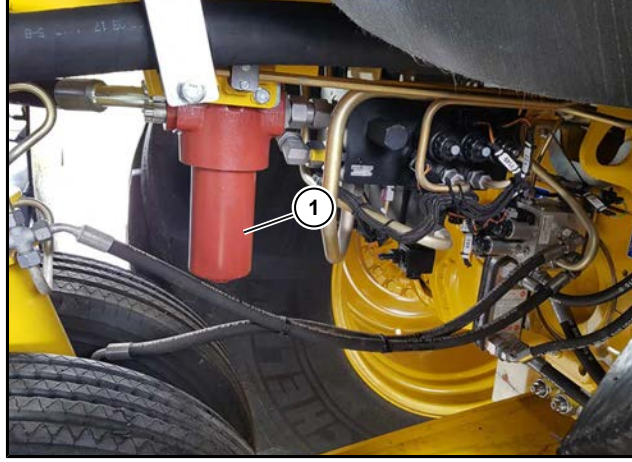
- Filtre gövdesini açmadan önce, hidrolik sisteminin basınçsız ve yağ dolum ağzının açık olduğuna dikkat edin.
- Dört adet kapak tespit civatasını sökünüz ve bunları saklayınız.
- Emme dönüş filtresinin kapağını yerinden alınız.
- Hafif bir döndürme hareketiyle ayırma plakasını, asılı olan filtre elemanı ile birlikte dışarıya çekiniz.
- Dışarıya çıkardığınız üniteyi ayırma plakasından, filtre elemanından ve kir tutma sepetinden sökünüz.
- Gövde, kapak, ayırma plakası ve kir tutma sepetini temizleyiniz. Ayırma plakasının içine metalden oluşan bir koruyucu süzgeç entegre edilmiştir. Koruyucu süzgecin iç kısmında metal parçaları ya da başka yabancı cisimler olup olmadığını kontrol ediniz. Bu koruyucu süzgeç, örneğin kirli bir filtre elemanında ya da düşük sıcaklıklarda hidrolik yağı deposundan sonradan "emilen" hidrolik yağını filtreler.
- Filtrede mekanik hasar kontrolü yapın. Hasarlı parçalar takılmamalıdır (bunlar zaman kaybetmeden değiştirilmelidir).
- O-ringleri kontrol edin ve olası hasarlı parçaları değiştirin.
- Montajdan önce sızdırmazlık yüzeylerine, dişlere ve O-ringlere taze hidrolik yağı sürün.
- Genel olarak yeni bir filtre elemanı kullanın.
- Yeni filtre elemanını yerleştirirken, birlikte verilen O-ringi kullanınız.
- Ayırma plakası, filtre elemanı ve kir tutma sepetini bir ünite haline monte ediniz.
- Ayırma plakasını, asılı olan filtre elemanı ve kir tutma sepetiyle birlikte, hafif bir döndürme hareketiyle filtre kafasına oturtunuz.
- Kapağı tekrar yerine koyunuz ve tespit civatalarını tekrar sıkınız. Tespit civatalarının sıkma torku 40 Nm.

- (2) Kapak
- (3) Ayırma plakası
- (4) Filtre elemanı
- (5) Kir tutucu sepet

7.3.2 Basıncı filtre elemanlarını değiştirme

Çalışma hidroliği basıncı filtresi

Çalışma hidroliği basıncı filtresi ek aks üzerindedir. Filtre elemanının ilk değişimi ilk 50 işletim saatinden sonra, ardından yılda bir kere gereklidir. Yağa dayanıklı ve yeterli büyüklükteki bir toplama kabının yanı sıra bakım için bir yuvarlak veya açık ağızlı anahtara SW 32 ihtiyacınız var.



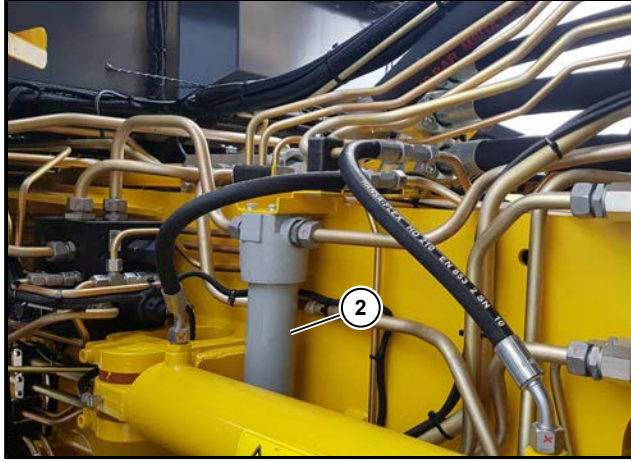
(1) Çalışma hidroliği basıncı filtresi

Filtre değişimi

- Dizel motoru kapatın.
- Filtre yatağını sökün. Sıvıyı uygun bir kaptaki toplayın ve temizleyin ya da çevreye uygun bir şekilde tasfiye edin.
- Filtre elemanını, elemanın takıldığı milin üzerinden çekip çıkarın. Filtre elemanını çıkardıktan sonra üst ucunda metalden oluşan bir uç başlığı olup olmadığını kontrol edin. Eğer yoksa uç başlığını elemanın takıldığı mil üzerinden çekip çıkarın. Eleman yüzeyindeki kir artıkları ve büyük partiküller olup olmadığını inceleyin. Bunlar, bileşenlerde hasar olduğu anlamına gelebilir.
- Yatağı temizleyin.
- Filtrede, özellikle sızdırmazlık yüzeylerinde ve dişlerde, mekanik hasar kontrolü yapın.
- Filtre yatağı üzerindeki O ringini değiştirin. Kirler ve demontaj sırasındaki dengesiz basınç boşalması, yatağın vidalama dişinde sıkışmaya neden olabilir.

Eleman montajı

- Filtre yatağının ve kafasının dişlerine ve sızdırmazlık yüzeylerine ve ayrıca yataktaki ve elemandaki O ringe gerekirse temiz hidrolik yağı sürün.
- Yeni elemanı (ROPA ürün No. 270043000) monte edin.
- Filtre elemanını dikkatlice, elemanın takıldığı milin üzerine monte edin.
- Filtre yatağını dayanağa kadar vidalayın.
- Filtre yatağını altıda bir-tur geri çevirin.
- Dizel motoru çalıştırın ve örn. üç noktayı dayanak karşısında yukarı kaldırın (basınca karşı sürün), filtrede sızıntı olup olmadığını kontrol edin.

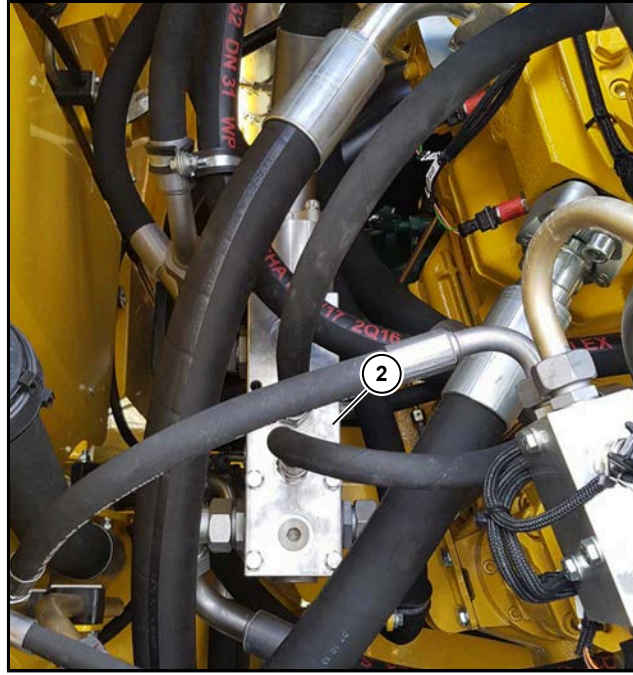
Ö aks direksiyonu için basınçlı filtre**(2) Basınçlı filtre ön aks direksiyonu**

Eleman (ROPA Ürün no. 270033600) daha önce "Çalışma hidroliği basınç filtresi bakım" bölümünde açıklandığı gibi sökülür. Alet olarak bir yuvarlak anahtara ya da açık ağızlı anahtara SW 24 ihtiyacınız vardır.

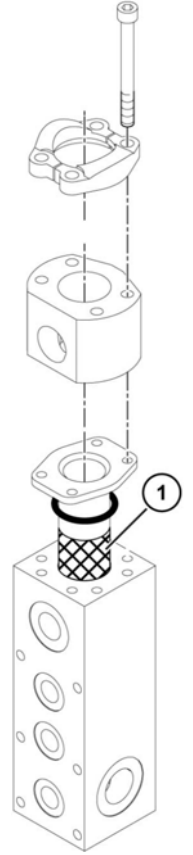
BILGI

Filtre elemanlarını yerel çevre sağlığını koruma talimatları doğrultusunda tasfiye edin!

7.3.3 Toplama geri akış borusu koruyucu süzgeci



- (1) Koruyucu süzgeç
(2) Toplama geri akış borusu

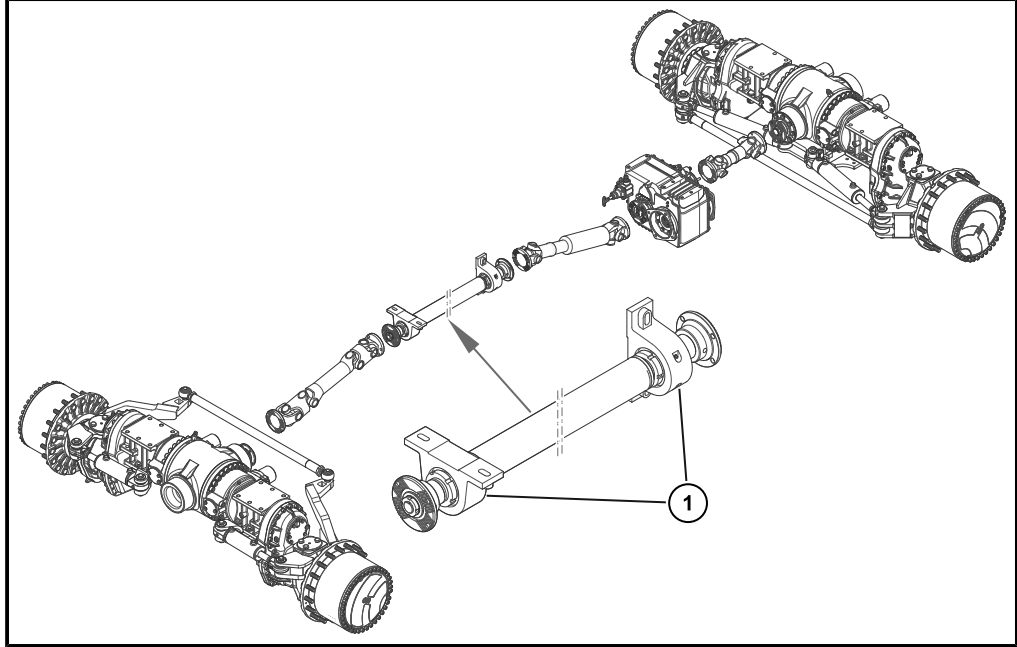


Toplama geri akış borusunda (2) bir koruyucu süzgeç bulunuyor (1). Hidrolik sistemde meydana gelen ve hidrolik sistemde talaş veya yabancı cisim kalmasına neden olan hasarlardan sonra bu koruyucu süzgeç sökülmeli ve gerekirse temizleyin.

7.4 Yönlendirmeli akslara mekanik tahrik

7.4.1 Tevzi şanzımanından yönlendirmeli akslara kardan milleri

Makine üzerindeki tüm kardan milleri her 200 işletim saatinden sonra yağlanmalıdır.



TEHLİKE



Dönen makine parçaları nedeniyle hayati tehlike!

Motor çalışır durumdayken, vücut uzuvları veya giysiler dönen kardan milleri tarafından yakalanabilir ve makinenin içine çekilebilir.

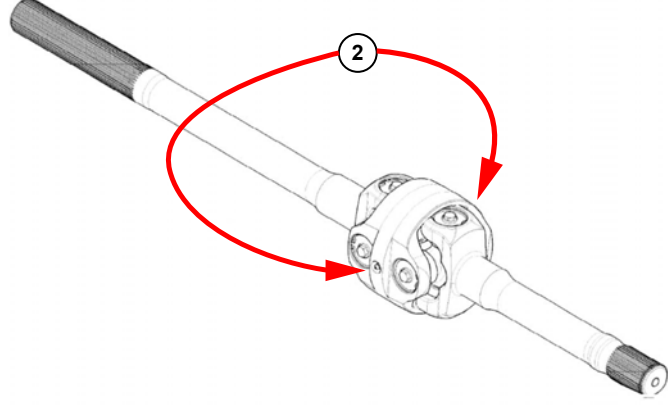
- Makineyi ve dizel motoru kapatın.
- Makine, dizel motorun istem dışı şekilde çalıştırılmasına karşı emniyete alınmalıdır.

Her tekli mafsalda birer adet yağlama nipeli yer almaktadır. Her çift mafsalda iki yağlama nipeli yer almaktadır. Her iki yağlama nipeli de yağlanmalıdır.

Kardan ara milini (1) makine yıkandıktan sonra ve her 500 işletim saatinde el gres presiyle yağlanmalıdır. Bunun için 5ml gresi (gres presiyle 2-3 strok) yavaşça yağlama memesinden yatağa sıkın. Hiçbir zaman fazla gres sıkmayın, aksi takdirde yatak zarar görür.

7.4.2 Akslardaki istavrozların bakımı

Her iki hareketli aksın aks kolundaki çift mafsallı millerin istavrozları, her 200 işletim saatinde yağlanmalıdır. Her bir istavrozda, iki yağlama nipelı vardır. Her iki yağlama nipelı (2) yağlanmalıdır.

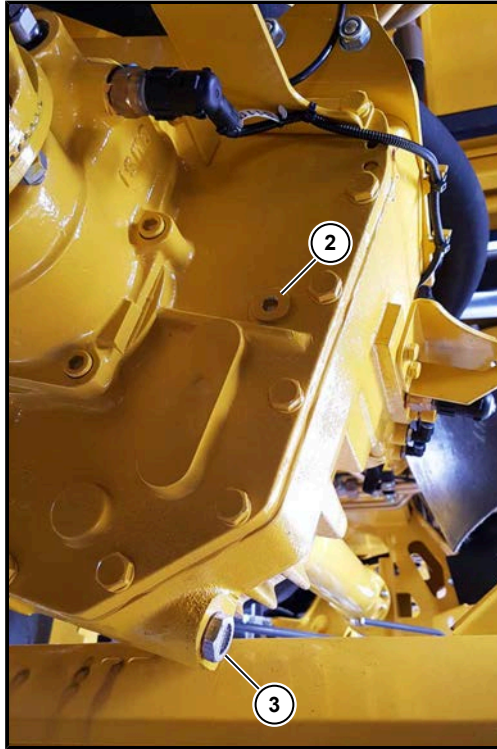
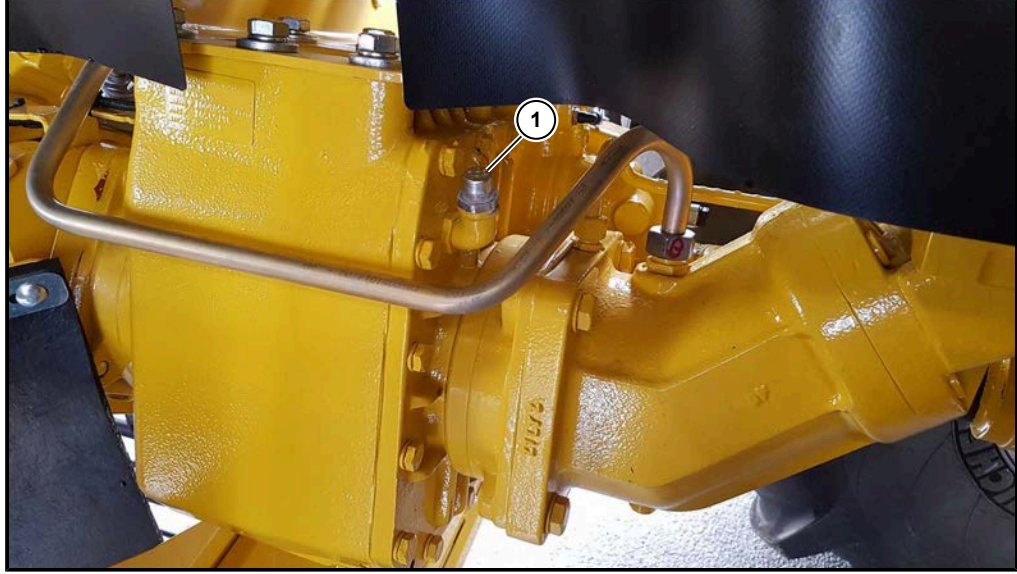


7.5 Ara şanzıman (sürüş tahriki)

Ara şanzıman üzerinden "Tarla" ve "Yol" ve tüm tekerleklerin tahriki devreye alınmaktadır.

Yağ miktarı her 50 işletim saatinden sonra kontrol edilmelidir. Kontrol işlemi kontrol yapısından (2) yapılır. Bu tapa şanzımanın arka kısmında, kardan mili ahrikinin yanındadır. Yağ seviyesi, kontrol tapasının alt kenarındaysa seviye doğrudur.

İlk yağ değişimi 50 işletim saati sonrasında, sonraki yağ değişimleri ise yılda bir yapılmalıdır.



- (1) Yağ doldurma tapası
- (2) Yağ kontrol tapası
- (3) Yağ boşaltma tapası

İKAZ**Sıcak yağ!**

Ara şanzımandaki yağ, duruma göre çok sıcak olabilir. Yanma tehlikeleri.

- Yağ değişimi sırasında her zaman, eldivenler ve uygun koruyucu elbise kullanınız.

Yağ değişimi sırasında şu yolu izleyin:

- Yağı sadece, şanzıman işletim sıcaklığındaiken değiştiriniz.
- Makineyi düz bir yerde kapatın.
- Altına, yağa karşı dayanıklı ve yeterli büyüklükte bir toplama kabı yerleştirin.
- Yağ boşaltma tapasını çıkarın.
- Yağ seviyesi kontrol tapasını açın ve tüm yağ boşalana kadar bekleyin.
- Yağ boşaltma tapasını tekrar sıkın.
- Yağ dolum ağzından, yağ seviyesi yağ dolum ağzının alt kenarına erişene kadar yağ doldurunuz.
- Yağ doldurma tapasını ve yağ kontrol tapasını tekrar takın.

Öngörülen yağ cinsi:

Tam sentetik şanzıman yağı

API GL5, SAE 75W-90

Dolum miktarı:

yakl. 7,7 litre

7.6 Akslar

7.6.1 Planet şanzıman (her iki aks için geçerli)

İlk yağ değişimi 50 işletim saatinden sonra, sonraki yağ değişimleri ise yılda bir yapılmalıdır.

DIKKAT



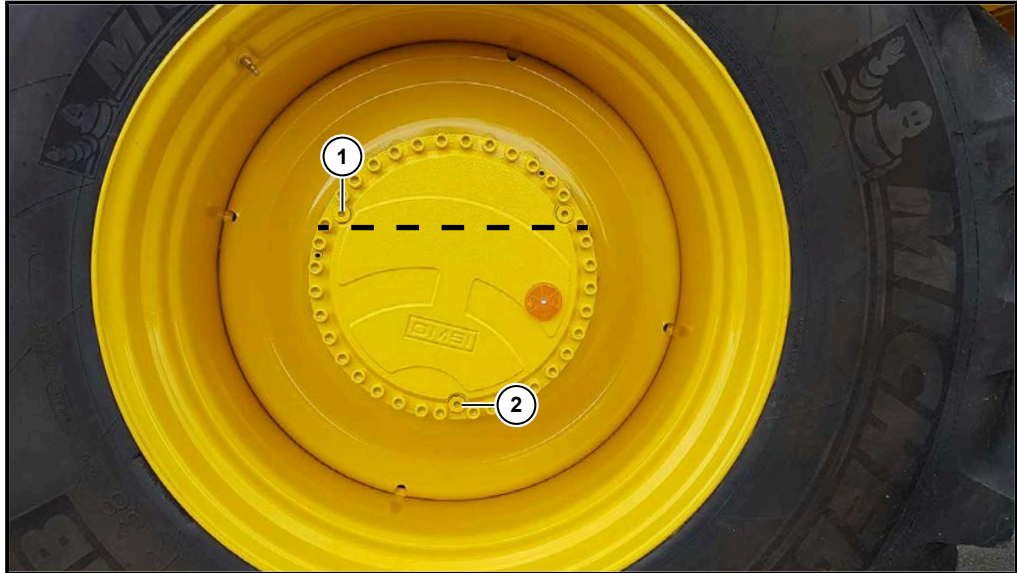
45 cm ya da 50 cm sıra mesafeli 6 sıralı makineler için:

1000 ha için sürüş mesafesi "sadace mahsul çıkarma"6x45 cm sıra mesafesinde 3700 km'dir! Toplam yakl. 5000 km'dir.

1000 ha/yılı mahsul çıkarma yüzeyinde yarı hasat zamanı bittikten sonra planet şanzımanlardaki yağın değiştirilmesi önerilir!

Lütfen sadece üstün kaliteli yağlar kullanın, alep edilen yağ kalitesinde alt sınırı değil üst sınırı tercih edin! Bu tasarruf değil yanlış yerde hamle yapmaktır.

Makineyi, ilgili tekerleği resimde gösterilen konumda kalacak şekilde durdurunuz.



- (1) Yağ dolum ağız ve yağ seviyesi kontrol tapası
(2) Yağ boşaltma tapası

TEHLİKE



Yaralanma tehlikesi!

Hareketli makine parçaları nedeniyle hayati tehlike.

- Yağ değişiminden önce makine her defasında hareketsiz hale getirilmeli ve motor durdurulmalıdır.
- Makine, motorun istem dışı şekilde çalıştırılmasına karşı emniyete alınmalıdır.
- Bütün bakım- ve onarım çalışmaları sadece, teknik bilgiye sahip şahıslar tarafından gerçekleştirilmelidir.

UYARI

**Basınç altında dışarı çıkan sıcak yağ nedeniyle tehlike!**

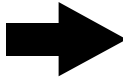
Planet şanzımanlardaki yağ, duruma göre çok sıcak olabilir ve - ısınmaya bağlı olarak belirli bir basınç altında durabilir.

- Planet şanzımanlarda yağ değişimi sırasında her zaman, eldivenler ve uygun koruyucu elbise kullanınız.
- Yağ doldurma vidasını çok yavaş ve gerekli olan dikkatle dışarıya çekin. Böylelikle basıncın tehlikesizce tekrar çözülmesi için, ilk önce çok yavaş ve mümkün olduğunca dikkatlice gevşetiniz.

Yağ değişimi sırasında şu yolu izleyin:

- Yağı sadece, şanzıman işletim sıcaklığındayken değiştiriniz.
- Makineyi düz bir yerde kapatın.
- Yağ seviyesi kontrol tapası („Oil Level“) (1) yatay konumdadır (şekle bakın).
- Altına, yağa karşı dayanıklı ve yeterli büyüklükte bir toplama kabı yerleştirin.
- Yağ boşaltma tapasını (2) ve yağ seviyesi kontrol tapasını açın ve eski yağı boşaltın.
- Yağ boşaltma tapasını tekrar sıkın.
- Planet şanzımanı birlikte verilmiş olan ROPA-planet yağ doldurucusuyla, yağ seviyesi yağ doldurma ağzının alt kenarına erişene kadar doldurunuz.
- Yağ seviyesi kontrol tapasını tekrardan kapatın.
- Yaklaşık 15 dakika bekleyin ve yağ seviyesini yeniden kontrol edin. Gerekli biraz yağ ilave ediniz. 3 vida için sıkma torku: 50 Nm.

BILGI



Yağları doldurmak için ROPA planet yağ doldurucu (ROPA ürün no. 018001700, makinenin teslimat kapsamına dahildir) kullanılmalıdır. Bu özel alet yardımıyla, söz konusu yağ miktarını tam ve kolay şekilde doldurursunuz.

Öngörülen yağ cinsi:

Şanzıman yağı

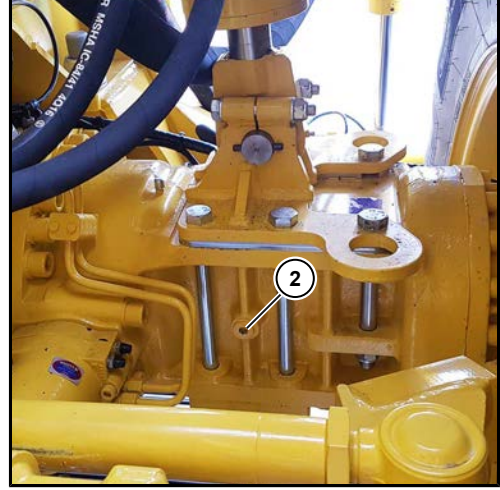
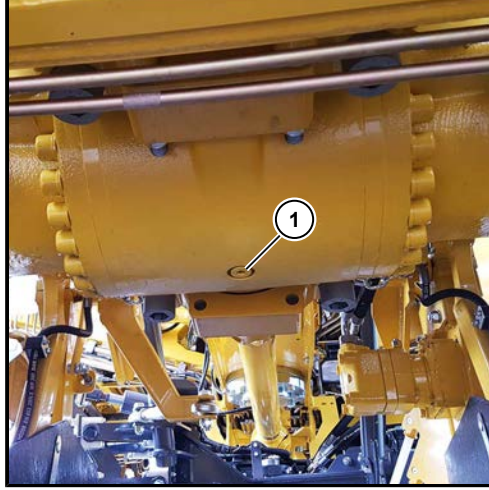
API GL5, SAE 90

Dolum miktarı:

her Planet yakl 12,6 litre

7.6.2 Ön aks diferansiyeli redüktörü (portal aksı)

İlk yağ değişimi 50 işletim saatinden sonra, sonraki yağ değişimleri ise yılda bir yapılmalıdır.



TEHLİKE



Yaralanma tehlikesi!

Hareketli makine parçaları nedeniyle hayati tehlike.

- Yağ değişiminden önce makine her defasında hareketsiz hale getirilmeli ve motor durdurulmalıdır.
- Makine, motorun istem dışı şekilde çalıştırılmasına karşı emniyete alınmalıdır.
- Bütün bakım- ve onarım çalışmaları sadece, teknik bilgiye sahip şahıslar tarafından gerçekleştirilmelidir.

Yağ değişimi sırasında şu yolu izleyin:

- Yağı sadece şanzıman işletim sıcaklığındayken değiştirin.
- Makineyi düz bir yerde kapatın.
- Altına, yağa karşı dayanıklı ve yeterli büyüklükte bir toplama kabı yerleştirin.
- Diferansiyel redüktörün (diferansiyel kutusu) yağ boşaltma tapasını sökünüz. Altta, aks gövdesinin en alçak yerinde bulunmaktadır.
- Yağ seviyesi kontrol tapasını açın ve tüm yağ boşalana kadar bekleyin.
- Yağ boşaltma tapasını tekrar sıkın.
- Yağ dolum ağzından, yağ seviyesi yağ dolum ağzının alt kenarına erişene kadar yağ doldurunuz. Yağ dolum ağzı aksın sağ arka tarafındadır.
- Yağ seviyesi kontrol tapasını tekrardan kapatın.

DIKKAT



Monte edilmiş lamelli frenlerden dolayı bu diferansiyel redüktörü için LS katkı (LS = Limited Slip) yağ kalitesi öngörülmüştür.

Öngörülen yağ cinsi:

Tam sentetik şanzıman yağı LS

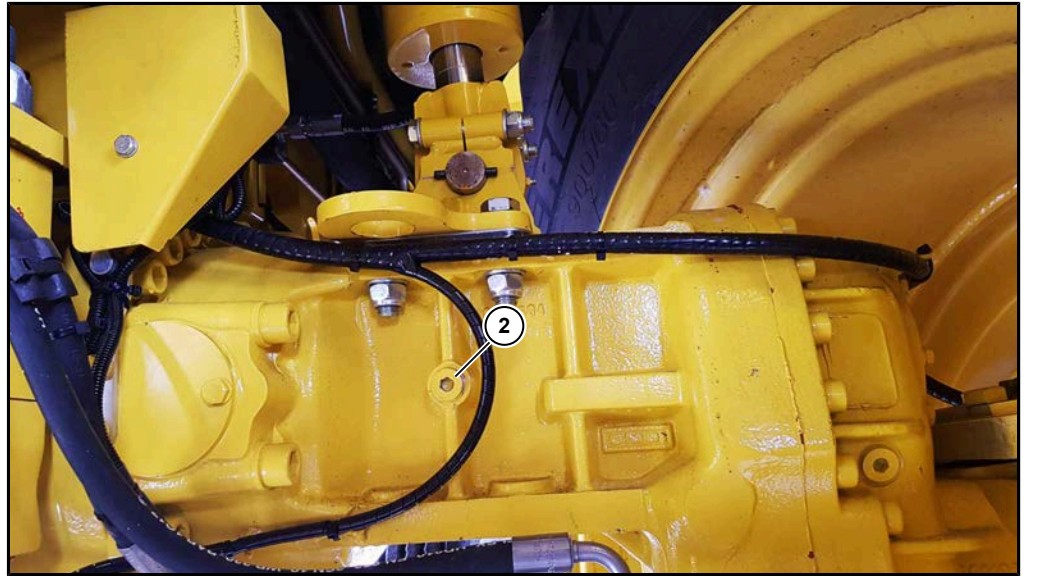
API GL5, SAE 75W-140

Dolum miktarı:

yakl. 23 litre

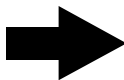
7.6.3 Arka aks diferansiyel redüktörü (portal aks)

İlk yağ değişimi 50 işletim saatinden sonra, sonraki yağ değişimleri ise yılda bir yapılmalıdır.



- (1) Yağ boşaltma tapası
- (2) Yağ doldurma tapası

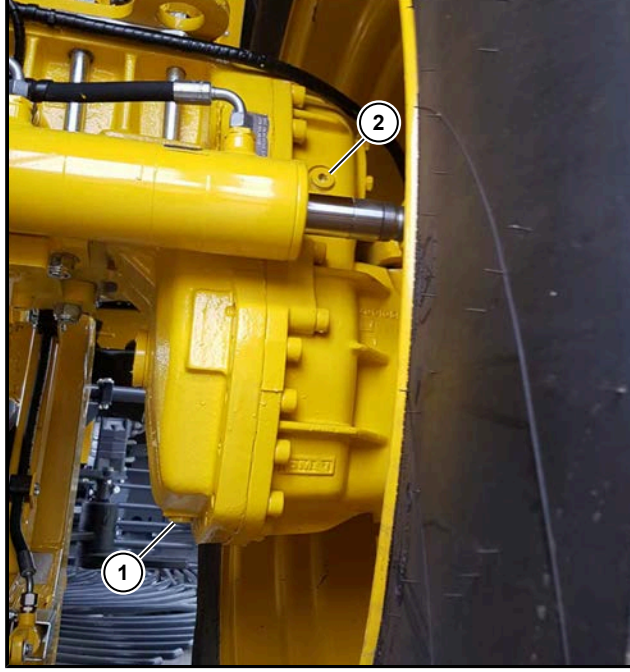
BILGI



Arka akstaki yağ değişimi, ön akstaki yağ değişimiyle aynı şekilde yapılır. Öngörülen yağ cinsi ve dolum miktarı da yine aynıdır.

7.6.4 Ön aks portal tahriki

İlk yağ değişimi 50 işletim saatinden sonra, sonraki yağ değişimleri ise yılda bir yapılmalıdır.



- (1) Yağ boşaltma tapası
- (2) Yağ dolum ağızı ve yağ seviyesi kontrol tapası

TEHLİKE



Yaralanma tehlikesi!

Hareketli makine parçaları nedeniyle hayati tehlike.

- Yağ değişiminden önce makine her defasında hareketsiz hale getirilmeli ve motor durdurulmalıdır.
- Makine, motorun istem dışı şekilde çalıştırılmasına karşı emniyete alınmalıdır.
- Bütün bakım- ve onarım çalışmaları sadece, teknik bilgiye sahip şahıslar tarafından gerçekleştirilmelidir.

Yağ değişimi sırasında şu yolu izleyin:

- Yağı sadece şanzıman işletim sıcaklığındayken değiştirin.
- Makineyi düz bir yerde kapatın.
- Altına, yağa karşı dayanıklı ve yeterli büyüklükte bir toplama kabı yerleştirin.
- İlgili portal tahikinin yağ boşaltma tapasını çıkarın. Portal şanzımanın içinde alt taraftadır.
- Yağ seviyesi kontrol tapasını açın ve tüm yağ boşalana kadar bekleyin.
- Yağ boşaltma tapasını tekrar sıkın.
- Yağ dolum ağzından, yağ seviyesi yağ dolum ağzının alt kenarına erişene kadar yağ doldurunuz.
- Yağ seviyesi kontrol tapasını tekrardan kapatın.

Öngörülen yağ cinsi:

Tam sentetik şanzıman yağı LS

API GL5, SAE 75W-140

Dolum miktarı:

her biri yakl. 8,25 litre

7.6.5

Arka aks portal tahriki

Arka akstaki yağ değişimi, ön akstaki yağ değişimiyle aynı şekilde yapılır.

Öngörülen yağ cinsi:

Tam sentetik şanzıman yağı LS

API GL5, SAE 75W-140

Dolum miktarı:

her biri yakl. 7,75 litre

TEHLİKE



Yaralanma tehlikesi!

Hareketli makine parçaları nedeniyle hayati tehlike.

- Yağ değişiminden önce makine her defasında hareketsiz hale getirilmeli ve motor durdurulmalıdır.
- Makine, motorun istemdişi şekilde çalıştırılmasına karşı emniyete alınmalıdır.
- Bütün bakım- ve onarım çalışmaları sadece, teknik bilgiye sahip şahışlar tarafından gerçekleştirilmelidir.

7.7 Pnömatik sistemi

Pnömatik sistemi geniş ölçüde bakım gerektirmez. Bakım çalışmaları sadece basınçlı hava kabında gereklidir. Kompresör, bakım gerektirmez. Basınçlı hava kabı deponun ön duvarındadır.

Basınçlı hava kabından her 100 işletim saatinde bir yoğuşma suyu boşaltılmalıdır. Makinenin daha uzun süreler için (bir haftanın üzerinde) devre dışında bekletilmesi gerektiğinde, yine basınçlı hava kabındaki yoğuşma suyu boşaltılmalıdır. Bunun için tahliye valfini hafifçe yana veya içe bastırın.

İKAZ



Düşme ve yaralanma tehlikesi!

- Suyu boşaltmadan önce makine hareketsiz hale getirilmeli ve motor durdurulmalıdır.
- Makine, motorun istem dışı şekilde çalıştırılmasına karşı emniyete alınmalıdır.
- Bütün bakım ve onarım çalışmaları sadece, teknik bilgiye sahip şahıslar tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Basınçlı hava kabında bakım yaparken güvenli bir merdiven kullanın.
- Her zaman eldivenler, koruyucu gözlük ve uygun koruyucu elbise kullanın.



(1) Tahliye valfi

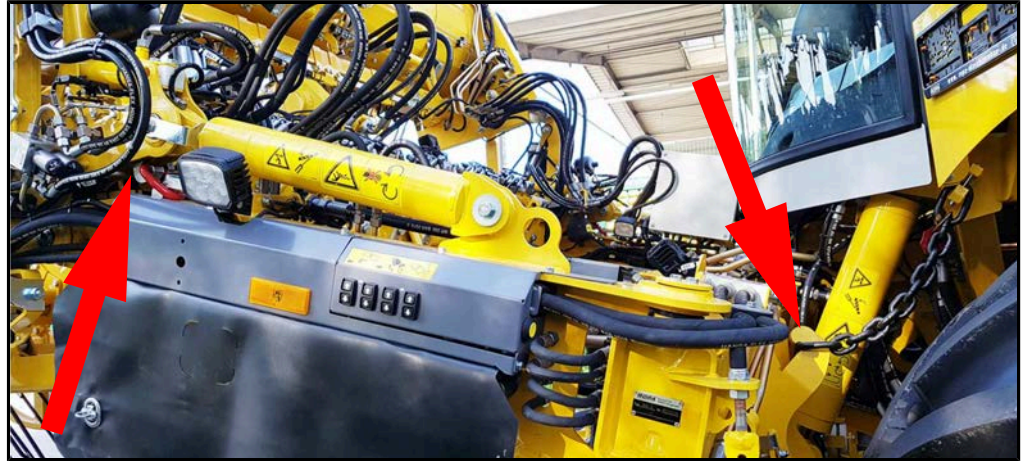
7.8 Ön hazırlayıcı

TEHLİKE

**Sıkışma tehlikesi!**

Yukarı kaldırılmış mahsul çıkarıcı grubu üzerinde yapılacak tüm çalışmalarda mahsul çıkarıcının ya da ön hazırlayıcının aniden yere inmesi tehlikesi söz konusudur. Bundan dolayı bu bölgede bulunan kişiler ağır yaralanabilir.

- Çalışmalara başlamadan genel olarak önce motor kapatılmalı, kontak kapatılmalı, anahtar çekip çıkarılmalı ve sürücü kabini kilitlenmelidir. Anahtar ise çalışmalar sırasında güvenilir bir kişi tarafından emniyetli bir şekilde saklanmalıdır ("üzerinde" taşınmalıdır).
- Ön hazırlayıcının alt kısmında yapılan çalışmalarda ön hazırlayıcı bakım konumuna alınmalı ve mahsul çıkarıcı taraflarının her iki emniyet halkası asılarak emniyete alınmalıdır.
- Çalışmalara başlamadan önce mahsul çıkarıcı yukarı kaldırılmalı ve her iki emniyet zinciri üç noktada emniyete alınmalıdır.
- Asılı bulunan yüklerin altında yapılacak çalışmalarla ilgili iş güvenliği ve sağlık koruması talimatlarını dikkate alın.



Ön hazırlayıcı bakım konumunda



7.8.1 Ön hazırlayıcı bakım konumu

DIKKAT

Yaprak duyargasını yukarı katlayın ve emniyet kancalarıyla emniyete alın, aksi takdirde kabinde ağır hasarlar meydana gelebilir.



Ön hazırlayıcı bakım konumu

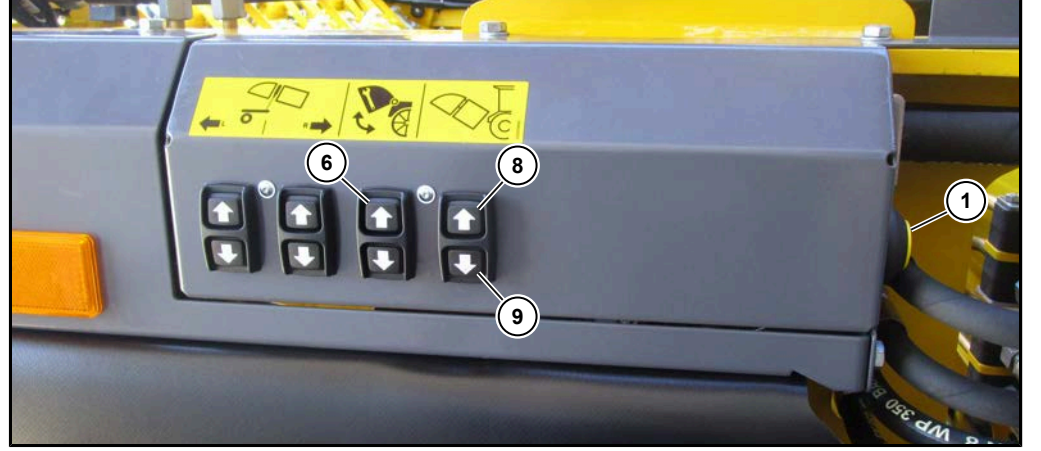
Bunun için R-Select ile bu fonksiyonu seçin.

+ Tuş = Ön hazırlayıcıyı yukarı kaldırma

- Tuş = Ön hazırlayıcıyı aşağı indirme



Ön hazırlayıcıyı yukarı kaldırmadan önce yan kaydırma mahsul çıkarma grubunu orta konuma (bakım konumu silindirinde mafsal yatağındaki hasarları önlemek için) iter.



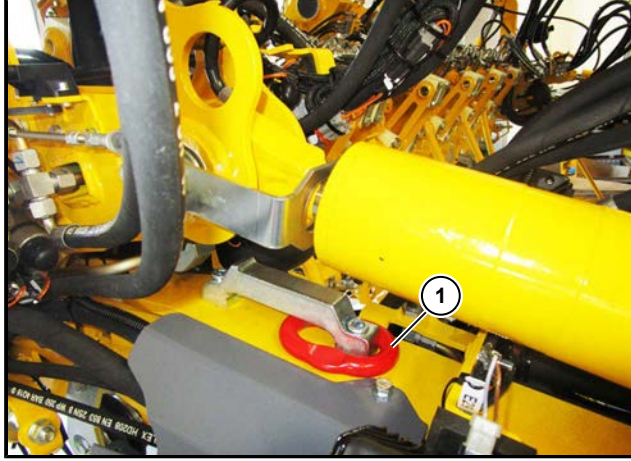
R-Select'e alternatif olarak mahsul çıkarıcı grubundaki zemin tuş takımı kullanılabilir. Bunun için ön hazırlayıcı bakım konumu (6) tuşuna ve ayrıca (1) Totmann tuşuna basın.

İnip binmeden söküm baltalarını ya da baş kesici bıçakları uygun yüksekliğe hareket ettirebilmek için (8 ve 9) tuşları ile dizel motoru çalıştırabilir/durdurabilir (bkz. Sayfa 159) ve üç noktayı kaldırabilir veya üç noktayı indirebilirsiniz.

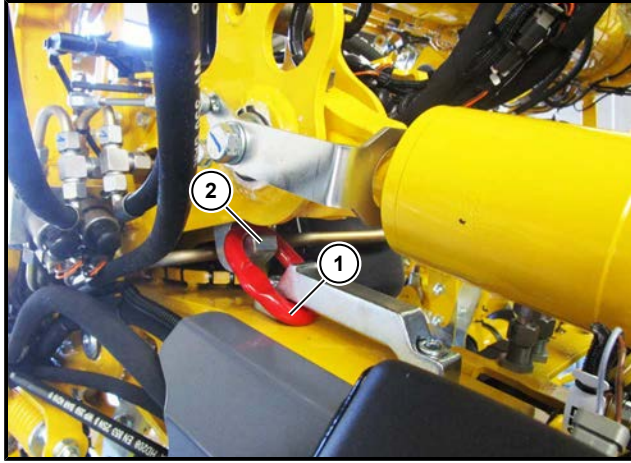
DIKKAT



Mahsul çıkarıcı asla ön hazırlayıcı silindir vitesinde yukarı katlanmış haldeyken yere koyulamaz. Silindir vitesi ayar milleri bu sırada bükülecektir.



Sol emniyet halkası saklama pozisyonunda



Sol emniyet halkası asılı

- (1) Sol emniyet halkası
- (2) Sol emniyet kancası ön hazırlayıcıda

Sol ve sağ emniyet halkasını şekildeki gibi ön hazırlayıcı emniyet kancasına (2) asın.

TEHLİKE

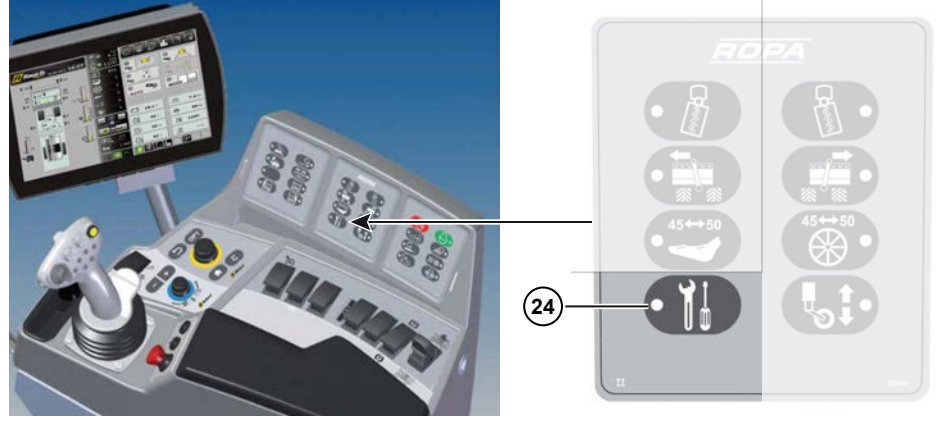


Yük emniyetinin ciddi durumlara dayanabilmesi için her zaman her iki emniyet halkasını (sol ve sağ) asın!

Ön hazırlayıcı yukarı katlayarak kapatmadan önce ön hazırlayıcının dönme alanında kimsenin bulunmadığından emin olun. Aksi takdirde bu kişiler ön hazırlayıcının aniden yere inmesiyle birlikte ölümcül yara alabilir.



Bakım konumunda katlanmış ön hazırlayıcı kabinden üç noktayı Minijoystick (1) ile yere kadar indiremez. Yerden güvenli bir yükseklikte indirmeyi durdurur. Daha aşağı indirme sadece aynı zamanda "servis tuşuna" (24) basıldığında ve tutulduğunda mümkündür. Bu fonksiyon ayar milinin ve silindir vitesinin korunması içindir.



DIKKAT



Mahsul çıkarıcı asla ön hazırlayıcı silindir vitesinde yukarı katlanmış haldeyken yere koyulamaz. Silindir vitesi ayar milleri bu sırada bükülecektir. Mahsul çıkarıcı sadece söküm baltaları veya duyagra silindirinde yere indirilebilir.

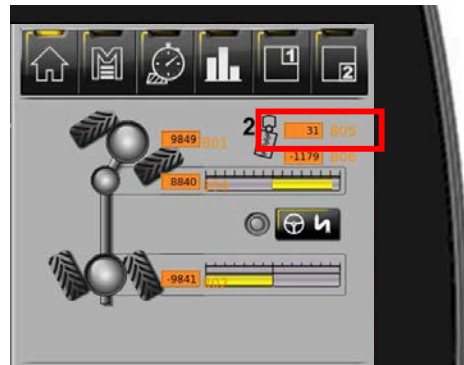
7.8.2

Yaprak duyargası sensörünü ayarlama

Her mahsul çıkarma sezonu başlamadan önce yaprak duyargasındaki ayar şu şekilde kontrol edilmeli ve gerekirse düzeltilmelidir:

Bu eylem için iki kişi gereklidir. Bir kişi yaprak duyargasını hareket ettirir, ikinci kişi R-Touch'tan elde edilen değerleri (1) okur.

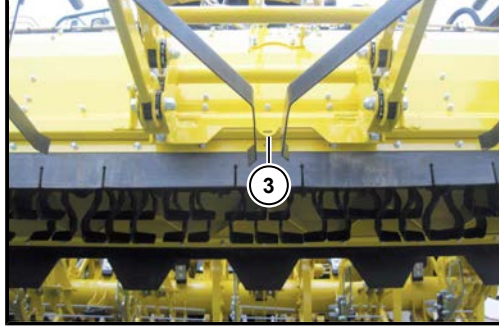
- Konağı açın, ama motoru çalıştırmayın.
- R-Touch'ta uzman modunu (*bkz. Sayfa 126*) açın ve gösterge alanında "Direksiyon" (*bkz. Sayfa 112*) gösterilmesini sağlayın.



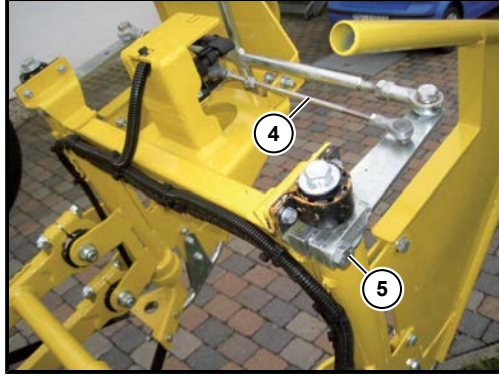
Aşağıdaki değerler gösterilmelidir:

Sol	Orta	Sağ
yakl. -9850	0	yakl. 9850

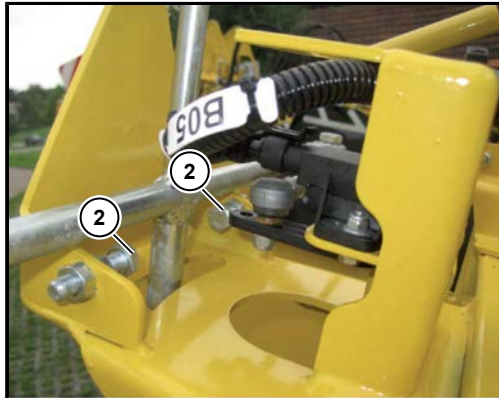
Eğer diğer değerler gösterilirse, kol tertibatı temel ayarı üzerinden orta konum ayarlanmalıdır.



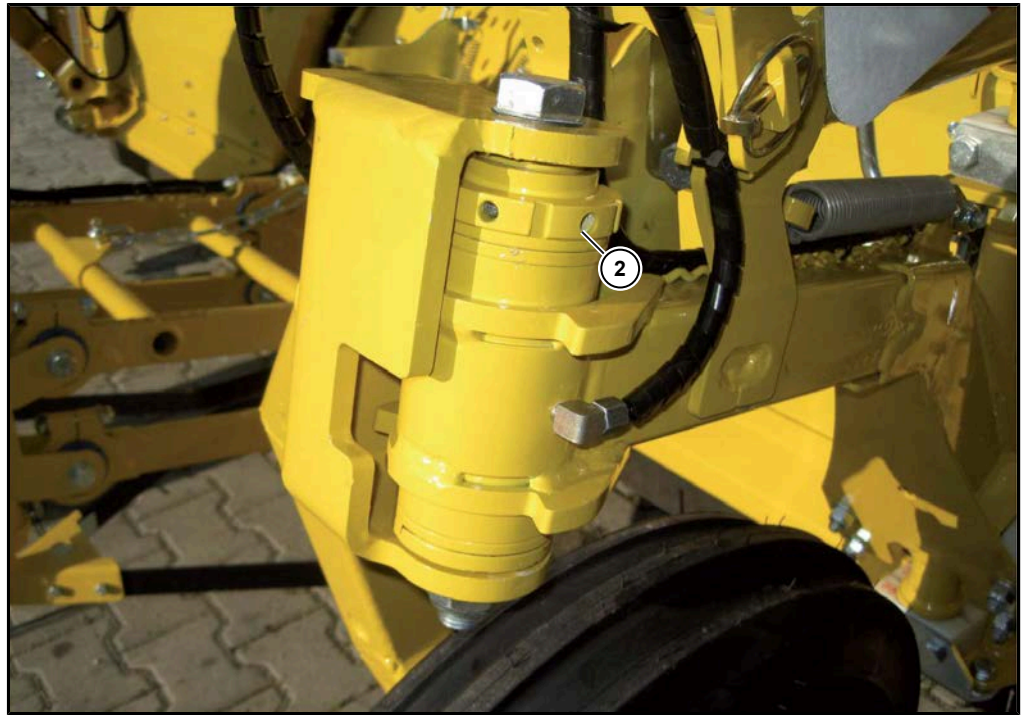
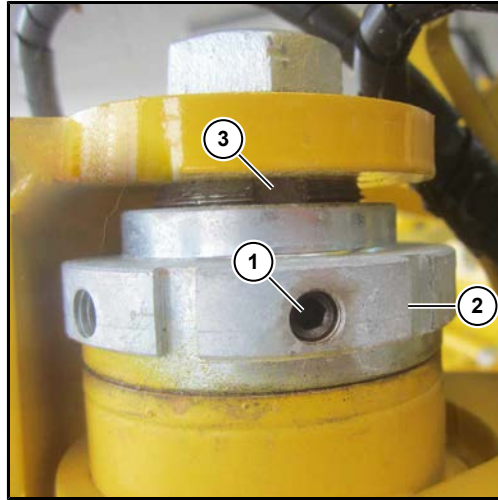
- Bunun için duyarga yaylarını tam pancar sırasının ortasına hizalayın. Bu, tutucu konsolun ortasındadır (iş kolaylaştırmak için okla (3) işaretlenmiştir).
- Duyarga yaylarını bu konumda tutun.
- Kaba ayar için sıkıştırma kolunun solunda/sağındaki vidaları (5) sökün.



- Kol tertibatını R-Touch'ta yaklaşık olarak 0 değeri gösterilene kadar kaydırın.
- İki vidayı (5) tekrar sıkın.
- Orta gösterge değerini R-Touch'tan kontrol edin. Gerekirse kol tertibatının (4) yaprak duyargası sensörüne olan uzunluğunu ve dayama vidalarını (2), R-Touch'ta doğru değerler gösterilecek şekilde ayarlayın.



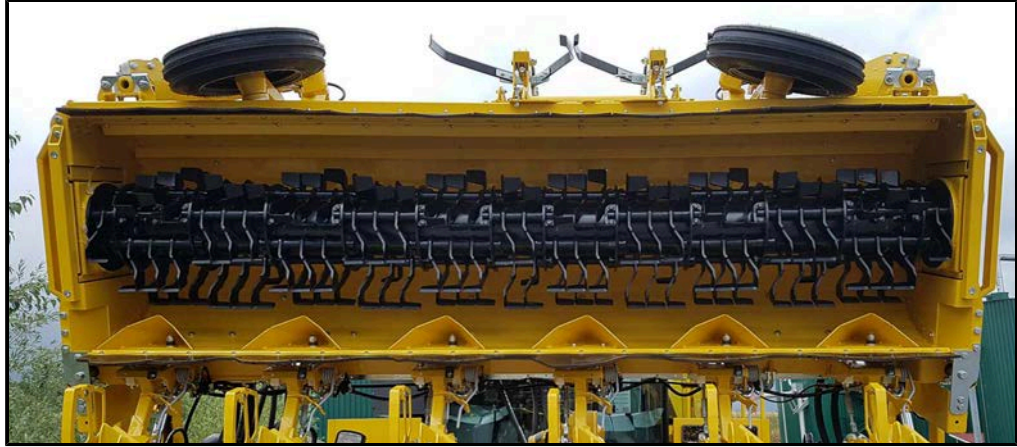
7.8.3 Yoklama tekerleri (R*SU için değil)



Yoklama tekerleklerindeki tekerlek sapı gerekirse şu şekilde ayarlanmalıdır:

- Dişli pimini (1) içten altıgen anahtarla çevirerek çıkarın ve saklayın.
- Ayar somununu (2), aksiyalde piriç kovanların flanşına dayanana kadar çevirin. Daha sonra ayar somununu (2), dişli pimi (1) sonraki yiv (3) içine döndürülerek geçirilebilene kadar tersine çevirin.

7.8.4 Ön hazırlayıcı mili



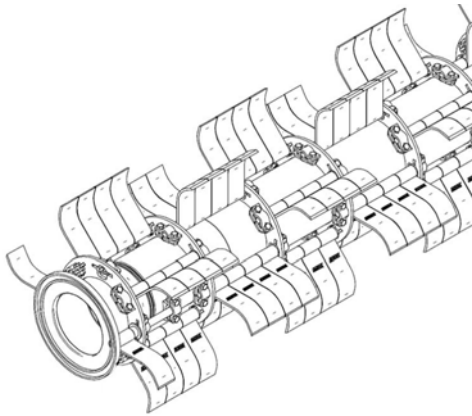
RIS'de ön hazırlayıcı mili



RIS'de ön hazırlayıcı bıçağı ve sıkıştırma dilleri



*RBS'de**



RAS'da

Mahsul çıkarıcının ilk 10 işletim saatinden sonra ön hazırlayıcı milindeki sıkıştırma dillerinin tüm vidalarda oturaklılık kontrolü yapılmalı ve gerekirse sıkılmalıdır! Sessiz çalışmasını sağlamak ve kullanım süresini uzamak için ön hazırlayıcı milinin tamamında monte edilmeden önce balans ayarı yapılmıştır. Yeni bir ön hazırlayıcı bıçağı takılacaksa, balans bozukluğu olmaması için bu yeni bıçak da var olan eski bıçağı uygun hale getirilmelidir. Daima karşıdaki bıçağı değiştirin. Yeni bıçak milinin orijinal çapı RBS*, RAS* ve RES*'de 20 mm'dir ve RIS'de 22 mm'dir. Milde gözle görülebilen aşınmalar fark edildiğinde yerine orijinal yeni bir mil takılmalıdır. Milde düzenli olarak gözle aşınma kontrolü yapılmalıdır. Eskimiş bir bıçak mili emniyet nedeniyle sadece ROPA orijinal parçasıyla değiştirilmelidir. Ön hazırlayıcı milindeki balanssızlık, ön hazırlayıcı parçalarında çatlamalara ve kırılmalara neden olabilir.

TEHLİKE

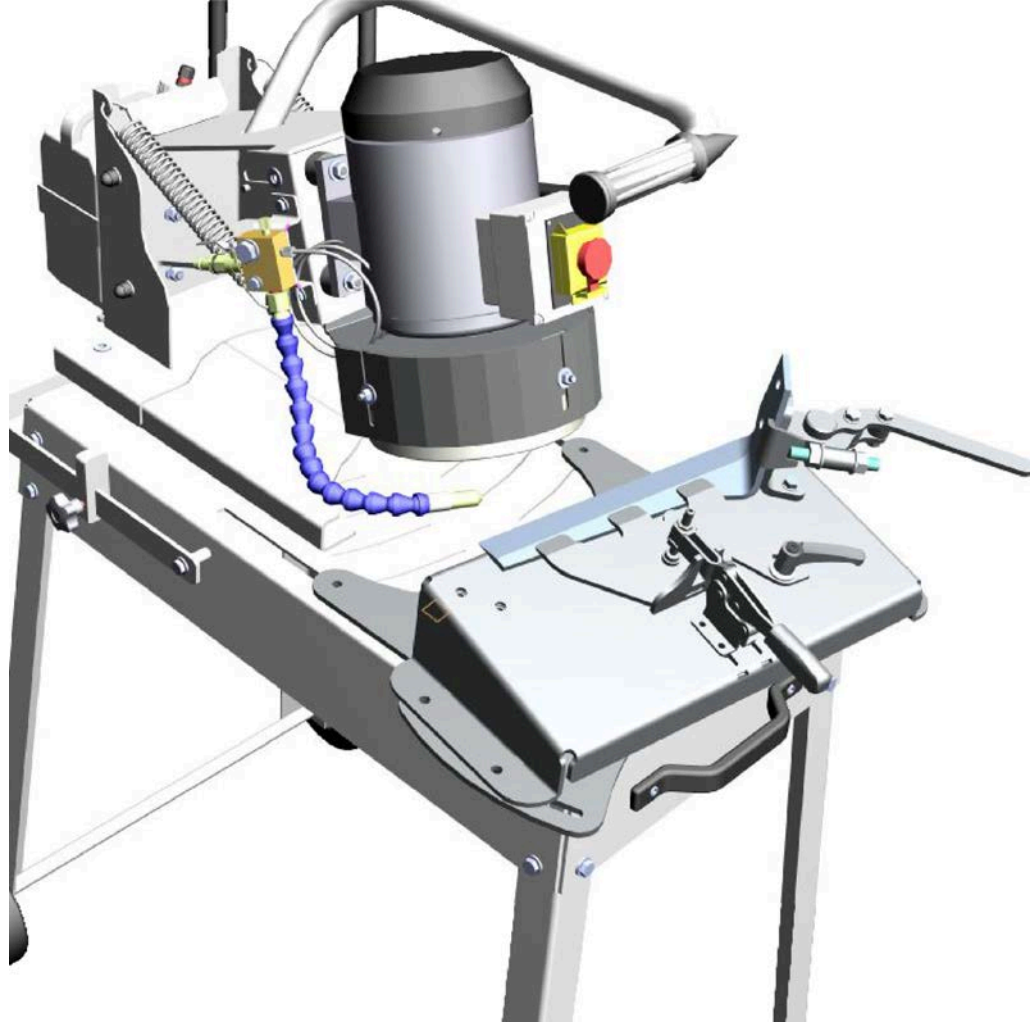
Fırlayan ön hazırlayıcı bıçakları, etraftaki tüm insanlar için akut hayati tehlike anlamına gelmektedir.

7.8.5 Baş kesici

Baş kesici bıçağı

Baş kesici bıçaklarının daima keskin bilenmiş olmasına dikkat edin. Baş kesici bıçaklarını gerekirse üst yüzeylerini bileyin. Bıçakların ardıl bilenmesinde mümkünse yassı bileme açısına dikkat edin (yakl. 12,5 °).

ROPA'da ROPA ürün no. 018106700 altında bir bileme makinesi gönderilebilir. Optimum baş kesme çalışmasına ulaşmak için baş kesme bıçaklarının kullanım koşullarına göre bu bileme makinesi ile her 20 - 100 ha (6 sıralı makinede) kullanım alanında bilenmesi önerilir.



İKAZ



Kesik yaralanmaları tehlikesi

- Baş kesici bıçaklarını değiştirirken kesik yaralanmalarından kaçınmak için her zaman kesilmeye karşı güvenli iş eldivenleri kullanılmalıdır.

Baş kesici yatakları

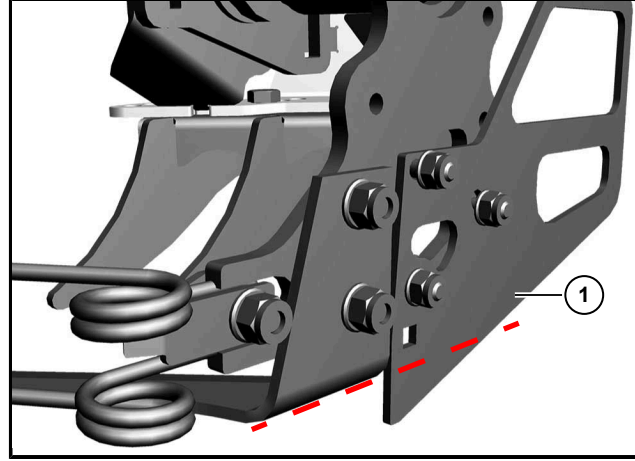
Her bir baş kesici yatağına ait 7 yağlama nipelini 50 işletim saatinden sonra yağlanmalıdır.

Lavman sacları

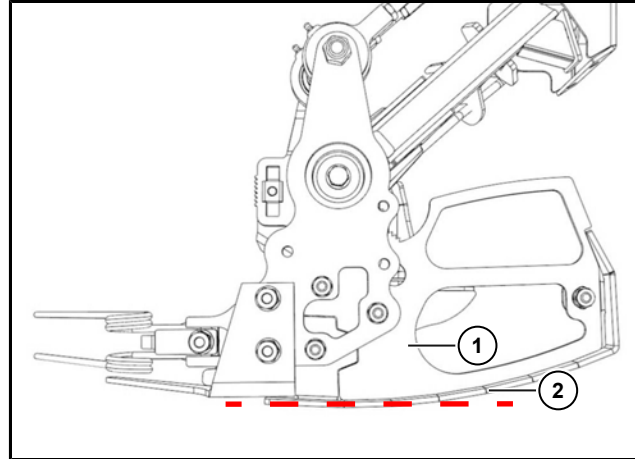
Baş kesici bıçakları öncesindeki tıkanıklıkların nedeni özellikle de derin pancarlarda ve dalgalı pancar yapraklarında genellikle şunlara dayanır:

- Aşınmış lavman sacları
- Lavman kovalı yanlış ayarlanmış lavman sacları (opsiyon)
- Baş kesici aşırı kirli

Baş kesicilerin kendi ağırlıklarını gereksiz yere arttırmamak için baş kesicilerdeki yapışan toprak, yaprak artıklarını ve benzer yabancı cisimleri düzenli temizleyin.

Lavman kovasız lavman sacı

Lavman sacında (1) haftada bir kere aşınma kontrolü yapılmalıdır. Lavman sacı artık baş kesicinin alt kenarından dışarı sarkmıyorsa lavman sacı yenilenmelidir.

Lavman kovalı lavman sacı (opsiyon)

Lavman kovanı (2) haftada bir defa aşınma bakımından kontrol edilmelidir. Lavman kovalarının (2) oturma yüzeyinde geçirme tehlikesi varsa lavman kovanı (ROPA ürün no. 120565800) değiştirilmelidir. Lavman sacı (1) (ROPA ürün no. 120565700) da hasar görmüşse bu da değiştirilmelidir. Lavman kovalı lavman sacını ayarlama ([bkz. Sayfa 248](#)).

7.9 Tabla

TEHLİKE



Sıkışma tehlikesi!

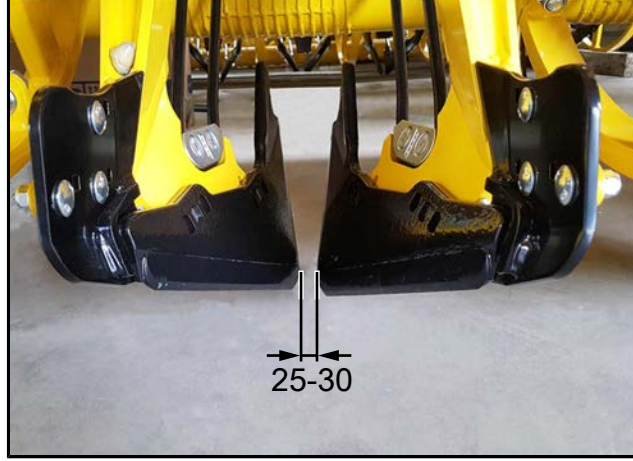
Yukarı kaldırılmış mahsul çıkarma grubu üzerinde yapılacak tüm çalışmalarda mahsul çıkarıcının ya da ön hazırlayıcının aniden yere inmesi tehlikesi söz konusudur. Bundan dolayı bu bölgede bulunan kişiler ağır yaralanabilir.

- Çalışmalara başlamadan genel olarak önce motor kapatılmalı, kontak kapatılmalı, anahtar çekip çıkarılmalı ve sürücü kabini kilitlemelidir. Anahtar ise çalışmalar sırasında güvenilir bir kişi tarafından emniyetli bir şekilde saklanmalıdır ("üzerinde" taşınmalıdır).
- Ön hazırlayıcının alt kısmında yapılan çalışmalarda ön hazırlayıcı bakım konumuna alınmalı ve mahsul çıkarıcı taraflarının her iki emniyet halkası asılarak emniyete alınmalıdır.
- Çalışmalara başlamadan önce mahsul çıkarıcı yukarı kaldırılmalı ve her iki emniyet zinciri üç noktada emniyete alınmalıdır.
- Asılı bulunan yüklerin altında yapılacak çalışmalarla ilgili iş güvenliği ve sağlık koruması talimatlarını dikkate alın.

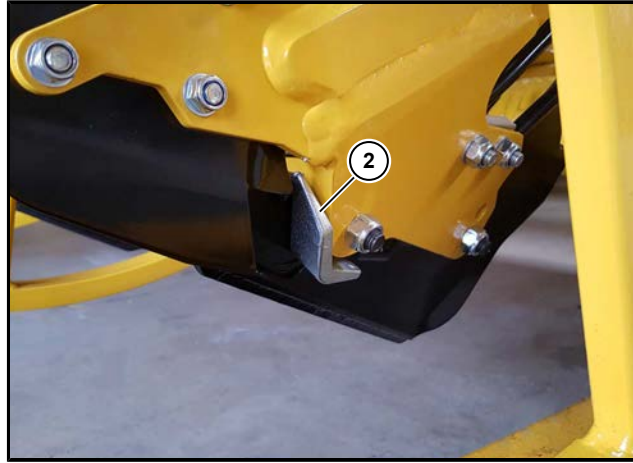
7.9.1 Söküm balataları

Optimum mahsul çıkarma sonucu elde etmek için (pancar tamamen ve zarar görmeden topraktan çıkarılmalıdır) makinenin en önemli aleti olan mahsul çıkarıcı söküm baltasının durumu talimatlara uygun olmalıdır.





İç söküm baltası mesafesi genellikle 25-30mm arasında idealdir



Aşınma açısı (2), .söküm baltası tutucularını aşınmaya karşı korumak içindir. Aşınma açısını, koruma işlevini kaybetmeden değiştirin!

Artık talimatlara uygun olmayan söküm baltaları ya da çok kısa, bükülmüş ya da söküm sacı çok incedir. Sert metal kaplı söküm baltaları, sert metal plakacıklarından biri kırıldığında veya söküm sacı incelğinde değiştirilmelidir.



Mahsul çıkarmak için kesinlikle uygun olmayan söküm baltası



Aşınma açısında fazla aşınma

Bunların yerine her zaman ROPA mahsul çıkarıcı söküm baltaları kullanın, çünkü bunlar RR mahsul çıkarıcısı kullanılmak için uygundur (*bkz. Sayfa 266*).

7.9.2 Mahsul çıkarıcı silindirleri için mahsul çıkarıcı dişlileri

Mahsul çıkarıcı grubundaki bu dişlilerin (3 adet) yağ seviyesini günde bir kere kontrol edin.

Bunun için mahsul çıkarma grubu tamamen aşağı indirilmelidir.

İlk yağ değişimi 50 mahsul çıkarıcı işletim saati sonunda yapılmalıdır. Diğer yağ değiştirme aralıklarına bakım tablosundan bakın.

Yağ değişimini sadece şanzıman yağı işletim sıcaklığına ulaştığında yapın.

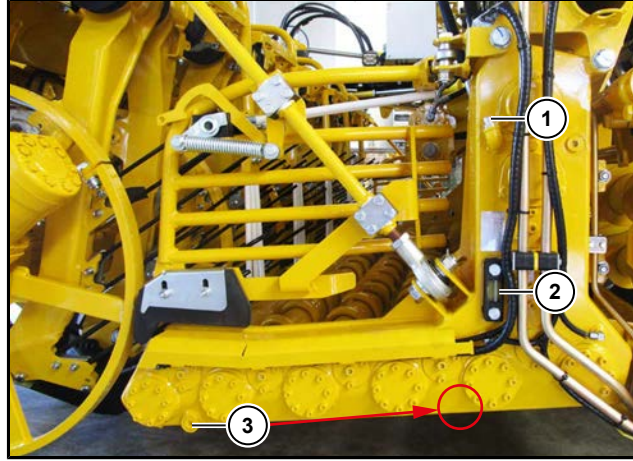
Mahsul çıkarıcı grubundaki tüm şanzımanlar için:

Sol öndeki tüm mahsul çıkarıcı şanzımanı için söküm tablasını olabildiğince alçaltın, arka mahsul çıkarıcı şanzımanı için olabildiğince dışarı çıkarın ve yağı, yağ boşaltma vidasıyla yeteri kadar büyük ve yağa dayanıklı kaba boşaltın. Yağ boşaltma tapalarını tekrar çevirerek takın ve bunların sıkın. Söküm tablasını tamamen aşağı indirin.

Yağ doldurma tapasını kullanarak, gözetleme camları yarıya kadar dolana kadar şanzıman yağı doldurun.

Yağ doldurma deliklerini bunlara ait vidalarla kapatın.

Sol ön mahsul çıkarıcı şanzımanı



Resim 2017 modelini göstermektedir

- (1) Yağ doldurma tapası
- (2) Gözetleme camı/yağ seviye kontrolü
- (3) Yağ boşaltma vidası (şanzımanın ya önünde ya da arkasında, partiye göre)

Öngörülen yağ cinsi:

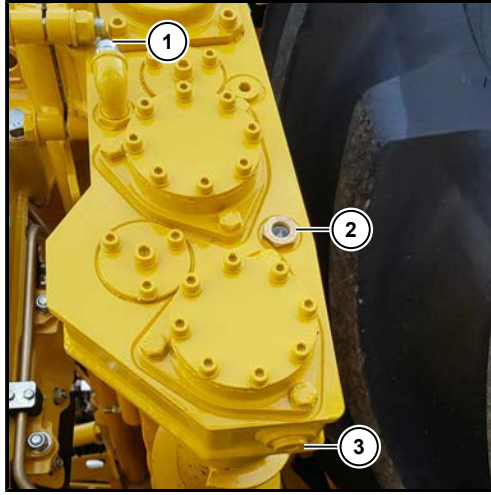
Şanzıman yağı

API GL5, SAE 90

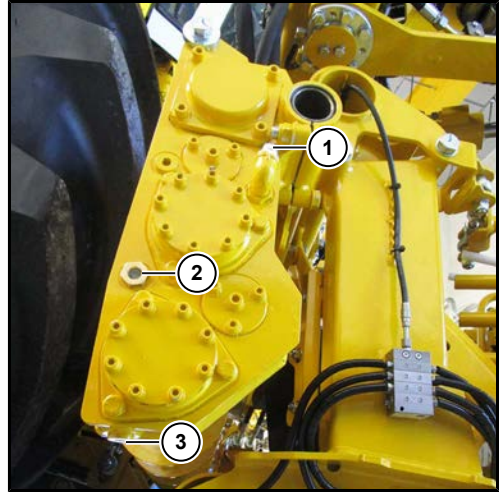
Ön dolum miktarı:

yakl. 6,2 litre

Sol ve sağ arka mahsul ıkarıcı Şanzımanı



Sol



Sağ

- (1) Yağ doldurma tapası
- (2) Gözetleme camı/yağ seviye kontrolü
- (3) Yağ boşaltma tapası

ngrlen yağ cinsi:

Şanzıman yağı

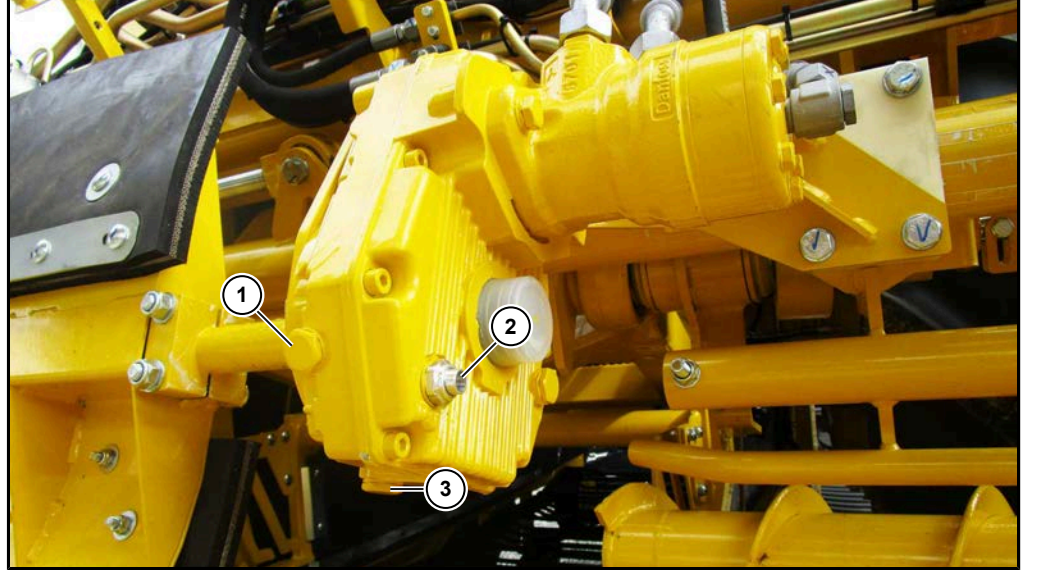
API GL5, SAE 90

Dolum miktarı:

her biri yakl. 0,8 litre

7.9.3 Kürek dişlisi

Yağ miktarı her 50 işletim saatinden sonra kontrol edilmelidir. Bunun için mahsul çıkarıcı grubu tamamen yukarı kaldırılmalıdır.



- (1) Yağ doldurma tapası
- (2) Yağ seviye kontrolü
- (3) Yağ boşaltma tapası

Öngörülen yağ cinsi:

Şanzıman yağı

API GL5, SAE 90

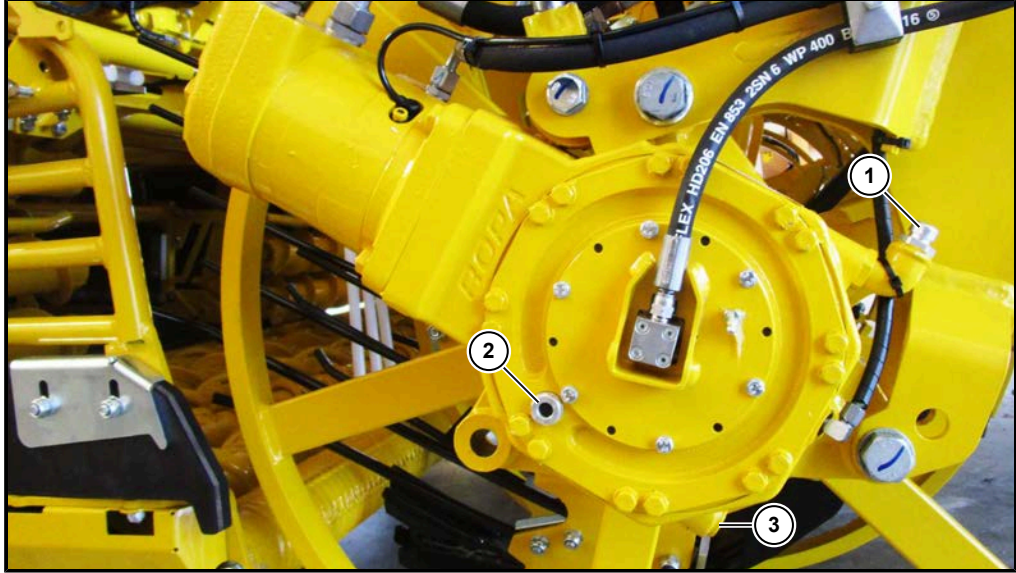
Dolum miktarı:

yakl. 0,5 litre

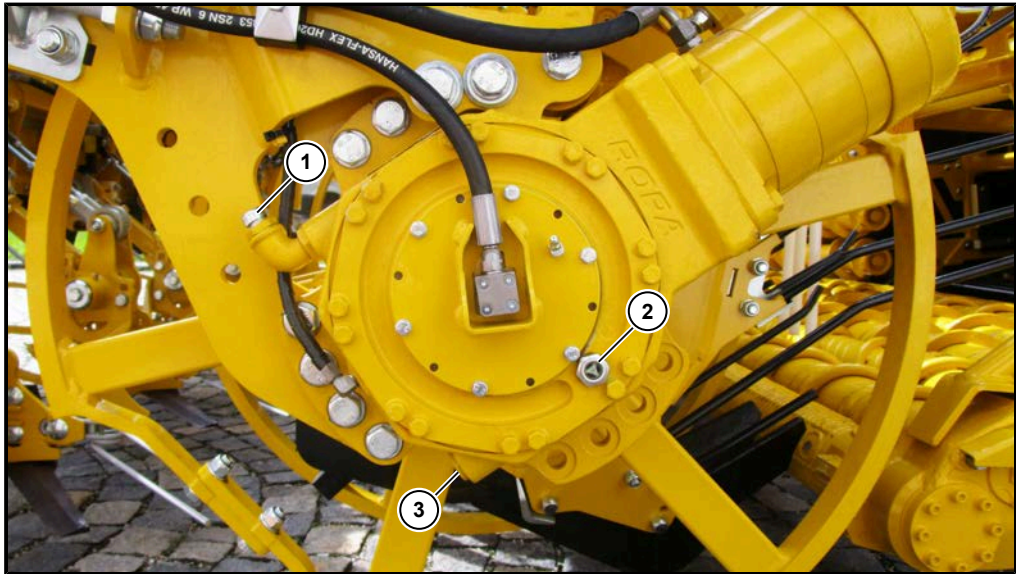
7.9.4 RR duyagra silindiri tahriki 6 sıralı

6 sıralı RR duyagra silindiri tahriki şanzımanı

Mahsul çıkarıcı grubundaki bu dişlilerin (2 adet) yağ seviyesini günde bir kere kontrol edin. Bunun için mahsul çıkarıcı grubu tamamen aşağı indirilmelidir. Duyagra silindiri en üst pozisyona koyulmalıdır.



Resimde 2017 öncesi model görünüyor



Resimde 2018 sonrası model görünüyor

- (1) Yağ doldurma tapası
- (2) Yağ seviye kontrolü
- (3) Yağ boşaltma tapası

Öngörülen yağ cinsi:

Şanzıman yağı

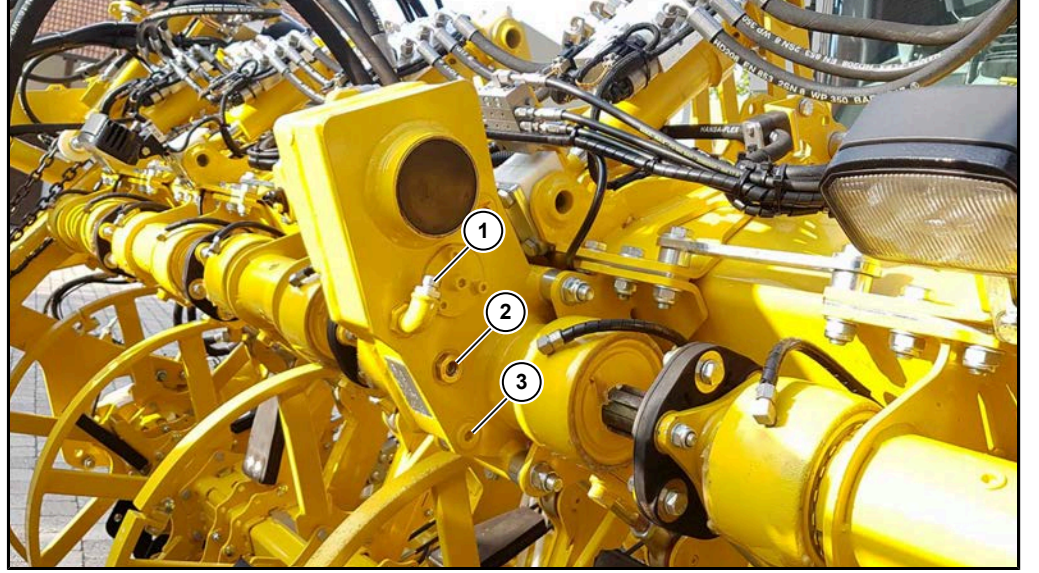
API GL5, SAE 90

Dolum miktarı:

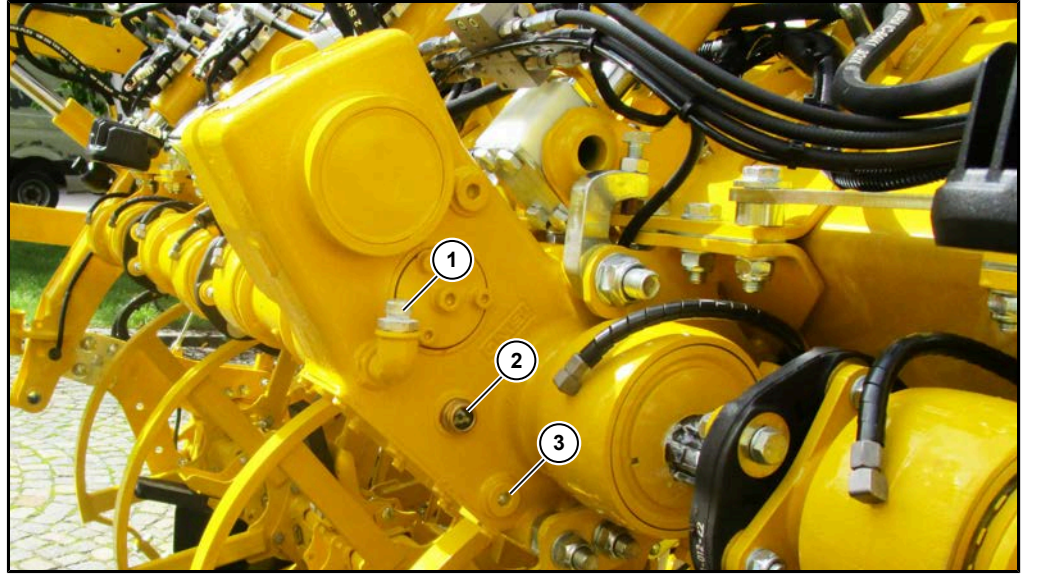
her biri yakl. 1,0 litre

7.9.5 Titreşimli söküm baltası dişlisi

Yağ miktarı her 50 işletim saatinden sonra kontrol edilmelidir. Bunun için mahsul çıkarıcı grubu tamamen aşağı indirilmelidir.



Resimde 2016 öncesi model görünüyor



Resimde 2017 sonrası model görünüyor

- (1) Yağ doldurma tapası
- (2) Gözetleme camı/yağ seviye kontrolü
- (3) Yağ boşaltma tapası

Öngörülen yağ cinsi:

Tam sentetik şanzıman yağı

API GL5, SAE 75W-90

Dolum miktarı:

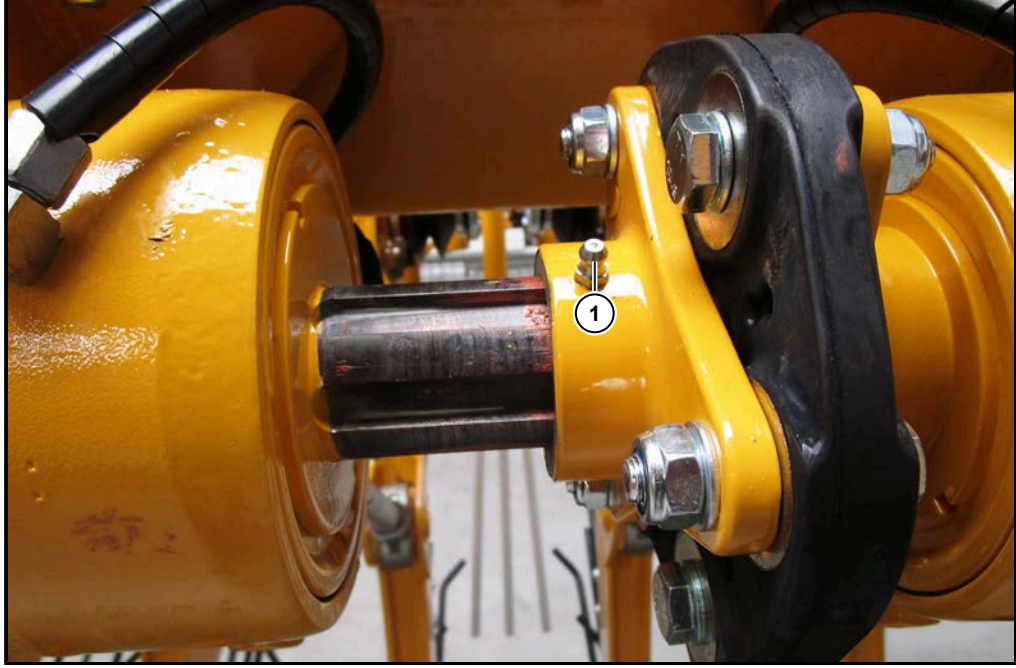
yakl. 0,5 litre

7.9.6 Sadece "değişken sıra mesafesi" opsiyonunda titreşimli balta tahriki

Değişken mahsul çıkarıcısında, eksantrik tahrikin kaydırma birimine ait flanştaki iç dişlerin her 50 işletim saatinde bir yağlanması gereklidir.

Öneriler:

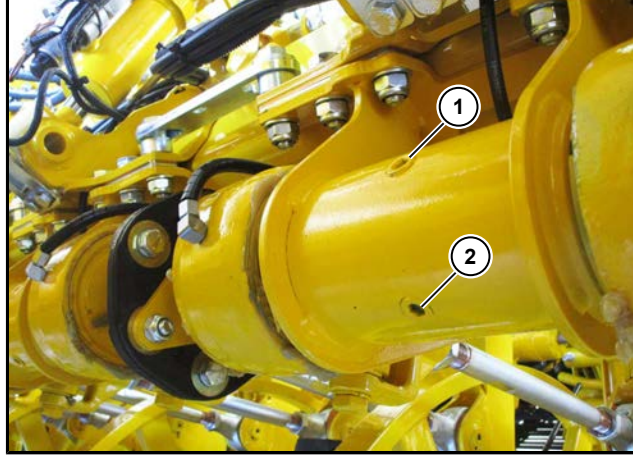
Öneri: Bunun için içi bakır macunuyla doldurulmuş ayrı bir yağ presi kullanın. Bununla sadece bu yağlama noktası yağlanmalıdır.



- (1) Sadece "değişken sıra mesafesi" opsiyonunda bakır macunu için yağlama nipelini

7.9.7 Eksantrik mili yatağı

Ekzantrikmil yataklarındaki yağ daimi dolumdur ve değiştirilmesi gerekmez. Yağ seviyesini yıllık kontrol edin. Bunun için mahsul çıkarıcı grubu tamamen aşağı indirilmelidir.



- (1) Yağ dolum ağzı
(2) Yağ seviyesi kontrol tapası

Öngörülen yağ cinsi:

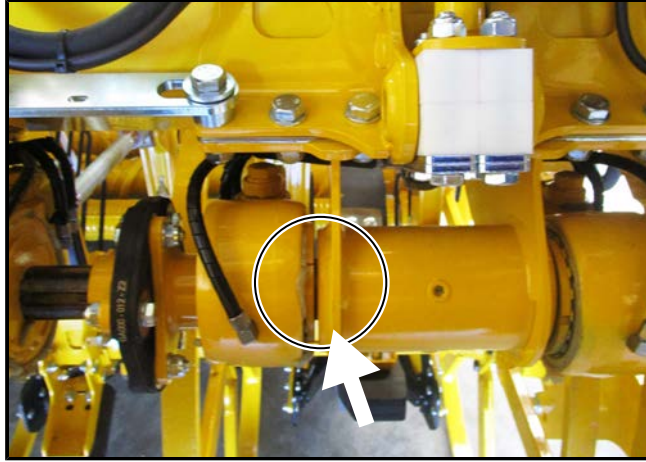
Dolum miktarı:

şanzıman yağı

API GL5, SAE 90

her biri yakl. 0,25 litre

7.9.8 Eksantrik yatak titreşimli söküm baltası tahrikini ayarlama



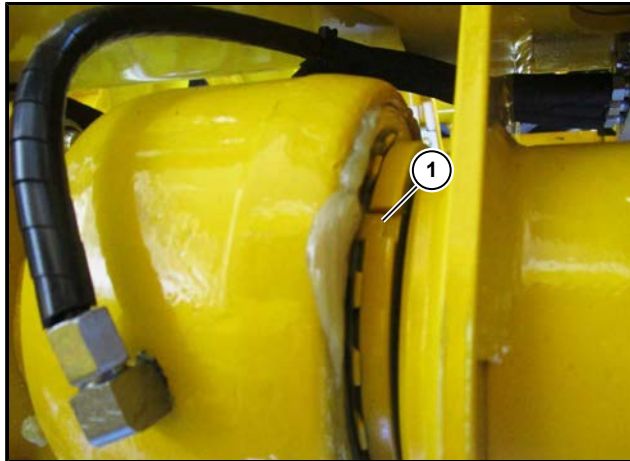
Mafsallı çatalı yana doğru hareket ettirdiğinizde eksantrik yataklarda hareket alanı tespit ederseniz bu yatakta tekrar ayar yapılmalıdır. Bunun için yiv somunları için olan ROPA özel aletine ihtiyacınız vardır M 75 x 2 (ROPA Ür. no. 018016200).

DIKKAT



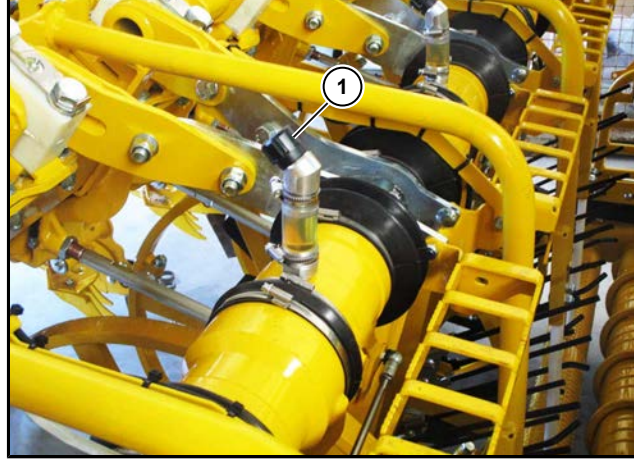
Bu işlem sadece konik silindirik yatakların ayarlanmasında yeterince deneyim sahibi olan kişiler tarafından yapılabilir.

Yatakları, hiç hareket alanı kalmayacak şekilde ayarlayın. Yatakta hareket alanı yoksa, yatakta minimum ön gerilim oluşana kadar ayar somununu ayarlayın.



Şu yolu izleyin:

- Emniyet diskine (1) ait dişi yivden dışarı bastırın.
- Yatağı ayarlayın.
- Uygun dişi tekrar yiv içine bükün.

7.9.9 Söküm baltası gövde kılavuzu/askısı

Söküm baltası gövde kılavuzunun tamamı yağ ile doldurulmuştur. Her söküm baltası gövdesi üzerinde hava tahliye filtresine (1) sahip şeffaf bir hortum parçası bulunuyor. Bu hortum parçası her zaman yağla dolu olmalıdır. Eğer görünürde yağ yoksa, hortum parçasının tamamı yağ ile dolana kadar yağ doldurulmalıdır.

Öngörülen yağ cinsi:

Şanzıman yağı

API GL5, SAE 90

Dolum miktarı:

her sıra yakl. 0,15 litre

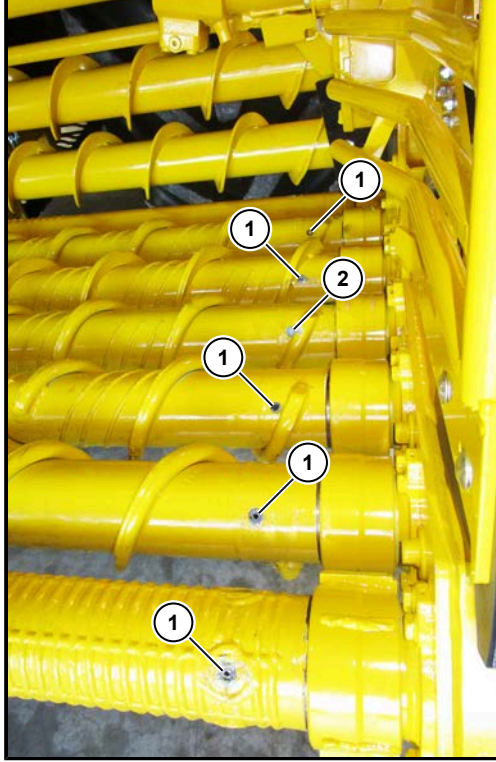
7.9.10 Sökme tamburları

Bakım

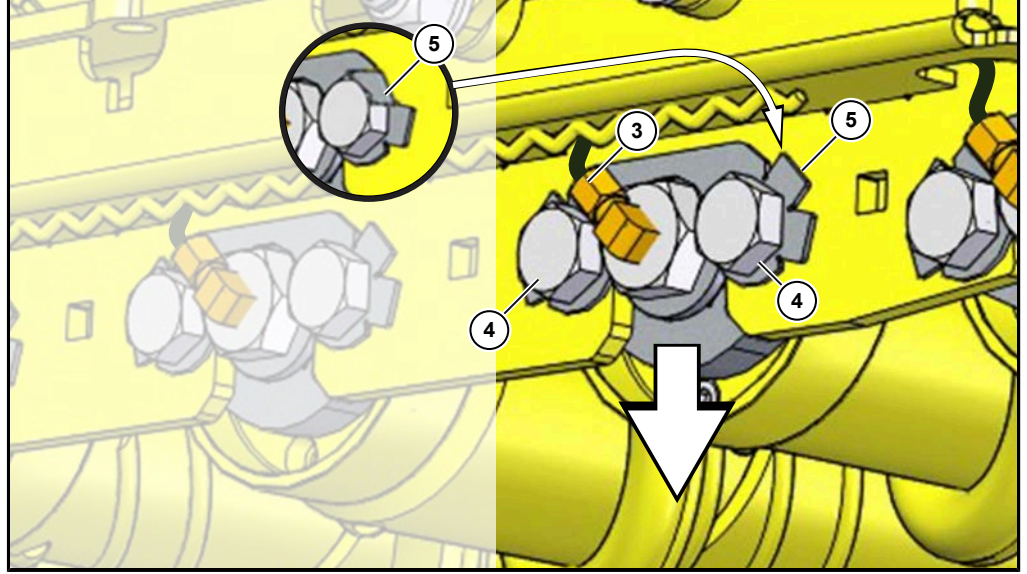
Her gün merkezi yağlama sistemine ait olan ve mahsul çıkarıcı silindirlerinin yataklarına giden hatları kontrol edin (gözle kontrol).

Mahsul çıkarıcı silindirlerini değiştirme

Topraktan dışarı sarkmış bir taş mahsul çıkarıcı silindirinin eğilmesine neden olursa veya silindirlerden biri aşınmışsa bu silindir yenisiyle değiştirilmelidir.



- (1) Gerdirme pimleri
- (2) PA kapatma tapası (herhangi bir pim takılı olmadığında deliği kapatmak için)



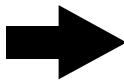
Mahsul çıkarıcıyı sökme

- Bir mahsul çıkarıcıyı sökmek için mahsul çıkarıcı şanzımanında iç içe geçme germe pimleri (1) beraberinde gönderilen özel pim zımbası ile zımbalanmalıdır.
- Merkezi yağlama hattını (3) sağ tarafta mahsul çıkarıcı silindirleri yatağının merkezindeki bağlantıdan ayırın.
- Mahsul çıkarıcı karşı yatağının her iki tutucu vidasını (4) çıkarın. Bunun için emniyet plakasını (5) tutucu vidadan uzağa bükün.
- Mahsul çıkarıcı silindirini, yatak sabitlemesinin altında sağa doğru yerleşene kadar alçaltın.
- Artık mahsul çıkarma silindirini tahrikin kavrama tırnağını sağa çekebilirsiniz.

Mahsul çıkarıcı silindirinin takılması

- Poliamit kavramaları, mahsul çıkarma silindirine takmadan önce yeteri kadar yağlayın.
- Yeni mahsul çıkarma silindirini vidalanmış poliamit kavrama ile dayanma noktasına kadar mahsul çıkarıcı silindiri tahrikinin kavrama tırnağına takın.
- Mahsul çıkarıcı silindirini sağa kaldırın ve her iki tutucu vidayı (4) mahsul çıkarıcı kontra yatağına takın. Tutucu vidaları emniyet plakalarıyla (5) emniyete alın.
- Germe pimlerini (1) yerine itin (4. mahsul çıkarma silindirinde değil).
- Merkezi yağlamayı monte edin (3).
- Kir girmesini önlemek için açıktaki tüm germe pimi deliklerini mutlaka orijinal Ropa plastik tıparıyla (ROPA ür.no. 120280300) tıkayın.

BILGI



4. mahsul çıkarma silindiri önden mahsul çıkarma şanzımanında germe pimleri ile emniyete alınmaz! Bu, hava durumundaki değişikliklerde (spiraller içe ya da dışa iletir) bu mahsul çıkarıcı silindirin çok hızlı ve kolayca değiştirilmesine olanak sağlar.

7.10 Boğaz bandı

DIKKAT



Boğaz bandına ait tüm silindirlerde her gün işlevsellik ve hasar kontrolü yapılmalıdır. Bloke olmuş veya hasarlı silindirler değiştirilmelidir. Boğaz zincirinde ve silindirlerde sıkışmış taşlar veya başka cisimler her gün temizlenmelidir.

7.10.1 Gerilim



Boğaz bandına ait boğaz zinciri, lastikli sürtünme tekerlekleri tarafından tahrik edilir. Bandın düz tahrik tekerlekleri üzerinde kaymaması için, tahrik mili kaydırılarak hidrolik gerdirilir.

Dizel motor çalıştığı anda elek bandı hidrolik tarafından düşük basınçla gerilir. Tahrik de çalıştırılırsa, boğaz bandı tahrikindeki basınç boğaz bandını gereken çalışma gerginliğine getirir. Gerekliği takdirde boğaz bandındaki ön gerginlik ek olarak mekanik şekilde de değiştirilebilir (dilde 2 delik (1)).

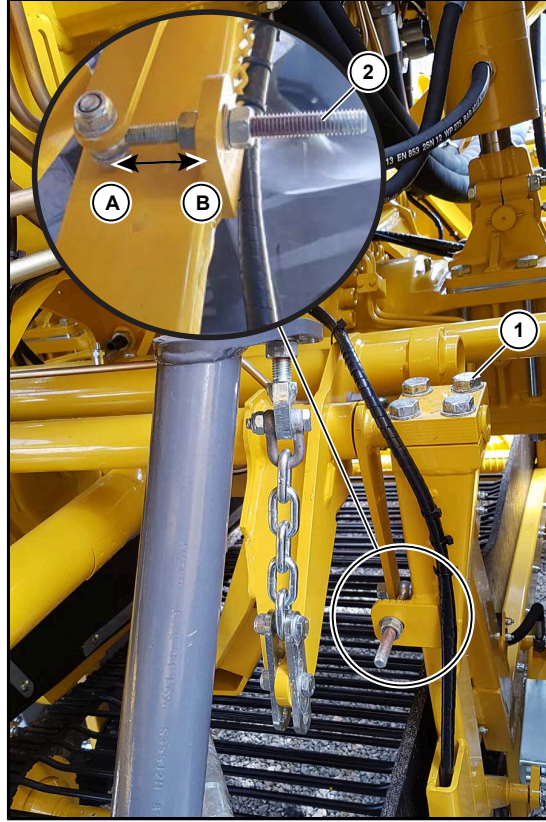
Dil, silindir dayanma noktasına kadar kayamayacak şekilde asılmalıdır.

7.10.2 Senkronizasyon ayarı

Boğaz zinciri solda veya sağda tahrik tekerleğinin barına karşı daha güçlü dönerse, hemen senkronizasyon ayarı yapılmalıdır, aksi takdirde boğaz zinciri yüksek aşınmaya maruz kalır.

Bunun için şu yolu izleyin:

- Dört sıkıştırma vidasını (1) sökün.
- Daha sonra ayar vidası (2) üzerindeki somunları 1-2 dönüş çevirin.
- Dört sıkıştırma vidasını (1) tekrar sıkın ve boğaz bandının birkaç dakika dönmesini bekleyin. Bu esnada gözle bandın senkronize ilerleyip ilerlemediğini kontrol edin. Eğer senkronize değilse, bant senkronize ilerleyen kadar ayar işleminin tekrarlayın.

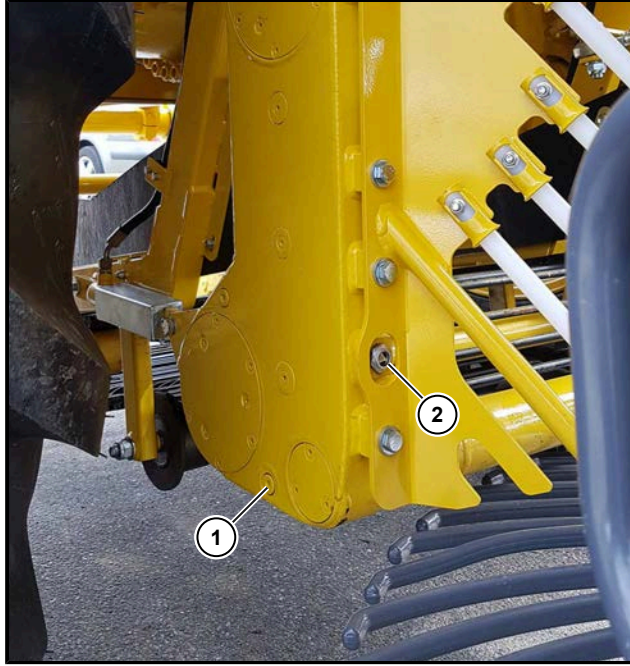


Ayar bilgisi

Bant sağa kayıyor → somunu geriye (ok B) çevirin.

Bant sola kayıyor → somunu ileriye (ok A) çevirin.

7.11 Boğaz bandı dişlisi



Yağ durumunu kontrol edin

Boğaz bandı dişlisindeki yağ durumunu günde bir kere kontrol edin. Dolum miktarı, yağ seviyesi gözetleme camına ulaşıyorsa yeterlidir.

Bunun için:

Mahsul çıkarıcıyı tamamen yukarı kaldırın, daha sonra makineyi durdurun ve yanlışlıkla çalıştırılmaması ve kaymaması için emniyete alın. Sol/sağ emniyet zincirlerini asın.

Yağ değişimi

İlk yağ değişimi 50 mahsul çıkarıcı işletim saati sonunda, daha sonra da yılda bir kere yapılmalıdır. Yağ değişimini şanzıman yağı işletim sıcaklığına ulaştığında yapın.

Mahsul çıkarıcıyı tamamen aşağı indirin.

Yağı yağ boşaltma deliklerinden (1) yeteri kadar büyük ve yağa dayanıklı bir kaba boşaltın.

Yağ boşaltma vidasını tekrar takın ve sıkın. Gözetleme camını yavaşça çevirerek çıkarın. Gözetleme camı ağızından (2) ağızın alt kenarına gelene kadar yeni şanzıman yağı doldurun.

Gözetleme camını tekrar içeri çevirin ve yeni bir conta takın (ROPA ür-no. 412026100).

Mahsul çıkarıcısını tekrar kaldırın.

Yağ durumunu kontrol edin.

Öngörülen yağ cinsi:

Şanzıman yağı

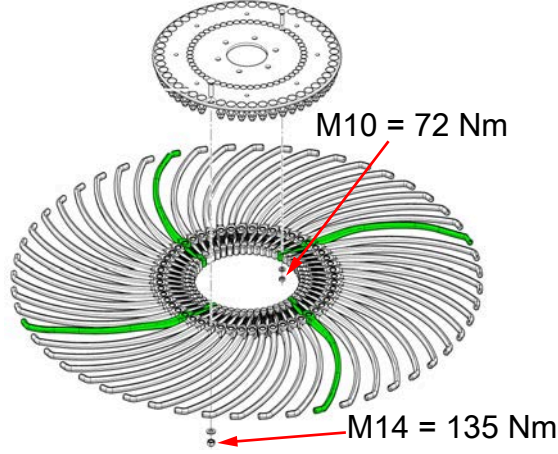
API GL5, SAE 90

Dolum miktarı:

yakl. 2,5 litre

7.12 Yıldızlar

Bütün yıldız dişleri ilk 50 ve 500 işletim saatinden işletim saatinin ardından sıkılmalıdır. Tüm yıldız dişlerini her gün kontrol edin. Kırılmış yıldız dişleri hemen değiştirilmelidir, gevşek dişler ise hemen sıkılmalıdır.

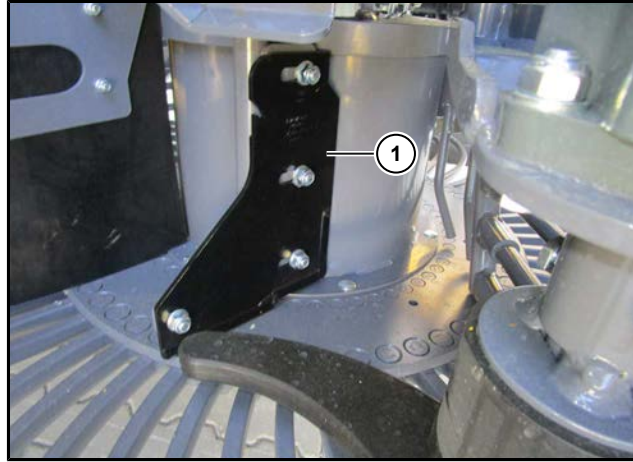


Mahsullerin çıkarıldığı alanlarda hala çok sayıda pancar kaldığını gördüyseniz, bir kılavuz ızgara çubuğu ya da bir yıldız dişi kırılmıştır. Hasarlı parçayı hemen yenileyin!

Tüm yıldızlarda ve kılavuz ızgaralarda günde bir kere yabancı cisimleri, örneğin bağlama iplerini, sıkışmış taşları vs. temizleyin.

Yıldız sıyrıcısı

Haftada bir kere kontrol edin. Gerekirse ayarlayın veya yenileyin.



(1) Yıldız sıyrıcısı

7.13

Asansör

UYARI



Yaralanma tehlikesi!

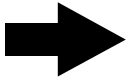
Hareketli makine parçaları nedeniyle hayati tehlike.

- Depoya girmeden önce makine hareketsiz hale getirilmeli ve motor durdurulmalıdır.
- Makine, motorun istem dışı şekilde çalıştırılmasına karşı emniyete alınmalıdır.
- Bütün bakım- ve onarım çalışmaları sadece, teknik bilgiye sahip şahıslar tarafından gerçekleştirilmelidir.

Asansör bandını germe:

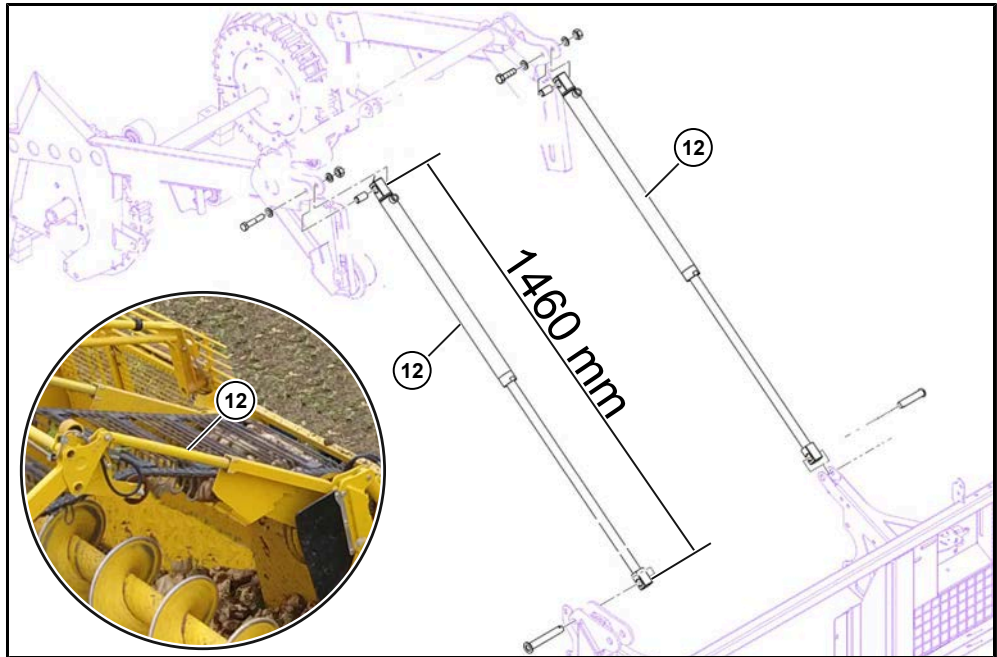
- 1 Depodan çıkın ve depoda başka kimsenin bulunmadığından emin olun.
- 2 Motoru çalıştırın ve asansörü tamamen açın. Makine tahrikini çalıştırın ve asansörü yaklaşık yarım dakika çalışır durumda bırakın.

BILGI

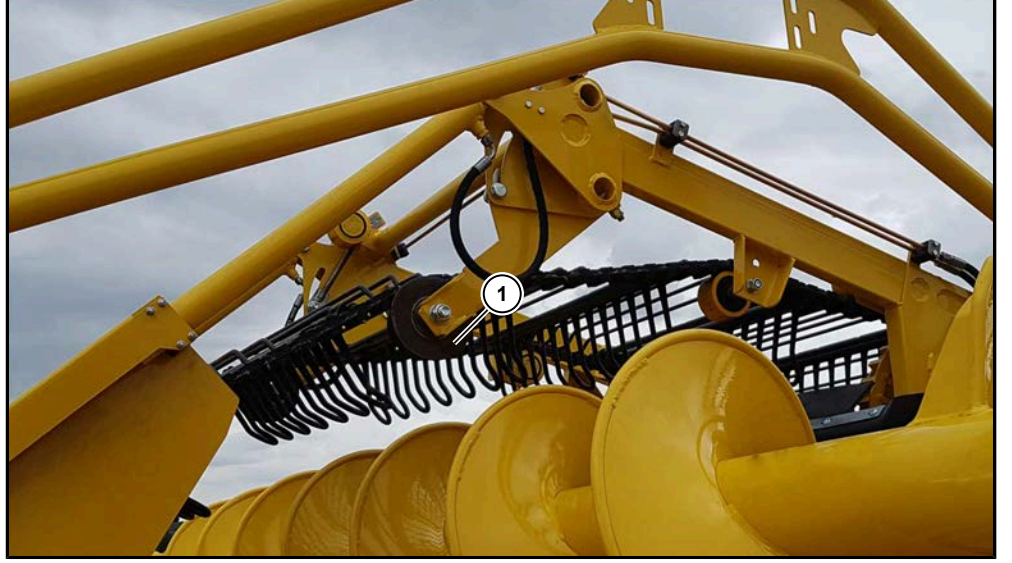


Makine tahriki ilk kez çalıştırıldığında asansör bandı gerdirilir. Her iki destek silindiri makine çalıştığında ve asansör hareket ettiğinde dayanak noktasına hareket eder. Asansör bandının gerilimi sadece her iki destek silindiri dayanma noktasına kadar hareket ettiğinde kontrol edilebilir.

- 3 Makine tahrikini ve motoru tekrar kapatın ve makineyi kasıksız çalıştırılmaması için emniyete alın.
- 4 Her iki destek silindirinin silindir uzunluğunu kontrol edin, silindirler (12) dayanma noktasına kadar hareket etmiş olmalıdır. Silindirler, silindir uzunluğu vida kafasının ortasından vida kafasının ortasına kadar 1460 mm ulaşmışsa dayanma noktasına hareket etmiştir.



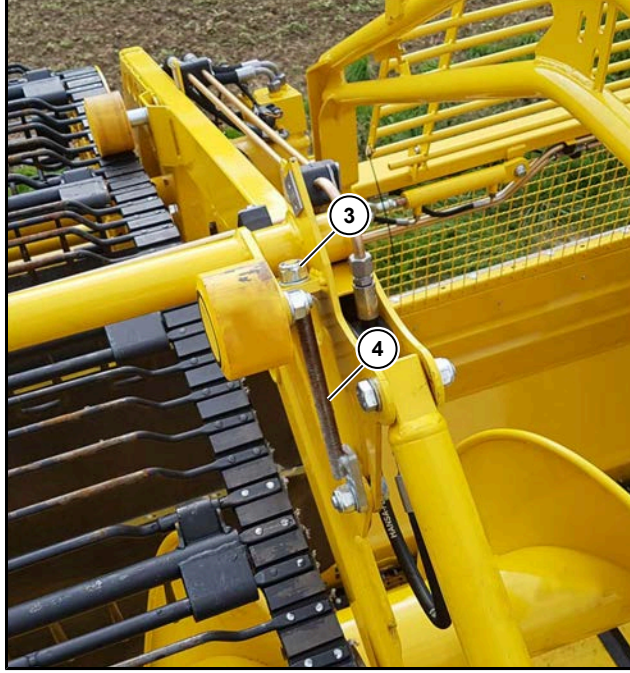
- 5 Bu ölçüye ulaşılmazsa asansör bandı her iki germe makarası (1) ile çok gerilmiştir. Ölçü doğruysa madde 9 ile devam edin.



6 Germe kolunda önde ve arkada iki sıkıştırma vidasını (2) gevşetin.



7 Asansör bandının gerginliğini azaltma: Germe çubuklarındaki (4) somunları (3) germe kollarını iki taraflı aynı ölçüde aşağı döndürün.



- 8 1-3 maddelerini tekrarlayın ve silindirlerdeki (12) ölçüyü yeniden kontrol edin.
- 9 Asansör bandının gerginliğini makine altında kontrol edin. Asansör bandı çalışma konumunda her zaman pancarlar içeri atıldığında ve asansör kapağı açıkken en fazla 3 cm (13) asılı olacak şekilde gerdirilmelidir. Asansör kapağı açıkken ancak için boşken asansör bandı daha fazla sarkıyorsa tekrar gerdirilmelidir.



Asansör bandı doğru gerilmemiş

Asansör bandını ardıl germe:

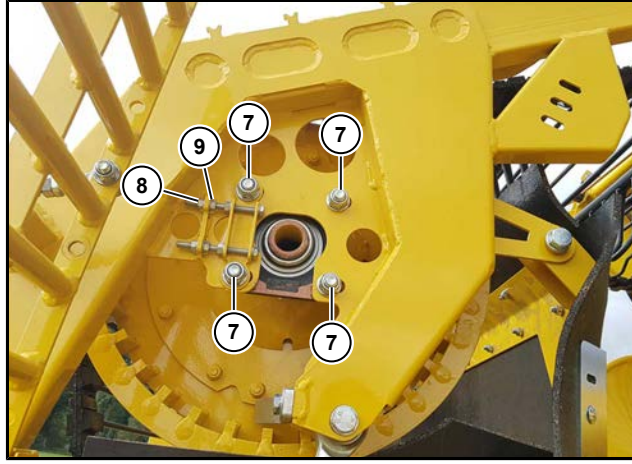
- 10 Germe kolunda önde ve arkada iki sıkıştırma vidasını (2) gevşetin. Germe çubuklarındaki (4) somunları (3) germe kollarını iki taraflı aynı ölçüde yukarı döndürerek ayarlayın. Asansör bandını çok germeyin. Asansör bandı, asansör kapağı açıkken pancar içeri atıldığında daha kolay hareket edecek şekilde gerilmelidir.

Senkronizasyon ayarı:

Asansör bandı solda veya sağda tahrik tekerleğinin barına karşı daha güçlü dönerse, asansör askısı hemen senkronizasyon ayarı yapılmalıdır, aksi takdirde asansör bandı yüksek aşınmaya maruz kalır.

Bunun için şu yolu izleyin:

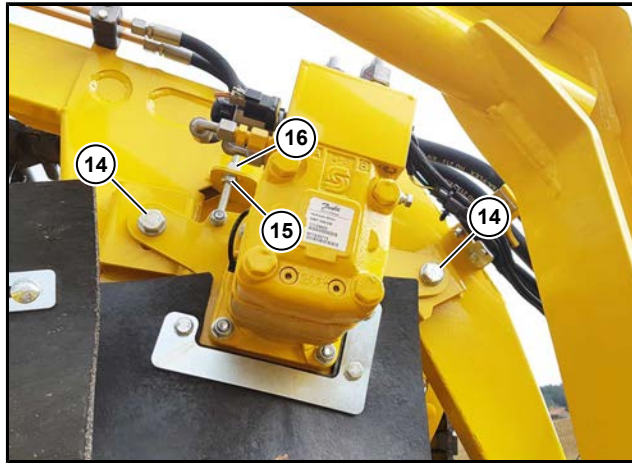
- Uzun deliklerdeki sıkıştırma vidalarını (7) gevşetin.
- Ayar vidasındaki (8) ve (9) somunları 1-2 tur döndürün.
- (8) ve (9) somunlarını tekrar sıkın.
- (7) sıkıştırma vidalarını sıkın.
- Asansör bandını birkaç dakika çalıştırın. Bu esnada gözle bandın senkronize ilerleyip ilerlemediğini kontrol edin. Eğer senkronize değilse, bant senkronize ilerleyen kadar ayar işlemin tekrarlayın.



Resimde sağ asansör ayarı görülür, önde

Asansör tahrik milini Flucht olarak ayarlayın:

- Sıkıştırma vidalarını (14) sökün.
- Ayar vidasındaki (15) ve (16) somunları 1-2 tur döndürün.
- (15) ve (16) somunlarını tekrar sıkın.
- (14) sıkıştırma vidalarını sıkın.
- Asansör bandını birkaç dakika çalıştırın. Bu esnada gözle bandın senkronize ilerleyip ilerlemediğini kontrol edin. Eğer senkronize değilse, bant senkronize ilerleyen kadar ayar işlemin tekrarlayın.



Resimde sağ asansörü görülür, arkada

Temizlik:

Asansör boşluğunu günde en az bir kere yapışan kir olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse bunu temizleyin (kir kazıyıcı). Aşırı durumlarda iş vardiyası sırasında ara temizlik gerekebilir.

Asansördeki tüm silindirler hala döndürülebilir olup olmadıkları bakımından günde bir defa kontrol edilmelidir. Kusursuz dönmeyen silindirler temizlenmelidir. Arızalı silindirler değiştirilmelidir.

Asansörün açılış zamanındaki yağlama nipel ve tahrik millerinin kontra yatakları 100 işletim saatinden sonra yağ presi ile yağlanmalıdır.

Dişler çapta beş milimetre aşınmışsa asansörün tahrik çarkları değiştirilmelidir (Diş üst kenarında karşı diş üst kenarına kadarki orijinal ölçü: 500 mm; aşınma sınırı: 495 mm). Asansör tahrik tekerlerinin düzleştiricileri aşındıkları anda değiştirilmelidir.

7.14 Depo

Depo (boşaltma zemini etrafındaki her sac duvarı) günde en az bir kere yapışan kir olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse bunu temizleyin. Yapışkan toprak pancar deposunun kapasitesini azaltır ve makinenin öz ağırlığını gereksiz yere artırır!

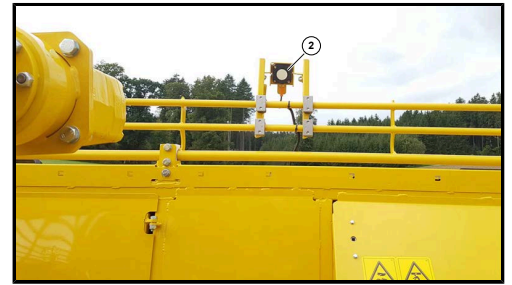
7.14.1 Depo salyangozu



Depo salyangozunun boru ve bükümlere yapışan toprak ve yabancı cisimler düzenli olarak temizlenmelidir.

Tahrikte arkadaki çapraz mafsalları ve öndeki karşı yatağı her 100 işletme saatinde yağ presiyle yağlanmalıdır. 100 .

7.14.2 Ultrasonik sensörler



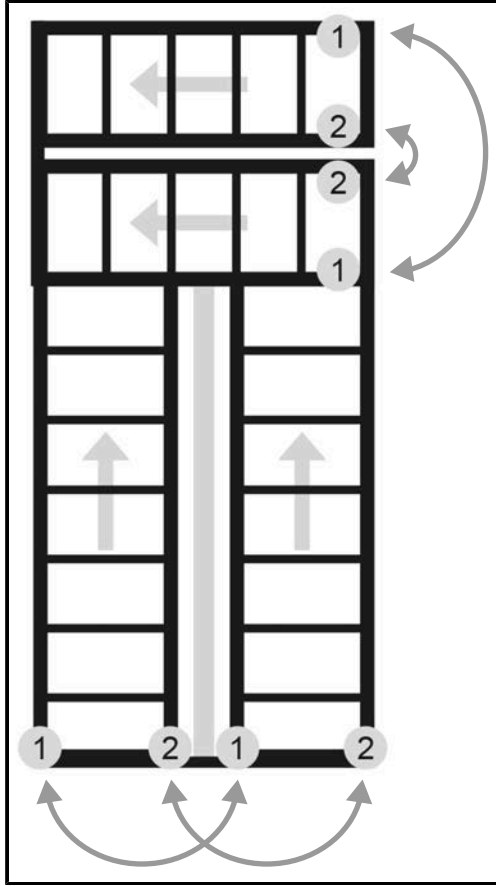
(1) Ön ultrasonik sensör

(2) Arka ultrasonik sensör

Her iki ultrasonik sensör (1) ve (2) kirlendiğinde ıslak bezle temizlenmelidir. Sensörlerin optimum çalışması için ultrasonik sensörler tamamen temiz olmalıdır.

7.14.3 Boşaltma zeminleri

İşlem nedeniyle boşaltma zemini zincirleri farklı şekillerde aşınır. Boşaltma zemini zincirlerini aşağıdaki şemaya göre değiştirirseniz ömrünü uzatabilirsiniz:

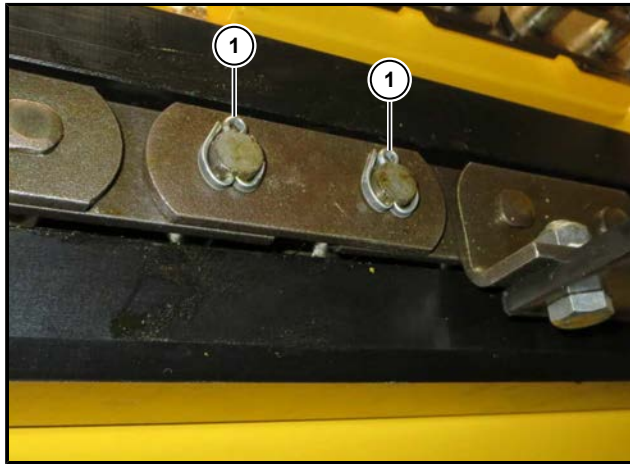


Boylamasına boşaltma zemini zincirleri:

Yakl. 1200 ha bir mahsul çıkarma performansından sonra ya da yılda bir.

Enine boşaltma zemini zincirleri:

Yakl. 600 ha bir mahsul çıkarma performansından sonra ya da yılda bir. Zincirleri değiştirirken her zinciri yan taraftaki şemada gösterildiği gibi döndürün.



(1) Splint

BILGI

Splintlerde yılda 1 kere aşınma kontrolü yapın. Aşınmış splintleri mutlaka yenileyin.



7.14.3.1 Boşaltma zemini zincirlerini gerdirme

DIKKAT



Depo zeminini düzenli olarak kontrol edin. Depo zeminine yapışmış topraklar günde en az bir kere kazılmalıdır. Topraktan dolayı boşaltma zemin fazla gerilebilir. Bu da boşaltma zemini zincirinin kopmasına neden olabilir.

Boyuna ve enine boşaltma zeminleri sertçe gerilmemelidir. İki boşaltma zemini tahrik çarkı üzerinden geçtiklerinde alt tarafta iki plastik kılavuz çitanın arasından temizce geçebilecekleri şekilde gerilmelidir. Zincir bu giriş noktasında alttan kılavuz çitanın üzerine çıkmamalıdır. Eğer bu durum söz konusuysa gerginlik azaltılmalıdır. İlgili boşaltma zemini zinciri daha sonra tekrar gerdirilmelidir.



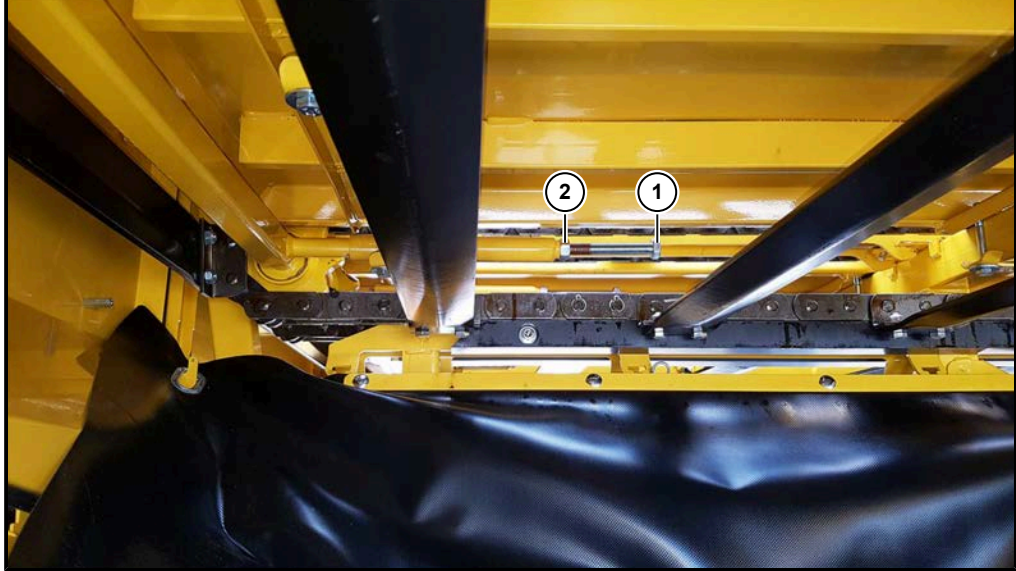
Ardıl gerdirme artık gereklidir!



Zincir gerginliği doğru

7.14.3.2 Boyuna boşaltma zeminini gerdirme

Her iki boyuna boşaltma zemini arkadan gerdirilir. Bunlar ayrı ayrı gerdirilmelidir. Her boşaltma zeminindeki iki gerdirme civatası, boşaltma zemini yönlendirmesinin arka tarafında depo zeminin altındadır.



- (1) Gerdirme civatası
(2) Kontra somun

Tekrar gerdirmek için:

- Kontra somunları (2) sökün.
- Gerdirme civatalarını (1) takarak boşaltma zemini yönlendirme milini, boşaltma zemini zinciri arka kısımda tekrar temizce kılavuz çitalara girene kadar ileri kaydırın.
- Distanz verstellen. İki gerdirme civatasını da (1) aynı mesafede ayarlamaya dikkat edin.
- Kontra somunları tekrar sıkın.

7.14.3.3 Enine boşaltma zemini tekrar gerdirme

Her iki enine boşaltma zemini makinenin sağ tarafında gerdirilir. Bunlar ayrı ayrı gerdirilmelidir. Her boşaltma zeminindeki iki gerdirme cıvatası, boşaltma zemini yönlendirmesi depo zeminin altındadır.



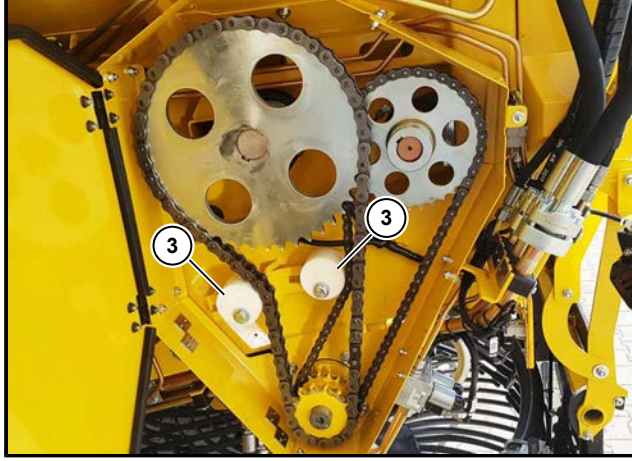
- (1) Gerdirme cıvatası
(2) Kontra somun

Tekrar gerdirmek için:

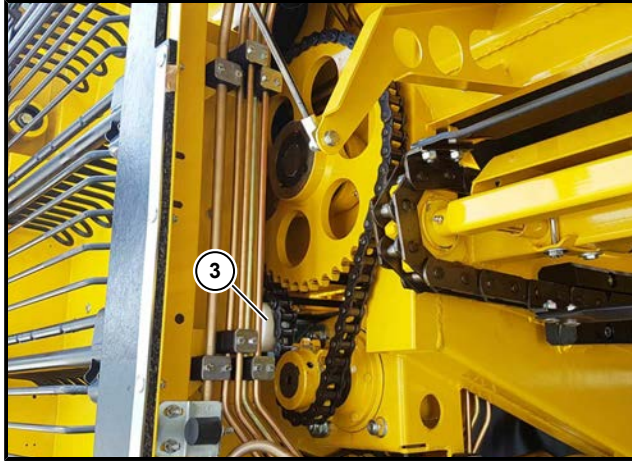
- İki gerdirme cıvatasındaki kontra somunları (2) sökün.
- İki gerdirme cıvatasını da (1) aynı mesafede ayarlayın. Bu şekilde boşaltma zemini yönlendirme milini, boşaltma zemini üstten polyamid çitalara girecek şekilde kaydırabilirsiniz.
- Kontra somunları tekrar sıkın.

7.14.3.4 Tahrik zinciri

Boşaltma zemini tahriklerine ait iki tahrik zinciri ve temizleyici silindirine ait tahrik zinciri 100 işletme saati sonunda yağlanmalı ve zincir gerginliğinin doğru olup olmadığı kontrol edilmelidir.



Enine boşaltma zemini ve temizleyici silindiri tahrik zinciri



Boyuna boşaltma zemini tahrik zinciri

(3) Gerdirme takozları

- Bu tahrik zincirlerini tekrar gerdirmek için plastik gerdirme takozundaki (3) tespit vidasını sökün. Zincir tekrar iyice gerilene kadar gerdirme takozunu döndürün. Tespit vidasını tekrar sıkın.

7.14.3.5 Boşaltma zemini tahrik mili ve temizleyici silindiri yatakları

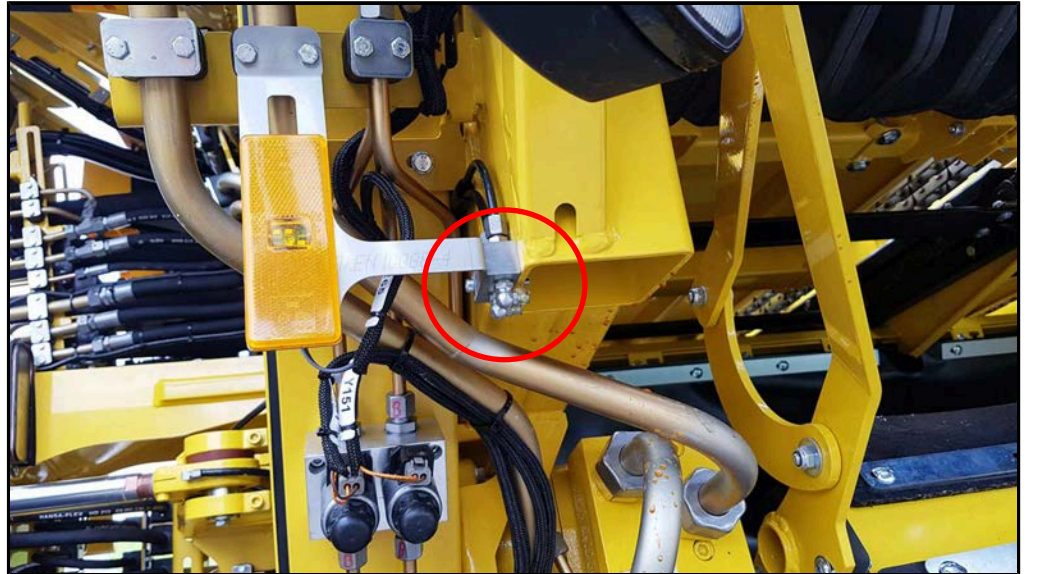
Boyuna boşaltma zeminleri

Üç tahrik mili yatağını her 100 işletim saatinde yağlayın. İki yatağı deponun iç kısmında, boyuna boşaltma zemini tahrik mili kapağında bulunan bir girintiden (5) yağlayabilirsiniz. Üçüncü yatak ise tahrik mili üzerinde zincir çarkının arkasındadır (sağ koruma kapağı açıldığında buna erişilebilir).



Enine boşaltma zemini

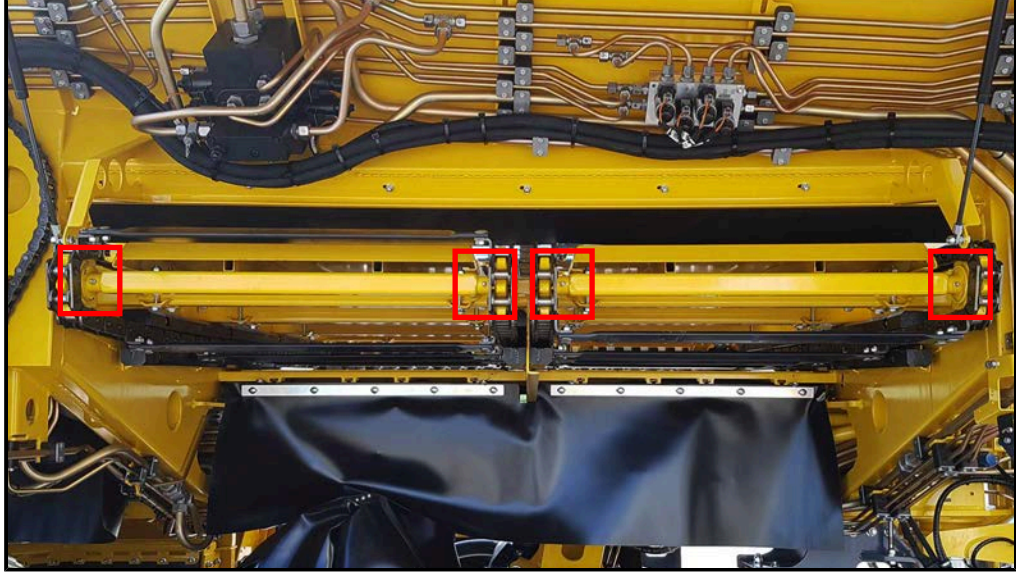
Üç tahrik mili yatağını (makinenin sol tarafında) her 100 işletim saatinde yağlayın. İki yatağı, temizleyici silindirin arkasında alttan yağlayabilirsiniz. Ön yatak ise tahrik mili üzerinde zincir çarkının arkasında bulunur, bunu ve öndeki temizleyici silindiri yatağını, temizleyici silindirin önündeki sol yağlama nipeli bloku ile yağlayabilirsiniz.



Enine boşaltma zemini şanzımanındaki yağlama nipeli bloku

Boşaltma zemini yönlendirme tekerlekleri

Toplamda 8 adet olan boşaltma zemini yönlendirme çarklarını (4 boyuna boşaltma zemini, 4 enine boşaltma zemini) her 100 işletim saatinde bir yağlayın.

**Temizleyici silindiri yatağı**

İki temizleyici silindiri yatağını her 100 işletim saatinde yağlayın. Bir yağlama nipelini asansörün önünde bulunur. Temizleyici silindirinin yatağını, temizleyici silindirinin sol önündeki yağlama nipelini bloku ile yağlayabilirsiniz.



7.15 Boşaltma bandı

DIKKAT



Boşaltma bandının alt yönlendiricisindeki yönlendirme silindirlerinde veya bantta kir ve ot birikirse, bu kirler düzenli olarak, hatta gerekirse bir iş vardiyasında birkaç kere temizlenmelidir.

Eğer boşaltma bandını aşağıdaki resimde gösterildiği gibi temizleme konumuna getirirseniz boşaltma bandını temizlemek çok kolaydır.



UYARI



Sıkışma tehlikesi!

Boşaltma bandı aniden açılırsa ağır yaralanma tehlikesiz söz konusudur.



- Açılmış boşaltma bandındaki çalışmalar, sadece bandı yeterli taşıma kapasitesine sahip malzemeyle güvenilir biçimde destekledikten sonra yapılmalıdır.

DIKKAT




Boşaltma bandının yan duvarlarını düzenli olarak temizleyin. Zor kurumuş toprak boşaltma bandı kimeri içeri katlanırken zarar görebilir!

**Boşaltma bandını temizlik konumuna katlama****Seçenek 1:**

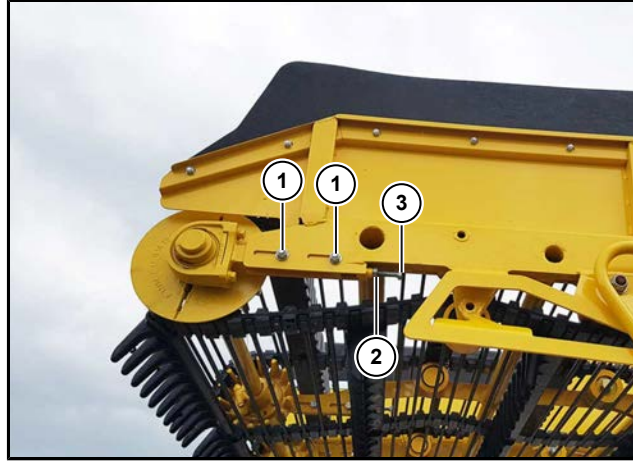
- Boşaltma bandını %90'dan daha fazla alçaltın.
- Boşaltma bandı büküm parçası 2'yi boşaltma bandı kumandasındaki  tuşuna ve (56) çok fonksiyonlu tuşa aynı anda basarak tamamen indirin, tuşa 5 saniye daha basılı tutun, bu bekleme süresinden sonra boşaltma bandı temizleme konumuna katlanır.
- Boşaltma bandı kumandasındaki  tuşuna ve (56) çok fonksiyonlu tuşa aynı anda basılarak boşaltma bandı tekrar temizleme konumundan çıkar.

**Seçenek 2:**

- Boşaltma bandını %90'dan daha fazla alçaltın.
- Bunun için R-Select ile bu fonksiyonu seçin .
- + tuşuna, boşaltma bandı temizleme konumuna gelene kadar basın.
- - tuşuyla boşaltma bandı tekrar temizlik konumundan çıkar.



7.15.1 Kayışı gerdirin



UYARI



Ağır yaralanma tehlikesi.

- Boşaltma bandı kayışının tekrar gerdirilmesi sadece, tahrik kapatılmış ve motor durdurulmuş haldeyken yapılmalıdır.
- Makine, motorun istem dışı şekilde çalıştırılmasına karşı emniyete alınmalıdır

Kavrayıcı parmakları temizleyici silindirin yönlendiricisine dayandığında boşaltma bandı kayışı tekrar gerdirilmelidir.

- Motoru durdurun ve istenmeyen çalışmaya karşı emniyete alın.
- Kayışı tekrar gerdirmek için iki yatak tutucusuna ve yağ motoru tutucusuna ait sıkıştırma vidalarını (1) gevşetin.
- Kontra somunu (2) sökün.
- Gerdirme vidalarını (3) eşit oranda çevirerek içeri sokun, bu esnada tahrik mili eşit biçimde dışarı kaydırılır.
- Kontra somunları tekrar sıkın.
- İki yatak tutucusuna ve yağ motoru tutucusuna ait sıkıştırma vidalarını tekrar sıkın.

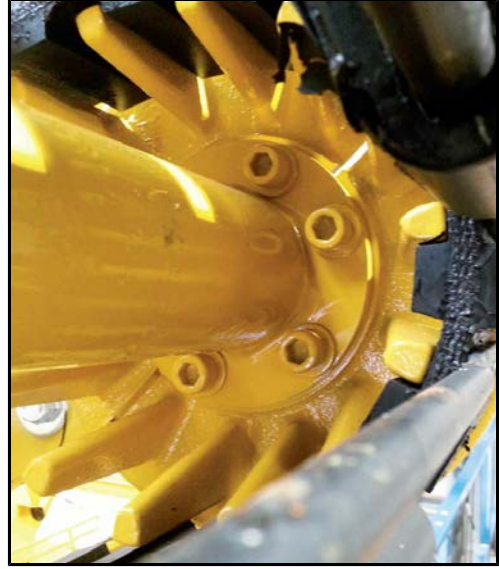
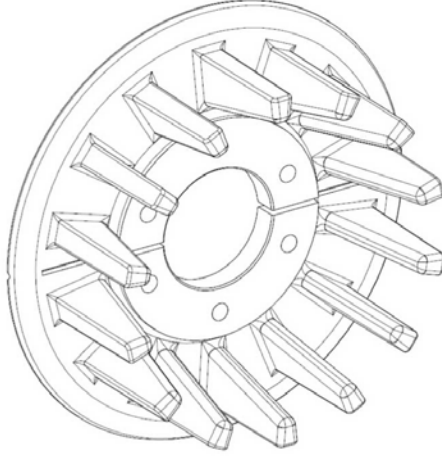
Boşaltma bandı kayışının eşit biçimde gerdirilmesine dikkat edin. Boşaltma bandını kısa süre çalışır durumda bırakın. Gerginliği kontrol edin ve gerekirse gerdirme işlemini tekrarlayın.

Tahrik çarkları

DIKKAT



Tahrik tekerlerini zamanında değiştirin, boşaltma bandı kayışı atlama yapana kadar beklemeyin!



Tahrik çarklarında sezonda en az bir kere aşınma kontrolü yapın. Fazla aşınmış tahrik çarkları, boşaltma bandı kayışının erkenden aşınmasına neden olacaktır.

7.16 Klima ve havalandırma sistemi

Klima sisteminin serinletme gücü düşükse, şu nedenlerden kaynaklanabilir:

- Kondensatör klima sistemi kirlidir.
Giderilmesi: Kondensatör klima sistemini temizleyin.
- Soğutucu devridaim yeterince dolu değil.
Giderilmesi: Sadece teknik personel tarafından, gerekli özel aletlerle mümkündür.
- Sürücü kabinindeki hava dolaşımı menfezleri açık değil.
Giderilmesi: Hava dolaşımı menfezini açın.
- Sürücü kabinindeki hava dolaşımı menfezleri açık değil.
Giderilmesi: Hava dolaşımı menfezini temizleyin.

Hava dolaşımı menfezi de tamamen açık olmasına rağmen ısıtma- ve havalandırma sisteminin tam kapasiteyle çalışmaması halinde, bunun nedenini genellikle tıkalı filtrelerde aramak gerekir. Bu nedenle her iki filtreyi de sürekli temizleyiniz.

7.16.1 Klima sistemi kondansatörü



- (1) Klima sistemi kondansatörü
(2) Tutucu çerçeve içte altı köşe somunlar

- Klima sisteminin kondansatörünü (1) hergün kire karşı kontrol edin.
- Kaba kirleri elle toplayarak, soğutma sistemini bir su hortumuyla yıkayarak (yüksek basınçlı temizleyici kullanmayın) veya basınçlı hava üfleyerek uzaklaştırın. Yüksek basınçlı temizleyici sadece düşük akımla, azaltılmış basınç ve en az 30 cm püskürtme mesafesi ile kullanılmalıdır.
- Temizlik için tutucu çerçeve yukarı katlanmalıdır. Bunun için tutucu çerçevesi üst kısmındaki iki içten altı köşe somunu (2) gevşetin ve bunları yukarı katlayın.

İKAZ

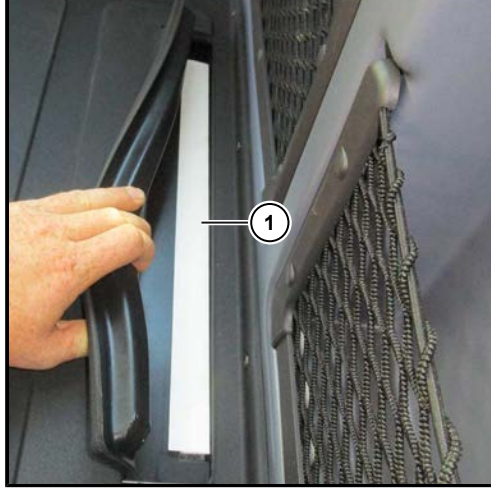


Sağlığın zarar görmesi ve çevre sağlığı tehlikesi.

Klima sistemindeki, soğutucu madde devridaimine müdahale yapılması gereken bakım çalışmaları (örneğin, soğutucu madde ikmali, evap kurutucusunun değiştirilmesi vb.), sadece yetkili bir teknik atölye tarafından gerçekleştirilebilir.

7.16.2 Dolaşım hava filtresi

Dolaşım hava filtresi (1), sürücü koltuğunun arkasında sürücü kabin zeminindeki bir kapatma kapağının altındadır.

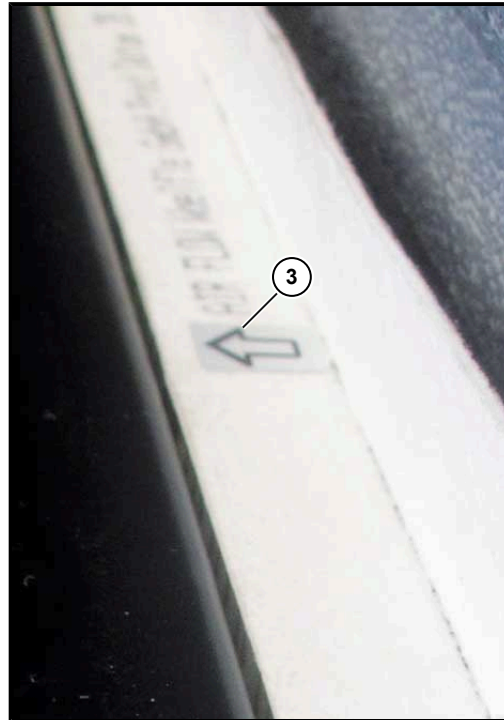


(1) Dolaşım hava filtresi

Bu filtre icabında temizlenmelidir. Bunun için:

- Dolaşım hava filtresi (1) laşeden (2) yukarı doğru çekip çıkarın.
- Dolaşım havası filtresine basınçlı hava üfletin.
- Temizlenmiş dolaşım havası filtresini tekrar takın. Bu esnada akış yönüne dikkat edin. Filtredeki ok (3) öndeki ön camı göstermelidir.

Bu filtre elemanı (ROPA ürün no. 352042200) her türlü durumda yılda bir yenilenmelidir.



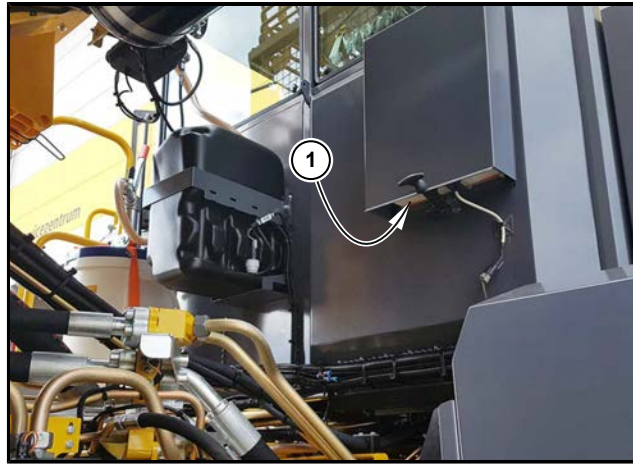
7.16.3 Taze hava emme filtresi

Sürücü kabinin temiz hava emme filtresi (1) kabin arka duvarının sağ dışıında yer almaktadır.

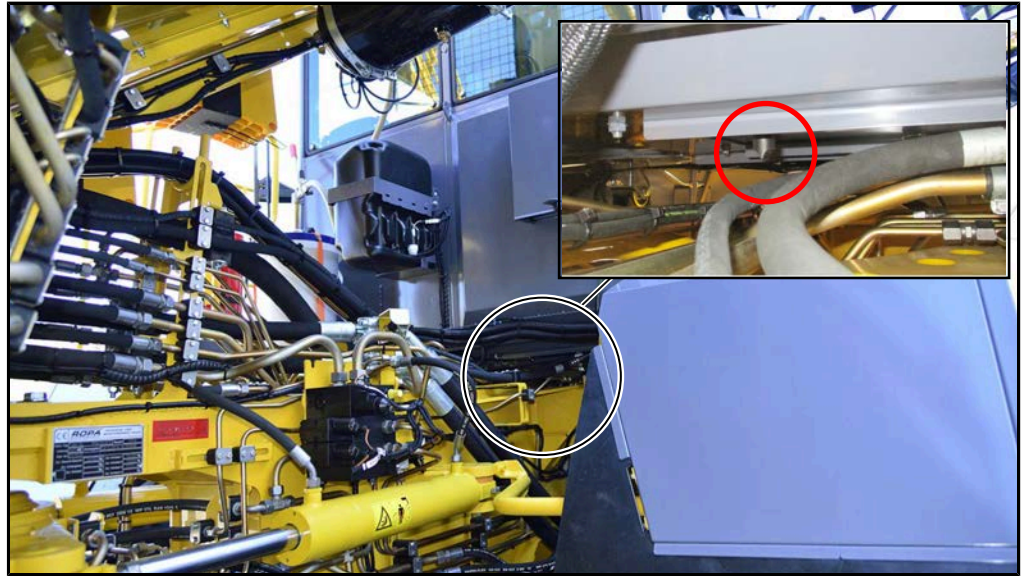
Bu filtre icabında temizlenmelidir. Bunun için:

- Kapağı açın.
- Kelebek vidayı çevirerek çıkarın ve filtreyi tutucu çerçeveden çıkarın.
- Filtre elemanını basınçlı havayla temizleyin.
- Temizlenen filtre elemanını tekrar tutucu çerçeveye yerleştirin ve kelebek vidayla sabitleyin.
- Kapağı kapatın.

Bu filtre elemanı (ROPA ürün no. 352033200) her türlü durumda yılda bir yenilenmelidir.

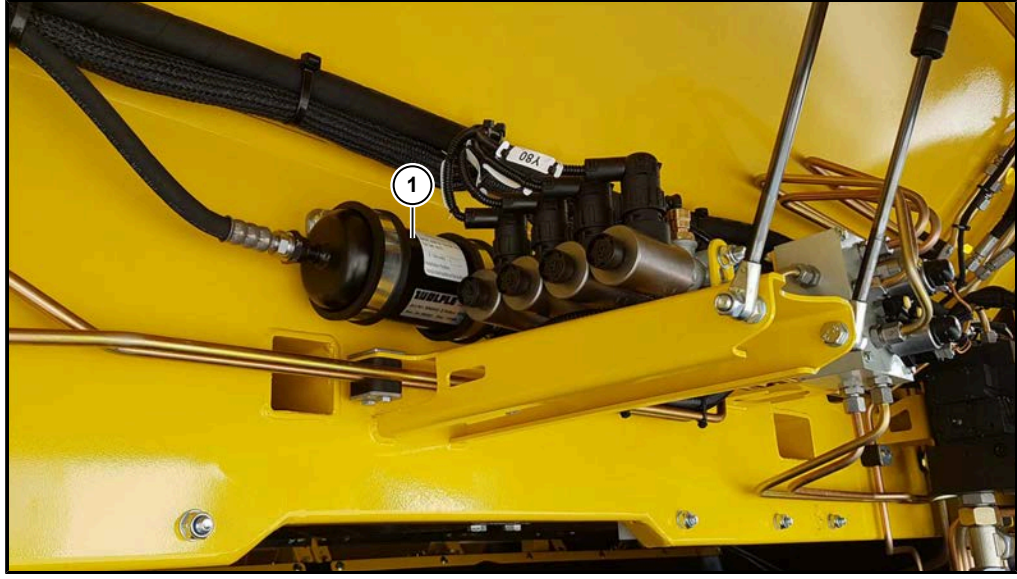


7.16.4 Kondens suyu tahliyesi



Sürücü kabinin alt tarafında klimaya ait kondens suyu tahliyesini düzenli olarak kontrol edin. Su çıkışı olmadığını tespit ettiğinizde, kondens suyu tahliyesini temizleyin.

7.16.5 Soğutucu madde devridaimi



DIKKAT



Teknik atölyeler için uyarı!

Bir soğutucu madde değişimi veya ikmali sırasında buna, şu yağ ilave edilmelidir: Fuchs Reniso PAG46 (ROPA ürün no. 435004600). Klima sistemi asla başka yağ katkılarıyla işletilemez. Soğutucu devirdaimde yaklaşık 75 ml yağ bulunmaktadır.

Tip soğutucu madde: R134a, soğutucu madde dolum miktarı yakl. 1680 Gram.

Yılda bir kere bakım:

- Klima sistemini yetkili bir teknik atölyede kontrol ettirin ya da gerektiğinde onarımını yaptırın.

İki yılda bir kere bakım:

- Soğutucu maddeyi ve evap kurutucusunu (1) (ROPA ürün no. 352041500) yetkili bir teknik atölyede değiştirin.

Soğutucu maddeye ROPA tarafından bir floresan katkı maddesi katılmaktadır. Bu sayede klima sistemindeki muhtemel kaçaklar, hızlı ve düşük maliyetli olarak tespit edilebilmektedir.

7.17 Akü bakımı

Sezon sırasında haftada 2 kere araç aküsündeki asit seviyesini kontrol edin.



Akü kutusu

UYARI



Asit yanıkları tehlikesi.

Akü asidi, ciltte ve solunum yollarında tehlikeli yanıklara yol açabilir.

- Asitli akülerle uğraşırken daima yeterince koruyucu giysiler kullanınız (koruyucu gözlük, aside dayanıklı eldivenler, önlük).
- Akü asidinin cilde temasını engelleyiniz.
- Asit buharlarını solumaktan kaçınınız.
- Aküler üzerinde çalışırken, çalışma yerinde yeterli havalandırma olmasına dikkat ediniz.
- Akü asidinin cilde teması halinde, cildin söz konusu kısımlarını derhal bol suyla durulayınız. Ardından zaman kaybetmeden hemen doktora görününüz.

Gerekirse asit seviyesi plakaların üst kenarını 10 mm aşana kadar damıtılmış su ekleyin.

Dolum seviyesi otomatikine sahip ROPA akü hücresi doldurucusuyla (Ür-No. 015036400) bu işi hemen ve güvenle yapabilirsiniz.

7.18 Yazıcı (opsiyon)

Büyük miktarlarda yazdırma işlemlerinden sonra, kağıt kalitesine ve zorlu çevre koşullarına bağlı olarak duruma göre baskı kafasını, sensörü ve tahrik silindirini temizlemek gerekebilir, özellikle de bazı kısımlar düzgün yazdırılmıyorsa.



- Kağıt besleme-kapağını açın ve kağıt bobinini yerinden alın.
- Küçük bir fırçayla kağıt, sensör ve ayrıca koparma kenarındaki kirleri temizleyin.
- Kaba tozları uzaklaştırmak için, kağıt besleme ağzına güçlü şekilde üfleyin.
- Pamuklu temizleme çubuğunu izopropanol-alkole (IPA) batırın ve baskı barasını temizleyin veya baskı kafası-temizleme çubuğu/temizleme kartı kullanın.
- Diğer güçlü kirlenmeleri de yine bir temizleme çubuğuyla (IPA) temizleyin.

Temizlik için hiç bir zaman keskin cisimler kullanmayınız. Bunlar, baskı kafasına zarar verebilir.

7.19 Uzun süreli bekletme durumu

Eğer makine dört haftadan uzun bir süre kullanılmayacaksa, şu çalışmalar yapılmalıdır:

- Makineyi iyice yıkayın. Bu arada, yatakların ve taşıyıcı makaraların üzerine direkt su püskürtmekten kaçınınız.
- Birinci yıldızın ortasındaki yıldız tamburları iyice yüksek basınçlı temizleyici ile temizleyin.

DIKKAT



Yıldız tamburuna yapışmış topraktan kaynaklanan makine hasarlarından dolayı herhangi bir garanti hakkınız veya iyi niyet sonucu tamir talep etme hakkınız olmadığını belirtiriz.

- Basınçlı hava kabındaki kondens suyunu tahliye edin.
- Makinedeki tüm yağlama noktalarını yağlayın.
- Tahrik çalışır durumdayken, merkezi yağlama sistemini en az 2 döngü çalıştırın.
- Makinenin her yerine korozyondan koruyucu yağ püskürtün. Lastiklere yağ veya gres bulaşmamasına dikkat edin.
- Hidrolik silindirlerinin bütün piston millerine ve manşetlerine gres sürünüz.
- Makineyi kuru ve olumsuz hava şartlarına karşı korunan bir yere, mümkünse bir hangarın içine yerleştirin.

UYARI



Asit yanıkları tehlikesi.

Akü asidi, ciltte ve solunum yollarında tehlikeli yanıklara yol açabilir.

- Asitli akülerle uğraşırken daima yeterince koruyucu giysiler kullanınız (koruyucu gözlük, aside dayanıklı eldivenler, önlük).
- Akü asidinin cilde temasını engelleyiniz.
- Asit buharlarını solumaktan kaçınınız.
- Aküler üzerinde çalışırken, çalışma yerinde yeterli havalandırma olmasına dikkat ediniz.
- Akü asidinin cilde teması halinde, cildin söz konusu kısımlarını derhal bol suyla durulayınız. Ardından zaman kaybetmeden hemen doktora görününüz.

- Aküleri yerlerinden sökünüz. Aküler serin ve kuru yerde, her halikarda dona karşı korunmuş şekilde saklanmalıdır. Bekletmeye almadan önce asit seviyesini kontrol ediniz ve gerekt. üzerine saf su ilave ediniz. Aküleri bekletmeye almadan önce tam olarak şarj ediniz. Bekletme sırasında ayda bir kere akü gerilimini kontrol ediniz ve gerekt. aküleri tekrar şarj ediniz. Akülerin kutup başlarına, özel kutup başı gresi sürünüz.

TEHLİKE



Patlama tehlikesi uyarısı!

Asitli akülerin tekniğine aykırı şekilde, uygunsuz şarj cihazlarıyla veya çok yüksek şarj akımlarıyla şarj edilmesi halinde, oksihidrojen gazı ortaya çıkabilir. Oksihidrojen gazı çabuk tutuşucudur ve patlayabilir.

- Her zaman doğru şarj akımına dikkat ediniz.
- Akülerin sadece iyi havalandırılan yerlerde şarj edilmesine dikkat ediniz.
- Sigara içmek, ateş ve açık ışık, kesinlikle yasaktır.

Akülerin kullanım ömrü

2 haftanın üzerinde kullanılmadıklarında akülerin işlevselliğini koruyabilmek için şu uyarılar dikkate alınmalıdır:

- Sıvı seviyesini kontrol edin. Çok düşük olduğu takdirde sadece, maksimum asit seviyesi işaretine kadar saf su ilave edilmelidir.
- Kendi kendine boşalma oranı 20 °C'de yaklaşık %0,2 nominal kapasite/gündür.
- Bir tam deşarjın önüne geçmek için düzenli aralıklarla, asit yoğunluğu kontrol edilmelidir. Asit yoğunluğunun 1,21 kg/l, altında olması halinde, aküler tekrar şarj edilmelidir. Şarj akımı olarak, kapasitenin 1/10'u tavsiye edilmektedir.
- Tam deşarj olmuş akülerde kurşunsülfat oluşur. Tekrar doldurarak bir rejenerasyon yapılması mümkün değildir.
- Gümüş rengi plaka kaplamasından ve bulanık akü asidinden anlaşıldığı üzere sülfat oluşmuş aküler, hem garanti hem de tazminat kapsamı dışındadır. Bu tür hasarların bakım sırasındaki büyük ihmallerden kaynaklanmasından dolayı bunlar, her türlü iyi niyet uygulamasının da dışında kalırlar.

7.20 Sökme ve arıtma

Makinenin kullanım ömrü sonunda uygun olarak imha edilmezse kaza ve çevresel hasara yol açabilir.

Tehlike sebepleri aşağıdaki gibidir:

- Hidrolik yağ ve motor yağı
 - Yağlama maddeleri ve yardımcı maddeler
 - Soğutma sıvısı ve soğutucu madde
 - Yakıt
 - Aküler
 - Basınç altındaki maddeler ve basınç kabı
 - Artık enerjiler
 - Hareketli parçalar
- Makineyi yürürlükteki kanunlara, kurallara ve standartlara uygun olarak sadece uygun bir imha şirketi tarafından söktürün ve imha ettirin.
 - Makinelerin sökümü için ulusal güvenlik yönetmeliklerini dikkate alın.
 - Kişisel koruyucu donanımlar giyin.
 - Hidrolik sistemindeki veya basınçlı depolardaki çalışmalar sırasında sistem, önceden basınçsız hale getirilmelidir.

8 Arıza ve giderilmesi

Arızalar ve tehlikeli durumlar hakkında, R-Touch'taki ikaz göstergeleri yardımıyla görsel olarak ve ikaz sesleriyle sesli olarak dikkatiniz çekilir. Fonksiyonlar, tehlikeli durumlarda ayrı ayrı bloke edilebilir.

Arıza ve giderilmesi R Touch'da bölüm 6'da tanımlanmıştır.

8.1 Emniyet şalterleri

Makine, operatör ve malzeme için mümkün olan en büyük güvenliği sağlamaktadır. Sürücü kabinindeki emniyet anahtarları, kullanıcı sürücü kabinini terk ettiğinde, makinenin fonksiyonlarını ayrı ayrı kapatır. Herhangi bir fonksiyonun sürücü kabininden yerine getirilememesi veya şalterlerin bloke olması halinde ilk olarak, kabin kapılarının, depo kapılarının ve motor kaputunun kapalı olup olmadığını kontrol edin.

Fonksiyon arızası hala giderilemediği takdirde, bu kullanma kılavuzundaki konuyla ilgili ya da işlev dışı bileşenlerin yer aldığı bölümlere başvurunuz. Orada, emniyet devreleri üzerine ve bir fonksiyon arızasının olası nedenleriyle ilgili uyarıları bulacaksınız.

UYARI



Ağır bedensel yaralanma veya makine hasarı tehlikesi.

- Emniyet tertibatlarını, emniyet kilitlerini veya emniyet devrelerini asla devre dışına çıkartmayınız. Bunun sonucunda çok ağır yaralanmalar meydana gelebilir.
- Bu tür testler hakkında tam ve kesin şekilde bilgilendirilmemiş olmanız halinde, asla fonksiyon testleri yapmayınız.
- Arıza teşhisi ya da arızaların giderilmesi sırasında duruma bağlı olarak, herhangi bir tehlike oluştuğunda makineyi derhal hareketsiz hale getirecek kadar makineyi tanıyan ikinci bir güvenilir kişinin daha hazır bulunması için özen gösteriniz.
- En küçük bir endişe duyduğunuzda dahi, konuyla ilgili eğitim almış teknik personele başvurunuz veya ROPA servis elemanlarıyla temasa geçiniz.
- Gerekli olan teknik bilgiye ve gereken deneyime sahip olmadığınız takdirde, makineye onarım yapmayınız.

Bayinizle veya üreticiyle telsiz veya cep telefonu üzerinden irtibat kurmanız gerektiğinde, R-Touch'taki özel teşhis menüleri üzerinden geniş çaplı bir hata teşhisi elde etmek de mümkündür. Emniyet nedenleriyle, kullanıcılar için bazı menüler kilitlenmiştir. Usulüne aykırı bir muamele durumunda şahıslar, hayati tehlike arz eden yaralanmalara maruz kalabilir veya makinede, yüksek maliyetli onarımlara yol açan ağır maddi hasarlar meydana gelebilir.

8.2 Sigortalar

8.2.1 Eriyen sigortalar

Ağırlıklı olarak makinede, piyasada bulunan yassı geçme sigortalar (eriyen sigortalar) kullanılmaktadır. Bu sigortalara alet olmadan erişilebilir.

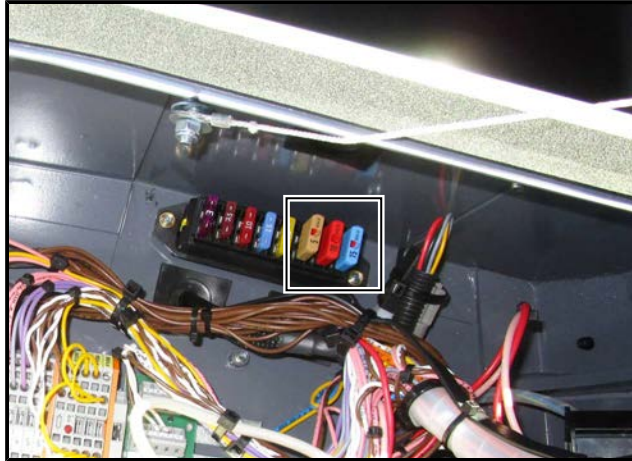
Elektrikli sigortalar

- dizel motordadır (*bkz. Sayfa 470*)
- sürücü kabininde merkezi elektriktedir (*bkz. Sayfa 473*)
- koltuk konsolundadır (*bkz. Sayfa 472*)
- motor elektrik kutusundadır (*bkz. Sayfa 478*)

Kaplamanın iç yüzünde yer alan etiketlerde, sigortalar tanımlanmaktadır. Koltuk konsolunda ayrıca üç elektrikli sigorta otomatı bulunmaktadır.

Bu sigorta otomatları tarafınızdan hata aramada kullanılabilir. Bunun için, uygun otomatik sigortayı yanık olan eriyen sigortanın yerine yerleştiriniz. Aşırı yüklenme durumunda (örn. kısa devre) otomatik sigorta atacaktır. Çözme düğmesine basılarak, otomatik sigorta tekrar işlevsel hale getirilebilir.

Koltuk konsolundaki sigorta otomatikeri

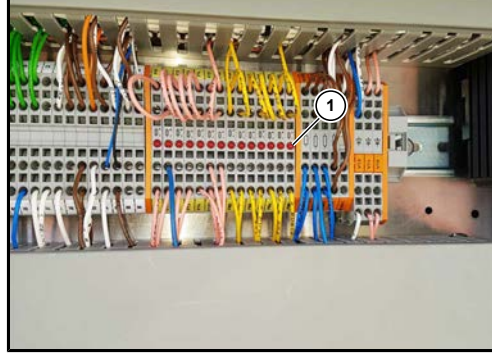


8.2.2 Elektronik sigortalar

F70r'den F307r'ye kadar ki sigortaları, kendinden kontrollü elektronik sigortalar şeklinde tasarlanmıştır. Bir sigortanın diyod lambası (LED) (1) yandığı takdirde, sigorta aşırı yüklenmiştir ve bağlı bulunan yapı parçasının elektrik beslemesi kesilmiştir.

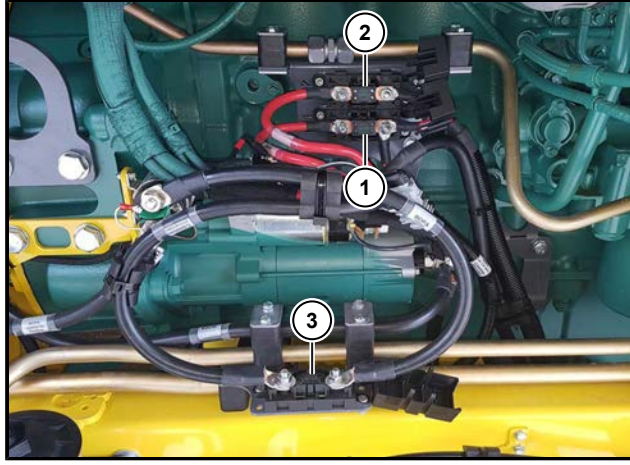
Kendinden kontrollü elektrikli sigortalar

- koltuk konsolundadır (*bkz. Sayfa 472*)
- sürücü kabininin dışında merkezi elektrikedir (*bkz. Sayfa 475*)
- mahsul çıkarıcı elektrik kutusundadır (*bkz. Sayfa 476*)
- motor elektrik kutusundadır (*bkz. Sayfa 478*)



Merkezi elektrikteki elektrikli sigortalar

8.2.3 Dizel motordaki sigortalar



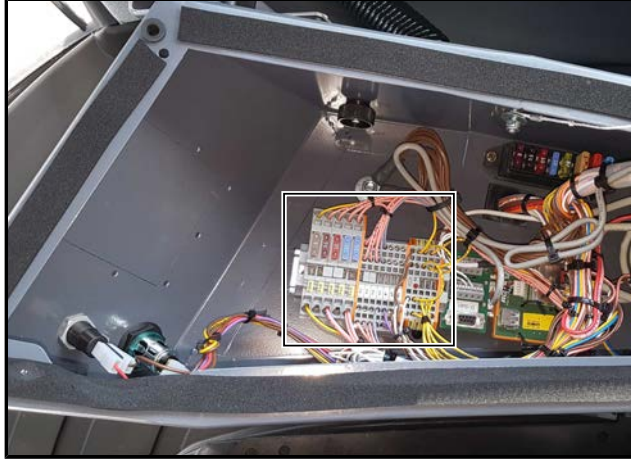
Bu dizel motorun sağ arkasında ana sigortalar (Mega-Fuse sigortaları) bulunur. F01 (1) sürücü kabinindeki ve motor elektrik kutusundaki merkezi elektriği besler. F02 (2) ışıklandırmanın büyük bir bölümünü besler. F03 (3) acil döndürme pompasını besler. Bu sigortaların sağlam olup olduğu sadece bir ölçüm cihazıyla (geçit kontrolü) tespit edilebilir.

No.	Ampere	Fonksiyon:	Makinedeki poz.
Ana elektrik beslemesi, vidalanan küçük sigortalar MEGA-sigortalar			
F01	125	X1 kabininde merkezi elektrik beslemesi Motor elektrik kutusu beslemesi	Dizel motor, alt sigorta
F02	125	Aydınlatma beslemesi X2	Dizel motor, üst sigorta
F03	350	Acil döndürme pompası beslemesi	Dizel motoru, marş motoru önünde



No.	Ampere	Fonksiyon:	Makinedeki poz.
Volvo dizel motoru (dahili)			
F03	10	Volvo EMS besleme	Ön dizel motor, üst sigorta (3)
F04	25	Atanmadı	Ön dizel motor, alt sigorta (4)

8.2.4 Sürücü kabini koltuk konsolundaki sigortalar



No.	Ampere	Fonksiyon:	
F43	15	Kl. 15 ESR, renk terminali, Joystick, kumanda parçaları	Klemens 15
F44	15	Direksiyon kilidi	
F45	10	Sürücü koltuğu yay sistemi, koltuk ısıtması, koltuk havalandırması	
F46	7,5	G15 gerilim dönüştürücü 24 V / 5 V (sadece yazıcı seçeneğinde)	
F200	5	A11 yazıcı	5 V
F100r	100 mA	Konsolda Joystickte dijital sinyaller	8,5 V

ROPA ürün no. 3550714TR

8.2.5 Sürücü kabinindeki merkezi elektrik sigortaları

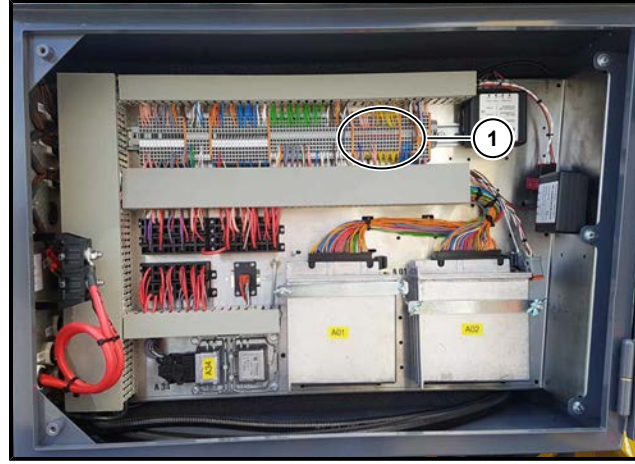


No.	Ampere	Fonksiyon:		
F06	15	KI. 30 A01 bilgisayar ESR A	Klemens 30 , X1	
F07	15	KI. 30 A01 bilgisayar ESR A		
F08	15	KI. 30 A02 bilgisayar ESR B		
F09	15	KI. 30 A02 bilgisayar ESR B		
F10	15	KI. 30 A15 Bilgisayar ESR E		
F11	15	KI. 30 A39 I/O-modül IV		
F12	7,5	KI. 30 A07 renkli terminal Dizel motor teşhis prizi X340		
F13	3	Sağ iç lamba	Klemens 15	
F14	15	Silecek motoru		
F15	15	Kabin fanı		
F16	15	Dinamo, tanker verici, yakıt, yağ tankı, doldurma seviyesi/sıcaklığı, tahrik hızı sensörleri, akü ana şalteri için KI. 15		
F17	10	Merkezi yağlama		
F18	10	Direksiyon mili şalteri, korna, sinyal, cam sileceği kumandası, cam yıkama pompası		
F19	5	A19 klima kontrol ünitesi		
F20	3	Mahsul çıkarıcı elektrik kutusu sensörleri 24V		K01/86
F21		Atanmadı		Klemens 30 X1
F22	5	Video Monitörü sağ/sol		Klemens 15
F23		Atanmadı		
F24	7,5	Park lambası sağ ön, sol arka, şalter aydınlatması	Işıklı ilgili	
F25	7,5	Park lambası sol ön, sağ arka		

No.	Ampere	Fonksiyon:	
F26	7,5	Kısa far	
F27	7,5	Uzun far	
F28	20	Kl. 30 A38 I/O-modül III	
F29		Atanmadı	
F30	15	Kl. 30 A34 I/O modül I	X2'ye ait
F31	15	Kl. 30 A34 I/O modül I	
F32	15	Mahsul çıkarıcı grubu çalışma farları (röle K13,K14,K15)	
F33	7,5	Gerilim dönüştürücüsü 2 (soğutucu prizi)	Klemens 15
F34	10	Flaşör sistemi	
F35	15	Çevre aydınlatması rölesi K19	
F36	15	24 V koltuk konsolu prizi	X2'ye ait
F37	15	Ayna ayarı, iç aydınlatma, gerilim dönüştürücü 1 (24 V priz tavan konsolu)	
F38	7,5	12 V tavan konsolu prizleri, radyo	12 V gerilim dönüştürücü 1
F39	5	12 V koltuk konsolu	
F40	3	A45 temel bilgisayar	Klemens 30 Akü
F41	7,5	12 Vsoğutucu , Accosat (opsiyon)	12 V gerilim dönüştürücü 2

ROPA ürün no. 3550737TR

8.2.6 Sürücü kabininin dışında merkezi elektrikteki sigortalar

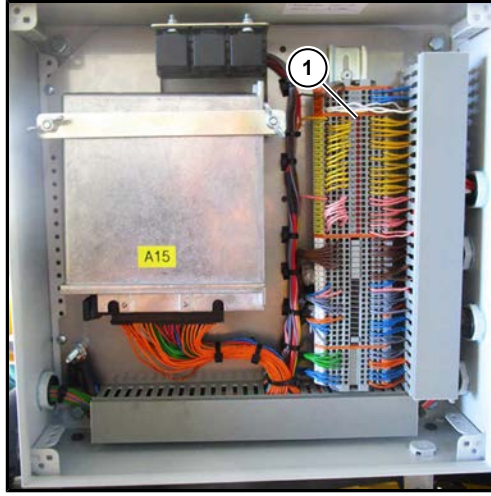


(1) Merkezi elektrikteki elektrikli sigortalar

No.	Ampere	Fonksiyon:	
F70r	100 mA	B59 DS boğaz bandı	24 V
F71r	100 mA	B36 Ön ultrason	24 V
F72r	100 mA	B60 DS Ön temizleme Sistemi/Söküm tablasının tertibatı	24 V
F73r	100 mA	B61 DS Fren basıncı	24 V
F74r	100 mA	B42 Otomatik kumanda "kapalı"	24 V
F121r	100 mA	B94 Üç nokta pozisyonu sağ B95 Üç nokta pozisyonu sol	24 V
F122r	100 mA	B02 Sensör tekerlek açısı 2. aks B154/B155 Eğim sensörü Büküm ön kısmı	24 V
F80r	100 mA	B20 Devir sayısı Boğaz bandı	8,5 V
F81r	100 mA	B32 gaz pedalı sensörü 2	8,5 V
F82r	100 mA	B01 Sensör tekerlek açısı 1. aks	8,5 V
F83r	100 mA	B09 gaz pedalı sensörü 1	8,5 V
F84r	100 mA	B210 Ön depo yükselticinin yüksekliği	8,5 V
F85r	100 mA	B146 Sarkaç açısı 1 aks	8,5 V
F86r	100 mA	B04 sensör büküm açısı	8,5 V

ROPA ürün no. 3550736TR

8.2.7 Elektrik kutusundaki sigortalar



(1) Mahsul çıkarıcı elektrik kutusundaki LED elektrikli sigortalar

No.	Ampere	Fonksiyon:	
F101r	100 mA	B05 Sıra duyargası sensörü B76 Ön temizleme sistemi kapağı sensörü RAS	8,5 V
F102r	100 mA	B62 Ön temizleme sistemi derinliği sensörü Sağ B63 Ön temizleme sistemi derinliği sensörü Sol	8,5 V
F103r	100 mA	B64 Demir tekerlek yükseklik sensörü sağ B65 Demir tekerlek yükseklik sensörü - Sol	8,5 V
F104r	100 mA	B67 Yaprak soyucu kesim kalınlığı/eğimi sensörü, sadece RES'de B30 Ön sökme tamburu devir sayısı	8,5 V
F105r	100 mA	B202 Hizmet Konumu yükseklik sensörü B29 Demir tekerleklerin devir sayısı	8,5 V
F106r	100 mA	B08 Mahsul çıkarıcı derinliği sensörü Sağ B07 Mahsul çıkarıcı derinliği sensörü Sol	8,5 V
F107r	100 mA	B71 Yandan sürmeli mahsul çıkarıcı sensörü	8,5 V
F108r	100 mA	B158 Ön hazırlayıcı paralelogram sensörü sağ B159 Ön hazırlayıcı paralelogram sensörü sol	8,5 V
F109r	100 mA	B176 Söküm baltası devir sayısı	8,5 V
F110r	100 mA	B180 Kafa kesici yüksekliği sensörü 1 B181 Kafa kesici yüksekliği sensörü 2	8,5 V
F111r	100 mA	B182 Kafa kesici yüksekliği sensörü 3 B183 Kafa kesici yüksekliği sensörü 4	8,5 V
F112r	100 mA	B184 Kafa kesici yüksekliği sensörü 5	8,5 V

No.	Ampere	Fonksiyon:	
		B185 Kafa kesici yüksekliği sensörü 6	
F113r	100 mA	B189 Söküm baltası yönlendirmesi sensörü 1 B190 Söküm baltası yönlendirmesi sensörü 2	8,5 V
F114r	100 mA	B191 Söküm baltası yönlendirmesi sensörü 3 B192 Söküm baltası yönlendirmesi sensörü 4	8,5 V
F301r	100 mA	B68 DS temizleme sisteminin yükünü hafifletme sensörü - sağ B69 DS temizleme sisteminin yükünü hafifletme sensörü - sol	24 V
F302r	100 mA	B70 DS Taş koruması B28 Ön tmz. sis. dlgs. sıralarını ayarla	24 V
F303r	100 mA	B160 Yaprak soyucu mili devir sayısı, sadece RES'de B203 Yanlara silindir hareketi konum sensörü	24 V
F304r	100 mA	B193 Mahsul çıkarma derinliği sensörü 1 B194 Mahsul çıkarma derinliği sensörü 2	24 V
F305r	100 mA	B195 Mahsul çıkarma derinliği sensörü 3 B196 Mahsul çıkarma derinliği sensörü 4	24 V
F306r	100 mA	B197 Mahsul çıkarma derinliği sensörü 5 B198 Mahsul çıkarma derinliği sensörü 6	24 V
F307r	100 mA	B204 DS son mahsul çıkarıcı silindiri B112 DS Ön sökme tamburu	24 V
ROPA ürün no. 3550601TR etiketi			

8.2.8 Motor elektrik kutusunda sigortalar



No.	Ampere	Fonksiyon:	
Eriyen sigortalar			
F50	15	Kl. 30 A03 bilgisayar ESR C	Klemens 30 X1
F51	15	Kl. 30 A03 bilgisayar ESR C	
F52	15	Kl. 30 A14 bilgisayar ESR D	
F53	15	Kl. 30 A14 bilgisayar ESR D	
F54		Atanmadı	
F55		Atanmadı	
F56	15	Arka priz 24 V	
F57	15	Kl. 30 doğrudan bataryadan, batarya rölesi beslemesi K43	
F58		Atanmadı	
F59	15	Kl. 30 A35 I/O-modül II	
F60	15	Kl. 30 A35 I/O-modül II	
F130	3	Kl. 15 A44 Video Kontrol Ünitesi Dijital	Kl.15
Elektronik sigortalar			
F75r	100 mA	B26 DS sürüş tertibatı ileri doğru B377 Akaryakıt basıncı ön filtresi	24 V
F76r	100 mA	B45 Arka ultrason B58 DS Deponun boşaltılması	24 V
F77r	100 mA	B55 DS Yıldız pompa basıncı B56 DS Yıldız motor basıncı	24 V
F78r	100 mA	B57 DS Depo Salzangozu/Asansör B27 DS Arka ek aks	24 V

No.	Ampere	Fonksiyon:	
F79r	100 mA	B84 Sürüş tertibatı arkaya doğru B107 Stok basıncı hava haznesi	24 V
F125r	100 mA	B145 DS Yönlendirme pompası B80 DS acil döndürme pompası	24 V
F126r	100 mA	atanmadı (B173 için planlandı)	24 V
F90r	100 mA	B75 Yıldız demirleri 1. elek yıldızı B51 PVG-yağlama	8,5 V
F91r	100 mA	B10 Yıldız demirleri 2. elek yıldızı B35 Boşaltma bandı sensörü büküm 1	8,5 V
F92r	100 mA	B21 Devir Sayısı Yıldız 1 B22 Devir Sayısı Yıldız 2	8,5 V
F93r	100 mA	B23 Devir Sayısı Yıldız 3 B34 Boşaltma bandı sensörü yüksekliği	8,5 V
F94r	100 mA	B120 Boşaltma bandı büküm 2 B147 Sensör sarkaç açısı 2. aks	8,5 V
F95r	100 mA	B121 Yıldız demirleri 3. elek yıldızı B24 Devir sayısı asansör	8,5 V
F96r	100 mA	B118 Enine boşaltma zemini devir sayısı B119 boyuna boşaltma zemini devir sayısı	8,5 V
F97r	100 mA	B163 Asansör yüksekliği B164 Depo askısı yüksekliği	8,5 V
F98r	100 mA	B161 Ön depo salyangozu yüksekliği B162 Arka depo salyangozu yüksekliği	8,5 V

ROPA ürün no. 3550735TR

8.3 Röle listesi

No.	Tanımı	Makinedeki pozisyonu	Not	Ür.-No.
K01	Ana yük rölesi Kl. 15	Sürücü kabinindeki merkezi elektriği	Yük rölesi Kl.15., 70 A	320009900
K03	Sinyal rölesi	Koltuk konsolu	Sinyal verici	320002100
K06	Cam silecekleri rölesi	Sürücü kabinindeki merkezi elektriği	silici motorunu açar	320057300
K07	Merkezi yağlama rölesi	Sürücü kabinindeki merkezi elektriği	merkezi yağlama pompasını çalıştırır	320015400
K13	Mahsul çıkarıcı çalışma farı rölesi	Mahsul çıkarıcı elektrik kutusu	E56/E57/E70/E71 devreler	320015400
K14	Kafa kesici çalışma farı rölesi	Mahsul çıkarıcı elektrik kutusu	E26/E27 devreler	320015400
K15	Mahsul çıkarıcı çalışma farı rölesi, dışarı doğru	Mahsul çıkarıcı elektrik kutusu	E28/E29 devreler	320015400
K18	Acil döndürme pompası rölesi	Dizel motorda marş motorunda	E tahriki çalıştırır Acil döndürme pompası Yük rölesi 300A	320082800
K19	Çevre aydınlatması rölesi	Sürücü kabinindeki merkezi elektriği	tüm çevre aydınlatmalarını açar	320015400
K43	Akü rölesi	Akü kutusunda önce	elektrikle çalıştırılan akü ana şalteri	320076200
R600	EMS Volvo ana röle	Dizel motorda önde	Volvo yapı parçası	Volvo

8.4 Elektrik kabloları için renk kodları

Elektrik kabloları için renk kodları

kahverengi	Şase
kırmızı	Klemens 30 (kalıcı akım)
pembe	Klemens 15 (ateşleme akımı)
sarı	8,5 Volt
eflatun	12 Volt
mavi	Dijital sinyal kabloları (AÇIK/KAPALI)
yeşil	Analog sinyal kabloları (değiştirilebilen sensör değerleri)
gri	bütün lambalar "E" ampul ve ikaz cihazları "H" (vızıldak)
beyaz	Elektromotorlar ve iç kablolar, diğerleri
turuncu	Bütün valflerin ve bobinlerin kumanda kabloları (bütün „Y“)

Özellik: burulmuş kablo
beyaz (burulmuş) = CAN-high
kahverengi (burulmuş) = CAN-low
birbirine burulmuş = CAN-Bus data kablosu

8.5 R-Touch ile arıza arama



İşletim arızaları kısmen, R-Touch'ta ikaz sembolleriyle gösterilir. Elektrikle veya elektronikle ilgili sorunlarda ilgili yapı parçaları, yapı parçasının tanımı ile birlikte gösterilir.

Örnek:



= Kumanda cihazıyla iletişim sorunu A15 = bilgisayar ESR E (bakın aşağıdaki tablo).



= Analog sinyal izin verilmeyen alanda.



= Kablo kırılması veya kısa devre belirlendi.



= Dahili bellek hatası EEPROM.

DIN	Yapı parçası	Makinedeki pozisyonu	Not	ROPA ür.no.
A01	Bilgisayar ESR A	sürücü kabininde merkezi elektrikte	Bilgisayar A, derinlik yönlendirmesi, R-Touch	320078100
A02	Bilgisayar ESR B	sürücü kabininde merkezi elektrikte	Bilgisayar B, direksiyon	320078100
A03	Bilgisayar ESR C	motor elektrik kutusunda	Bilgisayar C, sürüş tahriki, motor	320078100
A07	Renkli terminal	Koltuk konsolu	12,1" Touch	320083800
A10	Joystick CAN sağ	Koltuk konsolu		320076000
A14	Bilgisayar ESR D	motor elektrik kutusunda	Bilgisayar D, temizlik düzenlemesi	320078100
A15	Bilgisayar ESR E	mahsul çıkarıcı elektrik kutusunda	Bilgisayar E, mahsül çıkarıcı	320078100
A18	Kullanma elemanı depo tahliyesi	sürücü koltuğunda sol kol desteğinde	döner çarklı	320084300
A19	Klima kumanda cihazı	Klima cihazının yanında yerde	Sürücü kabinindeki sıcaklık kontrolü	352041400
A34	I/O modül I	sürücü kabininde merkezi elektrikte	Şasi ön tarafındaki aydınlatma	320082500
A35	I/O modül II	Boyuna boşaltma zemini kabin tahrikinin sağ arka tarafında	Şasi arka tarafındaki aydınlatma	320082500
A38	I/O modül III	Mahsul çıkarıcı elektrik kutusunun dışında	3 sıra için tek sıralı ayar	320082500
A39	I/O modül IV	Mahsul çıkarıcı elektrik kutusunun dışında	3 sıra için tek sıralı ayar	320082500
A40	Kullanma elemanı R-Direct/R-Select	Koltuk konsolu		720017800
A44	Video Kontrol Ünitesi Dijital	Motor yuvasında sağ önde	R-View sistemi için	320086900
A41-43	Tuş alanı I, II ve III	Koltuk konsolu	Folyosuz 8 tuş	320083100
A45	Telematik bilgisayar	Sürücü kabini tavanının altında		320088900



Burada uzman modu aktifleştirdi

8.5.1 Teşhis menüsüs genel bakış



Aşağıda, R-Touch'ta kullanılabilen teşhis menülerinin resimlerini göstereceğiz. Bunlar, servis personeli tarafından ilgili menü seçeneklerini çağırmanız ve gösterilen değerleri veya sembolleri servis personeline aktarmanız istendiğinde, servis personeli için arıza teşhisini kolaylaştırmaktadır.

8.5.1.1 Dijital girişler



The screenshot shows the "Dijital Girişler" screen. The title bar is yellow and contains the text "Dijital Girişler" and "0". Below the title bar, there is a table with the following columns: "No. / isim", "AD", and a checkbox. The table contains the following data:

No. / isim	AD	
S105 Koltuk değiştirme şalteri	1	X
S91 Sol motor kapağı	1	X
S92 Arka motor kapağı	1	X
S121 Sağ motor kapağı	1	X
S41 Depo kapısı (Motorun kapatılması)	1	X
S54 Merdivenli kabin	0	X
S94 Depoya çıkış merdiveni	1	X
S51 Kapı teması	1	X
S24 Akümülatör basınç freni	0	X
S25 park freni basınç şalteri	0	X
S63 Park freni eğim şalteri	0	

The screenshot shows the "Dijital Girişler" screen. The title bar is yellow and contains the text "Dijital Girişler" and "0". Below the title bar, there is a table with the following columns: "No. / isim", "AD", and a checkbox. The table contains the following data:

No. / isim	AD	
S63 Park freni eğim şalteri	0	
S45 Ayak düğmesi Sürüş yönü	0	X
S46 Hız kontrolü	0	
S47 Otomatik pilot ayak düğmesi	0	X
S119 Tüm tekerleklerden devre kuplajı	1	
S35 Kilit 1. aks	0	X
S36 Kilit 2. aks	0	X
S37 Kilit 3. aks	0	X
S126 Motor devir sayısı +	0	
S127 Motor devir sayısı -	0	
S30 Hava filtresi	0	X

The screenshot shows the "Dijital Girişler" screen. The title bar is yellow and contains the text "Dijital Girişler" and "0". Below the title bar, there is a table with the following columns: "No. / isim", "AD", and a checkbox. The table contains the following data:

No. / isim	AD	
S30 Hava filtresi	0	X
S53 Klima basınç şalteri	1	X
S55.4 Cam yıkama	1	X
S55.5 Silme aralığı	0	X
S62 Ana şalter direksiyonu	0	
S129 acil dur	1	
S114 Silindir vitesi kayması sağ	0	
S114 Silindir vitesi kayması sol	0	
S98 Elek bandı yüzey kullanımı	0	
S99 Yıldız 1 tuş takımı sol	0	
S100 Yıldız 2 tuş takımı sol	0	

The screenshot shows the "Dijital Girişler" screen. The title bar is yellow and contains the text "Dijital Girişler" and "0". Below the title bar, there is a table with the following columns: "No. / isim", "AD", and a checkbox. The table contains the following data:

No. / isim	AD	
S100 Yıldız 2 tuş takımı sol	0	
S101/S113 Yıldız 3 zemin tuş takımı sol	0	
S102 Asansör zemin tuş takımı sol	0	
S97 Söküm tabla motoru zemin tuş takımı	0	
G102 Yükleme kontrolü	0	X
Tanırma: Söküm tablası takılı	1	X
B90 Analog külbütör dış	0	
B90 Analog külbütör iç	0	
S133 Ceraskal sol aşağı	0	
S135 Ceraskal sol yukarı	0	
S132 Ceraskal sağ aşağı	0	

The screenshot shows the "Dijital Girişler" screen. The title bar is yellow and contains the text "Dijital Girişler" and "0". Below the title bar, there is a table with the following columns: "No. / isim", "AD", and a checkbox. The table contains the following data:

No. / isim	AD	
Tanırma: Söküm tablası takılı	1	X
B90 Analog külbütör dış	0	
B90 Analog külbütör iç	0	
S133 Ceraskal sol aşağı	0	
S135 Ceraskal sol yukarı	0	
S132 Ceraskal sağ aşağı	0	
S134 Ceraskal sağ yukarı	0	
S 137 Üç nokta aşağı	0	
S139 Üç nokta yukarı	0	
S136 Hizmet Konumu aşağı	0	
S138 Hizmet Konumu yukarı	0	

8.5.1.2 Analog Girişler

The sequence of screenshots shows the following data:

Screenshot 1: Main Menu

- Dijital Girişler
- Analog Girişler**
- Devir sayısı girişleri
- Çıkışlar PWM+SW
- CAN-Bus
- Dizel motoru

Screenshot 2: Analog Girişler List (1)

No. / isim	AD	
B05 Yaprak duyargası sensörü	466	X
B01 Aks 1	471	X
B04 Kıvrım	460	X
B02 Aks 2	489	X
B03 Aks 3	505	X
B42 Otomatik kumanda kapalı	819	X
B80 DS acil döndürme pompası	166	X
B08 Söküm derinliği sağ	406	X
B07 Söküm derinliği sol	562	X
B94 Üç nokta yükseklik sağ	161	X
B95 Üç nokta yükseklik sol	161	X

Screenshot 3: Analog Girişler List (2)

No. / isim	AD	
B95 Üç nokta yükseklik sol	161	X
B178 DS üç nokta hafifletmesi (sağ)	534	X
B09 Sürüş pedali 1	200	
B32 Sürüş pedali (güvenlik)	686	
B26 DS sürüş tertibatı ileri doğru	205	X
B84 DS sürüş tertibatı arkaya doğru	205	X
B177 hareket pompası dönme açısı	275	X
B61 DS Fren basıncı, mekanizma freni	113	X
B107 DS Stok basıncı hava haznesi	616	X
B75 Yıldız demirleri 1. elek yıldızı	378	X
B10 Yıldız demirleri 2. elek yıldızı	506	X

Screenshot 4: Analog Girişler List (3)

No. / isim	AD	
B10 Yıldız demirleri 2. elek yıldızı	506	X
B121 Yıldız demirleri 3. elek yıldızı	524	X
B170 sağa hareket mekanizması basıncı	244	X
B171 sola hareket mekanizması basıncı	258	X
B174 sağa hareket mekanizması ön gerilim basıncı	238	X
Y175 sola hareket mekanizması ön gerilim basıncı	236	X
B146 Sarkaç açısı aks 1	499	X
B148 sağ 2. aks seviyesi	441	X
B150 sağ 3. aks seviyesi	495	X
B149 sol 2. aks seviyesi	523	X
B151 sol 3. aks seviyesi	548	X

Screenshot 5: Analog Girişler List (4)

No. / isim	AD	
B151 sol 3. aks seviyesi	548	X
B154 Eğim büküm ön kısmı sol/sağ	467	X
B155 Eğim büküm ön kısmı ön/arka	454	X
B156 Eğim büküm ön kısmı sol/sağ	485	X
B157 Eğim büküm ön kısmı ön/arka	452	X
B161 Ön depo salyangozu yüksekliği	766	X
B162 Arka depo salyangozu yüksekliği	186	X
B164 Arka depo askısı yüksekliği	214	X
B165 Ön depo askısı yüksekliği	748	X
B163 Asansör yüksekliği	195	X
B34 Boşaltma bandı yüksekliği	757	X

Screenshot 6: Analog Girişler List (5)

No. / isim	AD	
B34 Boşaltma bandı yüksekliği	757	X
B35 Boşaltma bandı büküm 1	645	X
B120 Boşaltma bandı büküm 2	749	X
B60 DS Ön temizleme Sistemi/Söküm tablasının tertibatı	207	X
B59 DS Söküm tablasının ek tertibatı/boğaz bandı	169	X
B55 DS Yıldız pompa basıncı	207	X
B56 DS Yıldız motor basıncı	163	X
B57 DS Depo Salzangozu/Asansör	169	X
B58 DS Deponun boşaltılması	207	X
B62 Ön temizleme sisteminin derinliği - sağ	173	X
B63 Ön temizleme sisteminin derinliği - sol	770	X

No. / isim	AD	
B63 Ön temizleme sisteminin derinliği - sol	770	X
B68 DS Ön ttmz. sis. yükünü hafifletme Sağ	490	X
B69 DS Ön ttmz. sis. yükünü hafifletme Sol	488	X
B76 Ön temizleme sistemin kapağı PASH	1	X
B67 Kesme gücü NK	379	X
B158 Sağ paralelogram yüksekliği	239	X
B159 Sol paralelogram yüksekliği	721	X
B64 Demir tekerleğin yüksekliği - sağ	726	X
B65 Demir tekerleğin yüksekliği - sol	219	X
B203 Yanlara Silindir hareketi	456	X
B70 DS Taş koruması	213	X

No. / isim	AD	
B70 DS Taş koruması	213	X
B36 Ön ultrasonik ses - Deponun önünde	885	X
B45 Ultra ses - Deponun arkasında	886	X
B46 Tanker verici	174	X
B377 Yakıt basınç sağlayıcısı	383	X
B81 Yağ tankı dolum durumu	685	X
B82 Yağ tankı derecesi	467	X
B40 Hidrolik fan vericisi sıcaklığı	687	X
B152 DS kavvr. CVR hareket dişlisi	235	X
B153 sıcaklık sensörü tabla dişlisi	719	X
B168 sic. sensörü CVR hrkt. dişlisi	708	X

No. / isim	AD	
B168 sic. sensörü CVR hrkt. dişlisi	708	X
B172 tabla dişlisi yağlama kontrolü sıcaklığı	761	X
B90 Analog kütübtör	0	
B189 Söküm baltalarının yönlendirmesi 1	510	X
B190 Söküm baltalarının yönlendirmesi 2	471	X
B191 Söküm baltalarının yönlendirmesi 3	562	X
B192 Söküm baltalarının yönlendirmesi 4	586	X
B71 Yandan sürmeli Roder	553	X
B202 Hizmet Konumu yüksekliği	187	X
B112 DS Ön sökme tamburu	196	X
B204 DS son mahsul çıkarıcı silindiri	196	X

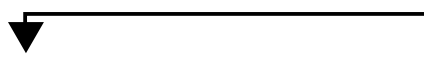
No. / isim	AD	
B204 DS son mahsul çıkarıcı silindiri	196	X
B180 Kafa kesici yüksekliği 1	180	
B181 Kafa kesici yüksekliği 2	177	
B182 Kafa kesici yüksekliği 3	178	
B183 Kafa kesici yüksekliği 4	179	
B184 Kafa kesici yüksekliği 5	170	
B185 Kafa kesici yüksekliği 6	166	
B193 Söküm tablası derinliği Sıra 1	308	X
B194 Söküm tablası derinliği Sıra 2	301	X
B195 Söküm tablası derinliği Sıra 3	362	X
B196 Söküm tablası derinliği Sıra 4	313	X

No. / isim	AD	
B181 Kafa kesici yüksekliği 2	177	
B182 Kafa kesici yüksekliği 3	178	
B183 Kafa kesici yüksekliği 4	179	
B184 Kafa kesici yüksekliği 5	170	
B185 Kafa kesici yüksekliği 6	166	
B193 Söküm tablası derinliği Sıra 1	308	X
B194 Söküm tablası derinliği Sıra 2	301	X
B195 Söküm tablası derinliği Sıra 3	362	X
B196 Söküm tablası derinliği Sıra 4	313	X
B197 Söküm tablası derinliği Sıra 5	300	X
B198 Söküm tablası derinliği Sıra 6	310	X

8.5.1.3 Devir sayısı girişleri



No. / İsim	U/dak	IMP	
B28 Ön tırm. sis. dıgs. sıralanını ayarla	0	0	X
B176 Söküm baltası devir sayısı	0	2704	X
B29 Demir tekerleklerin devir sayısı	0	2805	X
B30 Ön sökme tamburu devir sayısı	0	2778	X
B20 Devir sayısı Boğaz bandı	0	2798	X
B21 Devir Sayısı Yıldız 1	0	2822	X
B22 Devir Sayısı Yıldız 2	0	2800	X
B23 Devir Sayısı Yıldız 3	0	2815	X
B24 Devir sayısı asansör	0	2813	X
B118 Enine boşaltma zemini devir sayısı	0	2782	X
B119 boyuna boşaltma zemini devir sayısı	0	2821	X



No. / İsim	U/dak	IMP	
B21 Devir Sayısı Yıldız 1	0	2822	X
B22 Devir Sayısı Yıldız 2	0	2800	X
B23 Devir Sayısı Yıldız 3	0	2815	X
B24 Devir sayısı asansör	0	2813	X
B118 Enine boşaltma zemini devir sayısı	0	2782	X
B119 boyuna boşaltma zemini devir sayısı	0	2821	X
B51 PVG-Yağ akışı (Türbin)	127	81430	X
B166 CVR sürüş tahrikini yağlama	129	82316	X
B47 Sürüş hızı 1	0	0	X
B167 araç motoru devir sayısı 3	0	0	X
B74 Tahrik hızı AccoSat 130 Imp/m	0	0	X

8.5.1.4 Çıkışlar PWM + SW



No. / isim	%	mA	
Y14 PV Üç nokta sağdan itibaren	%0	0	
Y15 PV Üç nokta soldan itibaren	%0	0	
Y114 PV Üç nokta sağda	%0	0	
Y115 PV Üç nokta solda	%0	0	
Y144 Y145 SV üç nokta hafifletmesi sağ + sol	%0	24	1
Y133 SV LS-yük hafifletme özelliğini kapatmak	%0	0	1
Y92 MV küçük ileri hareket sübabı A	%0	0	
Y93 MV küçük ileri hareket sübabı B	%0	0	
Y56 T57 SV önde ve arkada kaydırma	%0	0	1
Y77 SV Skm. bal. + baş kesc. sıralarını ayarla	%0	0	1
Y130 SV Demir yüksekliği 1. Yıldız	%0	0	1

No. / isim	%	mA	
Y130 SV Demir yüksekliği 1. Yıldız	%0	0	1
Y67 SV Demir yüksekliği 2. Yıldız	%0	0	1
Y147 SV Demir yüksekliği 3. Yıldız	%0	0	1
Y64 Y172 SV Asansör yukarı/aşağı SV Depo ykslt.	%0	0	1
Y65 SV Asansör bandın dinlendir	%0	0	
Y173 Sol asansör askısını kilitle	%0	0	1
Y156 SV önde depo yükselticisi	%0	24	
Y62 SV Depo salyangozu - Önde	%0	0	1
Y63 SV Depo salyangozu - Arkada	%0	0	1
Y66 SV Boşaltma bandını bükün 1	%0	0	1
Y151 SV Boşaltma bandını bükün 2	%0	0	1

No. / isim	%	mA	
Y151 SV Boşaltma bandını bükün 2	%0	0	1
Y158 SV hareket mekanizması sağda açık	%0	0	
Y159 SV hareket mekanizması solda açık	%0	0	
Y168 SV sağ hareket mekanizmasında ön gerilim+	%0	0	1
Y169 SV sol hareket mekanizmasında ön gerilim+	%0	0	1
Y170 SV ön gerilim bağlantısı	%0	0	
Y160 Y161 SV sağ ve sol eğimi kitle	%0	0	1
Y148 PV eğim - sağ	%0	0	
Y149 PV eğim - sol	%0	0	
Y94 PV Boşaltma bandı yukarı	%0	0	
Y95 PV Boşaltma bandı aşağı	%0	24	

No. / isim	%	mA	
Y95 PV Boşaltma bandı aşağı	%0	24	
Y10 PV Pompa tahriki ileri	%0	171	
Y11 PV Pompa tahriki geri	%0	0	
Y13 PV araç motoru 1	%0	198	
Y12 PV araç motoru 3	%0	198	
Y33+Y83 Srş. Ter./freninin serbest bırakılması	%0	0	1
E09+E10 Fren ışığı sol+sağ	%0	0	1
H13 Geri gitme ikaz sesi	%0	0	1
D05 Geri gidış Videokutusu	%0	0	1
Y153 MV tüm tekerleklerden kumanda	%0	0	1
Y120 MV Diferansiyel kilidi	%0	0	1

No. / isim	%	mA	
Y120 MV Diferansiyel kilidi	%0	0	1
Y152 PV Kavrama basıncı CVR hareket dişlisi	%0	0	
Y155 MV CVR Kavrama 1	%0	729	1
Y104 PV Pompa Ön tırm./Skm. tablası ileri doğru	%0	0	
Y105 PV Pompa Ön tırm./Skm. tablası tersine	%0	0	
Y109 PV Pompa Bıçak/Yaprak Savurucu	%0	0	
Y110 PV Pu. Mahsul çıkarıcı tahriki/Boğaz bandı	%0	0	
Y05 MV Tersine boğaz bandı	%0	0	1
Y106 PV Pompa Yıldız/Biçmek	%0	0	
Y17 PV Yıldız 3	%0	0	
Y18 PV Yıldız 1	%0	0	

No. / isim	%	mA	
Y18 PV Yıldız 1	%0	0	
Y19 PV Yıldız 2	%0	0	
Y103 PV pompa Depo salyangozu./Asansör	%0	0	
Y03 MV Salyangoz ileri doğru	%0	0	1
Y28 PV Depo boşaltma pompası	%0	0	
Y107 PV Pompa Yıldız/Silo	%0	0	
Y38 PV Çapraz boşaltma zemini	%0	0	
Y39 PV Düz boşaltma zemini	%0	0	
Y40 SV boşaltma zemini hızlı mod	%0	0	1
Y20 PV 1. aks Sağ	%0	0	
Y21 PV 1. Aks Sol	%0	0	

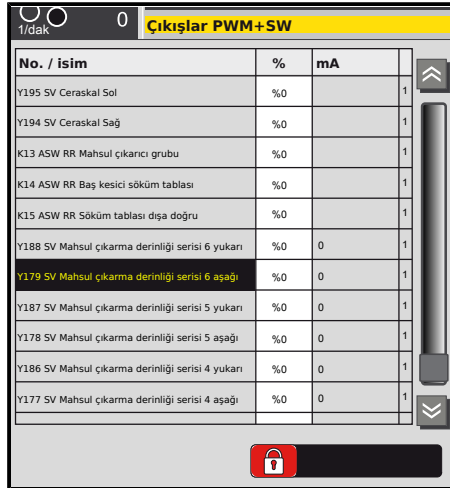
No. / isim	%	mA	
Y21 PV 1. Aks Sol	%0	0	
Y22 PV 2. aks - sağ	%0	0	
Y23 PV 2. aks - sol	%0	0	
Y24 PV 3. aks sağ	%0	0	
Y25 PV 3. aks sol	%0	0	
Y26 PV Kıvrım - sağ	%0	0	
Y27 PV Kıvrım - sol	%0	0	
Y72 Y73 Y74 Senkronizasyon ventili (3 Miknatıs.)	%0	2136	1
Y80 Koruyucu	%0	0	1
Y113 PV Ek pompa 72cm ³	%0	0	
Y99 PV Havalandırma pompası motor soğutucusu	%0	588	

No. / isim	%	mA	
Y99 PV Havalandırma pompası motor soğutucusu	%0	588	
Y146 MV motor soğutucu fanını tersine çevirin	%0	0	1
Y16 PV Hidrolik havalandırıcı, yağ soğutucusu	%0	690	
Y136 MV Yağ soğutucu fanını tersine çevirin	%0	24	1
K06 Güçlü cam silceği rölesi	%0	0	1
K07 Röle merkezi yağlama	%0	0	1
M20 fan motoru tabla dışı soğutucusu	%0	0	
M15 Ön filtre akaryakıt pompası	%0	0	1
Y53 SV Silindir geçiş yeri yüksekliği sol	%0	0	1
Y52 SV Silindir geçiş yeri yüksekliği sağ	%0	0	1
Y116 SV Taşların basınçtan korunması Plus	%0	0	1

No. / isim	%	mA	
Y116 SV Taşların basınçtan korunması Plus	%0	0	1
Y29 PV Yaprak yayıcı hızı	%0	0	
Y02 PV Salımlı paylaştırma hızı	%0	0	
Y193 SV Taşların basınçtan korunması Eksi	%0	0	1
Y192 SV Basınçlı kelepçeleme silindiri	%0	0	1
Y112 PV Söküm rulonunun Devir Sayısı	%0	0	
Y51 SV Ön hazırlama sis. yükünü azaltma Sol	%0	0	1
Y50 SV Ön hazırlama sis. yükünü azaltma Sağ	%0	0	1
Y58 SV Kesme kalınlığı veya SV Yaprak soyucunun	%0	0	1
Y55 SV Ön temizleme sisteminin derinliği Sol	%0	0	1
Y54 SV Ön temizleme sisteminin derinliği Sağ	%0	0	1

No. / isim	%	mA	
Y54 SV Ön temizleme sisteminin derinliği Sağ	%0	0	1
Y59 SV Yaprak savurucuyu katlama Sol	%0	0	1
Y79 MV PASH Yaprak salyangozu açık	%0	0	
Y78 MV Söküm rulolann dönüş yönü	%0	0	
Y128 Y129 SV Demir tekerleklerini kaydır A+B	%0	0	1
Y117 SV Söküm rulonun yönünün kaydırılması	%0	0	1
Y135 SV Ön temizleme sisteminin kapağı PASH	%0	0	1
Y81 SV Ön hazırlama sisteminin bakım konumu	%0	0	1
Y185 SV Mahsul çıkarma derinliği serisi 2 yukarı	%0	0	1
Y176 SV Mahsul çıkarma derinliği serisi 3 aşağı	%0	0	1
Y184 SV Mahsul çıkarma derinliği serisi 2 yukarı	%0	0	1

No. / isim	%	mA	
Y184 SV Mahsul çıkarma derinliği serisi 2 yukarı	%0	0	1
Y175 SV Mahsul çıkarma derinliği serisi 2 aşağı	%0	0	1
Y183 SV Mahsul çıkarma derinliği serisi 1 yukarı	%0	0	1
Y174 SV Mahsul çıkarma derinliği serisi 1 aşağı	%0	0	1
Y195 SV Ceraskal Sol	%0	0	1
Y194 SV Ceraskal Sağ	%0	0	1
ASW RR Mahsul çıkarcı grubu	%0	0	1
ASW RR Söküm tablası dışı doğru	%0	0	1
Y188 SV Mahsul çıkarma derinliği serisi 6 yukarı	%0	0	1
Y179 SV Mahsul çıkarma derinliği serisi 6 aşağı	%0	0	1
Y187 SV Mahsul çıkarma derinliği serisi 5 yukarı	%0	0	1



No. / isim	%	mA	
Y195 SV Ceraskal Sol	%0		1
Y194 SV Ceraskal Sağ	%0		1
K13 ASW RR Mahsul çıkarcı grubu	%0		1
K14 ASW RR Baş kesici söküm tablası	%0		1
K15 ASW RR Söküm tablası dışı doğru	%0		1
Y188 SV Mahsul çıkarma derinliği serisi 6 yukarı	%0	0	1
Y179 SV Mahsul çıkarma derinliği serisi 6 aşağı	%0	0	1
Y187 SV Mahsul çıkarma derinliği serisi 5 yukarı	%0	0	1
Y178 SV Mahsul çıkarma derinliği serisi 5 aşağı	%0	0	1
Y186 SV Mahsul çıkarma derinliği serisi 4 yukarı	%0	0	1
Y177 SV Mahsul çıkarma derinliği serisi 4 aşağı	%0	0	1

8.5.1.5

CAN-Bus



Teşhis
Analog Girişler
Devir sayısı girişleri
Çıkışlar PWM+SW
CAN-Bus
Dizel motoru
Hafıza hatası



CAN-Bus	Value
A01 Bus 1 hata durumu	0
A01 Bus 1 alıcı sayacı	2838
A01 Bus 1 verici sayacı	5160
A01 Bus 1 Maks. hata	0
A01 Bus 2 hata durumu	0
A01 Bus 2 alıcı sayacı	0
A01 Bus 2 verici sayacı	0
A01 Bus 2 Maks. hata	0
A01 Bus 3 hata durumu	0
A01 Bus 3 alıcı sayacı	0
A01 Bus 3 verici sayacı	0

8.5.1.6 Dizel motoru



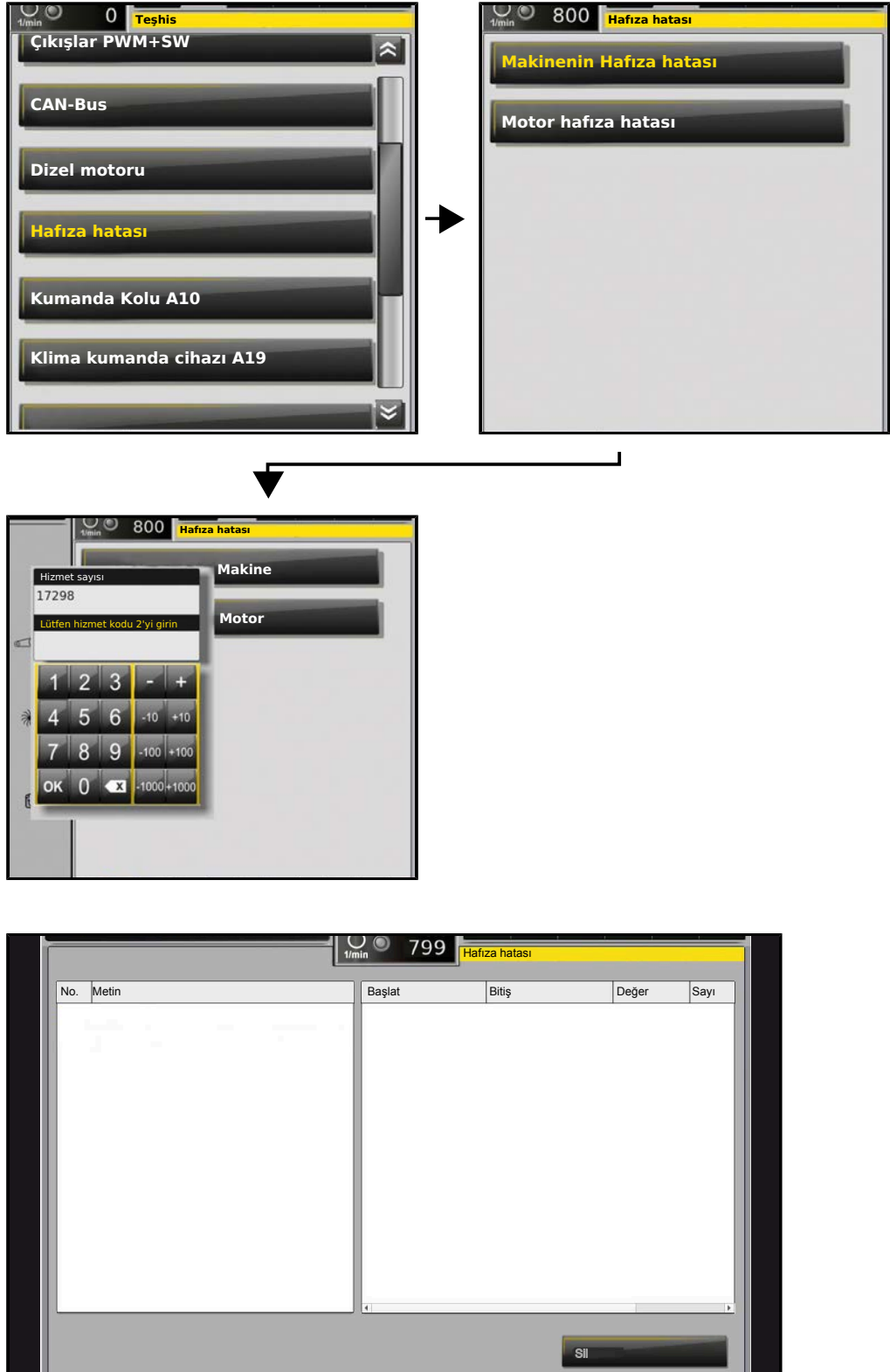
The screenshot shows the 'Dizel motoru' (Diesel Engine) parameters screen with the following data:

Tork	78	%
Yük yüzdesi	94	%
B638 Yakıt filtresi sonrası akaryakıt basıncı	4240	mBar
B377 akaryakıt basıncı ön filtresi	799	mBar
Nominal Devir Sayısı	1150	U/dak
B600 gerçek devir sayısı	1165	U/dak
B604 Motor yağı basıncı	3880	mBar
B605 Motor yağı derecesi	108	°C
B606 Soğutma suyu derecesi	99	°C
B608 Yük basıncı	1600	mBar
B608 Şarj havası sıcaklığı Motor	36	°C

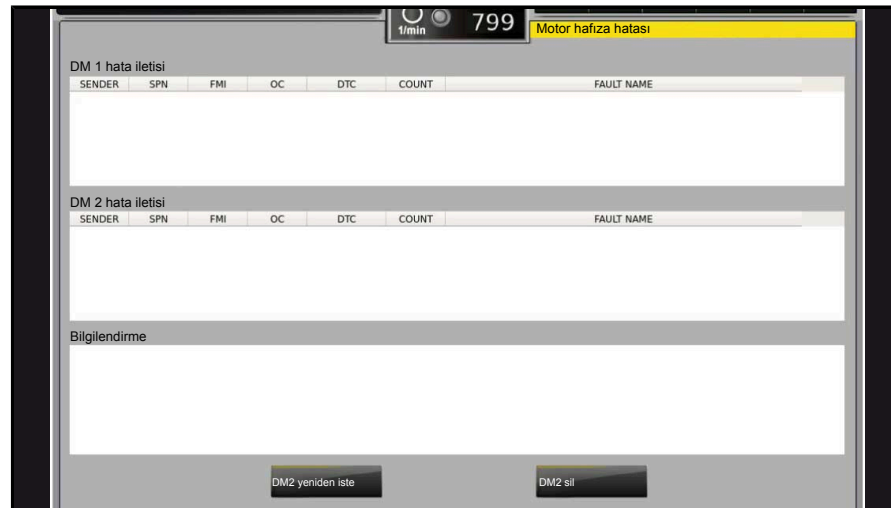
The screenshot shows the 'Dizel motoru' (Diesel Engine) parameters screen with the following data:

B600 gerçek devir sayısı	1165	U/dak
B604 Motor yağı basıncı	3880	mBar
B605 Motor yağı derecesi	108	°C
B606 Soğutma suyu derecesi	99	°C
B608 Yük basıncı	1600	mBar
B608 Şarj havası sıcaklığı Motor	36	°C
B117 AdBlue derecesi	--	°C
B117 AdBlue tank içeriği	--	%
Tüketim	66	l/h
Motor freni güncel	0	
B115 SCR Kat öncesi egzoz gazı sıcaklığı	--	°C

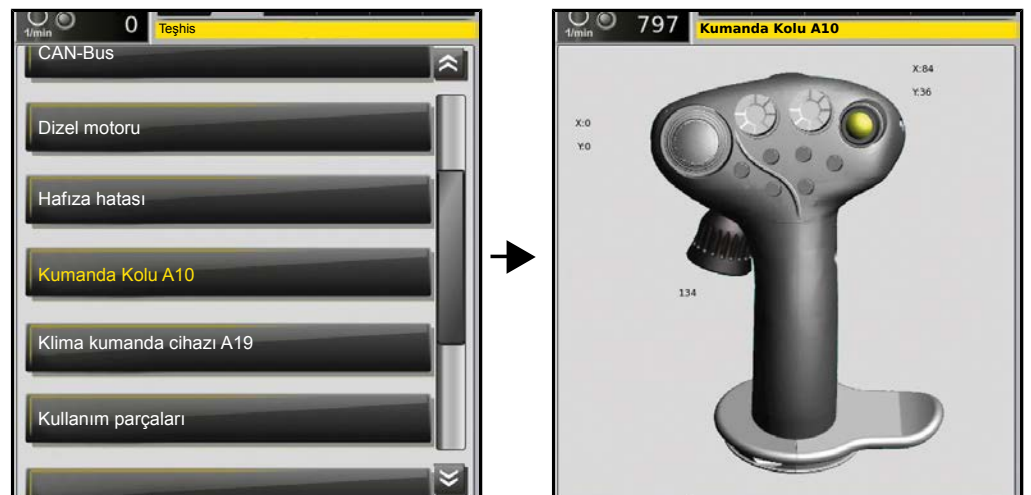
8.5.1.7 Makinenin Hafıza hatası



8.5.1.8 Motor hafıza hatası



8.5.1.9 Joystick



8.5.1.10 Klima kumanda cihazı

The image shows a sequence of three screenshots from the R-Touch diagnostic interface. The first screenshot shows the main menu with 'Klima kumanda cihazı A19' highlighted. The second screenshot shows the detailed view of the climate control device A19 parameters. The third screenshot shows a different view of the same device parameters, possibly a scroll-down view.

Teşhis

Dizel motoru

Hafıza hatası

Kumanda Kolu A10

Klima kumanda cihazı A19

Kullanım parçaları

Fonksiyonlar

Klima kumanda cihazı A19

B53 Dış Sıcaklık	15	°C
B41 İç Sıcaklık	20	°C
B37 dışarı üfleme derecesi	13	°C
Nominal Sıcaklık	21	°C
B52 Poti ısıtma sübabı	54	%
A13 Fan Devir Sayısı	65	%
Nominal Fan Devir Sayısı	65	%
Nominal Fan Derecesi	3	
Y71 Nominal klima soketi	AÇIK	
S53 Klima basınç şalteri	Tamam	
S51 Kapı teması	Tamam	

Klima kumanda cihazı A19

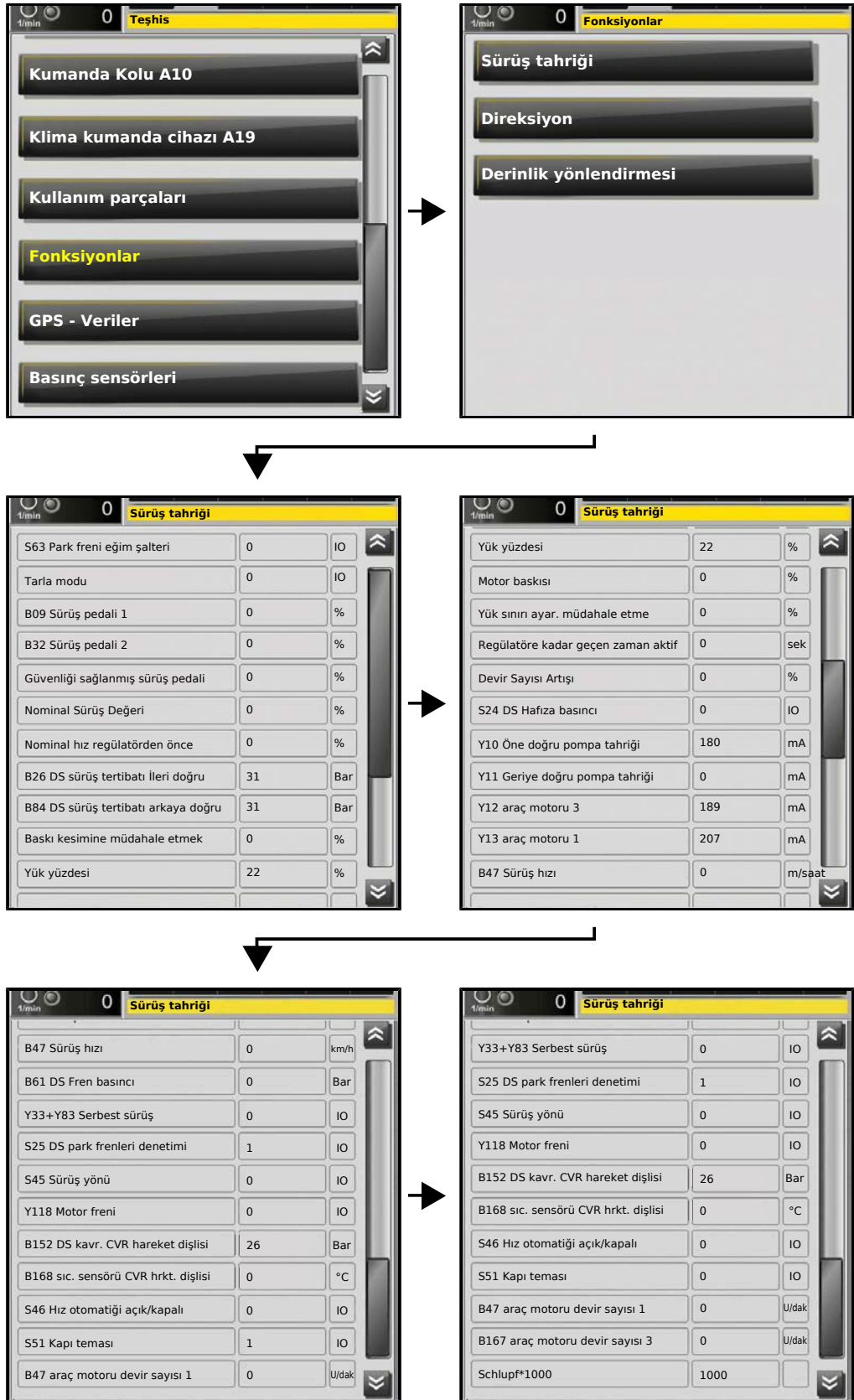
A13 Fan Devir Sayısı	65	%
Nominal Fan Devir Sayısı	65	%
Nominal Fan Derecesi	3	%
Y71 Nominal klima soketi	AÇIK	
S53 Klima basınç şalteri	Tamam	
S51 Kapı teması	Tamam	
Dizel motoru	Tamam	
B179 Buharlaştırıcı derecesi	9	°C
Kapatma sıcaklığı	13	°C
Buzlanmaya karşı koruma	Aktif değil	
Çalışma biçimi	Kapalı	

8.5.1.11 Kullanma elemanları



8.5.1.12 Fonksiyonlar

Sürüş tahriği



Direksiyon

1/min 0 **Fonksiyonlar**

Sürüş tahriği

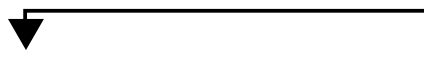
Direksiyon

Derinlik yönlendirmesi



1/dak 0 **Direksiyon**

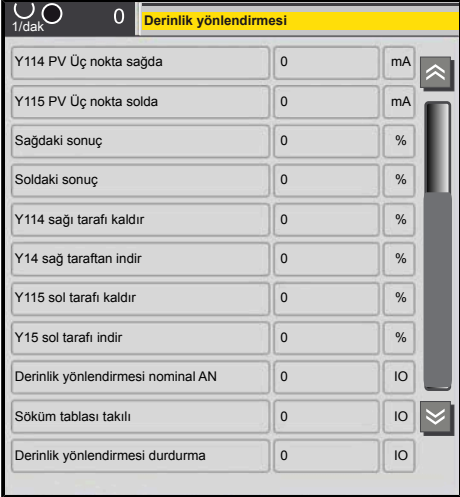


Yaprak duyargası gerçek değeri	-125	%
Söküm baltası gerçek değeri	-5372	%
aks 1 lst	-4268	%
aks 1 nominal	0	%
Kıvrım lst	-4057	%
Kıvrım nominal	-4268	%
aks 2 lst	1923	%
aks 2 nominal	1920	%
Sürüş modu	Dönüşlü sürüş	
Mantık biçimi	yok	
Ön otomatik direksiyon	Kapalı	



1/dak 0 **Direksiyon**

Sürüş modu	Dönüşlü sürüş	
Mantık biçimi	yok	
Ön otomatik direksiyon	Kapalı	IO
Otomatik arka direksiyon	Kapalı	IO
Güvenlik için mekanizmanın kapanması	0	IO
Y21 PV 1. Aks Sol	0	mA
Y20 PV 1. aks - sağ	0	mA
Y23 PV 2. Aks - sol	45	mA
Y22 PV 2. aks - sağ	342	mA
Y27 PV Kıvrım yönetimi L	732	mA
Y26 PV Kıvrım yönetimi R	0	mA

Derinlik yönlendirmesi



The 'Derinlik yönlendirmesi' menu displays the following parameters and values:

Parameter	Value	Unit
B94 Üç nokta pozisyonu sağ	163	%
B08 Söküm derinliği sağ	100	%
B95 Üç nokta pozisyonu sol	163	%
B07 Söküm derinliği sol	100	%
B08 Sağa kaymış	100	%
B07 Sola kaymış	100	%
Y14 PV Üç nokta sağdan itibaren	0	mA
Y15 PV Üç nokta soldan itibaren	0	mA
Y114 PV Üç nokta sağda	0	mA
Y115 PV Üç nokta solda	0	mA
Sağdaki sonuç	0	%
Soldaki sonuç	0	%
Y114 sağı tarafı kaldır	0	%
Y14 sağ taraftan indir	0	%
Y115 sol tarafı kaldır	0	%
Y15 sol tarafı indir	0	%
Derinlik yönlendirmesi nominal AN	0	IO
Söküm tablası takılı	0	IO
Derinlik yönlendirmesi durdurma	0	IO

8.5.1.13 GPS verileri



The 'GPS verileri' menu displays the following data:

Parameter	Value	Unit
Enlem	48466006	
Boylam	1203781	
Yüzey üzerindeki güzergah	20226	
Yol hızı	0.0	

8.5.1.14 Basınç sensörleri




Sensör	Öğret	AD	Bar
B107 DS Stok basıncı hava haznesi	167	664	76
B26 DS sürüş tertibatı İleri doğru	161	162	0
B84 DS sürüş tertibatı arkaya doğru	161	162	0
B58 DS Deponun boşaltılması	161	162	0
B61 DS Fren basıncı, mekanizma freni	111	112	0
B60 DS Ön temizleme Sistemi/Söküm tablasının tertibatı	161	162	0
B59 DS Söküm tablasının ek tertibatı/boğaz bandı	161	162	0
B55 DS Yıldız pompa basıncı	161	162	0
B56 DS Yıldız motor basıncı	161	162	0
B57 DS Depo Salzangozu/Asansör	161	162	0
B68 DS Ön tmz. sis. yükünü hafifletme Sağ	161	238	47
B69 DS Ön tmz. sis. yükünü hafifletme Sol	161	234	44
B70 DS Taş koruması	161	227	40
B80 DS acil döndürme pompası	161	162	0
B377 Yakıt basınç sağlayıcısı	161	392	888
B27 DS Arka ek aks	161	221	0
B145 DS Yönlendirme pompası	161	162	0
B112 DS Ön sökme tamburu	161	162	0



Sensör	Öğret	AD	Bar
B26 DS sürüş tertibatı İleri doğru	161	162	0
B84 DS sürüş tertibatı arkaya doğru	161	162	0
B58 DS Deponun boşaltılması	161	162	0
B61 DS Fren basıncı, mekanizma freni	111	112	0
B60 DS Ön temizleme Sistemi/Söküm tablasının tertibatı	161	162	0
B59 DS Söküm tablasının ek tertibatı/yıldız	161	162	0
B55 DS Yıldız pompa basıncı	161	162	0
B56 DS Yıldız motor basıncı	161	162	0
B57 DS Depo Salzangozu/Asansör	161	162	0
B68 DS Ön tmz. sis. yükünü hafifletme Sağ	161	238	47
B69 DS Ön tmz. sis. yükünü hafifletme Sol	161	234	44
B70 DS Taş koruması	161	227	40
B80 DS acil döndürme pompası	161	162	0
B377 Yakıt basınç sağlayıcısı	161	392	888
B27 DS Arka ek aks	161	221	0
B145 DS Yönlendirme pompası	161	162	0
B112 DS Ön sökme tamburu	161	162	0
B204 DS son mahsul çıkarıcı silindiri	161	161	0

8.5.1.15 Kamera kontrolü




Durum	Değer	İhtar
Durum	5	
Hata	0	
İhtar	0	

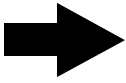
8.6 Takviyeli çalıştırma ve akü şarjı

DIKKAT



- Makinenin takviyeyle çalıştırılması söz konusu olduğunda, bunun için kesinlikle şebekeye ya da jeneratöre bağlı bulunan bir şarj veya takviye cihazı kullanılmamalıdır; bu tür cihazların kullanımı halinde, makinenin elektronik aksamında onarılmayacak hasarlar meydana gelebilir.
- Takviyeyle çalıştırmak için sadece, kurulu gerilimi 24 V olan diğer taşıt araçları veya akü gerilimi 24 V olan ve yeterli kapasiteye sahip araç aküleri kullanılabilir.

BILGI



Makine hasarı tehlikesi.

Makinenin takviyeyle çalıştırılması için hızlı şarj cihazlarının ve şebekeye bağlı harici takviye cihazlarının kullanımının belirgin şekilde yasak olduğu konusunda açıkça uyarıyoruz.

İzin verilmeyen şarj cihazlarının veya takviye cihazlarının kullanımına bağlı yüksek gerilim hasarları, hem garanti hem de tazminat kapsamı dışındadır. Bu tür hasarlarda hiçbir şekilde kolaylık gösterilmeyecektir.



Akü kutusu

UYARI



Yaralanma tehlikesi.

- Asitli akülerle muamele sırasında, akü üreticisinin emniyet uyarılarını kesinlikle dikkate alınız.

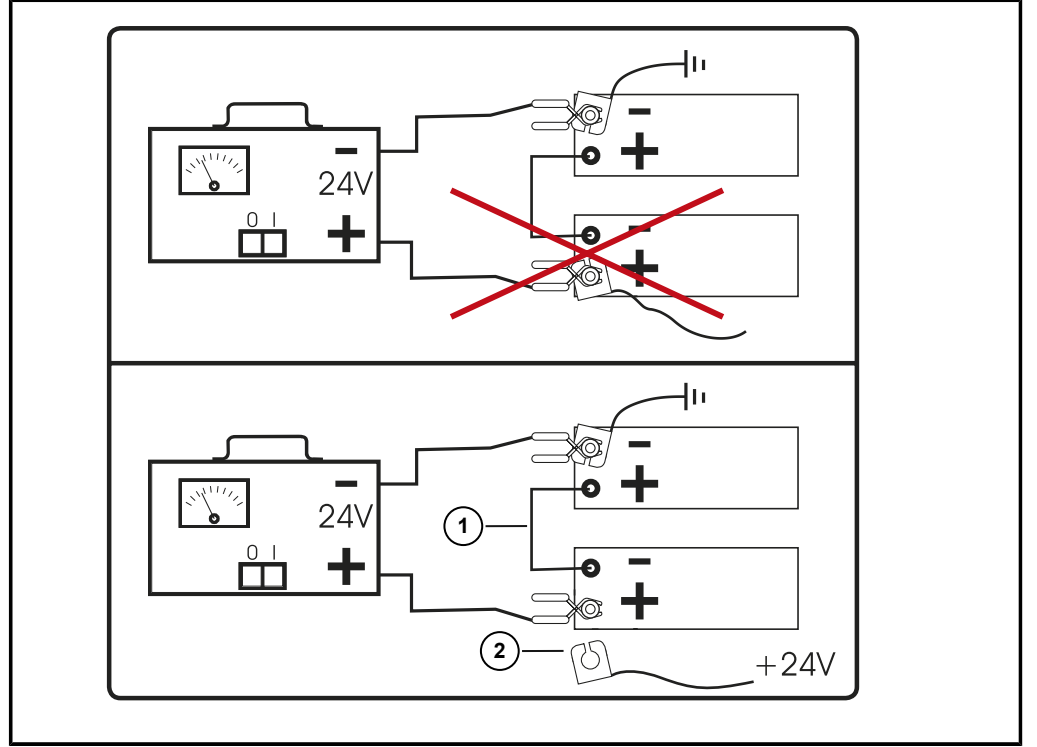
Batarya şarj edin

Akülerin şarj edilmesi için prensip olarak, artı kutupları (2) sökülmesi ve akü ana şalteri kapatılmalıdır.

Akü köprüsünün (1) artı kutubunu sökmeyin. Akülerin şarj edilmesi için, sadece normal akü şarj cihazları kullanılabilir.

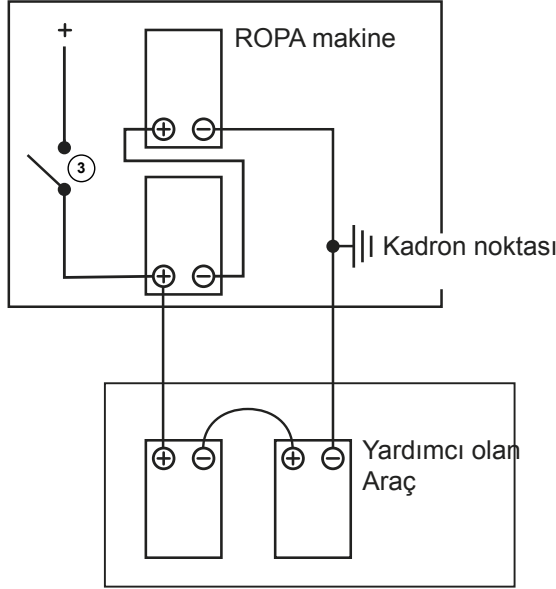
Hızlı şarj cihazları açıkça yasaklanmıştır!

Şarj akımı, akünün anma kapasitesinin maks. onda biri kadar olabilir.



Çalıştırma yardımı

Geçmişte, usulüne aykırı şekilde akü şarjı veya takviyeli çalıştırma nedeniyle birçok defa hasar meydana gelmiş olduğu için, makinenin sadece aşağıdaki yöntem doğrultusunda takviyeli çalıştırılabileceği konusunda açıkça uyarıyoruz.

**(3) Akü ayırma rölesi**

- Sadece, elektrik tesisatı gerçekten yeterli kesite sahip olan, standartlara uygun takviye kabloları kullanınız.
- Sadece aynı anma gerilimine (24 V) sahip aküler kullanınız.
- Takviye yapan araçta yeterli akü kapasitesinin olmasına dikkat ediniz.
- Her iki aracın da motorunu kapatınız ve kontağı devre dışı bırakınız.
- **ROPA makinede** akü ana şalterini kapatın ve 6 dakikalık bekleme süresinin dolmasını bekleyin. Ondan sonra akü ayırma rölesinin gerçekten açıldığını kontrol edin (Kontak AÇ ise R Touch'daki yeşil LED parlamaz).
- Her iki aracın hiç bir yerinin birbirine değmemesine dikkat ediniz.
- İlk olarak, takviye yapan araç aküsünün eksi kutbunu **ROPA makine** aküsünün eksi kutbuyla birleştiriniz. Alternatif olarak, takviye yapan aracın metalik olarak çıplak ve elektrik ileten bir yeri de (örn. şase bandı veya motor bloğu), çalıştırılacak olan **ROPA makinenin** benzer bir yerile birlikte (örn. şase bandı, motor bloğu ya da arka çerçeve borusundaki çekme halkası) kullanılabilir.
- Takviye yapan araç aküsünün artı kutbunu, euro-Maus **ROPA makine** aküsünün artı kutbuyla birleştiriniz.
- **ROPA makine** ana şalteri açınız.
- Takviye yapan aracın motorunu çalıştırınız ve bu motoru ortalama devir sayısına getiriniz.
- **ROPA makinenin** motorunu çalıştırınız ve bu sırada, her çalıştırma denemesinin 15 saniyeden fazla sürmemesine özen gösteriniz.
- Takviye kablosu sökülmeden önce, takviye yapan aracın motoru kapatılmalıdır, aksi halde takviye yapan aracın elektronik aksamı zarar görebilir.
- Takviye kablosunu her iki araçtan da tersine sıralamayla sökünüz (önce artı kablosu, ardından eksi kablosu).

8.7 Makine üzerindeki kaynak çalışmaları

Makine üzerindeki kaynak çalışmaları sırasında, aküler genellikle bağlanmalıdır. Kaynak transformatörünün şase kablosu, kaynak yerinin mümkün olduğu kadar yakınına takılmalıdır.

DIKKAT



Makine hasarı tehlikesi.

Makine üzerindeki kaynak çalışmaları sadece, ilgili çalışmalar konusunda yerel talimatlar gereğince yeterli şekilde belgelendirilmiş olan şahıslar tarafından gerçekleştirilmelidir. Taşıyıcı parçaların veya emniyetle ilgili fonksiyonları olan parçaların üzerindeki kaynak çalışmaları, bunlara geçerli olan ilgili talimatlarca izin verilmiş olması halinde sadece, ROPA'dan onayı alınarak gerçekleştirilebilir. Bütün kaynak çalışmaları sadece, geçerli olan normlara ve tekniğin bilinen kurallarına göre yapılmalıdır. Yanıcı parçaların veya sıvıların (yakıt, yağlar, gresler, lastikler vb.) yakınındaki kaynak işlemi sırasında, artan yangın tehlikesine karşı kesinlikle dikkat ediniz. Usulüne aykırı yapılan kaynak çalışmaları nedeniyle makede oluşan hasarlara karşı ROPA'nın hiç bir şekilde garanti yükümlülüğü bulunmadığı konusunda açıkça uyarıyoruz.

8.8 Arkadan çekme

UYARI



Motor durduğunda araç, yüksek kuvvet harcayarak sadece direksiyonla yönlendirilebilir. Bunun için mevcut acil döndürme pompası sadece dizel motor kapandığında durma işlemi içindir. Bununla arkadan çekmeye izin verilmez.

- Fren çalışmıyorsa dikkatli olun! Makineyi çekmek için sadece, yeterli fren gücü olan araçları kullanınız.
- Arkadan çekmek için sadece yeterli boyutlara sahip sabit çekme çubukları kullanın. Makinenin kurtarma halkasıyla başka araç taşınmamalı veya römork yükleri çekilmemelidir.

Makinenin yedekte çekilmesi gerektiğinde, çeken araçla ve çeki demirinin emniyete alınması konularında araç trafiğine açık cadde ve yollarda geçerli olan yerel talimatlara kesinlikle dikkat ediniz. Park frenini devreye alın ve makineyi ilave olarak depo ön duvarında bulunan her iki takoz yardımıyla istem dışı kaymaya karşı emniyete alın. Gerektiğinde ROPA'nın en yakın yetkili müşteri hizmetleri servisini bilgilendirin. Size uygun kurtarıcı araçlar ve aletler gerekmektedir.

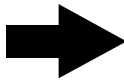
- Basıncı hava beslemesini kapatın. Bunun için sağ yan kaplamanın altında hat seyirinin enine ilerleyen mavi plastik kapatma vanasını (3) döndürün.



- Çalıştırma kolunu (2) (ara şanzımanın arka tarafında sol dışta) orta konuma bastırın ya da çekin. Viteslerin her ikisi de boşta olmalıdır.

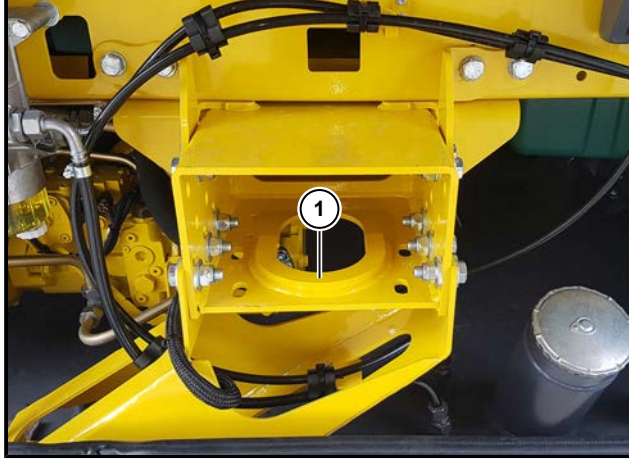


- Uygun bir kurtarma aracı örn. eğilmez çekme kancası bulundurun([bkz. Sayfa 506](#)).
- Park frenini elle çözün ([bkz. Sayfa 509](#)).
- Acil döndürme pompasını devre dışı bırakın. Bunun için şase kumanda hattını (1) röleden acil döndürme pompasına sıkıştırın.

**BILGI**

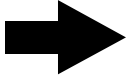
Makinenin motorunun, arkadan çekilerek veya vurdurularak çalıştırılması mümkün değildir.

8.9 Kurtarma araçlarının takılması



Kurtarma araçlarını takmak için (çekme çubuğu vs.) motor yuvasının arka kısmında bir kurtarma halkası (1) bulunmaktadır.

BILGI



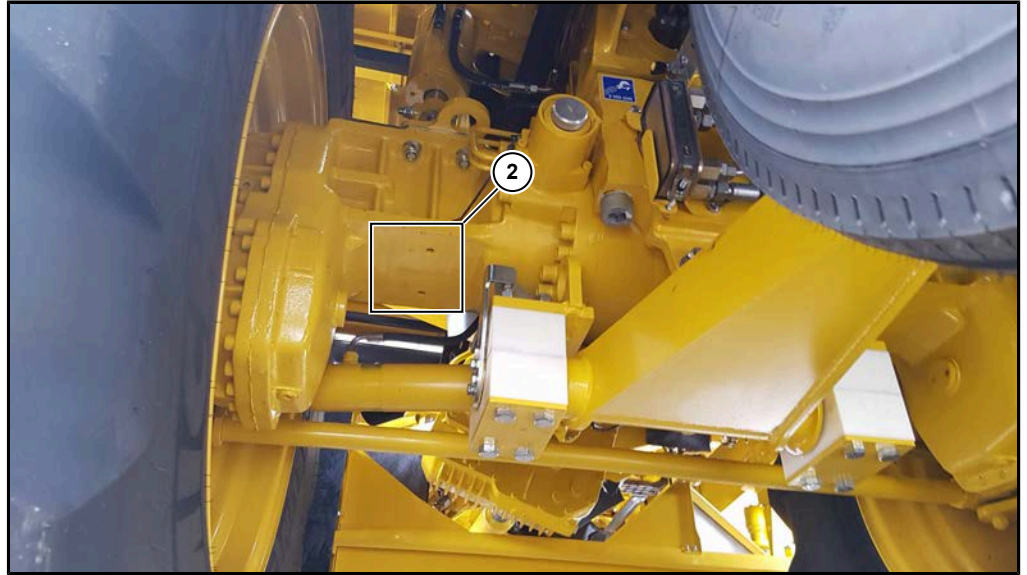
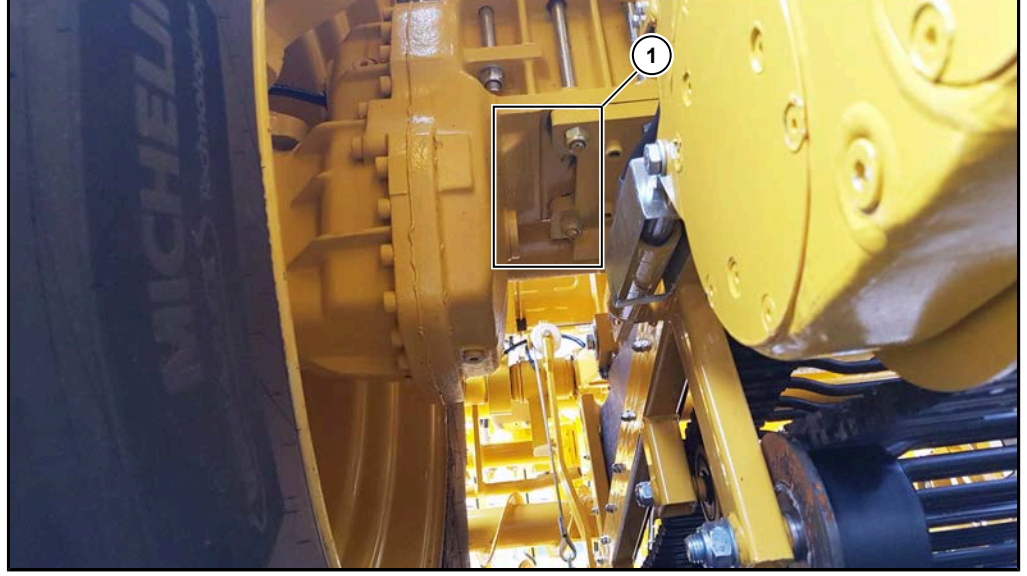
Kurtarma araçlarını makinenin ön tarafına takmak oldukça problemlidir ve sadece çok acil durumlarda uzmanlar tarafından yapılmalıdır. Gerekirse Ropa müşteri hizmetlerini arayın.

BILGI



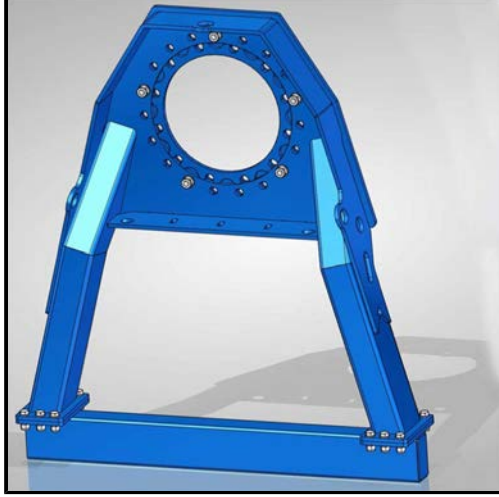
Her zaman kurtarma araçlarının yeterli mukavemette olmasına dikkat ediniz. Bir taşıt aracının kurtarılması sırasında kurtarma araçlarının üzerine, taşıt aracının normal ağırlığının birkaç katı daha fazla yük düştüğünü unutmayınız. Makinenin kurtarılması için mümkün olduğu kadar deneyimli teknik şahısları yardıma çağırınız ve her zaman yeterli taşıma ve yüklenme kapasitesine sahip cihaz ve uygun taşıt araçlarını kullanınız. ausreichend tragfähiges und belastbares Gerät und geeignete Fahrzeuge.

8.10 Tekerlek değişimi için krikoyu yükseltme

**TEHLİKE****Ölümcül yaralanma tehlikesi!**

- Güvenlik nedeniyle makine sadece tek bir taraftan ve tek bir akstan yukarı kaldırılmalıdır.
- Krikoyu yükseltmek için makineyi düz ve taşıma kapasitesi yeterli olan bir zemin üzerine koyun.
- Park frenini çekerek ve altına kamalar koyarak makineyi kaymaması için emniyete alın.
- Ön ve arka aksı krikoya almak için ROPA ürün no. 018078800 kontur plakalı ROPA ürün no. 018078600 portal akslarına yönelik ROPA kaldırma tertibatı gereklidir.
- Araç krikosunu (1) ya da (2) ile işaretlenmiş alana yerleştirin.
- Makine yukarı kaldırıldığında bun ayrıca taşıma özelliği olan masif kenar tahtaları veya benzer malzemelerle düşmeye karşı emniyete alınmalıdır. Tekerlek değişiminde ROPA altlık bloğunu ROPA ürün no. 018041400 tekerlek göbeğine sabitlemenizi öneririz.

Tekerlek değişimi için krikoyu yükseltme

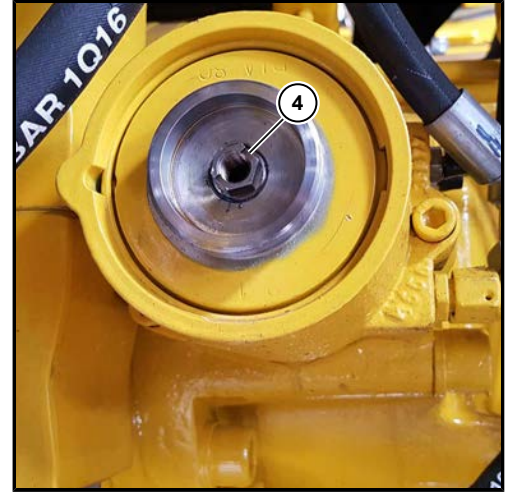
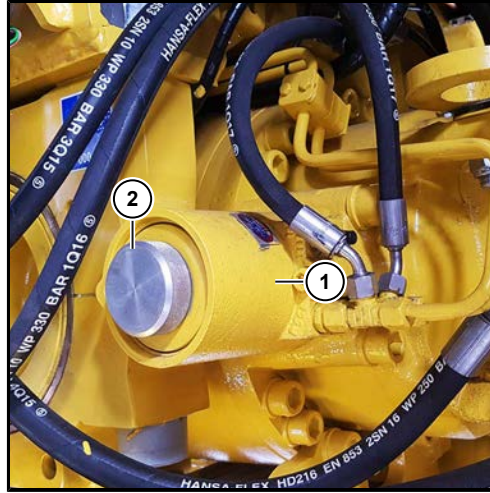


8.11 Park frenini elle çözme

Yay kurgularında yapılacak çalışmalar tehlikelidir ve sadece, bu tür çalışmalar için yetiştirilmiş ve ön kurgulu yay paketleri üzerindeki çalışmalara alışık olan şahıslar tarafından gerçekleştirilmelidir.

TEHLİKE**Geri kayan makine nedeniyle hayati tehlike.**

- Yay kurgusunu çözmeden önce makine tüm takozlarla kaymaya karşı emniyete alınmalıdır.
- Aracın frenlerindeki çalışmalar sadece, konuyla ilgili eğitim görmüş teknik personel (örn. araç teknikeri, ziraat makineleri teknikeri, fren servisi vb.) tarafından, geçerli olan emniyet talimatları dikkate alınarak yapılmalıdır.

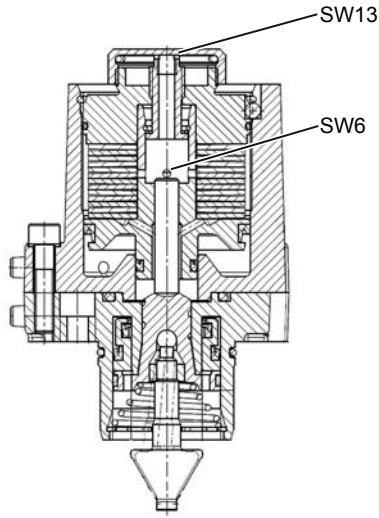
Yay kurgusunu devre dışı bırakma:**TEHLİKE**

- Yay kurguları (1) çözülmüş haldeyken aracı, emniyet altına alınmamış halde bırakmayınız.
- Aracı, yeterli büyüklükte takozlar yardımıyla, geri kaymaya karşı emniyete alınız.
- Sürücünün görüş alanına, aşağıdaki yazının yer aldığı dikkat çeken bir levha yerleştirin: „Tehlike! Araç frenleme etkisine sahip değildir! Yay kurguları çözülmüş haldedir”.
- Kontak anahtarını emniyete alınız.

UYARI**Büyük bir kuvvetle dışarıya fırlatılabilecek olan parçalar nedeniyle ağır yaralanma tehlikesi.**

Yay kurgusunun iç tarafındaki parçalar, yüksek yay kuvvetiyle öngerilim altındadır ve usulüne aykırı şekilde açma sırasında dışarıya fırlatılabilir ve şahısları ağır yaralayabilir.

- Yay kurgusunun devreden çıkartılması için, ön ve arka akstaki sol ve sağ çözme civataları (4) dayanak noktasına kadar dışarıya doğru gevşetilmelidir. Çözme civatası, silindirin arka yüzünde bir alü. başlığın (2) altında yer almaktadır. Yay kurgusunu, kesinlikle güç kullanarak veya usulüne aykırı şekilde açmayınız.



- Motoru durdurun ve istenmeyen çalışmaya karşı emniyete alın.
- Aracı geri kaymaya karşı, her iki takoz yardımıyla emniyete alın.
- Vida başlığını (2) çıkarın.
- Yuvarlak anahtarla SW 13 acil çözme cıvatalarını (silindirin ortasındaki altı köşe başlı cıvata) sabit bir dayanma noktası fark edilinceye kadar saatin aksi yönünde döndürün.
- Yay kurguları çözülmüştür, araç tamamen frensiz haldedir.
- Araç, ilgili emniyet talimatları dikkate alınarak, en yakın atölyeye veya emniyetli bir bekleme yerine kadar yedekte çekilebilir.

Onarımı tamamladığınız anda yay kurguları tekrar şu şekilde etkinleştirilmelidir:

- Yuvarlak anahtarla SW 13 acil çözme cıvatalarını (silindirin ortasındaki altı köşe başlı cıvata) muhafazanın düz yüzeyi ile acil çözme tertibatının üst kenarı arasında 5 mm mesafe kalıncaya kadar saat yönünde muhafazaya vidalayın. Acil çözme tertibatı daha kolay çevrilebildiğinde bu duruma geldiğini hissedebilirsiniz.
- Bu konumda acil çözme tertibatı tekrar etkindir. Mahfaza tekrar vida başlığıyla kapatılabilir.
- Tüm çalışmalar tamamlandıktan sonra fren ayarı kontrol edilmeli ve bir fren denemesi yapılmalıdır.

8.12

Hidrolik valfler

Bütün hidrolik valfleri, elektrikle kumanda edilmektedir. Manyetik valflerdeki sorunların yerleri, her makineyle birlikte teslim edilen özel test kablolarıyla belirlenebilmektedir. Bu test kabloları sadece, yetiştirilmiş ve öğretilmiş teknik personel tarafından, manyetik valflere bağlanabilir.

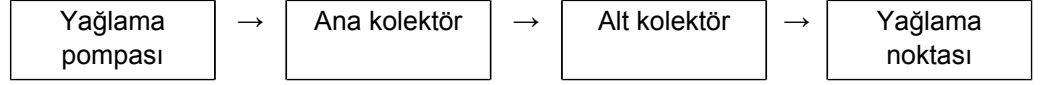
Elektrikle kumanda edilen bir valfin çalışmaması halinde, her türlü halde istisnasız bir teknik uzmanın desteği alınmalıdır. Hiçbir durumda, söz konusu elektromıknatıstaki muhtemel temassızlık sorunları veya muhtemel bir kablo kopukluğu, sarsarak giderilmeye çalışılmamalıdır. Bu tür denemelerde valfin aniden açılması halinde, ilgili şahıs ölümcül yaralanmalara maruz kalabilir.

UYARI



Bütün hidrolik bileşenlerindeki arıza aramaları ve arızaların giderilmesi sadece, yetmiş teknik uzmanların görevidir. Elektromanyetik kumandalı hidrolik valflerindeki onarım denemelerine veya kendinizce yapacağınız testlere karşı, açıkça uyarıyoruz. Bu tür testler veya onarım denemeleri sırasında hidrolik sisteminin parçalarının aniden basınca maruz kalması halinde, makinede istenmeyen hareketler ortaya çıkabilir. Bu sırada şahıslar veya vücut uzuvları sıkışabilir ve hatta ezilebilir.

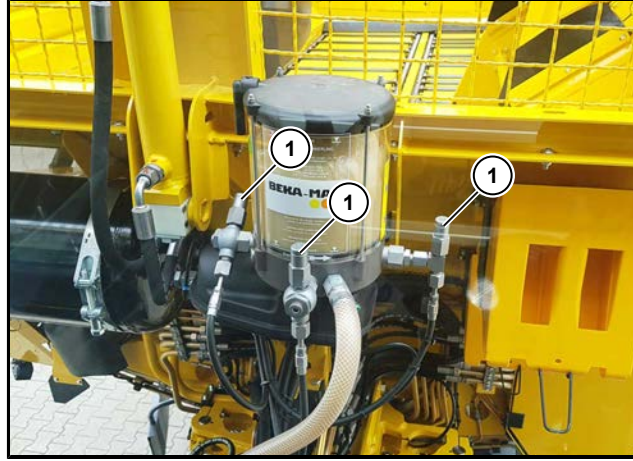
8.13 Merkezi yağlama sistemi – hava alma ve blokajların giderilmesi



Merkezi yağlama sistemindeki bütün çalışmalarda, mümkün olan azami temizliğe özen gösterin. Yağlama sisteminin içine hiçbir şekilde kir girmemelidir.

Yedekleme deposunun istenmeden boşalması durumunda, yağlama pompasının havası alınmalıdır. Bunun için, ana kolektördeki ana tesisatı sökün ve pompayı, ana tesisattan hava içermeyen gres çıkana kadar çalıştırın. Ana kolektörün girişine bir yağlama nipelini takın ve kollarla gres pompasıyla ana kolektörün içine, yataklardan dışarıya çıkana kadar gres pompalayın. Ardından, bütün tesisat bağlantılarını tekrar oluşturun.

Tesisat sisteminin bloke olması halinde gres, basınç emniyet valfinden (1) dışarı (direkt pompanın tesisat çıkışında) basılır. Bu blokajın giderilmesi için, aşağıdaki gibi davranın:



- Tesisat sistemindeki blokaj yerini araştırın. Zor çalışan gres tesisatını, yağlama pompasından itibaren ana kolektör üzerinden (blokajlı hat basınç altında olduğundan dolayı gerilmiştir), ilgili alt kolektöre ve oradan da bloke olmuş yağlama yerine kadar takip edin. Ayrıntılı bir planını, bölüm 9'da bulabilirsiniz.
- Tüketicinin tesisatını sökün ve ilgili (alt) kolektöre bir yağlama nipelini takın.
- Kollarla gres pompasıyla kolektörün içine kuvvetli şekilde gres pompalayarak, blokajı çözmeye çalışın.
- Sistemati olarak şu yolu izleyiniz: Gres pompasından ana kolektöre, oradan da alt kolektöre vb..
- Tesisatın tekrar geçirgen hale geldiğini tespit ettiğinizde, tesisatı tekrar tüketiciye bağlayın. Bir ara yağlama yaparak, geçirgenliğin rahatladığını kontrol edin.
- Burada anlatılan yöntemle başarılı olamadığınız takdirde, ROPA-Servis destek noktasıyla temasa geçiniz.

Birkaç dağıtıcılar bir yağlama neline sahiptir. Bu yağlama nipelini kolaylaştırılmış hata aramaya hizmet etmektedir.

Alt dağıtıcı üzerindeki bütün yağlama noktalarına bu yağlama nipelini üzerinden gres sürülebilir, çünkü ana dağıtıcının çıkışında bir çekvalf bulunmaktadır.

Yağlama pompası ve ana dağıtıcı arasında çekvalf bulunmamaktadır.

Ana dağıtıcıları entegre edilmiş kaldırma pimlerinden tanırınız (*bkz. Sayfa 346*). Eğer ana dağıtıcıdaki yağlama nipelini yağlarken sadece hafif bir direnç hissederseniz, bu durumda gres merkezi yağlama pompasına ait gres haznesine kolayca akabilir. Bu durumda kanatlar, ana yağlama pompasındaki manüel ara yağlamada yakl. 120° çevrilmelidir.

8.14 Fan tahriklerini acil çalıştırma



Hidrolik yağı soğutucusunun fan çarkının gerçekten maksimum devir sayısıyla çalışıp çalışmadığını şu şekilde kontrol edebilirsiniz:

- "Y136" tanımlı fişi (3) fanın yağ motorundaki ters çevirme valfinden çıkarın.
- "Y16" tanımlı fişi (1) fanın yağ motorundan çekin.

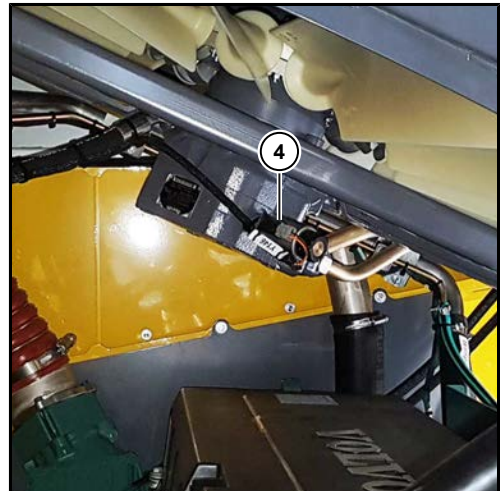
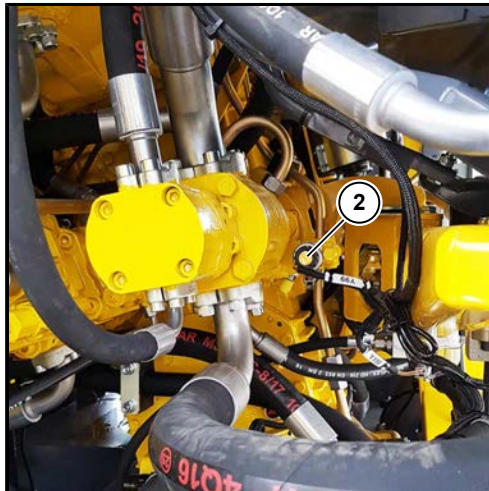
Bunun ardından fan, maksimum devirle çalışmalı ve artık ters çevrilememelidir.

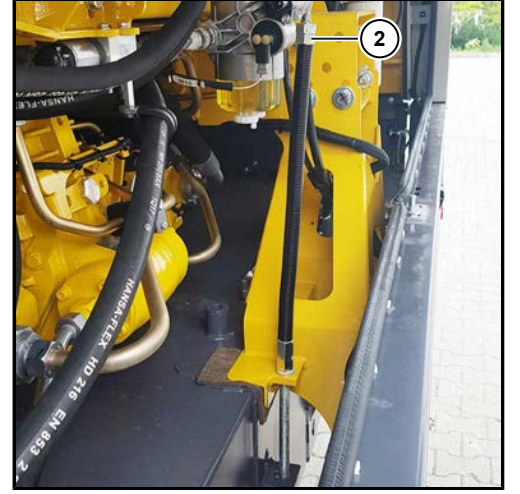


Aynı **motor soğutucu fanı** için de geçerlidir (su soğutucusu/şarj havası soğutucusu).

- "Y146" tanımlı fiş (4) fanın yağ motorundaki ters çevirme valfinden çıkarın.
- "Y99" tanımlı fişi (2) fan pompasından çekin.

Bunun ardından fan, maksimum devirle çalışmalı ve artık ters çevrilememelidir.



8.15 Yakıt deposunu kapatma

Motor yuvasındaki hidrolik pompaların alt kısmına daha iyi erişebilmek için yakıt deposu şu şekilde açılabilir:

- Depo desteğinin sol yanındaki tutma cıvatasını (1) çıkarın.
- Arka siperlik taşıyıcısının solundaki uzun dişli çubuğunu (2) döndürerek depoyu yavaşça alçaltın.

8.16 Mahsul çıkarma kalitesinin optimizasyonu için kontrol listesi**Kafa kesicili makineler için (Micro-Topper ve standart baş kesici)**

Mahsul çıkarma problemlerinde ayarı şu sırada kontrol edin/değiştirin:

**Yaprak eki**

- Mahsul çıkarma hızını azaltın
- Baş kesici bıçağını bileyin
- Baş kesici kesim aralığını büyütün
- Baş kesici taraklarını açın (temel ayarı değiştirin)
- Baş kesici kirişi: Micro-Topper'de alçaltın, standart baş kesicide yükseltin

**baş çok düz kesildi**

- Baş kesici kesim aralığını büyütün
- Baş kesici kirişi: Micro-Topper'de alçaltın, standart baş kesicide yükseltin
- Baş kesici taraklarını açın (temel ayarı değiştirin)

**baş çok derinden kesildi**

- Baş kesici kesim aralığını da küçültün
- Ön hazırlayıcıyı yükseltin
- Baş kesici kirişi: Micro-Topper'de yükseltin, standart baş kesicide alçaltın
- Baş kesici taraklarını kapatın (temel ayarı değiştirin)

**baş yamuk kesildi**

- Baş kesicideki yay ön gerilimini azaltın
- Baş kesici bıçağını bileyin
- Bıçak açısını kontrol edin (kolayca kulp üzerinde, ger yönlendirme çubuğunu düzeltin)



Kök kırılması

- mahsulü daha derinden çıkarın
- Pancarlar zarar görüyorsa mahsul çıkarma hızını düşürün
- Söküm baltalarını kontrol edin/yenileyin
- Devir sayısı boğaz bandını azaltma
- Yıldız devir sayılarını düşürün
- Kaydırma halkasını yay çatallarından aşağı indirin
- Yay çatalları yerine kaydırma ızgaraları monte edin
- Boşaltma yüksekliğini düşürün



çok yüksek toprak birikimi

- mahsulü daha düz çıkarın
- Titreşimli söküm baltası devir sayısını artırın
- Mahsul çıkarma hızını azaltın
- Silindir hareket hızını artırın
- İletken ızgaralar ve yıldızlar arasındaki mesafeyi artırın
- Yıldız devir sayılarını artırın
- Yay çatallarındaki kayar halkaları yükseltin
- Kayar ızgaralar yerine yay çatallar monte edin

pancarlar kayıp

mahsul çıkarıcı grubunda:

- Söküm baltası aralığını büyütün
- Söküm baltası açısını düzleştirin
- Silindir hareket hızını derinleştirin
- Söküm baltasındaki PA kılavuz çubuklarını kontrol edin (kayıp/kırık)
- pancarlar çok küçükse daha büyük mahsul çıkarıcı silindirleri (Ø) monte edin
- Boğaz bandı-mahsul çıkarıcı silindiri-yıldız mesafesini/yüksekliğini azaltın

temizleyicide:

- Boğaz bandı-mahsul çıkarıcı silindiri-yıldız mesafesini/yüksekliğini düşürün
- Yıldız çatallarını kontrol edin (kayıp/kırık)
- İletken ızgaralar ve yıldızlar arasındaki mesafeyi azaltın
- İç ızgaraların yıldız olan mesafesini düşürün

Yaprak soyuculu makineler için

Mahsul çıkarma problemlerinde ayarı şu sırada kontrol edin/değiştirin:



Yaprak eki

- Komine mili/temizleyici mili derine koyun
- Kombine milin/temizleyici milin devir sayısını artırın
- Mahsul çıkarma hızını azaltın



Kafa - yaralanmaları

- Kombine milin/temizleyici milin devir sayısını azaltın
- Komine mili/temizleyici mili yükseğe ayarlayın
- Mahsul çıkarma hızını artırın (sadece bu nedenle mahsul çıkarma sonucunda diğer dezavantajlar meydana gelmezse)



Kök kırılması

- mahsulü daha derinden çıkarın
- Pancarlar zarar görüyorsa mahsul çıkarma hızını düşürün
- Söküm baltalarını kontrol edin/yenileyin
- Devir sayısı boğaz bandını azaltma
- Yıldız devir sayılarını düşürün
- Kaydırma halkasını yay çatallarından aşağı indirin
- Yay çatalları yerine kaydırma ızgaraları monte edin
- Boşaltma yüksekliğini düşürün



çok yüksek toprak birikimi

- mahsulü daha düz çıkarın
- Titreşimli söküm baltası devir sayısını artırın
- Mahsul çıkarma hızını azaltın
- Silindir hareket hızını arttırın
- İletken ızgaralar ve yıldızlar arasındaki mesafeyi arttırın
- Yıldız devir sayılarını arttırın
- Yay çatallarındaki kayar halkaları yükseltin
- Kayar ızgaralar yerine yay çatallar monte edin



pancarlar kayıp

mahsul çıkarıcı grubunda:

- Söküm baltası aralığını büyütün
- Söküm baltası açısını düzleştirin
- Silindir hareket hızını derinleştirin
- Söküm baltasındaki PA kılavuz çubuklarını kontrol edin (kayıp/kırık)
- pancarlar çok küçükse daha büyük mahsul çıkarıcı silindirleri (Ø) monte edin
- Boğaz bandı-mahsul çıkarıcı silindiri-yıldız mesafesini/yüksekliğini azaltın

temizleyicide:

- Boğaz bandı-mahsul çıkarıcı silindiri-yıldız mesafesini/yüksekliğini düşürün
- Yıldız çatallarını kontrol edin (kayıp/kırık)
- İletken ızgaralar ve yıldızlar arasındaki mesafeyi azaltın
- İç ızgaraların yıldıza olan mesafesini düşürün

Kontrol listesi ROPA firması tarafından LIZ işbirliğiyle hazırlanmıştır.

9 Listeler/tabelalar/planlar/ diyagramlar/bakım belgeleri

9.1 Yağlama ve işletim maddeleri Panther 2

Yapı elemanı	Yağlama maddesi türü	Dolum miktarı	Aralıklar
Dizel motoru			
Motor yağı	Kısmen sentetik motor yağı Volvo Norm VDS-3, ECEA E7, API CI-4	yakl. 48 litre	her 500 iş. saati İstisna: Kükürt oranı maks. 15 ppm (<i>bkz.</i> <i>Sayfa 369</i>)
Soğutma sistemi	Volvo normuna göre korozyona/dona karşı koruyucu antifriz -40°: Volvo Penta Coolant VCS (sarı)	yakl. 60 litre	her 4 yılda bir, her 8000 iş. saati
Yakıt deposu	Dizel yakıt Sülfür oranının maks. % 0,3 (3000 ppm) olmasına izin verilir	1300 litre	ihtiyaca göre
Akslar			
Ön ve arka aks Diferansiyel redüktör	Tam sentetik şanzıman yağı LS API GL5, SAE 75W-140	yakl. 23 litre	yıllık
Ön aks portal tahriki Arka aks portal tahriki		her biri yakl. 8,25 litre her biri yakl. 7,75 litre	
Ön ve arka aks her 2 Planet şanzıman başına		her biri yakl. 12,6 litre (<i>bkz.</i> <i>Sayfa 402</i>)	
RR söküm tablası	Şanzıman yağı API GL 5, SAE 90		yıllık
Sol öndeki sökme tamburları		yakl. 6,2 litre	
Sol ve sağ kısa sökme tamburları		her biri yakl. 0,8 litre	
Kürek dişlisi		yakl. 0,5 litre	
Sol ve sağ duyagra dişlisi		her biri yakl. 1,0 litre	
Titreşimli söküm baltası dişlisi	Tam sentetik şanzıman yağı API GL5, SAE 75W90	yakl. 0,5 litre	
Söküm baltası yatağı Her sırada lineer kılavuz Eksantrik mili yatağı	Şanzıman yağı API GL 5, SAE 90	her biri yakl. 0,15 litre her biri yakl. 0,25 litre	mevcut değil mevcut değil

9.2 Bakım tabelası

Bakım çalışmaları	hasata başlamadan önce	günlük	ilk 50 işletim saatinden sonra	Bakım aralıkları			ihtiyaç halinde	yıllık
				her 50 iş. saati	ilk 500 işletim saatinden sonra	her 500 iş. saati		
Dizel motor Volvo TAD1672VE / TAD1643VE-B	ayrıca bakınız Volvo işletim kılavuzu							
Yağ durumunu kontrol edin		X						
Motor yağı ve yağ filtresi değişimi	X				X	X		X
	İstisna: Kükürt oranı maks.15 ppm (bkz. Sayfa 369)							
Valf oynaklığını kontrol edin, gerekirse ayarlayın	ilk 1000 işletim saatinden sonra, ardından her 2000 işletim saatinden sonra							
Soğutma sıvısını değiştirin	her 8000 işletim saatinden sonra, fakat en az her 4 yılda bir							
Soğutucu sıvı seviyesini kontrol edin, gerekirse tamamlayın	X		X		X	X	X	
Soğutucu lamellerini temizleyin							X	
Elektrikli pompadaki yakıt filtre eklentisini değiştirin Su toplama kabından suyu tahliye edin							X	X
Yakıt ana filtresi kartuşunu değiştirme	her 1000 işletim saatinde, fakat en az yılda bir							
Yakıt ön filtresi kartuşunu değiştirme	her 2000 işletim saatinden sonra, fakat en az her 2 yılda bir							
Su toplama kabından suyun tahliye edilmesi			X				X	X
Hava filtresi ana elemanını yenileyin	her 1000 işletim saatinde, fakat en az yılda bir							
Emniyet filtresi hava filtresini değiştirme	ana eleman 3x bakıma girdikten sonra							
Motordaki bütün tesisatlarda ve hortumlarda sızıntı ve durum kontrolü			X		X	X		X
Motor kayışı ızgaralarında durum kontrolü yapın	X				X	X		
Motor kayışı ızgaralarını değiştirin	her 4 yılda bir							
Pompa ve şanzıman								
Yağ durumunu kontrol edin	X	X						
Yağ ve emiş filtresini değiştirme	X		X					X
Ara şanzıman 2-vites								
Yağ durumunu kontrol edin	X	X						
Yağı değiştirin	X		X					X

Bakım tabelası

Bakım çalışmaları	hasata başlamadan önce	günlük	ilk 50 işletim saatinden sonra	Bakım aralıkları			ihtiyaç halinde	yıllık
				her 50 iş. saati	ilk 500 iş saatinden sonra	her 500 iş. saati		
Akslar								
Yağ durumunu kontrol edin	X			X				
Yağı değiştirin	X		X					X
Planet şanzıman	X		X	<i>bkz. Sayfa 402</i>				
Hidrolik sistemi								
Hidrolik yağı radyatörünü temizleme	X	X					X	
Yağ durumunu kontrol edin		X						
Hidrolik yağı değiştirin	X							X
Yağ deposu içindeki emiş süzgeçlerini temizleyin	her 2 yılda bir							
Hidrolik yağ filtresi (3 adet) filtre elemanlarını yenileyin	X		X				X	X
Hidrolik deponun dolum kapağını değiştirin (hava alma-verme filtresi)	her 2 yılda bir							
Hidrolik hatlarda hasar ve aşınmış yerler olup olmadığını kontrol edin	X		X			X		X
Pnömatik								
Basınçlı hava deposunu boşaltın				X				
Akü								
Asit seviyesini kontrol edin, gerekirse tamamlayın	X	her 2 haftada bir						
Gerilimi kontrol edin, gerekirse şarj edin	X							

Bakım çalışmaları	hasata başlamadan önce	günlük	ilk 50 işletim saatinden sonra	Bakım aralıkları			ihtiyaç halinde	yıllık
				her 50 iş. saati	ilk 500 işletim saatinden sonra	her 500 iş. saati		
Sürücü kabini								
Dolaşım hava filtresini temizleyin							X	
Dolaşım hava filtresini yenileyin								X
Taze hava emme filtresini temizleyin				X			X	
Taze hava emme filtresini yenileyin								X
Ön hazırlayıcı								
Baş kesme bıçağını bileyin	İhtiyaca göre: günde 1 kere - haftada 1 kere							
Ön hazırlayıcı mili bıçak tespitini sıkın	ilk 10 mahsul çıkarma saatinden sonra							
Tabla								
Tüm mahsul çıkarıcı şanzımanlarındaki yağ seviyesini kontrol edin	X	X						
Tüm mahsul çıkarıcı şanzımanlarındaki yağı değiştirin	X		X					X
Duyarga silindiri dişlisinde yağ seviyesini kontrol edin	X	X						
Duyarga silindiri dişlisinde yağı değiştirin	X		X					X
Titreşimli sökülme baltası dişlisinin yağ seviyesini kontrol edin	X			X				
Titreşimli sökülme baltası dişlisinin yağın değiştirin	X		X					X
Eksantrik mili yatağı yağ seviyesini kontrol edin	X							X
Kürek dişlisinin yağ seviyesini kontrol edin	X			X				
Kürek dişlisi yağ değişimi	X		X					X
Boğaz bandı								
Dişli yağ seviyesini kontrol edin	X	X						
Şanzıman yağın değiştirin	X		X					X
Ön yön değiştirme makaralarının durumunu kontrol edin		X						
Yıldızlar								
Yıldız çatalarını sıkın			X		X		X	
Sıyırıcıyı ayarlayın veya değiştirin							X	

Bakım tabelası

Bakım çalışmaları	hasata başlamadan önce	günlük	ilk 50 işletim saatinden sonra	Bakım aralıkları			ihtiyaç halinde	yıllık
				her 50 iş. saati	ilk 500 işletim saatinden sonra	her 500 iş. saati		
Asansör								
Asansör bandındaki gerginliği kontrol edin, gerekirse gerin	X			X				
Boşaltma zeminleri								
Boşaltma zeminlerindeki gerginliği kontrol edin, gerekirse gerin	X			X				
Tahrik zincirlerindeki gerginliği kontrol edin, gerekirse gerin	X			X				
Tahrik zincirlerini yağlayın	her 100 iş. saati							
Boşaltma bandı								
Kayıışı gerdirin							X	
Depo zemini, tüm bantlar, asansör boşlukları, makinenin geri kalanı								
Kirleri ve toprak birikintilerini temizleyin		X					X	
Diğer								
Gres stok haznesini doldurun		X					X	
Yağlama noktalarını yağlayın	yağlama planına göre							
Tekerlek civatalarını sıkın 450 Nm	İlk 10 ve ilk 50 iş. saatinden sonra.							
Lastik basıncını kontrol edin	X			X				
Klima sistemi								
Kondensatörde kir kontrolü yapın, gerekirse temizleyin				X			X	
Hortumlarda ve hatlarda aşınma noktalarını kontrol edin (gözle), gerekirse bunları değiştirin	X							X
Soğutucu maddeyi kontrol edin gerekirse doldurun	X							X
Klima sistemini yetkili bir teknik atölyede kontrol ettirin, gerekt. onarımını yaptırın	X							X
Toplama kurutucuyu ve soğutucu maddeyi değiştirin	her 2 yılda bir							

9.3 6 sıralı RR mahsul çıkarıcılı yağlama planı

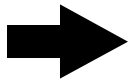
Yağlama noktası	Rakor sayısı	her iş. saati
Ön hazırlayıcı		
Baş kesici yatakları, her sırada	7	50
Dönme noktasında yaprak savurucuyu katlayın	2	100
Kol mekanizması yaprak savurucuyu katlayın	3	200
Ön hazırlayıcı kilit kolu hareket çarkları (RBSO'da yok)	2	200
Dönme noktası ön hazırlayıcı bakım konumu	2	200
Baş kesici silindiri yukarı/aşağı (RES'de yok)	1	200
Dayama kancası ön hazırlayıcı paralelogram	2	200
Silindir yaprak soyucu eğimi (sadece RES)	4	200
Dönme noktası muhafaza RES orta dış (sadece RES)	2	200
Tabla		
Flanş dişleri titreşimli söküm baltası dişlisi (sadece PRh-V) *	5	50
Tek sıralı ayar devirme çerçeve, her sıra	2	100
Silindir hareket hızı yükseklik ayarı	2	200
Silindir vitesi ayar mili	2	200
Mafsal kafaları yandan sürmeli silindir mahsul çıkarıcı	2	200
Yandan sürmeli silindir vitesi silindir mafsal kafaları	2	200
Duyarga silindiri dişlisi RR 6 sıralı dış kapak	2	100
Geriye kalan pancar mesafesi		
Asansör kayışı kapatma borusu sağ/alt açılı dişlisi	1	100
Asansör tahrik milleri karşı yatağı	2	100
Depo salyangozu karşı yatağı	1	100
Depo salyangozu tahriki çapraz mafsalı	1	100
Düz boşaltma zemini tahrik mili yatağı	3	100
Tahrik mili yatağı enine boşaltma zemini	3	100
Zincir gericisinde boşaltma zeminleri yön değiştirme tekerlekleri	8	100
Temizleyici silindiri yatağı	2	100
Boşaltma bandı tahrik mili yatağı	2	100

Yağlama noktası	Rakor sayısı	her iş. saati
Boşaltma bandı yukarı/aşağı ön dönme noktası	1	200
Boşaltma bandı silindiri mafsal kafaları yukarı/aşağı	4	200
Boşaltma bandı silindiri mafsal kafaları büküm	4	200
Boşaltma bandı büküm parçası üç nokta	4	200
Makine		
Ek aks silindiri mafsal kafaları	2	200
2 portal aksına ait aks bacaklarındaki çapraz mafsallar	8	200
Hareket mekanizması silindiri mafsal kafaları	8	200
Rulman yatak tetikleme mili fren valfi	2	500
Üst yönlendirici kıvrım dönme noktasının ortası (sadece ek hareket mekanizması hazırlama opsiyonunda)	1	500
Kadran millerinin çapraz mafsalları:		
Ön akstan kardan ara miline giden kardan mili	4	200
Kadran ara yatağı sabit (yıldız üzerinde 1) **	2	500
Kardan ara yatağından 2 vitesli şanzımana kardan mili	2	200
2 vitesli şanzımandan arka aksa kardan mili	2	200

* Bakır macunuyla yağlayın!

** Yağ presinden 3 strok

BILGI



Makine yıkandıktan sonra tüm yağlama noktaları da yağlanmalıdır. Merkezi yağlama sistemi makine yıkandıktan sonra en az 2 ara yağlama döngüsüyle yağlanmalıdır.

Yağlama gresi ROPA ür. no. 435006200

DIN 51825, NLGI sınıfı 2, tip: KP2K-20'ye göre,
dış alan sıcaklıklarında KP2K-30.

Katı yağlar içeren yağlama gresleri kullanılmamalıdır. Biyolojik ayrıştırılabilir gres de yasaktır.

9.4 ROPA makineleri için yağlama maddesi tablosu

Sürüm: 07.05.2018	HVLP 46 hidrolik yağ (çinkolu) DIN 51524 bölüm 3 standardına uygun olarak ISO-VG 46	Kısmen sentetik motor yağı MAN 3277, Volvo Norm VDS-3 ve Mercedes Norm MB 228.5 uyarınca çok alanlı motor yağı	Yağlama yağı DIN 51825, NLGI-sınıfı 2, tip: KP2K-20, düşük dış alan sıcaklıklarında KP2K-30
ROPA tanımı ROPA ür. no.: Kap boyutu:	ROPA hydroFluid HVLP 435001210 = 20 l 435001230 = 208 l 435001240 = 1000 l	ROPA engineOil E7 10W-40 435012010 = 20 l 435012020 = 60 l 435012030 = 208 l	435006200 = 18 kg 435002300 = 25 kg
Üretici tanımı			
Aral	Bu üreticinin ürünleri için onay verilmemiştir! Çinko içeren yağlar değil.	Mega Turboral 10W-40	Aralub HLP 2
Agip/Eni	Agip ARNICA 46	Eni i-Sigma top 10W-40	Agip GR-MU/EP
Avia	AVIA FLUID HVI 46	AVIA TURBOSYNTH HT-E 10W-40	AVIALITH 2 EP
BP	Energol SHF- HV 46	Vanellus Max 10W-40	Energrease LS-EP2
Castrol	Hyspin AWH-M 46	Enduron 10W-40	Spheerol EPL 2
Tilki	Renolin B 46 HVI	TITAN CARGO MC SAE 10W-40	RENOLIT MP
LIQUI MOLY	Hidrolik yağ HVLP 46	Kamyon uzun zamanlı motor yağı 10W-40	Rulman yatağı yağı KP2K-30
Mobil	Univis N46	Mobil Delvac XHP Extra 10W-40	Mobilux EP 2
Shell	Tellus S2 VX 46	Rimula R6 M 10W-40	Gadus S2 V220 2
Total	Equivis ZS 46	Rubia TIR 8600 SAE 10W-40	Multis EP 2
Rhenus			r. grea Norlith MZP 2

ROPA makineleri için yağlama maddesi tablosu

Sürüm: 07.05.2018	Şanzıman yağı API GL 5, SAE 90	Şanzıman yağı LS API GL 5, SAE 90, LS	Tam sentetik şanzıman yağı API GL5, SAE 75W-90	Tam sentetik şanzıman yağı API GL5, LS, SAE 75W-140	Şanzıman yağı ATF Dexron II D'ye göre ATF yağı
ROPA tanımı ROPA ür. no.: Kap boyutu:	ROPA gearOil GL5 90 435002010 = 20 l 435002020 = 60 l 435002030 = 208 l	ROPA gearOil GL5 90 LS 435011410 = 20 l 435011420 = 60 l 435011430 = 208 l	ROPA gearOil GL5 75W-90 synth 435011610 = 20 l 435011620 = 60 l 435011630 = 208 l	ROPA gearOil GL5 75W-140 synth 435011710 = 20 l 435011720 = 60 l 435011730 = 208 l	ROPA gearFluid ATF 435011810 = 20 l 435011820 = 60 l 435011830 = 208 l
Üretici tanımı					
Aral	Hyp SAE 85W-90	Hyp LS SAE 85W-90	Aral şanzıman yağı SNA-E	Aral şanzıman yağı BS-LSX 75W-140	ATF 22
Agip/Eni	Agip ROTRA MP	Agip ROTRA MP/S SAE 85W-90	Bu üreticinin ürünleri için onay verilmemiştir!	Bu üreticinin ürünleri için onay verilmemiştir!	Agip DEXRON II Agip ATF IID
Avia	AVIA HYPOID 90 EP	AVIA HYPOID 90 LS SAE 85W-90	Bu üreticinin ürünleri için onay verilmemiştir!	Bu üreticinin ürünleri için onay verilmemiştir!	AVIA FLUID ATF 86
BP	Energear Hypo90	Energear Limslip 90 SAE 85W-90	Energear SHX-M SAE 75W-90	Bu üreticinin ürünleri için onay verilmemiştir!	Autran MBX
Castrol	Axle EPX 85W-90	Axle Z Limited Slip 90 SAE 85W-90	Syntrax Longlife 75W-90	Castrol Syntrax LS 75W-140	ATF DEX II Multivehicle
Tilki	TITAN GEAR HYP SAE 90	TITAN GEAR LS SAE 90	TITAN CYTRAC HSY 75W-90	Bu üreticinin ürünleri için onay verilmemiştir!	TITAN ATF 3000
LIQUI MOLY	Hypoid şanzıman yağı (GL 5) SAE 85W-90	Hypoid şanzıman yağı (GL 5) LS SAE 85W-90	Tam sentetik Hypoid şanzı- man yağı Truck 75W-90	Bu üreticinin ürünleri için onay verilmemiştir!	Top Tec ATF 1100
Mobil	Mobilube HD-A 85W-90	Mobilube LS SAE 85W-90	Mobilube 1SHC 75W-90	Bu üreticinin ürünleri için onay verilmemiştir!	Mobil ATF 220
Shell	Spirax S3 AD 80W-90	Spirax S3 ALS 80W-90	Spirax S6 AXME 75W-90	Bu üreticinin ürünleri için onay verilmemiştir!	Spirax S2 ATF AX
Total	EP-B 85W-90	Dynatrans DA SAE 80W-90	Bu üreticinin ürünleri için onay verilmemiştir!	Bu üreticinin ürünleri için onay verilmemiştir!	Fluid ATX
Rhenus					

9.5 Filtre kartuşları, motor kayışları

ROPA Panther 2 Volvo TAD1643VE-B 565 kW / 768 PS ile

Dizel motor Volvo TAD1643VE-B	ROPA ür. no.
Yağ filtresi, alternatif akım filtresi, motorda 1 adt.	304001800
Yağ filtresi, ince filtre, motorda 2 adt.	304001900
Yakıt filtre kartuşu, ön filtre, 1 adt.	304002100
Yakıt filtresi kartuşu, ana filtre, 1 adt.	304002000
Yakıt filtresi eklentisi elektrikli pompa, 1 adet	303016700
Hava filtresi ana elemanını, 1 adt.	304000600
Emniyet filtresi hava filtresi, 1 adt.	304000700
Hidrolik	
Yağ deposunda emme dönüş filtresi	270066500
Sol önde küçük yüksek basınçlı filtre elemanı	270033600
Her 1 adet 53.57*3.53 NBR 70 için O halka	412040400
Arkada yüksek basınç büyük filtre elemanı	270043000
O 79*3 ringi dahil ROPA ür. no. 412045500	
Entegre hava alma-verme filtresiyle birlikte dolum kapağı	270070000
Pompa tevzi şanzımanı	
Emiş filtresi	181052600
Emme filtresi kağıt conta	181051700
O ring 26.65*2.62	412030200
Sürücü kabini havalandırma	
Taze hava emme filtresi	352033200
Sürücü kabini dolaşım hava filtresi	352042200
Motor kayışları	
Düz kayış (dış kayış): 1 adt. çubuklu kayış	304002500
Düz kayış (iç kayış): 1 adt. çubuklu kayış	304002900

Sürüm 07.09.2017

9.6 Vidalar ve somunlar için tork tabelası (Nm)

Metrik dişli DIN 13				
Ebat	6.9	8.8	10.9	12.9
M4	2,4	3,0	4,4	5,1
M5	5,0	5,9	8,7	10
M6	8,5	10	15	18
M8	21	25	36	43
M10	41	49	72	84
M12	72	85	125	145
M14	115	135	200	235
M16	180	210	310	365
M18	245	300	430	500
M20	345	425	610	710
M22	465	580	820	960
M24	600	730	1050	1220
M27	890	1100	1550	1800
M30	1200	1450	2100	2450

Metrik ince dişli DIN 13				
Ebat	6.9	8.8	10.9	12.9
M8x1	23	27	39	46
M10x1	43	52	76	90
M12x1,5	76	89	130	155
M14x1,5	125	145	215	255
M16x1,5	190	225	330	390
M18x1,5	275	340	485	570
M20x1,5	385	475	680	790
M22x1,5	520	630	900	1050

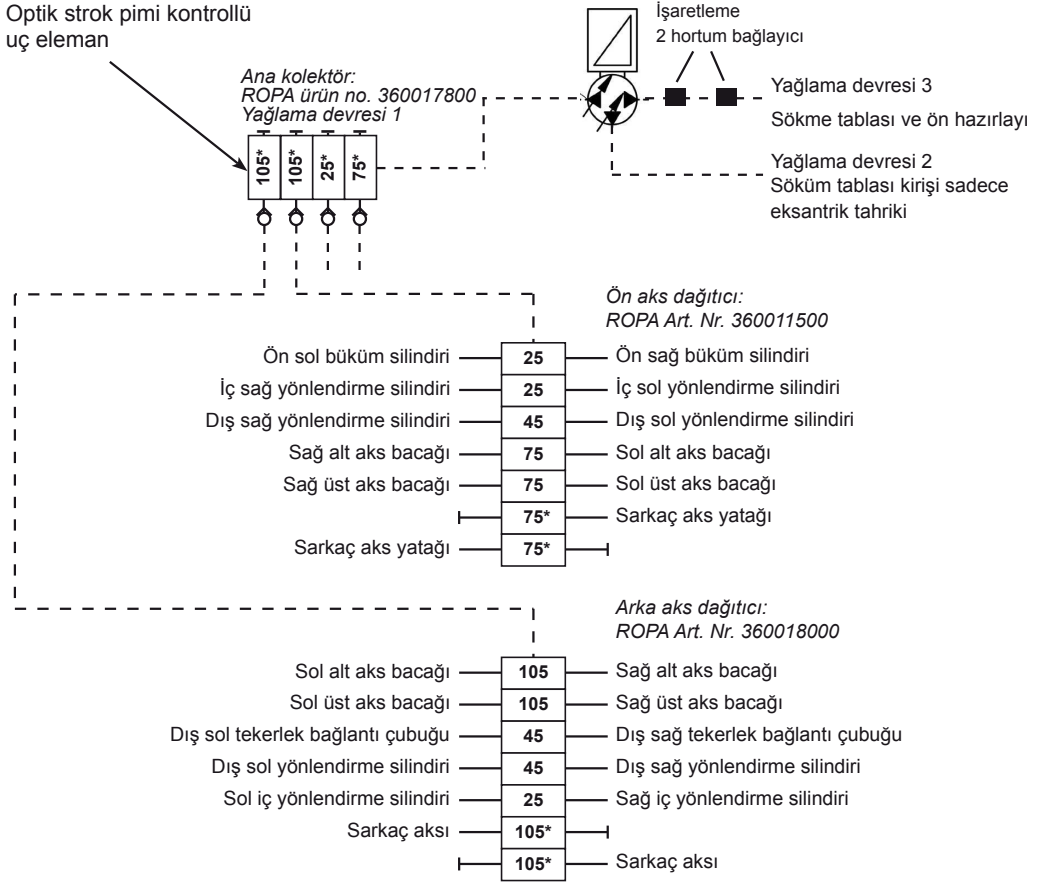
Tekerlek somunlarını sıkma torkları sıkma torkları

Ön ve arka tekerler	450 Nm
---------------------	--------

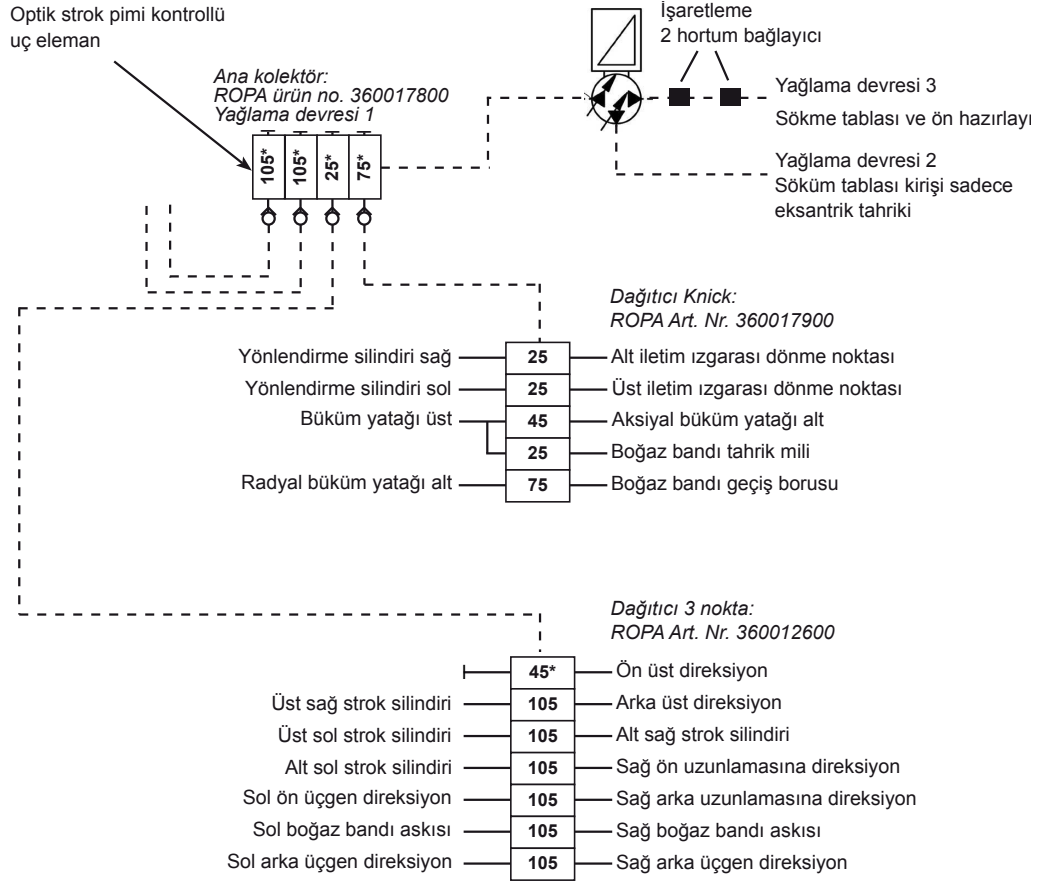
9.7 Yağlama planları

9.7.1 Sadece 46 yağlama noktalı temel makine yağlama planı

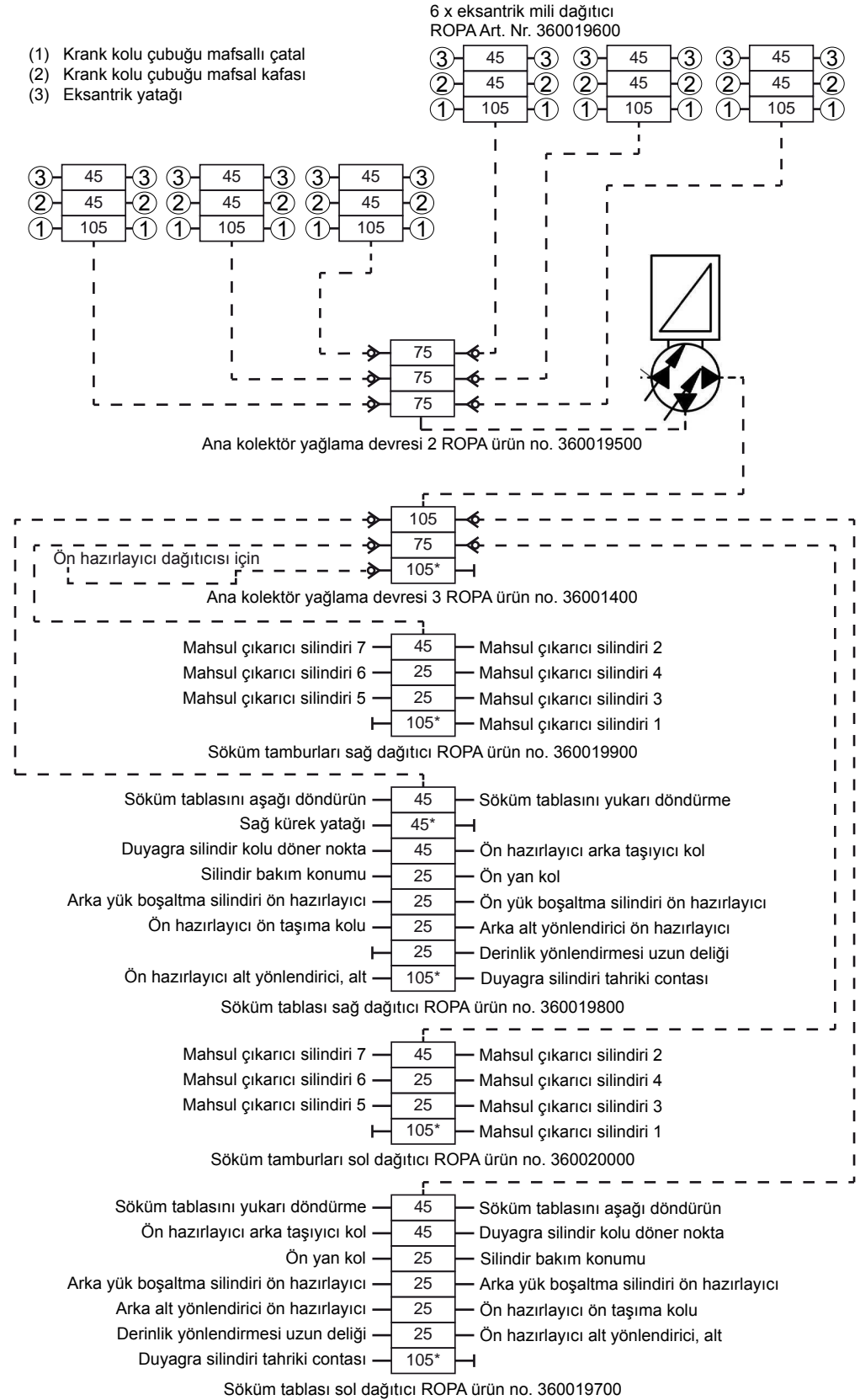
Optik strok pimi kontrollü uç eleman



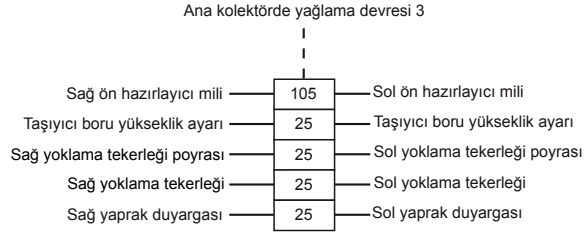
Yağlama planları



9.7.2 RR mahsul çıkarıcı için yağlama planı (6 sıralı, 45cm/50cm/ değişken)

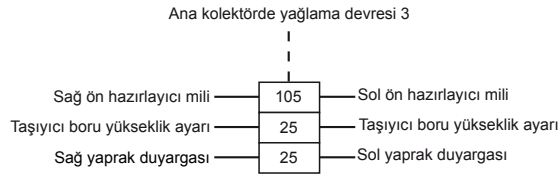


9.7.3 RIS ön hazırlayıcı için yağlama planı



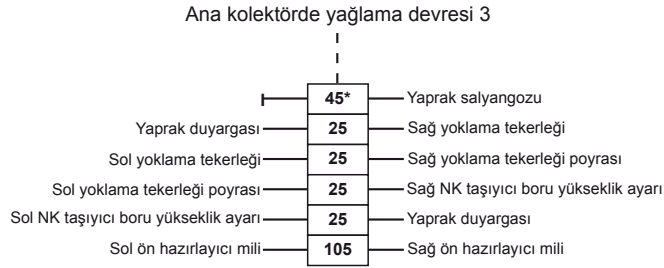
ROPA ürün no.: 360013400

9.7.4 RISU ön hazırlayıcı için yağlama planı



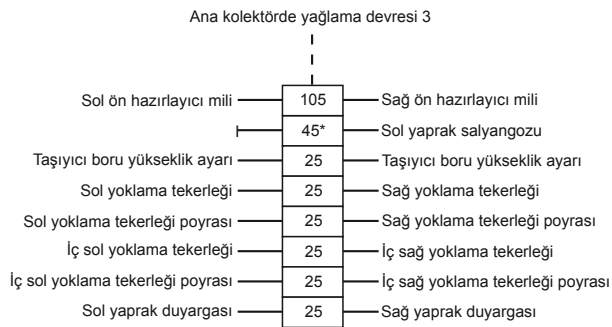
ROPA ürün no.: 360023700

9.7.5 RASW ön hazırlayıcı için yağlama planı



ROPA ürün no.: 360016100

9.7.6 RASO ön hazırlayıcı için yağlama planı



ROPA ürün no.: 360013900

9.7.7

RES-45/-50/-V için yağlama planı



ROPA ürün no.: 360018200

9.8 Bakım belgeleri**9.8.1 Yağ değişimi + filtre değişimi bakım belgesi**

	Tarih:	Tarih:	Tarih:	Tarih:	Tarih:
	İşletim saati	İşletim saati	İşletim saati	İşletim saati	İşletim saati
	ok	ok	ok	ok	ok
Dizel motoru					
Motor yağı					
Motor yağı filtresi					
Motor ön filtresi yakıt filtresi kartuşu					
Motor ana filtresi yakıt filtresi kartuşu					
Elektrikli pompada yakıt ön filtresi					
Ana filtre hava filtresi					
Emniyet filtresi hava filtresi					
Test edilmiş don koruması					
Değiştirilmiş soğutma sıvısı					
Akslar/şanzımanlar					
Ön aks					
Diferansiyel redüktör					
Planet şanzıman, 2 adet					
Portal tahriki, 2 adet					
Arka aks					
Diferansiyel redüktör					
Planet şanzıman, 2 adet					
Portal tahriki, 2 adet					

	Tarih:	Tarih:	Tarih:	Tarih:	Tarih:
	İşletim saati	İşletim saati	İşletim saati	İşletim saati	İşletim saati
	ok	ok	ok	ok	ok
Mahsul çıkarıcı dişlisi					
sol ön					
sol arka					
sağ arka					
Kürek dişlisi					
Titreşimli sökümlü baltası dişlisi					
Duyurga silindiri dişlisi					
Boğaz bandı dişlisi					
Ara şanzıman 2-vites					
Pompa tevzi şanzımanı					
Şanzıman yağı					
PVG yağ filtresi					
Hidrolik					
Hidrolik yağ					
Hidrolik yağı filtresi (3 filtre elemanı)					
Yağ deposu içindeki emiş süzgeçleri temizlendi					

9.8.2**Bakım teyidi****1. ROPA makine Müşteri Hizmetleri**

Bakımın ne kadar süre sonra uygulanacağı: _____ sa.

Nominal 50 işlet.sa.

Bakımın uygulandığı tarih: _____
Tarih

Bakımı uygulayan: _____
İmza/Mühür

Bakım sadece ROPA servis personeli tarafından uygulanabilir.

1. Dizel motor müşteri hizmetleri

Bakımın ne kadar süre sonra sa.
uygulandığı:

Nominal 500 işlet.saat.

Bakımın uygulandığı tarih:
Tarih

Bakımı uygulayan:

İmza/Mühür

Bakım sadece Volvo yetkili servisi tarafından onaylanabilir.

9.8.3**Yazılım güncellemesi**

Model	Tarih	İsim

9.9 Sürücü eğitimi üzerinden onay

Bay/bayan

doğum
tarihi

Soy ismi ve çağrıldığı isim

Bu tarihte

makinenin güvenli kullanımı

ve makinenin bakımına

bu kişi tarafın-
dan

bilgilendirilmiştir.

Soy ismi ve çağrıldığı isim

Makinenin güvenli kulla-
nımı

ve makinenin bakımı için

gerekli bilgilere sahiptir olduğunu

aşağıdaki belgeleri teslim ederek kanıtlamıştır:

Resmi kağıt/karne

(Tarih)

Resmi kağıt/karne

(Tarih)

Sayın (Soy ismi ve çağrıldığı isim)

ŞU (Tarih)'te

makinenin trafik için güvenli kullanımı ve bununla bağlantılı şartlar hakkındaki özel yükümlülükler konusunda bilgilendirilmiştir. Bu bilgilendirmenin konuları: makine işletim kılavuzundaki trafik bölümü, geçerli güvenlik talimatları ve makinenin kullanıldığı yetki alanından sorumlu trafik şubesinin özel şartları.

Bu yazıyla yukarıdaki bilgilendirmeyi eksiksiz gerçekleştirdiğimi onaylarım:

İmza

Bu yazıyla yukarıdaki bilgilendirmeyi eksiksiz aldığımı ve anladığımı onaylarım:

Sürücünün imzası

İşletim kılavuzunu aldım, okudum ve anladım:

Yer ve tarih

Araç sahibinin imzası

Sürücünün imzası

9.10 Güvenlik eğitimi

ROPA makineleri güvenlik talimatları dikkate alınarak tasarlandığı ve üretildiği halde her pancar çıkarma makinesinde bazı tehlike bölgeleri bulunuyor ve işletim sırasında bunların içinde kesinlikle kimsenin bulunmaması gerekiyor. Tehlike bölgesine insan girdiği an sürücü makineyi derhal durdurmakla yükümlüdür.

UYARI

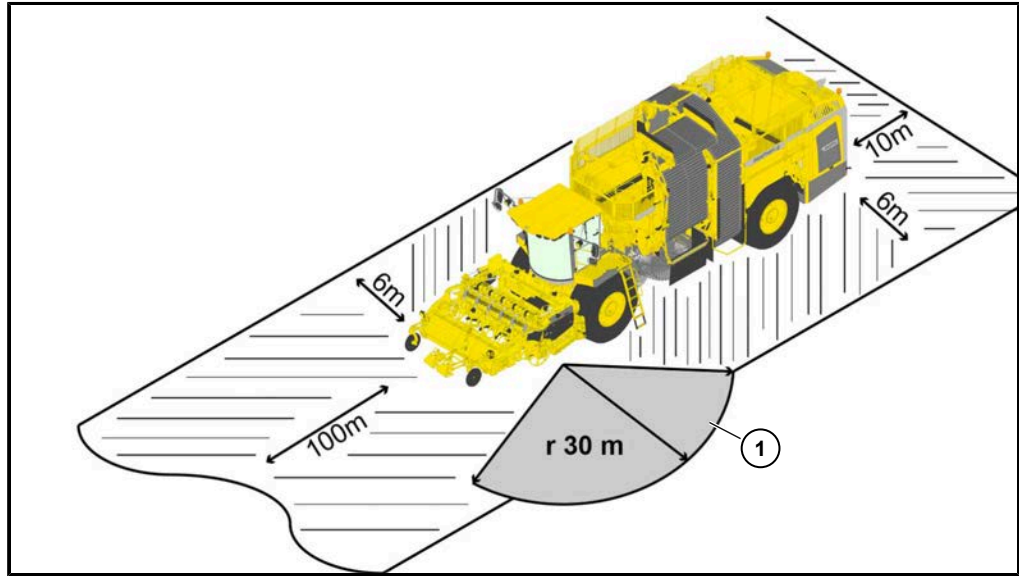


ROPA Panther 2 etrafında bulunan ve aşağıdaki çizimde tehlike bölgesi olarak tanımlanan bölgelere, makineyle çıkarma işlemi yapılırken kişiler girerse çok ağır yaralanmalar veya hayati tehlike dahi söz konusu olur. Aşağıdaki çizimde tehlike bölgeleri çizgilerle işaretlenmiştir.

- Mutlaka makine kullanıcısının talimatlarına uyun.
- Hiçbir zaman tehlike bölgesine girmeyin!
- Eğer yanlışlıkla bir tehlike bölgesine girerseniz hemen dışarı çıkın ancak telaşa kapılmayın.
- Reşit olmayan çocukları ve yaşlı insanları hareket halindeki makineden uzak tutun.

Genel olarak aşağıdaki bölgeler tehlike bölgesi sayılmaktadır:

- Makinenin dış kenarlarından **6 metrelik** mesafeye kadar sağ ve sol kısımlar.
- Makinenin arkasında makine arka kenarı itibariyle **10 metrelik** kısım.
- Ön hazırlayıcı grubunun ön kenarı itibariyle **100 metrelik** kısım.



(1) RIS* ve RES*te tehlikeli olman bölge

Lütfen topraktan mahsul çıkarma işlemi sırasında hareket halindeki makinenin önünde kimsenin durmamasına dikkat edin. Ön hazırlayıcı ve mahsul çıkarıcı grubundaki devir sayıları yüksek olduğundan mahsul çıkarma sırasında taş veya başka cisimler fırlatabilir. Bu cisimler çok büyük bir kuvvetle öne fırlatılabilir ve çarptıkları insanları ölümcül yaralanmasına neden olabilir, özellikle de keskin kenarlı cisimler söz konusu ise.

Açıklama

Ben (Soy ismi ve çağrıldığı isim) _____

ROPA pancar çıkarma makinesi sahibi tarafından topraktan mahsul çıkarma işlemi sırasındaki tehlike bölgeleri konusunda bilgilendirildim. Bu bilgiyi eksiksiz aldım ve anladım. Makine mahsul çıkarma işletimindeyken tehlike bölgelerine girmemeyi taahhüt ederim. Makine sürücüsü bana doğrudan veya korna işaretleriyle bildirdiği takdirde tehlike bölgesinden hemen uzaklaşmam gerektiği bana söylendi.

Tarih/imza

Lütfen doldurmadan önce bu formu kopyalayın!

9.11 ROPA Teslimat onayı

ROPA Fahrzeug- und Maschinenbau GmbH, Sittelsdorf 24, D-84097 Herrngiersdorf

Destek noktası adresi:

Şasi numarası:

Tip:

Ek cihaz no:

Tip:

Ek cihaz no:

Tip:

Ek cihaz no:

Tip:

Ek cihaz no:

Tip:

Müşteri adresi:

Sahibi:

E-Mail:

Telefon:

Cep telefonu:

Teslimat onayı:

İlk kullanım tarihi:

Deneme amaçlı işletimde herhangi bir kusur tespit edilmedi. Güvenli kullanım ve bakım bana anlatıldı. Kullanım kılavuzunda buluna güvenlik bölümüne dikkatim çekildi. Makineyle birlikte bana şunlar teslim edildi:

Belge numarası:

Tanım:

Yazılım:



Tarih / müşteri veya onun görevlendirdiği kişinin imzası

Destek noktası veya makine teslimat görevlisi:

Makine müşteriye kusursuz bir durumda verildi. Teslimat işlemi usullere uygun gerçekleştirildi.



Tarih / destek noktası veya makine teslimat görevlisinin imzası

İsteğe bağlı gizlilik politikası onayı:

Yukarıda belirtilen kişisel bilgilerin iş ilişkisi çerçevesinde ortaya çıkan hakkımda diğer bilgilerin müşteri danışmanlığı, müşteri anketleri ve bana özel müşteri bilgileri (yazılı, telefonla, e-postaya veya İnternette veri girişi yoluyla) ROPA tarafından, ve de ürünler ve hizmetler hakkındaki başka reklam amaçlı danışmanlık ve bilgi işlemleri için (yazılı, telefonla veya e-postayla) ROPA destek noktası ve/veya ROPA tarafından toplanabileceğini veya ROPA'ya iletilebileceğini, kaydedilebileceğini, işlenebileceğini ve kullanılabileceğini kabul ediyorum. Bu onayın verilmemesi satın alınan ürünün veya hizmetin teslimatına etki etmeyecektir. İstedığınız takdirde bu onayı kısmen iptal edebilirsiniz. Verdiğiniz onayı her zaman ROPA destek noktasına veya ROPA'ya vereceğiniz bir yazılı dilekçeyle iptal edebilirsiniz.



Tarih / müşteri veya onun görevlendirdiği kişinin imzası

10 Índice

"

"Tarla" işletim türü.....	163
"Tarla" işletim türünde direksiyon.....	201
"Yol" işletim türü.....	163
"Yol" işletim türünde dönüşlü sürüş.....	198

A

Aksesuarlar.....	15
Aksesuarlar müşteri hizmetleri.....	15
Akü ayırma rölesi.....	356
Akü bakımı.....	459
Akü şarj.....	500
Aküyü acil duruma kapatma.....	99, 357
Alet kutusu.....	104
Amaca uygun kullanım.....	27
Analog Girişler.....	485
Ana menü.....	115
Ana sigortalar.....	470
Ara şanzıman.....	400
Ara yağlama.....	345
arıtma.....	463
Arıza ve giderilmesi.....	464
Arka aksın diferansiyel redüktörü.....	405
Arka aksı orta konuma getirin.....	196
Arka aks portal tahriki.....	407
Arka ayna.....	91
Arkadan çekme.....	504
Arka tekerleri Joystick ile yönlendirin.....	206
Asansör.....	310, 310, 438
Asitli akülerin.....	38
Ayna ısıtıcısı.....	91

B

Bakım aralıkları.....	521
Bakım belgesi.....	536
Bakım tabelası.....	521
Bakım ve koruma.....	363
Basınç filtre elemanları.....	395
Basınçlı hava deposu.....	341
Basınçlı hava kuplajları.....	342
Basınçlı hava sistemi.....	340
Baş desteği.....	70
Baş kesici.....	244, 418
Baş kesici tıraşı.....	247
Beklenmeyen tehlikeler.....	34
Bel desteği.....	70
Boğaz bandı.....	291, 434
Boğaz bandı dişlisi.....	436
Boğaz bandını ayarlama.....	295
Boğaz zinciri.....	435
Boş ağırlık.....	46
Boşaltma bandı.....	451
Boşaltma bandı büküm parçalarını dışarı/içeri katlama.....	315
Boşaltma bandı kamerası.....	348

Boşaltma bandı kemeri tahrik çarkları.....	454
Boşaltma devir sayısı.....	334
Boşaltma zemini tahrik mili.....	449
Boşaltma zemini zincirleri.....	445
boşaltma zemini zincirleri.....	444
Boşaltma zeminleri.....	444
Boylamasına boşaltma zemini zincirleri.....	444
Büküm yönlendirmesini senkronize edin.....	197

C

CAN-Bus.....	490
CE-uygunluğu.....	25
Coming Home.....	148

Ç

Çapraz mafsalları.....	399
Çekme.....	506
Çevre tanımlama ışıkları.....	91
Çıkarıcı grubu zemin tuş takımı.....	96
Çıkışlar PWM + SW.....	488
Çok fonksiyonlu Joystick.....	87

D

değişiklikler ve tadilatlar.....	38
Depo.....	313, 443
Depo boşaltma.....	325
Depo kafesi.....	314
Depo kapısı.....	63
Depo merdiveni.....	63
Depo salyangozu.....	316, 443
Derinlik yönlendirmesi.....	254
Devir sayısı girişleri.....	487
Diferansiyel kilidi.....	164
Dijital girişler.....	484
Direksiyon.....	193
Direksiyon ana şalteri.....	86
Direksiyon mili.....	66
Direksiyon mili şalteri.....	67
Dizel motor.....	363
Dizel motorda yağ değişimi.....	369
Dizel motoru.....	156
Dizel motoru çalıştırın.....	158
Dizel motoru kapatın.....	159
Dizel yakıt ikmali.....	377
Dolaşım hava filtresi.....	456
Dolum miktarı.....	519
Durdurma.....	360
Durum göstergeleri.....	146
Duyarga silindiri.....	253
Duyarga silindiri tahriki.....	426

E

Egzoz sınıfı.....	46
Eğilmiş elek yıldızı çatalı.....	308

Ek hareket mekanizması.....	181	Hidrolik yağ dolumu.....	391
Ek parça yerleştirme bilgileri.....	335	Hidrolik yağı radyatörü.....	388
Eksantrik yatağı titreşimli söküm baltası tahriki..	430	HOME tuşu.....	114
Elek bandı gerilimi.....	434		
Elektrik.....	356	I	
Elektrik hattı.....	106	İşıklandırma kontrolü.....	147
Elektrikli nakil hattı.....	106		
Elektrik pompasındaki yakıt filtresi eklentisi.....	373	İ	
Elektrikten kaynaklanan tehlikeler.....	34	İç aydınlatmalar.....	91
Elek yıldızı kamerası.....	348	İkaz göstergeleri.....	141
Elle kumanda.....	208	İlk devreye alma.....	104
Emniyet donanımları.....	39	İlk yardım.....	33
Emniyet etiketleri.....	30	İşletim freni.....	191
Emniyet şalterleri.....	467	İşletim maddeleri.....	519
Enine boşaltma zemini zincirleri.....	444	İşletim maddelerinden kaynaklanan tehlikeler.....	35
Enine zincirli boşaltma zemini.....	447	İşletmecinin yükümlülükleri.....	25
eski parça.....	33		
		J	
F		Joystick.....	149, 493
Fan seviyesini ayarlama.....	353		
Filtre listesi.....	529	K	
Fren pedalı.....	74	Kaldırma otomatığı.....	151
Fren sistemi.....	191	Kapatma otomatığını bastırma.....	152
		Kardan milleri.....	398
G		Katlama otomatığı.....	320
Gaz pedalı.....	74	Kazıyıcı tahriki.....	448
Gaz pedalı sönümleyicisi.....	171	kesim açısı.....	250
Gemi nakliyesi.....	51	Kesim gücü.....	245
Genel görünüm resmi.....	43	Kısa mahsül çıkarıcı silindiri.....	280
Genel semboller ve uyarılar.....	26	Kişisel koruyucu donanımlar.....	37
Gerilim denetleyicisi.....	356	Klima kumanda cihazı.....	494
Geri sürüş kamerası.....	347	Klima sistemi.....	93, 353
Görevi değerlendirme.....	139	Klima sistemi.....	353
Görev Yönetimi.....	131	Kol desteği.....	71
GPS verileri.....	498	Koltuk ısıtması ve klima sistemi.....	71
Gres presinin doldurulması.....	344	Kompresör.....	341
Gürültüden kaynaklanan tehlikeler.....	35	Kondens suyu tahliyesi.....	457
Güvenlik.....	22	Köpek yürüyüşü.....	206
Güvenlik donanımları.....	39	Kullanım ve bakım personeli.....	33
Güvenlik eğitimi.....	540	Kullanma elemanı depo tahliyesi.....	90, 326
Güvenlik işareti.....	26	Kullanma elemanları.....	495
		Kullanma konsolu.....	85
H		Kurtarma araçları.....	506
Handpoti.....	87	Kuru hava filtresi.....	364
Hareket düzeni.....	218	kuş bakışı.....	350
Hava dolaşım menfezi.....	455	Kürek.....	280
Havalandırma acil çalıştırma.....	512	Kürek dişlisi.....	425
Havalandırma menfezleri.....	354		
Havalandırma sistemi.....	455	L	
Hız kontrolü.....	172	Lastik basınçları.....	48
Hız sınırı.....	169	Lastikler.....	47
Hidrolik sistemi.....	337, 388	Lavman sacı.....	248
Hidrolik sisteminden kaynaklanan tehlikeler.....	36	Leaving Home.....	94
Hidrolik valflar.....	510		
Hidrolik yağ deposu.....	390		

M

Mahsul çıkarıcı dişlisi.....	423
Mahsul çıkarıcı silindirlerini tersine çevirme.....	277, 280, 280
Mahsul çıkarma derinliği.....	256
Mahsul çıkarma sürüşü.....	201
Makinenin Hafıza hatası.....	492
Makinenin işletimi sırasındaki emniyet talimatları.....	104
Makine tahrikini kısmen kapatma.....	152
Makine üzerindeki kaynak çalışmaları.....	503
Makineyi manüel katlama.....	321
Manüel eğme.....	221
Mekanik etkilerden kaynaklanan tehlikeler.....	34
Merdiven aydınlatması.....	94, 148
Merkezi elektrik.....	43
Merkezi yağlama sistemi.....	343, 511
Micro-Topper 2.....	244
Mikro organizmalar.....	378
Mini Joystick.....	150
Motor devir sayısı ayarı.....	160
Motor hacmi.....	46
Motor hafıza hatası.....	493
Motor tipi.....	46
Motor yağı.....	519
Motor yağı seviyesi.....	363
Motor yuvası.....	97
Motor yuvası aydınlatması.....	97
Müşteri hizmetleri.....	15

N

Nakliye taslağı.....	50
Nominal sıcaklığı ayarlama.....	353

O

Otomatik eğme.....	222
otomatik kumanda.....	210
Otomatik park freni.....	192
Ön aks diferansiyel redüktörü.....	404
Ön aks portal tahriki.....	406
Ön görülebilir hatalı uygulama.....	28
Ön hazırlayıcı.....	410
Ön hazırlayıcı mili.....	228, 416
Ön söz.....	15
Ön tekerler üzerinden zemin tuş takımı.....	94
Ön temizleme sisteminin kapağı.....	239
Ön temizleme sisteminin yükünü hafifletme.....	234

P

Park freni.....	192, 509
Planet şanzıman.....	402
Pnömatik sistemi.....	408
Pnömatik sistem nedeniyle tehlikeler.....	36
Pompalı tevzi şanzımanı.....	336, 386

R

R-Concept.....	107
R-Concept kullanım konsolu.....	75
R-Direct.....	81, 107
Röle listesi.....	480
Römork.....	51
R-Select.....	78, 107
R-Touch.....	107
R-Touch ile arıza arama.....	481
R-Touch renkli terminal.....	76
R-Transfer Basic.....	137
R-Transfer Professional.....	137, 138
R-Trim.....	237
R-View.....	350

S

Sabit mod.....	205
Sağlığın korunması.....	32
Senkronizasyon.....	197
Seri numaraları.....	19
Sıcak madde/yüzey tehlikesi.....	36
sıkma torkları.....	530
Sıra mesafesi.....	285
Sırt dayama.....	72
Sıyırıcı.....	309
Sızıntı.....	37
Sigortalar.....	468
Soğutma sistemi.....	379
Soğutma sistemi temizliği.....	380
Soğutucu madde devridaimi.....	458
Soğutucu madde kontrolü.....	383
Soğutucu maddenin yenilenmesi.....	384
Soğutucu sistem.....	519
Sökme.....	463
Sökme tamburları.....	275, 432
Söküm.....	223
Söküm balataları.....	266, 420
Söküm baltalarının yönlendirmesi.....	274
Söküm baltası derinliği.....	260
Söküm baltası gövde kılavuzu/askısı.....	431
Söküm ruloların yüksekliği.....	257
Sürücü eğitimi.....	539
Sürücü kabini genel bakış.....	64
Sürücü kabini merdiveni.....	61
Sürücü koltuğu.....	68
Sürüş.....	166
Sürüş tahriki.....	46
Sürüş yönü seçimi.....	170

Ş

Şanzımanın çalıştırılması.....	163
--------------------------------	-----

T

Tabla.....	251, 420
------------	----------

Takozlar.....	104	Yakıt ikmal aracı.....	377
Takviyeli çalışma.....	500	Yakıt ikmalı.....	377
Taş koruması.....	270	Yakıt sistemindeki havayı tahliye edin.....	376
Tavan konsolu.....	91	Yandan sürme.....	281
Tavan konsolu torpido gözü.....	91	Yangın söndürücü.....	104
Taze hava emme filtresi.....	457	Yaprak duyargası.....	226, 413
Tehlikeli bölge.....	28	Yaprak salyangozu.....	239
Tehlike sinyali.....	91	Yaprak savurucu.....	241
Tekerlek değiştirme.....	507	Yaprak savurucu kademesi depo tahliyesi.....	243
Teknik veriler.....	46	yay kurgusu.....	509
Temizleme kapağı.....	74	Yaylı çatalar.....	309
Temizleme silindiri.....	449	Yazıcı.....	358, 460
Temizleyici demiri.....	104	Yazılım güncellemesi.....	538
Temizleyici mili.....	230	Yıldız.....	437
Termik kağıt.....	358	Yıldız devir sayısı.....	299
Teslimat kapsamı.....	58	Yıldız iletim ızgaraları.....	304
Teslimat onayı.....	542	Yıldız kontrolü.....	302
Teşhis menüsü.....	483	Yıldızlar.....	298
tırmanma merdivenine.....	33	Yıldız sıyırıcı.....	437
Tip etiketi ve önemli veriler.....	17	Yoklama tekerleği için kilit kolu.....	232
Tiplere genel bakış.....	18	Yoklama tekerlekleri.....	232, 415
Titreşimli sökülme baltası dişlisi.....	427	Yol Sürüşü.....	178
Titreşimli sökülme baltası tahriki.....	428	Yönlendirme tutumu.....	217
Toplama geri akış borusu koruyucu süzgeci.....	397	Yüksek vites.....	202
Toplam direksiyon kullanımı.....	205	Yüksek vitesi etkinleştirme.....	204
Tuş alanı I.....	82		
Tuş alanı II.....	83		
Tuş alanı III.....	84		

U

Ultrasonik sensörler.....	443
Uyarı göstergeleri.....	142
Uyarı sınırlarını ayarlama.....	140
Uygunluk beyanı.....	21
Uzak far kontrolü.....	91
Uzun süreli bekletme durumu.....	461, 461
Uzun zincirli boşaltma zemini.....	446
Üretici.....	15

V

Valf oynaklığı.....	385
Veri dışı aktarımı.....	137
Vidalar ve somunlar için tork tabelası.....	530
Video monitörü.....	351
Video sistemi.....	347

Y

Yağlama maddesi kod tabelası.....	527
Yağlama planı.....	525
Yağlama planları.....	531
Yakın ön filtresi kartuşu.....	374
Yakıt ana filtresi kartuşu.....	374
Yakıt beslemesi.....	371
Yakıt deposu içeriği.....	46
Yakıt deposunu kapatma.....	513

Z

Zemindeki kumanda elemanları.....	74
-----------------------------------	----